



XD

ESXDHT82

1696770

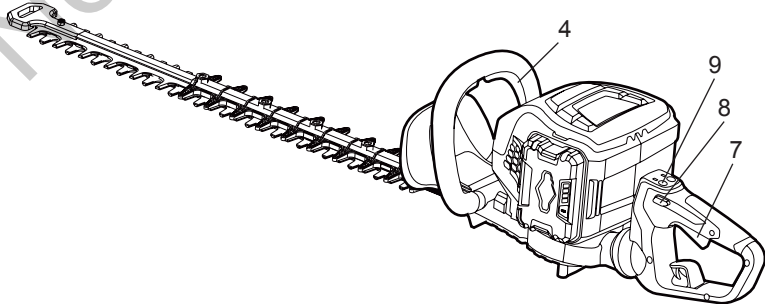
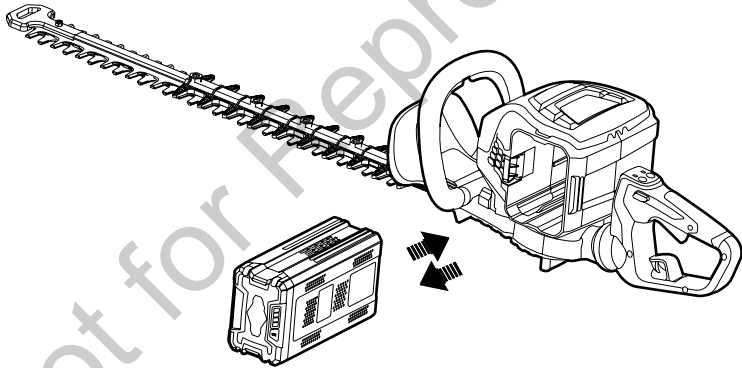
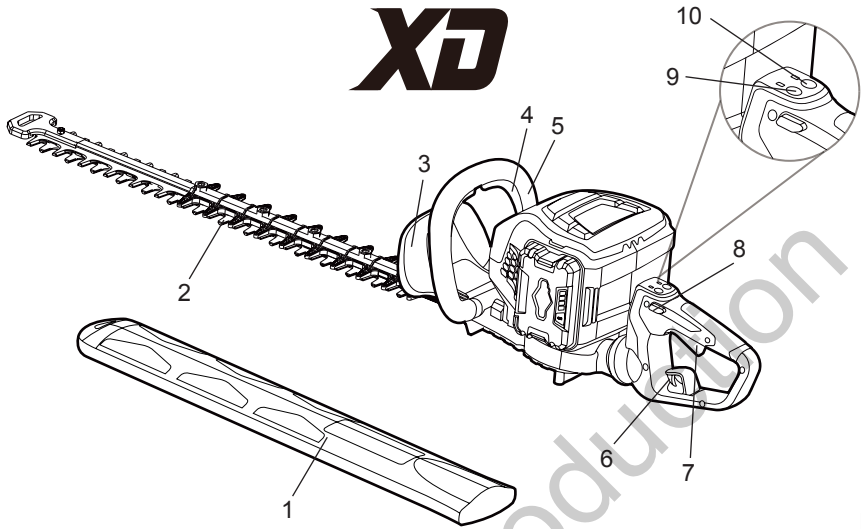
EN	82V Cordless Hedge Trimmer	USER'S MANUAL	1
AR	تلفوف 82 يكلسال راجشأ بيذشت راشنم	مدخستسما ليلد	13
BG	Безжичен хросторез, 82V	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	25
CS	Akumulátorové nůžky na živý plot 82V	NÁVOD K OBSLUZE	38
DA	82V Ledningsfri hækkeklipper	BRUGERVEJLEDNING	51
DE	82V KABELLOSE HECKENSCHERE	BEDIENUNGSANLEITUNG	64
ES	Cortasetos inalámbrico de 82V	MANUAL DE UTILIZACIÓN	77
ET	Akuga hekitrimmer 82 V	KASUTAJAJUHEND	90
FI	82V johdoton pensasleikkuri	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	102
FR	Taille-haies sans fil 82 V	MANUEL D'UTILISATION	114
HR	AKU trimmer za živicu od 82 V	KORISNIČKI PRIRUČNIK	127
HU	82V akkumulátoros sövényvágó	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	139
IT	Tagliasiepi senza cavo da 82V	MANUALE D'USO	152
LT	82 V belaidė krūmapjovė	NAUDOJIMO VADOVAS	165
LV	82V bezvadu dzīvžogu šķēres	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	178
NL	82V snoerloze heggetrimmer	GEbruikersHANDLEIDING	191
NO	82V batteridrevet hekksaks	BRUKSANVISNING	204
PL	Bezprzewodowe nożyce do żywopłotu 82 V	PODRĘCZNIK OBSŁUGI	216
PT	Podador de sebes sem fios de 82V	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	229
RO	Aparat de tuns gardul viu fără cablu la 82V	MANUAL DE UTILIZARE	242
RU	Беспроводной триммер-кусторез 82 В	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	254
SK	82V bezkáblový krovinořez	NÁVOD NA POUŽITIE	267
SL	Brezžični obrezovalnik žive meje 82 V	UPORABNI KI PRIROČNIK	279
SR	82V Акумулаторске маказе за живу ограду	КОРИСНИЧКИ ПРИРУЧНИК	291
SV	82 V kabelfri häcksax	INSTRUKTIONSBOK	304
TR	82V Kablosuz Çit Budama Makinesi	KULLANICI KILAVUZU	316
UK	Безпроводовий кущоріз 82В	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА	328

Important! It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.



SNAPPER

XD



SNAPPER®

XD

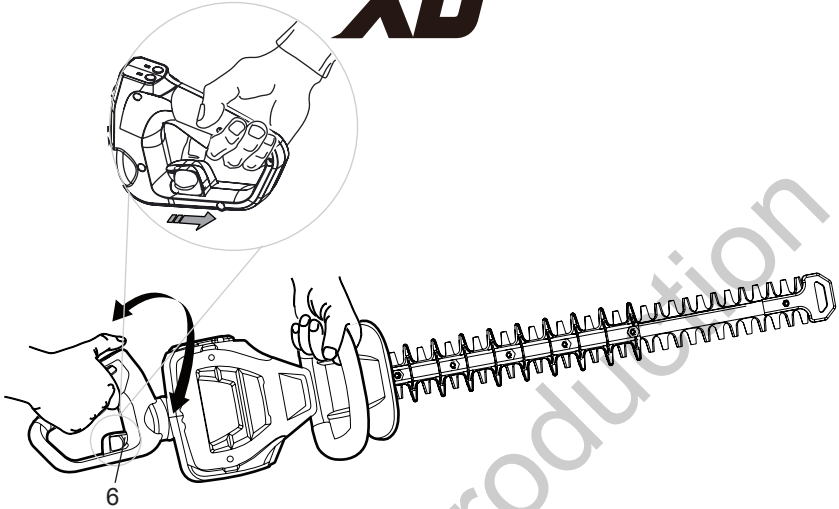


Fig. 4

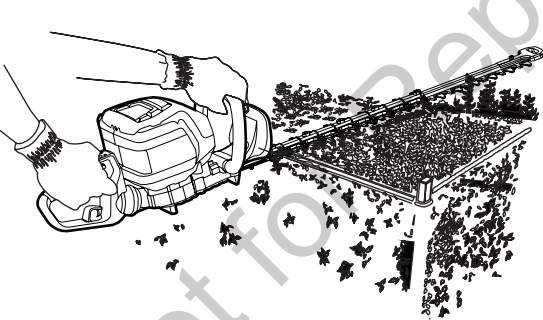


Fig. 5

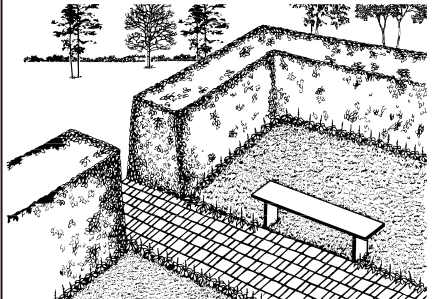


Fig. 6

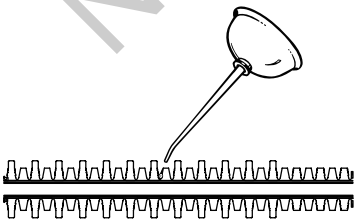


Fig. 7

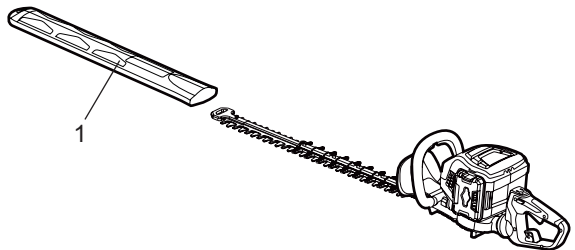


Fig. 8

English (Original instructions)

Your hedge trimmer has been engineered and manufactured to Snapper's high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

RULES FOR SAFE OPERATION

⚠ WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

INTENDED USE

This hedge trimmer is intended for cutting and trimming hedges and bushes in domestic use. It is not intended to be used for cutting above shoulder level.

- Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, gloves, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not over-reach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

POWER TOOL USE AND CARE

- Do not use any abrasive wheels. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool

English (Original instructions)

that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack. Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other

small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or fire.

- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with plenty of soap and water. If liquid contacts eyes, immediately seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

HEDGE TRIMMER SAFETY WARNINGS

- Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover. Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

English (Original instructions)

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE OPERATING

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and proper use of the unit.
- Do not operate this unit when tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Inspect the unit before use. Replace damaged parts. Check for battery pack leaks.
- Make sure all fasteners and guards are in place and secure. Replace cutting blades or any other parts that are cracked, chipped, or damaged. Make sure the cutting blade is properly installed and securely fastened. Failure to do so can result in personal injury to the operator and bystanders, as well as damage to the unit.
- Use the right tool. Only use this hedge trimmer for the purpose intended.
- Do not use hedge trimmer if switch will not turn the unit on or off. A unit that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Clear the area to be cut before each use. Remove all objects such as cords, lights, wire, or string which can become entangled in the cutting blade.
- Clear the area of children, bystanders, and pets. At a minimum, keep all children, bystanders and pets outside a 15 m radius; there still may be a risk to bystanders from thrown objects. If you are approached, stop the unit immediately.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- To avoid the risk of electric shock, do not operate unit in damp or wet locations.
- Do not handle the unit with wet hands.
- Do not allow children or untrained individuals to use this hedge trimmer.
- To reduce the risk of injury, always wear full eye protection, footwear, goggles and clothing when using this machine.
- Wear a face or dust mask if the operation is dusty.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery; they can be caught in moving parts. Use of rubber gloves, substantial footwear and long trousers is recommended when working outdoors.
- To prevent hair from being drawn into nearby air vents and becoming entangled in moving parts, wear protective hair covering to contain long hair or secure covered hair above shoulder level.
- When transporting or storing the machine always fit with blade cover.
- Always be aware of your surroundings and stay alert for possible hazards that you may not hear due to the noise of the machine.
- Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.
- Always ensure all the handles and guards are fitted when using the tool.
- Never attempt to use an incomplete machine or one fitted with an unauthorised modification.
- The vibration level during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.
- It has been reported that vibrations from hand-held tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. It is

English (Original instructions)

presently unknown what, if any, vibrations or extent of exposure may contribute to the condition. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:

- Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.
- After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
- Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your physician about these symptoms.

WHILE OPERATING

- Do not use trimmer without front handle in place. Keep both hands on handles when unit is in use.
- To avoid accidental starting, never carry your unit with your finger on the trigger.
- Stay alert and pay attention to what you are doing. Use common sense when using this hedge trimmer.
- Wear heavy, long pants, substantial footwear and well fitting gloves. Do not wear short pants, sandals or go barefoot.
- Do not operate in poor lighting. Use the unit only in daylight or good artificial light.
- Do not overreach or stand on unstable support. Keep good footing and balance at all times. Do not use on ladder.
- Do not force the hedge trimmer. It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
- Release the trigger, allow the motor to stop, and remove the battery pack before

performing maintenance, repair, or making adjustments.

- This hedge trimmer is to be used for cutting hedges, bushes, and shrubs only. Do not use for any other purpose.
- Before starting the unit, make sure the cutting blades will not come in contact with anything.
- If the machine strike or become entangled with foreign objects, stop the unit immediately, remove the battery pack and check for damage. Do not operate before repairing damage. Do not operate the unit with loose or damaged parts.
- Watch what you are doing. Use common sense.
- Maintain hedge trimmer with care. Keep cutting edge sharp and clean for best performance and to reduce the risk of injury. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
- Check damaged parts. Before further use of the hedge trimmer, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform it's intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect it's operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by a Authorised Service Centre unless indicated elsewhere in this manual.
- Risk of cut. Keep hands away from blades. Do not attempt to remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure battery pack is removed and the trigger is released when clearing jammed material from blades. Do not grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the unit.

English (Original instructions)

⚠ CAUTION

Blades continue to move for a short time after unit is turned off.

- Keep hands, face, and feet at a safe distance from moving parts. Do not touch or try to stop the cutting blades when they are moving.
- Always stop the motor when cutting is delayed or when walking from one cutting location to another.
- Keep unit clean of hedge clippings and other materials. They may become lodged in the cutting blades.
- Store the unit inside in a dry place, either locked up or up high to prevent unauthorised use or damage. Keep out of the reach of children or untrained individuals.
- Replace blade cover when unit is not in use.
- Never douse or squirt the unit with water or any other liquid. Keep handles dry, clean and free from debris. Clean after each use, see Storage instructions.
- Be sure to secure the unit while transporting.
- Keep these instructions. Refer to them often and use them to instruct other users. If you loan someone this unit, also loan them these instructions.

SERVICE

- Service on unit must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury to the user, or damage to the unit. It may also void your warranty.
- When servicing a unit, use only identical replacement parts. Follow instruction in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorised parts or failure to follow

Maintenance Instructions may create a risk of shock or serious injury to the user, or damage to the unit. It may also void your warranty.

⚠ WARNING

If any parts are missing, do not operate unit until the missing parts are replaced. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS. REFER TO THEM FREQUENTLY AND USE THEM TO INSTRUCT OTHERS WHO MAY USE THIS UNIT. IF YOU LOAN SOMEONE THIS UNIT, LOAN THEM THESE INSTRUCTIONS ALSO.




English (Original instructions)

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

SYMBOL	DESIGNATION/ EXPLANATION
	Precautions that involve your safety.
	Read the operation manual and follow all warnings and safety instructions.
	Wear eye and hearing protection.
	Thrown objects can ricochet and result in personal injury or property damage. Wear protective clothing and boots.
	Wear non-slip, heavy duty gloves.
	Keep all bystanders at least 15m away.
	Do not expose to rain or in damp conditions.
	Danger – keep hands and feet away from blade.
	Double-insulated construction

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTICE	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

English (Original instructions)

SPECIFICATIONS

Model	ESXDHT82
Voltage	82 volts
No load speed	4000 (±10%) SPM
Blade speed	4000 (±10%) SPM
Blade length	66 cm
Cutting capacity	33 mm
Measured sound pressure level	85 dB (A), k=3.0
Guaranteed sound power level	96 dB(A)
Vibration level	<2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Weight without battery pack	4.48 kg

- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.

PACKING LIST

- Hedge trimmer
- Operator's manual

OPERATION

For complete charging instructions, refer to the Operator's Manuals for your battery pack and charger models.

NOTE: To avoid serious personal injury, always remove the battery pack and keep hands clear of the lock-out button when carrying or transporting the tool.

DESCRIPTION

See *Figure 1*.

1. Blade cover
2. Blade
3. Guard
4. Micro switch
5. Front handle
6. Rotate release
7. Trigger switch
8. Safety lock button
9. On/off power button
10. Anti-jamming button

ASSEMBLY

UNPACKING

- This product requires no assembly.
- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.

INSTALL BATTERY PACK

- Place the battery pack in the hedge trimmer. Align groove in battery pack with raised rib on hedge trimmer. *See figure 2*.
- Make sure the latch on the hedge trimmer snaps in place and that battery pack is secured in hedge trimmer before beginning operation.

REMOVE BATTERY PACK

- Locate the latch on the hedge trimmer and depress to release the battery pack from the hedge trimmer. *See Figure 2*.
- Remove battery pack from the hedge trimmer.

English (Original instructions)

⚠ CAUTION

When placing battery pack in your hedge trimmer, be sure groove in battery pack aligns with raised rib on hedge trimmer and latch snaps in place properly. Improper assembly of battery pack can cause damage to internal components.

STARTING THE HEDGE TRIMMER

See figure 3.

- Remove the blade cover.
- Install the battery pack.
- Press the power button (I/O) (9) to turn the unit on.
- Press the safety lock button (8) into the handle and hold.
- For added safety, there is a micro switch (4) in the front handle. When operating, hold the trimmer with both hands, one hand to squeeze the micro switch, and the other hand to squeeze the trigger switch (7).
- Release the safety lock button and continue to squeeze the trigger switch and micro switch for extended operation.

STOPPING THE HEDGE TRIMMER

- Release the micro switch and trigger to stop the hedge trimmer.
- Press the power button to turn off the hedge trimmer.
- Remove battery pack from the hedge trimmer.

USING THE ROTATING REAR HANDLE

See figure 4.

- Place the hedge trimmer on a flat and even surface.
- Make sure that you released the trigger.
- Pull the rotation lever (6) and begin turning the rear handle. Release the rotation lever and turn the handle 45 or 90 degrees to

either side until it clicks into place and the lever locks in.

- To turn the handle back to center, pull the rotation lever again, turn the handle slightly, release the rotation lever and continue turning the handle until it locks into place.

ANTI-JAMMING FUNCTION

If the branch is blocked in the blade, press the anti-jamming button on the control panel, the blade will reverse four times, and the branch should be released.

OPERATING TIPS

- Do not force the hedge trimmer through heavy shrubbery. This can cause the blades to bind and slow down. If the blades slow down, reduce the pace.
- Do not try to cut stems or twigs that are larger than 15 mm thick, or those obviously too large to feed into the cutting blade. Use a non-powered hand saw or pruning saw to trim large stems.
- If desired, you can use a string to help cut your hedge level. Decide how high you want the hedge. Then, stretch a piece of string along the hedge at this height. Trim the hedge just above this guide line of string. See Figure 5. Trim the side of a hedge so that it will be slightly narrower at the top. See Figure 6. More of the hedge will be exposed when shaped this way, and it will be more uniform. If blades do become jammed, stop the motor, allow the blades to stop and remove the battery pack before attempting to remove the obstruction.
- Wear gloves when trimming thorny or prickly growth. When trimming new growth, use a wide sweeping action, so that the stems are fed directly into the cutting blade. Older growth will have thicker stems and will be trimmed easiest by using a sawing movement.

English (Original instructions)

⚠ DANGER

If blade jams on any electrical cord or line, DO NOT TOUCH THE BLADE! IT CAN BECOME ELECTRICALLY LIVE AND VERY DANGEROUS. Continue to hold the hedge trimmer by the insulated rear handle or lay it down and away from you in a safe manner. Disconnect the electrical service to the damaged line or cord before attempting to free the blade from the line or cord. Failure to heed this warning will result in serious personal injury or possible death.

⚠ WARNING

Clear the area to be cut before each use. Re-move all objects such as cords, lights, wire, or string which can become entangled in the cutting blade and create a risk of serious personal injury.

⚠ WARNING

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use a clean cloth to remove dirt, oil, grease, etc. When servicing use only identical Snapper's replacement parts. Use of any other parts can create a hazard or cause product damage.

⚠ CAUTION

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. They contain chemicals that may damage, weaken, or destroy plastics.

MAINTENANCE AND REPAIR

BLADE MAINTENANCE – HEDGE TRIMMER

⚠ WARNING

Battery units do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. To prevent serious personal injury, always remove the battery and take extra precautions and care when performing maintenance, service or for changing the cutting blade.

⚠ WARNING

To prevent serious personal injury, remove the battery pack before servicing, cleaning, or removing material from the unit.

BLADE CARE

- Lubricate the cutting blades after each use.
- Periodically inspect the blades for damage and wear.
- Always use the manufacturer's specified replacement blades.

TO LUBRICATE BLADE

See figure 7.

- Remove battery pack from hedge trimmer.
- For easier operation and longer blade life, lubricate the hedge trimmer blade before and after each use. Before lubricating, remove the battery pack and lay hedge trimmer on a flat surface. Apply light weight machine oil along the edge of the top blade.
- Occasionally, you should oil your hedge trimmer during prolonged use. Before oiling, stop hedge trimmer, remove battery pack, then oil. You then can resume trimming. Do not oil while hedge trimmer is running.

English (Original instructions)

HEDGE TRIMMER LUBRICATION

- All of the bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of high-grade lubricant for the life of the unit under normal operating procedures. Therefore, no further lubrication is required.

⚠ WARNING

Do not attempt to modify this unit or create or mount any accessory not specifically recommended in this manual for use with this hedge trimmer. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

⚠ WARNING

Examine hedge trimmer frequently to assure all parts are unbroken and securely attached. Make sure all screws and fasteners are securely tightened to prevent the risk of serious personal injury.

CLEANING THE HEDGE TRIMMER

⚠ WARNING

To prevent serious personal injury, remove the battery pack before servicing, cleaning, or removing material from the unit.

- Remove the battery pack.
- Clean the unit using a damp cloth with a mild detergent.
- Do not use any strong detergents on the plastic housing or the handle. They can be damaged by certain aromatic oils such as pine and lemon, and by solvents such as kerosene.
- Moisture can cause a shock hazard. Wipe off any moisture with a soft dry cloth.
- Use a small brush or the air discharge of a small vacuum cleaner brush to clean the air vents on the battery pack housing and motor housing.

- Keep the air vents free of obstructions.

STORING THE HEDGE TRIMMER

See *figure 8*.

- Clean the hedge trimmer thoroughly before storing. Store the hedge trimmer in a dry, well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and deicing salts.
- Always place blade cover on cutting blades before storing. See *Figure 8*.
- Store and charge your batteries in a cool area. Temperatures above or below normal room temperature will shorten battery pack life.
- Store the battery pack where the temperature is below 27°C, and away from moisture.
- Never store batteries in a discharged condition. Wait for battery pack to cool and fully charge immediately.
- All batteries gradually lose their charge. The higher the temperature, the quicker they lose their charge. If you store your unit for long periods of time without using it, recharge the batteries every month or two. This practice will prolong battery pack life.

English (Original instructions)

DISPOSAL



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste. Should you find one day that your Snapper product needs replacement, or if it is no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again.

Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Batteries



Li-ion

At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment. The battery contains material which is hazardous to you and the environment. It must be removed and disposed of separately at a facility that accepts lithium-ion batteries.

English (Original instructions)

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Motor fails to start when switch trigger and micro switch are depressed.	Battery is not secure.	To secure the battery pack, make sure the latches on the top of the battery pack snap into place.
	Battery is not charged.	Charge the battery pack according to the instructions included with your model.
Motor runs, but cutting blades do not move.	Hedger damaged. Do not use hedge trimmer.	Call for technical service.
Hedge trimmer smokes during operation.	Hedger damaged. Do not use hedge trimmer.	Call for technical service.
Motor hums, blades do not move.	Debris or other may be jamming the blades.	Remove battery, clear debris blockage from blades.

Not for Reproduction

العربية (تعليقات الأصلية)

راجشال بيذشت راشنم ءعانصو ميمصت مت ءعيفرلا Snapper تناودا رييا عمل اقفو لفتصاخ دنع. ل.غشمل ءمالسو، ليغشثلا ءلوسمو، ءيذمت عالل نم تناونس قءمل جئنملا لمعي فوس اديج مء ءانتعالا نم. ل.غشثلا نم يلاخل ا يوقلا ءادال.

نم ال ا ليغشثلا تاميلعت

ريذحت

ءمالسرلا تاميلعتو تاريذحت ءفاك ءءارق يجري دق تاميلعتلاو تاريذحتلا ءابنتا. يف لشفلا او، قيذح وا، ءيئابركه قءمص شوذح يف ببستتي. ءريظخ قءاصلا وا.

ءوصقلمل ضرغل

ءيظقتل صصخم اءه راجشال بيذشت راشنم يف تاريجشلاو ءيئابنلا ءجيسال بيذشتو يوتسم يف ماذختسألل صصخم ريغ ومو، ل.زانلما فكتلا يوتسم نم يلءا.

لجأ نم تاميلعتلاو تاريذحتلا ءفاكب ظفتحا ءادا" حلطصم ريشي. ال.بقتسم اهيا! ءوچرلا يئابركه زاهجلا يل.تاريذحتلا يف "ءيئابركه وا (ي.كلس) يئابركه رايتلاب لمعي يذلا (ي.كلسال) ءيراطبلاب لمعي يذلا زاهجلا.

لمءال ءقطنم ءمالس

- اءيج ءءاضمو ءفيظن لمءال ءقطنم يلء ظفاح. ءءاوچ ببست دق قءلظلمل وا قءمءلمل نءمالا.
- يف ءيئابركه ءزهجال ليغشثب مقت ال ءلباق لئاوس ءوچو لظ يف يا، ءرءفتم ءوچ ءزهجال جئننت شيح. رابغ وا ءازاغ وا لءءشال اءه لءءشلا يف ببست دق تارارش ءيئابركه ءرءخالل وا رابغل.
- يذلا يئابركه زاهجال نع قءلمل لافطال ءءبا فرص لمءوع ببستت نا نءمي شيح. لمعي مكءتلا اءدق يف ءابنتالا.

ءيئابركه ءمالسرلا

وا رطملا يلا ءيئابركه ءزهجال ضرعت ال دق يتلا ءامل اءيذت شيح. ءبطلرا ءوچال ا ءوچو رطخ نم يئابركه زاهجال لءاچ برسنت ءيئابركه قءمص.

ءيصوصل ءمالسرلا

ميسل سلا سءال ماذختساو، لمءفت ام ظءالو مءبنتا ماذختست ال. يئابركه زاهجال ليغشث ءانءا تحت وا ابءتم نوءت امنيب يئابركه زاهجال نا شيح. ءيوءال وا لوءكلل وا ريقاقل ريبءات زاهجال ليغشث ءانءا ءظلل ولو ءابنتالا ءلق قءاصلا شوذح يف ببستلا ءانءش نم يئابركه ءريظخ.

يقاو امءايءترو، ءيصوص ءيماء ماذختسا لثم ءيوقلا ماذعم مءبت نا نءمي شيح. نويءال ءيذح او، ءازافقلا وا، رابعلل ءاضلمل ءانءال، قءبصلرا ءابعقلا وا، ق.الزنال ءموقلمل ءمالسرلا قءبسانلمل فورظلا يف ءءختسمل نءال نايقاو وا. ءيصوص ءاباصل شوذح نم ءءلا يف.

نا نم ءكاؤو، ءوصقلمل ريغ ليغشثلا بنجء لبق ليغشثلا فاقي! ءضوو لءل ءاءفلمل، ءيراطبلل ءهزح واو ءابركه رءصمب ليصتلا لمء نا شيح. لطقن وا زاهجال طاقءلا ءانءا وا وا ءاءفلمل لءل ءعءاصو ءيئابركه ءزهجال لءل يوتحت يتلا ءيئابركه ءزهجال طيشتت ءءاوچ ءوچو يف ببستتي نا ءانءش نم ءاءفلم.

ليغشث لبق طبر او طبع ءاءفم يا ءلزاب مق ببستتي نا نءمي شيح. يئابركه زاهجال نم راولا ءزجال اءلم ءفورتلم طبرلا ءاءفم ءيصوص قءاصلا شوذح يف يئابركه زاهجال.

نيءمءقلا ءضوم يلء ظفاحو زاهجال زوچتت ال ءيئتي شيح. ءاقوال ءفاك يف ءيج نازءاو اءيج ءءووتلمل ريغ فوقلمل يف لءصفا مكءت ءلذ.

ءءترا يغبني الو، قءبسانم سبالم يءترا يلء صرءا. ءاروچم وا ءضافصم سبالم نع اءيعب ءءازافقو ءسبالمو ءرءش ءاعب! سبالم قلعء نا نءمي شيح، ءءرءتمل ءازجال يف ليوطلا رءشلل وا تاروچلمل ءضافصم ءءرءتمل ءازجال.

ءب ءيئابركه زاهجال ماذختسا

يلء طرءضت الو، ءطشاك ءالءج يا ماذختست ال يئابركه زاهجال ماذختسا. يئابركه زاهجال يءوي فوس. ءءشنت يذلا ضرغل يف ءيحصلا انام رءكوا لءصفا لءشرب يئابركه زاهجال. ءيلاء مءص يذلا فببصءلاب.

ال ءاءفلمل نءك نا يئابركه زاهجال ماذختست ال زاهج يا. لمليغشث فاقي او لمليغشث يف مكءتتي ءببصني نا نءمي مء مكءتلا نءمي ال يئابركه.

العربية (تعليقات الأصلية)

ح.الصال؛ إله؛ جاتحيو أريطخ

- اديعب مدهختسمل ريغ ءيئابرمكلا قزهجال اظفاح نيذلا صراخشالل حمست الو لافطال لوانتم نع لكلتب وأ يئابرمكلا زاهجالب ءيارد مهيدل سيل قزهجال لكتمت نثيخ اهلغيغشتب تاميلعتلا نيدهختسم امدختسني امدنع قروطخ ءيئابرمكلا نيبيبردم ريغ

- زاهجال صحفاو، ءيئابرمكلا قزهجال اظفاح، ءيوتلم وأ لكنتخ مكرحتم ءازجأ يأ نع اذحب اظفاح رثوتت دق ىرخأ ءلاخ يأ قوسلقتم ءازجأ وأ دوجو ءلاخ يف يئابرمكلا زاهجال ليغشت مادختسال لبقي يئابرمكلا زاهجال حلصا ررضت قزهجال ببسب شدواحل نم ريغشكلا عقت نثيخ اذيج امتنايحص مدي ال يتلا ءيئابرمكلا

- نثيخ، قفيظنو قذاح عيطقتلا تاودأ اظفاح امتنايحص مدي يتلا عيطقتلا تاودأ نوكت نأ ءكلاحتا لقأ قذاحا ءعطاقلا فناوخل تااذ اذيج مكحتلا يف لمسأ نوكتو ءاوتلال اظفاح ضرعتت

- تاودأو تاروسسكالاو يئابرمكلا زاهجال مدختسا عم تاميلعتلا مذل اقسو تاودال نم امرغيو عطقلا مدي يتلا لمعلو لمعل ءاوج رابتعالا يف ذخالا يف يئابرمكلا زاهجال مادختسا نأ نثيخ، مديذات دق قذاحملا تاميلعتلا لكلت نع فلكتخت تايلمع رطخ فقووم شودخ يف ببستني

اهب ءيانعالو ءيراطبلا مادختسا

- ليغشتلا فقوت عضوو يف حاختملا نأ نم لكات قمزح لاخذل نأ نثيخ ءيراطبلا قمزح لاخذل لبقي دق ليغشتلا عضوو اظفاح حاختملاو ءيراطبلا شدواحو عوقو يف ببستني

- متددح يذلا نحاشلا قساوب نحاشلا قذاحل نكمي نحاش مادختسا نأ نثيخ، طقف ءعنصلما قفرشلا ببستني دق ءيراطبلا قمزح نم دحاو عونل بسنام قمزح عم مادختسا دنع قيرح رطخ شودخ يف ىرخأ ءيراطب

- قمزح عم طقف ءيئابرمكلا قزهجال مادختسا مادختسا نأ نثيخ، أصيصخ قذاحملا تايراطبلا شودخ يف ببستني دق ىرخأ تايراطب بلع يأ قيرحلاو قباصلال رطخ

- اديعب اظفاح، تايراطبلا قمزح مادختسا مدع دنع، قرولا لكباشم لكتم ىرخال ءيندعما ءيشال نع ءيشال وأ، ريماسملا وأ، حيتافملا وأ، تالمعلا وأ، شدخت نأ نكمي يتلا، ىرخال قريغصل ءيندعما لك، رخال فرطلاو ءيراطبلا فرط نيبالاصتا

اممضعب عم ءيراطبلا تايمان ريصقت يذوي دق قيرح عوقو وأ قورح شودخ يف مضعبلا

- لئاسلا قفديتي دق، ءيئاسلا فورظلا لظ يف ءلاخ يف، متسمالم ببسجت لكذل؛ ءيراطبلا نم يف، ءاملاب سملال ءزجال لسغا اظفاح متسمالم قذاحم اظفاح لصلح نيخل لئاسلا متسمالم ءلاخ نم عفدنملا لئاسلا ببستني دق، ءيفاضا ءيبط قورحو وأ جيمت شودخ يف ءيراطبلا

حالصالو ءنايصال

- حالصال دارفا جتنملا اذق ءنايحص ولوتي نأ بجي امم، طقف ءقباظم راياغ عطق مدختسني نيومو يئابرمكلا زاهجال ءاملال اظفاح لكذل نمضي

راجشال بيذشت راشنمب ءصاخلا نامال تاريذحت

- ال ءعطاقلا قرفشلا نع مسجال ءازجأ قفاك دعبا اهلح وأ اءعيطقت مدي يتلا قذاحملا داعباب مدي حاختملا نأ نم لكات، تارفشلا كرحت ءانثا فيظنت لبقي ليغشتلا فقوت عضوو يف ءانثا مبتنا مدع قظحل يدوت دق، قزوشحما دوملا قباصل؛ إله؛ راجشال بيذشت راشنم ليغشت قريطخ ءيحصخش

- قرفشلاو ديلا نم راجشال بيذشت راشنم لمحا راشنملا نيذحت وأ لقن دنع، قفقووم ءعطاقلا دحي فوس، عيطقتلا ءادا ءاطغ بيكرتبا ءمءاد دق قباصلال رطاخم نم راشنملا عم حيحصلا لماعتلا ءعطاقلا تارفشلا نم ءيحصخشلا

- قنزال كاسمالا حطسا نم يئابرمكلا زاهجال لمحا لكسال سمالا دق عيطقتلا قرفش نال طقف ءعطاقلا تارفشلا ببستت دق، قرهاظلا ريغ نأ يف "ءيخ" لكسال سمالا نأ نكمي يتلا "قبرمك" قفوشكلم ءيندعما ءازجالا حبصت ءيئابرمك قمزح ليغشتلا بيصرت يلاتلاب

ليغشتلا لبقي تاميلعتلا قفاك ءءارق

- تاوداب ءيارد اظفاح نكمو، اذيج تاميلعتلا أرقا قذاحملا مادختسالو مكحتلا

- تحت وأ أضيرم وأ ابعتم تنأو قذاحملا ليغشت ال ءيودال وأ تاردخمالا وأ لوخكلا ريذات

العربية (تعليقات الأصلية)

- ازجالا لدبتساو مادختسالا لبق قدحولا صحفا اب سويل تاي راطبلا قمزح نأ نم دكأت . قزرضتملا تـابـرسـتـ
- انالكم يف تايقاولو تاتبتتملا ففك نأ نم دكأت ءازجأ يأ وأ عيطقتلا تارفش لدبتساو ، قنمؤمو قرسكتملا وأ ءخورشمل ءازجالا كلبتبت قديج ريرخأ مت دق عيطقتلا قرفش نأ نم دكأت . قزرضتملا وأ يف لشلفا . ناماب امتيببشتو اديج اببيكفرت قباصللل قراملو ل غشمل ءا ضرعي دق كلبتبت قديجولا قدحولا رضت نع الـضـرف قـيـصـخـشـلا
- ببذشت راشنم مدختسا . ءحيحصل ءادالا مدختسا طوق هل صرصخملا ضررغلا يف راجشالا
- ناك نإ راجشالا ببذشت راشنم مدختست ال قدحو يأ نأ شيح . لطمع عطقلاو لصولا حتافم عطقلاو لصولا حتافم اب مكحتلا نكمي ال . لالحا يف اءالصا بجوي ارطخ لثمت
- مادختسا لك لبق ءاعيطقت دارملا ققطنملا فظن نأ تالباكلا لثم ءايشالا ففك نم صلختو نأ نكمي يتلا طويخلا وأ كئالسالأ وأ ءاوضالا ءعطقالا قرفشلا عم كلباششت
- نع قفيلالا تان او يحو قراملاو لافطالا دعبا لافطالا عيمج داعبإ لبع صرحو . لمعلا ققطنم طويح نم ءايعب قفيلالا تان او يحو قراملاو نكمي شيح . لقالا لبع رتم 15 قفاسمب لمعلا . قفؤدقمل ءايشالا ضررعتلا رطخ قراملا ءاوي نأ بارتقا دنع لالحا يف قلالحا فاقيا بجي اذلو . لقالا ليغشت ءانثا كئم ني رخلأ
- قرحفتم ءاوحأ يف ءيئابرمكلا قزهجالا لغشت ال وأ ، لءاعتشالا قلابق لئوس دوجو لظ يف يا ءيئابرمكلا قزهجالا حثنت شيح . رابغ وأ ، ساراع قزربالا وأ رابغلا اذله لغشت دق تارارش
- ال ، ءيئابرمك قفمصل ضررعتلا رطخ بنجتل . قلابم وأ قنطر ققاوم يف قدحولا لغشت
- ني تللمبم نيديب قدحولا عم لماعتت ال
- ني بربدملا ريغ دارفالا وأ لافطال حبست ال . راجشالا ببذشت راشنم مادختساب
- نوي علل يقو ءمئاد يديترا ، قباصلالا رطخ نم دجل هذه مادختسا دنع سبالمو قمالس تاراطنو قديجو لقالا .
- لقالا ليغشت ناك نإ رابغلل مواقم عنانق يديترا . رابغلا قراشا يف ببستتي
- سبالم ءديترا ريغبني الو ، قسبانم سبالم يديترا يف قلدعت نأ نكمي انال تارووم وأ قضااضف
- تازافق مادختساب حصنئيو . قفكرحتملا ءازجالا قليوط ليوارسو ءفتترم قبقرب قديجو قيططم جراخلا يف لقالا مادختسا دنع
- قبيرقلا ءاولملا تاحتف لءا رخشلا بحس عنمل يقاو ءاطغ يديترا ، قفكرحتملا ءازجالا عم كلباشتو عفر نكمي وأ ليوطلا رخشلا عيمجتل رخشلا . قفتكلا ءوتسم لءا رخشلا
- لبع ءمئاد صرحا ، ءمئاد لبق دنع . قرفشلا ءاطغ بيكفرت
- راطخالل مبنانو ءمئاد كلب قضيحمل ءاوجالا بقرار ءاوضو ببسب ءمئاد لبق دق يتلا لمدتحملا لقالا .
- نأ نم دكأتلل لقالا صحف قداغ لبع صرحا ققحم ريغ طبضلاو طبرلا حثتافمب حثتافملا . طويغشت لبق زاهجلاب
- تايقاولو ضرباقملا ففك نأ نم ءمئاد دكأت . لقالا مادختسا دنع قتببتم
- قلدعم وأ قلمك ريغ قلا مادختسا ادبأ لوات ال . ادبتم ريغ لءايدعت
- مادختسالا لخال زازتهالا ءوتسم قفلكخي دق قفيلالمجالا قفيلقا نعي ئابرمكلا زاهجلال يلعفلا . زاهجلال مادختسا قيرط لبع ادامتعا قنلعمل
- يتلا قزهجالا هذه نم قرداصل تازازتهالا نأ رلؤذ قمزالتبم قباصلالا يف مسمت دق ديئاب لمحت ضارخالا نمضتت دقو . دارفالا ضعب دنع دونير قداغو ، قباصلالا يف ضراضيباو ردحو ، ازخو نمو . درببل ضررعتلا دنع ضارخال رظنت ام درببل ضررعتلاو ، قفشارو لموخل نأ دقتعمل تاسرامو نيخديتلا ءيئاذغلا ماظنلاو ، قنوطرلاو . ضارخالا هذه روطت يف ءاعيمج مءاست لمعلا ءعيبط يلالحا تقولا يف قفورعمل ريغ نمو دق يذلا ضررعتلا دم وأ ، سنجو نإ ، تازازتهالا يتلا ريبادتلا يلاي ءمئاد . لقالا هذه يف مسمي زازتهالا راشا نم دجلل لغشمل اذختي دق
- درابلا سقطلا يف ءمئاد كئدسج لبع قضاظاح قضاقل تازافق يديترا قدحولا ليغشت دنع شيح . نيئفاد ني م صمعلو نيديلا لبع قفسيئلا لموخل نم درابلا سقطلا نأ رلؤذ . دونير قمزالتبم قباصلالا يف مسمت يتلا
- قضايرلا سرام ، ليغشت قرتف لك دعب . قفيومدلا قردولا طويشنتل
- ددحو ، ليغشتلا نم قركتم تاحتسا ذخ . ءمئاد ضررعتلا رادقم اضيا

العربية (تعليقات الأصلية)

هل، لاجل هذه ضارحاً من ضرر يأ من يناعت تنك اذ
رشتساو زاهجلا مادختسا نع روفلا لعل فقوت
ضارحال هذه لوح كيبب

ليغشتلا ءانثا

- نوكت أنود راجشال البيذشت راشنم مدختست ال
نيديلا اتلك لعل ظفاح. انالكم يف قيمال ديلا
ليغشتلا ءانثا تدحولاً ضرباقم لعل
- لمحت ال دوصقملا ريغ ليغشتلا بنجتل
داز لعل نوكت كعباصراً امنيب تدحولاً ادباً
ليغشتلا.
- سحلا مدختسا. ملعفت ام لعل مبيتناو ارذح نك
بيذشتل راشنملا اذه مادختسا دنع ميلسلا
راجشال.
- فيذحو قليوط ليوارسو قليقت سبالم يديترا
، فريصق ليوارس يديترت ال. قيسانم تنازافقو
، فيدرا مدقب جورخا وأ لدانص وأ
- مدختسا. قفيعض ءفاضل يف لال لغشت ال
فيغانص ءفاضل يف وأ رانل عوض يف تدحولاً
تديج.
- تبتاث ريغ حطس لعل فقوت وأ لال زواجتت ال
ففاك يف نازتاو ديغ نيمدق عضوم لعل ظفاح
لمسلا مدختست ال. تناقوالا.
- يف راجشال البيذشت راشنم لعل عضت ال
متفيظو راشنملا يديوي تبح لكدو لمعل
قباصلا رطل لقا فيلماحتوا لضفا لكشب
، هيلع موص يذلا فينصتلاب
- لقن اذ مادمت فقوتبي زوتوملا كرتاو دانزلا ررح
وأ حالصلا وأ قنايصل اءاد لبق تايراطيبلا فمزح
تاليدعتلا ءارجا.
- عيطقتل مدختسُ اذه راجشال البيذشت راشنم
تابينجالو قيتابنلا عيجسالو تاريحشلا
رخا ضررغ يأ يف راشنملا مدختست ال. بطقف
- تارفش نا نم دكأت ، تدحولاً ليغشتل ادب لبق
، عيشي يأ سمرلت نك عيطقتلا
- ءايشا عم الكباشت وأ لال مادطصا للاح يف
فمزح لالزاب مقو روفلا لعل تدحولاً فقو ، قبيدغ
لغشت ال. ررض شودع مدع نم دكأت مٲ تيراطيبلا
دنع تدحولاً لغشت ال. ررضل حالص لبق لال
، فمرضتم وأ لككفم ءارجا دوجو
- ميلسلا سحلا مدختساو ملعفت امل مبيتنا
- م. بينتعاو راجشال البيذشت راشنم لعل ظفاح
قيقتل فيظنو داح عطقلا دحل لعل ظفاح

عبتا. قباصلا رطل نم دحللو اءاد لضفا
تاروسسكال ريغتو ميحشتلا تاميلعت
يأ نم فيلخو ففاجو قفيظن ضرباقم لعل ظفاح
، موحش وأ تويز

- يف يضلما لبق. فمرضتملا ءازجال صحفا
صحف ريغني ، راجشال البيذشت راشنم مادختسا
نك نإ ديدحتل ررضتم رخا عزج يأ وأ تايقاولا
متفيظو يديوي حيحص لكشب لمعي فسوس
يأ ، فمرضتملا ءازجال اءاحام صحفب ، تدوشنملا
، ءازجال رسكث وأ ، فمرضتملا ءازجال يف ءوتلا
رثوت دق رخا للاح يأ ، فقول عمل ءازجال صحفاو
عزج يأ وأ فياولا حالص. ريغني. ليغشتلا لعل
لبق نم ملادبتسا وأ ديغ لكشب ررضتم رخا
لكل ذفالخ لعل افرشال دتبي مل ام دمتعم فمدخ زمكرم
، ليلدلا اذه
- نع ادبيعب نيديلا لعل ظفاح. عطق شودع رطل
متبي يتلا قداملا داعب لواح ال. تارفشلا
دكأت. تارفشلا كرتت ءانثا املخ وأ ادعيطقت
دنع دانزلا ريحنتو تيراطيبلا فمزح لالزا نم
كسبت ال. تارفشلا نم فموشحل داوملا فيظنت
عطقلا فاولا وأ فموشكمل عيطقتل تارفش
ال ملخ وأ تدحولاً طاققتل دنع

سرتح

فريصق قرتفل كرتتلا يف تارفشلا رمبتست
تدحولاً ءافطادع

- ففاسم لعل نيمدقلاو كهجوو كيدي لعل ظفاح
فقو لواح وأ سملت ال. فمرضتملا ءازجال نم قنم
، كرتت ام دنع عيطقتل تارفش
- دنع وأ عيطقتل لجات دنع امئاد كرتل فقو
رخا لعل عيطقت عقوم نم ريسلا
- فيرجشلا عطقلا نم قفيظن تدحولاً لعل ظفاح
حبصت دق انال ، داوملا نم اريغو فريغصل
عيطقتل تارفش يف فموشحم
- وأ اقلغم نك ءاوس ، ففاج نالكم يف تدحولاً نزخ
وأ مٲ حرصلما ريغ مادختسال عمنل ، اخفتتم
لوانتم نع ادبيعب تدحولاً ظفاح. رارض ارقو
، نيبردملا ريغ دارفال وأ لافطالا
- ديق تدحولاً نوكت ال ام دنع قرفشلا ءاطغ لدبتسا
لم. امختسال
- لئاسي يأ وأ املاب امشرت وأ تدحولاً رمغت ال
فيلاخو قفيظنو ففاج ضرباقم لعل ظفاح. يرخا
رظناو ، مادختسا لك دعب افظن. تافصلملا نم
نيزختلا تاميلعت يف

العربية (تعليقات الأصلية)

- اطلعن دنع قدحولا نيمأت نم دكأت.
- لكشبه اهيل! عجراو، تاميلعتلا هذهب ظفتحا اذه نومدختسي دق نيذلا نيرخال داشرال رركتتم حنما مدهحأ ىل! قدحولا هذه قراخ قلاح يف. جتتملا اضىأ تاميلعتلا هذه.

حالصالوا قنايصل

- يديأ ىلع احوالصاو قدحولا هذه قنايصى يغبني يدوت نأ نكيمي شيح. طوقف نيلاهوم حالصا دارفأ نيلاهوم ريغ دارفأ يديأ ىلع قنايصلأ وأ تمدهخال رارضالأ وأ، قباصلأ مدختسملأ ضرعت رطخ ىل! كلب صاخلا نامضلأ اءغل! ىل! يدوي دقو. قدحولاب
- عطق مدختسا، احوالصاو قدحولا قنايصى دنع يف تاميلعتلا عبتا. طوقف ققباطلأ رايغلا مادختسا يدوي دق. ليلا اذه يف قنايصلأ مسق تاميلعت عابت! مدع وأ اهب حرصم ريغ اءزجأ وأ تمدهصل ضرعتلا رطخ ثودح ىل! قنايصلأ قدحولاب رارضالأ وأ، مدختسملل قريطخ قباصلأ! كلب صاخلا نامضلأ اءغل! ىل! يدوي دقو.

ريذحت

يتح قدحولا لغثت ال، اءزجأ يأ دوق قلاح يف مايقلا مدع يدوي دق. قدوقفملا اءزجالا لدببست ةيندب قباصلاب ببستلا لامتحا ىل! كلذب ةءغلاب.

رركتتم لكشبه اهيل! عجراو، تاميلعتلا هذهب ظفتحا يف. جتتملا اذه نومدختسي دق نيذلا نيرخال داشرال تاميلعتلا هذه حنما مدهحأ ىل! قدحولا هذه قراخ قلاح اضىأ.

العربية (تعليقات الأصلية)

زومرلا

هذه يلع قيليانتلا زومرلا ضرب مادختسا لمحتحي حيتيس .اهانعم قفرعمو اميلع عالطلال يجري .عادال ا دادال ليعغشت زومرلا هذل حيحصلل ريسفتلا كل انام رثكاو لضفا لكشب

زومرلا	حرشلا / قيلمستلا
	نمضتت يتلا تااطياتحال .كتمالاس
	عيمي جعبتاو ليعغشتلا ليلد ارقا .قمالسللا تاميلعتو تاريذحتلا
	.عمسالو نيعلل قيقاو فزهج ا يدترا
	امم قائلل ا ايشالا دادترا نكمي وا قيندب تااباصل ا ثودح يلا يدوي سبالم يدترا .تاكلتتملاب رارض ا .قياقو قياق او
	قالباق ريغ قليقت تازافق يدترا .قالزنلال
	يلع قراملا عيمج اقب يلع صرحا .لقالا يلع رتم 15 دغب
	فورظلل واطمطلل ضرعتت ال .قبطرلا
	نع نيمدقل او نيديلا دعبا - رطخ .قرفشلا
	.لوزعم جودزم اانب

حيضوت قيلانتلا قراشالا يناعمو تاملكب دصري .جنتلما اذهب قظبترلما رطاخلما تاايوتسم

زومرلا	قراشالا	ينعملما
	رطخ	قلاح يلا ريشي قكيشو قراطخ يدوت يتلا ،ثودحلا وا افسولا يلا اهرودب ن ا قغابلا قباصلالا .اهبنت متي مل
	ريذحت	دوجو يلا ريشي ،قلمحتحم قريطخ قلاح ن ا نكمي يتلا وا افسولا يلا يدوت ن ا قغابلا قباصلالا .اهبنت متي مل
	سرتح	دوجو يلا ريشي ،قلمحتحم قريطخ قلاح يدوت دق يتلا قباصل ا ثودح يلا قطسوتم و ا قبيفظ .اهبنت متي مل ن ا
	هيبنت	هيبنت زمر نودب) يلا ريشي (قمالسللا يدوت دق قلاح دوجو رارض ا عوقوا يلا .قيدام

العربية (تعليقات الأصلية)

تفاصيل اوملا

جذومل	ESXDHT82
دهجلا	تلوف 82
لمحاللا ءعرس	4000 (±10%) SPM
تर्फشلا ءعرس	4000 (±10%) SPM
تर्फشلا لوط	م 66
عيطقتلا تردق	م 33
طغض يوتسم ساقمل توصلا	3.0 = ك، (أ) ليبيسيدي 85
قوق يوتسم نومضمل توصلا	(أ) ليبيسيدي 96
زازتهال يوتسم	2م / 1.5 = ك، 2م / <2.5
تبلع نودب نزولا تايراطبلا	مجك 4.48

فصول

1. لكشلا رظنا

1. ترفشلا ءاطغ
2. ترفشلا
3. يقاوالا
4. يئزجال ليديبتلا
5. يمامال ضربقمل
6. ريودتلا قاتع
7. دانزلا رز
8. قملال لفق رز
9. قاطلا فاقيا لئغشت رز
10. اصعتسال ءحف كم رز

بيكرتلا

غيرفتلا

- عيمجتلا جتنملا اذه بلطتي ال
- قودنصرلا نم تناقحلما عيمجو جتنملا لقنا ءجردملا رصانحلا ءفاك دوجو نم دكأتو ، ءيانعب ءئبعتلا قمتاق يف
- شودح مدع نم دكأتلل ءيانعب جتنملا صرحفا

نحشلا ءيلمع ءانثأ فلتت وأ رسك

- صرحف دعب ال فيلغتللا دواوم نم صلختت ال يضررم لكشرب لئغشتو ءيانعب جتنملا

ءئبعتلا قمتاق

- راجشال بيذشت راشنم
- لئغشملا لئلد

لئغشتملا

ي جري ، قلم الكلا نحشلا تاميلعت يلع لوصحلل جدامنو ءيراطبلا قمزحل لئغشملا لئلد لئل ءوجرلا نحاشلا

لقنا ، ءغلاب ءيندب قباصل يثودح بنجتل : **ءظحال** رز نع اءيعب كئدي يلع ظفاح ءيراطبلا امءاد املقن وأ ءادال لمح دنع لفقلا

ءيراطبلا قمزح بيكرت

- راجشال ميلقت قلا يف تايراطبلا قبلع عض عم تايراطبلا قبلع يف فيوجتلا ءازاحب مق رظنا . راجشال ميلقت قلا يف عوفرملل ءلضلا 2. لكشلا
- يف راجشال ميلقت قلا يلع جالزمل ان نم دكأت لبب قلالا يف ءنمؤم تايراطبلا قبلع ناؤن ءكم ءيلمعلا ءدب

ءيراطبلا قمزح قلازا

- لظغض اوراجشال ميلقت قلا يلع جالزمل اعقو مددح 2. لكشلا رظنا . قلالانم ءيراطبلا قبلع ريرحت
- راجشال بيذشت راشنم نم ءيراطبلا لقنا

العربية (تعليقات الأصلية)

سرتحاً

شألأ ميلقت ؤلأيفة يرا طبل اقبل ع عضو دن ع بل ع يل ع و فر مل ا ع ل ض ل ا ؤا اذا ح من د ك ات ، ر ا ج ج ال زمل ا ن ا و ؤل ا ال ي ف ي و ج ت ل ا ع مة يرا طبل ا ؤا ل ا ب ب س ي ن ا ن ك م ي ث ي ح . ج ح ص ل ا ن ا ن ك م ي ف ت ب ت م ل ا ب ر ا ر ض ل ا ل ا ي ر ا ط ب ل ا ق ب ل ع ل ح ي ح ص ل ا ر ي غ م ج ت ؤي ل خ ا د ل ا ت ا ن و ل م ؤي ل خ ا د ل ا ت ا ن و ل م

نارودلا عارذ بحسا ،طسولا اىل ا ضبقملا فداعل ا عارذ قلطو ،اليلق ضبقملا رداو ،يرخأ فرم نا اىل ا ضبقملا ريودت يف رمبساو نارودلا ن ا ن ك م ي ف ر ق ت س ي

عاصعستالا ؤفاكم ؤفيظو

يلع طغضا ،عرفلا يف ؤرفشلا راشحنا ؤلا ح يف رودت فسوس ،مكحتلا ؤحول يف دادسنا ل ا ؤواقم رز عرفلا ررحت اىت ح تارم عبرأ ايسك ع ؤرفشلا

لي غشتلا حىاصن

يف راجشألأ بيذشت راشنم عم ؤوقلا مدختست ال دق لكذ نال ،ؤكب ا شتملا ؤفيثكلا تاريحشلا ؤلا ح يف . ا ل م ع ع ط ب و ت ا ر ف ش ل ا ، ل ق ر ع ب ب س ي ل م ع ل ا ؤ ر ي ب و ل ل ق ، ت ا ر ف ش ل ا و ط ا ب ت

نوكت يتلا ناصغالا و ا ن ا ق ي س ل ا ع ط ق ل و ا ح ت ال ا م ن ا و د ب ت ي ت ل ا و ا ، م م 15 ن م ر ب ك ا ا م ت ا ش ك ؤ ر ف ش ن م ر ب ع ت ن ا ن ك م ي ال ا م ن ا ؤ ج ر د ل ؤ ر ي ب ك ل غ ش م ل ا ر ي غ ي و د ي ل ا ر ا ش ن م ل ا م د خ ت س ا . ع ي ط ي ق ت ل ا ن ا ق ي س ل ا ب ي ذ ش ت ل م ي ل ق ت ل ا ر ا ش ن م و ا ا ي ل ا ؤ ر ي ب ب ك ل

ؤلكذ يف تبغر اذ ا ، طيخا ل ا م ا د خ ت س ا ل ك ن ك م ي ي ت ا ب ن ل ا ج ا ي س ل ا ي و ت س م ع ط ق ي ف ق د ع ا س م ل ل ج ا ي س ل ا ع ا ف ت ر ا ي و ت س م ر ر ق . ك ب ص ا خ ل ا ط ي خ ل ا ن م ؤ ع ط ق ع ض م ت . ه ب ب غ ر ت ي ذ ل ا ي ت ا ب ن ل ا ب ذ ش . ع ا ف ت ر ا ل ا ا ذ م ب ي ت ا ب ن ل ا ج ا ي س ل ا ل و ط ي ل ع ي د ا ش ر a ل ا ط ي خ ل ا ا ذ ه ن م ي ل ع ا ي ت ا ب ن ل ا ج ا ي س ل ا ج ا ي س ل ا ب ن ا ج ب ذ ش . 5 ل ك ش ل ا ر ظ ن ا . ال ي ل ق ي ف ال ي ل ق و ي ض ا ح ب ص ي ث ي ح ب ي ت ا ب ن ل ا ج ا ي س ل ا ن م د ي ز م ل ا ر ه ط ي س . 6 ل ك ش ل ا ر ظ ن ا . ي ل ع ا ل ن و ك ي س و ، ؤ ق ي ر ط ل ا م ذ م ب ب ي ذ ش ت ل ا د ن ع ي ت ا ب ن ل ا ، ؤ ر و ش م ت ا ر ف ش ل ا ت ح ب ص ا ا ذ ا . ا ق ا س ت ر ت ك ا ل ق ن ا و ق و ت ل ا ب ؤ ر ف ش ل ل ح م س ا و ، ل ك ر ح م ل ا ف ق و ا د ا د س ن a ل ا ق ل ز ا ل و ا ح م ل ب ق ي ر ا ط ب ل ا

و ا ؤ ك ؤ ا ش ل ا م ع ا ر ب ل ا ب ي ذ ش ت د ن ع ت ا ز ا ف ق ل ا د ن ت ر ا م د خ ت س ا ، د ي د ج ل ا م ع ر ب ل ا ب ي ذ ش ت د ن ع . ؤ ي ك و ش ل ا ن ا ق ي س ل ا م ق ل ت ث ي ح ب ، ع س ا و a ل ح س ا ل ل ا ل م ع ل م ع ر ب ل ا ن ا ك ا م ل ك . ع ي ط ي ق ت ل ا ؤ ر ف ش ي ف ؤ ر ش ا ب م ع ي ط ق ت ل م س ا م ل ك و ا ك م س ر ت ك ا ق ا س ل a ن ا ك ر ب ك ا ر ش ن ل ا ؤ ك ر ح م ا د خ ت س ا ق ي ر ط ن ع

راجشألأ بيذشت راشنم لي غشت ادب

3. لكشلا رظنا

- ؤرفشلا عاطغ لزا
- تاي راطبلا ؤبلع بكر
- دحولا لي غشتل (9) (I/O) ؤقاطلا رز يلع طغضا
- لصا و د ي ل ا ي ف (8) ؤم a ل س ل ا ل ف ق ر ز ي ل ع ط غ ض ا ط غ ض ل ا
- ر غ ص ل ا ي ه ا ن ت م ح ا ت ف م د ج و ي ، ؤ م a ل س ل a ن م د ي ز م ل ؤ ل ا ل م ح ل ي غ ش ت ل a د ن ع . ؤ ي م a م a ل د ي ل a ي ف (4) د ي ط غ ض ت ث ي ح ب ك ي د ي ا ت ل ك ب ر ا ج ش ا ل ا م ي ل ق ت ط غ ض ت ي ر خ a ل د ي ل a و ، ر غ ص ل a ي ه ا ن ت م ر ز ل a ي ل ع (7) ح د ق ل a ح ا ت ف م ي ل ع
- ي ل ع ط غ ض ل a ي ف ر م ت س a و ؤ م a ل س ل a ل ف ق ر ز ر ر ح ل ج ا ن م ر غ ص ل a ي ه ا ن ت م ح ا ت ف م ل a و د ا ن ز ل a ر ز د ن ت م ل a ل ي غ ش ت ل a

راجشألأ بيذشت راشنم فاقيا

- راشنم فاقيا ل ا ح ا د ق م ل a و ر ي غ ص ل a ر ز ل a ق ل ط ا ر ا ج ش ا ل ا ب ي ذ ش ت
- ب ي ذ ش ت ر ا ش ن م ف ا ق ي ا ل ؤ ق ا ط ل a ر ز ي ل ع ط غ ض a ر ا ج ش a ل a
- ر ا ج ش a ل a ب ي ذ ش ت ر a ش ن م ن م ؤ ي ر ا ط ب ل a م ت ز ح ل ق ن a

ي ف ا ل خ ل ا ن ا ر و د ل ا ض ب ق م م ا د خ ت س a

4. لكشلا رظنا

- و ت س م ح ط س ي ل ع ر ا ج ش a ل a ب ي ذ ش ت ر a ش ن م ع ض د م م و
- ح ا د ق م ل a و ا ل ط ن م د ك ا ت
- د ي ل a ف ل ي ف ا د ب a و (6) ر ي و د ت ل a ع ا ر ذ ب ذ ج ا ؤ ي و ا ز ب د ي ل a ف ل و ر ي و د ت ل a ع ا ر ذ ر ر ح . ؤ ي ف ل خ ل a اىت ح ن ي ه ا ج ت a ل a ن م ي ا ي ف ؤ ج ر د 90 ي ل a 45 ا م ر د ق ت ي ب ب ت و ا م ن ا ك م ي ف ا م ت ي ب ب ت ؤ ر ق ن ع ا م س ا م ت ا ع ا ر ذ ل a

العربية (تعليقات الأصلية)

⚠️ رطخ

، يئابرهك طخ أو كلس أي يلع قرفشلا تطلعت اذا؛
قلصوم حبصرت نأ نكهمي امنال! قرفشلا سملت ال
راشنم لمح يف رمبستا. ةيغلل قريطخو ءابرهك
لزعاعلا يفل خلا ضربق مالا لالخ نم راجشالا بيذشت
لصفا. ةنم أقوي رطب لکنع اديعب ضرال يلع هعضو
لبق فلانثلا لکلسلا وأ طخل نع ةيئابرهكلا مداخل
يذوي فسوسو. لکلسلا وأ طخل نم قرفشلا کف قلاوح
تاباص! شودح ىل! ريذحتلا اذل لاثمتال مدع
ءافول لامتحا وأ قريطخ

⚠️ ريذحت

يف بغرت يتلا ةقطنملا ءاقب يلع صرحا
لكيرحت دعوا، مادختسا لك لبق قيلاخ امبيذشت
لكسال او اوضال او لابلح لشم ءايشالا ةفلك
عيطقتلا قرفش عم كباشتت دق يتلا طويخلا
ءغاب ةيصخش قباصل ببستو.

⚠️ ريذحت

ءازجالا فيظنت دنع تابيذملا مادختسا بنجرت
لكيئسالبلا داوملا مطعم نأ ثيح. ةيكيئسالبلا
نم ةفلتخم عاونأ مادختسا دنع ررضتلبل قضرع
امدمختسا ءارج فلئتت نكهمي و ءيراجتلا تابيذملا
ءبرتالا ءلازال قفيظن شامق ةعطق مدختسا
مدختسا. لکذ ريغو، محشل او، تويزل او، خامسوال او
جالصا دنع Snapper نم طوق فلثامم رايع عطق
دق ةدمت عم ريغ ءارج مادختسا نال لکلذو. جتتملا اذه
فلتت وأ مدختسملل قريطخ قباصل شودح ىل! يذوي
جتتملا.

⚠️ سرتح

ءلمارفل لئاوس تاقوالا نم تقو أي يف كرتت ال
، طفنلا يلع ةمئاقلا تاجتتملا، نييزنبل او
، ةيكيئسالبلا ءازجالا سملت نأ ةققنال تويزل او
فلئتت نأ نكهمي تايواميک يلع يوتحت ثيح
امردتو امعضتو ةيكيئسالبلا ءازجالا

حالصال او ةنايصال

راجشالا بيذشت راشنم - قرفشلا ةنايصال

⚠️ ريذحت

جرخملاب ةيراطبلا تادحو ليصوت يغبني ال
ءلاح يف امئاد يهف، يلائل ابو، يئابرهكلا
لقنا، ةغلابل ةيندبلا قباصلال عنمل. ليغشت
ءياعرو ةيئاقو ريبادت ذخت او امئاد ةيراطبلا
رييغت دنع وأ مداخل وأ ةنايصال ءارج دنع ةيفاض!
عيطقتلا قرفش

⚠️ ريذحت

ةيراطبلا لقنا، ةغلابل ةيندبلا قباصلال عنمل
مدحولا نم داوملا ءلازا، فيظنتلا وأ ةنايصال لبق

قرفشالاب ةيانعل

- لك دعب عيطقتلا تارفش ميحشت يلع صرحا
مادختسا
- ررضلا فاشتكاف ايرود تارفشلا صرحا
لكءتلاو
- لبق نم قددحلا لادبستال تارفش امئاد مدختسا
ءعنصملا ءكشرلا

قرفشال ميحشت

7. لكشلا رظنا

- راجشالا بيذشت راشنم نم ةيراطبلا قمزح لقنا
- صرحا، قرفشلل لوطا رمعو لسا ليغشتل
راجشالا بيذشت راشنم قرفش ميحشت يلع
لقنا، ميحشتلا لبق. مادختسا لك دعبو لبق
وتسم حطس يلع راشنملا عضو ةيراطبلا قمزح
لوط يلع نزولا فيفخ ةنكمام تيز مدختسا
ايلعل قرفشلا قفاح
- راشنم تبيزت رخال نيح نم كليلع يغبني
لامختسال ءانثا كتصاخ راجشالا بيذشت
راشنم فقو، تيبيزتل لبق. ءليوط قرتفل
مق مٲ ةيراطبلا قمزح لقناو بيذشتلا
ةيلمع فانئسا، ذئدع لکنهمي. تيبيزتلاب
بيذشتلا راشنم تبيزتب مقبت ال. بيذشتلا
ءليغشت ءانثا

العربية (تعليقات الأصلية)

راجشأل بيذشت راشنم ميحشت

- فيمكعب ةادالاً مده يف لماحملا عيمج ميحشت مت رمغل ءدوچلا ءيلاع ميحشتلا تويژ نم ءيفاك لكذل. ءيداعلا ليغشتلا ءاءارج ا راطا يف ءدوچلا فيفاصل! تبيزت ءارج! مزلي ال

ريذحت

يا بيكبرت وأ ءاشن! وأ ءدوچولا مده ليدعت لواحت ال ليلدل اذه يف اديذحت اهب حصنني ال ءارواسك! اذه ربتعي. راجشأل بيذشت راشنم عم امدختس ال يدؤي نأ نكمي و امدختسا ءوس ليدعتلا وأ ريغتل! قباصل! شودح لامتحا ا يذوت دق قرطخ ءلاح ا ل! ءغلاب ءيصخش

ريذحت

ن امضل رازمتساب راجشأل بيذشت راشنم صحفا. نم لكشب ققفرمو قروسك ريغ ءارج ال عيمج نأ امدش مت لكباشملا و ريماسملا عيمج نأ نم لكات ءغلابل! ءيصخشلا قباصلال رطخ عنمل مكحاب

راجشأل بيذشت راشنم فيظنت

ريذحت

قمزح لقنا، ءغلابل! ءيندبل قباصلال رطخ عنمل قلاز! وأ فيظنتلا وأ قنايصلال ءارج! لبق ءيراطبلا ءدوچولا نم داوملا

- ءيراطبلا قمزح لقنا
- فيظنمب ءللبم شامق ءعطق امدختساب ءدوچولا فظن لدمت
- وأ ءاطغل ا ل ع ءيوق ءافظنم يا امدختست ال ررضتت نأ نكمي شيح. يكيتس ال بلال ضبقملا ءيرطخلل تويژلا ضعب امدختسا ءارج نم لثم ءابيدملا و، نوميللا و ربونصلال لثم. ني سوريكللا
- يا حسما. قمصلا رطخ قبوطلال ببست نأ نكمي ءفاچو قمعان شامق ءعطق قبوطل
- نم ءاولا غيرفتت وأ قريغص ءاشرف امدختسا فيظنتل قريغصلال ءيئابركلا سونكملال ءاشرف ءيراطبلا قمزح ءاطغ تيبم ا ل ع ءيوهتلا ءاحتفت كرحملا تيبمو
- قيا و علا نم ءيلاخ ءيوهتلا ءاحتفت ا ل ع ظفاح

راجشأل بيذشت راشنم نيذخت

8. لكشلا رظنا

- نم يذخت لبق امامت راجشأل بيذشت راشنم فظن ءاچ نكفم يف راجشأل بيذشت راشنم نزع ظفاح. لافطال لوانتم نع اديعب ءيوهتلا ديج ءايواميكلال لثم لكاتلا داوم نع اديعب راشنملا بيونتلال حالماو ءي عارزلال
- عيطقتلا ءارفش ا ل ع ءرفشلا ءاطغ امءاد عض 8. لكشلا رظنا. نيذختلا لبق
- شيح. دراب نكفم يف امنحش او كءايراطب نزع لقنال وأ ا ل ع ءارحلا ءاچرد يدؤت نأ نكمي رمع ريصقت ا ل ع ءيداعلا قفرغلا ءارح ءچرد نم ءيراطبلا
- 27 نم لقنا ءارح ءچرد يف ءيراطبلا قمزح نزع قبوطلال نع اديعبو، ءيويوم ءچرد
- دربت ا ل ع رظنتنا. ءغراف ءايراطبلا نزع ال روفلا ا ل ع لمكباب امنحش او ءيراطبلا قمزح
- امك. ايجيردت امنحش ءايراطبلا عيمج قفت اذ. ءعرب امنحش ءدقف ءارحلا ءچرد ءعفترا قليوط ءينمز ءارشفل كءدوچ نيذختب ءمق رمش لك ءايراطبلا نحش دءا، امدختسا نودب رمع ليطت قسرامملا مده نأ شيح. ني رمش وأ ءيراطبلا

ال عربية (تعليقات الأصلي)

صل ختل



اذه نم صل ختل مدع يغبن ي، لصفنملا عم جملا
 ةيداعلا ةيلزنملا تايفنللا عم جتنملا
 جتنم لادبتسرا يلإ ةجاحب كئنا تدجو ام اذإ
 Snapper ةجاحب دعوت مل كئنا وأ، امموي يف لكنتصاخ
 تايفنللا عم هنم صل ختت ال، لكذ دعب ممدختسا
 لصفنملا عم جمل حاتم جتنملا اذه لعجأ. ةيلزنملا



ةئبعتلاو تاجتنملا لصفنملا عم جملا حيتي شيح
 ىرخأ ةرم ممدختساو داوملا ريودت قءاع ةمدختسملا
 عنم ىلع امرىودت داعملا داوملا ممدختسا قءاع دعاست
 داوملا ىلع بلطلا نم للقيو، ةئيبلا ثولتلا
 ماخل.

Batteries



Li-ion

تايراطبلا نم صل ختت، ةجائنلا امرم ةئاهن يف
 يوتحت شيح. انتئيب هاجت قءاجاولا ةئانعل عم
 ةئيبلل و لكل قراض نوكت دق داوم ىلع ةيراطبلا
 انم صل ختلاو امتلازا يغبن ي ادلو. ءاوس دح ىلع
 تايراطب لبققت يتلا ءأشنملا يف لصفنم لكشيب
 نوي امويثيل

العربية (تعليقات الأصلي)

ادخال عو اعطخال فاشكتسا

فلكشما	لمتحملا ببسلا	لحلا
امدن ع روتوملا لمغي ال حاتفملا دانز نوغي يوركيما حاتفملا و نيطوغضم.	قتبثم ريغ فيراطبلا	نأ نم دكأت فيراطبلا تمزح تيبيبتل يف فرقتم فيراطبلا تمزح علغأ قنسلأا امنالكم.
	ةنوحشم ريغ فيراطبلا	تاميلعتلل أقفو فيراطبلا تمزح نحشا كعب صاخلا ليديوملا يف قنمضتملا
نكلو لمعي روتوملا ال عيطقتلا تارفش إفحبت	مدختست ال. ررضتم راشنملا راجشأا بيذشت راشنم	ةينفلا قمدخلاب لصتا
راجشأا بيذشت راشنم ءانثأ ناخذ ردصي ليغشلتا	مدختست ال. ررضتم راشنملا راجشأا بيذشت راشنم	ةينفلا قمدخلاب لصتا
نخسي روتوملا لمعت ال تارفشلا و	داوم و اتافلخم قمت نوكت دق تارفشلا يف وروشحم يرخأ	يتلا اتافلخملا فظنو فيراطبلا لقنا تارفشلا دست

България (Превод от оригиналните инструкции)

Вашият хресторез е проектиран и произведен според високите стандарти на Snapper за надеждност, лесна работа и безопасност на оператора. При правилна грижа за уреда се гарантира дългогодишна надеждна и безпроблемна работа.

- Децата, страничните лица и домашните животни трябва да стоят надалеч, когато работите с електрически инструмент. Могат да ви разсеят и да загубите контрол над инструмента.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете внимателно всички предупреждения и указания. При неспазване на дадените по-долу инструкции може да се причинят злополуки като пожар, токов удар или тежки телесни повреди.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Тази ножица за жив плет е предназначена за сечене и подрязване на жив плет и храсти, за домашна употреба. Тя не е предназначена за рязане над нивото на раменете.

- Запазете тези предупреждения и указания, за да можете и в бъдеще да се консултирате с тях. Терминът “електрически инструмент”, използван в правилата за безопасност по-долу, обозначава както електрически инструменти със захранване от електрическата мрежа, така и инструменти без кабел.

РАБОТНА СРЕДА

- Работният ви участък трябва да е добре осветен. На неразчистени и мрачни места се създават условия за злополуки.
- Не използвайте електрически инструменти в експлозивна среда, например в близост до запалими течности, газове или прах. Тези материали могат да се възпламенят и избухнат от искрите, които се пораждат в електрическите инструменти.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влажни условия. Проникването на вода в електрическия инструмент повишава опасността от токов удар.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Бъдете бдителни. Внимавайте какво точно правите и бъдете разумни, като работите с електрически инструменти. Не работете с електрически инструменти, ако сте изморени, болни, под въздействие на алкохол или опиати, или ако взимате лекарства. Не забравяйте, че и при миг невнимание можете да пострадате тежко.
- Носете предпазни средства за очи. Според условията носете противопрахова маска, обувки, които не се пързаят, каска и предпазни средства за ушите, за да избегнете риска от тежки телесни повреди.
- Внимавайте да не го включите неволно. Уверете се, че превключвателят е в положение “стоп” преди да включите инструмента в контакта и/или да поставите батерията, както и когато вземате или пренасяте инструмента. За да избегнете риска от злополуки, не пренасяйте инструмента с пръст върху пусковия лост и не го включвайте, ако превключвателят е във включено положение.
- Преди да включите инструмента, махнете гаечните ключове. Ако върху движещ се елемент остане прикачен гаечен ключ, това може да причини

България (Превод от оригиналните инструкции)

тежки телесни повреди.

- Не протягайте прекалено много ръцете си. Стъпвайте винаги стабилно. При стабилна позиция за работа можете по-добре да контролирате инструмента в непредвидени ситуации.
- Носете подходящо облекло. Не слагайте широки дрехи и бижута. Пазете косата, дрехите и ръцете си далеч от движещи се части. Широки дрехи, бижутата и дългите коси могат па се закачат в движещи се части.

НАЧИН НА РАБОТА И ПОДДРЪЖКА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

- Не претоварвайте инструмента. Използвайте подходящия инструмент за работата, която искате да извършите. Ще работи много по-ефективно и безопасно, ако спазвате режима, за който е разработен.
- Не работете с инструмента, ако превключвателят не включва/изключва продукта. Когато инструментът не може да се включва и изключва правилно, той е опасен и задължително трябва да се ремонтира.
- Прибирайте електрическите инструменти на недостъпно за деца място. Не допускате е инструмента да работят лица, които не са запознати с него и с правилата за безопасност. Електрическите инструменти представляват опасност в ръцете на необучени лица.
- Полагайте грижи за инструментите. Проверете дали движещите се части са центровани. Уверете се, че няма счупени части. Проверете сглобката, както и всичко останало, което може да повлияе на изправното функциониране. Ако има неизправни части, трябва да бъдат ремонтирани преди употреба. Много от злополуките се дължат на лоша поддръжка на техниката.

- Инструментите трябва да са чисти и заточени. Когато режещият инструмент е заточен и чист, вероятността да блокира е по-малък и ще можете по-успешно да го овладеете.
- Спазвайте настоящите правила за безопасност, когато използвате продукта, принадлежностите, частите и т.н, и имайте предвид особеностите на инструмента, работния участък и работата, която трябва да се извърши. Използвайте електрическия инструмент единствено за работата, за която е предназначен, за да избегнете опасни ситуации.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БЕЗКАБЕЛНИ ИНСТРУМЕНТИ

- Преди да поставите батерията, уверете се, че превключвателят е в положение "изключен" или блокиран. Ако поставите батерия в инструмент в положение "включен", може да се причинят злополуки.
- Батерията се зарежда само с одобрено от производителя зарядно устройство. Ако зарядно устройство, предназначено за един вид батерия, се използва с друг, това може да предизвика пожар.
- С безкабелен инструмент трябва да се използва само един конкретен тип батерии. Използването на всякакъв друг вид батерии може да предизвика пожар.
- Когато не използвате батерията, пазете я от метални предмети като кламери, монети, ключове, винтове, пирони и всякакви други предмети, които биха могли да направят контакт. Ако батерията се свърже на късо, това може да причини изгаряния или пожар.
- Избягвайте всякакъв контакт с течността от батерията, ако изтече в резултат на неправилна употреба. Ако се случи

България (Превод от оригиналните инструкции)

такова нещо, изплакнете засегнатия участък с чиста вода. Ако пострадад очите ви, потърсете лекарска помощ. Ако ви изпръска течност от батерията, това може да причини дразнене или изгаряния.

ПОДДРЪЖКА

- Всички видове ремонт трябва да се извършват от квалифициран техник и само с оригинални резервни части. Така ще осигурите напълно безопасна експлоатация на електрическия инструмент.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С НОЖИЦАТА ЗА ЖИВ ПЛЕТ

- Дръжте всички части на тялото далеч от остриетата. Не отстранявайте отрязания материал и не дръжте материала, който трябва да се отреже, докато остриетата се движат. Уверете се, че превключвателят е изключен, преди да почистите заседнал материал. Миг невнимание по време на работа с инструмента за подрязване на жив плет може да доведе до сериозно физическо нараняване.
- При носене дръжте инструмента за ръкохватката, като остриетата трябва да не работят. При пренасяне или съхранение на инструмента за подрязване винаги поставяйте капака на остриетата. Правилното боравене с инструмента за подрязване на жив плет ще намали вероятността от физическо нараняване от режещите остриета.
- Дръжте електрическия инструмент само за изолираните повърхности за хващане, тъй като острието може да влезе в контакт със скрити кабели.

ПРЕДИ РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

- Прочетете внимателно всички указания за безопасност. Запознайте се с машината и начина ѝ на работа.
- Не работете с този инструмент, ако сте изморени, болни, под въздействие на алкохол или опиати, или ако взимате лекарства.
- Подменете неизправните части. Уверете се, че от батерията не изтича течност.
- Уверете се, че всички фиксиращи и предпазни елементи са поставени и добре затегнати. Подменете ножа и всички части, които са напукани, отчупени или повредени. Уверете се, че ножът е поставен правилно и фиксиран много добре. Така ще избегнете опасността от тежки телесни повреди за оператора или страничните лица, както и риска от повреда по машината.
- Използвайте подходящия продукт. Използвайте хростореза единствено за работата, за която е предназначен.
- Не работете с хростореза, ако превключвателят не включва/изключва продукта. Когато инструментът не може да се включва/изключва добре, той е опасен и задължително трябва да се ремонтира.
- Преди работа с инструмента разчистете работния участък. Махнете всички захранващи, електрически кабели, жици и др., които могат да се закачат на ножа.
- Децата, външните лица и домашните животни трябва да стоят далеч от работния участък. Децата, външните лица и животните трябва да стоят на най-малко 15 м, тъй като по време на рязане могат да отхвърчат предмети. Препоръчително е да се носят предпазни средства за очите. Ако по

България (Превод от оригиналните инструкции)

време на работа някой се приближи до вас, незабавно изключете хростореза.

- Не работете с машината в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали. По време на работа инструментът може да произведе искри, които да възпламенят прах или пари.
- За да избегнете опасността от токов удар, не излагайте зарядното устройство на дъжд или влага.
- Не използвайте хростореза с мокри ръце.
- Забранява се деца под 15 години и други необучени лица да работят с хростореза.
- За да се намали опасността от сериозни очни наранявания, при работа с хростореза винаги носете защитни очила.
- Ако при работата се създава прах, носете маска за лице или противопрахова маска.
- Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи и бижута, които могат да се закачат в движещите се части. При работа на открито ви препоръчваме да носите гумени ръкавици и обувки, които не се пързаят.
- Ако сте с дълга коса, вдигнете я над рамената, за да не се закачи в движещите се части.
- Когато местите или прибирате хростореза, винаги поставяйте предпазния калъф на ножа.
- Винаги следете обстановката и бъдете бдителни: шумът от работещия инструмент може да заглуши другите шумове.
- Създайте си навика всеки път преди употреба да проверявате дали гаечните ключове са махнати от инструмента.
- Преди работа с машината винаги проверявате дали са поставени дръжките и предпазителите.
- Никога не използвайте инструмента, ако има липсващи части или ако са поставени неоригинални части и принадлежности.
- Вибрациите по време на действителната употреба на електромеханичния инструмент може да се различават от обявената обща стойност в зависимост от начините, по които се използва инструментът.
- Известно е, че вибрациите, произвеждани от ръчни инструменти може да предизвикат у някои индивиди заболяване, наречено Синдром на Рейнолд (Raynaud's Syndrome). Симптомите може да включват изтръпване, схващане и избледняване на пръстите. Обикновено се забелязват при излагане на студ. Смята се, че наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетите, пушенето и някои работни навици допринасят за развитието на тези симптоми. Могат да се вземат някои мерки, които могат да се предприемат от оператора, за да се намалят ефектите от вибрациите:
 - Поддържайте телесната температура е студено време. Когато боравите с инструмента, носете ръкавици, за да поддържате ръцете и китките си топли. Според изследвания главният фактор, допринасящ за развитието на Raynaud's Syndrome, е студеното време.
 - Правете упражнения за активизиране на кръвообращението след всеки работен цикъл.
 - Редовно излизайте в почивка. Ограничете излагането на вибрации.

При поява на някой от симптомите на това заболяване, незабавно прекратете

България (Превод от оригиналните инструкции)

употребата на инструмента и посетете лекаря.

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА С ХРАСТОРЕЗА

- Не използвайте храстореза, ако предната дръжка не е поставена. По време на работа дръжте инструмента с две ръце.
- За да избегнете риска от неволно включване, никога не пренасяйте инструмента с пръст върху тригера.
- Бъдете бдителни. Внимавайте какво точно правите и бъдете разумни.
- Носете плътен панталон, защитни ботуши, които не се пързаят, и ръкавици. Не работете с храстореза, ако сте с къси панталони, сандали и боси крака.
- Не работете с инструмента при слаба светлина. Работният участък трябва да е добре осветен (дневна или изкуствена светлина).
- Винаги трябва да пазите равновесие и не работете върху нестабилна повърхност. Стъпете стабилно на земята и не протягайте ръце надалеч. Не работете с инструмента на стълба.
- Не претоварвайте инструмента. Ще работи много по-ефективно и безопасно, ако спазвате режима, за който е разработен.
- Отпуснете тригера, изчакайте двигателят напълно да спре, след това извадете батерията преди почистване, поправка или реглаж на машината.
- Този храсторез е предназначен единствено за подрязване на жив плет, храсти и шубраци. Не използвайте продукта за други цели.
- Преди да пуснете инструмента, уверете се, че ножът няма да срещне препятствия.
- Ако храсторезът се удари в предмет или ако такъв заседне в ножа, незабавно изключете инструмента, извадете батерията и проверете дали няма повредена част. Не работете с инструмента, преди да сте извършили необходимите поправки. Не използвайте машината, ако частите на са монтирани както трябва или ако са неизправни.
- Внимавайте какво точно правите. Действайте разумно.
- Поддържайте храстореза в добро състояние. Ножът винаги трябва да е чист и добре заточен, за да може храсторезът да функционира добре и безопасно. Смазвайте и подменяйте принадлежностите според указанията. Уверете се, че дръжките винаги са сухи и чисти и върху машината няма никакво масло или смазка.
- Уверете се, че няма повредени части. Преди да продължите работа, проверете дали съответната част или повредена принадлежност може да работи изправно. Проверете дали движещите се части са центрирани. Уверете се, че няма счупени части. Проверете сглобката, както и всичко останало, което може да повлияе на изправното функциониране. Ремонтът или подмяната на ножов предпазител и на всички други неизправни елементи трябва да се извършват в оторизиран сервис на , освен ако в настоящото ръководство за употреба не е указано друго.
- Стойте далеч от ножа, за да не се срежете. Никога не се опитвайте да вадите изрезки или да държите това, което ще режете, когато ножът се върти. Преди да вадите заседнал в ножа предмет, уверете се, че батерията е извадена и че тригерът е отпуснат. Внимавайте да не докосвате ножа, когато хващате инструмента.

България (Превод от оригиналните инструкции)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Остриетата продължават да се движат в продължение на кратък период от време след изключването на уреда.

- Пазете ръцете, лицето и краката от движещите се части. Не се опитвайте да хващате ножа, за да го спрете, когато се върти.
- Винаги спирайте двигателя, когато не възнамерявате да режете или когато се премествате от един работен участък на друг.
- Не оставяйте върху инструмента да се събират изрезки или други материали. Може да блокират ножа.
- Прибирате машината на високо и сухо място или я заключвайте, за да избегнете неправилна употреба и повреда. Инструментът трябва да се прибира на недостъпно за деца и необучени лица място.
- Когато не работите с хрестореза, поставяйте предпазния калъф на ножа.
- Не потапяйте и не пръскайте машината с вода или с друга течност. Дръжките винаги трябва да са сухи, чисти и без изрезки. Избърсвайте машината след всяка употреба. Вижте указанията в раздел “Прибиране на хрестореза”.
- Преди транспортиране на хрестореза се уверете, че всички части за добре захванати.
- Запазете тези инструкции. Редовно се консултирайте с тях и ги предоставяйте на други лица, които ще използват продукта. Ако ще предоставяте хрестореза на друго лице, също така дайте и това ръководство за употреба.

РЕМОНТ

- Ремонтирането на продукта трябва да се извършва от квалифициран техник.

Поддръжка или ремонт, извършвани от неквалифицирани лица, може да доведат до риск от тежка телесна повреда и повреда на продукта. При неспазване на тази инструкция гаранцията ви се обезсилва.

- При поддръжка трябва да използвате единствено оригинални резервни части. Спазвайте инструкциите, дадени в раздела “Поддръжка” на настоящото ръководство. Така ще избегнете опасността от тежки телесни повреди, както и риска от повреда по машината. При неспазване на тази инструкция гаранцията ви се обезсилва.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ




Ако липсва някоя част от инструмента, не го използвайте, докато не я набавите. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ. РЕДОВНО СЕ КОНСУЛТИРАЙТЕ С ТЯХ И ГИ ПРЕДОСТАВЯЙТЕ НА ДРУГИ ЛИЦА, КОИТО ЩЕ ИЗПОЛЗВАТ ПРОДУКТА. АКО ЩЕ ПРЕДОСТАВЯТЕ ПРОДУКТА НА ДРУГО ЛИЦЕ, СЪЩО ТАКА ДАЙТЕ И ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА.

България (Превод от оригиналните инструкции)

ЗНАЦИ

Този продукт може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще спомогне по-добрата и безопасна работа с този продукт.

ЗНАК	ПРЕДНАЗНАЧЕНИ Е/ ОБЯСНЕНИЕ
	Предпазни мерки за вашата безопасност.
	Прочетете ръководството за употреба и спазвайте указанията и инструкциите за безопасност.
	Носете предпазно облекло и обувки.
	Отхвъркнали предмети могат да рикошират и да доведат до физическо нараняване или имуществени щети. Носете предпазни дрехи и обувки.
	Носете шгътнш работни ръкавици, които не се хлъзгат.
	Не допускайте странични наблюдатели, особено деца и животни на по-малко от 15 м от работната зона.
	Не използвайте инструмента при дъжд!
	Опасност – дръжте ръцете и краката си далече от острието.
	Двойно изолирана конструкция

Следните сигнални думи и техните значения са изложени, за да се обяснят нивата на опасност, свързани с употребата на този продукт.

ЗНАК	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИ Е
	ОПАСНОСТ	Сочи неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Сочи потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
	ВНИМАНИЕ	Сочи потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.
	БЕЛЕЖКА	(без знака за опасност) Соци ситуация, която може да доведе до имуществени повреди.

България (Превод от оригиналните инструкции)

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	ESXDHT82
Двигател	82 volts
Скорост на празен ход	4000 (±10%) SPM
Скорост на острието	4000 (±10%) SPM
Дължина на режещата шина	66 cm
Капацитет на рязане	33 mm
Ниво на измерена звукова мощност	85 dB (A), k=3.0
Гарантирано ниво на звукова мощност	96 dB(A)
Вибрации	<2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Тегло	4.48 kg

DESCRIPTION

Вижте фиг. 1.

1. Предпазен калъф за ножа
2. Нож
3. Предпазно приспособление
4. Преден спусък
5. Предна дръжка
6. Врътка за освобождаване
7. Спусък
8. Бутон за заключване
9. Бутон ON/OFF (Включен/Изключен)
10. Бутон против заклиняване

СГЛОБЯВАНЕ

РАЗОПАКОВАНЕ

- Този продукт не изисква сглобяване.
- Внимателно извадете продукта и неговите принадлежности от кутията. Уверете се, че са налични всички елементи, включени в опис на пакета.
- Огледайте внимателно продукта, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспортирането.
- Преди да изхвърлите опаковъчния материал, инспектирайте внимателно продукта и проверете дали работи правилно.

ОПИС НА ПАКЕТА

- Хросторез
- Ръководство на оператора

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА

За пълните инструкции за зареждане вж. ръководството за оператора за моделите на батерията и зарядното устройство Ryobi.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да избегнете сериозни физически наранявания, винаги изваждайте батерията и не докосвайте осигурителния бутон, когато носите или транспортирате инструмента.

ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯТА

- Поставете акумулаторната батерия в хростореза. Нагласете улете в акумулаторната батерия с издигнатите ребра на хростореза. *Вижте фиг. 2.*
- Уверете се, че ключалката на хростореза щраква на място и акумулаторната батерия е застопорена в хростореза, преди да започнете работа.

България (Превод от оригиналните инструкции)

СВАЛЯНЕ НА БАТЕРИЯТА

- Намерете ключалката на хрестореза и я натиснете, за да освободите акумулаторната батерия. *Вижте фиг. 2.*
- Извадете батерията от хрестореза.

▲ ВНИМАНИЕ

Когато поставяте акумулаторна батерия в своя хресторез, уверете се, че улеите в нея са изравнени с издигнатите ребра на хрестореза и ключалката щраква правилно на място. Неправилният монтаж на акумулаторната батерия може да причини повреждане на вътрешните компоненти.

ПУСКАНЕ НА ХРАСТОРЕЗА

Вижте фиг. 3.

- Отстранете предпазителя на острието.
- Поставете акумулаторната батерия.
- Натиснете бутона за захранването (I/O) (9), за да включите уреда.
- Натиснете бутона за заключване (8) в ръкохватката и го задръжте.
- В предната ръкохватка има микро превключвател (4) за допълнителна безопасност. При работа дръжте хрестореза с двете ръце, като с едната ръка стискайте микро превключвателя, а с другата ръка стискайте спуська (7).
- Освободете бутона за заключване и продължете да стискате спуська и микро превключвателя за продължителна работа.

СПИРАНЕ НА ХРАСТОРЕЗА

- Отпуснете микропревключвателя и спуська, за да спрете хрестореза.
- Натиснете бутона за захранването, за да изключите хрестореза.
- Извадете батерията от ножицата за жив плет.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВЪРТЯЩАТА СЕ ЗАДНА РЪКОХВАТКА *Вижте фиг. 4.*

- Поставете хрестореза на твърда и равна повърхност.
- Уверете се, че спуськът е отпуснат.
- Издърпайте лоста за въртенето (6) и започнете да завъртате задната ръкохватка. Отпуснете лоста за въртенето и завъртете ръкохватката на 45 или 90 градуса в една от двете посоки, докато не щракне на съответната позиция и лостът не се застопори.
- За да завъртите лоста обратно в централна позиция, издърпайте отново лоста за въртенето, завъртете леко ръкохватката, отпуснете лоста и продължете да въртите ръкохватката, докато не щракне на позицията.

ФУНКЦИЯ ПРОТИВ ЗАКЛИНВАНЕ

Ако острието се заклини в клон, от контролния панел натиснете бутона против заклиняване, след което острието ще се върне назад четири пъти и клонът трябва да се освободи.

СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА

- Не режете прекадено гъст плет, за да не претоварите инструмента. Ножът може да се огъне и да забави ход. Ако ножът забави ход, режете по-бавно.
- Не се опитвайте да режете стъбла и клонове с диаметър по-голям от 15 мм, както и такива, които са твърде големи, за да бъдат срязани от зъбите. Клоните, които са твърде големи, могат да се срежат с обикновен трион или кастръчка.
- Ако искате да подрежете живия плет равно, препоръчваме ви да използвате връв. Първо определете желаната височина на живия плет. След това опънете връвта на тази височина по продължение на плета. Режете над

България (Превод от оригиналните инструкции)

нивото на опънатата връв, както е показано на фиг. 5. Подрежете живия плет и отстранявайте, така че да е стеснен в горната част (вижте фиг. 6). Така подрязаният плет ще е по-равномерен. Ако зъбите се задръстят, изключете двигателя, изчакайте ножът да спре, извадете батерията, след което махнете заседналите в зъбите изрезки.

- Носете ръкавици, когато подрязвате бодлив жив плет. Когато подрязвате млади клонки, работете с широк замах, за да може зъбите да захванат добре стъблата. И обратното, когато режете по-стари израстъци, движението трябва да е отпред назад, тъй като клоните са по-жилави.

▲ ОПАСНОСТ

Ако зъбите влязат в контакт с електрическа жица или кабел, **НЕ ДОКОСВАЙТЕ НОЖА! МОЖЕ ДА ПРОВЕЖДА ТОК. ТОВА Е ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ОПАСНО.** Дръжте хростореза за основната дръжка, която е изолирана, и много внимателно го поставете далеч от вас. Първо прекъснете захранването на срязаната жица или кабел, след това го извадете от ножа. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди или смърт.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди работа с инструмента разчистете работния участък. Махнете всички предмети като захранващи, електрически кабели или жици, които могат да се захванат в зъбите на ножа и да причинят тежки телесни повреди.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не почиствайте пластмасовите части с разтворители. Повечето пластмасови части могат да се повредят от разтворителите, предлагани в търговската мрежа. Избършете замърсяванията, маслото, смазката и т.н. от инструмента с чиста кърпа. За смяна използвайте единствено оригинални резервни части на Snapper. Ако използвате други части, това може да породи опасност или да доведе до повреда в продукта.

▲ ВНИМАНИЕ

Пластмасовите части не трябва никога да влизат в контакт със спирачна течност, бензин, продукти на нефтена основа, проникващи масла и др. Тези химически продукти съдържат вещества, които могат да повредят, изтънят или разрушат пластмасата.

ПОДДРЪЖКА И РЕМОТ

ПОДДРЪЖКА НА НОЖА НА ХРАСТОРЕЗА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не забравяйте, че безкабелните инструменти винаги могат да се включат, тъй като нямат нужда от електрически контакт. За да избегнете тежки телесни повреди, винаги вадете батерията и бъдете изключително внимателни при поддръжка или при подмяна на ножа.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете тежки телесни повреди, вадете батерията, когато ще поправяте, почиствате или вадите части от инструмента.

България (Превод от оригиналните инструкции)

ПОДДРЪЖКА НА НОЖА

- Смазвайте ножа след всяка употреба.
- Редовно проверявайте степента на износване на зъбите и се уверете, че на са повредени.
- При подмяна използвайте винаги оригинални части.

СМАЗВАНЕ НА НОЖА

Вижте *фиг. 7*.

- Извадете батерията от хростореза.
- За по-лесна работа с инструмента и по-дълъг живот на ножа смазвайте ножа преди и след всяка употреба. Преди да смажете ножа, извадете батерията и поставете хростореза върху равна повърхност. Нанесете леко моторно масло по продължение на горния ръб на ножа.
- Понякога може да се наложи да смажете ножа по време на работа. В този случай изключете хростореза, извадете батерията и смажете ножа. След това можете да подновите работата си. Никога не смазвайте ножа, докато хросторезът работи.

СМАЗВАНЕ НА ХРАСТОРЕЗА

- Лагерите на продукта са смазани с известно количество висококачествена смазка, достатъчно за целия живот на машината при нормални условия на експлоатация. Затова машината няма нужда от допълнително смазване.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не се опитвайте да модифицирате машината или да поставите принадлежност, която не е препоръчана в настоящото ръководство. При подобни промени и модификации може да се стигне до неправилна употреба и да се създадат опасни условия, които да причинят сериозни телесни повреди.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверявайте редовно хростореза за счупени или зле фиксирани части. Уверете се, че всички винтове и фиксиращи елементи са добре затегнати, за да се намали опасността от тежки телесни повреди.

ПОДДРЪЖКА НА ХРАСТОРЕЗА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете тежки телесни повреди, вадете батерията, когато ще поправяте, почиствате или вадите части от инструмента.

- Извадете батерията.
- Почистете хростореза с влажна кърпа, напоена в мек почистващ препарат.
- Не използвайте силни препарати за почистване на кутията или на дръжката - тези части са пластмасови. Може да се повредят от определени ароматни масла като борово или лимонено или от разтворители като керосин.
- Внимание, при влага може да се причини токов удар. Подсушете добре с мека и суха кърпа.
- С малка четка или със слаба въздушна струя почистете вентилационните отвори на кутията на батерията и на двигателя.
- Вентилационните отвори трябва винаги да са отпушени.

ПРИБИРАНЕ НА ХРАСТОРЕЗА

Вижте *фиг. 8*.

- Почистете основно хростореза, преди да го приберете. Приберете хростореза на сухо, проветриво и недостъпно за деца място. Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване.

България (Превод от оригиналните инструкции)

- Преди да приберете хрестореза, винаги поставяйте предпазния калъф на ножа, както е показано на фиг. 8.
- Батерията се прибира и зарежда на хладно място. Животът на батерията се съкращава при по-високи и по-ниски температури.
- Съхранявайте батерията на места с ниска влажност и температура под 27°C.
- Никога не прибирайте батерията, ако е разредена. След работа изчакайте батерията да се охлади и незабавно я заредете.
- С течение на времето всички батерии намаляват капацитета си на зареждане. Колкото по-висока е температурата, толкова по-бързо батерията губи капацитета си на зареждане. Ако не използвате хрестореза за по-продължителен период, зареждайте батерията всеки месец или на два месеца. Така ще удължите живота й.



Разделното събиране на използвани продукти и опаковки позволява материалите да бъдат рециклирани и използвани повторно.

Повторното използване на рециклирани материали предотвратява замърсяването на околната среда и намалява потребността от суровини.

Batteries



В края на експлоатационния живот на батериите трябва да ги изхвърлите по екологосъобразен начин. Акумулаторната батерия съдържа материали, които са опасни за вас и околната среда. Тя трябва да се извади от уреда и да се изхвърли разделно в обект, който приема литиево-йонни батерии.

ИЗХВЪРЛЯНЕ



Разделно събиране. Този продукт не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци. Ако вашият продукт на Snapper има нужда от подмяна или не възнамерявате да го използвате повече, не трябва да го изхвърляте в битовите отпадъци. Отделете продукта за разделно събиране.

България (Превод от оригиналните инструкции)

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Моторът не се стартира при натискане на спусъка и микропревключвателя.	Батерията не е поставена правилно.	За да поставите правилно батерията, се уверете, че фиксаторите от горната страна на батерията щракват на място.
	Батерията не е заредена.	Зареждайте батерията в съответствие с инструкциите, придружаващи вашия модел.
Моторът работи, но режещите остриета не се движат.	Храсторезът е повреден. Не го използвайте.	Потърсете техническо обслужване.
Храсторезът пуши по време на работа.	Храсторезът е повреден. Не го използвайте.	Потърсете техническо обслужване.
Моторът бръмчи, остриетата не се движат.	Остриетата може да са блокирани от отпадъци или други предмети.	Извадете батерията и почистете остриетата от отпадъците.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Vaše nůžky na živý plot byly navrženy a vyrobeny tak, aby odpovídaly vysoké úrovni společnosti Snapper, kladené na spolehlivost, snadnou obsluhu a bezpečnost toho, kdo s nimi pracuje. Pokud se o ně budete řádně starat, odmění se vám léty stabilního a bezproblémového provozu.

NORME DI SICUREZZA

⚠ UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění.

ZAMÝŠLENÉ POUŽÍVÁNÍ

Tento plotostřih je navržen pro domácí stříhání a ořezávání živých plotů a křovin. Není určen pro stříhání nad úrovní ramen.

- Ušchovejte všechny pokyny a upozornění, abyste se k nim mohli v budoucnosti vrátit. Termíny "elektronářadí" nebo elektrické nářadí používané v následující části označují elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo akumulátorové elektrické nářadí.

PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- Pracovní plocha musí být čistá a dostatečně osvětlená. Nepřehledné a tmavé pracovní prostředí nebo přeplněné pracovní stoly jsou potenciálním zdrojem úrazu.
- Elektrické nářadí nikdy nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Při práci s elektrickým nářadím se tvoří jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- Při práci s elektronářadím pracujte v bezpečné vzdálenosti od okolních osob, zejména dětí, a domácích zvířat. Při práci nerozptylujte svou pozornost, abyste měli nářadí trvale pod kontrolou.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkým podmínkám. Voda vnikající do výrobku zvyšuje nebezpečí elektrického úrazu.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Buďte opatrní. Při práci s elektronářadím pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost. Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy chraňte své oči. V závislosti na pracovních podmínkách používejte protiprašný respirátor, protiskluzovou obuv, přílbu a chrániče sluchu. Snižte tak riziko tělesného úrazu.
- Vyvarujte se nechtěnému rozběhu nářadí. Před připojením nářadí ke zdroji elektrického napětí - do elektrické sítě nebo před zasunutím akumulátoru - a před přenášením nářadí zkontrolujte, zda je spouštěč nářadí ve vypnuté poloze. Zbytečně se nevystavujte riziku úrazu a při přenášení nářadí nedržte prst na spouštěči nářadí a nepřepínejte vypínač do polohy "zapnuto".
- Před zapnutím nářadí odstraňte utahovací klíče. Uťahovací klíč nasazený na některý z pohybujících se dílů nářadí může způsobit vážný úraz.
- Paži při práci nenatahujte příliš daleko. Stůjte pevně oběma nohama na zemi. Stabilní pracovní poloha umožňuje lepší kontrolu nářadí v případě nepředvídané události.
- Noste vhodný pracovní oděv. Nenoste široký plandající oděv a šperky. Vlasy, oděv a ruce ponechte v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

nářadí. Široký oděv, šperky a dlouhé vlasy by se mohly zachytit do pohybujících se prvků nářadí.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- Na nářadí netlačte. Nářadí vybírejte podle povahy práce, kterou chcete provádět. Elektrické nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem. Nářadí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.
- Nářadí uskladněte mimo dosah dětí. Nedovoďte nezkušeným uživatelům a nepoučeným osobám, které se neseznámily s bezpečnostními předpisy, používat toto nářadí. Nářadí může být nebezpečné v ruce nezkušených osob.
- Nářadí udržujte v pořádku a čistotě. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky nářadí v zákrytu. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz. Pokud je některý díl nářadí poškozen, nářadí dále nepoužívejte a nechte ho opravit. Řada úrazů bývá zapříčiněna nesprávnou údržbou nářadí.
- Nářadí udržujte čisté a naostřené. Správně naostřené a čisté nářadí bude méně blokovat. Nářadí tak budete mít lépe pod kontrolou.
- Při práci s nářadím, příslušenstvím a nástavci dodržujte bezpečnostní pokyny, způsob práce přizpůsobte specifickým vlastnostem nářadí, pracovním podmínkám a charakteru prováděné práce. Abyste se nedostali do nebezpečné situace, nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO ELEKTRONÁŘADÍ

- Před vložením akumulátoru zkontrolujte, zda je spínač v poloze "vypnuto" nebo zda je blokován pojistkou. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může způsobit zranění. K nabíjení akumulátoru vašeho nářadí použijte pouze nabíječku doporučenou výrobcem. Při použití nevhodné nabíječky, která není kompatibilní s vaším modelem akumulátoru, můžete způsobit požár.
- Akumulátorové nářadí je možné používat pouze se speciálním akumulátorem. Používání jiného typu baterií nebo akumulátorů může způsobit požár.
- Pokud akumulátor nepoužíváte, uschovejte ho v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů, jakými jsou např. kancelářské svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby a jiné kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi svorkami akumulátoru. Zkratování svorek akumulátoru může způsobit jiskření, popáleniny, případně požár.
- Elektrolytu, který může vytékat z akumulátoru při jeho nesprávném používání, se v žádném případě nedotýkejte. Pokud dojde k potřísnění pokožky chemikáliemi, omyjte postižené místo čistou vodou. Při zasažení očí vyhledejte lékaře. Kontakt s chemikáliemi, které mohou vytékat z akumulátoru, může způsobit podráždění nebo popáleniny.

ÚDRŽBA

- Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný opravář za pomoci originálních náhradních dílů. Jen tak jsou splněny základní požadavky na bezpečnost elektrického nářadí.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K NŮŽKÁM PRO ŽIVÝ PLOT

- Udržujte všechny části těla mimo ostří nože. Neodstraňujte pořezaný nebo zachycený materiál, když se nože pohybují. Přesvědčte se, že je spínač vypnut, když čistíte zaseknutý materiál. Chvilvé nepozornosti při práci s nůžkami pro živý plot může způsobit vážná osobní poranění.
- Nůžky pro živý plot přenášejte se zastaveným řezacím nožem. Pokud přepravujete nebo ukládáte nůžky pro živý plot, vždy připevněte kryt řezacího zařízení. Správná obsluha nůžek pro živý plot snižuje možné osobní poranění od řezacích nožů.
- Elektrický nástroj držte pouze za izolované úchopové plochy, protože může dojít ke styku nože se skrytými nebo jeho vlastním kabelem. Kontakt s nože „živým“ vodičem způsobí, že kovové části elektrického nástroje se stanou také „živými“ a způsobí elektrický úraz obsluze.

NEŽ ZAČNETE NÁŘADÍ POUŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

- Přečtěte si pozorně všechny bezpečnostní pokyny. Seznamte se s nářadím a jeho funkcemi.
- Nepoužívejte nářadí, pokud jste unavení, nemocní, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost.
- Než začnete s nářadím pracovat, zkontrolujte jeho stav. Pokud je některý díl nářadí poškozen, je nutné ho vyměnit. Zkontrolujte, zda z akumulátorové baterie nevytéká elektrolyt.
- Zkontrolujte, zda je nářadí řádně upevněno a zda jsou nasazeny všechny ochranné kryty. Vyměňte nalomenou, prasklou nebo jinak poškozenou stříhací lištu nebo jakýkoliv jiný poškozený díl

nářadí. Přesvědčte se, že je stříhací lišta správně nasazena a upevněna. Vyvarujte se nebezpečí vlastního zranění, zranění přihlížejících osob a nebezpečí poškození nářadí.

- Nářadí vybírejte podle povahy práce. Zahradní nůžky používejte pouze k předepsaným účelům.
- Zahradní nůžky nepoužívejte, pokud je nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem. Nářadí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.
- Před každým použitím Před každým použitím nářadí, vyčistěte pracovní zónu. Prodlužovací šňůru, elektrické kabely, provázky a další předměty ponechejte v bezpečné vzdálenosti, aby se nemohly zachytit do stříhací lišty.
- Děti, přihlížející osoby a domácí zvířectvo musí zůstat v dostatečné vzdálenosti od pracovního místa. Děti, přihlížející osoby a zvířata musí zůstat ve vzdálenosti alespoň 15 m od uživatele. Doporučuje se, aby si přihlížející osoby chránily oči. Pokud se při práci dostanete do blízkosti třetích osob, vypněte nářadí.
- Elektrické nářadí nikdy nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Při práci s elektrickým nářadím se tvoří jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkem, abynedošlo k úrazu elektrickým proudem. Zahradní nůžky nepoužívejte, pokud máte mokré ruce.
- Zahradní nůžky nepoužívejte, pokud máte mokré ruce.
- Zahradní nůžky nesmějí používat děti do 15 let a nezkušené osoby.
- Abyste si při práci nezpůsobili závažný úraz očí, vždy používejte ochranné brýle.
- Při práci používejte obličejový štít nebo

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

protiprašný respirátor, pokud při práci vzniká prach.

- Noste vhodný přiléhající pracovní oděv. Při práci nenoste široké oblečení ani šperky, které by se mohly zachytit v pohyblivých částech nářadí a být příčinou úrazu. Při práci venku vám doporučujeme používat gumové rukavice a protiskluzovou obuv.
- Pokud máte dlouhé vlasy, vlasy stáhněte gumičkou nad úroveň ramen, aby se dlouhé prameny vlasů nemohly zachytit v pohyblivých částech nářadí.
- Při transportu a uskladnění nářadí dbejte, aby byl ochranný kryt vždy nasazen na stříhací lištu.
- Při práci dávejte pozor, co se děje v okolí, a buďte opatrní: hluk zapnutého nářadí může zakrýt jiný hluk okolního prostředí.
- Před každým použitím nářadí zkontrolujte, zda jste nezapomněli odstranit veškeré utahovací klíče.
- Zkontrolujte, zda jsou nasazeny rukojeti a všechny ochranné systémy, než začnete s nářadím pracovat.
- Nářadí nikdy nepoužívejte, pokud chybí některý díl nebo jsou použity jiné, než originální náhradní díly.
- Vibrační emise během aktuálního používání elek- trických poháněného nástroje se může lišit od deklarované celkové hodnoty v závislosti na způsobech, v kterých se nástroj používá.
- Bylo zjištěno, že vibrace z ručních pracovních nástrojů mohou u některých osob přispívat ke stavu tzv. Raynaud's Syndromu (Raynaudovu syndromu). Mezi jeho příznaky patří brnění, necitlivost a zbledení prstů, patrné obvykle po pobytu v chladu. Vědci se domnívají, že k rozvinutí těchto příznaků přispívají dědičné faktory, pobyt v chladu a vlhku, strava, kouření a pracovní návyky. Uživatel může omezit případné působení vibrací použitím vhodných opatření:

- Za chladného počasí se teple oblečte. Při práci s nástrojem si navlékněte rukavice, abyste udrželi ruce a zápěstí v teple. Bylo zjištěno, že chladné počasí je hlavním faktorem při ispvajícím k Raynaud's Syndromu (Raynaudovu syndromu).
- Během práce si v pravidelných intervalech zacvičte, abyste zvýšili krevní oběh.
- Zařazujte časté pracovní přestávky. Omezte dobu práce za den.

Jakmile pocítíte některý z výše uvedených příznaků tohoto syndromu, okamžitě přerušete práci a vyhledejte lékaře.

POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAHRADNÍCH NŮŽEK NA ŽIVÝ PLOT

- Zahradní nůžky nepoužívejte bez správně nasazené rukojeti. Při práci držte nářadí oběma rukama.
- Aby nedošlo k nechtěnému spuštění, při transportu nedržte ruku na spouštěči nářadí.
- Buďte opatrní. Pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem.
- Při práci noste silné kalhoty, protiskluzovou obuv a rukavice. Při úpravě živých plotů nenoste krátké kalhoty, sandály a nepracujte bosí.
- Nepoužívejte nářadí, pokud není pracovní zóna dostatečně osvětlená. Pracovní prostor musí být řádně osvětlen (denní světlo nebo umělé osvětlení).
- Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze a nestůjte na nestabilním podkladu. Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko. Nepoužívejte nářadí, pokud stojíte na žebříku.
- Na nářadí netlačte. Nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Před čištěním, opravami nebo seřízením nářadí vždy uvolněte spouštěč, počkejte, dokud se motor zcela nezastaví a vyndejte akumulátorovou baterii.
 - Tyto zahradní nůžky se používají pouze pro úpravu živých plotů a obdobných rostlinných kultur (křovin, stromků). Nepoužívejte toto nářadí k jiným než k uvedeným účelům.
 - Než zapnete nářadí, zkontrolujte, zda stříhací lišta při práci nenarazí na překážky.
 - Pokud při práci narazíte na překážku, nebo dojde k namotání cizího předmětu na stříhací lištu, bez čekání vypněte nářadí, vyjměte akumulátor a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nářadí. V případě poškození některého dílu nářadí dále nepoužívejte, dokud není provedena jeho odborná oprava. Nářadí nepoužívejte, pokud nejsou všechny díly a ochranné prvky nářadí řádně nasazeny nebo pokud jsou poškozené.
 - Pozorně sledujte, co děláte. Používejte zdravý rozum.
 - Zahradní nůžky udržujte v pořádku a čistotě. Při stříhání živých plotů musí být stříhací lišta čistá a ostrá, aby nářadí bylo výkonné a bezpečné. Při výměně příslušenství a při jeho mazání postupujte podle pokynů. Zkontrolujte, zda jsou rukojeti vždy čisté a suché a zda na nich nejsou stopy po oleji nebo mazivu.
 - Zkontrolujte, zda žádný díl nářadí není poškozený. Než budete pokračovat v práci, zkontrolujte, zda je poškozený díl nářadí provozuschopný a plně funkční. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky nářadí v zákrytu. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže nářadí a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz nářadí. Pokud je poškozena ochrana stříhací lišty či jakýkoliv jiný díl, musí být provedena jeho oprava či výměna v některé z autorizovaných servisních
- opraven výrobků, kromě případů, kdy je v tomto návodu uvedeno jinak.
- Abyste se nepořezali, ruce ponechte v bezpečné vzdálenosti od stříhací lišty. Nesnažte se odstraňovat stříhaný materiál rukou, ani přidržovat stříhaný živý plot. Pokud se cizí předmět zachytí v stříhací liště, před jeho uvolněním dejte ruku ze spouštěče a vyndejte z nářadí akumulátor. Nářadí nikdy nedržte za stříhací lištu.

▲ UPOZORNĚNÍ

Nože se pohybují ještě krátkou dobu po vypnutí přístroje.

- Ruce, obličej a nohy ponechte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se částí nářadí. Pokud je řezací lišta v pohybu, nedotýkejte se jí a ani se ji nesnažte zastavovat rukou.
- Pokud nestíháte nebo se přemísťujete z jedné pracovní zóny na jinou, vypněte motor zahradních nůžek.
- Nenechávejte, aby se odpad a odstříhaný materiál hromadil na nářadí. Mohlo by dojít k ucpání mezer mezi zuby stříhací lišty.
- Nářadí uskladňujte na suchém místě, v dostatečné výšce a v uzamykatelném nábytku, aby nemohlo dojít k jeho poškození nebo zneužití. Nářadí uložte na bezpečném místě, mimo dosah dětí a nezkušených osob.
- Jakmile zahradní nůžky na živý plot nepoužíváte, vždy nasadte ochranný kryt na stříhací lištu.
- Nářadí neponožte do vody ani do jiné tekutiny ani ho neoplachujte proudem vody. Zkontrolujte, zda jsou rukojeti vždy čisté a suché a zda na nich nejsou stopy po odříznutém materiálu. Po práci nářadí vyčistěte. Seznamte se s pokyny uvedenými v části "Uskladnění zahradních nůžek".
- Před transportem nářadí zkontrolujte, zda jsou všechny díly řádně utažené.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Tyto pokyny uschovejte. K návodu se příležitostně můžete vrátit, návod použijte i pro informovanost případných jiných uživatelů. Při zapůjčení zahradních nůžek je nutné půjčit i tento návod.

OPRAVY

- Nářadí smí být opravováno pouze odborným opravářem s příslušnou technickou kvalifikací. Neodborná údržba nebo opravy prováděné svépomocí mohou být příčinou úrazu nebo poškození nářadí. Při nedodržení tohoto pokynu zaniká záruční lhůta.
- Při opravě nářadí je možné použít pouze originální náhradní díly. Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu v části "Údržba". Vyhněte se tak závažnému zranění a nebezpečí poškození nářadí. Při nedodržení tohoto pokynu zaniká záruční lhůta.

▲ UPOZORNĚNÍ

Pokud vám chybí některý díl nářadí, nářadí již dále nepoužívejte, dokud si chybějící díl neopatříte. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE. K NÁVODU SE PŘÍLEŽITOSTNĚ MŮŽETE VRÁTIT, NÁVOD POUŽIJTE I PRO INFORMOVANOST PŘÍPADNÝCH JINÝCH UŽIVATELŮ. PŘI ZAPŮJČENÍ NÁŘADÍ JE NUTNÉ PŮJČIT I TENTO NÁVOD.




Čeština (Překlad z originálních pokynů)

SYMBOLY

Některé z následujících symbolů mohou být použity na tomto výrobku. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam. Řádný výklad těchto symbolů vám umožní s tímto výrobkem pracovat lépe a bezpečněji.

SYMBOL	POJMENOVÁNÍ / VYSVĚTLENÍ
	Opatření, která zajišťují Vaši bezpečnost.
	Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny a upozornění.
	Používejte ochranné oděvy a brýle.
	Vymrštěné předměty se mohou odrazit, může to způsobit poranění nebo poničení majetku.
	Používejte pracovní protiskluzové rukavice.
	Všechny přihlízející, obzvláště děti a zvířata, udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m od pracovní oblasti.
	Nářadí nepoužívejte v dešti!
	Nebezpečí - udržujte ruce a nohy mimo nůž.
	Dvojitě izolovaná konstrukce

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovně nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

SYMBOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	NEBEZPEČÍ	Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.
	UPOZORNĚNÍ	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	POZOR	Označuje možnou rizikovou situaci, která, pokud se jí nepředejde, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.
	POZNÁMKA	(Bez bezpečnostního výstražného symbolu) Označuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

POPIS

Model	ESXDHT82
Napětí	82 volts
Otáčky naprázdno	4000 (±10%) SPM
Rychlost nože	4000 (±10%) SPM
Délka stříhací lišty	66 cm
Max. průměr stříhaného materiálu	33 mm
Zmierzony poziom ciśnienia hałasu	85 dB (A), k=3.0
Úroveň zaručeného akustického výkonu	96 dB(A)
Vibrace	<2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Váha	4.48 kg

- Pečlivě produkt zkontrolujte, zda není nijak poškozen nebo zda během přepravy neutrpěl nějaké škody.
- Obalový materiál nevyhazujte, dokud produkt pečlivě nezkontrolujete a nebudete spokojeni s jeho provozem.

SEZNAM BALENÍ

- Nůžky na živý plot
- Návod k použití

PROVOZ NÁŘADÍ

Pro úplné pokyny k nabíjení viz návod k obsluze pro váš akumulátor a modely nabíječek.

POZNÁMKA: Pro zabránění vážných osobních poranění vždy odstraňte akumulátor z výrobku a nesahejte na zamykací tlačítko, když provádíte čištění nebo jakoukoliv údržbu.

CARATTERISTICHE

Viz obrázek č. 1.

1. Kryt Stříhací Lišty
2. Stříhací Lišta
3. Ochranný Štít
4. Přední Rukojeť
5. Rukojeť S Vypínačem
6. Uvolnění otáčení
7. Spínač spouště
8. Bezpečnostní aretovací tlačítko
9. Tlačítko ON/OFF (ZAP./VYP.)
10. Antiblokovací tlačítko

MONTÁŽ

VYBALENÍ

- Tento výrobek nevyžaduje montáž.
- Produkt a veškeré příslušenství opatrně vyjměte z krabice. Ujistěte se, zda balení obsahuje všechny položky uvedené v dodacím listu.

VLOŽENÍ AKUMULÁTORU

- Do plotostříhu vložte bateriový modul. Vyrovnajte drážku na bateriovém modulu s vystoupilým žebrem na plotostříhu. Viz obrázek č. 2.
- Před zahájením činnosti se ujistěte, že západka na plotostříhu zaskočila na své místo a bateriový modul je v plotostříhu zajištěn.

VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

- Vyhledejte západku na plotostříhu a stisknutím z něho uvolněte bateriový modul. Viz obrázek č. 2.
- Vyjměte akumulátor ze sekačky.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

⚠ VAROVÁNÍ

Při vkládání bateriového modulu do plotostříhu se ujistěte, že drážka na bateriovém modulu je vyrovnána s vystouplým žebrem na plotostříhu a západka zapadla správně na místo. Nesprávná instalace bateriového modulu může poškodit vnitřní komponenty.

UVEDENÍ ZAHRADNÍCH NŮŽEK DO PROVOZU

Viz obrázek č. 3.

- Sejměte kryt nože.
- Nainstalujte bateriový modul.
- Zařízení vypněte stiskem tlačítka napájení (I/O) (9).
- Zatlačte bezpečnostní aretační tlačítko (8) do rukojeti a podržte.
- Pro zvýšení bezpečnosti je v přední rukojeti mikrospínač (4). Při práci držte plotostřih oběma rukama, jednou rukou držte stisknutý mikrospínač a druhou rukou mačkejte spínač (7).
- Uvolněte bezpečnostní aretační tlačítko a nadále držte stisknutý spínač a mikrospínač a pokračujte v práci.

VYPNUTÍ ZAHRADNÍCH NŮŽEK NA ŽIVÉ PLOTY

- Uvolněte mikrospínač a spoušť pro zastavení plotostříhu.
- Stisknutím tlačítka napájení vypnete plotostřih.
- Vyjměte z plotostříhu akumulátorový modul.

POUŽITÍ OTÁČENÍ ZADNÍ RUKOJETI

Viz obrázek č. 4.

- Plotostřih umístěte na rovný a plochý povrch.
- Zkontrolujte, zda je spoušť uvolněna.
- Vytáhněte páčku (6) pro otočení a zadní rukojeť začněte otáčet. Uvolněte páčku pro

otočení a nastavujte rukojeť na některou stranu do úhlu 45 nebo 90 stupňů, až zapadne na své místo a páčka se zavře.

- Pro otočení rukojeti zpět do středu stiskněte znovu páku otáčení, mírně rukojeť pootočte, uvolněte páku otáčení a pokračujte v otáčení rukojeti, dokud nezaklapne do své polohy.

PROTIBLOKOVACÍ FUNKCE

Pokud se nůž na větvi zasekne, na ovládacím panelu stiskněte tlačítko pro odstranění zablokování. Nůž se čtyřikrát posune opačným směrem (zpět) a větev by se měla uvolnit.

DOPORUČENÍ PRO PRÁCI S NÁŘADÍM

- Nepřetěžujte nářadí při stříhání příliš hustého živého plotu. Mohlo by dojít k ohnutí řezací lišty a zpomalení nářadí. Pokud dojde ke zpomalení stříhací lišty, zpomalte pracovní tempo.
- Nesnažte se zastříhávat větvičky nebo jiné rostlinné kultury o průměru větším než 15 mm, které nelze stříhat stříhací lištou. Pro řezání silnějších větví použijte ruční pilu nebo vyvětvovačku.
- Pokud chcete zastříhávat živý plot do roviny, doporučujeme vám používat provázek: Nejdříve si označte úroveň, do jaké chcete živý plot zastříhnout. Pak v této výšce živého plotu natáhněte provázek. Živý plot zastříhávejte těsně nad provázkem podle obrázku č. 5. Pro zvýšení efektu nezapomeňte zastříhnout živý plot na obou koncích, aby byla horní část užší. Zastříhnutí živého plotu tak bude jednotné. Pokud dojde k zablokování zubů pily, vypněte motor, počkejte, dokud se stříhací lišta zcela nezastaví, vydejte akumulátor a pak teprve vyprostěte materiál, který uvízl v zubech stříhací lišty.
- Při stříhání rostlinných kultur s ostny pracujte v rukavicích. Při stříhání mladých stromků proveďte široký záběr nůžkami

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

z jedné strany na druhou, aby se zuby stříhací lišty dostaly správně do záběru s mladými větvičkami porostu. Při stříhání staršího porostu, stříhejte naopak zepředu dozadu, neboť řezaný porost je tvrdší.

▲ NEBEZPEČÍ

Pokud se chybnou manipulací zuby dostanou do záběru s elektrickým kabelem, **NEDOTÝKEJTE SE STŘÍHACÍ LIŠTY! MŮŽE BÝT POD PROUDEM! TO JE VELMI NEBEZPEČNÁ SITUACE.** Držte zahradní nůžky za hlavní rukojeť (ta je izolovaná) a položte opatrně nářadí co nejdále od sebe. Vypněte pojistky, abyste přerušili přívod elektrického proudu k zahradnímu nářadí a pak teprve vyprostěte kabel ze zubů stříhací lišty. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění nebo i smrtelný úraz.

▲ UPOZORNĚNÍ

Před každým použitím nářadí, vyčistěte pracovní zónu. Odstraňte elektrické kabely, vodiče, přípojné elektrické kabely z dosahu stříhací lišty, aby se tyto předměty nemohly dostat do kontaktu s nářadím a způsobit vám závažný úraz.

▲ UPOZORNĚNÍ

K čištění plastových dílů nepoužívejte ředidla. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot, oleje, maziv apod. používejte čistý hadr. Při výměně prvků pily je nutné použít pouze originální náhradní díly značky Snapper. Použití neznačkových dílů může nejen poškodit přístroj, ale způsobit i vážné zranění.

▲ VAROVÁNÍ

Plastové části nářadí nesmí nikdy přijít do styku s brzdovou kapalinou, benzínem, produkty na bázi ropy, regenerovanými maznými oleji apod. Tyto výrobky obsahují chemikálie, které mohou poškodit, oslabit nebo zničit plastové části, případně snížit jejich životnost.

ÚDRŽBA A OPRAVA

ÚDRŽBA STŘÍHACÍ LIŠTY NŮŽEK NA ŽIVÝ PLOT

▲ UPOZORNĚNÍ

Nezapomeňte, že akumulátorové nářadí může být kdykoliv uvedeno do provozu, protože nepotřebuje připojení k elektrické síti. Abyste se vyhnuli závažnému úrazu, před každým úkonem údržby a před výměnou stříhací lišty systematicky vyndejte z nářadí akumulátor.

▲ UPOZORNĚNÍ

Abyste si nezpůsobili těžký úraz, před opravou a čištěním nářadí a před jakýmkoliv zásahem na nářadí, vždy vyndejte akumulátor.

ÚDRŽBA STŘÍHACÍ LIŠTY

- Po každém použití je třeba lištu namazat.
- Pravidelně kontrolujte opotřebení a stav zubů na stříhací liště.
- Při výměně jakýchkoliv částí je nutné použít pouze originální náhradní díly.

MAZÁNÍ STŘÍHACÍ LIŠTY

Viz obrázek č. 7.

- Vyjměte akumulátor z nůžek na živý plot.
- Pro snazší používání nářadí a prodloužení životnosti baterie namažte stříhací lištu

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

před každým použitím a vždy po každém použití. Před aplikací maziva vyndejte akumulátor a položte akumulátorové nůžky na rovnou plochu. Aplikujte trochu motorového oleje podél horního okraje stříhací lišty, jak je uvedeno na.

- V některých případech může být nutné provést mazání mezi dvěma úpravami živého plotu. V tomto případě vypněte nůžky, vyndejte akumulátor a namažte stříhací lištu. Pak můžete pokračovat v práci. Nikdy neprovádějte mazání stříhací lišty při práci.

MAZÁNÍ ZAHRADNÍCH NŮŽEK NA ŽIVÝ PLOT

- Veškerá ložiska nářadí byla výrobcem namazána dostatečným množstvím vysoce účinného maziva, které stačí na celou dobu životnosti nářadí při normálních podmínkách používání. Žádné další mazání nářadí není nutné.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nářadí nijak neupravujte a nepoužívejte jiné příslušenství, než je uvedeno v tomto návodu. Nepovolené úpravy nářadí či změny v používání příslušenství mohou vytvořit nebezpečné situace, které mohou vést k velmi závažnému zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Pravidelně kontrolujte stav zahradních nůžek, abyste se ujistili, že žádný díl nářadí není zlomený a že jsou všechny díly řádně upevněny. Zkontrolujte, že jsou všechny šrouby a všechny upevňovací prvky řádně utaženy, tím se omezí riziko úrazu.

ÚDRŽBA ZAHRADNÍCH NŮŽEK NA ŽIVÝ PLOT

⚠ UPOZORNĚNÍ

Abyste si nezpůsobili těžký úraz, před opravou a čištěním nářadí a před jakýmkoliv zásahem na nářadí vždy vyndejte akumulátor.

- Vyjměte z nářadí akumulátor.
- K čištění používejte vlhký hadr s trochou čistícího přípravku.
- K čištění krytu nářadí a rukojeti nepoužívejte koncentrované čistící prostředky - jde o plastové díly. Při kontaktu s aromatickými oleji na bázi borovice nebo citrónu a při kontaktu s rozpouštědly, jako např. petrolejem, by mohlo dojít k poškození nářadí.
- Pozor: vlhkost může být příčinou úrazu elektrickým proudem. Veškeré stopy po vlhkosti otřete suchým měkkým hadrem.
- K čištění větracích otvorů bateriového krytu a krytu motoru používejte kartáček nebo vysavač nastavený na nízký výkon.
- Větrací otvory nesmí být ucpané.

USKLADNĚNÍ ZAHRADNÍCH NŮŽEK NA ŽIVÝ PLOT

Viz obrázek č. 8.

- Před uložením vždy zahradní nůžky pečlivě vyčistěte. Zahradní nůžky vždy uložte na suché, dobře větrané místo, mimo dosah dětí. Nářadí neuskładňujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací.
- Před uskladněním chraňte stříhací lištu ochranným krytem tak, jak je uvedeno na obrázku č. 8.
- Akumulátor skladujte a nabíjejte na chladném místě. Teploty nižší nebo naopak nižší než pokojová teplota snižují životnost baterií.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Akumulátor skladujte tam, kde teplota nepřesáhne 27°C, a mimo vlhkost.
- Nikdy neuskładňujte vybitý akumulátor. Po použití počkejte, dokud akumulátor nevychladne a bez čekání ho dobijte.
- Veškeré akumulátorové baterie ztrácí časem svou kapacitu dobíjení. Čím vyšší je teplota, tím rychleji akumulátor ztrácí svou schopnost dobíjení. Pokud nepoužíváte zahradní nářadí delší dobu, dobíjejte akumulátor každý měsíc nebo každé dva měsíce. Prodloužíte tak životnost akumulátoru.

LIKVIDACE



Třídění odpadu. Tento výrobek se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Pokud zjistíte, že je třeba váš výrobek Snapper vyměnit, či jej již nebudete používat, nelikvidujte jej v domovním odpadu. Výrobek odevzdejte ve sběrném dvoru.

Odevzdáním použitých výrobků a obalů ve sběrném dvoře podpoříte recyklaci.

Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje požadavky na suroviny.

Batteries



Li-ion

Na konci životnosti baterie je zlikvidujte tak, abyste nepoškodili životní prostředí. Akumulátor obsahuje materiál, který je nebezpečný vám i životnímu prostředí. Musí se vyndat a zlikvidovat odděleně ve sběrném zařízení, které odebírá lithium-iontové akumulátory.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Motor nenastartuje, když spínač a mikrospínač jsou stisknuté.	Baterie není zabezpečená.	Pro zabezpečený akumulátor zkontrolujte, zda západky v horní části akumulátoru zapadly na místo.
	Baterie není nabitá.	Akumulátor nabijte podle pokynů, dodaných s vaším modelem.
Motor běží, ale řezací čepele se nehýbají.	Nůžky jsou poškozeny. Nepoužívejte je.	Kontaktujte technickou podporu.
Z nůžek na plot se během provozu kouří.	Nůžky jsou poškozeny. Nepoužívejte je.	Kontaktujte technickou podporu.
Motor hučí, čepele se nepohybují.	Čepele mohou být blokovány zbytky po stříhání nebo jinými nečistotami.	Vyjměte baterii a vyčistěte čepele od nečistot.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Din hækkeklipper er udviklet og fremstillet til Snappers høje standard for pålidelighed, nem betjening, og op-eratorsikkerhed. Når den vedligeholdes korrekt, vil den give dig mange års robust, problemfri drift.

SIKKERHEDSREGLER

▲ ADVARSEL

Læs alle advarsler og anvisninger grundigt igennem. Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader.

TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Hækkeklipperen er beregnet til klipning og trimning af hække og buske til privat brug. Den er ikke beregnet til klipning over skulderniveau.

- Gem vejledningen med advarsler og anvisninger til senere opslag. Betegnelsen "elektrisk værktøj" i de efterfølgende sikkerhedsanvisninger gælder både for elektriske værktøjer og redskaber, som tilsluttes lysnettet, og batteridrevne værktøjer eller redskaber.

ARBEJDSOMGIVELSER

- Sørg for at holde arbejdsstedet rent og ryddeligt og for at have godt lys til arbejdet. Rodede og mørke arbejdssteder er kilde til uheld og ulykker.
- Brug ikke elektriske redskaber eller værktøjer i eksplosionsfarlige omgivelser, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, dampe eller letantændeligt støv. Gnister fra elektriske redskaber eller værktøjer kan antænde disse væsker, dampe eller støvansamlinger eller forårsage eksplosion.
- Hold børn, tilskuere og husdyr på afstand ved arbejde med elektriske redskaber eller værktøjer. De kan virke distraherende, så man mister kontrollen over værktøjet eller

redskabet.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Elværktøjer må ikke udsættes for regn eller fugt. Hvis der trænger vand ind i et elværktøj, øges faren forelektrisk stød.

PERSONLIG SIKKERHED

- Vær opmærksom. Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft, når der arbejdes med elektriske redskaber eller værktøjer. Det elektriske redskab eller værktøj må aldrig bruges, når man er træt, hvis man er påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin. Glem aldrig, at man blot skal være uopmærksom en brøkdel af et sekund for at komme alvorligt til skade.
- Brug sikkerhedsudstyr. Beskyt altid øjnene. Alt efter forholdene skal der bruges støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn for ikke at komme alvorligt til skade.
- Undgå utilsigtet igangsættelse. Se efter, som startstopknappen er på "stop", inden redskabet eller værktøjet tilsluttes en stikkontakt og/eller batteriet sættes i, og før redskabet eller værktøjet tages op eller flyttes. For at forebygge ulykker må redskabet eller værktøjet ikke flyttes med fingeren på startstopknappen eller tilsluttes strømkilden, hvis startstopknappen er på "start".
- Tag spændnøglerne ud, inden redskabet sættes i gang. Man kan komme alvorligt til skade, hvis spændnøglen bliver siddende på en af redskabets eller værktøjets bevægelige dele.
- Stræk ikke armen for langt ud. Stå med vægten fordelt på begge ben. I en stabil arbejdsstilling kan man bedre styre redskabet eller værktøjet, hvis der sker noget uventet.
- Vær klædt rigtigt til formålet. Undgå

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

løsthængende tøj og smykker. Hold hår, tøj og hænder væk fra de bevægelige dele. Løsthængende tøj, smykker.

ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF ELEKTRISKE REDSKABER OG VÆRKTØJER

- Pres ikke redskabet eller værktøjet. Brug det redskab eller værktøj, der passer til opgaven. Det elektriske redskab eller værktøj er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- Brug ikke det elektriske redskab, hvis det ikke kan startes og standses med start-stopknappen. Hvis redskabet eller værktøjet ikke kan tændes og slukkes rigtigt, er det farligt og skal repareres.
- Opbevar elektriske redskaber utilgængeligt for børn. Lad ikke andre, som ikke kender redskabet eller værktøjet, og som ikke har læst disse sikkerhedsregler, bruge det. Elektrisk værktøj er farligt, hvis det kommer i ukyndige hænder.
- Vedligehold værktøj og redskaber omhyggeligt. Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på redskabets eller værktøjets drift. Hvis der er beskadigede dele, skal redskabet eller værktøjet repareres inden yderligere brug. Mange uheld og ulykker skyldes forkert eller manglende vedligeholdelse af værktøj og redskaber.
- Hold værktøjer og redskaber rene og skarpe. Et rent og skarpt skæreværktøj eller -redskab er mindre tilbøjeligt til at sætte sig fast og lettere at styre.
- Overhold disse sikkerhedsregler ved brug af redskabet eller værktøjet, tilbehøret, indsatserne m.v., og tag hensyn til redskabets eller værktøjets særlige egenskaber, arbejdsomgivelserne og den

pågældende opgave. For at undgå farlige situationer må det elektriske redskab eller værktøj kun anvendes til de formål, det er beregnet til.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR BATTERIDREVNE REDSKABER OG VÆRKTØJER

- Se efter, at start-stopknappen er i "stop" stilling eller spærret, inden batteriet sættes ind. Hvis batteriet sættes i et tændt redskab, kan man komme til skade.
- Oplad kun redskabets eller værktøjets batteri med den af fabrikanten anførte oplader. En oplader beregnet til en bestemt type batteri kan forårsage brand, hvis den anvendes med en anden type batteri.
- Der må kun anvendes en bestemt type batteri til det batteridrevne redskab eller værktøj. Hvis der anvendes andre batterier, kan der opstå brand.
- Når batteriet ikke er i brug, må det ikke komme i berøring med metalgenstande som papirklemmer, mønter, nøgler, skruer, søm eller andre genstande, der kan skabe forbindelse mellem batterikontakterne. Kortslutning af batteriets kontakter kan forårsage forbrændinger eller brand.
- Undgå berøring med batterivæsken, hvis den siver ud på grund af forkert anvendelse. Hvis det skulle ske, vaskes det berørte område med rent vand. Hvis man har fået væske i øjnene, søges også læge Væskesprøjt fra et batteri kan forårsage irritation eller forbrændinger.

VEDLIGEHOLDELSE

- Reparationer skal overlades til en fagmand, som udelukkende anvender originale reservedele. Derefter kan det elektriske redskab eller værktøj igen bruges sikkert.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

HÆKKEKLIPPER - SIKKERHEDSADVARSLER

- Hold alle kropsdele i afstand fra skærebladene. Undlad at fjerne eller holde fast ved materiale der skal skæres, når skærebladene er i bevægelse. Forvis dig om at maskinen er slået fra, når du fjerner fastklemt materiale. Et øjebliks uopmærksomhed under hækkeklipperens betjening, kan føre til alvorlig personskade.
- Hækkeklipperen skal bæres via håndtaget, mens skærebladene er standset. Når hækkeklipperen transporteres eller opbevares, bør skærebladene betrækkes med beklædningen. Korrekt håndtering af hækkeklipperen vil forminske de mulige personskader fra skærebladene.
- Elværktøjet må kun holdes i de isolerede gribeflader, da kniven kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen elledning. Klinger, som kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre udsatte metaldele på elværktøjet strømførende og kan give operatøren elektrisk stød.

LÆS ALLE SIKKERHEDSREGLERNE IGENNEM, INDEN REDSKABET TAGES I BRUG.

- Læs alle sikkerhedsreglerne omhyggeligt igennem. Lær at bruge redskabet rigtigt.
- Redskabet må aldrig bruges, hvis man er er træt eller syg, påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin.
- Se efter, om redskabet er i god stand inden brug. Skift beskadede dele. Vær opmærksom på, om der er sivet batterivæske ud.
- Se efter, om alle stramme- og sikkerhedsanordninger er placeret rigtigt og spændt forsvarligt. Udskift klingens og andre dele, hvis de er revnet, skåret eller beskadede. Se efter, om klingens er monteret og fastgjort rigtigt. Derved

undgås fare for, at bruger og tilskuere kommer alvorligt til skade, og at redskabet bliver ødelagt.

- Anvend det rigtige redskab. Hækkeklipperen må kun anvendes til de formål, den er beregnet til.
- Brug ikke hækkeklipperen, hvis den ikke kan startes og standses med start-stopknappen. Hvis maskinen ikke kan tændes og slukkes rigtigt, er den farlig og skal repareres.
- Fjern genstande i arbejdsområdet, inden redskabet startes. Fjern reb- og ledningsstykker, snore og andre genstande, der kan sættes sig fast i klingens.
- Sørg for at holde børn, tilskuere og husdyr i sikker afstand fra arbejdsstedet. Børn, tilskuere og dyr skal holde sig i mindst 15 m afstand, da der kan blive slynget genstande ud under beskæringen. Det anbefales, at tilskuere bruger beskyttelsesbriller. Stands omgående hækkeklipperen, hvis en eller anden nærmer sig arbejdsstedet.
- Brug ikke elektriske redskaber eller værktøjer i eksplosionsfarlige omgivelser, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, dampe eller letantændeligt støv. Gnister fra elektriske redskaber eller værktøjer kan antænde disse væsker, dampe eller støvansamlinger eller forårsage eksplosion.
- For at undgå fare for elektrisk stød må opladeren ikke udsættes for regn eller fugt.
- Brug ikke hækkeklipperen med våde hænder.
- Det er forbudt at lade børn under 15 år og uerfarne personer bruge hækkeklipperen.
- For at forminske risikoen for alvorlige øjenskader skal der altid bruges beskyttelsesbriller under arbejdet med hækkeklipperen.
- Brug ansigtsskærm eller støvmaske, hvis der dannes støv under arbejdet.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Vær klædt rigtigt til formålet. Undgå løsthængende tøj eller smykker, som kan hænge fast i bevægelige elementer. Det anbefales at bruge gummihandsker og skridsikre sko til arbejde udendørs.
- Langt hår skal holdes samlet over skulderhøjde, så det ikke kan hænge fast i de bevægelige elementer.
- Ved transport eller opbevaring af hækkeklipperen skal klingskeden sættes på.
- Hold altid øje med omgivelserne, og vær på vagt: støjen fra redskabet i drift kan overdøve andre lyde.
- Husk altid at se efter, om spændenøglerne er taget ud, inden redskabet sættes i gang.
- Se altid efter, om håndtag og sikkerhedsanordninger sidder på plads, inden maskinen tages i brug.
- Brug aldrig redskabet, hvis der mangler dele, eller hvis der er monteret andet end originale maskin-eller tilbehørsdele.
- Afhængigt af måden, værktøjet bruges på, kan vibrationerne ved faktisk brug af maskinværktøjet afvige fra den opgivne totalværdi.
- Der er rapporteret om, at vibrationer fra håndholdte værktøjer kan være medvirkende til en tilstand kaldet Raynauds syndrom hos visse personer. Symptomerne herpå kan være prikken, følelsesløshed og blegning af fingrene, der normalt viser sig ved kuldepåvirkning. Faktorer som arvelighed, udsættelse for kulde og fugt, kost, rygning og arbejdsvaner menes alle at medvirke til udviklingen af disse symptomer. Der findes forholdsregler, som operatøren kan træffe for at begrænse påvirkningen fra vibrationer:
 - Hold kroppen varm i koldt vejr. Brug handsker, så hænder og håndled holdes varme under arbejdet. Der er rapporteret om, at koldt vejr er en væsentlig faktor

til Raynauds syndrom.

- Motionér efter hver arbejdsperiode for at øge blodcirkulationen.
- Hold hyppige arbejds pauser. Begræns eksponeringen for vibrationer pr. dag.

Hvis du mærker nogen af symptomerne på denne tilstand, skal du straks ophøre med arbejdet og søge læge.

REGLER FOR BRUG AF HÆKKEKLIPPEREN

- Brug aldrig hækkeklipperen, hvis det forreste håndtag ikke sidder på plads. Styr redskabet med begge hænder under brug.
- Flyt ikke redskabet med fingeren på startstopknappen for at undgå utilsigtet igangsætning.
- Vær opmærksom. Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft.
- Tag bukser i kraftigt stof på, og brug skridsikre sikkerhedssko og handsker. Arbejd ikke med hækkeklipperen i shorts, sandaler eller barfodet.
- Brug ikke dette redskab mørke steder med dårligt lys. Arbejd kun steder, hvor der er godt lys (dagslys eller kunstigt lys).
- Sørg altid for at holde balancen, og brug ikke redskabet på et ustabilt underlag. Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud. Brug ikke redskabet på en stige.
- Pres ikke redskabet. Redskabet er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- Slip start-stopknappen, vent til motoren står helt stille, og tag batteriet af, inden redskabet renses, repareres eller indstilles.
- Denne hækkeklipper må kun anvendes til beskæring af hække, buske og buskads. Maskinen må ikke anvendes til andre formål.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Se efter, at klingen ikke risikerer at komme i berøring med forhindringer, inden redskabet sættes i gang.
- Hvis hækkeklipperen støder mod en forhindring, eller en genstand sætter sig fast i klingen, skal redskabet omgående standses, batteriet tages af, og delene ses efter for beskadigelser. Brug ikke redskabet, før de nødvendige reparationer er udført. Brug ikke redskabet, hvis alle dele ikke er spændt ordentligt fast, eller hvis der er beskadiget noget.
- Hold koncentrationen rettet mod arbejdet. Brug sund fornuft.
- Vedligehold hækkeklipperen omhyggeligt. Hold klingen ren og skarp, så hækkeklipperen kan arbejde effektivt og sikkert. Smør og skift tilbehøret efter anvisningerne. Sørg for at holde håndtag og greb tørre, rene og fri for olie og fedt.
- Undersøg alle dele for beskadigelser. Før maskinen tages i brug, skal beskadigede dele eller tilbehørsdele kontrolleres omhyggeligt for at sikre, at de fortsat virker efter hensigten. Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Kontroller alle dele for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på redskabets drift. Beskadigede klingskærme eller dele skal repareres eller udskiftes på et autoriseret serviceværksted, med mindre der er anført andet i denne vejledning.
- Hold hænderne væk fra klingens for ikke at komme til at skære fingrene. Forsøg ikke at fjerne afskåret materiale eller holde i det materiale, der skal klippes, mens klingens bevæger sig. Se efter, om batteriet er taget af og start-stopknappen sluppet, inden fastklemte elementer fjernes fra klingens. Rør ikke ved klingens, når der tages fat i redskabet.

▲ ADVARSEL

Klingen vil stadig være i bevægelse et stykke tid efter, at produktet er slukket.

- Hold hænder, ansigt og fødder i forsvarlig afstand fra de bevægelige dele. Forsøg ikke at røre ved eller standse klingens, mens den bevæger sig.
- Stands altid motoren, når maskinen ikke er i gang med at klippe, eller når den flyttes fra det ene sted til det andet.
- Lad ikke ansamlinger af skæreaffald og andet materiale blive siddende på redskabet. Det kan blokere klingens.
- Opbevar redskabet et tørt hjertliggende eller aflåst sted, hvor det ikke er tilgængeligt for uvedkommende og ikke risikerer at blive ødelagt. Opbevar redskabet utilgængeligt for børn og uerfarne personer.
- Sæt klingskeden på, når hækkeklipperen ikke er i brug.
- Dyp ikke redskabet i vand eller andre væsker, og udgå oversprøjtning. Sørg for at holde greb og håndtag rene og tørre og fri for skæreaffald. Rens redskabet, hver gang det har været brugt. Se anvisningerne i afsnittet "Opbevaring af hækkeklipperen".
- Se efter, om redskabets dele er spændt forsvarligt, inden det transporteres.
- Gem denne vejledning. Slå op i vejledningen ved den mindste tvivl, og oplys andre eventuelle brugere om reglerne. Hvis hækkeklipperen lånes ud, skal denne brugervejledning følges med.

REPARATIONER

- Reparationer skal overlades til en kvalificeret tekniker. Hvis maskinen vedligeholdes eller repareres af ukvalificerede personer, kan der ske alvorlige ulykker, eller redskabet kan blive ødelagt. Hvis denne regel ikke overholdes bortfalder garantien.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Til vedligeholdelse må der kun anvendes originaler eservedele. Følg anvisningerne i afsnittet Vedligeholdelse i denne vejledning. Derved forebygges alvorlige personulykker og beskadigelse af redskabet. Hvis denne regel ikke overholdes bortfalder garantien.

⚠ ADVARSEL

Hvis der mangler dele, må redskabet ikke bruges, før de pågældende dele er anskaffet. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG. SLÅ OP I VEJLEDNINGEN VED DEN MINDSTE TVIVL, OG OPLYS ANDRE EVENTUELLE BRUGERE OM REGLERNE. HVIS REDSKABET LÅNES UD, SKAL DENNE BRUGERVEJLEDNING FØLGE MED.




Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

SYMBOLY

Nogle af nedenstående symboler bruges i forbindelse med denne maskine. Studer dem og vær klar over deres betydning. Med korrekt forståelse af disse symboler betjener du maskinen bedre og sikrere.

SYMBOL	POJMENOVÁNÍ / VYSVĚTLENÍ
	Forholdsregler der involvere din sikkerhed.
	Læs brugervejledningen igennem, og følg advarselsanvisningerne og sikkerhedsreglerne.
	Bær beskyttelsestøj og støvler.
	Udslyngede objekter kan rikochettere og medføre person- eller tingsskader.
	Brug tøj, som beskytter kroppen, og sikkerhedsstøvler.
	Alle tilskuere, især børn og dyr, skal være mindst 15 m fra arbejdsområdet.
	Brug ikke redskabet i regnvejr!
	Fare – hold hænder og fødder væk fra bladet.
	Dobbeltisoleret konstruktion

Følgende signalord og betydninger redegør for risikoniveauerne ved brug af denne maskine.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	FARE	Angiver en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	ADVARSEL	Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	FORSIGTIG	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	BEMÆRK	(Uden sikkerhedsalarm-symbol) Angiver en situation, som kan medføre skade på omgivelser.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

SPECIFIKATIONER

Model	ESXDHT82
Spænding	82 volts
Tomgangshastighed	4000 (±10%) SPM
Knivhastighed	4000 (±10%) SPM
Klingelængde	66 cm
Skrækekapacitet	33 mm
Uppmått lydtryksnivå	85 dB (A), k=3.0
Garanteret lydeffektniveau	96 dB(A)
Vibrering	<2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Vægt uden batteri	4.48 kg

BESKRIVELSE

Se Figur 1.

1. Klingeskede
2. Klinge
3. Beskyttelsesafskærmning
4. Startgreb Foran
5. Forreste Håndtag
6. Frigivelseafdrejning
7. Aftrækker
8. Sikkerhedslåseknop
9. Afbryder
10. Anti-blokeringsknop

MONTERING

UDPAKNING

- Dette produkt kræver ingen samling.
- Tag forsigtigt produktet og eventuelt tilbehør ud af kassen. Sørg for at alle genstande opført på pakkelisten medfølger.
- Undersøg produktet nøje for at sikre, at

der ikke er opstået brud eller skade under transporten.

- Smid ikke emballagen ud, indtil du har inspiceret produktet omhyggeligt og bekræftet tilfredsstillende betjening.

PAKKELISTE

- Hækkeklipper
- Brugsanvisning

DRIFT

For vejledning til fuldstændig opladning henvises til betjeningsvejledningen til batteriet og opladermodellen.

BEMÆRK: For at undgå alvorlige personskader skal man altid fjerne batteriet og undgå at røre ved spærreknappen, når værktøjet bæres eller transporteres.

AFTAGNING AF BATTERI

- Placer batteripakken i hækkeklipperen. Indstil rillen i batteripakken i forhold til den hævede ribbe på hækkeklipperen. Se Figur 2.
- Sørg for at smæklåsen på hækkeklipperen klikker på plads og at batteripakken er fastgjort i hækkeklipperen før betjening.

RIMOZIONE DELLA BATTERIA

- Find smæklåsen på hækkeklipperen og tryk den ned for at frigive batteripakken fra hækkeklipperen. Se Figur 2.
- Rimuovere la batteria dal tagliasepi.

▲ PAS PÅ

Når batteripakken placeres i din hækkeklipper, skal du sørge for at rillen i batteripakken flugter med den hævede ribbe på hækkeklipperen og smæklåsen klikker på plads korrekt. Forkert montering af batteripakken kan forårsage skade på de indvendige komponenter.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

IGANGSÆTNING AF HÆKKEKLIPPEREN

Se Figur 3.

- Fjern bladdæksel.
- Installer batteripakken.
- Tryk på afbryderen (I/O) (9) for at tænde for enheden.
- Tryk på sikkerhedslåseknappen (8) i håndtaget og hold den nede.
- For yderligere sikkerhed findes der en mikrokontakt (4) på det forreste håndtag. Under betjening, holdes klipperen med begge hænder, en hånd til at trykke på mikrokontakten og den anden hånd til at trykke på aftrækkeren (7).
- Slip sikkerhedslåseknappen og fortsæt med at trykke på aftrækkeren og mikrokontakten for fortsat betjening.

STANDSNING AF HÆKKEKLIPPEREN

- Udløs mikrokontakten og aftrækkeren for at stoppe hækkeklipperen.
- Tryk på tænd/sluk-knappen for at slukke for hækkeklipperen.
- Fjern batteriet fra hækkeklipperen.

BRUG AF DET BAGERSTE JUSTERBARE GREB

Se Figur 4.

- Placer hækkeklipperen på en flad og lige overflade.
- Sørg for at du har udløst aftrækkeren.
- Træk i rotationsarmen (6) og begynd at dreje det bagerste håndtag. Slip rotationsarmen og drej håndtaget 45 eller 90 grader til en af siderne, indtil den klikker på plads og armen låser.
- For at dreje grebet tilbage til midten, træk i drejningsgrebet igen, drej grebet en smule og slip drejningsgrebet og fortsæt med at dreje grebet indtil det låser på plads.

ANTI-BLOKERINGSFUNKTION

Hvis grenen sidder fast i bladet, tryk på antiblokeringsknappen på kontrolpanelet, bladet vil køre baglæns fire gange og grenen bør blive frigjort.

REGLER I FORBINDELSE MED ANVENDELSE

- Pres ikke redskabet ved beskæring af for tætte hække. Klingen kan blive bøjet og hastigheden falde. Skær langsommere, hvis klingehastigheden falder.
- Forsøg ikke at skære kviste og grene, som er tykkere end 15 mm, eller materialer, som er for store til klingens tænder. Brug en håndsav eller en grenkapper til at skære tykke grene.
- Hvis hækken skal klippes meget lige, anbefales det at bruge en snor: Bestem først, hvor høj hækken skal være. Træk derefter en snor langs hækken i den ønskede højde. Klip lige over den udspændte snor som vist på figur 5. Klip også hækkens sider således, at den bliver smallere opad (se figur 6). Derved bliver beskæringen mere ensartet. Hvis tænderne sætter sig fast, standses motoren, og når klingens helt stille, tages batteriet ud, inden det fastklemte løv fjernes fra tænderne.
- Brug handsker ved beskæring af hække med torne. Ved beskæring af unge buske føres hækkeklipperen i en stor svingende bevægelse, så tænderne kan få fat i kvistene. Ved beskæring af ældre buske skal hækkeklipperen derimod føres frem og tilbage, fordi kvistene er mere hårde.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

▲ FARE

Hvis klingetænderne kommer i kontakt med en strømførende linie eller ledning, MÅ KLINGEN IKKE BERØRES! DEN KAN LEDE STRØMMEN. DET ER MEGET FARLIGT. Hold hækkeklipperen i hovedhåndtaget, som er isoleret, og læg den forsigtigt ned i god afstand. Afbryd strømmen til linien eller ledningen, som er blevet skåret over, inden linien eller ledningen gøres fri af klingene. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade, måske i livsfare.

▲ ADVARSEL

Rens området for genstande, inden redskabet startes. Fjern genstande som ledninger og kabler eller snore, som kan sætte sig fast i klingetænderne og forårsage alvorlige ulykker.

▲ ADVARSEL

Brug ikke opløsningsmidler til at rense plastdele. De fleste plasttyper kan blive ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Fjern snavs, olie, fedt m.v. med en ren klud. Brug udelukkende originale Snapper reservedele ved udskiftning. Det kan være farligt eller ødelægge produktet, hvis der bruges andre dele.

▲ ADVARSEL

Plastelementerne må aldrig komme i berøring med bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, rustløsnende olie e.l. Disse produkter indeholder kemikalier, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet.

VEDLIGEHOLDELSE OG REPARATION

VEDLIGEHOLDELSE AF HÆKKEKLIPPERKLINGEN

▲ ADVARSEL

Glem ikke, at et batteridrevet redskab altid er driftsklart, eftersom det ikke er nødvendigt at tilslutte det en elektrisk stikkontakt. Tag altid batteriet af, og vær særlig påpasselig ved vedligeholdelse eller udskiftning af klingene for ikke at komme alvorligt til skade.

▲ ADVARSEL

Tag batteriet af inden reparation, rensning eller afmontering af maskinelementer for ikke at komme alvorligt til skade.

VEDLIGEHOLDELSE AF KLINGE

- Smør klingene hver gang, den har været brugt.
- Se jævnligt tænderne efter for slitage og beskadigelser.
- Brug altid originalklinger ved udskiftning.

SMØRING AF KLINGE

Se Figur 7.

- Fjern batteriet fra hækkeklipperen.
- Smør klingene før og efter brug, så redskabet er mere behageligt at arbejde med, og for at forlænge klingens levetid. Tag batteriet af, og læg hækkeklipperen på en plan flade, inden klingene smøres. Smør med tynd motorolie langs klingens overkant som vist på figur 7.
- Det kan være nødvendigt at smøre klingene i en pause i arbejdet. I så fald skal hækkeklipperen standses og batteriet tages af, inden klingene smøres. Derefter kan arbejdet genoptages. Smør aldrig klingene, mens hækkeklipperen er i drift.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

SMØRING AF HÆKKEKLIPPEREN

- Alle lejerne i dette redskab er smurt med en tilstrækkelig mængde smøremiddel med høj smørevirkning til hele redskabets levetid under normale anvendelsesforhold. Det er derfor ikke nødvendigt med yderligere smøring.

⚠ ADVARSEL

Forsøg ikke at ombygge redskabet eller montere tilbehør, som ikke anbefales i denne brugervejledning. Sådanne ombygninger eller ændringer betragtes som misbrug og kan være årsag til, at der opstår farlige situationer med deraf følgende alvorlige ulykker.

⚠ ADVARSEL

Se hækkeklipperen efter for knækkede eller beskadigede dele med jævne mellemrum, og kontroller om alle elementer sidder ordentligt fast. Afprøv om skruer og elementer er fastspændt forsvarligt for at undgå alvorlige ulykker.

VEDLIGEHOLDELSE AF HÆKKEKLIPPEREN

⚠ ADVARSEL

Tag batteriet af inden reparation, rensning eller afmontering af maskinelementer for ikke at komme alvorligt til skade.

- Tag batteriet af.
- Rens hækkeklipperen med en fugtig klud med mildt rengøringsmiddel.
- Brug ikke kraftige rengøringsmidler til at rense motorskærmen eller håndtaget, som er i plastic. De kan blive ødelagt af visse parfumerede olier som fyr eller citron eller opløsningsmidler som petroleum.
- Husk at fugt kan forårsage elektrisk stød. Tør al fugt af med en tør blød klud.
- Brug en lille børste eller udblæsningsluften fra en ikke for kraftigt støvsuger til at rense

ventilationsåbningerne i batteriboksen og motorskærmen.

- Se efter, at ventilationsåbningerne ikke er stoppet til.

OPBEVARING AF HÆKKEKLIPPEREN

Se Figur 8.

- Rens hækkeklipperen grundigt, før den lægges væk. Opbevar hækkeklipperen et tørt sted med god udluftning og utilgængeligt for børn. Læg den ikke i nærheden af ætsende stoffer som havekemikalier eller optøningssalt.
- Dæk altid klingens skeden, inden hækkeklipperen lægges væk, som vist på figur 8.
- Opbevar og oplad batteriet et køligt sted. Højere eller lavere temperaturer end normal stuetemperatur nedsætter batteriets levetid.
- Batteriet skal opbevares på et sted, hvor temperaturen er under 27°C, og der ikke findes fugt.
- Læg aldrig et afladet batteri væk. Efter brug skal batteriet køle af og straks lades op.
- Alle batteriers ladekapacitet forringes med tiden. Jo højere temperatur, desto hurtigere mister det ladekapaciteten. Hvis hækkeklipperen ikke bruges i længere tid, skal batteriet lades op en gang om måneden eller hver anden måned. Derved forlænges batteriets levetid.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

BORTSKAFFELSE



Særskilt indsamling. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald. Hvis du på et senere tidspunkt opdager, at dit Snapper værktøj skal udskiftes, eller hvis du ikke længere har brug for det, må det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Produktet skal afleveres ved et punkt til særskilt indsamling.



Særskilt indsamling af brugte produkter og emballage, tillader genbrug af materialerne. Brug af genbrugsmaterialer hjælper med at forebygge forurening af miljøet, og reducerer behovet for råstoffer.

Batteries



Ved afslutningen af deres levetid, skal batterierne afleveres ved et passende opsamlingspunkt, for at værne om miljøet. Batteriet indeholder materialer, som er farlige for dig og miljøet. Det skal udtages og bortskaffes separat ved et indsamlingspunkt, der accepterer lithium-ion batterier.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Motor starter ikke, når der trykkes på aftrækkeren og mikrokontakten.	Batteriet er ikke fastgjort.	For at fastgøre batteriet, skal du sørge for at smæklåsene på toppen af batteriet klikker på plads.
	Batteriet er ikke opladet.	Oplad batteripakken i henhold til vejledningerne, der følger med din model.
Motor kører, men skæreknivene bevæger sig ikke.	Hækkeklipper beskadiget. Brug ikke hækkeklipperen.	Kontakt teknisk service.
Hækkeklipper ryger under drift.	Hækkeklipper beskadiget. Brug ikke hækkeklipperen.	Kontakt teknisk service.
Motor summer, men knivene bevæger sig ikke.	Rester eller andet kan blokere knivene.	Tag batteriet ud, og fjern rester som blokerer knivene.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

Ihre Heckenschere wurde mit höchsten Ansprüchen an Zuverlässigkeit, Benutzerfreundlichkeit und -Anwendersicherheit entwickelt und hergestellt. Bei sorgsamer Pflege werden Sie robusten und störungsfreien Betrieb für viele Jahre erhalten.

SICHERHEITSHINWEISE

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

VORGESEHENE VERWENDUNG

Diese Heckenschere ist für das Schneiden und Trimmen von Hecken und Sträuchern im Hausgebrauch vorgesehen. Sie ist nicht zum Schneiden über Schulterhöhe vorgesehen.

- Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anleitungen zum späteren Nachlesen auf. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung

können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht nassen oder feuchten Bedingungen aus. Ein Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht die Gefahr eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Bleiben Sie stets wachsam. Richten Sie Ihren Blick auf Ihre Arbeit und gehen Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts stets umsichtig und konzentriert vor. Verwenden Sie Ihr elektrisches Gerät nicht, wenn Sie müde sind, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen. Denken Sie daran, dass eine sekundenlange Unkonzentriertheit genügen kann, um eine schwere Verletzung zu verursachen.
- Tragen Sie Schutzausrüstung. Schützen Sie stets Ihre Augen. Tragen Sie je nach Bedingungen auch eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, einen Helm oder Hörschutz, um das Risiko schwerer Verletzungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie Ihr Gerät an eine Steckdose anschließen und/oder den Akku einsetzen. Dies gilt auch, wenn Sie das Gerät transportieren. Zur Vermeidung von Unfallrisiken sollten Sie beim Transport Ihres Geräts den Finger niemals auf dem Ein-/Aus-Schalter halten und das Gerät nicht anschließen, wenn der Schalter auf „Ein“ steht.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten Ihres Geräts die Spannschlüssel. Ein an einem beweglichen Element des Geräts stecken gebliebener Schlüssel kann schwere

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

Verletzungen verursachen.

- Strecken Sie den Arm nicht zu weit aus. Nehmen Sie eine sichere Standposition ein. Eine stabile Arbeitsposition trägt im Fall eines unerwarteten Zwischenfalls dazu bei, dass Sie Ihr Gerät besser kontrollieren können.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuckstücke. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Hände von den beweglichen Teilen fern. Weite Kleidungsstücke, Schmuckstücke und lange Haare können sich in den rotierenden Teilen verfangen.

GEBRAUCH UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Überansprechen Sie Ihr Gerät nicht. Verwenden Sie ein geeignetes Gerät für die von Ihnen durchzuführende Arbeit. Ihr Gerät arbeitet effizienter und sicherer, wenn Sie es auf der Stufe verwenden, für die es entwickelt wurde.
- Verwenden Sie ein elektrisches Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht einoder ausgeschaltet werden kann. Ein Gerät, das nicht korrekt ein- und ausgeschaltet werden kann, stellt eine Gefährdung dar und muss repariert werden.
- Bewahren Sie Ihre elektrischen Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie das Gerät niemals von Personen verwenden, die das Gerät nicht kennen oder die vorliegenden Sicherheitsvorschriften nicht gelesen haben. Die Benutzung von elektrischen Geräten durch unerfahrene Personen ist gefährlich.
- Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie die korrekte Position der beweglichen Teile. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil beschädigt ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb

des Geräts auswirken können. Wenn Teile beschädigt sind, müssen Sie Ihr Gerät vor der Verwendung reparieren lassen. Zahlreiche Unfälle sind auf eine schlechte Wartung der Geräte zurückzuführen.

- Achten Sie darauf, dass Ihre Werkzeuge stets sauber und geschliffen sind. Bei einem gut geschliffenen und sauberen Schnittwerkzeug ist das Risiko, dass es sich verklemmt, geringer, und Sie können besser die Kontrolle darüber behalten.
- Beachten Sie die vorliegenden Sicherheitsvorschriften bei der Verwendung Ihres Geräts, der Zubehörteile, der Einsätze usw. und berücksichtigen Sie dabei die spezifischen Merkmale Ihres Geräts, Ihres Arbeitsbereichs und der auszuführenden Arbeit. Zur Vermeidung von gefährlichen Situationen dürfen Sie Ihr Gerät nur für die Arbeiten verwenden, für die es entwickelt wurde.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR AKKU-GERÄTE

- Vergewissern Sie sich vor dem Einlegen des Akkus, dass der Schalter entweder auf "Aus" steht oder gesperrt ist. Das Einsetzen eines Akkus in ein eingeschaltetes Gerät kann zu Unfällen führen.
- Laden Sie den Akku Ihres Geräts nur mit einem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein für einen bestimmten Akku-Typ geeignetes Ladegerät kann einen Brand verursachen, wenn es mit einem anderen Akku-Typ verwendet wird.
- Für jedes Akku-Gerät muss ein spezifischer Akku-Typ verwendet werden. Die Verwendung jedes anderen Akkus kann zu einem Brand führen.
- Halten Sie einen nicht verwendeten Akku von metallischen Objekten fern, wie beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben, Nägeln oder allen anderen Objekten, die zu einer Verbindung

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

der Kontakte führen können. Der Kurzschluss der Kontakte des Akkus kann Verbrennungen oder Brände auslösen.

- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Akkuflüssigkeit auf Grund einer missbräuchlichen Verwendung. Wenn Akkuflüssigkeit verspritzt wurde, muss der betroffene Bereich mit klarem Wasser abgespült werden. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Flüssigkeit in die Augen geraten ist. Verspritzte Akkuflüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

REPARATUR

- Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden, und es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Dadurch wird gewährleistet, dass die Verwendung Ihres Geräts sicher ist.

HECKENSCHERE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Halten Sie alle Körperteile von den Schneidmessern fern. Entfernen Sie kein Schnittgut oder halten Sie Material zum schneiden wenn die Klingen sich bewegen. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist wenn Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit kann zu ernsthaften Verletzungen führen während Sie die Heckenschere betätigen.
- Tragen Sie die Heckenschere am Griff und mit gestoppten Schneidmessern. Benutzen Sie immer den Pflegeköcher wenn Sie die Heckenschere transportieren oder lagern. Die richtige Handhabung der Heckenschere verringert mögliche Verletzungen durch die Schneidmesser.
- Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten Griffteilen fest, weil die Schnittklinge in Kontakt mit versteckten Drähten oder seinem eigenen Stromkabel

geraten könnte. Wenn das Schnittmesser ein stromführendes Kabel berührt, können Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Strom stehen und den Bediener einem Stromschlag aussetzen.

LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR INBETRIEBNAHME

- Machen Sie sich mit dem Gerät und den Bedienelementen vertraut.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Müdigkeit, Krankheit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen und Medikamenten.
- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheits Einrichtungen fehlen oder beschädigt sind, stellen Sie sicher, dass alle Halter und die Schutzeinrichtungen richtig befestigt sind. Prüfen Sie das Messer auf richtigen Sitz. Fehlerhafte Teile können zu Verletzungen und Beschädigungen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur im vorgesehenen Einsatzbereich.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit defektem Ein-Ausschalter, lassen Sie in diesem Fall das Gerät erst reparieren.
- Überprüfen sie den Arbeitsbereich vor Arbeitsbeginn. Entfernen Sie vorhandene Fremdkörper wie Steine, Glasstücke, Kabelreste, Nägel usw. Achten Sie während der Arbeit auf Fremdkörper.
- Achten Sie darauf, dass sich keine anderen Personen, insbesondere Kinder und Tiere in der Nähe befinden. Eventuell begleitende Personen müssen Augen- und Gehörschutz tragen. Stoppen Sie das Gerät, wenn sich Ihnen eine Person nähert.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- Benutzen Sie das Gerät nie bei Regen oder in feuchter nasser Umgebung.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dieses Gerät nicht benutzen.
- Tragen Sie aus Sicherheitsgründen immer ein Schutzbrille.
- Tragen Sie bei Staubentwicklung immer eine Staubschutzmaske.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck, die sich in beweglichen Teilen verfangen könnten. Benutzen von festen Handschuhen, rutschfestem Schuhwerk und einer Sicherheitsbrille wird empfohlen.
- Bei langem Haar wird die Verwendung eines Haarnetzes empfohlen.
- Bringen Sie beim Transport oder der Aufbewahrung der Heckenschere immer die Messerabdeckung an.
- Beachten Sie jederzeit Ihre Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie eventuell aufgrund des Lärms der Heckenschere nicht hören können.
- Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Geräts stets, ob die Spanschlüssel entfernt wurden.
- Vergewissern Sie sich bei Einsatz der Heckenschere immer, dass alle Griffe und Schutzvorrichtungen angebracht sind.
- Versuchen Sie niemals eine unvollständige, oder mit unautorisierten Modifikationen ausgestattete Heckenschere zu benutzen.
- Die Vibrationsemission beim tatsächlichen Gebrauch des Geräts kann, je nach der Art in der das Werkzeug verwendet wird, von dem angegebenen Wert abweichen.
- Vibrationen von mit der Hand gehaltenen Werkzeugen können bei einigen Personen

zu einem Zustand, der Raynaud Syndrom genannt wird, führen. Symptome sind u.a. Kribbeln, Taubheitsgefühl und episodische Weißfärbung der Finger und treten normalerweise bei Kälte auf. Man geht davon aus, dass ererbte Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, Essgewohnheiten, Rauchen und Arbeitsweise zur Entwicklung dieser Symptome beitragen. Der Anwender kann Maßnahmen ergreifen, um die Auswirkungen der Vibrationen möglicherweise zu verringern:

- Halten Sie den Körper bei Kälte warm. Tragen Sie beim Betrieb des Geräts Handschuhe, um Hände und Handgelenke warm zu halten. Berichten zu Folge ist kaltes Wetter ein wesentlicher Faktor, der zum Raynaud Syndrom beiträgt.
- Betätigen Sie sich nach jedem Einsatz körperlich, um den Blutkreislauf zu steigern.
- Machen Sie regelmäßig Pausen. Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag.

Sollten bei Ihnen Symptome dieses Zustands auftreten, stellen Sie unverzüglich den Betrieb ein und suchen Sie in Hinsicht auf die Symptome einen Arzt auf.

WÄHREND DER BENUTZUNG

- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne den vorderen Zusatzgriff, halten Sie das Gerät beim Arbeiten mit beiden Händen.
- Tragen Sie das Gerät nie mit dem Finger am Ein-Ausschalter um ein unbeabsichtigtes Anlaufen zu vermeiden.
- Machen Sie sich mit der Umgebung vertraut und achten Sie auf mögliche Gefahren.
- Tragen Sie lange Hosen, geeignetes Schuhwerk und gut passende Arbeitshandschuhe. Gehen Sie nicht

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

Barfuss und in kurzen Hosen.

- Arbeiten Sie nur bei ausreichender heller Beleuchtung, nie bei Dämmerung oder Nachts.
- Achten Sie immer auf sicheren und festen Stand.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie es ausschließlich entsprechend dem in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Verwendungszweck.
- Schalten Sie das Gerät aus, lassen Sie es zum Stillstand kommen und entfernen Sie den Akku vor Wartungs- Reparatur oder Reinigungsarbeiten.
- Diese Heckenschere ist für das Trimmen/ Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Tätigkeiten.
- Achten Sie vor dem Einschalten des Gerätes, dass das Messer frei laufen und nichts berühren kann.
- Sollten Sie auf irgendein Hindernis treffen, setzen Sie das Gerät sofort außer Betrieb, entfernen Sie den Akku und entfernen Sie das Hindernis. Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Beschädigungen und lassen Sie es ggf. reparieren, arbeiten Sie auf keinen Fall mit einem beschädigten Gerät.
- Richten Sie Ihren Blick auf die auszuführende Arbeit. Handeln Sie vernünftig und umsichtig.
- Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig und regelmäßig. Halten Sie das Messer für leichtes Arbeiten scharf und sauber. Befolgen Sie die Anweisungen zu den Schmierintervallen und Wartungen, halten Sie die Griffe sauber und frei von Öl und Fett.
- Prüfen Sie Ihr Gerät auf Schäden und Unregelmäßigkeiten. Stellen Sie sicher, wenn leichte Schäden am Handschutz oder anderen Einrichtungen vorliegen, dass Ihr Gerät noch einwandfrei arbeiten

kann und sich der Schaden nicht auf andere Bereiche auswirken kann. Prüfen Sie alle Teile auf Leichtgängigkeit, Brüche oder Risse, bei einem Schaden muss dieser vor dem erneuten Einsatz von einer anerkannten Kundendienststelle repariert werden.

- Achtung Verletzungsgefahr, halten Sie Ihre Hände vom Messer weg. Versuchen Sie nicht das Messer während des Betriebs von irgendwelchen Teilen zu befreien, führen Sie Schnittmaterial nicht mit den Händen zum Messer. Ziehen Sie vor einer Reinigung des Messers den Akku aus dem Gerät. Halten Sie das Gerät nicht am Messer.

▲ ACHTUNG

Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Geräts noch eine kurze Zeit weiter.

- Halten Sie sich von allen sich bewegenden Teilen fern. Versuchen Sie nicht das Messer mit der Hand oder anderen Körperteilen zu stoppen.
- Stoppen Sie das Gerät bei Arbeitspause oder auf dem Weg zu einem anderen Platz.
- Halten Sie das Gerät sauber von Blattresten und anderen Materialien.
- Lagern Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort, halten Sie es von Kindern und anderen unbefugten Personen fern.
- Versuchen Sie nicht das Gerät mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten zu reinigen.
- Halten Sie die Griffe trocken und sauber.
- Sichern Sie das Gerät beim Transport gegen unbeabsichtigtes Anlaufen.
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf, geben Sie diese an andere Benutzer oder neue Besitzer weiter.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

REPARATUR

- Reparaturen dürfen nur vom autorisierten Fachmann durchgeführt werden. Wir weisen darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufen Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur-oder Wartungsarbeiten verursacht wurden. Dies gilt auch beim Einsatz von Teilen oder Zubehörteilen die nicht von uns für dieses Gerät zugelassen sind. In diesen Fällen entsteht auch Garantieverlust.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile, befolgen Sie die Hinweise zur Wartung in dieser Anleitung. Falsche Ersatzteile oder fremdes Zubehör kann zu Verletzungen, Garantieverlust und Beschädigungen führen.

▲ ACHTUNG










Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Teile fehlen, ersetzen Sie diese vor einem erneuten Einsatz. Missachtung kann zu Verletzungen und Beschädigungen führen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF. LESEN SIE DIE DARIN ENTHALTENEN INFORMATIONEN REGELMÄSSIG NACH, UM ANDERE EVENTUELLE BENUTZER ZU INFORMIEREN. WENN SIE DIESES GERÄT VERLEIHEN, GEBEN SIE AUCH DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG MIT.


Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

SYMBOLE

Einige der folgenden Symbole könnten mit diesem Produkt verwendet werden. Bitte schauen Sie sich diese an und machen Sie sich mit ihrer Bedeutung vertraut. Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Produkt besser und sicherer einzusetzen.

SYMBOL	BESCHREIBUNG/ ERKLÄRUNG
	Wichtige Sicherheitsmaßnahmen. Hier geht es um Ihre Sicherheit.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung durch und beachten Sie die Warnungen und Sicherheitsvorschriften.
	Tragen Sie Schutzkleidung und Stiefel!
	Objekte können abprallen und Verletzungen oder Sachbeschädigungen verursachen.
	Tragen Sie dicke und rutschfeste Arbeitshandschuhe.
	Halten Sie alle Zuschauer, besonders Kinder und Tiere, mindestens 15m vom Arbeitsbereich fern.
	Verwenden Sie Ihr Gerät nicht im Regen.
	Gefahr – Hände und Füße von der Klinge fernhalten.
	Doppelisolierte Bauart

Die folgenden Signalwörter und – bedeutungen sollen den mit diesem Produkt verbundenen Risikograd veranschaulichen. veranschaulichen.

SYMBOL	SIGNAL	BEDEUTUNG
	GEFAHR	Bezeichnet eine unmittelbare Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.
	WARNUNG	Bezeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.
	ACHTUNG	Bezeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zu kleineren und mittleren V erletzungen führen kann.
	HINWEIS	(ohne Sicherheitswarnsymbol) Bezeichnet eine Situation, die zu Sachschaden führen kann.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

SPECIFICATIONS

Modell	ESXDHT82
Voltzahl	82 volts
Leerlaufdrehzahl	4000 (±10%) SPM
Klingengeschwindigkeit	4000 (±10%) SPM
Messerlänge	66 cm
Messerabstand	33 mm
Gemessener Schalldruckpegel	85 dB (A), k=3.0
Garantierter Schalleistungspegel	96 dB(A)
Vibrering	<2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Gewicht ohne Akkupack	4.48 kg

BAUTEILE

Siehe Abb. 1.

1. Messerschutzhülle
2. Messerbalken
3. Handschutz
4. Vorderer Ein/Aus-Schalter
5. Vorderer Griff
6. Drehhebel
7. Auslöser
8. Auslösesperre
9. An / Aus Schalter
10. Anti-Blockier Taste

MONTAGE

AUSPACKEN

- Dieses Produkt benötigt keinen Zusammenbau.
- Nehmen Sie das Produkt und Zubehör vorsichtig aus dem Karton. Prüfen Sie, ob

alle Gegenstände, die in der Inhaltsliste aufgeführt sind, vorhanden sind.

- Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial nicht, bis Sie das Produkt genau untersucht und erfolgreich benutzt haben.

PACKLISTE

- Heckenschere
- Bedienungsanleitung

INBETRIEBNAHME

Für vollständige Anweisungen zum Laden lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihres Akku- und Ladegerätmodells.

BITTE BEACHT N: Entfernen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen beim Tragen bzw. dem Transport des Werkzeugs immer erst den Akku und halten Sie es nicht in der Nähe des Entriegelungsknopfs fest.

EINSETZEN DES AKKUS

- Setzen Sie den Akku in die Heckenschere ein. Richten Sie die Rille in dem Akkupack mit der Nut an der Heckenschere aus.
- *Siehe Abb. 2.*
- Lassen Sie die Lasche der Heckenschere einrasten und vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass der Akku sicher in der Heckenschere sitzt.

ENTFERNEN DES AKKUS

- Drücken Sie die Lasche an der Heckenschere, um den Akkupack von der Heckenschere freizugeben. *Siehe Abb. 2.*
- Entfernen Sie den Akku vom Kantenschneider.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

⚠ VORSICHT

Wenn Sie den Akkupack in Ihre Heckenschere einlegen, stellen Sie sicher, dass die Rille in dem Akkupack mit der Nut der Heckenschere ausgerichtet ist. Ein nicht ordnungsgemäßes Einsetzen des Akkus kann zu einer Beschädigung der internen Teile führen.

HECKENSCHERE EINSCHALTEN

Siehe Abb. 3.

- Entfernen Sie den Klingenschutz.
- Akku einsetzen.
- Drücken Sie den Einschaltknopf (I/O) (9), um das Gerät anzuschalten.
- Drücken Sie die Auslösesperre (8) in den Griff und halten Sie sie.
- Für zusätzliche Sicherheit befindet sich ein Mikroschalter (4) in dem vorderen Griff. Halten Sie die Heckenschere bei der Benutzung mit beiden Händen, eine Hand drückt den Mikroschalter und die andere Hand drückt den Auslöseschalter (7).
- Lassen Sie die Auslösesperre los und drücken den Auslöseschalter und den Mikroschalter für den weiteren Betrieb.

HECKENSCHERE AUSSCHALTEN

- Lassen Sie den Mikroschalter und den Auslöser los, um die Heckenschere zu stoppen.
- Drücken Sie den Einschaltknopf, um den Trimmer auszuschalten.
- Entnehmen Sie den Akku aus der Heckenschere.

VERWENDUNG DES DREHBAREN HINTEREN GRIFFS

Siehe Abb. 4.

- Legen Sie die Heckenschere auf einen flachen Untergrund.
- Vergewissern Sie sich, dass der Auslöser

gelöst ist.

- Ziehen Sie den Drehhebel (6) und drehen den hinteren Griff. Lassen Sie den Drehhebel los und drehen den Griff um 90 Grad nach einer Seite, bis er einrastet und der Hebel verriegelt ist.
- Zum Zurückdrehen des Griffs in die Mitte, drücken Sie nochmal den Drehhebel und drehen den Griff etwas, lassen Sie den Drehhebel los und drehen den Griff weiter bis der Griff einrastet.

ANTI-BLOCKIER FUNKTION

Wenn der Ast die Klinge blockiert, drücken sie den Anti-Blockier Taste auf dem Bedienfeld, die Messer laufen viermal rückwärts und der Ast sollte sich gelöst haben.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH

- Forcieren Sie den Schnitt nicht zu stark bei dickem Schnittmaterial, die Schneidgeschwindigkeit wird dabei sehr verringert, verlangsamen Sie in diesem Fall den Schnitt.
- Schneiden Sie keine Zweige oder Ästchen mit einem Durchmesser von über 15 mm oder Material, dass offensichtlich zu groß für das Messer ist. Verwenden Sie hierzu ein anderes geeignetes Werkzeug.
- Falls das Messer klemmt, stoppen Sie den Motor, ziehen Sie den Akku ab und befreien Sie das Messer. Sie können eine Hilfsschnur einsetzen, um die Schnitthöhe an einer Hecke zu bestimmen und zu kontrollieren. Siehe Bild 5. Setzen Sie die Schnur der Länge und Breite nach an die Hecke und schneiden Sie in dieser Höhe Ihre Hecke zurück. So erhalten Sie einen optimalen Schnitt an Ihrer Hecke. Siehe Bild 6.
- Tragen Sie eine Schutzbrille bei Dornenoder Stechgewächsen. Wenn Sie neue Triebe schneiden, gehen Sie mit einer ausholenden Bewegung vor, um das Material zu schneiden. Älteres Gewächs

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

ist fester und lässt sich leicht mit einer normalen Vorwärtsbewegung schneiden.

⚠ GEFAHR

Berühren Sie auf keinen Fall das Messer, wenn Sie eine elektrische Leitung in das Messer bekommen. Halten Sie das Gerät nur am isolierten hinteren Griff, legen Sie nun das Gerät langsam ab. Nehmen Sie die verletzte Leitung vom Netz (Stecker ziehen, Sicherung ausschalten) und befreien Sie das Messer. Missachtung kann zu schweren Verletzungen und Tod führen.

⚠ WARNUNG

Reinigen Sie den Schneidbereich vor Arbeitsbeginn. Entfernen Sie alle Objekte wie Schnüre, Kabelreste oder Zaunteile. Diese können in das Messer gelangen und zu Verletzungen und Beschädigungen führen.

⚠ WARNUNG

Vermeiden Sie beim Reinigen der Plastikteile den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Kunststoffe sind anfällig gegen Lösungsmittel und können durch ihre Verwendung beschädigt werden. Verwenden Sie saubere Tücher um Verunreinigungen wie Staub, Öl, Schmierstoffe usw. zu entfernen. Verwenden Sie zur Wartung nur Original Ersatzteile. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen oder das Produkt beschädigen.

⚠ WARNUNG

Bringen Sie Plastikteile nie in Kontakt mit Flüssigkeiten wie: Benzinbasierte Produkte, Öl, Bremsflüssigkeit, Kraftstoffe und Verdünnungsmittel. Diese Mittel greifen Plastikmaterial oder zerstören es.

WARTUNG UND PFLEGE

MESSERPFLERGE

⚠ WARNING

Gli apparecchi a batteria sono sempre pronti a funzionare, in quanto non necessitano di essere collegati ad una presa elettrica. Onde evitare lesioni fisiche gravi, rimuovere sempre la batteria e prestare particolare attenzione durante la manutenzione o la sostituzione della lama.

⚠ WARNING

Entfernen Sie den Akku vor allen Reinigungs-, Wartungs- Einstell- und Reparaturarbeiten.

MESSERWARTUNG

- Schmieren Sie das Messer nach jedem Gebrauch.
- Überprüfen Sie das Messer regelmäßig auf Schäden.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

MESSER SCHMIEREN

Siehe Abb. 7.

- Akku entfernen.
- Schmieren Sie das Messer nach jedem Gebrauch, so hält es länger. Legen Sie das Gerät auf eine flache Unterlage. Verwenden Sie umweltgerechtes Spezialöl und bringen Sie ein wenig Öl an jede Stelle wie gezeigt.
- Optional können Sie das Messer beilängeren Einsätzen auch während des Betriebs schmieren. Entfernen Sie dazu den Akku und führen Sie den Vorgang durch, erst danach den Akku wieder einsetzen.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

HECKENSCHERE SCHMIEREN

- Ihr Gerät ist mit wartungsfreien Lagern ausgerüstet, aus diesem Grund ist hier keine Wartung erforderlich.

⚠ WARNUNG

Versuchen Sie auf keinen Fall das Gerät in irgendeiner Weise zu modifizieren, umzubauen, fremdes Zubehör oder falsche Ersatzteile einzubauen. Solche Vorgehensweisen können zu Verletzungen, Beschädigung und Garantieverlust führen.

⚠ WARNUNG

Prüfen Sie Ihr Gerät regelmäßig auf Beschädigungen und festen Sitz der Schrauben um Verletzungen und Schäden zu vermeiden.

REINIGUNG IHRES GERÄTES

⚠ WARNUNG

Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Akku.

- Entfernen Sie den Akku.
- Reinigen Sie Ihr Gerät mit einem feuchten Tuch oder einem sanften Reinigungsmittel wie Seifenlauge.
- Bringen Sie Plastikteile nie in Kontakt mit Flüssigkeiten wie: Benzinbasierte Produkte, Öl, aromatisierte Öle, Bremsflüssigkeit, Kraftstoffe und Verdünnungsmittel. Diese Mittel greifen Plastikmaterial oder zerstören es.
- Feuchtigkeit kann zu Elektroschock führen, trocknen Sie das Gerät vor einem Einsatz sorgfältig mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie eine kleine Bürste oder einen kleinen Staubsauger mit Bürste, um Schmutz aus den kleinen Luftschlitzen am Akku und am Motorgehäuse zu entfernen.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze stets sauber.

AUFBEWAHRUNG

Siehe Abb. 8.

- Reinigen Sie Ihr Gerät gründlich bevor Sie es verstauen. Lagern Sie es an einem gut belüfteten, trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort. Halten Sie das Gerät fern von korrosiven Chemikalien und Streusalz.
- Installieren Sie immer die Messerschutzhülle. Siehe Abb. 8.
- Lagern Sie den Akku bei normaler Raumtemperatur, tiefere oder höhere Temperaturen können die Lebensdauer mindern.
- Lagern Sie den Akku trocken und bei einer Temperatur von weniger als 27°C.
- Lagern Sie nie entladene Akkus, auf jeden Fall vor der Lagerung abkühlen lassen und aufladen.
- Akkus verlieren bei der Lagerung ihre Ladung, je höher die Temperatur um so schneller ist die Entladung. Laden Sie Akkus bei längerer Lagerung monatlich nach, dies erhöht die Lebensdauer und erhält die Leistungsfähigkeit.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

ENTSORGUNG



Getrennte Sammlung Dieses Produkt darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Wenn Sie eines Tages erfahren, dass Ihr Snapper Werkzeug ersetzt werden muss oder es nicht weiter von Nutzen für Sie ist, entsorgen Sie es nicht im Hausabfall. Führen Sie dieses Produkt einer getrennten Sammlung zu.



Getrennte Sammlung gebrauchter Produkte und Verpackungen erlaubt die Wiederverwertung von Materialien. Die Wiederverwendung von Materialien hilft Umweltverschmutzung zu verhindern und reduziert den Bedarf an Rohmaterialien.

Batteries



Li-ion

Entsorgen Sie Akkus am Ende der Nutzungsdauer und achten auf unsere Umwelt. Der Akku enthält Material, das für Sie und die Umwelt schädlich ist. Er muss daher separat in einer Einrichtung, die Lithium-Ionen Batterien annimmt, entsorgt werden.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Motor startet nicht, wenn der Auslöser und der Mikroschalter gedrückt sind.	Akku ist nicht eingerastet.	Zum Einrasten des Akkupacks sicherstellen, dass die Laschen auf der Oberseite des Akkupacks eingerastet sind.
	Akku ist nicht geladen.	Akkupack gemäß der mit Ihrem Modell mitgelieferten Anleitung aufladen.
Motor läuft, aber Messer bewegen sich nicht.	Schneiden beschädigt. Heckenschere nicht benutzen.	Technischen Kundendienst anrufen.
Heckenschere raucht während des Betriebs.	Schneiden beschädigt. Heckenschere nicht benutzen.	Technischen Kundendienst anrufen.
Motor summt, Messer bewegen sich nicht.	Ablagerungen oder etwas anderes blockieren die Messer.	Entfernen Sie den Akku, entfernen Sie die Ablagerungen von den Messern.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

Su cortasetos ha sido diseñada y fabricada para cumplir con el alto nivel de fiabilidad, sencillez de uso y seguridad de Snapper. Si se utiliza de forma adecuada, tendrá un buen rendimiento y funcionará sin problemas durante años.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

▲ ADVERTENCIA

Lea detenidamente todas las advertencias y todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

USO PREVISTO

Este cortasetos está diseñado para cortar y recortar setos y arbustos (uso doméstico). No está destinado para cortar por encima del nivel del hombro.

- Conserve estas advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente. El término "máquina o herramienta eléctrica" que se emplea en las instrucciones de seguridad que se indican a continuación designa tanto las herramientas eléctricas que se conectan a la red de alimentación eléctrica como las herramientas inalámbricas.

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- El lugar de trabajo debe estar limpio y bien iluminado. Los lugares de trabajo atestados y oscuros son propicios para que se produzcan accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en presencia de elementos explosivos, por ejemplo en lugares donde haya líquidos, gases o polvo inflamables. Las chispas generadas por las herramientas eléctricas pueden producir un incendio o provocar una explosión.
- Cuando se utiliza una herramienta

eléctrica, los niños, las demás personas y los animales deben permanecer lejos de la zona de trabajo. De lo contrario, podrían distraerle y hacerle perder el control de la máquina.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o humedad. Si entra agua en una herramienta eléctrica podría aumentar el riesgo de descargas eléctricas.

SEGURIDAD PERSONAL

- No se descuide. Preste mucha atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos del alcohol o de drogas, o si toma medicamentos. No olvide nunca que basta con un segundo de inatención para herirse gravemente.
- Utilice elementos de protección adecuados. Protéjase siempre la vista. De acuerdo a las condiciones de trabajo, lleve también una mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, un casco o elementos de protección auditiva para evitar heridas graves.
- Evite que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Compruebe que el interruptor está en la posición "parada" antes de enchufar la herramienta a una toma de corriente y/o de colocar la batería, y antes de coger o transportar la herramienta. Para evitar la posibilidad de accidentes, no desplace la máquina con el dedo en el gatillo ni la enchufe cuando el interruptor esté en la posición "marcha".
- Retire las llaves de apriete antes de poner en marcha la herramienta. Si deja una llave de apriete en uno de los elementos móviles de la herramienta, se puede producir un accidente con heridas corporales graves.
- No extienda demasiado el brazo. Afírmese

Español (Traducción de las instrucciones originales)

bien en sus piernas. Una posición de trabajo estable permite controlar mejor la máquina en caso de producirse algún imprevisto.

- Utilice ropa adecuada. No utilice prendas amplias ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y las manos lejos de las piezas móviles. Las prendas amplias, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en los elementos que están en movimiento.

EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta que mejor se adecue al trabajo que desee realizar. Tendrá un rendimiento más eficaz y trabajará con más seguridad si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no funciona correctamente. Una herramienta que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No deje que esta máquina sea utilizada por personas que desconozcan su funcionamiento o las instrucciones de seguridad indicadas en este manual de instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexperimentadas.
- Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de las herramientas. Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la máquina. Si una pieza se encuentra dañada, hágala reparar antes de utilizar la máquina. Muchos accidentes se producen porque no se ha realizado un mantenimiento adecuado de la herramienta.

- Mantenga sus herramientas limpias y bien afiladas. Si la herramienta de corte está bien afilada y limpia, es menos probable que se bloquee y podrá controlarla mejor.
- Aplique las presentes instrucciones de seguridad cuando trabaje con la herramienta, los accesorios, los adaptadores, etc. y tenga en cuenta las características específicas de esta herramienta, del lugar de trabajo y del trabajo que deba realizar. Para evitar situaciones peligrosas, utilice la herramienta eléctrica únicamente para aquellos trabajos para los que ha sido diseñada.

EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍAS

- Cerciórese de que el interruptor esté bloqueado o en posición "parada" antes de colocar la batería. Si introduce una batería en una herramienta encendida, puede provocar accidentes.
- Sólo cargue el paquete de baterías con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo paquete de baterías puede significar un riesgo de incendio si se emplea con un paquete de baterías diferente.
- Utilice las herramientas eléctricas sólo con los paquetes de baterías específicamente indicados. El empleo de paquetes de baterías diferentes puede presentar un riesgo de incendio.
- Cuando no esté utilizándose el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o otros objetos metálicos, pequeños que puedan establecer conexión entre ambas terminales. Establecer una conexión directa entre las dos terminales de las baterías puede causar quemaduras o incendios.
- Si se maltratan las baterías, puede derramarse líquido de las mismas; evite

Español (Traducción de las instrucciones originales)

todo contacto con éste. En caso de contacto, lávese con agua. Si el líquido llega a tocar los ojos, además busque atención médica. El líquido de las baterías puede causar irritación y quemaduras.

SERVICIO

- Permita que un técnico de reparación calificado preste servicio a la herramienta eléctrica, y sólo con piezas de repuesto idénticas. De esta manera se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PODADORA DE SETOS

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la hoja de corte. No retire material cortado ni sujete material por cortar mientras estén moviéndose las hojas. Asegúrese de apagar la máquina cuando retire el material atascado. La hoja de corte continúa girando por inercia después de apagarse la unidad. Un momento de inatención al utilizar una podadora de setos puede causar lesiones corporales serias.
- Transporte la podadora de setos del mango con la hoja de corte apagada. Cuando transporte o almacene la cizalla para cortar setos, siempre coloque la tapa del dispositivo de corte. Un manejo apropiado de la podadora de setos reduce la posibilidad de que haya lesiones producidas por las hojas de corte.
- Coloque la máquina encendida en superficies firmes y aisladas únicamente, porque la hoja de corte puede entrar en contacto con cables ocultos. Las hojas de corte que entren en contacto con un cable "con carga" puede hacer que la electricidad se transmita a las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y puede provocar una descarga eléctrica en el operador.

LEA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE TRABAJAR CON ESTA MÁQUINA.

- Lea atentamente todas las instrucciones de seguridad. Conozca la máquina y su funcionamiento.
- No emplee la máquina si está cansado o enfermo, si ha consumido alcohol o drogas, o si está tomando algún medicamento.
- Verifique el estado de la herramienta antes de utilizarla. Reemplace las piezas dañadas. Cerciórese de que la batería no pierda ningún líquido.
- Cerciórese de que todas las sujeciones y elementos de protección estén colocados y bien ajustados. Reemplace la hoja o cualquier otra pieza que se encuentre agrietada, mellada o dañada. Cerciórese de que la hoja esté colocada correcta y sólidamente. De este modo, evitará que el usuario como las eventuales personas presentes sufran heridas corporales graves y que la herramienta se dañe.
- Utilice la herramienta adecuada. Utilice el cortasetos únicamente para las tareas que ha sido diseñado.
- No utilice el cortasetos si el interruptor no funciona correctamente. Una máquina que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- Limpie la zona de corte antes de trabajar con la máquina. Retire los cables, hilos eléctricos, hilos y demás elementos que podrían cogerse en la hoja.
- Mantenga alejados de la zona de trabajo a niños, personas y animales domésticos. Los niños, demás personas y animales deben estar a no menos de 15 metros de distancia ya que al trabajar la máquina podría proyectar algún objeto. Se recomienda que las personas presentes en el área de trabajo lleven protecciones

Español (Traducción de las instrucciones originales)

oculares adecuadas. Si una persona se acercara cuando usted esté trabajando, detenga inmediatamente la máquina.

- No utilice herramientas motorizadas en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- Para evitar todo riesgo de descarga eléctrica, no exponga el cargador a la lluvia o a la humedad.
- No utilice el cortasetos con las manos mojadas.
- Está prohibido que los niños menores de 15 años o las personas inexperimentadas utilicen el cortasetos.
- Para evitar lesiones oculares graves, utilice siempre gafas de protección cuando trabaje con el cortasetos.
- Póngase una pantalla facial o una mascarilla antipolvo si la operación que está realizando lo requiere.
- Utilice ropa adecuada. No use prendas amplias ni joyas que pudieran engancharse en las piezas en movimiento. Le recomendamos que utilice guantes de goma y calzado antideslizante cuando trabaje al aire libre.
- Si tiene el pelo largo, átelo por encima de los hombros para evitar que se coja en los elementos en movimiento.
- Cuando transporte o guarde el cortasetos, coloque la funda de protección de la hoja.
- Preste atención al entorno que le rodea y no se distraiga: el ruido de la máquina puede tapar otros ruidos.
- Antes de poner en marcha la máquina compruebe sistemáticamente que haya retirado las llaves de apriete.
- Cerciórese de que las asas y los sistemas de protección estén en su lugar antes de utilizar la herramienta.

- No utilice la máquina si falta alguna pieza o si hay piezas o accesorios instalados que no sean originales.

- La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.

- Se ha demostrado que las vibraciones provenientes de herramientas que se sostienen con las manos pueden contribuir a la aparición de una enfermedad denominada Síndrome de Raynaud en determinados individuos. Los síntomas pueden incluir hormigueo, entorpecimiento y decoloración de los dedos, generalmente aparentes cuando tiene lugar una exposición al frío. Se considera que los factores hereditarios, exposición al frío y a la humedad, dieta, tabaquismo y prácticas de trabajo contribuyen al desarrollo de estos síntomas. Existen medidas que pueden ser tomadas por el operador para reducir los efectos de vibración:

- Mantenga su cuerpo caliente durante el tiempo frío. Al manipular la unidad, utilice guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. Hay informes que indican que el tiempo frío es un gran factor que contribuye al síndrome de Raynaud.
- Después de cada período de funcionamiento, realice ejercicios para aumentar la circulación sanguínea.
- Haga pausas de trabajo frecuentes. Limite la cantidad de exposición por día.

Si siente alguno de los síntomas de esta enfermedad, interrumpa inmediatamente el uso y consulte a su médico estos síntomas.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

INSTRUCCIONES PARA UTILIZAR EL CORTASETOS

- No utilice el cortasetos si la empuñadura no está en su lugar. Al trabajar, sostenga la herramienta con ambas manos.
- Para evitar que el motor se ponga en marcha inadvertidamente, no desplace la máquina teniendo el dedo en el gatillo.
- No se descuide. Fíjese bien en lo que está haciendo y actúe con sentido común.
- Lleve un pantalón grueso, calzado de seguridad antideslizante y guantes. No trabaje con pantalón corto, sandalias ni trabaje con los pies descalzos.
- No trabaje con esta máquina en una zona mal iluminada. El lugar de trabajo debe estar bien iluminado (con luz de día o luz artificial).
- Trabaje en una posición bien equilibrada y no utilice la máquina en un soporte inestable. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo. No utilice la herramienta en una escalera.
- No fuerce la máquina. Será más eficaz y más segura si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- Suelte el gatillo, espere que el motor se detenga completamente y retire la batería antes de limpiar la máquina, repararla o efectuar cualquier ajuste.
- Este cortasetos sólo debe emplearse para cortar setos, matorrals y arbustos. No utilice esta herramienta para otros fines.
- Antes de poner en marcha la herramienta, cerciórese de que la cuchilla no encontrará ningún obstáculo.
- Si el cortasetos choca con algún obstáculo o si un objeto se atasca en la hoja, detenga inmediatamente el motor, retire la batería y controle que no se haya dañado ninguna pieza. No utilice la máquina antes de haber efectuado las reparaciones necesarias. No utilice la máquina si alguna pieza está incorrectamente sujeta o si se

haya dañado.

- Preste atención a lo que hace. Use su sentido común.
- Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de este cortasetos. La hoja debe estar limpia y bien afilada para que el cortasetos trabaje correctamente y sin peligro. Lubrique y cambie los accesorios siguiendo las instrucciones del manual. Compruebe que las empuñaduras estén siempre secas, limpias y que no tengan restos de aceite o de grasa.
- Cerciórese de que ninguna pieza esté deteriorada. Antes de seguir utilizando la herramienta, cerciórese de que una pieza o un accesorio deteriorado podrá seguir funcionando o desempeñando su función. Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. El cárter de la hoja o cualquier otro elemento dañado deben ser reparado o substituido en un Centro de Servicio Posventa, salvo indicación contraria en este manual de instrucciones.
- Mantenga las manos lejos de la hoja para no cortarse. No trate de retirar o sostener el material cortado cuando la hoja esté en movimiento. Cerciórese de haber retirado la batería y de no estar presionando el gatillo antes de retirar un elemento atascado en la hoja. No toque la hoja cuando coja la herramienta.

⚠ ADVERTENCIA

Las hojas siguen girando durante un momento después de apagar la unidad.

- Mantenga las manos, el rostro y los pies lejos de las piezas móviles. No trate de tocar o de detener la hoja cuando esté en movimiento.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

- Detenga siempre el motor cuando no esté cortando o cuando se desplace de una zona de trabajo a otra.
- No deje que se acumulen en la herramienta vegetales y demás materiales resultantes del corte. De acumularse podrían atascar la hoja.
- Guarde la herramienta en un lugar seco, elevado o cerrado con llave para que no lo utilicen personas inexpertas que pudieran dañarlo. Guarde la máquina fuera del alcance de los niños o de personas inexpertas.
- Coloque la funda de protección de la hoja cuando no utilice el cortasetos.
- No sumerja ni salpique la herramienta con agua o cualquier otro líquido. Las empuñaduras siempre deben estar secas, limpias y sin restos vegetales. Limpie la máquina después de cada utilización. Consulte las instrucciones de la sección "Guardar el cortasetos".
- Cerciórese de que las piezas de la máquina estén bien apretadas antes de transportarla.
- No pierda este manual de instrucciones. Consúltelo a menudo y utilícelo para informar a otros posibles usuarios. Si presta el cortasetos, entregue también este manual de instrucciones.

REPARACIONES

- Las reparaciones deben quedar en manos de un técnico cualificado. El mantenimiento o las reparaciones realizadas por personas no cualificadas aumentan el riesgo de heridas corporales graves o de daños en la máquina. El incumplimiento de esta instrucción anula y cancela la garantía.
- Cuando se realizan operaciones de mantenimiento, sólo se deben emplear piezas de recambio originales. Siga escrupulosamente las instrucciones que se indican en la sección Mantenimiento del

presente manual. De este modo reducirá el riesgo de heridas corporales graves y la posibilidad de dañar la máquina. El incumplimiento de esta instrucción anula y cancela la garantía.

⚠ ADVERTENCIA








Si faltara alguna pieza, no utilice la herramienta hasta haber colocado la pieza en cuestión. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar heridas corporales graves.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES. CONSÚTELAS A MENUDO Y UTILÍCELAS PARA INFORMAR A OTROS POSIBLES USUARIOS. SI PRESTA LA HERRAMIENTA, ENTREGUE TAMBIÉN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

SYMBOLE

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Por favor, estudie y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar el producto de un modo mejor y más seguro.

SÍMBOLO	DENOMINACIÓN/ EXPLICACIÓN
	Estas medidas conciernen a su seguridad.
	Lea atentamente este manual de utilización y cumpla todas las advertencias y consignas de seguridad.
	Utilice botas y ropa de seguridad.
	Los objetos arrojados pueden rebotar y causar lesiones personales o daños materiales.
	Lleve guantes de trabajo gruesos y antideslizantes.
	Mantenga a todos los espectadores, especialmente a los niños y las mascotas, por lo menos a 15 metros de la zona de trabajo.
	¡No utilice la máquina bajo la lluvia!
	Peligro: mantenga pies y manos alejados de la cuchilla.
	Construcción doblemente aislada

Las siguientes señales y sus significados pretenden explicar los niveles de riesgo asociados a este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO	Indica una situación peligrosa inminente que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte.
	ADVERTENCIA	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte.
	CUIDADO	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños moderados o leves.
	AVISO	(Sin símbolo de seguridad) Indica una situación que podría provocar daños materiales.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

ESPECIFICACIONES

Modelo	ESXDHT82
Voltaje	82 volts
Velocidad en vacío	4000 (±10%) SPM
Velocidad de la cuchilla	4000 (±10%) SPM
Longitud de la hoja	66 cm
Capacidad de corte	33 mm
Nivel de presión acústica medido	85 dB (A), k=3.0
Nivel de potencia acústica garantizado	96 dB(A)
Vibración	<2.5 m/s ² , k=1.5 m/s
Peso	4.48 kg

BAUTEILE

Véase la Figura 1.

1. Cubierta de la cuchilla
2. Cuchilla
3. Protección de la cuchilla
4. Interruptor del sensor
5. Empuñadura delantera
6. Desbloqueo de la rotación
7. Gatillo-interruptor
8. Botón de bloqueo de seguridad
9. Botón encendido/apagado
10. Botón anti-atascos

MONTAJE

DESEMBALAJE

- Es necesario montar este producto.
- Retire con cuidado el producto y los accesorios de la caja. Asegúrese de que están incluidos todos los elementos que

figuran en la lista del paquete de embalaje.

- Inspeccione cuidadosamente el producto para asegurarse de que hubo ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material del envase hasta que haya inspeccionado cuidadosamente y haya utilizado satisfactoriamente el producto.

LISTA DE PIEZAS

- Desbrozadora
- Manual de instrucciones

FUNCIONAMIENTO

Para completar las instrucciones de carga, consulte los manuales del operador para su modelo de batería.

NOTA: Para evitar lesiones personales graves, retire siempre la batería y mantenga las manos alejadas del botón de bloqueo al coger o transportar la herramienta.

COLOCAR LA BATERÍA

- Coloque la batería en el cortasetos. Alinear la ranura en el paquete de pilas con la arista del cortasetos. Véase la Figura 2.
- Asegúrese de que el cierre del cortasetos se cierra bien y de que el paquete de baterías está bien colocado en cortasetos antes de ponerlo en funcionamiento.

SACAR LA BATERÍA

- Localice el cierre en la parte frontal del cortasetos y presione para soltar el paquete de baterías del cortasetos. Véase la Figura 2.
- Retire la batería del cortabordes.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

⚠ ADVERTENCIA

Al colocar el paquete de baterías en el cortasetos, asegúrese que la ranura de batería se alinea con la arista del cortasetos y el enganche queda bien colocado. Un montaje incorrecto de la batería puede causar daños a los componentes internos.

PUESTA EN MARCHA DEL CORTASETOS

Véase la Figura 3.

- Retire la tapa de la lámina.
- Coloque la batería.
- Pulse el botón de encendido (I/O) (9) para encender la herramienta.
- Pulse el botón de bloqueo de seguridad (8) en el mango y manténgalo así.
- Para mayor seguridad, hay un micro interruptor (4) en el mango delantero. Al operar, mantener el cortasetos con las dos manos, una mano para apretar el micro interruptor, y la otra mano para apretar el gatillo (7).
- Suelte el botón de bloqueo de seguridad y siga apretando el gatillo y el micro-interruptor para una operación prolongada.

DETENER EL CORTASETOS

- Suelte el microinterruptor y el gatillo para detener el cortasetos.
- Pulse el botón de apagado para apagar la recortadora.
- Retire la batería del cortasetos.

USO DEL ASA TRASERA GIRATORIA

Véase la Figura 4.

- Coloque el cortasetos en una superficie plana y uniforme.
- Asegúrese de que ha soltado el gatillo.
- Pulse la palanca de rotación (6) y empiece a girar la empuñadura trasera. Suelte la palanca de rotación y gire la empuñadura 45 ó 90 grados a cada lado hasta que

encaje en su lugar y la palanca se bloquea.

- Para girar la empuñadura de nuevo al centro, vuelva a presionar la palanca de rotación, gire la empuñadura ligeramente, suelte la palanca de rotación y continúe girando la empuñadura hasta que encaje en su lugar.

FUNCIÓN ANTI-ATASCO

Si la rama está bloqueada en la hoja, pulse el botón anti-atasco en el panel de control. La hoja girará cuatro veces, en sentido inverso y la rama debería soltarse.

CONSEJOS DE USO

- No fuerce la herramienta procurando cortar setos demasiado densos. La hoja podría doblarse y reducir la cadencia de trabajo. Si la velocidad de la hoja se reduce, talle el seto más lentamente.
- No corte tallos o ramas de más de 15 mm de grosor, ni cualquier otro elemento que resulte demasiado grande para los dientes del cortasetos. Para cortar ramas más gruesas, hágalo con una sierra de mano o una podadera.
- Si desea cortar un seto en línea perfectamente recta, le sugerimos que use un hilo para guiarse: primero determine la altura de corte del seto. Tense el hilo a la altura que le resulte más conveniente. Corte por encima del hilo, como se muestra en la figura 5. Talle asimismo los lados del seto de suerte que la parte superior sea ligeramente más estrecha (Véase la Fig.6). De este modo, el corte resultará más uniforme. Si los dientes se atascan, pare el motor, espere hasta que la hoja se detenga completamente y retire la batería antes de sacar los elementos atascados en los dientes del cortasetos.
- Lleve guantes cuando corte setos espinosos. Cuando corte arbustos pequeños, describa un amplio movimiento de barrido con el cortasetos para que los

Español (Traducción de las instrucciones originales)

dientes corten bien los tallos. En cambio, cuando corte arbustos más grandes haga un movimiento de vaivén de adelante hacia atrás, ya que los tallos serán más duros.

⚠ PELIGRO

Si los dientes de la hoja rozan una línea o un cable eléctrico, ¡no toque la hoja! ya que pod RÍ A CONDUCIR ELECTRICIDAD. ES UNA SITUACIÓN SUMAMENTE PELIGROSA. Sostenga el cortasetos de la emp ñadurapincipal, que está perfectamente aislada, y aléjelo de los cables con precaución. Corte la corriente que alimenta la línea o el cable seccionado antes de removerla/lo de los dientes de la hoja. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar heridas corporales graves o incluso muerte.

⚠ ADVERTENCIA

Limpie la zona de corte antes de trabajar con la máquina. Retire todo objeto peligroso como cables de alimentación, hilos eléctricos o hilos que pudieran atascarse en los dientes de la hoja y provocar heridas corporales graves.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden dañarse con los disolventes que se venden en el comercio. Utilice un trapo limpio para retirar las impurezas, el polvo, el aceite, la grasa, etc. Si debe substituir alguna pieza, utilice únicamente recambios Snapper. originales. La utilización de cualquier otra pieza puede resultar peligrosa o deteriorar el producto.

⚠ ADVERTENCIA

Los elementos de plástico nunca deben estar en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc. Estas sustancias químicas contienen componentes que pueden deteriorar, debilitar o destruir el plástico.

WARTUNG UND PFLEGE

MANTENIMIENTO DE LA HOJA DEL CORTASETOS

⚠ ADVERTENCIA

No olvide que las herramientas inalámbricas siempre están listas para funcionar, ya que no necesitan estar enchufadas a una toma de corriente eléctrica. Para evitar heridas corporales graves, retire la batería cada vez que reemplace la hoja o que realice operaciones de mantenimiento.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar heridas corporales graves, retire la batería antes de reparar, limpiar o retirar algún elemento de la máquina.

MANTENIMIENTO DE LA HOJA

- Lubrique la hoja después de trabajar.
- Controle a menudo el desgaste de los dientes y cerciórese de que no están dañados.
- Si debe substituir la, utilice siempre hojas originales.

LUBRICACIÓN DE LA HOJA

Véase la Figura 7.

- Retire la batería del cortasetos.
- Para que sea más sencillo trabajar con la máquina y prolongar la vida útil de la hoja, lubríquela antes y después de utilizarla.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

Antes de lubricar la hoja, retire la batería y coloque el cortasetos en una superficie plana. Aplique en el borde superior de la hoja un aceite para motores ligero, como se muestra.

- Puede ser necesario lubricar la hoja cuando esté trabajando con la máquina. De ser el caso, pare el motor del cortasetos, retire la batería y lubrique la hoja. Una vez lubricada la hoja, puede continuar trabajando normalmente. No lubrique nunca la hoja del cortasetos cuando el motor esté en marcha.

LUBRICAR EL CORTASETOS

- Todos los rodamientos de esta máquina tienen lubricante de alto índice de lubricación en cantidad suficiente para toda la vida útil de la herramienta en condiciones normales de uso. Por lo tanto, no es menester prever ninguna lubricación adicional.

⚠ ADVERTENCIA

No modifique esta máquina ni coloque accesorios que no hayan sido recomendados en este manual de instrucciones. Estas transformaciones o modificaciones constituyen una utilización incorrecta y pueden provocar situaciones peligrosas de las que podrían resultar heridas graves.

⚠ ADVERTENCIA

Controle el cortasetos a menudo, cerciorándose de que no haya piezas rotas y que todos los elementos están bien sujetos. Controle que todos los tornillos y elementos de sujeción estén bien apretados para evitar heridas corporales graves.

MANTENIMIENTO DEL CORTASETOS

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar heridas corporales graves, retire la batería antes de reparar, limpiar o retirar algún elemento de la máquina.

- Retire la batería.
- Limpie el cortasetos con un paño húmedo con un poco de detergente suave.
- No utilice detergente demasiado fuerte para limpiar el cárter o las empuñaduras ya que son elementos de plástico. El plástico se daña si se emplean algunos aceites aromáticos como pino o limón, o bien disolventes como kerosén.
- ¡Atención! La humedad puede producir descargas eléctricas. Elimine la humedad con un paño suave y seco.
- Utilice un cepillo pequeño o el chorro de aire de una aspiradora para limpiar las ranuras de ventilación del cárter de la batería y del motor.
- Cerciórese de que las ranuras de ventilación no estén obstruidas.

GUARDAR EL CORTASETOS

Vedere Figura 8.

- Limpie cuidadosamente el cortasetos antes de guardarlo. Guarde el cortasetos en un lugar seco, bien ventilado y fuera del alcance de los niños. No lo guarde cerca de agentes corrosivos como productos químicos de jardinería o sales antiescarcha.
- Proteja la hoja con la funda de protección antes de guardar el cortasetos, como se muestra en la Figura 8.
- Guarde y ponga a cargar la batería en un lugar fresco. Si la temperatura es inferior o superior a la temperatura normal del ambiente, se reducirá la vida útil de la batería.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

- Guarde las baterías con una temperatura inferior a 27°C, y lejos de la humedad. No guarde nunca la batería descargada.
- Después de utilizar la máquina, espere que la batería se enfríe antes de volverla a cargar.
- Todas las baterías pierden su capacidad de carga al cabo de cierto tiempo. Cuanto mayor sea la temperatura, más rápidamente perderá su capacidad de carga. Si no utiliza el cortasetos durante un período prolongado, vuelva a cargar la batería una vez al mes o cada dos meses. Con esta precaución prolongará la vida útil de la batería.

ELIMINACIÓN



Recogida selectiva. Este producto no debe tirarse con los residuos normales del hogar. Si llega el día en que necesite sustituir su producto Snapper, o si ya no le sirve, no la tire con los residuos del hogar. Ponga el producto a disposición para una recogida aparte.

La recogida selectiva de productos usados y embalajes permite que los materiales se reciclen y vuelvan a utilizarse.

La reutilización de los materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Batteries



Al final de su vida útil, tire las baterías con el debido cuidado para nuestro medio ambiente. La batería contiene material que es peligroso para usted y el medio ambiente. Deberá extraerla y desecharla por separado en una instalación que acepte baterías de ión-litio.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no arranca cuando está pulsado el gatillo-interruptor y el microinterruptor.	La batería no está segura.	Para asegurar la batería, asegúrese de que los pestillos superiores del pack de la batería encajan en su lugar.
	La batería no está cargada.	Cargue la batería según las instrucciones incluidas con su modelo.
El motor funciona pero las hojas no se mueven.	Cortasetos averiado. No utilice el cortasetos.	Llame al servicio técnico.
Sale humo del cortasetos durante su utilización.	Cortasetos averiado. No utilice el cortasetos.	Llame al servicio técnico.
Zumbido del motor, cuchillas no mueven.	Desechos y otros pueden atascar las cuchillas.	Retire la batería, limpie los residuos que bloqueen las hojas.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Teie hekitrimmer on konstrueeritud ja toodetud vastavuses Snapperi töökindluse, kasutuslihtsuse ja ohutuse kõrgetele nõuetele. Korralikult hooldatuna töötab seade aastaid tootlikult ja töökindlalt.

REEGLID OHUTUKS KASUTAMISEKS

▲ HOIATUS

Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised. Allpool olevate hoiatuste ja juhiste mittejärgimine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsise kehavigastuse.

KASUTUSOTSTARVE

Hekitrimmer on ette nähtud hekkide ja põõsaste lõikamiseks ning trimmimiseks koduaias. Trimmer ei ole ette nähtud lõikamiseks ülevalpool kasutaja õlgasid.

- Hoidke kõik hoiatused ja juhised tulevikus vaatamiseks alles. Terminiga „elektritööriist“ viidatakse hoiatustes võrgutoitega töötavale (juhtmega) tööriistale või akuga töötavale (juhtmeta) tööriistale.

TÖÖKOHT

- Hoidke oma töökoht puhas ja hästi valgustatud. Segamini ja halvasti kasutatud kohad tõmbavad õnnetusi ligi.
- Ärge kasutage elektrilisi tööriistu plahvatusohtlikes tingimustes, näiteks kergsüttivate vedelike, gaasi- või tolmukeskkonnas. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, tolm ja aurud võivad nendest süttida.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud tööriista kasutamisel eemal. Tähelepanu hajudes võite kaotada kontrolli.

ELEKTRIOHUTUS

- Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte ega niiskesse kohta. Vee sattumisel elektrilise tööriista sisemusse suureneb elektrilöögi

saamise oht.

INIMESTE OHUTUS

- Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage elektritööriistaga töötades kainet mõistust. Ärge töötage väsinuna, samuti uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus tööriista kasutamisel võib põhjustada tõsise kehavigastuse.
- Kasutage isiklike kaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille, kaitsevahendid, nt tolmumask, libisematud jalanõud, kiiver või kõrvaklapid aitavad vastavates tingimustes kasutamisel vähendada kehavigastuste ohtu.
- Vältige kogemata käivitamist. Enne elektritööriista vooluvõrku ühendamist, kättevõtmist või kandmist veenduge, et toitelüliti on väljalülitatud asendis. Tööriista kandmine sõrmega lülilil ja sisselülitatud tööriista ühendamine võib põhjustada õnnetuse.
- Enne sisselülitamist eemaldage tööriista küljest mutrivõtmed ja kruvikeerajad. Tööriista liikuva osa külge jäänud võti võib tekitada kehavigastusi.
- Ärge sirutage end liiga kaugemale välja. Säilitage alati kindel toetuspind ja tasakaal. See võimaldab tööriista ootamatutes olukordades paremini valitseda.
- Valige sobiv tööriietus. Ärge kandke lehvivaid rõivaesemeid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Lahtised riietusesemed, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvatest osade vahele kinni jääda.

ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS

- Ärge suruge tööriistale jõuga. Kasutage tööks õiget tööriista. Õige tööriist teeb töö paremini ja ohutumalt koormuse juures, milleks see on mõeldud.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Ärge kasutage tööriista kui lüliti seda sisse ega välja ei lülita. Tööriist, mida ei saa lüliti abil kontrollida, on ohtlik ja vajab remonti.
- Hoidke tööriistad laste käeulatuses eemal. Ärge andke tööriista kasutada inimestele, kes pole tuttavad seadme või siin antud juhustega. Vastava väljaõppeta inimeste käes on tööriistad väga ohtlikud.
- Kandke tööriistade eest hoolt. Kontrollige liikuvate osade õiget asendit ja kinnitatust, osi kahjustuste suhtes ja muid tingimusi, mis võivad tööd mõjutada. Kui tööriist on kahjustatud, laske see enne kasutamist parandada. Halvasti hooldatud tööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- Hoidke lõikeriistad teravad ja puhtad. Õigesti hooldatud vahedate lõiketeradega lõikeriistad ei kiilu nii kergelt kinni ja on paremini kontrollitavad.
- Kasutage tööriista, lisavarustust, lõiketerasid jm kooskõlas siin antud juhustega, võttes arvesse töötingimusi ja töö iseärasusi. Tööriista kasutamine Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja erinevalt selle otstarbest võib tekitada ohuolukorra.

AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDAMINE

- Veenduge enne aku paigaldamist, et lüliti on väljalülitatud asendis. Akupaki paigutamine sisselülitatud seadmesse võib põhjustada õnnetuse.
- Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ettenähtud laadijat. Laadija, mis sobib üht tüüpi akule, võib teist tüüpi aku puhul põhjustada tuleohtu.
- Kasutage tööriistu ainult koos nende jaoks ettenähtud akudega. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastuse või tulekahju tekkimise ohtu.
- Kui akut ei kasutata, hoidke see eemal metallesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muud

väikesed esemed, mis võivad klemmid omavahel kokku ühendada. Klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.

- Ebasoodsates tingimustes võib akust eralduda vedelikku; vältige sellega kokkupuudet. Kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, tuleb lisaks sellele pöörduda arsti poole. Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.

TEENINDAMINE

- Laske oma tööriista hooldada vastava väljaõppega isikul, kes kasutab ainult originaalvaruosi. See tagab tööriista ohutuse.

HEKIKÄÄRIDE OHUTUSNÕUDED

- Hoidke kõik kehaosad lõiketeradest eemal. Ärge eemaldage lõigatud materjali ega hoidke lõigatavat materjali terade töötamise ajal. Lülitage enne kinni jäänud materjali eemaldamist seade välja. Tähelepanematus hekikääridega töötamise ajal võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.
- Kandke hekikääre seisatatud teradega hoides selle käepidemest. Hekikäärde transportimisel või hoiustamisel paigaldage alati lõikepeale tera kaitse. Hekikäärde õige käsitsemine vähendab võimalikku terade poolt põhjustatud kehavigastuste ohtu.
- Hoidke tööriista kinni ainult isoleeritud haardepindadest, sest lõiketera võib sattuda kokkupuutesse varjatud juhtmega.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

LUGEGE KÕIK JUHISED ENNE SEADME KASUTAMIST LÄBI

- Lugege juhiseid hoolikalt. Õppige tundma seadme juhtseadiseid ja korrektset kasutamist.
- Ärge töötage selle seadmega, kui olete väsinud, uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Kontrollige seadet enne selle kasutamist. Asendage kahjustatud osad. Kontrollige, et aku ei lekiks.
- Veenduge, et kõik kinnitused ja kaitsed on oma kohal ja kindlalt kinni. Asendage lõiketerad ja mis tahes muud osad, mis on pragunenud, tükikideks läinud või muul viisil kahjustunud. Veenduge, et lõiketera on korralikult paigaldatud ja tugevalt kinnitatud. Vastasel korral võivad kasutaja ja kõrvalseisjad saada kehavigastusi ning samuti võib kahjustuda seade.
- Kasutage tööriista eesmärgipäraselt. Kasutage tööriista ainult selleks, milleks see on ette nähtud.
- Ärge kasutage tööriista, kui lüliti seda sisse ega välja ei lülita. Tööriist, mida ei saa lüliti abil kontrollida, on ohtlik ning vajab remonti.
- Puhastage tööpiirkond enne iga kasutamist. Eemaldage kõik objektid nagu kaablid, lambid, juhtmed ja nõõrid, mis võivad lõiketera külge takerduda.
- Eemaldage piirkonnast eemal lapsed, kõrvalise isikud ja koduloomad. Hoidke kõik lapsed, kõrvalise isikud ja koduloomad vähemalt 15 m kaugusel, sest neid võivad tabada lenduvad esemed. Kõrvalistel isikutel tuleb soovitada kanda kõrvaklappe. Kui keegi teile läheneb, lülitage seade otsekohe välja.
- Ärge kasutage elektrilisi tööriistu plahvatusohtlikes tingimustes, näiteks kergsüttivate vedelike, gaasi- või tolmukeskkonnas. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, tolm ja aurud võivad nendest süttida.
- Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge kasutage seadet niisketes kohtades.
- Ärge käsitage seadet märgade kätega.
- Ärge lubage alla 15-aastastel lastel ega väljaõppeta isikutel seadet kasutada.
- Kehavigastuse tekkimise ohu vähendamiseks kandke seadme kasutamisel alati täielikku nägemiskaitset.
- Kui töötamisel tekib tolmu, kandke näo- või tolmumaski.
- Valige sobiv tööriietus. Ärge kandke lahtisi riietusesemeid ega ehteid, sest need võivad seadme liikuvate osade külge takerduda. Välitõõdel on soovitatav kanda kummikindaid ja tugevaid jalanõusid.
- Et vältida juuste tõmbamist lähedal asuvatesse ventilatsioonivardesse ja liikuvate osade külge kinnijäämist, kandke pikkade juuste puhul kaitsvat peakatet või kinnitage kaetud juuksed õlgadest kõrgemal.
- Seadme transportimisel ja hoiule asetamisel asetage alati peale lõiketera kate.
- Tutvuge ümbrusega ja olge tähelepanelik võimalike ohtude suhtes, mida te ei pruugi märgata masina müra tõttu.
- Kujundage endale harjumuseks kontrollida enne tööriista käivitamist, et kõik seadistus- ja mutrivõtmed on eemaldatud.
- Tööriista kasutades veenduge alati, et kõik käepidemed ja katised on õigesti kinnitatud.
- Ärge kasutage mittetäielikku või ilma loata ümber ehitatud seadet.
- Olenevalt seadme kasutusviisist võib mehaanilise tööriista töötamisel ilmned vibratsioonihede, mille suurus erineb deklareeritud väärtustest.
- Tedaolevalt võib käsitööriistade kasutamine põhjustada mõnedel inimestel tõbe, mida nimetakse Raynaud's

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Syndrome. Sümptomitena võib ilmned a sõrmede tuimus ja valkjaks muutumine, mis tavaliselt ilmneb külmas töötamisel. Nende sümptomite puhul tuleb hoiduda külmast ja niiskusest, dieedist ning suitsetamisest ja kasutada õigeid töövõtteid. Vibratsiooni mõju vähendamiseks tuleb rakendada järgmisi abinõusid.

- Külma ilmaga hoida oma keha soe. Kandke kindaid, et hoida oma käed ja randmed soojad. Uuringud näitavad, et Raynaud's Syndrome ilmneb põhiliselt külma ilmaga.
- Pärast külmas töötamist tehke harjutusi, et verevarustust kiirendada.
- Tehke regulaarselt töövaheaegasid. Piirake tööperioodi pikkust.

Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

KASUTAMISE AJAL

- Ärge kasutage trimmerit ilma oma kohal oleva eesmise käepidemeta. Hoidke seadme kasutamisel mõlema käega selle käepidemetest kinni.
- Juhusliku käivitamise vältimiseks ärge kandke seadet kunagi nii, et sõrm on päästikul.
- Olge tähelepanelik ja keskenduge sellele, mida teete. Juhinduge seadme kasutamisel kainest mõistusest.
- Kandke tugevaid pikki pükse, tugevaid saapaid ja hästi istuvaid kindaid. Ärge kandke lühikesi pükse ega sandaale ega olge paljajalu.
- Ärge kasutage viletsa valgustuse korral. Kasutage seadet ainult päevavalguses või hea kunstliku valgustuse korral.
- Ärge kallutage end liigselt ega seiske ebakindlal alusel. Säilitage alati kindel toetuspind ja tasakaal. Ärge kasutage seadet redelil seistes.
- Ärge suruge tööriistale jõuga. Seade

töötab paremini ja väiksema vigastuse tekkimise ohu juures, kui kasutate seda ettenähtud piirides.

- Enne hooldamist, parandamist ja seadistamist vabastage päästik, laske mootoril seisma jääda ja eemaldage aku.
- See hekitrimmer on mõeldud ainult hekkide, pöösaste ja puhmaste lõikamiseks. Ärge kasutage seadet mingiks muuks otstarbeks.
- Enne seadme käivitamist veenduge, et lõiketera ei satu millegagi kontakti.
- Kui tabate võõrkehi või takerdute nendesse, peatage seade otsekohe, eemaldage aku ja kontrollige, kas seade on kahjustada saanud. Kahjustunud sead et ärge enne parandamist kasutage. Ärge kasutage lahtiste või katkiste osadega seadet.
- Keskenduge sellele, mida teete. Juhinduge töötamisel kainest mõistusest.
- Hoidke oma tööriista hoolega. Hoidke lõiketera parema töö ja vigastuste tekkimise ohu vähendamise huvides terava ja puhtana. Järgige õlitamisel ja lisatarvikute vahetamisel juhiseid. Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad.
- Kontrollige kahjustatud osi. Enne tööriista edasist kasutamist tuleb vigastatud kaitset või osa hoolega kontrollida, veendumaks, et see töötab korralikult ja täidab oma ülesannet. Kontrollige liikuvate osade õiget asendit ja vaba liikumist, osade kahjustusi, kinnitusi ja muid tingimusi, mis võivad tööd mõjutada. Viga saanud kate või muu osa tuleks volitatud teeninduses korralikult parandada või välja vahetada, kui selles kasutusjuhendis pole öeldud teisiti.
- Lõikevigastuse oht. Hoidke käed lõiketeradest eemal. Ärge püüdke lõigatavat materjali eemaldada või seda kinni hoida siis, kui lõiketerad liiguvad. Enne lõiketerade puhastamist nende külge jäänud materjalist veenduge, et aku on

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

eemaldatud ja päästik on vabastatud. Ärge võtke seadme tõstmisel või hoidmisel kinni katmata lõiketerast.

▲ ETTEVAATUST

Lõiketerad jätkavad liikumist pärast väljalülitamist veel mõne sekundi jooksul.

- Hoidke käed, nägu ja jalad seadme liikuvatest osadest ohutul kaugusel. Kui lõiketerad liiguvad, ärge puudutage ega püüdke neid peatada.
- Kui ootate võimalust niita või kõnnite ühest niitmiskohast teise, lülitage mootor alati välja.
- Hoidke seade puhas rohulibledest ja muust taolistest asjadest. Need võivad koguneda lõiketeradele.
- Hoidke seadet kuivas kohas, kas luku taga või kõrgel, et vältida selle volitamata kasutamist ja kahjustamist. Hoidke seadet lastele ja väljaõppeta isikutele kättesaamatus kohas.
- Kui te seadet ei kasuta, asetage peale lõiketera kate.
- Ärge kunagi kastke seadet vette ega mingisse muusse vedelikku ega pritsige seda. Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ja prügivabad. Puhastage seade pärast iga kasutamist, vt hoidmisjuhiseid.
- Kinnitage seade selle transportimisel.
- Hoidke need juhised alles. Lugege neid sageli ja võtke need aluseks teiste kasutajate õpetamisel. Seadet kellelegi laenates andke kaasa ka need juhised.

TEENINDAMINE

- Seda seadet tohib teenindada ainult kvalifitseeritud personal. Kvalifitseerimata personali tehtud teenindus või hooldus võib lõppeda kasutajale kehavigastusega või seadme kahjustada saamisega. Samuti võib see tühistada teie garantii.
- Tööriista teenindades kasutage

alati identseid varuosi. Jälgige selle kasutusjuhendi jaotises Hooldamine antud juhiseid. Valede varuosade kasutamine või hooldusjuhiste mittejärgimine võib kasutajale kaasa tuua tõsise kehavigastuse, elektrilöögi ohu või kahjustada seadet. Samuti võib see tühistada teie garantii.

▲ HOIATUS

Kui mis tahes osa on puudu, ärge kasutage tööriista enne, kui puuduvad osad on asendatud. Vastasel juhul võite saada tõsiseid kehavigastusi.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES! LUGEGE NEID SAGELI JA VÕTKE NEED ALUSEKS TEISTE ÕPETAMISEL, KES VÕIVAD SEDA SEADET KASUTADA. SEADET KELLELEGI LAENATES ANDKE KAASA KA NEED JUHISED.




Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

SÜMBOLID

Sellel tootel võidakse kasutada mõnda järgmistest sümbolitest. Palun vaadake need üle ja tehke nende tähendus endale selgeks. Nendest sümbolitest arusaamine aitab seadet paremini ja ohutumalt kasutada.

SÜMBOL	TÄHENDUS/SELGITUS
	Teie ohutust puudutavad ettevaatusabinõud.
	lepaztistieties ar lietošanas instrukciju, ievērojiet brīdinājumus un norādījumus par drošību.
	Kandke kaitseriietust ja turvajalanõusid.
	Väljapaiskuvad esemed võivad rikošetina pörkuda ja põhjustada sellega tõsiseid vigastusi või varakahju.
	Kandke libisematuid, vastupidavaid kindaid.
	Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad töökohast vähemalt 15 m kaugusele.
	Ärge kasutage seda masinat niiskes keskkonnas!
	Oht! - Hoidke käed ja jalad terast kaugemal.
	Kahekordse isolatsiooniga konstruktsioon

Järgnevad märksõnad ja selgitused on mõeldud selle toote kasutamisega seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

SÜMBOL	MÄRKSÕNA	SELGITUS
	OHT	Osutab ähvardavale ohuolukorrale, mille mittevältimine lõpeb surma või tõsise vigastusega.
	HOIATUS	Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda surma või tõsise kehavigastusega.
	ETTEVAATUST	Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda väiksemate või mõõdukate kehavigastustega.
	MÄRKUS	Märksõna ilma ohutussümbolita – osutab olukorrale, mis võib põhjustada varakahju.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

TÄPSUSTUSED

Mudel	ESXDHT82
Toitepinge	82 volts
Tühikäigu kiirus	4000 (±10%) SPM
Lõiketera kiirus	4000 (±10%) SPM
Tera pikkus	66 cm
Lõikevõimsus	33 mm
Möödetud helirõhu tase	85 dB (A), k=3.0
Garanteeritud helivõimsuse tase	96 dB(A)
Vibratsioonid	<2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Kaal Koos akuga	4.48 kg

OMADUSED

Vt joonist 1.

1. Lõiketera kate
2. Lõiketera
3. Kaitse
4. Sensorlüüti
5. Eesmine käepide
6. Keerake vabastamiseks
7. Katkestushoob
8. Turvalukusti nupp
9. On/Off nupp (sees/väljas)
10. Kinnikiilumise vabastamise nupp

KOKKUPANEK

LAHTIPAKKIMINE

- Seadet pole vaja enne kasutamist täiendavalt kokku panna.
- Võtke seade ja tarvikud ettevaatlikult karbist välja. Veenduge, et kõik pakkelehel loetletud osad on olemas.
- Uurige seadet põhjalikult, et veenduda

tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjustuste puudumises.

- Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete seadme põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seadet rahuldavalt kasutada.

PAKKELEHT

- Hekitrimmer
- Kasutusjuhend

KASUTAMINE

Lisateavet laadimise kohta vaadake akupaketi Snapper ja laadijate kasutusjuhendist.

MÄRKUS. Raskete kehavigastuste vältimiseks trimmeri kandmise ja transportimise ajal võtke akupakett välja ja ärge hoidke kätt lukustusnupul.

AKU PAIGALDAMINE

- Paigaldage akupakett hekitrimmerile. Ühitage akupaketi soon hekitrimmeri akupesas oleva kõrgendusribiga. Vt joonist 2.
- Sisselükkamisel veenduge, et hekitrimmeri lukustid lukustuvad kohtadele ja akupakett on enne kasutama hakkamist laadijas kindlalt kinni.

AKU EEMALDAMINE

- Akupaketi hekitrimmerist välja võtmisel otsige üles lukusti ja vajutage sellele. Vt joonist 2.
- Rimuovere la batteria dal tagliasiepi.

⚠ ETTEVAATUST

Akupaketi hekitrimmerisse paigaldamisel veenduge, et akupakett on ühel joonel hekitrimmeri kõrgendusribiga ja lukusti klõpsab nõuetekohaselt oma kohale. Aku ebaõige paigaldus võib siseosi vigastada.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

HEKIRTIMMERI KÄIVITAMINE

Vt joonis 3.

- Eemaldage lõiketera kate.
- Paigaldage akupakett.
- Seadme sisse lülitamiseks vajutage sisse toitenupp (I/O) (9).
- Vajutage käepidemes olev turvalukusti nupp (8) alla ja hoidke selles asendis.
- Täiendava turvalisuse tagamiseks on eesmises käepidemes mikrolüliti (4). Kasutamise ajal hoidke hekitrimmerit mõlema käega, üks käsi mikrolüliti vajutamiseks ja teine käsi päästiku lüliti (7) vajutamiseks.
- Pikaajalisel kasutamisel vabastage turvalukusti nupp ja hoidke all päästiku lüliti ja mikrolüliti.

HEKITRIMMERI SEISKAMINE

- Hekitrimmeri seiskamiseks vabastage mikrolüliti ja päästik.
- Hekitrimmeri välja lülitamiseks vajutage toitenuppu.
- Võtke aku hekitrimmeri pesast välja.

TAGUMISE KASUTAMINE

Vt joonist 4

- Asetage hekitrimmer horisontaalsele ja tasasele pinnale.
- Veenduge, et päästik on vabastatud.
- Vajutage pöörämishoovale (6) ja keerake tagakäepidet. Vabastage pöörämisenupp ja keerake käepidet 45 või 90 kraadi ükskõik kummale poole, seni kui see klõpsab oma kohale ja hoob lukustub.
- Käepideme keeramiseks keskele tagasi, tõmmake pöörämishooba uuesti, keerake käepidet kergelt ja vabastage pöörämishoob ning jätkake keeramist kuni käepide lukustub kohale.

PÖÖRDKÄEPIDEME

KINNIKIILUMISE VABASTAMISE NUPP

Kui oks jääb terasse kinni, vajutage juhtimispaneelil kinnikiilumise nuppu, tera liigub kaks korda tagasi ja oksa on võimalik vabastada.

NÕUANDED KASUTAMISEKS

- Ärge suruge hekitrimmerit jõuga läbi pöösastiku. See võib põhjustada lõiketerade takerdumise ja nende liikumise aeglustumise. Kui tera liikumine aeglustub, aeglustage liikumist.
- Ärge püüdke lõigata varsi ja oksa, mis ole üle 15 mm jämedused või nähtavalt lõiketera jaoks liiga jämedad. Kasutage jämedate varte saagimiseks käsi- või kärpimissaagi.
- Kui soovite, võite kasutada heki ühetasasel lõikamisel abiks nõõri. Otsustage, kui kõrget hekki te soovite. Seejärel pingutage sellele kõrgusel piki hekki nõõr. Lõigake hekki vahetult nõõri kohalt. Vt joonis 5. Lõigake heki külge nii, et see oleks pealt veidi kitsam. Vt joonis 6. Niimoodi kujundamisel saab hekk parema väljanägemise ja on ühtlasem. Kui lõiketerad takerduvad, lülitage mootor välja, laske lõiketeradel peatuda ja eemaldage aku, enne kui püüate takistust eemaldada.
- Okaspöösaste lõikamisel kandke kindaid. Noorte kasvude lõikamisel kasutage pühkimisliigutust, nii et oksad satuvad otse lõiketera ette. Vanematel kasvudel on jämedamad varred ja neid on kergem lõigata saagimisliigutusega.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

▲ OHT

Kui lõiketera jääb kinni mis tahes elektrijuhtme või -liini taha, **ÄRGE PUUDUTAGE LÕIKETERA! SEE VÕIB OLLA PINGE ALL JA SEETÕTTU VÄGA OHTLIK.** Hoidke hekitrimmerit endiselt kinni isoleeritud tagumisest käepidemest või asetage see ohutul viisil maha endast eemale. Enne, kui püüate lõiketera juhtme või liini küljest vabastada, lülitage sellest välja elektrivool. Selle hoiatuse eiramine võib kaasa tuua raskeid kehavigastusi või surma.

▲ HOIATUS

Puhastage tööpiirkond enne iga kasutamist. Eemaldage kõik sellised esemed nagu kaablid, lambid, juhtmed ja nõõrid, mis võivad lõiketera külge takerduda.

▲ HOIATUS

Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste ei talu mitmesuguseid kaubandusvõrgus müüdavaid lahusteid ja võivad nende kasutamisel kahjustuda. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrde jne kõrvaldamiseks puhast lappi. Teenindamisel kasutage ainult identseid varuosi. Muude varuosade kasutamine võib olla ohtlik ja rikkuda seadme.

▲ ETTEVAATUST

Ärge laske plastmassosadel puutuda kokku pidurivedeliku, bensiini, petrooleumi, sööbiva õli või muu taolise. Need sisaldavad kemikaale, mis võivad plastmasse kahjustada, selle rabedaks muuta või hävitada.

HOODLAMINE JA PARANDAMINE**LÕIKETERA HOOLDAMINE – HEKITRIMMER****▲ HOIATUS**

Akuga tööriistu ei ole vaja elektrivõrku ühendada, seega on nad alati töövalmis. Raske kehavigastuse vältimiseks eemaldage alati aku ning olge eriti ettevaatlik ja hoolikas, kui hooldate või teenindate seadet või vahetate lõiketera.

▲ HOIATUS

Raske kehavigastuse vältimiseks eemaldage aku enne teenindamist, puhastamist või materjali eemaldamist seadme küljest.

LÕIKETERA HOOLDAMINE

- Õlitage lõikehambaid enne iga kasutamist.
- Kontrollige lõikehambaid regulaarselt kahjustumise ja kulumise suhtes.
- Kasutage ainult tootja määratud varulõiketerasid.

LÕIKETERA ÕLITAMINE

Vt joonis 7.

- Eemaldage akuanum hekitrimmeri küljest.
- Kasutamise kergendamiseks ja lõiketera eluea pikendamiseks õlitage hekitrimmeri lõiketera enne ja pärast iga kasutamist. Enne õlitamist eemaldage aku ja asetage hekitrimmer tasasele pinnale. Kandke kergelt masinaõli piki lõiketera ülaserva.
- Mõnikord võib olla vajalik hekitrimmeri õlitamine ka selle kasutamise ajal. Enne õlitamist lülitage hekitrimmer välja ja eemaldage aku ning alles seejärel õlitage. Pärast seda võib jätkata õlitamist. Ärge kunagi õlitage hekitrimmerit siis, kui see töötab!

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

HEKITRIMMERI ÖLITAMINE

- Kõik käesoleva seadme laagrid on määritud piisava koguse määrdega, millest tavatingimustes piisab kuni seadme kasutusaja lõpuni. Seega pole täiendav määrimine vajalik.

▲ HOIATUS

Ärge püüdke tööriista muuta ega luua või kinnitada selle külge lisatarvikuid, mida selle tööriista puhul pole soovitatud kasutada. Iga selline muudatus on väärkasutus ning võib viia ohtlike olukordade ja tõsiste kehavigastusteni.

▲ HOIATUS

Kontrollige hekitrimmerit sageli, veendumaks, et kõik osad on terved ja kõvasti kinni. Raskete kehavigastuste vältimiseks veenduge, et kõik kruvid ja kinnitused on kõvasti kinni.

HEKITRIMMERI PUHASTAMINE

▲ HOIATUS

Raskete kehavigastuste vältimiseks eemaldage aku enne teenindamist, puhastamist või materjali eemaldamist seadme küljest.

- Eemaldage aku.
- Puhastage seade õrnatoimelises pesuvahendis niisutatud lapiga.
- Ärge kasutage plastkorpuse ega käepideme juures mingeid tugevatoimelisi pesuvahendeid. Neid võivad kahjustada teatud aromaatsed õlid nagu männi- ja sidruniõli ning sellised lahustid nagu petrooleum.
- Niiskus võib tuua kaasa elektrilöögi ohu. Pühkige niiskus ära pehme ja kuiva lapiga.
- Kasutage aku ja mootori korpuse ventilatsiooniavade puhastamiseks väikest harja või väikese tolmuimeja

väljapuhumisega töötavat harja.

- Hoidke ventilatsiooniavad alati vabad.

HEKIRIMMERI HOIDMINE

Vt *joonis 8*.

- Puhastage seadet enne hoiulepanekut põhjalikult. Hoidke seadet kuivas, hästi õhutatud kohas last käeulatusest eemal. Hoidke eemal sööbivatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid.
- Enne hoiulepanekut paigaldage alati oma kohale lõiketera kate. Vt *joonis 8*.
- Hoidke ja laadige akusid jahedas kohas. Toatemperatuurist kõrgemad ja madalamad temperatuurid lühendavad aku eluiga.
- Hoidke akupaketti temperatuuril alla 27 °C, kuivas kohas.
- Ärge kunagi hoidke akusid laadimata olekus. Oodake, kuni aku on maha jahtunud ja laadige see kohe.
- Kõik akud kaotavad vähehaaval oma laengu. Mida kõrgem on temperatuur, seda kiiremini laeng kaob. Kui jätate seadme pikemaks ajaks kasutamata seisma, laadige seda iga kuu või paari tagant. See pikendab akude tööiga.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

ÜMBERTÖÖTLEMINE



Jäätmete eraldi kogumine. Seda seadet ei tohi käidelda koos tavaliste olmejäätmetega. Kui leiate, et teie Snapper seade vajab asendamist või te seda enam ei kasuta, siis ärge pange seda olmejäätmete hulka. Andke seade üle selleks ettenähtud kogumispunkti.



Kasutusest kõrvaldatud toodete ja pakendi sorteerimine võimaldab materjale ümber töödelda ja taaskasutada.

Ümbertöödeldud materjalide taaskasutus aitab vältida keskkonnareostust ja vähendab uue tooraine vajadust.

Batteries



Li-ion

Kui toiteelementide kasutusiga lõpeb, tuleb need utiliseerida, et keskkonda säästa. Toiteelement sisaldab materjale, mis on teile ja keskkonnale ohtlikud. See tuleb kasutusest kõrvaldada ja utiliseerida ettevõtte poolt, kes tohib käidelda liitiumioonakusid.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

RIKKEOTSING

ILMING	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Kui lülitspäästik ja mikrolüliti on alla vajutatud, siis mootor ei käivitu.	Aku ei ole oma kohale kinnitunud.	Akupaketi kinnitamiseks veenduge, et lukustid klõpsavad akupaketi peal oma kohtadele.
	Aku ei ole laetud.	Laadige akupakett vastavalt seadme mudelile antud laadimisjuhistele.
Mootor töötab aga lõiketerad ei pöörle.	Hekitrimmer on vigastatud. Ärge hekitrimmerit kasutage.	Võtke ühendust teenindajaga.
Hekitrimmer suitseb töötamise ajal.	Hekitrimmer on vigastatud. Ärge hekitrimmerit kasutage.	Võtke ühendust teenindajaga.
Mootor undab aga lõiketerad ei liigu.	Praht või midagi muud võib olla lõiketerad ummistanud.	Eemaldage aku ja puhastage lõiketerad ummistusest.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Pelsasleikkuri on suunniteltu ja valmistettu Snapperin korkeiden luotettavuus-, käyttöystävällisyys- ja turvallisuusstandardien mukaisesti. Asianmukaisesti hoidettuna ne toimivat ongelmatta vuosia.

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

▲ MUISTUTUS

Lea detenidamente todas las advertencias y todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

PRZEZNACZENIE

Przyczynarka do żywopłotów jest przeznaczona do cięcia i przycinania żywopłotów oraz krzewów w zastosowaniach domowych. Nie jest przeznaczona do pracy powyżej poziomu ramion.

- Säilytä nämä varoitukset ja ohjeet myöhemmää tarvetta varten. Turvallisuusohjeissa käytetty "sähkötyökalu" termi tarkoittaa sekä verkkovirtaan kytkettäviä että johdottomia työkaluja.

TYÖYMPÄRISTÖ

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Huonosti valaistu ja epäjärjestyksessä oleva työympäristö on onnettomuuksille altis.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää ne palamaan tai räjäyttää ne.
- Pidä lapset, ulkopuoliset ja kotieläimet syrjässä, kun työskentelet sähkötyökaluilla. Vaarana on huomion pois kääntyminen ja työkalun hallinnan menettäminen.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRĄDU ELEKTRYCZNEGO

- Nie wolno wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

HENKILÖTURVALLISUUS

- Pysy valppaana. Katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua mikäli olet väsynyt, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla. Muista aina, että ei ole ketä kestävä huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä suojavarusteita Suojaa ainasilmät O losuhteista riippuen, käytä myös pölynsuojanaamaria, liukumattomia turvajalkineita, suojakypärää ja kuulonsuojaimia vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi.
- Ehkäise epähuomiossa tapahtuvat käynnistykset. Varmista, että katkaisin on "seis" asennossa ennen, kuin kytket työkalun verkkovirtaan ja/tai asennat siihen akun sekä myös silloin, kun kannat tai kuljetat työkalua. Onnettomuuksien ehkäisemiseksi, älä siirrä työkalua sormen ollessa liipaisimella äläkä kytke sitä verkkovirtaan kun katkaisin on "käynnissä" asennossa.
- Poista kiristysavaimet ennen, kuin käynnistät työkalun. Työkalun liikkuvaan osaan unohtunut kiristysavain voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- Älä kurkota käsivartta liian kauas. Ota hyvä tuki jaloille. Tukeva työskentelyasento sallii työkalun moitteettoman hallinnan kaikissa olosuhteissa.
- Käytä sopivia pukimia. Älä pukeudu väljiin vaatteisiin ja koruihin. Pidä hiukset, pukimet ja kädet kaukana liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

tarttua liikkuviin osiin.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- Älä pakota työkalua. Käytä työhön sopivaa työkalua. Sähkötyökalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella. Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi. Varastoi sähkötyökalut aina lasten ulottumattomiin.
- Älä anna kokemattomien tai turvallisuuohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää työkalua. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- Pidä työkaluista hyvää huolta. Tarkista liikkuvien osien linjaus. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Mikäli viallisia osia on, korjauta työkalu ennen sen käyttöä. Onnettomuuksien aiheuttajana on usein työkalun huolimaton kunnossapito.
- Pidä työkalut puhtaina ja terävinä. Kiinni tarttuminen on harvinaisempaa ja hallinnan säilyttäminen helpompaa, kun leikkuutyökalu on hyvin teroitettu ja puhdas.
- Noudata turvallisuuohjeita työkalu, lisävarusteiden, terien jne. käytön aikana ja huomioi työkalun, työympäristön ja toteutettavan työn erityisominaisuudet. Vaarallisten tilanteiden ehkäisemiseksi, älä käytä työkalua muuhun, kuin sille tarkoitettuun työhön.

JOHDOTTOMIA TYÖKALUJA KOSKEVAT ERIKOISTURVAOHJEET

- Varmista, että käynnistyskytkin on "seis" asennossa ja lukittuna ennen, kuin asetat akun sisään. Akun asentaminen käyntiasennossa olevaan työkaluun voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- Älä lataa työkalun akkua muulla, kuin valmistajan suosittelemalla laturilla. Laturi on tarkoitettu ennalta määrätyille akkutyypeille ja se voi aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään muuntyyppisen akun lataukseen.
- Johdottoman työkalun kanssa tulee käyttää vain yhtä erityistä akkutyyppeä. Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon.
- Kun akku ei ole käytössä, pidä se kaukana metalliesineistä kuten liittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista esineistä, jotka saattavat aiheuttaa napojen keskinäisen kytkeytymisen. Akun napojen oikosulkuun saattaminen voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Vältä koskemasta akkunesteeseen liian raskaan käytön aiheuttaman vuodon yhteydessä. Mikäli näin tapahtuu, huuhtelee välittömästi saastunut alue puhtaalla vedellä. Jos nestettä on joutunut silmiin, ota yhteys lääkäriin. Akkuneste voi aiheuttaa ärsytysherkkyyttä tai palovammoja.

HUOLTO

- Kaikki korjaustyöt on annettava ammattitaitoisen huoltomiehen tehtäväksi ja vaihdossa on käytettävä yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Näin toimien voit käyttää sähkötyökalua täysin turvallisesti.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

PENSASAITA-TRIMMERI TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Pidä kaikki vartalon osat poissa leikkurinterästä. Älä poista leikattua materiaalia tai pitele leikattavaa materiaalia terien liikkussa. Tarkista, että kytkin on pois päältä, kun poistat kiinnijuuttunutta materiaalia. Tarkkaamattomuus pensasaita-trimmeriä käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.
- Kanna pensasaita-trimmeriä kädensijasta leikkurinterä pysäytettynä. Kiinnitä aina katkaisulaitteensuoja pensasaita -trimmeriä kuljettaessa javarastoitessa. Pensasaitatrimmerin oikea käsittely pienentää mahdollista leikkurinterän aiheuttaman henkilövahinkon riskiä.
- Elektronarzędzie należy trzymać wyłącznicze przewidziane do tego celu izolowane uchwyty, ponieważ istnieje ryzyko przypadkowego zetknięcia się ostrza z niewidocznym przewodem elektrycznym.

LUE KAIKKI TURVALLISUUSOHJEET ENNEN TÄMÄN TYÖKALUN KÄYTTÖÄ.

- Lue huolellisesti kaikki turvallisuusohjeet. Tutustu työkaluun ja sen toimintaperiaatteeseen.
- Älä käytä työkalua mikäli olet väsynyt tai sairas, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla.
- Tarkista työkalun kunto ennen sen käyttöä. Vaihda vialliset osat. Varmista, ettei ole akkunestevuotoa.
- Varmista, että kaikki kiinnittimet ja suojukset ovat paikoillaan ja hyvin kiristettyinä. Vaihda haljennut, murtunut tai vioittunut terä tai mikä tahansa muu osa. Varmista, että terä on oikein ja tukevasti kiinnitetty. Näin vältät itseesi tai ulkopuolisiin kohdistuvat ruumiinvammavaarat ja työkalun vahingoittumisen.
- Käytä sopivaa työkalua. Älä käytä pensasleikkuria muuhun kuin sille

tarkoitettuun työhön.

- Älä käytä pensasleikkuria, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella. Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi.
- Mikäli mahdollista, puhdista leikkuualue ennen työkalun käyttöä. Poista liitäntäjohdot, sähkölangat, narut ja muut esineet, jotka voivat tarttua terälle.
- Pidä lapset, ulkopuoliset ja kotieläimet poissa työskentelyalueelta. Pidä lapset, ulkopuoliset ja kotieläimet vähintään 15 m etäisyydellä sillä leikkuutyön aikana voi sinkoutua esineitä. Ulkopuolisten on myös hyvä käyttää suojalaseja. Jos joku ulkopuolinen tulee lähelle, sammuta pensasleikkuri välittömästi.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat syyttää ne palamaan tai räjäyttää ne.
- Sähköskuvaaran välttämiseksi, älä jätä lataajaa sateeseen tai kosteaan paikkaan.
- Älä käytä pensasleikkuria kostein käsin.
- Pensasleikkurin käyttö on kielletty alle 15 vuotiaita ja kokemattomilta henkilöiltä.
- Käytä aina suojalaseja pensasleikkurin käytön aikana vakavien silmävammojen välttämiseksi.
- Käytä kasvonsuojusta tai pölynsuojanaamaria, mikäli työstä syntyy pölyä.
- Käytä sopivia pukimia. Älä koskaan pukeudu väliin vaatteisiin ja koruihin, jotka saattavat juuttua liikkeessä oleviin osiin. Suosittelemme kumikäsineiden ja liukumattomien kenkien käyttöä kun työskentelet ulkona.
- Jos sinulla on pitkät hiukset, muista suojata ne kiinnittämällä ne olkapäiden yläpuolelle, jotta ne eivät tarttuisi liikkuviin osiin.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Kun kuljetat tai varastoit pensasleikkurin, muista asettaa terän suojatuppi paikalleen.
- Huomioi aina työympäristö ja pysy valppaana: käynnissä oleva kone voi peittää muut ympäristössä olevat äänet ja liikkeet.
- Ota tavaksi tarkistaa, että säätöavaimet on poistettu työkalusta ennen, kuin käynnistät sen.
- Varmista aina, että kahvat ja suojausjärjestelmät ovat paikoillaan ennen, kuin käytät työkalua.
- Älä koskaan käytä työkalua, mikäli osia puuttuu tai mikäli siihen on asennettu muita kuin alkuperäisiä osia ja lisävarusteita.
- Laitteen käytöstä aiheutuva värinä voi poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta, laitteen käyttövastasta riippuen.
- Raporttien mukaan käsikäyttöisten laitteiden värinä voi joidenkin kohdalla myötävaikuttaa Raynaud's Syndromen (Raynauodin oireen) ilmenemiseen. Oireita ovat pistely, turtuus ja sormien kalpeneminen, yleensä kylmässä ilmassa. Perinnölliset tekijät, kylmyys ja kosteus, ruokavalio, tupakointi sekä työtavat voivat kaikki myötävaikuttaa näiden oireiden ilmenemiseen. Käyttäjä voi ehkäistä värinän aiheuttamia vaikutuksia seuraavasti:
 - Pidä itsesi lämpimänä kylmällä säällä. Käytä laitteen käytön aikana käsineitä, jotta kätesi ja ranteesi pysyvät lämpöisinä. Raporttien mukaan kylmä ilma on tärkeä tekijä Raynaud's Syndromen (Raunauodin oireiden) ilmenemisessä.
 - Harjoita kunkin käyttöjakson jälkeen liikuntaa, jottaverenkierto lisääntyisi.
 - Pidä työn aikana säännöllisesti taukoja. Rajoita päivittäisen värinän määrä.

Jos mitään yllä mainittuja oireita ilmenee, lopeta heti laitteen käyttö ja kerro oireista lääkärille.

PENSASLEIKKURIN LIITTYVIÄ OHJEITA

KÄYTTÖÖN

- Älä käytä pensasleikkuria, mikäli etukahvaa ei ole asennettu paikalleen. Pidä työkalusta kaksin käsin käytön aikana.
- Epähuomiossa tapahtuvien käynnistysten ehkäisemiseksi, älä siirrä työkalua sormen ollessa liipaisimella.
- Pysy valppaana. Keskity työhösi ja käytä tervettä järjettä.
- Käytä paksuja housuja, liukumattomia turvajalkineita ja suojakäsineitä. Älä pukeudu šortseihin ja sandaaleihin äläkä käytä pensasleikkuria paljain jaloin.
- Älä käytä tätä työkalua huonosti valaistussa paikassa. Pidä työskentelyalue hyvin valaistuna (päivänvalo tai sähkövalaistus).
- Pysyttele aina tasapainossa, äläkä käytä työkalua epävakaalla alustalla seisten. Pysyttele tukevasti jaloillasi ja älä kurkota käsivartta liian kauas. Älä käytä työkalua tikkailla seisten.
- Älä pakota työkalua. Työkalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- Vapauta liipaisin, odota kunnes moottori on pysähtynyt kokonaan ja poista akku ennen kuin puhdistat, korjaat tai säädät työkalua.
- Tämä pensasleikkuri on tarkoitettu yksinomaan pensasaitojen, puskiin ja pensaikkojen tasoitukseen. Älä käytä tätä työkalua muuhun tarkoitukseen.
- Varmista, ettei terä osu esteisiin ennen kuin käynnistät työkalun.
- Jos pensasleikkuri osuu esteisiin tai mikäli joku esine tarttuu terälle, sammuta työkalu välittömästi, poista akku ja tarkista, ettei osia ole vaurioitunut. Älä käytä työkalua ennen kuin olet tehnyt tarvittavat korjaukset. Älä käytä työkalua, mikäli siinä on huonosti kiinnitettyjä tai vioittuneita osia.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Seuraa tarkoin työn kulkua. Käytä tervettä järkeä.
- Pidä työkalusta hyvää huolta. Pidä terä puhtaana ja terävänä, jolloin pensasleikkuri toimii tehokkaasti ja sen käyttö on turvallista. Voitele ja vaihda lisävarusteet ohjeiden mukaisesti. Pidä kahvat aina kuivina, puhtaina ja ilman öljy- ja rasvatahoja.
- Tarkista, ettei yksikään osa ole vioittunut. Ennen kuin jatkat työkalun käyttöä tarkista, että vaurioitunut osa tai lisävaruste voi jatkaa toimintaa tai täyttää tehtävänsä. Tarkista liikkuvien osien linjaus. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Viallinen terän suojus tai muu vaurioitunut osa on annettava valtuutetun huoltoliikkeen korjattavaksi tai vaihdettavaksi mikäli tässä käsikirjassa ei toisin ilmoiteta.
- Pidä kädet kaukana terästä loukkaantumisvaaran ehkäisemiseksi. Älä yritä poistaa leikattua materiaalia tai pitää kiinni leikattavasta materiaalista kun terä pyörii. Varmista, että akku on poistettu ja liipaisin vapautettu ennen kuin irroit terälle tarttuneen e.

▲ MUISTUTUS

Terät liikkuvat vielä hetken laitteen sammuttua.

- Pidä kädet, kasvat ja jalat kaukana liikkuvista osista. Älä yritä koskettaa terään tai pysäyttää sitä sen pyöriessä.
- Sammuta aina moottori kun keskeytät leikkuutyön tai kun siirryt paikasta toiseen.
- Älä anna leikkuujätteiden tai muun materiaalin kertyä työkalulle. Ne voivat tukkia terän.
- Varastoi työkalu kuivaan tilaan, korkealle ja avaimella lukittavaan paikkaan luvattoman käytön ja vaurioittamisen ehkäisemiseksi. Pidä työkalu aina pois lasten ja

kokemattomien henkilöiden ulottuvilta.

- Aseta terän suojatuppi paikalleen kun et käytä pensasleikkuria.
- Älä upota työkalua veteen tai muuhun nesteeseen äläkä suihkuta vettä tai nesteitä sille. Pidä kahvat aina kuivina, puhtaina ja ilman leikkuujätteitä. Puhdista työkalu joka käytön jälkeen. Katso lisäohjeita kohdasta "Pensasleikkurin varastointi".
- Varmista ennen työkalun kuljetusta, että sen osat ovat kireällä.
- Säilytä nämä ohjeet. Lue niitä säännöllisesti ja anna muiden käyttäjien tiedoksi. Mikäli lainaat pensasleikkurin, lainaa myös tämä käsikirja.

KORJAUKSET

- Korjaukset saa tehdä vain ammatilliset ja kokeneet huoltomiehet. Mikäli huolto- tai korjaustyöt on tehnyt ammattitaidoton henkilö, on seurauksena vakava ruumiinvammavaara ja työkalun vaurioituminen. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun peruuntumiseen.
- Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Noudata tämän käyttöoppaan Huoltoosassa annettuja ohjeita. Näin vältät vakavan ruumiinvammavaaran ja työkalun vaurioitumisen. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun peruuntumiseen.

▲ MUISTUTUS

Mikäli osia puuttuu, älä käytä työkalua ennen kuin olet hankkinut puuttuvan osan. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET. LUE NIITÄSÄÄNNÖLLISESTI JA KÄYTÄ NIITÄ MUIDEN KÄYTTÄJIEN TIEDOTTAMISESSA. MIKÄLI LAINAAT TÄMÄN TYÖKALUN, LAINAA MYÖS TÄMÄ KÄSIKIRJA.




Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

SYMBOLIT

Laitteessa saattaa olla joitakin seuraavista symboleista. Tutustu niihin ja opi niiden merkitys. Kun ymmärrät ne oikein, osaat käyttää tuotetta paremmin ja turvallisemmin.

SYMBOLI	MERKITYS/SELITYS
	Osoittaa turvallisuuden takaamiseksi huomioitavat varokeinot.
	Osoittaa turvallisuuden takaamiseksi huomioitavat varokeinot.
	Käytä suojavaatteita ja saappaita.
	Heitetty esineet voivat kimmota ja aiheuttaa vamman tai vaurion.
	Käytä paksuja ja liukumattomia suojakäsineitä.
	Pidä kaikki sivustakatsojat, erityisesti lapset, vähintään 15 metrin päässä työalueesta.
	Älä käytä työkalua sateella!
	Vaara – pidä kädet ja jalat kaukana terästä.
	Kaksoistiivistetty rakenne

Seuraavien merkkien tarkoitus on selittää, miten vakava riski tuotteeseen liittyy.

SYMBOLI	MERKKI	MERKITYS
	VAARA	Ilmoittaa välittömästä vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman. uerte.
	VAROITUS	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa a kuoleman tai vakavan vamman.rte.
	HUOMIO	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa a pienen tai kohtalaisen vamman.
	HUOMAUTUS	(Ilman symbolia) Ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuutta saattaa vaurioitua.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

SPECIFICATIONS

Malli	ESXDHT82
Jännite	82 volts
Ilman kuormaa nopeus	4000 (±10%) SPM
Terän nopeus	4000 (±10%) SPM
Terän pituus	66 cm
Leikkuukapasiteetti	33 mm
Mält lydrykknivä	85 dB (A), k=3.0
Taattu äänitehotaso	96 dB(A)
Tärinä	<2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Paino	4.48 kg

KUVAUS

Ks. Kuva 1.

1. Terän Suojatuppi
2. Terä
3. Suojakilpi
4. Etuliipaisin
5. Etukahva
6. Kierron vapautus
7. Liipaisimen
8. Turvalukkopainike
9. On/off-kytkin
10. Tukkeenpoistopainike

KOKOAMINEN

PAKKAUKSEN PURKAMINEN

- Tämä laite ei vaadi kokoamista.
- Ota tuote ja lisälaitteet varoen ulos laatikosta. Tarkista, että laatikko sisältää kaikki pakkauslistan osat.
- Tarkista tuote huolella varmistaaksesi, että kuljetuksen aikana ei aiheutunut vaurioita

tai rikkoutumisia.

- Älä hävitä pakkausmateriaaleja, ennen kuin olet tarkastanut tuotteen ja käyttänyt sitä tyydyttävästi.

LÄHETYSLUETTELO

- Pensasleikkuri
- Käyttöopas

KÄYTTÖ

Szczegółowe informacje dotyczące ładowania znajdują się w instrukcji obsługi akumulatora lub ładowarki.

UWA GA: Aby uniknąć poważnego zranienia, należy wyjmować akumulator i trzymać ręce z dala od przycisku blokady podczas przenoszenia lub transportowania urządzenia.

AKUN ASENNUS

- Aseta akku pensasleikkuriin. Kohdista akun ura pensasleikkurin harjanteen kanssa. *Katso Kuva 2.*
- Varmista, että pensasleikkurin salpa loksahtaa paikoilleen ja että akku on kunnolla kiinni pensasleikkurissa, ennen kuin käytät sitä.

AKUN IRROITTAMINEN

- Paikanna pensasleikkurin salpa ja paina sitä irrottaaksesi akun pensasleikkurista. *Katso Kuva 2.*
- Poista akku tasausleikkurista.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

⚠ VAROITUS

Kun asetat akun pensasleikkuriin, varmista että akun ura on kohdakkain pensasleikkurin harjanteen kanssa ja että salpa lokahtaa paikoilleen asianmukaisesti. Virheellinen akun asentaminen saattaa aiheuttaa vahinkoa sisäkomponenteille.

PENSASLEIKKURIN KÄYNNISTÄMINEN

Ks. Kuva 3.

- Irrota terän suojus.
- Asenna akku.
- Käynnistä laite painamalla virtapainiketta (I/O) (9).
- Paina kahvan turvalukkopainiketta (8) ja pidä se painettuna.
- Turvallisuuden lisäämiseksi etukahvassa on mikrokytkin (4). Pitele trimmeriä käytön aikana molemmin käsin puristaen yhdellä kädellä mikrokytkintä ja toisella liipaisinkytkintä (7).
- Vapauta turvalukkopainike ja paina edelleen liipaisinkytkintä ja mikrokytkintä jatkaaksesi käyttöä.

PENSASLEIKKURIN SAMMUTTAMINEN

- Pysäytä pensasleikkuri vapauttamalla mikrokytkin ja liipaisin.
- Kytke pensasleikkuri pois päältä painamalla virtapainiketta.
- Wyjać akumulator z urządzenia.

KÄÄNTYVÄN TAKAKAHVAN KÄYTTÖ

Ks. Kuva 4.

- Aseta pensasleikkuri tasaiselle pinnalle.
- Päästä irti liipaisimesta.
- Vedä keirtävipua (6) ja käännä takakahvaa. Vapauta kiertovipu ja käännä kahvaa 45 tai 90 astetta jommalle kummalle puolelle, kunnes se napsahtaa paikoilleen ja vipu lukittuu.
- Voit kääntää kahvan takaisin keskelle

vetämällä kiertovipua uudelleen, kääntämällä kahvaa hieman, vapauttamalla kiertovipun ja kääntämällä kahvaa edelleen, kunnes se lukittuu paikoilleen.

TUKKEENPOISTOTOIMINTO

Jos terään on takertunut oksa, paina ohjauspaneelin takertumisenestopainiketta, jolloin terä pyörähtää takoperin neljä kertaa ja oksan tulisi irrota.

KÄYTTÖOHJEITA

- Älä pakota työkalua leikkaamalla liian paksua pensasaitaa. Terä voi taipua ja hidastua. Jos terä hidastuu, leikkaa hitaammin.
- Älä yritä leikata yli 15 mm paksuisia oksia tai korsiä tai muita terän hampaistolle liian suuria alueita. Käytä käsisahaa tai vesuria liian paksujen oksien leikkaukseen.
- Suosittelemme vaakatason merkkäamista narulla, mikäli haluat tasaisesti leikatun pensasaidan: Merkkäa ensin pensasaidan korkeus. Vedä sitten naru tähän korkeuteen pensasaidan viereen. Leikkaa sitten pensasaita naru seuraten kuvan 5 osoittamalla tavalla. Leikkaa sivut niin, että latvasta tulee kapeampi. (ks. kuva 6.) Tuloksesta tulee tasaisempi. Jos terän hampaisto juuttuu, sammuta moottori, odota kunnes terä pysähtyy ja irrota akku ennen kuin yrität poistaa hampaisiin juuttuneet roskat.
- Käytä suojakäsineitä kun leikkaat piikkistä pensasaitaa. Kun leikkaat nuorta pensaikkoa tee pensasleikkurilla laajoja pyyhkäisyliikkeitä, että hampaisto tarttuu oikealla tavalla oksiin. Kun leikkaat vanhaa pensaikkoa tee pensasleikkurilla edestakaisia liikkeitä koska oksat ovat paksumpia ja kovempia.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

▲ VAARA

Jos hampaat osuvat sähkölinjaan tai – johtoon, **ÄLÄ KOSKE TERÄÄ! TERÄSTÄ VOI TULLA SÄHKÖNJOHTOKYKYINEN. TÄMÄ ON ERITTÄIN VAARALLISTA.** Pidä pensasleikkuria pääkahvasta, joka on eristetty ja aseta pensasleikkuri suurta varovaisuutta noudattaen itestäsi kauemmaksi. Katkaise virta leikatusta sähkölinjasta tai –johdosta ennen kuin poistat sen terältä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia ruumiinvammoja.

▲ MUISTUTUS

Puhdista leikkuualue ennen työkalun käyttöä. Poista kaikki esineet kuten sähköjohdot, jatkojohdot yms. jotka voivat tarttua terän hampaistoon ja aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

▲ MUISTUTUS

Älä käytä liuotteita muoviosien puhdistukseen. Yleensä muovit eivät siedä markkinoilla olevia liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Puhdista lika, öljy- ja rasvatahrat puhtaalla riévulla. Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä Snapper-varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.

▲ VAROITUS

Muoviosat eivät saa koskaan joutua kosketukseen jarrunesteeseen, bensiiniin, petrolijohdannaisiin, ruosteenirrotusöljyjen jne. kanssa. Nämä kemialliset aineet sisältävät aineita, jotka voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin.

HUOLTO JA KORJAUS

PENSASLEIKKURIN TERÄN KUNNOSSAPITO

▲ MUISTUTUS

Muista , että johdottomat työkalut ovat ainakäyttövaarallisia koska niitä ei tarvitse kytkeä verkkovirtaan. Va kavien ruumiinvammojen välttämiseksi, irroita akku ja ole erittäin varovainen kun huollat tai vaihdat terää.

▲ MUISTUTUS

Vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi, irroita akku ennen kuin korjaat, puhdistat tai poistat osia työkalusta.

TERÄN HUOLTO

- Voitele terä joka käytön jälkeen.
- Tarkista hampaiston kuluneisuus säännöllisin väliajoin ja varmista, ettei hampaisto ole vioittunut.
- Käytä vaihdossa aina alkuperäisiä teriä.

TERÄN VOITELU

Ks. Kuva 7.

- Poista akku pensasleikkurista.
- Voitele terä aina ennen käyttöä ja joka käytön jälkeen, jolloin työkalun käytöstä tulee vaivattomampaa ja sen kestoikä pitenee. Poista akku ja aseta pensasleikkuri tasaiselle pinnalle ennen kuin voitelet terän. Levitä kevyttä moottoriöljyä terän yläreunalle kuvan 7 osoittamalla tavalla.
- Terä on ehkä syytä voidella kahden työjakson välissä. Tässä tapauksessa, sammuta pensasleikkuri, irroita akku ja voitele terä. Sitten voit jatkaa leikkuutyötä. Älä koskaan voitele terää kun pensasleikkurin moottori on käynnissä.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

PENSASLEIKKURIN VOITELU

- Kaikissa tämän työkalun laakereissa on riittävä määrä korkealaatuista voiteluainetta, joka kestää koko työkalun kestoian normaaleissa käyttöolosuhteissa. Tästä syystä työkalu ei kaipaa lisävoitelua.

▲ MUISTUTUS

Älä yritä tehdä muutoksia tähän työkaluun tai asentaa siihen muita kuin tässä käsikirjassa suositeltuja lisävarusteita. Tämänäyttypiset muutokset ovat kohtuutonta käyttöä ja ne voivat johtaa vaaratilanteisiin aiheuttaen vakavia ruumiinvammoja.

▲ MUISTUTUS

Tarkasta pensasleikkuri säännöllisin väliajoin varmistautuaksesi siitä, ettei osia ole rikkoutunut ja että kaikki osat ovat hyvin kiinnitettyinä paikoillaan. Vakavien ruumiinvammavaarojen välttämiseksi, varmista, että kaikki ruuvit ja kiinnitinosat ovat kireällä.

PENSASLEIKKURIN HUOLTO

▲ MUISTUTUS

Vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi, irroita akku ennen kuin korjaat, puhdistat tai poistat osia työkalusta.

- Irroita akku.
- Puhdista pensasleikkuri mietoon puhdistusaineeseen kostutetulla kankaalla.
- Älä puhdista muovista suojakotelo ja kahvaa vahvoilla puhdistusaineilla. Aromaattiset öljyt, kuten havu- tai sitruunaöljy tai petrolijohdannaiset puhdistusaineet voivat vahingoittaa niitä.
- Huomaa! Kosteus voi olla sähköiskun aiheuttaja. Poista kaikki kosteus kuivalla, pehmeällä kankaalla.
- Puhdista akun ja moottorikotelon

tuuletusaukot pienellä harjalla tai käytä imurin puhallinta heikolla teholla.

- Älä päästä tuuletusaukkoja tukkeutumaan.

PENSASLEIKKURIN VARASTOINTI

Ks. Kuva 8.

- Puhdista pensasleikkuri aina huolellisesti ennen sen varastointia. Varasto pensasleikkuri kuivaan, hyvin ilmastoituun tilaan lasten ulottumattomiin. Älä koskaan varasto sitä syövyttävien aineiden läheisyyteen kuten kemialliset puutarhanhoitoaineet ja pakkasnesteeet.
- Suojaa terä aina suojatupilla kuvan 8 osoittamalla tavalla ennen kuin varastoit pensasleikkurin.
- Varasto ja lataa akku viileässä tilassa. Normaalin huoneenlämpötilan ylittävä tai alittava lämpötila lyhentää akun kestoikää.
- Akumulator należy przechowywać w miejscach o temperaturze poniżej 27°C i z dala od wilgoci.
- Älä koskaan varasto purkautunutta akkua. Odota käytön jälkeen, että akku jäähtyy ja lataa se sitten välittömästi.
- Ajan myötä kaikki akut menettävät lataustehokkuuttaan. Mitä korkeampi lämpötila, sen nopeammin akku menettää latauskykyään. Kun et käytä pensasleikkuria pitkään aikaan, lataa akku joka kuukausi tai joka toinen kuukausi. Tämä pidentää akun kestoikää.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

HÄVITTÄMINEN ASIANMUKAINEN UOTTEENT



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisten kotitalousjätteiden kanssa. Jos Snapper -tuotteesi on jonain päivänä vaihdettava tai jos et enää tarvitse sitä, älä hävitä vanhaa tuotetta kotitalousjätteiden mukana. Vie tämä tuote erilliseen keräykseen.



Kun käytetyt tuotteet ja pakkausmateriaalit viedään erilliseen keräykseen, materiaalit voidaan kierrättää ja uusiokäyttää. Kierrätettyjen materiaalien uusiokäyttö estää ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden tarvetta.

Batteries



Li-ion

Hävitä akut niiden käyttöiän päättyessä ottamalla ympäristö huomioon. Akku sisältää materiaalia, joka on vaarallista käyttäjälle ja ympäristölle. Se on irrotettava ja hävitettävä erikseen laitoksessa, joka ottaa vastaan litiumioniakkuja.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

VIANMÄÄRITYS

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Moottori ei käynnisty, kun liipaisinta ja mikrokytkintä painetaan.	Akku ei ole kunnolla kiinni.	Muista akkua kiinnittäessäsi napsauttaa akun päällä oleva salpa paikoilleen.
	Akku ei ole ladattu.	Lataa akku laitteen mukana tulleiden ohjeiden mukaisesti.
Moottori käy mutta terät eivät liiku.	Pensasleikkuri on vioittunut. Älä käytä pensasleikkuria.	Soita tekniseen tukeen.
Pensasleikkuri savuaa käytön aikana.	Pensasleikkuri on vioittunut. Älä käytä pensasleikkuria.	Soita tekniseen tukeen.
Moottori hyrisee, terät eivät liiku.	Roskia tai muita kappaleita jumittamassa terät.	Irrota akku, siivoa roskatukos teristä.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Votre taille-haies a été conçu et fabriqué conformément à des strictes normes de fiabilité de Snapper, de simplicité d'emploi et de sécurité d'utilisation. Avec un entretien approprié, il peut offrir de nombreuses années de performances sans défauts.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

▲ AVERTISSEMENT

Lisez attentivement tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves.

UTILISATION PRÉVUE

Ce taille-haie est destiné à la coupe et à la taille des haies et des buissons en utilisation domestique. Il n'est pas conçu pour couper au dessus du niveau des épaules.

- Conservez ces avertissements et instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement. Le terme "outil électrique" utilisé dans les consignes de sécurité ci-après désigne aussi bien les outils électriques qui se branchent au secteur que les outils électriques sans fil.

ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

- Veillez à maintenir votre espace de travail propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement explosif, par exemple à proximité de liquides, gaz ou poussière inflammables. Les étincelles provenant des outils électriques peuvent y mettre le feu ou les faire exploser.
- Maintenez enfants, visiteurs et animaux domestiques à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Ils pourraient vous distraire et vous faire perdre le contrôle de

l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Restez vigilant. Regardez bien ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas votre outil électrique lorsque vous êtes fatigué, si vous êtes sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments. N'oubliez jamais qu'il suffit d'une seconde d'inattention pour vous blesser gravement.
- Portez un équipement de protection. Protégez toujours vos yeux. Selon les conditions, portez également un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque ou des protections auditives pour éviter les risques de blessures corporelles graves.
- Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur "arrêt" avant de brancher votre outil à une prise et/ou d'insérer la batterie, de même que lorsque vous prenez ou transportez l'outil. Pour éviter les risques d'accidents, ne déplacez pas votre outil en ayant le doigt sur la gâchette et ne le branchez pas si l'interrupteur est sur "marche".
- Retirez les clés de serrage avant de mettre votre outil en marche. Une clé de serrage restée attachée à un élément mobile de l'outil peut provoquer des blessures corporelles graves.
- Ne tendez pas le bras trop loin. Prenez bien appui sur vos jambes. Une position de travail stable permet de mieux contrôler son outil en cas d'événement fortuit.
- Portez des vêtements adéquats. Ne

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Veillez à maintenir vos cheveux, vos vêtements et vos mains éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les éléments en mouvement.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil adapté au travail que vous voulez effectuer. Votre outil électrique sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- N'utilisez pas un outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter. Un outil qui ne peut pas être allumé et éteint correctement est dangereux et doit impérativement être réparé.
- Rangez vos outils électriques hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas pris connaissance des consignes de sécurité utiliser l'outil. Les outils électriques sont dangereux entre les mains de personnes inexpérimentées.
- Entretenez vos outils avec soin. Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Si des pièces sont endommagées, faites réparer votre outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus au mauvais entretien des outils.
- Veillez à maintenir vos outils propres et aiguisés. Un outil de coupe bien aiguisé et propre risquera moins de bloquer et vous pourrez mieux en garder le contrôle.
- Respectez les présentes consignes de sécurité lorsque vous utilisez votre outil, les accessoires, les embouts, etc. et tenez compte des spécificités de votre outil, de votre espace de travail

et du travail à effectuer. Pour éviter les situations dangereuses, n'utilisez votre outil électrique que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX OUTILS SANS FIL

- Assurez-vous que l'interrupteur est en position "arrêt" ou verrouillé avant d'insérer la batterie. L'insertion d'une batterie dans un outil en position marche peut provoquer des accidents.
- Ne rechargez la batterie de votre outil qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant. Un chargeur adapté à un certain type de batterie peut déclencher un incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- Seul un type de batterie spécifique doit être utilisé avec un outil sans fil. L'utilisation de toute autre batterie peut provoquer un incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la éloignée d'objets métalliques tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, vis, clous ou tout autre objet susceptible de connecter les contacts entre eux. Le court-circuitage des contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou des incendies.
- Évitez tout contact avec le liquide de batterie en cas de fuite de la batterie due à une utilisation abusive. Si cela se produit, rincez la zone touchée à l'eau claire. Si vos yeux sont atteints, consultez également un médecin. Le liquide projeté d'une batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

ENTRETIEN

- Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié et avec des pièces de rechange d'origine uniquement. Vous pourrez ainsi utiliser votre outil électrique en toute sécurité.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE TAILLE-HAIES

- Gardez toute partie du corps éloignée de la lame du taille-haies. Ne retirez pas de parties coupées et ne maintenez pas de parties à couper lorsque les lames sont en mouvement. Assurez-vous que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de retirer des débris qui bloquent les lames. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haies peut entraîner de graves blessures.
- Transportez le taille-haies en le tenant par sa poignée, lames arrêtées. Lors du transport du taillehaies ou pour son remisage, mettez toujours le protège-lame en place. Une utilisation correcte du taille-haies réduit les risques de blessures dues aux lames de coupe.
- Ne tenez l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées, car les lames de coupe sont susceptibles d'entrer en contact avec des câbles électriques cachés.

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CET OUTIL.

- Lisez avec attention toutes les consignes de sécurité. Prenez connaissance de votre outil et de son fonctionnement.
- N'utilisez pas votre outil si vous êtes fatigué ou malade, sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.
- Vérifiez l'état de votre outil avant de l'utiliser. Remplacez les pièces endommagées. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de liquide de batterie.
- Assurez-vous que toutes les fixations et protections sont en place et correctement serrées. Remplacez toute lame ou toute autre pièce fissurée, ébréchée ou endommagée. Assurez-vous que la lame

est correctement installée et solidement fixée. Vous éviterez ainsi les risques de blessures corporelles graves vis-à-vis de l'utilisateur ou des visiteurs et les risques d'endommagement de l'outil.

- Utilisez l'outil approprié. N'utilisez votre taille-haies que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- N'utilisez pas le taille-haies si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter. Un outil qui ne peut pas être allumé et éteint correctement est dangereux et doit impérativement être réparé.
- Nettoyez la zone de coupe avant d'utiliser l'outil. Retirez les cordons, fils électriques, ficelles et autres éléments qui pourraient se prendre dans la lame.
- Les enfants, les visiteurs et les animaux domestiques doivent être tenus à l'écart de l'espace de travail. Maintenez enfants, visiteurs et animaux à une distance d'au moins 15 m car des objets pourraient être projetés pendant la coupe. Il est recommandé aux visiteurs de porter des protections oculaires. Si une personne s'approche de vous pendant la coupe, arrêtez immédiatement votre taille-haies.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement explosif, par exemple à proximité de liquides, gaz ou poussière inflammables. Les étincelles provenant des outils électriques peuvent y mettre le feu ou les faire exploser.
- Pour éviter les risques de choc électrique, n'exposez pas le chargeur à la pluie ou à l'humidité.
- N'utilisez pas le taille-haies si vous avez les mains mouillées.
- L'utilisation du taille-haies est interdite aux enfants de moins de 15 ans ou aux personnes inexpérimentées.
- Pour réduire les risques de lésions oculaires graves, portez toujours des

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

lunettes de protection lorsque vous utilisez la taille-haies.

- Portez un écran facial ou un masque anti-poussière si le travail génère de la poussière.
- Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux pouvant se prendre dans des éléments en mouvement. Nous vous recommandons de porter des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur.
- Si vous avez les cheveux longs, veillez à les protéger en les attachant au dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les éléments en mouvement.
- Lorsque vous transportez ou rangez votre taillehaies, veillez à ce que le fourreau de protection de la lame soit bien en place.
- Soyez toujours conscient de ce qui vous entoure et restez vigilant : le bruit de l'outil en marche peut couvrir d'autres bruits.
- Prenez l'habitude de vérifier que les clés de serrage ont été retirées de l'outil avant de le mettre en marche.
- Prenez l'habitude de vérifier que les clés de serrage ont été retirées de l'outil avant de le mettre en marche.
- N'utilisez jamais votre outil s'il manque certaines pièces ou si des pièces ou accessoires autres que ceux d'origine ont été installés.
- La valeur des vibrations réellement produites durant l'utilisation de l'outil à moteur peuvent différer de la valeur totale déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.
- Il a été reporté que les vibrations engendrées par les outils à main peuvent contribuer à l'apparition d'un état appelé le Syndrome de Raynaud chez certaines personnes. Les symptômes peuvent comprendre des fourmillements, un

engourdissement et un blanchiment des doigts, généralement par temps froid. Des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, le tabagisme et les habitudes de travail peuvent contribuer au développement de ces symptômes. Certaines mesures peuvent être prises par l'utilisateur pour aider à réduire les effets des vibrations:

- Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez l'appareil, portez des gants afin de garder vos mains et vos poignets au chaud. Le temps froid est considéré comme un facteur contribuant très largement à l'apparition du Syndrome de Raynaud.
- Après chaque session de travail, pratiquez des exercices qui favorisent la circulation sanguine.
- Après chaque session de travail, pratiquez des exercices qui favorisent la circulation sanguine.

Si vous ressentez l'un des symptômes associés à ce syndrome, arrêtez immédiatement le travail et consultez votre médecin pour lui en faire part.

CONSIGNES LORS DE L'UTILISATION DU TAILLEHAIES

- N'utilisez pas votre taille-haies si la poignée avant n'est pas en place. Maintenez votre outil à deux mains lorsque vous l'utilisez.
- Pour éviter les risques de démarrage involontaire, ne déplacez pas votre outil avec votre doigt sur la gâchette.
- Restez vigilant. Regardez bien ce que vous faites et faites preuve de bon sens.
- Portez un pantalon épais, des chaussures de sécurité antidérapantes et des gants. Ne portez pas de shorts, de sandales et n'utilisez pas votre taillehaies si vous êtes pieds nus.
- N'utilisez pas cet outil dans une zone mal éclairée. Veillez à ce que votre espace de

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

travail soit bien éclairé (lumière du jour ou lumière artificielle).

- Veillez à toujours garder votre équilibre et n'utilisez pas votre outil sur un support instable. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin. Ne pas utiliser sur une échelle.
- Ne forcez pas votre outil. Votre outil sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- Relâchez la gâchette, attendez que le moteur s'arrête complètement puis retirez la batterie avant de nettoyer votre outil, de le réparer ou d'effectuer des réglages.
- Ce taille-haies sert uniquement à tailler des haies, des buissons et des arbustes. N'utilisez pas cet outil pour d'autres applications.
- Avant de mettre votre outil en marche, assurez-vous que la lame ne rencontrera pas d'obstacles.
- Si le taille-haies heurte un obstacle ou si un objet se prend dans la lame, arrêtez immédiatement votre outil, retirez la batterie et vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée. N'utilisez pas votre outil avant d'avoir effectué les réparations requises. N'utilisez pas votre outil si des pièces ne sont pas correctement fixées ou si elles sont endommagées.
- Regardez bien ce que vous faites. Fiez vous à votre bon sens.
- Entretenez votre taille-haies avec soin. Veillez à ce que la lame soit propre et bien aiguisée pour que le taille-haies soit performant et puisse être utilisé en toute sécurité. Lubrifiez et changez les accessoires selon les instructions. Veillez à ce que les poignées soient toujours sèches et propres, sans trace d'huile ni de graisse.
- Vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée. Avant de continuer à utiliser votre outil, vérifiez qu'une pièce ou

un accessoire endommagé peut continuer à fonctionner ou à remplir sa fonction. Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Un protège-lame ou toute autre élément endommagé doit être réparé ou remplacé par un Centre Service Agréé sauf indication contraire dans le présent manuel d'utilisation.

- Pour évitez de vous couper, tenez vos mains éloignées de la lame. N'essayez pas de retirer le matériau coupé ou de tenir le matériau à couper lorsque la lame est en mouvement. Assurez-vous que la batterie a été retirée et que la gâchette est relâchée avant de retirer un élément bloqué dans la lame. Veillez à ne pas toucher la lame lorsque vous saisissez votre outil.

⚠ AVERTISSEMENT

Le mouvement des lames continue pendant un court instant après l'arrêt de l'appareil.

- Tenez vos mains, votre visage et vos pieds éloignés des pièces mobiles. N'essayez pas de toucher ou d'arrêter la lame lorsque celle-ci est en rotation.
- Arrêtez toujours le moteur lorsque vous n'êtes pas en train de couper ou lorsque vous vous déplacez d'une zone de coupe à une autre.
- Ne laissez pas des déchets de coupe ou autres matériaux s'accumuler sur l'outil. Ils pourraient encombrer la lame.
- Rangez votre outil dans un endroit sec, situé en hauteur ou fermé à clé, pour éviter toute utilisation abusive ou tout endommagement. Veillez à ce que votre outil soit rangé hors de portée des enfants et des personnes inexpérimentées.
- Remettez le fourreau de protection de la lame en place lorsque vous n'utilisez pas le taille-haies.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Ne plongez votre outil dans de l'eau ou dans tout autre liquide ou ne l'aspergez pas. Veillez à ce que les poignées soient toujours sèches, propres et sans déchet de coupe. Nettoyez votre outil après chaque utilisation. Reportez-vous aux consignes de la section "Rangement du taille-haies".
- Assurez-vous que les pièces de l'outil sont correctement serrées avant de le transporter.
- Conservez ces instructions. Consultez-les régulièrement et utilisez-les pour informer d'autres utilisateurs éventuels. Si vous prêtez ce taille-haies, prêtez également ce manuel d'utilisation.

▲ AVERTISSEMENT

S'il manque une pièce, n'utilisez pas votre outil avant de vous être procuré la pièce en question. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.

CONSERVEZ CES CONSIGNES. CONSULTEZ-LES RÉGULIÈREMENT ET UTILISEZ-LES POUR INFORMER D'AUTRES UTILISATEURS ÉVENTUELS. SI VOUS PRÊTEZ CET OUTIL, PRÊTEZ ÉGALEMENT CE MANUEL D'UTILISA.

RÉPARATIONS

- Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié. L'entretien ou les réparations réalisées par des personnes non qualifiées entraînent des risques de blessures corporelles graves ou d'endommagement de l'outil. Le non-respect de cette consigne rend votre garantie nulle et caduque.
- Lors de l'entretien, seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées. Respectez les instructions figurant dans la section Entretien de ce manuel. Vous éviterez ainsi les risques de blessures corporelles graves ou les risques d'endommagement de l'outil. Le non-respect de cette consigne rend votre garantie nulle et caduque.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLES

Certains des symboles ci-après sont susceptibles de figurer sur cet appareil. Etudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre appareil dans de meilleures conditions de sécurité et de manière plus adéquate.

SYMBOLE	DÉSIGNATION/ EXPLICATION
	Précautions impliquant votre sécurité.
	Lisez le manuel d'utilisation et respectez les avertissements et les consignes de sécurité.
	Portez des vêtements et bottes de protection.
	Les objets projetés peuvent faire ricochet et provoquer de graves blessures ou des dommages matériels.
	Portez des gants de travail épais et agrippants.
	Gardez tout visiteur (en particulier les enfants et les animaux) à une distance d'au moins 15m de la zone de travail.
	N'utilisez pas votre outil sous la pluie!
	Danger – Eloignez vos mains et pieds de la lame.
	Construction avec une double isolation

Les signaux et mots suivants sont destinés à indiquer le niveau de risque associé à cette machine.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER	Imminence d'un danger qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou de graves blessures.
	AVERTISSEMENT	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	ATTENTION	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.
	ATTENTION	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SPÉCIFICATIONS

Modèle	ESXDHT82
Tension	82 volts
Vitesse à vide	4000 (±10%) SPM
Vitesse de la lame	4000 (±10%) SPM
Longueur de la lame	66 cm
Capacité de coupe	33 mm
Niveau de pression sonore mesuré	85 dB (A), k=3.0
Niveau de puissance acoustique garanti	96 dB(A)
Vibrations	<2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Poids	4.48 kg

DESCRIPTION

Voir figure 1.

1. Couvre-Lame
2. Lame
3. Garde
4. Gâchette Avant
5. Poignée auxiliaire
6. Dégagement de poignée tournante
7. Gâchette
8. Bouton de verrouillage de sécurité
9. Interrupteur On/off
10. Bouton anti-blocage

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

- Ce produit ne requiert aucun assemblage.
- Déballez le produit et ses accessoires

avec précaution. Assurez-vous d'être en possession de tous les éléments figurant sur la liste des pièces de ce manuel.

- Vérifiez attentivement l'outil afin de s'assurer qu'aucun dommage ou fissure ne se soit produit durant le transport.
- Ne jetez pas les éléments d'emballage avant d'avoir attentivement vérifié et utilisé normalement le produit.

LISTE DES ÉLÉMENTS CONTENUS DANS L'EMBALLAGE

- Taille-haies
- Manuel de l'utilisateur

UTILISATION

Reportez-vous au Mode d'emploi de votre pack batterie et de votre chargeur pour des instructions complètes sur la méthode de charge.

NOTE: Pour éviter de graves blessures, retirez toujours le pack batterie et éloignez vos mains du bouton de verrouillage lorsque vous portez ou que vous transportez l'outil.

INSÉREZ LA BATTERIE

- Installez le bloc-batterie dans le taille-haies. Alignez la rainure du bloc-batterie avec le côté surélevé du taille-haies. Voir Figure 2.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que le loquet situé sur le taille-haies est fixé et que le bloc-batterie est fermement installé sur le taille-haies.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

RETRAIT DE LA BATTERIE

- Trouvez le loquet situé sur le taille-haies est appuyez dessus pour déverrouiller le bloc-batterie du taille-haies. *Voir Figure 2.*
- Retirez la batterie du taille-haies.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous installez le bloc-batterie sur l'outil, veillez à ce que le côté surélevé de l'outil soit aligné avec la rainure située sur la batterie et que le loquet soit correctement enclenché. Tout assemblage incorrect du bloc-batterie peut endommager les composants internes de l'unité.

MISE EN MARCHÉ DU TAILLE-HAIES

Voir Figure 3.

- Retirez le fourreau de la lame.
- Installez le bloc-batterie.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation (I/O) (9) pour mettre en marche l'unité.
- Appuyez sur le bouton de sécurité (8) situé dans la poignée puis maintenez-le.
- Pour davantage de sécurité, un microrupteur (4) est situé dans la poignée avant. Lorsque vous l'utilisez, tenez le taille-haies avec vos deux mains, une main permettant d'appuyer sur le microrupteur, et l'autre main pour appuyer sur la gâchette (7).
- Relâchez le bouton de sécurité et maintenez enfoncée la gâchette et le microrupteur pour un fonctionnement continu.

ARRÊT DU TAILLE-HAIES

- Relâchez le micro interrupteur et la gâchette pour arrêter le taille-haie.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation à mettre le taillehaie hors tension.
- Retirez le pack batterie du taille-haie.

USAGE DE LA POIGNEE ARRIERE TOURNANTE

Voir figure 4.

- Mettez le taille-haie sur une surface plate et égale.
- Assurez-vous que la gâchette a été relâchée.
- Appuyez sur le levier rotatif (6) puis commencez à tourner la poignée arrière. Relâchez le levier rotatif puis tournez la poignée de 45 ou 90 degrés d'un côté ou de l'autre jusqu'au clic, le levier se verrouille.
- Afin que la poignée rentre au centre, tirez le levier de rotation à nouveau, tournez la poignée un peu, relâchez le levier tournant et continuez tourner la poignée jusqu'à ce qu'elle s'encoche en position.

FONCTION ANTIBROUILLAGE

Si la branche est bloquée dans la lame, appuyez sur le bouton anti-bourrage du panneau de commandes, la lame fonctionne alors en sens inverse à quatre reprises, la branche est alors libérée.

CONSEILS D'UTILISATION

- Ne forcez pas votre outil en cherchant à couper des haies trop denses. La lame pourrait se plier et ralentir. Si la lame ralentit, taillez plus lentement.
- Ne tentez pas de couper des tiges ou des branches de plus de 15 mm d'épaisseur, ni tout élément trop grand pour être coupé par les dents. Pour couper les branches trop grosses, utilisez une scie à main ou un élagueur.
- Si vous souhaitez couper une haie de façon bien plane, nous vous recommandons d'utiliser de la ficelle : repérez d'abord le niveau auquel vous souhaitez tailler la haie. Tendez ensuite de la ficelle le long de la haie à ce niveau. Taillez juste au-dessus de la ficelle tendue, tel qu'illustré à la figure

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

5. Taillez également les côtés d'une haie de façon à ce que le dessus soit plus étroit (voir fig. 6). La coupe sera ainsi plus uniforme. Si les dents se coincent, arrêtez le moteur, attendez que la lame s'arrête et retirez la batterie avant d'essayer de retirer les éléments coincés dans les dents.

- Portez des gants lorsque vous taillez des haies épineuses. Lorsque vous taillez de jeunes arbustes, effectuez un large mouvement de balayage avec votre taille-haies afin que les dents attrapent correctement les tiges. Lorsque vous coupez des arbustes plus anciens, en revanche, effectuez un mouvement de va-et-vient d'avant en arrière car les tiges seront plus dures.

▲ DANGER

Si les dents entrent en contact avec une ligne ou un cordon électrique, **NE TOUCHEZ PAS LA LAME ! CELLE-CI PEUT DEVENIR CONDUCTRICE. C'EST EXTRÊMEMENT DANGEREUX.** Tenez votre taillehaies par la poignée principale, qui est isolée, et posez-le loin de vous avec précaution. Coupez le courant alimentant la ligne ou le cordon sectionné avant de le/la dégager des dents de la lame. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.

▲ AVERTISSEMENT

Nettoyez la zone de coupe avant d'utiliser l'outil. Retirez tous les objets tels que cordons d'alimentation, fils électriques ou fils pouvant se prendre dans les dents de la lame et provoquer des blessures corporelles graves.

▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques risquent d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour essuyer les impuretés, l'huile, la graisse, etc. de l'outil. Utilisez uniquement des pièces de rechange Snapper d'origine en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.

▲ ATTENTION

Les éléments en plastique ne doivent jamais entrer en contact avec du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

ENTRETIEN DE LA LAME DU TAILLE-HAIES

▲ AVERTISSEMENT

N'oubliez pas que les outils sans fil sont toujours prêts à fonctionner puisqu'ils n'ont pas besoin d'être connectés à une prise électrique. Pour éviter les blessures corporelles graves, retirez toujours la batterie et soyez extrêmement vigilant lors de l'entretien ou du remplacement de la lame.

▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures corporelles graves, retirez la batterie avant de réparer, nettoyer ou retirer des éléments de l'outil.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

ENTRETIEN DE LA LAME

- Lubrifiez la lame après chaque utilisation.
- Vérifiez régulièrement le degré d'usure des dents et assurez-vous qu'elles ne sont pas endommagées.
- Utilisez toujours des lames d'origine en cas de remplacement.

LUBRIFICATION DE LA LAME

Voir figure 7.

- Retirez la batterie du taille-haies.
- Pour une utilisation plus aisée de votre outil et pour prolonger la durée de vie de la lame, lubrifiez la lame avant et après chaque utilisation. Avant de lubrifier la lame, retirez la batterie et posez le taille-haies sur une surface plane. Appliquez une huile légère pour moteur le long du bord supérieur de la lame, tel qu'illustré.
- Il peut s'avérer nécessaire de lubrifier la lame entre deux séances de travail. Dans ce cas, arrêtez le taillehaies, retirez la batterie et lubrifiez la lame. Vous pouvez ensuite reprendre votre travail. Ne lubrifiez jamais la lame lorsque le taille-haies est en marche.

LUBRIFICATION DU TAILLE-HAIES

- Tous les roulements de cet outil ont été lubrifiés avec une quantité de lubrifiant à haut indice de lubrification suffisante pour toute la durée de vie de l'outil dans des conditions normales d'utilisation. Par conséquent, aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

▲ AVERTISSEMENT

Ne tentez pas de modifier cet outil ou d'y monter un accessoire non recommandé dans le présent manuel. De telles transformations ou modifications relèvent de l'utilisation abusive et risquent de créer des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.

▲ AVERTISSEMENT

Inspectez votre taille-haies régulièrement afin de vous assurer qu'aucune pièce n'est cassée et que toutes les pièces sont solidement fixées. Assurez-vous que toutes les vis et tous les éléments de fixation sont bien serrés afin de réduire les risques de blessures corporelles graves.

ENTRETIEN DU TAILLE-HAIES

▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures corporelles graves, retirez la batterie avant de réparer, nettoyer ou retirer des éléments de l'outil.

- Retirez la batterie.
- Nettoyez le taille-haies à l'aide d'un chiffon humide imbibé d'un détergent doux.
- N'utilisez pas de détergent fort pour nettoyer le carter ou la poignée – ces éléments sont en plastique. Ils pourraient être endommagés par certaines huiles aromatiques telles que le pin ou le citron, ou par des solvants tels que le kérosène.
- Attention, l'humidité peut être à l'origine de chocs électriques. Essuyez toute trace d'humidité à l'aide d'un chiffon doux sec.
- Utilisez une petite brosse ou le jet d'air d'un aspirateur peu puissant pour nettoyer les fentes de ventilation du carter de la batterie et du carter moteur.
- Assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont jamais obstruées.

RANGEMENT DU TAILLE-HAIES

Voir figure 8.

- Nettoyez soigneusement votre taille-haies avant de le ranger. Rangez votre taille-haies dans un endroit sec, bien aéré et hors de portée des enfants. Ne le rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que des produits chimiques de jardinage ou

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

des sels de dégel.

- Protégez toujours la lame à l'aide du fourreau de protection avant de ranger votre taille-haies, tel qu'illustré à la figure 8.
- Rangez et rechargez la batterie dans un endroit frais. Les températures inférieures ou supérieures à une température ambiante normale réduisent la durée de vie d'une batterie.
- Stockez la batterie en un lieu où la température est inférieure à 27°C, à l'abri de l'humidité.
- Ne rangez jamais une batterie déchargée. Après utilisation, attendez que la batterie refroidisse et rechargez-la immédiatement.
- Toutes les batteries perdent de leur capacité de charge avec le temps. Plus la température est élevée, plus vite la batterie perd de sa capacité de charge. Si vous rangez votre appareil pendant des périodes prolongées, rechargez les batteries tous les mois ou tous les deux mois. Cela prolongera la durée de vie du pack batterie.

MISE AU REBUT



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques. Si jamais vous trouvez que votre produit des outils Snapper exige un remplacement, ou s'il n'est plus utile à vous, ne le jetez pas avec les déchets domestiques. Faites ce produit disponible pour une collecte séparée.



La collecte séparée et le conditionnement des produits usés permettent de recycler les produits et les réutiliser.

Ré-usage des matériaux recyclés aide à prévenir la pollution environnementale et réduit la demande des matériaux premiers.

Batteries



À la fin de leurs vies utiles, mettez au rebut les batteries avec une diligence raisonnable pour protéger notre environnement. La batterie comprend la matière qui est dangereuse pour vous et l'environnement. Il faut l'enlever et éliminer séparément à une facilité qui accepte les batteries au lithium-ion.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas lorsque je presse sur la gâchette et le microrupteur.	La batterie est mal installée.	Pour bien installer la batterie, assurez-vous que les loquets situés sur la partie supérieure de la batterie sont verrouillés.
	La batterie n'est pas chargée.	Chargez la batterie conformément aux instructions incluses avec le modèle.
Le moteur fonctionne, mais les lames de coupe ne se déplacent pas.	Le taille-haies est endommagé. N'utilisez pas l'outil.	Faites appel à un réparateur.
Le taille-haies émet de la fumée en cours de fonctionnement.	Le taille-haies est endommagé. N'utilisez pas l'outil.	Faites appel à un réparateur.
Le moteur bourdonne, les lames ne se déplacent pas.	Des résidus ou autres objets étrangers peuvent coincer les lames.	Retirer la batterie, nettoyer les résidus des lames.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Vaš je trimer za živicu projektiran i proizveden prema visokoj normi za pouzdanost, jednostavnost u radu i sigurnost rukovatelja tvrtke Snapper. Kada se pravilno o njemu brinete pružit će vam godine nesmetanog rada.

SIGURNOSNA PRAVILA

▲ UPOZORENJE

Pažljivo pročitajte sva upozorenja i sve upute. Nepridržavanje ovih uputa može prouzročiti nezgode poput požara, strujnih udara i/ili tehničkih tjelesnih ozljeda.

NAMJENA

Ovaj trimer za ogradu namijenjen je za rezanje i obrezivanje živica i grmova za kućnu uporabu. Nije namijenjen za korištenje kod rezanja za razinu iznad ramena.

- Sačuvajte ova upozorenja i upute kako biste ih naknadno mogli konzultirati. Pojam „električni alat“ koji se upotrebljava u Sigurnosnim uputama označava električne alate sa žicom, kao i bežične električne alate.

RADNA OKOLINA

- Neka vaša radna površina bude čista i dobro osvijetljena. Površine na kojima ima mnogo stvari i koje su tamne pogodne su za nezgode.
- Električne alate nemojte upotrebljavati u eksplozivnoj okolini, primjerice u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine. Iskre koje izlaze iz električnih alata mogu ih zapaliti ili izazvati eksploziju.
- Djecu, posjetitelje i domaće životinje držite dalje od mjesta na kojem upotrebljavate električni alat. Mogli bi vas omesti te biste zbog toga mogli izgubiti nadzor nad alatom.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Nemojte izlagati električne alate kiši ili vlažnim uvjetima. Ulazak vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.

OSOBNA SIGURNOST

- Budite koncentrirani. Dobro gledajte što radite i oslonite se na zdravi razum dok upotrebljavate električni alat. Ne koristite se električnim alatom ako te umorni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove. Uvijek imajte pri umu da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje kako biste se teško ozlijedili.
- Nosite prikladnu zaštitnu opremu. Uvijek zaštitite oči. Ovisno o uvjetima, a kako biste izbjegli teške tjelesne ozljede, nosite i masku protiv prašine, protuklizne cipele, protuklizne čarape i štitnike za uši.
- Izbjegavajte svako ne namjerno pokretanje alata. Osigurajte da je prekidač u položaju „isključeno“ prije uključivanja alata u struju ili umetanja baterije, kao i kad uzimate ili prenosite alat. Kako biste izbjegli opasnost od nezgoda, alat nemojte nositi dok vam je prst na prekidaču i nemojte ga uključivati u struju dok je prekidač u položaju „uključeno“.
- Uklonite ključeve za stezanje prije uključivanja vašeg alata. Ključ za stezanje koji je ostao pričvršćen za pokretni dio alata može prouzročiti teške tjelesne ozljede.
- Nemojte stajati predaleko od stroja. Stojite stabilno na nogama. Stabilan položaj pri radu omogućava bolju kontrolu nad alatom u slučaju nepredviđenog događaja.
- Nosite odgovarajuću odjeću. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Pazite na to da kosu, odjeću u ruke držite dalje od pokretnih dijelova alata. Široka odjeća, nakit i duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove alata.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNIH ALATA

- Ne primjenjujte silu. Upotrebljavajte alat koji je prilagođen onome što želite raditi. Vaš električni alat bit će učinkovitiji i njegova uporaba sigurnija ako ga budete upotrebljavali za ono čemu je namijenjen.
- Ne upotrebljavajte električni alat ako prekidač ne omogućava da ga uključite ili isključite. Alat koji se ne može ispravno uključiti ili isključiti opasan je i mora se obavezno popraviti.
- Odlazite svoj alat izvan dosega djece. Osobe koje ne poznaju alat ili nisu pročitale ove upute ne smiju ga upotrebljavati. Električni alat postaje opasan u rukama neiskusnih korisnika.
- Brižno održavajte alat. Kontrolirajte položaj pokretnih dijelova. Provjerite da niti jedan dio ne potrgan. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravni rad alata. Ako su neki dijelovi oštećeni, popravite ih prije ponovne uporabe alata. Mnogobrojne nezgode događaju se zbog lošeg održavanja alata.
- Alat držite čistim i naoštrenim. Dobro naoštren i čist alat za rezanje rjeđe će se blokirati i moći ćete ga bolje kontrolirati.
- Poštujte ove sigurnosne upute dok upotrebljavate alat, dodatke, vrhove itd. imajući na umu posebnosti aparata, radne površine i posla što ga obavljate. Kako biste izbjegli situacije, električni alat upotrebljavajte samo za poslije za koje je namijenjen.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BEŽIČNI ALAT

- Prije umetanja baterije provjerite je li prekidač u položaju „isključeno“ ili je li zaključan. Umetanje baterije u alat koji je uključen može prouzročiti nezgode.
- Bateriju vašeg alata ponovno puniti samo pomoću punjača koji je preporučio

proizvođač. Punjač može izazvati požar ako se koristi s nekim drugim tipom baterije.

- Samo jedan specifični tip baterije treba upotrebljavati s bežičnim alatom. Uporaba svih drugih baterija može izazvati požar.
- Ako ne koristite bateriju, držite je dalje od metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, vijaka, čavala i drugih predmeta koji bi mogli izazvati kontakt. Kratki spoj među kontaktima baterije može izazvati opekline ili požar.
- Izbjegavajte svaki dodir s tekućinom baterije u slučaju njenog curenja oje je nastalo zbog neispravne uporabe baterije. Ako dođe do kontakta isperite taj dio tijela čistom vodom. Ako je došlo do kontakta s očima, obratite se liječniku, Tekućina iz baterije može prouzročiti nadraženost i opekline.

ODRŽAVANJE

- Popravke treba obaviti ovlaštteni serviser samo s originalnim rezervnim dijelovima. Tako ćete moći sigurno upotrebljavati vaš električni alat.

SIGURNOSNE MJERE PRILIKOM KORIŠĆENJA OBREZIVAČA ŽIVICE

- Držati sve dijelove tijela dalje od sječiva. Ne uklanjati odsječeni materijal niti držati materijal koji treba da se siječe dok je sječivo u pokretu. Prekidač mora biti u položaju isključeno (OFF) kada se odstranjuje zaglavljani materijal. Trenutak nepažnje prilikom rada obrezivača živice može izazvati ozbiljne tjelesne povrede.
- Nositi obrezivač živice za dršku sa sječivom u mirovanju. Prilikom transportiranja ili skladištenja obrezivača živice uvijek postaviti štitičnik na sječivo. Pravilno rukovanje obrezivačem živice smanjit će tjelesne povrede uzrokovane sječivom.
- Držite električni alat za izoliranu površinu

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

za hvatanje jer rezač može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem.

U CIJELOSTI PROČITAJTE SIGURNOSNA PRAVILA PRIJE UPOREBE OVOG ALATA

- Pažljivo pročitajte sva sigurnosna pravila. Upoznajte se s primjenom varreĝ aparata i s njegovim naĝinom rada.
- Ne rabite ovaj alat ako ste umorni, bolesni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove.
- Prije uporabe provjerite stanje varreĝ alata. Zamijenite sve ošteĝene dijelove. Provjerite da na alatu nema curenja tekuĝine iz baterije.
- Osigurajte da su uĝvrtĝenja i zaštitni dijelovi na mjestu i ispravno uĝvrtĝeni. Zamijenite sve oštrice i druge raspucane, okrnjene ili ošteĝene dijelove. Provjerite je li oštrica ispravno postavljena i dobro priĝvrĝena. Tako ĝete izbjeĝi opasnost od teških tjelesnih ozljeda korisnika i posjetitelja te opasnost od ošteĝenja alata.
- Upotrebljavajte prikladni alat. Varre ģkare za æivicu upotrebljavajte samo za poslove za koje su namijenjene.
- Ne upotrebljavajte ģkare za æivicu ako prekidaĝ ne omoguĝava da ih ukljuĝite i iskljuĝite. Alat koji se ne moĝe ispravno ukljuĝiti i iskljuĝiti opasan je i mora ga se obavezno popraviti.
- Oĝistite zonu rezanja prije uporabe alata. Uklonite kablove, elektriĝne æice, ģpagu i druge dijelove koji bi se mogli zaplesti u oštricu.
- Djecu, posjetitelje i æivotinje treba dræati na udaljenosti od zone rada. Dræite djecu, posjetitelje i æivotinje na udaljenosti od najmanje 15 metara jer bi tijekom rezanja moglo doĝi do izbacivanja predmeta. Posjetiteljima se preporuĝa nošenje zaštita za oĝi. Ako vam se netko pribliæi tijekom rezanja, odmah zaustavite ģkare

za æivicu.

- Elektriĝne alate nemojte upotrebljavati u eksplozivnoj okolini, primjerice u blizini zapaljivih tekuĝina, plina ili prašine. Iskre koje izlaze iz elektriĝnih alata mogu ih zapaliti ili izazvati eksploziju.
- Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, punjaĝ nemojte izlagati kiŝi ili vlazi.
- Ne upotrebljavajte ģkare za æivicu ako su vam ruke mokre.
- Uporaba ģkara za æivicu zabranjena je djeci mlaodjod 15 godina i neiskusnim osobama.
- Kako biste smanjili opasnost od teških ozljeda oka, uvijek nosite zaštitne naoĝale dok upotrebljavate ģkare za æivicu.
- Ako se pri korištenju stvara prašina, nosite zaštitu za lice ili masku protiv prašine.
- Nosite odgovarajuĝu odjeĝu. Nemojte nositi ģiroku odjeĝu i nakit koji bi se mogli zaplesti u pokretne dijelove. Preporuĝamo vam da kad radite na otvorenom nosite gumene rukavice i protuklizne cipele.
- Ako imate dugu kosu, zakaĝite ju iznad razine ramena tako da se ona ne bi zaplitala u elemente u pokretu.
- Kad prenosite ili spremate ģkare za æivicu, pazite da ģtitnik bude na mjestu.
- Uvijek budite svjesni onoga ģto vas okruæuje i budite koncentrirani: buka alata koji radi moĝe nadjaĝati drugu buku.
- Naviknite se da provjeravate jesu li kljuĝevi za stezanje uklonjeni prije nego ģto ukljuĝite alat.
- Uvijek prije uporabe alata provjerite jesu li ruĝke i sustavi zaštite na mjestu.
- Nikad se ne koristite alatom ako nedostaju neki dijelovi ili su montirani dijelovi i dodaci koji nisu originalni.
- Vrijednosti vibracija tijekom stvarnog korištenja alata mogu se razlikovati od utvrdenih ukupnih vrijednosti ovisno o naĝinu na koji je alat korišten.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Prijavljeno je da vibracije alata koje se drži u ruci kod određenih pojedinaca mogu doprinijeti stanju pod nazivom Raynaud's Syndrome. Simptomi mogu uključivati trnce, ukočenost i bjelinu prstiju, obično uočljivo po izlaganju hladnoći. Smatra se da nasljedne osobine, izlaganje hladnoći i vlazi pridonose razvoju ovih simptoma. Postoje mjere koje operator može poduzeti kako bi smanjio moguće učinke vibracije:

- Održavajte tijelo toplim u hladnim vremenskim uvjetima. Kad radite s uređajem nosite rukavice kako biste ruke i zglobove održali toplima. Prijavljeno je da je hladnoća glavni čimbenik koji doprinosi Raynaud's Syndrome.

- Nakon svakoga perioda rada vježbajte kako biste povećali cirkulaciju krvi.

- Uzimajte česte stanke u radu.

Ograničite količinu izlaganja po danu.

Ako osjetite neke od simptoma ovog stanja, odmah prekinite korištenje i obratite se svome liječniku vezano uz ove simptome.

UPUTE ZA UPORABU ŠKARA ZA ŽIVICU

- Ne koristite vaše škare za živicu ako ručka nije na mjestu. Držite svoj alat s dvije ruke dok ga rabite.
- U cilju izbjegavanja rizika od neželjenog stavljanja u rad, ne premještajte svoj alat dok vam je prst na otoncu.
- Budite oprezni. Dobro gledajte što radite i oslonite se na zdravi razum.
- Obucite duge deblje hlače, sigurnosne protuklizne cipele i rukavice. Nemojte nositi kratke hlače ni sandale i nikad ne rabite škare za živicu bosih stopala.
- Ne rabite ovaj alat u loše osvijetljenoj zoni. Neka vaša radna površina bude dobro osvijetljena (dnevno ili umjetno svjetlo).
- Uvijek dobro stojite na nogama i nemojte stajati predaleko od aparata. Svoju pilu

nemojte upotrebljavati na ljestvama.

- Ne primjenjujte silu. Vaš alat bit će učinkovitiji i njegova uporaba sigurnija ako ga budete upotrebljavali po režimu za koji je predviđen.
- Otpustite otonac, pričekajte da se motor sasvim zaustavi, zatim izvadite bateriju prije čišćenja, popravaka ili podešavanja.
- Ove motorne škare namijenjene su isključivo rezanju živica i grmlja. Ne rabite taj alat za drug primjene.
- Prije nego što pokrenete alat, osigurajte da oštrica ne bude u dodiru ni sa jednim predmetom.
- Ako škare za živicu naiđu na prepreku ili ako se neki predmet zaplete u oštricu, odmah zaustavite alat, uklonite bateriju i provjerite da niti jedan dio nije oštećen. Ne rabite vaš alat prije nego što ste obavili potrebne popravke. Ne rabite svoj alat ako neki dijelovi nisu ispravno učvršćeni ili su oštećeni.
- Dobro gledajte što radite. Oslonite se na zdravi razum.
- Brižno održavajte svoj alat. Pripazite da oštrica bude čista i naoštrena kako bi rezanje bilo uspješno i obavljeno na siguran način. Nauljite i mijenjajte nastavke prema uputama. Pazite na to da ručke uvijek budu suhe i čiste te da na njima nema ostataka ulja ili masti.
- Provjerite da niti jedan dio nije oštećen. Prije nego što nastavite upotrebljavati vaš alat, provjerite može li oštećeni dio ili nastavak funkcionirati. kontrolirajte položaj pokretnih dijelova. Provjerite da niti jedan dio nije potrgan. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravan rad alata. Zaštita za oštricu i svio drugi oštećeni dijelovi moraju biti popravljivi ili zamijenjeni u ovlaštenom servisu osim ako u ovom priručniku nije drugačije navedeno.
- Kako se ne biste porezali, držite ruke

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

dalje od oštrice. Ne pokušavajte uklanjati ili pridržavati rezane dijelove dok je oštrica za rezanje u rotaciji. Provjerite je li baterija uklonjena i je li otponac otpušten prije uklanjanja dijelova koji su blokirani u oštrici. pazite da ne dodirnete oštricu dok hvatate alat.

⚠ UPOZORENJE

Nakon što se uređaj isključi oštrice se za kratko nastavljaju pomicati.

- Ruke, lice i noge držite dalje od pokretnih dijelova. Ne pokušavajte dodirnuti oštricu ili je zaustaviti dok se okreće.
- Uvijek zaustavite motor ako ne režete ili ako se krećete od jedne zone rezanja prema drugoj.
- Nemojte dopustiti da se otpaci od rezanja ili drugi materijal nakupi na alatu. mogli bi ometati oštricu.
- Držite svoj alat na suhom i visokom mjestu ili pod ključem kako biste izbjegli njegovi zlouporabu ili oštećenja. Alat držite izvan dosega djece i neiskusnih osoba.
- Uvijek stavljajte štitnik oštrice na mjesto kad ne upotrebljavate škare za živicu.
- Nikad ne uranjajte svoj alat u vodu ili neku drugu tekućinu, te ne raspršujte po njemu nikakve tekućine. Pazite da ručke uvijek budu suhe i čiste, bez otpadaka od rezanja. Čistite alat nakon svake uporabe. Pogledajte savjete u odjeljku „Odlaganje škara za živicu“.
- Prije transporta provjerite jesu li dijelovi alata ispravno stegnuti.
- Sačuvajte ove upute. Redovito ih konzultirajte i upotrijebite za informiranje drugih korisnika. Ako škare za živicu nekome posuđujete, posudite ih zajedno s priručnikom.

POPRAVCI

- Sve popravke mora obavljati kvalificirani tehničar. Održavanje ili popravci koje obavljaju nekvalificirane osobe mogu prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede ili oštećenja alata. Nepoštivanjem ove upute vaša se garancija poništava.
- Kod održavanja treba koristiti samo originalne rezervne dijelove. Poštujte upute koje se nalaze u odjeljku Održavanje ovog priručnika. Tako ćete izbjeći rizik od teških tjelesnih ozljeda, i izbjeći ćete oštećivanje alata. Nepoštivanjem ove upute vaša se garancija poništava.

⚠ UPOZORENJE

Ako nedostaje neki dio, ne koristite se alatom dok taj dio ne nabavite. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

SAČUVAJTE OVE UPUTE. REDOVITO IH KONZULTIRAJTE I UPOTRIJEBITE ZA INFORMIRANJE DRUGIH KORISNIKA. AKO NEKOM POSUĐUJETE ALAT, POSUDITE GA ZAJEDNO S PRIRUČNIKOM.




Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

SYMBOLER

Noen av følgende symboler kan bli brukt i tilknytning til dette produktet. Vennligst studer dem og lær hva de betyr. Korrekt tolkning av disse symbolene vil gjøre det mulig å betjene produktet bedre og tryggere.

SYMBOL	BRUKSOMRÅDE/ FORKLARING
	Sikkerhetsforholdsregler som berører din sikkerhet.
	Les bruksanvisningen og følg advarslene og sikkerhetsforskriftene.
	Bruk beskyttelsesklær og støvler.
	Frigjorte objekter kan rikosjere og medføre personskade eller tingskade.
	Bruk tykke og sklisikre hansker.
	Hold tilskuere, spesielt barn og kjæledyr, på minst 15 meters avstand fra stedet hvor verktøyet brukes.
	Bruk aldri verktøyet i regnvær!
	Opasnost – držite ruke i stopala dalje od oštrice.
	Dvostruko izolirana konstrukcija

Følgende signalord og meninger har til hensikt å forklare graden av risiko forbundet med bruken av dette produktet.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	OPASNOST	Indikerer en umiddelbart farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.
	UPOZORENJE	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.
	OPREZ	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate skader.
	NAPOMENA	(Uten advarende sikkerhetssymbol) Indikerer en situasjon som kan føre til skade på ting.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

SPECIFICATIONS

Model	ESXDHT82
Voltage	82 volts
Brzina bez opterećenja	4000 (±10%) SPM
Brzina oštrice	4000 (±10%) SPM
Dužina oštrice	66 cm
Kapacitet rezanja	33 mm
Izmjerena razina zvučne snage	85 dB (A), k=3.0
Jamčena razina zvučne snage	96 dB(A)
Vibracije	<2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Težina (s baterijom)	4.48 kg

OPIS

Vidi sliku 1.

- Štitnik za zaštitu oštrice
- Oštrica
- Zaštitni zaslon
- Prednji otponac
- Prednja ručka
- Oslobodite rotiranjem
- Sklopka za pokretanje
- Gumb za sigurnosno blokiranje
- Gumb za uključivanje / isključivanje napajanja
- Gumb protiv zaglavljivanja

SASTAVLJANJE

RASPAKIRAVANJE

- Ovaj uređaj nije potrebno sastaviti.
- Pažljivo izvadite alat i sav dodatni pribor iz kutije. Provjerite jesu li sve stavke

navedene na popisu pakiranja uključene.

- Pažljivo provjerite uređaj kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s uređajem.

POPIS PAKIRANJA

- Trimer za živicu
- Upute za uporabu

FUNKCIONIRANJE

Za cjelovite upute punjenja pogledajte upute za uporabu za baterije Snapper i modele punjača.

NAPOMENA: Za izbjegavanje ozbiljnih osobnih ozljeda, prilikom nošnje ili transportiranja alata uvijek uklonite bateriju i držite ruke dalje od gumba za zaključavanje.

POSTAVLJANJE BATERIJE

- Postavite bateriju u trimer za ogradu. Poravnajte utore na bateriji s podignutim rubom na trimeru za ogradu. Vidi sliku 2.
- Prije početka rada provjerite je li zasun na trimeru za ogradu nasjeo u mjesto i je li baterija učvršćena u trimeru za ogradu.

VAĐENJE BATERIJE

- Locirajte zasun na trimeru za ogradu i otpustite bateriju iz trimera za ogradu. Vidi sliku 2.
- Uklonite bateriju iz šišača.

▲ UPOZORENJE

Kada postavljate bateriju u trimer za ogradu, provjerite je li utor baterije poravnat s podignutim rubom na trimeru za ogradu i da je zasun pravilno uskočio na mjesto. Nepravilno sklapanje baterije može dovesti do oštećenja unutrašnjih komponenti.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

STAVLJANJE U RAD U RAD ŠKARA ZA ŽIVICU

Vidi sliku 3.

- Uklonite poklopac oštrice.
- Ugradite novu bateriju.
- Pritisnite gumb za napajanje (I/O) (9) za uključivanje jedinice.
- Pritisnite sigurnosni gumba za zaključavanje (8) u ručki i držite.
- Za dodatnu sigurnost postoji mikro prekidač (4) u prednjoj ručki. Kada radite držite trimer s obje ruke, jedna ruka da stišće mikro prekidač, a druga ruka da stišće sklopku za pokretanje (7).
- Otpustite sigurnosni gumb zaključavanja i nastavite stiskati sklopku za pokretanje i mikro prekidač za produžetak rada.

ISKLUČIVANJE ŠKARA ZA ŽIVICU

- Otpustite mikro prekidač i sklopku za pokretanje kako biste zaustavili trimer.
- Pritisnite gumb za napajanje kako biste isključili trimer za ogradu.
- Uklonite bateriju iz trimera za ogradu.

KORIŠTENJE ROTIRAJUĆE STRAŽNJE RUČKE

Vidi Sliku 4.

- Položite trimer za ogradu na ravnu površinu.
- Provjerite da se otpustili sklopku za pokretanje.
- Povucite polugu za rotaciju (6) i počnite okretati stražnju ručku. Otpustite polugu za rotaciju i zakrenite ručku od 45 do 90 stupnjeva na bilo koju stranu sve dok ne klikne na mjesto i gumb ne uskoči.
- Za zakretanje ručke natrag u središte ponovno pritisnite polugu za rotaciju, lagano zakrenite ručku, otpustite polugu za rotaciju i nastavite zakretati ručku sve dok se ne zaključa na mjesto.

FUNKCIJA PROTIV ZAGLAVLJIVANJA

Ako je grana blokirana u oštrici, pritisnite gumb protiv zaglavljivanja na upravljačkoj ploči, oštrica će se vratiti unatrag četiri puta i grana bi trebala biti oslobođena.

SAVJETI ZA UPORABU

- Ne primjenjujte silu na alat pokušavajući rezati previše gustu živicu. Oštrica bi se mogla saviti i usporiti. Ako oštrica uspori, režite polakše.
- Ne pokušavajte rezati stabljike ili grane deblje od 15 mm ili dijelove koji su preveliki da bi ih zupci odrezali. Za rezanje grana koje su prevelike da ih režu škare za živicu, upotrijebite ručnu pilu ili alat za obrezivanje.
- Za rezanje grana koje su prevelike da ih režu škare za živicu, upotrijebite ručnu pilu ili alat za obrezivanje. Ako želite živicu izrezati ravno, preporučamo vam uporabu špage; Prvo odredite željenu visinu živice. Zatim na toj visini napnite špagu uzduž živice. Režite neposredno iznad napete špage, kao što je prikazano na slici 5. Režite i stranice živice kako bi ona bila nešto uža na gornjem dijelu (vidi sliku 6). Izgled će tako biti jednoličniji. Ako se zubi uklješte, zaustavite motor i pričekajte da se oštrica zaustavi te izvadite bateriju prije nego što pokušate ukloniti dijelove koji su uklješteni u zubima.
- Kad režete trnovitu živicu, nosite rukavice. Kad režete mlado gmlje, neka vam pokreti nalikuju širokim pokretima pri metenju kako bi zupci ispravno zahvaćali stabljike. Kad režete starije gmlje, neka vam pokreti nalikuju pri piljenju (naprijed-nazad) jer su stabljike čvršće.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

⚠ UPOZORENJE

Ako zupci dođu u dodir sa kablovima za struju **NE DIRAJTE OŠTRICU! ONA MOŽE POSTATI VODIČ. TO JE VRLO OPASNO.** Držite škare za živicu za glavnu ručku, koja je izolirana, i oprezno je stavite dalje od sebe. Isključite dovod struje kabla koji ste zarezali prije no što ga oslobodite zubaca oštrice. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda ili smrti.

⚠ UPOZORENJE

Očistite zonu rezanja prije uporabe alata. Uklonite sve predmete poput kablova za napajanje, električnih kablova ili žica koje bi se mogle zaplesti u zupce oštrice i uzrokovati teške tjelesne ozljede.

⚠ UPOZORENJE

Za čišćenje plastičnih dijelova ne upotrebljavajte razrjeđivače. Većinu plastičnih materijala razrjeđivat koji su dostupni u prodaji mogu oštetiti. Za uklanjanje nečistoća, ulja, masti i drugog upotrebljavajte čistu krpu. U slučaju zamjene rabite samo originalne rezervne dijelove Snapper. Uporaba bilo kojih drugih rezervnih dijelova može predstavljati opasnost ili oštetiti proizvod.

⚠ UPOZORENJE

Plastični dijelovi nikad ne smiju doći u dodir s tekućinom za kočnicu, benzinom, proizvodima na bazi nafte, uljima itd. Ti kemijski proizvodi sadrže supstance koje mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku.

ODRŽAVANJE I POPRAVAK

ODRŽAVANJE ŠKARA ZA ŽVICU

⚠ UPOZORENJE

Ne zaboravite da su bežični alati uvijek spremni za uporabu budući da ne trebaju biti priključeni na struju. Kako biste izbjegli teške ozljede, uvijek iz alata izvadite bateriju i budite izuzetno oprezni prilikom održavanja ili zamjene oštrice.

⚠ UPOZORENJE

Kako biste izbjegli teške ozljede, prije popravka, čišćenja ili skidanja dijelova s alata, uklonite bateriju.

ODRŽAVANJE OŠTRICE

- Oštricu nauljite nakon svake uporabe.
- Redovito provjeravajte stupanj pohanosti zubaca i uvjerite se da nisu oštećeni.
- U slučaju zamjene rabite samo originalne oštrice.

PODMAZIVANJE OŠTRICE

Vidi sliku 7.

- Uklonite bateriju iz škara za živicu.
- Za udobniju uporabu alata i kako biste produjili vijek trajanja oštrice, oštricu podmažite prije i poslije svake uporabe. Prije podmazivanja oštrice, uklonite bateriju i postavite škare za živicu na ravnu podlogu. Nanesite lagano motorno ulje duž gornjeg ruba oštrice, kako je prikazano na slici 7.
- Ponekad može biti potrebno podmazati oštricu tijekom uporabe. U tom slučaju, zaustavite škare za živicu, uklonite bateriju i podmažite oštricu. Zatim možete nastaviti s radom. Ne podmazujte oštricu dok alat radi.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

PODMAZIVANJE ŠKARA ZA ŽIVICU

- Svi zupčanici ovog alata podmazani su velikom količinom sredstva za podmazivanje koja je dovoljna za cijeli vijek trajanja alata u normalnim uvjetima uporabe. Zbog toga nije potrebno nikakvo dodatno podmazivanje.

▲ UPOZORENJE

Nemojte pokušavati mijenjati ovaj alat ili na njega postavljati dodatke koji nisu preporučeni u ovom priručniku. Takve preinake i modifikacije prouzročit će neprikladnu uporabu alata te moguće opasne situacije u kojima može doći do teških tjelesnih ozljeda.

▲ UPOZORENJE

Redovito pregledavajte vaše škare za živicu kako biste se uvjerali da niti jedan dio nije potrgan i da su svi dijelovi dobro učvršćeni. Osigurajte da su svi vijci i svi dijelovi za učvršćivanje dobro stegnuti kako biste umanjili opasnost od teških tjelesnih ozljeda.

ODRŽAVANJE ŠKARA ZA ŽIVICE

▲ UPOZORENJE

Kako biste izbjegli teške ozljede, prije popravaka, čišćenja ili skidanja dijelova s alata, uklonite bateriju.

- Uklonite bateriju.
- Poklopac motora očistite vlažnom krpom namočenom u blagi deterdžent.
- Za čišćenje poklopca i ručke ne rabite jake deterdžente jer su ti dijelovi od plastike. Mogli bi se oštetiti nekim aromatskim uljima poput ulja bora ili limuna ili razrjeđivačima poput kerozina.
- Upozorenje: vlaga može izazvati strujne udare. Svaki trag vlage obrišite nježnom i suhom krpom.

- Za čišćenje otvora za ventilaciju poklopca baterije i poklopca motora rabite malu četku ili mlaz zraka usisavača koji nemaju jaku snagu.
- Osigurajte se da su otvori za ventiliranje uvijek čisti.

ODLAGANJE ŠKARA ZA ŽIVICU

Vidi sliku 8.

- Pažljivo očistite škare za živicu prije odlaganja. Odložite škare za živicu u prostor koji je suh, dobro prozračen i van dosega djece. Nemojte ga ostavljati u blizini korozivnih agensa poput vrtnih kemijskim proizvoda ili soli za odmrzavanje.
- Uvijek prije odlaganja škara za živicu zaštitite oštricu pomoću zaštitne navlake, kako je prikazano na slici. Vidi sliku 8.
- Pospremite i ponovno puniti bateriju na svježem mjestu. Temperature koje su više ili niže od normalne temperature okoliša skraćuju vijek trajanja baterije.
- Pohranite bateriju na mjestu na kojem je temperatura ispod 27C i dalje od vlage.
- Nikad ne spremajte praznu bateriju. Nakon uporabe pričekajte da se baterija ohladi i odmah je napunite.
- Sve baterije vremenom gube kapacitet punjenja. Čim je temperatura viša. Baterija brže gubi kapacitet punjenja. Ako tijekom duljeg razdoblja ne rabite škare za živicu, puniti bateriju svakog mjeseca ili svaka dva mjeseca. To će produljiti trajanje baterije.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)**ODLAGANJE**

Odvojeno prikupljanje. Ovaj proizvod ne smije se odložiti s normalnim kućnim otpadom. Ako jednog dana uočite da trebate zamijeniti vaše Snapper alate ili ih više Ne koristite, Ne odlažite ih s kućnim otpadom. Ovaj proizvod odnesite u odlagalište takvog otpada.



Odvojeno prikupite iskorištene proizvode i ambalažu kako bi se materijali mogli reciklirati i ponovno koristiti. Ponovno korištenje recikliranih materijala pomaže spriječiti zagađenje okoliša i smanjiti potražnju za sirovinama.

Batteries



Li-ion

Na kraju vijeka trajanja, pažljivo odložite baterije radi brige o okolišu. Baterija sadrži materijal koji je opasan za vas i okoliš. Mora se ukloniti i odložiti odvojeno u pogonu koji prihvaća lij-ionске baterije.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Kvar motora u pokretanju kada su sklopka za pokretanje i mikro prekidač otpušteni.	Baterija nije učvršćena.	Za osiguranje baterije, provjerite jesu li jezičci na vrhu baterije nasjeli u mjesto.
	Baterija nije napunjena.	Punite bateriju sukladno uputama koje su uključene s ovim modelom.
Motor radi, no oštrice se ne pokreću.	Oštećen je trimer. Nemojte koristiti trimer za živicu.	Pozovite službu za korisnike.
Trimer za živicu se dimi tijekom rada.	Oštećen je trimer. Nemojte koristiti trimer za živicu.	Pozovite službu za korisnike.
Motor bruji, oštrice se ne pomiču.	Ostaci ili drugo možda je zaglavilo oštrice.	Uklonite bateriju, očistite ostatke blokade s oštrica.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A sövényvágó szegélynyíró a Snapper megbízhatóságot, könnyű kezelhetőséget és a kezelő biztonságát szem előtt tartó magas szintű szabványai szerint lett tervezve és gyártva. Megfelelő karbantartás mellett éveig stabil, problémamentes teljesítményt fog nyújtani.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

▲ FIGYELMEZTETÉS

Figyelmesen olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A sövényvágó sövények és bokrok vágására és nyírására szolgál, kizárólag otthoni használatra. Vállszint feletti magasságokban történő vágásra nem használható.

- Őrizze meg ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat a későbbi tájékozódásra is. Az alábbi biztonsági előírásokban az "elektromos szerszám" kifejezés mind az elektromos hálózatra csatlakoztatható normál kivitelezésű, mind a vezeték nélküli (akkumulátoros) szerszámot egyaránt jelöli.

MUNKATERÜLET

- Gondoskodjon a munkaterület rendszeres takarításáról és kellő megvilágításáról. A zsúfolt, rendetlen helyiségek önmagukban is balesetforrást jelentenek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok közelében. Az elektromos szerszám motorjából származó szikra tüzet és robbanást okozhat.
- Tartsa távol a gyermekeket, a többi személyt és a háziállatokat az elektromos szerszámot igénylő munkálatok végzése

alatt. A gyermekek és más személyek elvonhatják a figyelmét, és emiatt elveszítheti a szerszám felett az uralmát.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Ne tegye ki az elektromos gépeket esőnek vagy nedves körülményeknek. Az elektromos gépekbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Mindig óvatosan járjon el. Figyeljen oda jól, hogy mit csinál, cselekedjen körültekintően, dolgozzon ésszerűen és hallgasson a józan ítélőképességére, ha elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, szeszest italt vagy kábítószerrel fogyasztott, illetve ha orvosságot szed. Soha ne feledje, hogy egy pillanatnyi figyelmetlenség is elegendő ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.
- Viseljen védőfelszerelést. Használjon mindig valamilyen biztonsági eszközt a szem védelmére. Amennyiben a körülmények megkívánják, hordjon porvédő maszkot, csúszásgátló talppal ellátott cipőt, sisakot és hallásvédő eszközt (fülvédőt, fül dugót) is a súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében.
- Kerülje a szerszám véletlenszerű beindítását. Bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló "ki" állásban van, mielőtt a szerszámot a dugaszoló aljzathoz csatlakoztatja és/vagy akkumulátort helyez bele, hasonlóképp, ha kezébe veszi vagy áthelyezi / szállítja a szerszámot. A balesetveszély elkerülése érdekében soha ne helyezze át / szállítsa a szerszámot úgy, hogy ujjá a ravaszon van, valamint ne csatlakoztassa a vezetékét, ha a kapcsoló "be" állásban van.
- Távolítsa el a beállítókulcsokat a szerszámról, mielőtt bekapcsolja. A szerszám valamely mozgó részére rögzülő

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

csavarkulcs súlyos testi sérüléssel járó balesetet okozhat.

- Ne nyújtsa túl messze a karját. Álljon fél-terpesz állásban stabilan. A stabil munkapozíció hozzásegíti ahhoz, hogy jobban uralma alatt tartsa a szerszámot, és nagyobb biztonsággal védje ki a nem várt eseményeket.
- Viseljen a munkának megfelelő öltözéket. Munka közben ne hordjon bő ruhát és ékszert. Ügyeljen arra is, hogy tartsa távol haját, ruháját és kezét a mozgó részegységektől. A bő ruhát, az ékszert és a hosszú haját a szerszám mozgó részei bekapathatják.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Ne erőltesse a szerszámot. Mindig az elvégzendő munkának megfelelő eszközt használja. A szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága nagyobb, ha rendeltetésének és teljesítményének megfelelően használja.
- Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsológomb nem teszi lehetővé a készülék beindítását illetve leállítását. Egy olyan szerszám, amelyet nem lehet megfelelőképp be- és kikapcsolni, az veszélyes, és feltétlenül meg kell javíttatni.
- Az elektromos szerszámot gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják a szerszámot, akik nem ismerik a működését, vagy nincsenek tudomással a biztonsági előírásokról. Tapasztalatlan kezek között az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek.
- Gondoskodjon a szerszám kellő karbantartásáról. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását. Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatétel sem tört el. Ellenőrizze a szerszám felszerelését és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a működését. Ha meghibásodást észlel,

javíttassa meg a szerszámot, mielőtt újra használatba veszi. Számos balesetnek a nem megfelelő karbantartás az oka.

- Ügyeljen arra, hogy a szerszámokat tisztán és élesen tartsa. Ha a vágószerszám éle jól meg van élesítve és tiszta, akkor kevésbé hajlamos arra, hogy beszoruljon/ megakadjon, így jobban megtarthatja uralmát aszerszám felett.
- Tartsa be a jelen biztonsági előírásokat a szerszám, a tartozékok, a szerszámfejek stb. használata során az adott szerszám, a munkaterület és az elvégzendő munkafolyamat sajátosságainak figyelembevételével. A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében az elektromos szerszámot kizárólag olyan munkálatokra használja, amelyre tervezték / fejlesztették.

A VEZETÉK NÉLKÜLI SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Az akkumulátor behelyezése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsológomb "ki" állásban, ill. reteszelve van-e. Balesetet okozhat, ha egy akkumulátort bekapcsolt szerszámába tesz be.
- Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltsen a szerszám akkumulátorát. Az előírástól eltérő típusú, nem az akkumulátorhoz való töltő használata tüzet okozhat.
- Egy akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámhoz csak az adott, neki megfelelő, speciális akkumulátor használható. Bármilyen más típusú akkumulátor használata tüzet okozhat.
- A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint pl. gémpapoccs, pénzérme, kulcs, csavar, szög és bármilyen olyan tárgy, mely rövidre zárhatja az akkumulátor sarkait. Az akkumulátor saruinak rövidre zárása égési sérüléseket és tüzet idézhet elő.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- Kerüljön bármiféle kontaktust, érintkezést az a k kumulátorfolyadékkal, abban az esetben, ha a túlzott használat következtében szivárogni kezd. Amennyiben ez megtörténik, öblítse le az érintett felületet tiszta vízzel. Ha a folyadék szembe került, forduljon ezek után orvoshoz. Az akkumulátorból kikerülő folyadék irritációt válthat ki, és égési sérüléseket okozhat.

KARBANTARTÁS

- A javítási munkálatokat egy olyan, erre képzett szakemberre kell bízni, aki kizárólag eredeti cs erealkatrészeket használ. Az elektromos szerszámot így teljes biztonságban tudja majd használni.

SÖVÉNYVÁGÓ

BIZTONSÁGI

FIGYELMEZTETÉSEK

- Minden testrészét tartsa távol a vágókéstől. Ne távolítsa el a levágott anyagot, és ne tartsa a levágni kívánt anyagot mozgó kések mellett. Ügyeljen rá, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt eltávolítja az elakadt anyagot. A sövényvágó használata közben már egy figyelmetlen pillanat is komoly személyi sérüléshez vezethet.
- A sövényvágót a fogantyúnál fogva, leállított vágókéssel szállítsa. A sövényvágó szállításakor vagy tárolásakor mindig rakja fel a vágóeszköz fedelét. A sövényvágó helyes kezelése lecsökkenti a vágókések okozta személyi sérülések bekövetkezé tének lehetőségét.
- A szerszámgépeket mindig a szigetelő fogófelületeiknél fogja, mert a vágóeszköz rejtett vezetékbe vagy a saját kábelébe vághat. Az „élő” vezetékkel érintkező vágóeszköz következtében a szerszám fém alkatrészei áram alá kerülhetnek, minek következtében a kezelőt áramütés érheti.

KÉRJÜK, OLVASSA EL AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁST, MIELŐTT HASZNÁLATBA VESZI EZT A SZERSZÁMOT.

- Figyelmesen olvassa el az összes biztonsági előírást. Tanulmányozza, ismerje meg a szerszámot és annak működését.
- Ne használja a gépet, ha fáradt, beteg, szeszese italt vagy kábítószer t fogyasztott, illetve ha orvosságot szed.
- Használat előtt ellenőrizze a szerszám állapotát. Cseréltesse ki a sérült alkatélemeket. Bizonyosodjon meg arról, hogy nem szivárog folyadék (elektrolit) az akkumulátorból.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy minden rögzítő- és védőelem a helyén van és a megfelelő módon meg van szorítva. Cseréljen ki minden repedt, csorbult vagy sérült vágókést és alkatélemet. Ellenőrizze, hogy a vágókés a megfelelő módon lett-e beszerelve és hogy erősen rögzül-e. Ily módon csökkenti a - haszná lóra és a többi személyre nézve - a súlyos testi sérülés ill. a szerszám károsodásának veszélyét.
- A célnak megfelelő szerszámot használja. A sövényvágót kizárólag olyan munkálatokra használja, amelyre tervezték / fejlesztették.
- Ne használja a sövényvágót, ha a ki - be kapcsológomb (ravasz, megszakító) nem teszi lehetővé a készülék bekapcsolását illetve leállítását. Egy olyan szerszám, amelyet nem lehet megfelelőképp be- és kikapcsolni, az veszélyes és feltétlenül meg kell javíttatni.
- Mielőtt a szerszám használatába kezdene, tisztítsa meg a nyírásra kerülő részt. Távolíts on el minden olyan kötelet, elektromos vezetéket, madzagot és egyéb tárgyat, amelyet a vágókés bekap hat.
- A gyermekeket, a többi személyt és a háziállatokat távol kell tartani a

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

munkavégzés helyétől. A gyermekeket, a többi személyt és az állatokat tartsa legalább 15 m-es távolságban, mivel a vágás során előfordulhat, hogy a szerszám ágakat stb. dob ki. A munkafolyamatot néző többi személynek is előírás a szemvédő eszköz használata. Ha a vágás során valaki megközelíti a munkaterületet, állítsa le azonnal a sövényvágót.

- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok közelében. Az elektromos szerszám motorjából származó szikra tüzet és robbanást okozhat.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tegye ki a töltőt esőnek és nedvességnek.
- Ne használja a sövényvágót vizes kézzel.
- A sövényvágó gépet 15 évesnél fiatalabb korú gyermekek és gyakorlatlan személyek nem használhatják.
- A súlyos szemsérülések elkerülése érdekében viseljen védőszemüveget a szerszám használata közben.
- Ha a munkálatok során por termelődik, használjon arcvédőt vagy porvédő maszkot.
- A munkának megfelelő öltözetet viseljen. Ne hordjon olyan bő ruhát vagy ékszert, amelyet a készülék mozgó részei bekaphatnak. A kültéri munkálatokhoz nyomtatékosan javasoljuk a gumikesztyű és a csúszásgátló talppal ellátott cipő viselését.
- Amennyiben hosszú a haja, gondoskodjon a védelméről, azaz túsze fel a vállak vonala felett, hogy a szerszám mozgó részei ne kaphassák be.
- A sövényvágó szállítása és elrakása során ügyeljen arra, hogy a védőtokot helyezze fel előbb a szerszámra.
- Figyeljen mindig arra, hogy mi történik a környezetében, cselekedjen óvatosan és

körültekintően: a működő szerszám által kibocsátott zaj elnyomhat más hangokat / zajokat.

- Váljon szokásává az, hogy a készülék beindítása előtt ellenőrizze, hogy a kulcsokat eltávolította-e.
- A szerszám használata előtt mindig ellenőrizze le, hogy a fogantyúk és a védőelemek a helyükön vannak-e.
- Soha ne használja a szerszámot, ha valamely alkatelme hiányzik, vagy ha abba bármilyen, eredetitől eltérő alkatelme / tartozék lett beszerelve.
- A vibrációki bocsátás a szerszám tényleges használata közben a szerszám használati módjának függvényében eltérhet a nyilatkozatban szereplő értéktől.
- Arról számoltak be, hogy a kéziszerszámok használata során fellépő vibráció bizonyos személyeknél hozzájárulhat az úgynevezett Raynaud-szindróma (Raynaud's Syndrome) nevű állapot kialakulásához. A tünetei lehetnek: az ujjak zsibbadása, elfehéredése, szúrások érzése, amelyek hidegnek kitéve gyakran felerősödnek. Az öröklődő tényezők, a hidegnek kitettség és verejtékezés, a diéta, a dohányzás és munka közben alkalmazott fogások valószínűleg mind hozzájárulhatnak ezen tünetek megjelenéséhez. A vibráció hatásainak csökkentése érdekében a kezelőnek be kell tartani az alábbi óvintézkedéseket:
 - Hideg időben tartsa melegen a testét. A gép használatakor viseljen keszt yút a kéz és a csukló melegen tartásához. Arról számoltak be, hogy a hideg időjárásnak fontos szerepe van a Raynaudszindróma kialakulásában.
 - Bizonyos időtar tamú használat után mindig végezzen gyakorlatokat a vérkeringés javításához.
 - Gyakran tartson munkaszünetet. Korlátozza a napi munkaidőt.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

Ha ezen állapot bármelyik tünetét tapasztalja, azonnal hagyja abba a munkát, és tájékoztassa az orvosát a tünetekről.

A SÖVÉNYVÁGÓ HASZNÁLATÁVAL ÖSSZEFÜGGŐ ELŐÍRÁSOK

- Biztonsági okokból ne használja a sövényvágót, ha az elülső fogantyú nincs a helyén. Használat közben fogja mindig két kézzel a szerszámot.
- A szerszám véletlenszerű beindításának elkerülése érdekében ne szállítsa vagy hordozza a készüléket úgy, hogy közben az ujját a ravaszon tartja.
- Mindig óvatosan és körültekintően cselekedjen. Figyeljen oda jól, hogy mit csinál, dolgozzon ésszerűen és hallgasson a józan ítéloképességére.
- Viseljen vastag anyagú nadrágot, csúszásgátló talppal ellátott védőcipőt és kesztyűt. Ne hordjon r ö vidnadrágot, szandált és ne használja a sövényvágót mezítláb.
- Ne használja a szerszámot, ha a munkatér rosszul van megvilágítva. Gondoskodjon arról, hogy a munkatér részeseüljön kellő megvilágításban (napfény vagy mesterséges megvilágítás).
- Ügyeljen arra, hogy munka közben mindig tartsa meg az egyensúlyt és ne használja a szerszámot, ha valamilyen instabil tárgyon áll. Álljon fél-terpesz állásban és ne nyújtsa túl messze a karját. Ne használja a szerszámot létrán állva.
- Ne erőltesse a szerszámot. A szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága akkor maximális, ha azt a célnak és a teljesítményének megfelelően használja.
- Engedje el a ravaszt, várja meg, amíg a motor teljesen leáll, majd vegye ki az akkumulátort, mielőtt a szerszám tisztításához, javításához vagy a beállítások elvégzéséhez fog.
- Ez a sövényvágó kizárólag sövények, bokrok és cserjék nyírására / vágására szolgál. Soha ne használja a szerszámot más alkalmazásra.
- Mielőtt bekapcsolja a szerszámot, bizonyosodjon meg arról, hogy a vágókés nem fog akadályba ütközni.
- Ha a sövényvágó valamilyen akadályba ütközik, vagy a vágókés bekap valamit, azonnal állítsa le a szerszámot, vegye ki az akkumulátort, és ellenőrizze, hogy egyik alkatétel sem sérült-e meg. Ne használja addig a szerszámot, míg végre nem hajtotta a szükséges javításokat. Ne használja a készüléket, ha az alkatrészek nincsenek megfelelőképpen rögzítve, ill. sérültek.
- Figyeljen oda jól, hogy mit csinál, mindig óvatosan és körültekintően cselekedjen. Hallgasson a józan ítéloképességére.
- Gondoskodjon a sövényvágó kellő karbantartásáról. Ügyeljen a vágókés tisztaságára és élesítésére, hogy a sövényvágó nagy teljesítményt tudjon nyújtani és hogy teljes biztonságban lehessen használni. Az előírásoknak megfelelően olajozza a szerszámot és cserélje az alkatrészeket. Ügyeljen arra, hogy a fogantyúk tiszta és száraz állapotban, olaj- és zsiradékmentesek legyenek.
- Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatrész sem sérült. Ha bármilyen rendellenességet tapasztal, a munka folytatása előtt ellenőrizze, hogy a készülék sérült eleme működőképes állapotban van-e, be tudja-e tölteni rendeltetését. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását. Ellenőrizze, hogy egyetlen elem sem tört el. Ellenőrizze a szerszám felszerelését és minden egyéb körülményt, amely befolyásolhatja a működését. A sérült elvédőt vagy bármilyen más megrongálódott alkatrészt / tartozékot a legközelebbi Hivatalos Szerviz Központban kell kicseréltetni vagy

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

megjavíttatni, kivéve ha a jelen használati útmutató erre vonatkozólag mást ír elő.

- Annak elkerülése érdekében, hogy megvágja magát, tartsa távol kezeit a vágókéstől. Ne próbálja a vágott részt kivenni, ill. ne tartsa kézzel a vágandó anyagot, ha a vágókés mozog (rotál). Bizonyosodjon meg arról, hogy az akkumulátort kivette és a ravaszt elengedte, mielőtt a vágóélbe szorult részt kiveszi. Ügyeljen arra, hogy ne érintse a vágóélt, amikor kézbe veszi a szerszámot.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A kések a készülék kikapcsolása után még rövid ideig forognak.

- Tartsa távol a kezeit, arcát és lábát a mozgásban lévő elemektől. Ne próbálja megérinteni vagy leállítani a vágókést, ha az rotál.
- Mindig állítsa le a motort, ha éppen nem vág, vagy ha egyik nyírásra kerülő részről a másikra helyezi át a szerszámot.
- Ne hagyja, hogy vágási hulladék vagy bármilyen más anyag gyűljön össze a szerszámon. Az ilyen hulladékok eltávolíthatók a vágókést.
- Száraz helyiségben, magasban lévő vagy kulccsal zárható helyen tárolja a szerszámot a nem helyénvaló használat és a károsodások elkerülése érdekében. A szerszámot gyermekek és gyakorlatlan személyek számára hozzáférhetetlen helyen kell tárolni.
- Tegye vissza a vágókés védőtokját a helyére, ha nem használja a sövényvágót.
- Ne merítse a szerszámot vízbe vagy bármilyen más folyadékba, óvja a freccsenő víztől is. Ügyeljen arra, hogy a fogantyúk szárazak, tiszták, vágási hulladéktól mentesek legyenek. Tisztítsa meg a szerszámot minden használat után. Lásd "A sövényvágó tárolása" című részben lévő utasításokat.

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a szerszám alkatelemei megfelelőképpen meg vannak szorítva, mielőtt szállítaná.

- Őrizze meg a jelen használati útmutatót. Használja rendszeresen az útmutatót és tájékoztassa az esetleges többi felhasználót is az itt leírtakról. Ha a sövényvágót kölcsönadja, ne feledje mellékelni hozzá a jelen használati útmutatót is.

JAVÍTÁS

- A javításokat csak képzett szerelő végezheti el. A nem képzett személyek által végzett karbantartási ill. javítási munkálatok súlyos testi sérüléssel járó balesetveszéllyel járnak és károsíthatják a szerszámot. Ezen előírás be nem tartása a garanciát érvényteleníti, annak elvesztésével jár.
- A karbantartási munkálatok során kizárólag eredeti pótalkatrészeket lehet használni. Tartsa be a kézikönyv Karbantartás c. részében szereplő utasításokat. Ily módon csökkentheti a súlyos testi sérüléssel járó balesetek és a szerszám károsodásának veszélyét. Ezen előírás be nem tartása a garanciát érvényteleníti, annak elvesztésével jár.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne kapcsolja be a szerszámot, ha annak egyik eleme hiányzik; pótolja a hiányzó elemet, mielőtt működésbe hozná a sövényvágót. Ezen előírás be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó balesetet okozhat.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT. HASZNÁLJA RENDSZERESEN ÉS TÁJÉKOZTASSA AZ ESETLEGES TÖBBI FELHASZNÁLÓT IS AZ ITT LEÍRTAKRÓL. HA KÖLCSÖNADJA A SZERSZÁMOT, NE FELEDJE MELLÉKELNI HOZZÁ A JELEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT SEM.



Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok némelyike szerepelhet a terméken. Tanulmányozza ezeket és tanulja meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a termék jobb és biztonságosabb használatát.

SZIMBÓLUM	MEGNEVEZÉS/ RÉSZLETEZÉS
	Óvintézkedések a biztonsága érdekében.
	Přečtěte si pozorně návod k obsluze a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny a upozornění.
	Viseljen védőruhát és védőlábberit.
	A gép által kivetett tárgyak gellert kaphatnak ami személyi sérülést vagy a tulajdon károsodását okozhatja.
	Viseljen védőruházatot és védőcsizmát.
	Az összes nézelődő, különösen a gyerekek és a háziállatok, legyenek legalább 15 m-es távolságra a munkaterülettől.
	Ne használja a szerszámot esőben.
	Veszély – A kezét és a lábát tartsa távol a késtől.
	Kettős szigetelésű felépítés

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

SZIMBÓLUM	JELZÉS	JELENTÉS
	VESZÉLY!	Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.
	FIGYELEM!	Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményezhet.
	VIGYÁZAT!	Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.
	MEGJEGYZÉS	(Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

MŰSZAKI ADATOK

Típus	ESXDHT82
Feszültség	82 volts
Üresjárat fordulatszám	4000 (±10%) SPM
Kés sebessége	4000 (±10%) SPM
Vágókés hossza	66 cm
Vágásteljesítmény	33 mm
Mért hangnyomás szint	85 dB (A), k=3.0
Garantált zajteljesítmény szint	96 dB(A)
Vibráció	<2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Súly	4.48 kg

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

Lásd 1. ábra.

1. Vágókés Védátok
2. Vágókés
3. Védáblemez
4. Elülső Ravasz
5. Elülső Fogantyú
6. Forgatás kioldó
7. Kioldókapcsoló
8. Biztonsági reteszelő gomb
9. Be/ki kapcsoló
10. Elakadásoldó gomb

ÖSSZESZERELÉS

KICSOMAGOLÁS

- A termék nem igényel összeszerelést.
- Óvatosan vegye ki a terméket és a kiegészítőket a dozból. Ellenőrizze, hogy a rakjegyzékben szereplő összes

tétel megvan.

- Figyelmesen vizsgálja át a terméket, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a terméket, addig ne dobja ki a csomagolását.

RAKJEGYZÉK

- Sövényvágó
- Kezelői kézikönyv

MŰKÖDÉS

A feltöltésre vonatkozó teljes útmutatót a akkumulátorok és töltők Használati útmutatója tartalmazza és az ábrákban olvashatja el.

MEGJEGYZÉS: A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében a szerszám szállítása közben mindig vegye ki az akkumulátort és tartsa távol kezét a reteszelő gombtól.

AZ AKKUMULÁTOR FELHELYEZÉSE

- Helyezze be az akkumulátort a sövényvágóba. Az akkumulátoron levő vajatot igazítsa a sövényvágón lévő kiemelkedő bordához. Lásd 2. ábra.
- Ügyeljen rá, hogy a használat megkezdése előtt a sövényvágó rögzítőfüle bepattanjon a helyére és az akkumulátor rögzítve legyen a sövényvágóban.

AZ AKKUMULÁTOR LEVÉTELE

- Keresse meg a sövényvágón található rögzítőfület, és nyomja be, hogy kioldja az akkumulátort a sövényvágóból. Lásd 2. ábra.
- Vegye le az akkumulátort a szegélyvágóról.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

▲ FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátornak a sövényvágóba helyezésekor ügyeljen rá, hogy az akkumulátoron lévő vájat igazodjon a sövényvágón található kiemelkedő bordával, és megfelelően rögzüljön a helyén. Az akkumulátor helytelen behelyezése a belső részek károsodását okozhatja.

A SÖVENYVÁGÓ BEINDÍTÁSA

Lásd 3. ábra.

- Távolítsa el a késvédőt.
- Helyezze be az akkumulátort.
- Nyomja be a bekapcsológombot (I/O) (9) a készülék bekapcsolásához.
- Nyomja be a biztonsági reteszelő gombot (8) a fogantyúba, és tartsa benyomva.
- A nagyobb biztonság érdekében egy mikrokapcsoló (4) található az első fogantyúban. Használat közben tartsa két kézzel a sövényvágót, egyik kezével nyomja be a mikrokapcsolót, és a másik kezével nyomja be a kioldókapcsolót (7).
- Engedje fel a biztonsági reteszelő gombot, és továbbra is tartsa benyomva a kioldókapcsolót és a mikrokapcsolót a további használathoz.

A SÖVENYVÁGÓ LEÁLLÍTÁSA

- Engedje fel a mikrokapcsolót és a kioldókapcsolót a sövényvágó leállításához.
- A sövényvágó kikapcsolásához nyomja meg a bekapcsológombot.
- Vegye ki az akkumulátort a sövényvágóból.

A FORGATHATÓ HÁTSÓ FOGANTYÚ HASZNÁLATA

Lásd 4. ábra.

- A sövényvágót tegye egy lapos és sík felületre.

- Ellenőrizze, hogy kiengedte a kioldót.
- Húzza meg a forgatás kart (6), és kezdje el elfordítani a hátsó fogantyút. Engedje fel a forgatás kart, és fordítsa el a fogantyút 45°-kal vagy 90°-kal bármelyik irányba addig, amíg a helyére nem kattant és a kar be nem rögzül.
- A fogantyú középső állásba való visszafordításához húzza meg újra a forgatás kart, fordítsa el kissé a fogantyút, engedje fel a forgatás kart, és fordítsa tovább a fogantyút, amíg a helyére nem kattant.

ELAKADÁSOLDÓ FUNKCIÓ

Ha az ág beakad a késbe, nyomja meg a kezelőpulton az elakadást megakadályozó gombot, a kés négyyszer hátrafelé forog, és az ág kiszedhető.

HASZNOS TANÁCSOK

- Ne erőltesse a szerszámot túl sűrű sövény vágásához. A vágókés elgörbülhet és lelassulhat. Amennyiben a vágókés lassabban vág, nyírjon lassabban.
- Ne próbáljon 15 mm-nél vastagabb szájakat vagy ágakat vágni, sem pedig olyan dolgokat, amelyek túl nagyok a fogaknak. A túl vastag ágak vágásához használjon kézfűrészt vagy fanyesőt.
- Amennyiben szép egyenesre szeretné nyírni a sövényt, használjon egy madzagot sablonként: Először jelölje meg azt a szintet, amelyre a sövényt szeretné nyírni. Húzza ki ezután a madzagot ezen a szinten a sövény mellett. Nyírja a sövényt a kifeszített madzag fölött az 5. ábrán látható módon. A sövény oldalát vágja úgy, hogy a teteje keskenyebb legyen (lásd 6. ábra). Ily módon egyenletesebb lesz a nyírt sövény felülete. Ha a fogak beszorultak, állítsa le a motort, várja meg, hogy a vágókés leálljon és vegye ki az akkumulátort, mielőtt a fogakba szorult dolog eltávolításához fogna.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- Viseljen kesztyűt, ha tuskés sövényt nyír. Amikor fiatal cserjét nyír, széles, söprögető mozdulatokkal vágjon, hogy a sövényvágó fogai be tudják kapni a szárazakat. Ha pedig öregebb cserjét vág, pont fordítva, inkább oda-vissza, előre-hátra mozdulatokkal dolgozzon, mivel a száarak keményebbek.

▲ VESZÉLY

Ha a fogak elektromos vezetékkel lépnek érintkezésbe, **NE ÉRINTSE MEG A VÁGÓKÉST!** A KÉS ELEKTROMOS FESZÜLTÉG ALATT LEHET. EZ RENDKÍVÜL VESZÉLYES. Fogja a sövényvágót a szigetelt markolatnál fogva, és tegye le óvatosan a földre, messzire Öntől. Szüntesse meg a vezeték áramellátását, mielőtt kihúzná a vágókés fogai közül. Ezen előírás be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó, de akár halálos kimenetelű balesetet is okozhat.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt a szerszám használatába kezdene, tisztítsa meg a nyírásra kerülő részt. Távolítsa el minden olyan dolgot - pl. elektromos vezeték, madzag stb., amelyet a vágókés fogai bekaphatnak és súlyos testi sérüléssel járó balesetet okozhatnak.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne használjon oldószert (hígítót) a műanyagból készült részek tisztításához. A legtöbb műanyagfélét a kereskedelmi forgalomban kapható oldószerek megromlíthatják. A szennyeződések, olaj, zsír stb., tisztítására használjon egy tiszta ruhadarabot. Kizárólag eredeti Snapper pótalkatrészeket használjon a cseréhez. Bármilyen más alkatrész használata veszéllyel jár és a készülék megromlását okozhatja.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Óvja a műanyagból készült részeket fékolajtól, benzintől, és minden egyéb, olaj alapú terméktől stb. Ezek a vegyi termékek olyan vegyületeket tartalmaznak, melyek megromlíthatják, meglágyíthatják vagy lebontják a műanyagból készült részeket.

KARBANTARTÁS ÉS JAVÍTÁS

A SÖVENYVÁGÓ VÁGÓKÉSÉNEK KARBANTARTÁSA

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne feledkezzen meg arról, hogy az akkumulátoros szerszám mindig üzemképes állapotban van, hiszen nincs szükség arra, hogy hálózati aljzathoz csatlakoztassa. A súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében karbantartás és a vágókés cseréje esetén előbb vegye ki az akkumulátort és rendkívül óvatosan járjon el.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében vegye ki az akkumulátort javítás és tisztítás előtt, valamint ha alkatelemeket vesz ki a szerszámból.

A VÁGÓKÉS KARBANTARTÁSA

- A vágókést minden használat után olajozza meg.
- Rendszeresen ellenőrizze a fogak kopását / élességét és bizonyosodjon meg arról, hogy nem sérültek-e.
- Cseré esetén kizárólag eredeti vágókéssel helyettesítse a régijt.

A VÁGÓKÉS OLAJOZÁSA

Lásd 7. ábra.

- Vegye ki az akkumulátort a sövényvágóból.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- A szerszám könnyebb használata ill. élettartamának megnövelése érdekében olajozza meg a vágókést minden használat előtt és után. Mielőtt a vágókés olajozásához kezdene, vegye ki az akkumulátort és helyezze a sövényvágót egy sík felületre. Ehhez használjon könnyű gépolajat, kenje meg a vágókés felső szegélyét a 7. ábrán látható módon.
- Szükségessé válhat az, hogy a vágókést két munka között is megolajozza. Ebben az esetben állítsa le a sövényvágót, vegye ki az akkumulátort és olajozza meg a vágókést. Ezután újra munkához láthat. Soha ne olajozza a vágókést, amikor a sövényvágó be van kapcsolva.

A SÖVENYVÁGÓ KENÉSE

- A szerszám összes csapágóját gyártáskor magas kenőhatású és a szerszám teljes élettartamára - normál használati körülmények között - elegendő mennyiségű olajjal kentük meg. Ebből kifolyólag nincs szükség arra, hogy a szerszám belső részeit kenje.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne próbálja a szerszámot átalakítani / módosítani, és a jelen kézikönyvben nem előírt tartozékokat szerelni rá. Az ilyen átalakítások és módosítások végrehajtása helytelen, nem rendeltetésszerű használatnak minősül, veszélyes helyzeteket idézhet elő és súlyos testi sérülésekkel járó balesetet vonhat maga után.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Rendszeresen ellenőrizze a sövényvágót, bizonyosodjon meg arról, hogy egyetlen elem sem tört el és hogy minden rész erősen rögzül. A súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy minden csavar és rögzítőelem jól meg legyen szorítva a szerszámon.

A SÖVENYVÁGÓ KARBANTARTÁSA

▲ FIGYELMEZTETÉS

A súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében vegye ki az akkumulátort javítás és tisztítás előtt, valamint ha alkatelmekeket vesz ki a szerszámból.

- Vegye ki az akkumulátort.
- A sövényvágót egy kímélő mosogatószeres vízbe mártott ruhadarab segítségével tisztítsa meg.
- Ne használjon erősen detergens tisztítószerrel a szerszám házának és fogantyújának tisztításához ezek az elemek műanyagból készültek. Bizonyos aromás olajok károsíthatják őket, mint például citromés fenyőolaj vagy az olyan oldószerek mint a kerozin.
- Figyelem, a nedvesség áramütést okozhat. Töröljön le minden nedves foltot egy száraz, finom ruhadarab segítségével.
- A motorház és az akkumulátor doboz szellőzőnyílásainak tisztításához használjon egy kis keféte vagy egy kisteljesítményű porszívó fűvónyílását.
- Rendszeresen bizonyosodjon meg arról, hogy a szellőzőnyílások soha ne legyenek eltömődve.

A SÖVENYVÁGÓ TÁROLÁSA

Lásd 8. ábra.

- Gondosan tisztítsa meg a sövényvágót, mielőtt elrakná. A sövényvágót egy száraz, jól szellőző, a gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen kell tárolni. Ne tárolja olyan oxidálószeres közelében, mint pl. kert munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók.
- Húzza a vágókésre a védőtokot a 8. ábrán látható módon, mielőtt elrakja.
- Az akkumulátort hűvös helyen tárolja és töltsse. A normál szobahőmérsékletnél

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

alacsonyabb és magasabb hőmérsékletek csökkentik az akkumulátor élettartamát.

- Az akkumulátort olyan helyen tárolja, ahol a hőmérséklet 27 °C alatt van, és azt nem érheti nedvesség.
- Soha ne rakja el az akkumulátort lemerült állapotban. Használat után várja meg hogy lehűljön, és azonnal töltsse fel.
- Minden akkumulátor veszít töltési kapacitásából az idő előrehaladtával. Minél magasabb a hőmérséklet, az akkumulátor annál gyorsabban veszít töltési kapacitásából. Ha hosszabb ideig nem használja a sövényvágót, töltsse fel az akkumulátort havonta / kéthavonta. Ez meghosszabbítja az élettartamát.



A használt termékek és csomagolások szelektív gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását és újbóli felhasználását.

Az újrahasznosított anyagok újból történő felhasználása segít megakadályozni a környezetszennyezést és csökkenti a nyersanyagigényt.

Batteries



Li-ion

A hasznos élettartamuk végén környezetbarát módon dobja ki az akkumulátorokat. Az akkumulátor olyan anyagokat tartalmaz, amelyek károsak Önre és a környezetre nézve. Az akkumulátort ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani a lítium-ion akkumulátorokat gyűjtését végző szervezetnél.

ÁRTALMATLANÍTÁS



Szelektív gyűjtés. A terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Ha egy nap úgy találja, hogy a Snapper terméket ideje lecserélni vagy már nem fogja használni többé, ne dobja ki a háztartási szemébe azt. Szelektív gyűjtőhelyen adja le a terméket.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor nem indul be a kioldókapcsoló és a mikrokapcsoló megnyomásakor.	Az akkumulátor nincs rögzítve.	Az akkumulátor rögzítésekor ügyeljen arra, hogy az akkumulátor tetején található rögzítőfülek a helyükre kerüljenek.
	Az akkumulátor nincs feltöltve.	Töltse fel az akkumulátort a termékhez mellékelt utasítások alapján.
A motor forog, de a vágókések nem mozognak.	A sövényvágó megsérült. Ne használja a sövényvágót.	Hívja a márkaszervizt.
A sövényvágó működés közben füstöl.	A sövényvágó megsérült. Ne használja a sövényvágót.	Hívja a márkaszervizt.
A motor bűg, de a kések nem mozognak.	Hulladék vagy valami más megakasztotta a késeket.	Vegye ki az akkumulátort, távolítsa el a késeket megakasztó hulladékokat.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Questo tagliasiepi è stato progettato e fabbricato seguendo gli alti standard degli utensili Snapper per quanto riguarda affidabilità, facilità di utilizzo e sicurezza dell'operatore. Se utilizzato con la massima cura, questo prodotto garantirà anni di eccellenti prestazioni.

NORME DI SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE

Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni potrebbe dar luogo a rischi di scosse elettriche, incendi e lesioni gravi.

USO PREVISTO

Questo tagliasiepi è destinato al solo uso domestico ed è progettato per tagliare e sfrondare cespugli e siepi. Non effettuare tagli al di sopra dell'altezza della spalla.

- Conservare questo manuale per eventuali riferimenti futuri. Il termine "apparecchio elettrico" utilizzato nelle avvertenze si riferisce sia ad apparecchi elettrici da collegare alla rete di alimentazione sia ad apparecchi elettrici a batteria.

SICUREZZA NELL'AMBIENTE DI LAVORO

- Mantenere pulito e ben illuminato l'ambiente di lavoro. Gli spazi ingombri e poco illuminati sono fonte di incidenti.
- Non utilizzare apparecchi elettrici in ambienti potenzialmente esplosivi, in presenza ad esempio di liquidi, gas o polveri infiammabili. Le scintille provocate dagli apparecchi elettrici possono incendiare polveri o vapori.
- Quando si utilizza un apparecchio elettrico, mantenere bambini ed estranei a debita distanza dall'area di lavoro. Potrebbero infatti essere causa di distrazione e far perdere il controllo del dispositivo.

SICUREZZA ELETTRICA

- Non esporre attrezzi elettrici a pioggia o umidità. Il rischio di scosse elettriche aumenta se l'apparecchio entra in contatto con acqua.

SICUREZZA PERSONALE

- Rimanere sempre vigili; durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico, prestare sempre attenzione alle operazioni da svolgere e agire sempre con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio elettrico in caso di stanchezza, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure in caso di assunzione di medicinali. Non dimenticare mai che basta un attimo di distrazione per causare gravi infortuni.
- Indossare attrezzature di protezione idonee. Proteggere sempre gli occhi. Indossare eventualmente una maschera antipolvere, calzature antiscivolo, casco o protezioni uditive, per evitare rischi di lesioni fisiche.
- Evitare qualsiasi avviamento involontario. Prima di collegare l'apparecchio ad una presa e/o inserire la batteria, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF", nonché quando si intende adoperare o trasportare l'apparecchio. Onde evitare rischi di incidenti, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sull'interruttore e non collegarlo all'alimentazione elettrica se l'interruttore di "marcia" è attivato.
- Rimuovere qualsiasi chiave di serraggio o di regolazione prima di mettere in funzione l'apparecchio. Una chiave di serraggio che rimane inserita in un elemento mobile dell'apparecchio può provocare gravi danni fisici.
- Non estendere eccessivamente le braccia. Rimanere saldamente in appoggio e in equilibrio sulle gambe. Ciò consente un maggiore controllo dell'apparecchio nel caso in cui si verifichino situazioni

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

impreviste.

- Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare indumenti larghi o monili. Mantenere i capelli, gli indumenti e le mani a debita distanza da componenti mobili. Gli abiti larghi, i monili e i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio.

UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI ELETTRICI

- Non forzare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio adeguato al lavoro da svolgere. L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato progettato.
- Non utilizzare un apparecchio elettrico se l'interruttore non ne consente un corretto avvio e l'arresto. Un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente è pericoloso e deve essere assolutamente riparato.
- Riporre gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che non sono a conoscenza delle presenti norme di sicurezza. Gli apparecchi elettrici sono strumenti pericolosi nelle mani di persone che non sanno utilizzarli.
- Sottoporre gli apparecchi ad una accurata manutenzione. Controllare nei componenti mobili che non vi siano disallineamenti o impuntature, parti rotte che possano pregiudicare il funzionamento dell'apparecchio. In caso di danneggiamenti, far riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo. Molti incidenti sono dovuti ad una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- Mantenere gli apparecchi di taglio sempre puliti ed affilati. Un utensile di taglio mantenuto pulito e adeguatamente affilato, diminuirà la probabilità di bloccaggi e l'utilizzatore avrà un maggiore controllo

dell'apparecchio.

- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, degli accessori, delle punte, ecc., attenersi alle presenti norme di sicurezza, tenendo conto dello spazio di lavoro e delle operazioni da effettuare. Onde evitare situazioni di pericolo, utilizzare l'apparecchio elettrico solo per i lavori per cui è stato progettato.

NORME DI SICUREZZA PER APPARECCHI A BATTERIA

- Prima di installare la batteria, accertarsi che l'interruttore si trovi in posizione di "spento". L'inserimento di una batteria in un apparecchio con un interruttore in posizione di "marcia" può essere causa di incidenti.
- Per ricaricare la batteria dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente un caricabatteria raccomandato dal costruttore. Un caricabatteria adatto per un tipo di batteria potrebbe provocare un incendio se utilizzato con tipo di batteria differente.
- Con un apparecchio a batteria deve essere utilizzato esclusivamente un tipo di batteria specifico. L'impiego di un qualsiasi altro tipo di batteria può provocare un incendio.
- Quando la batteria non viene utilizzata, conservarla a distanza da oggetti metallici, come ad esempio fermagli, monete, chiavi, viti, chiodi o qualsiasi altro oggetto che potrebbe ponticellare i due poli. Il cortocircuito dei poli della batteria può provocare ustioni o incendi.
- Evitare qualsiasi contatto con il liquido della batteria in caso di fuoriuscite dovute ad un utilizzo improprio. Nel caso in cui si verifichi questo tipo di situazione, sciacquare abbondantemente con acqua pulita e sapone la zona interessata. In caso di contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

MANUTENZIONE

- Eventuali riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato, che dovrà utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali. In questo modo sarà possibile utilizzare l'apparecchio elettrico in totale sicurezza.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL TAGLIASIEPI

- Mantenere la lama lontano dal corpo. Non rimuovere il materiale tagliato né afferrare il materiale da tagliare mentre le lame sono in movimento. Assicurarsi che l'interruttore sia spento mentre si rimuove l'eventuale materiale di scarto che blocca le lame. Qualsiasi attimo di disattenzione durante l'utilizzo del tagliasiepi potrà causare seri danni alla persona.
- Trasportare il tagliasiepi tenendolo per il manico con la lama ferma. Quando si trasporta il tagliasiepi, posizionare sempre l'apposita copertura sul dispositivo di taglio. Un corretto utilizzo del tagliasiepi ridurrà eventuali danni alla persona causati dalle lame.
- Reggere l'elettrotensile solo dai manici isolati, dal momento che la lama di taglio potrebbe venire a contatto con cavi nascosti. Un cavo alimentato che entra in contatto con le lame di taglio può mettere sotto tensione le parti metalliche esposte dell'utensile e causare scosse elettriche all'operatore.

PRIMA DI PROCEDERE ALL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

- Leggere attentamente tutte le istruzioni. Familiarizzare con i comandi del proprio apparecchio e il relativo funzionamento.
- Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o ammalati, sotto l'effetto di alcool o in caso di assunzione di medicinali.

- Verificare lo stato dell'apparecchio prima di utilizzarlo. Sostituire i componenti danneggiati. Assicurarsi che non vi siano trafilamenti di liquido dalla batteria.
- Assicurarsi che tutti i fissaggi e le protezioni siano installati e fissati. Sostituire lame o altri componenti se fessurati, scheggiati o danneggiati. Assicurarsi che la lama sia stata correttamente installata e fissata saldamente. In caso contrario è possibile l'insorgenza di rischi di lesioni fisiche gravi per l'utilizzatore o di persone presenti nonché rischi di danneggiamento dell'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio in modo appropriato. Utilizzare il tagliasiepi esclusivamente per lavori per cui è stato progettato.
- Non utilizzare il tagliasiepi se l'interruttore non ne consente un corretto avvio e arresto. Un apparecchio che non può essere comandato correttamente dall'interruttore è pericoloso e deve essere assolutamente riparato.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, pulire l'area di taglio. Rimuovere cavi, fili elettrici, corde e altri oggetti che potrebbero rimanere impigliati nella lama.
- Mantenere lontano dall'area di lavoro i bambini, le persone presenti e gli animali. Mantenere bambini, persone presenti e animali ad una distanza di almeno 15 m, in quanto durante l'operazione di taglio eventuali oggetti potrebbero venire elettati nella zona circostante. Qualora una persona si avvicinasse, arrestare immediatamente il tagliasiepi.
- Non utilizzare apparecchi elettrici in ambientipotenzialmente esplosivi, in presenza ad esempio di liquidi infiammabili, gas o polveri. Le scintille provocate dagli apparecchi elettrici possono incendiare polveri o vapori.
- Onde evitare rischi di scosse elettriche, non esporre l'unità a pioggia o umidità.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Non utilizzare il tagliasiepi con le mani bagnate.
- L'utilizzo del tagliasiepi non è consentito ai bambini né a persone inesperte.
- Onde ridurre i rischi di gravi lesioni, indossare sempre abbigliamento idoneo e occhiali di protezione, scarpe anti-infortunistiche durante l'uso del tagliasiepi.
- Se l'utilizzo dell'apparecchio produce polvere, indossare una maschera facciale o una maschera antipolvere.
- Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare indumenti larghi o monili dal momento che potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento. Quando si lavora all'esterno, si raccomanda l'uso di guanti in gomma, idonee calzature e pantaloni lunghi.
- Proteggere i capelli lunghi raccogliendoli e legandoli al di sopra delle spalle, onde evitare che rimangano impigliati negli organi in movimento.
- Quando si trasporta o si ripone il tagliasiepi, assicurarsi di applicare sempre il fodero di protezione della lama.
- Considerare sempre l'ambiente circostante e rimanere vigili: il rumore prodotto dall'apparecchio potrebbe coprire altri rumori.
- Accertarsi sempre che tutte le chiavi di regolazione o altri utensili siano stati rimossi dall'unità prima di accenderla.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, accertarsi sempre che le impugnature e i sistemi di protezione siano stati installati.
- Non utilizzare mai un apparecchio incompleto o qualora siano state applicate modifiche non autorizzate.
- Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo dell'elettrotrouensile possono differire dal valore totale dichiarato a seconda delle modalità d'impiego.
- Si è riscontrato che le vibrazioni da

utensili manuali possono provocare in alcuni individui la Sindrome di Raynaud . I sintomi possono comprendere formicolio, intorpidimento e sbiancamento delle dita e si verificano di solito quando ci si espone al freddo. Fattori ereditari, esposizione al freddo e all'umidità, diete scorrette, fumo e condizioni di lavoro non sicure potranno contribuire all'insorgenza di questi sintomi. Attualmente non si conosce l'interazione tra vibrazioni e prolungata esposizione e l'insorgenza dei sintomi. L'operatore potrà prendere le seguenti precauzioni per ridurre gli effetti delle vibrazioni:

- Mantenere il corpo ben riscaldato e protetto da climi rigidi. Quando si utilizza l'unità indossare guanti per mantenere caldi mani e polsi. Le basse temperature contribuiscono all'insorgenza della Sindrome di Raynaud.
- Dopo aver utilizzato l'utensile per un certo periodo, fare degli esercizi per stimolare la circolazione del sangue.
- Fare spesso delle pause. Limitare l'esposizione giornaliera alle vibrazioni.

Nel caso in cui si accusino i sintomi di questa condizione, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e consultare un medico.

UTILIZZO DEL TAGLIASIEPI

- Non utilizzare il tagliasiepi se l'impugnatura anteriore non è installata. Durante l'uso, impugnare l'unità con entrambe le mani.
- Per evitare i rischi avviamenti accidentali, non traspostare l'apparecchio mantenendo il dito sull'interruttore di attivazione.
- Rimanere sempre vigili e fare sempre attenzione alle operazioni che si effettuano. Agire sempre con buon senso.
- Indossare pantaloni lunghi e spessi, calzature di sicurezza e guanti. Non indossare pantaloncini corti né sandali e

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

non lavorare a piedi nudi.

- Non utilizzare l'apparecchio in una zona scarsamente illuminata. Utilizzare l'utensile solo alla luce del sole o con una buona illuminazione artificiale.
- Prestare attenzione a non protendersi e a non utilizzare l'apparecchio su un supporto instabile. Rimanere saldamente in appoggio e in equilibrio sulle gambe. Non utilizzare l'apparecchio su una scala.
- Non forzare il tagliasiepi. L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato progettato.
- Prima di riparare l'apparecchio o di effettuare operazioni di regolazione, rilasciare l'interruttore di avviamento, attendere che il motore sia completamente fermo e rimuovere la batteria.
- Questo tagliasiepi è destinato esclusivamente al taglio di siepi, cespugli e arbusti. Non utilizzare l'apparecchio per qualsiasi altra applicazione.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, assicurarsi che la lama non rischi di entrare in contatto con eventuali ostacoli.
- In caso di urto con un ostacolo o se un oggetto si impiglia nella lama, arrestare immediatamente l'apparecchio, rimuovere la batteria e verificare che non vi siano danni. Non utilizzare l'apparecchio prima di avere effettuato gli interventi di riparazione necessari. Non utilizzare l'apparecchio se vi sono componenti non fissati o danneggiati.
- Prestare sempre attenzione a ciò che si sta facendo. Impiegare sempre il buon senso.
- Effettuare sempre un'accurata manutenzione sul tagliasiepi. Assicurarsi che la lama sia pulita e ben affilata, in modo che il rendimento del tagliasiepi sia sempre ottimale e in massima sicurezza. Seguire le istruzioni per lubrificare e cambiare gli accessori. Mantenere le

impugnature asciutte e pulite rimuovendo tracce di olio e grasso.

- Controllare eventuali componenti danneggiati. Prima di continuare ad utilizzare l'apparecchio, verificare se un pezzo o un accessorio danneggiato è in grado di continuare a funzionare e a svolgere il proprio compito. Controllare nei componenti mobili che non vi siano disallineamenti o impuntature, parti rotte che possano pregiudicare il funzionamento dell'apparecchio. Provvedere alla riparazione o alla sostituzione di protezioni o di qualunque altro componente danneggiato rivolgendosi ad un Centro di Assistenza Autorizzato, salvo diversamente indicato nel presente manuale d'uso.
- Rischio di taglio. Mantenere sempre le mani a debita distanza dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato né afferrare il materiale da tagliare mentre le lame sono in movimento. Prima di rimuovere materiale incastrato nella lama, assicurarsi che la batteria sia stata rimossa e che l'interruttore a grilletto sia stato rilasciato. Non utilizzare le lame o i bordi taglienti per impugnare o sollevare l'unità.

⚠ ATTENZIONE

Le lame continuano a muoversi per un breve periodo di tempo dopo aver spento l'utensile.

- Mantenere le mani, il volto e i piedi a debita distanza dagli organi in movimento. Non tentare di toccare o di arrestare le lame in movimento.
- Arrestare sempre il motore quando non si sta eseguendo un'operazione di taglio o quando ci si sposta da una zona di taglio ad un'altra.
- Mantenere l'unità pulita da eventuali residui di taglio o da altri materiali. I residui potrebbero accumularsi e bloccare le lame.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto, situato in alto o chiuso a chiave, onde evitarne un uso non consentito o il danneggiamento. Mantenere fuori dalla portata dei bambini e di persone inesperte.
- Quando non si utilizza il tagliasiepi, applicare il fodero di protezione della lama.
- Non immergere l'apparecchio in acqua né spruzzarlo con qualsiasi altro liquido. Mantenere le impugnature sempre asciutte, pulite e prive di residui. Pulire l'apparecchio dopo ogni impiego, consultare le istruzioni relative al rimessaggio.
- Assicurarsi che i componenti dell'unità siano ben fissati prima di trasportarlo.
- Conservare le presenti istruzioni. Consultarle regolarmente e utilizzarle per informare altri eventuali utilizzatori. Se si presta il tagliasiepi, fornire anche il presente manuale d'uso.

MANUTENZIONE

- Qualsiasi intervento di riparazione deve essere effettuato da un tecnico qualificato. Manutenzione o interventi di riparazione eseguiti da personale non qualificato comportano rischi di lesioni fisiche gravi o di danneggiamento dell'apparecchio. La mancata osservanza di questa norma invalida inoltre la garanzia.
- In caso di manutenzione, sostituire esclusivamente con parti di ricambio originali. Seguire le istruzioni riportate nel paragrafo "Manutenzione" del presente manuale. L'impiego di componenti non autorizzati o il mancato rispetto delle istruzioni di manutenzione possono generare rischi di lesioni fisiche gravi o di danneggiamento dell'apparecchio. La mancata osservanza di questa norma invalida inoltre la garanzia.

⚠ ATTENZIONE

Nel caso in cui manchino dei componenti, non utilizzare l'apparecchio prima di avere provveduto alla relativa installazione. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI. CONSULTARLE REGOLARMENTE E UTILIZZARLE PER INFORMARE ALTRI EVENTUALI UTILIZZATORI. NEL PRESTARE L'APPARECCHIO, FORNIRE ANCHE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

SIMBOLI

Alcuni dei seguenti simboli potranno comparire sul presente prodotto. Studiarli attentamente e impararne il loro significato. Una corretta interpretazione dei presenti simboli permetterà all'operatore di utilizzare meglio e in modo più sicuro il prodotto.

SIMBOLO	SIGNIFICATO/ SPIEGAZIONE
	Indica precauzioni sulla sicurezza dell'operatore.
	Leggere il manuale d'uso e rispettare le avvertenze e le norme di sicurezza.
	Indossare equipaggiamento e calzature anti-infortunistici.
	Oggetti scagliati dall'utensile possono rimbalzare e causare gravi lesioni alla persona o danni alla proprietà.
	Indossare guanti da lavoro spessi e antiscivolo.
	Tenere eventuali osservatori, soprattutto bambini ad almeno 15 m di distanza dalla zona di lavoro.
	Non utilizzare l'apparecchio sotto la pioggia.
	Pericolo – tenere mani e piedi lontani dalle lame.
	Con doppio isolamento

I seguenti simboli e diciture indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

SIMBOLO	SEGNALE	SIGNIFICATO
	PERICOLO	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrà comportare gravi lesioni o morte alle persone.
	AVVERTENZE	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrà comportare gravi lesioni o morte alle persone.
	ATTENZIONE	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.
	NOTE	(Senza Simbolo di Pericolo) Indica una situazione che potrebbe causare danni a cose.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

SPECIFICHE

Modello	ESXDHT82
Voltaggio	82 volts
Velocità senza carico	4000 ($\pm 10\%$) SPM
Velocità lama	4000 ($\pm 10\%$) SPM
Lunghezza lama	66 cm
Capacità di taglio	33 mm
Livello di pressione acustica misurato	85 dB (A), $k=3.0$
Livello di potenza acustica garantito	96 dB(A)
Vibrazioni	$<2.5 \text{ m/s}^2$, $k=1.5 \text{ m/s}^2$
Peso	4.48 kg

CARATTERISTICHE

Vedere Figura 1.

1. Fodero di protezione lama
2. Lama
3. Carter
4. Interruttore a sensore
5. Impugnatura Anteriore
6. Ruotare per rilasciare
7. Interruttore a grilletto
8. Tasto di blocco di sicurezza
9. Interruttore Acceso/Spento
10. Tasto anti-bocca

MONTAGGIO

RIMOZIONE IMBALLO

- Questo prodotto non deve essere montato.
- Rimuovere attentamente il prodotto e i suoi accessori dalla scatola. Assicurarsi che tutte le parti indicate nell'apposita lista

siano incluse.

- Ispezionare il prodotto attentamente per assicurarsi che non si siano verificati danni o rotture durante le operazioni di trasporto.
- Non smaltire il materiale dell'imballo fino a che il prodotto non sia stato attentamente ispezionato e messo in funzione.

LISTA PARTI

- Tagliasiepi
- Manuale d'istruzioni

FUNZIONAMENTO

Per istruzioni riguardanti il caricamento, far riferimento al Manuale istruzioni per il gruppo batteria e i modelli di caricatore.

NOTA: Per evitare gravi lesioni personali, rimuovere sempre il gruppo batteria e mantenere le mani lontane dall'interruttore/attuatore quando si trasporta o sposta l'utensile.

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

- Posizionare il gruppo batteria nel bordatore. Allineare il solco sul gruppo batteria con la costoletta rialzata sul bordatore. Vedere Figura 2.
- Assicurarsi che la linguetta sul bordatore scatti al suo posto e che il gruppo batterie sia assicurato nel bordatore prima di avviare le operazioni di lavoro.

RIMOZIONE DELLA BATTERIA

- Individuare la linguetta sul bordatore e premere il tasto di rilascio gruppo batteria sul bordatore. Vedere Figura 2.
- Rimuovere la batteria dal tagliasiepi.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

⚠ ATTENZIONE

Quando si inserisce il gruppo batterie nel bordatore, assicurarsi che il gruppo batterie sia allineato con la costoletta rialzata sul bordatore e le linguette scattino correttamente al loro posto. Un montaggio scorretto del gruppo batterie potrà causare danni ai componenti interni.

MESSA IN FUNZIONE DEL TAGLIASIEPI

Vedere Figura 3.

- Rimuovere la copertura della lama.
- Inserire il gruppo batterie.
- Premere il tasto alimentazione (I/O) (9) per attivare l'unità.
- Premere il tasto di blocco di sicurezza (8) nel manico e tenerlo premuto.
- Per una maggiore sicurezza, troverete un micro interruttore (4) sull'impugnatura anteriore. Quando si mette in funzione il dispositivo, reggerlo con entrambe le mani, una sul micro interruttore e l'altra che preme l'interruttore a grilletto (7).
- Rilasciare il tasto di blocco di sicurezza e continuare a premere il grilletto e l'interruttore micro per operazioni prolungate.

ARRESTO DEL TAGLIASIEPI

- Rilasciare il microinterruttore e il grilletto per arrestare il decespugliatore.
- Premere il tasto dell'alimentazione per arrestare il decespugliatore.
- Rimuovere la batteria dal tagliasiepi.

UTILIZZARE IL MANICO POSTERIORE RUOTANTE

Vedere Figura 4.

- Posizionare il decespugliatore su una superficie piatta ed equilibrata.
- Assicurarsi di aver rilasciato il grilletto.
- Tirare la leva di rotazione (6) e iniziare a

girare l'impugnatura posteriore. Rilasciare la leva di rotazione girando l'impugnatura a 45 o 90 gradi da ciascun lato fino a che non scatti al suo posto e la leva si blocchi.

- Riportate il manico verso il centro, tirare di nuovo la leva di rotazione, grare il manico leggermente, rilasciare la leva di rotazione e continuare a girare il manico fino a che non si blocchi al suo posto.

FUNZIONE ANTI-BLOCCO

Se un ramo rimane incastrato nella lama, premere il tasto di sblocco sul pannello di controllo, la lama scorrerà all'indietro quattro volte, liberando il ramo.

CONSIGLI SUL FUNZIONAMENTO

- Non forzare l'apparecchio tagliando siepi troppo fitte. La lama potrebbe flettersi e rallentare. Se la lama rallenta, tagliare più lentamente.
- Non tentare di tagliare steli o rami di una sezione superiore a 15 mm, né materiali troppo grandi per essere tagliati dai denti della lama. Per tagliare i rami molto grandi, utilizzare una sega a mano o un potatore.
- Se si desidera tagliare una siepe perfettamente orizzontale, utilizzare una corda di riferimento. Decidere innanzitutto l'altezza alla quale si desidera tagliare la siepe. Quindi, tendere lo spago lungo la siepe all'altezza desiderata. Tagliare immediatamente al di sopra della linea guida fornita dalla corda tesa. Vedere Figura 5. Tagliare anche i lati della siepe, in modo che la parte superiore sia più stretta. Vedere Figura 6. In questo modo una parte maggiore della siepe risulterà esposta e il taglio sarà più uniforme. Se i denti della lama si incepano, arrestare il motore, attendere che la lama si arresti e rimuovere la batteria prima di tentare di estrarre i frammenti incastrati tra i denti.
- Indossare guanti quando si tagliano siepi spinose. Quando si tagliano arbusti

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

giovani, compiere con il tagliasiepi un ampio movimento di brandeggio in modo che gli steli penetrino correttamente nelle lame di taglio. Se invece si devono tagliare arbusti più spessi, effettuando un movimento alternato avanti indietro il taglio risulterà più agevole.

⚠ PERICOLO

Se i denti vengono a contatto con una linea o un cavo elettrico, NON TOCCARE LA LAMA! QUEST'ULTIMA PUÒ INFATTI ELETTRIFICARSI E RIVELARSI ESTREMAMENTE PERICOLOSA. Tenere il tagliasiepi afferrando l'impugnatura posteriore isolata e posarlo con cautela lontano dalla propria persona. Prima di liberare i denti della lama, interrompere la corrente che alimenta la linea o il cavo sezionato. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche o la morte.

⚠ ATTENZIONE

Prima di utilizzare l'apparecchio, pulire l'area di taglio. Rimuovere cavi, fili elettrici, corde e altri oggetti che potrebbero rimanere impigliati nella lama e provocare gravi lesioni fisiche.

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare solventi per pulire parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Impiegare un panno pulito per rimuovere sporco, olio, grasso, ecc. In caso di sostituzione, utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali Snapper. L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare l'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE

Gli elementi in plastica non devono mai entrare in contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. Tali prodotti chimici contengono sostanze che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

MANUTENZIONE DELLA LAMA DEL TAGLIASIEPI MANUTENZIONE LAMA

⚠ ATTENZIONE

Gli apparecchi a batteria sono sempre pronti a funzionare, in quanto non necessitano di essere collegati ad una presa elettrica. Onde evitare lesioni fisiche gravi, rimuovere sempre la batteria e prestare particolare attenzione durante la manutenzione o la sostituzione della lama.

⚠ ATTENZIONE

Rimuovere la batteria prima di riparare, pulire o rimuovere i componenti dall'apparecchio, per evitare lesioni fisiche gravi.

MANUTENZIONE LAMA

- Lubrificare la lama dopo ogni utilizzo.
- Verificare periodicamente il grado di usura e di danneggiamento dei denti.
- In caso di sostituzione, utilizzare sempre lame sostitutive originali.

LUBRIFICAZIONE LAMA

Vedere Figura 7.

- Rimuovere il gruppo batteria dal tagliasiepi.
- Lubrificare il tagliasiepi prima e dopo ogni impiego, per consentire un migliore utilizzo dell'apparecchio e prolungare la

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

durata della lama. Prima di lubrificare la lama, rimuovere la batteria e posizionare il tagliasiepi su una superficie piana. Applicare un leggero strato d'olio motore lungo il bordo superiore della lama.

- Può rivelarsi necessario lubrificare il tagliasiepi anche durante operazioni di taglio prolungate. In questo caso, spegnere il tagliasiepi, rimuovere la batteria e lubrificare la lama. Successivamente, è possibile riprendere il lavoro. Non lubrificare mai la lama mentre il tagliasiepi è in funzione.

LUBRIFICAZIONE DEL TAGLIASIEPI

- Tutti i cuscinetti di questa unità sono lubrificati a vita con una quantità di lubrificante ad elevato indice di lubrificazione, in condizioni di normale utilizzo. Di conseguenza, non è necessaria alcuna lubrificazione periodica.

⚠ ATTENZIONE

Non modificare l'apparecchio né installare un accessorio non specificamente previsto nel presente manuale. Tali modifiche o trasformazioni equivalgono ad un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.

⚠ ATTENZIONE

Ispezionare regolarmente il tagliasiepi, per assicurarsi che non vi siano componenti rotti o non fissati saldamente. Accertarsi che tutte le viti e gli elementi di fissaggio siano correttamente serrati, in modo da ridurre rischi di infortuni.

PULIZIA DEL TAGLIASIEPI

⚠ WARNING

Ispezionare regolarmente il tagliasiepi, per assicurarsi che non vi siano componenti rotti o non fissati saldamente. Accertarsi che tutte le viti e gli elementi di fissaggio siano correttamente serrati, in modo da ridurre rischi di infortuni.

- Rimuovere il gruppo batteria.
- Pulire il tagliasiepi con un panno umido imbevuto di detergente neutro.
- Non utilizzare detergenti aggressivi per pulire la copertura in plastica o l'impugnatura: Potrebbero infatti venire danneggiati da alcuni oli aromatici, quali il pino o il limone, o da solventi come il cherosene.
- L'umidità può dare luogo a rischi di scosse elettriche. Rimuovere qualsiasi traccia di umidità servendosi di un panno morbido e asciutto.
- Utilizzare una piccola spazzola o un aspiratore a bassa potenza per pulire le griglie di aerazione del carter della batteria e del carter motore.
- Mantenere sempre pulite le griglie di aerazione.

RIMESSAGGIO DEL TAGLIASIEPI

Vedere Figura 8.

- Pulire a fondo il tagliasiepi, prima di riporlo. Riporre il tagliasiepi in un luogo asciutto, ben aerato, lontano dalla portata dei bambini. Non riporlo in prossimità di agenti corrosivi quali i prodotti chimici da giardinaggio o i sali per sciogliere la neve.
- Applicare sempre il fodero di protezione sulla lama prima di riporre il tagliasiepi. *Vedere Figura 8.*
- Riporre e ricaricare la batteria in un luogo fresco. Temperature inferiori o superiori alla normale temperatura ambientale

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

riducono la durata della batteria.

- Riporre il gruppo batteria in luoghi con temperatura inferiore ai 27°C, e privi di umidità.
- Non riporre mai una batteria scarica. Dopo l'uso dell'apparecchio, attendere che la batteria si raffreddi e ricaricarla subito completamente.
- Tutte le batterie, nel tempo, perdono la propria carica. Più alta è la temperatura, più la batteria perde la propria carica. In caso di prolungata inattività dell'apparecchio, procedere alla ricarica della batteria tutti i mesi o ogni due mesi. Questa operazione prolunga la durata della batteria.

Batteries



Alla fine della loro durata, smaltire le batterie rispettando l'ambiente. La batteria contiene materiali pericolosi all'uomo e all'ambiente. Deve essere rimossa e smaltita separatamente presso impianti che accettano batterie agli ioni di litio.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Raccolta separata. Non smaltire questo prodotto con i normali rifiuti domestici. Nel caso in cui i vostri utensili Snapper dovranno essere sostituiti, o se non si ha più bisogno dell'utensile, non smaltirlo con i rifiuti domestici. Smaltire il prodotto separatamente.



La raccolta separata dei prodotti usati e l'imballo permette ai materiali di essere riciclati e riutilizzati di nuovo. Riutilizzare i materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento dell'ambiente e riduce la domanda di materiali grezzi.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE
Il motore non si avvia quando l'interruttore a grilletto e l'interruttore micro vengono premuti.	La batteria non è sicura.	Per assicurare il gruppo batterie, fare in modo che le linguette sulla parte superiore del gruppo batterie scattino al loro posto.
	La batteria non è carica.	Cambiare il gruppo batterie secondo le istruzioni incluse con il proprio modello.
Il motore funziona, ma le lame di taglio non si muovono.	Tagliasiepi danneggiato. Non utilizzare l'utensile.	Rivolgersi al servizio tecnico.
Il tagliasiepi emette fumi durante le operazioni.	Tagliasiepi danneggiato. Non utilizzare l'utensile.	Rivolgersi al servizio tecnico.
Il motore ronzia, le lame non si muovono.	Detriti o altri materiali di scarto stanno danneggiando le lame.	Rimuovere la batteria, rimuovere il blocco dei detriti dalle lame.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Ši krūmapjovė yra sukurta ir pagaminta pagal aukštus „Snapper“ standartus, užtikrinančius patikimumą, naudojimo paprastumą ir operatoriaus saugumą. Tinkamai prižiūrima ji be rūpesčių tarnaus jums daugelį metų.

SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

▲ ĮSPĖJIMAS

Atidžiai perskaitykite visus įspėjimus ir nurodymus. Žemiau išdėstytų instrukcijų nesilaikymas gali sąlygoti tokius nelaimingus atsitikimus, kaip gaisras, elektros smūgis ir/ arba sunkus kūno sužalojimas.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Ši gyvatvorės apkarpyimo mašinėlė skirta pjauti ir apkarpyti gyvatvorės ir krūmus šalia namų. Ji neskirta pjauti aukščiau pečių lygio.

- Saugokite šiuos įspėjimus ir nurodymus, kad galėtumėte vadovautis jais vėliau. Sąvoka „elektrinis prietaisas“, naudojama žemiau esančiose saugaus darbo instrukcijose, žymi tiek prie elektros tinklo jungiamus prietaisus, tiek be laidžių elektrinius prietaisus.

DARBO APLINKA

- Žiūrėkite, kad jūsų darbo erdvė būtų šviri ir gerai apšviesta. Užverstos ir tamsios erdvės prisideda prie nelaimingų atsitikimų.
- Nenaudokite elektrinių prietaisų sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui arti lengvai užsidegančių skysčių, dujų ar dulkių. Iš elektrinių prietaisų kylančios kibirkštys gali sukelti tén gaisrą ar sprogoimą.
- Naudodami elektrinį prietaisą, laikykite vaikus, lankytojus ir naminius gyvulius nuošalyje. Jie galėtų atitraukti jūsų dėmesį ir priversti jus prarasti prietaiso kontrolę.

ELEKTROS SAUGA

- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Dėl vandens, patekusio į

elektrinį įrankį, padidėja elektros smūgio pavojus.

ASMENS SAUGA

- Būkite budrus. Gerai žiūrėkite, ką jūs darote, ir išlaikykite sveiką protą, naudodami savo elektrinį prietaisą. Nenaudokite savo elektrinio prietaiso, jei jūs pavargę, esate alkoholio ar narkotikų poveikyje, arba geriate vaistus. Niekada nepamirškite, kad užtenka akimirka trunkančio neatidumo jums sunkiai susižaloti.
- Dėvėkite tinkamą apsauginę aprangą. Visada saugokite savo akis. Pagal sąlygas taip pat naudokite kaukę prieš dulkes, neslystančią avalynę, šalną arba ausų apsaugos priemones sunkių kūno sužalojimų rizikai išvengti.
- Venkite bet kokio atsitiktinio įsijungimo. Įsitinkinkite, kad jungiklis yra padėtyje „išjungta“, prieš įjungdami savo prietaisą į elektros lizdą ir/ar įdedami bateriją bei paimdami ar pernešdami prietaisą. Nelaimingo atsitikimo rizikai išvengti neperkelkite savo prietaiso, laikydami pirštą ant paleidiklio, ir nejunkite jo į tinklą, jei jungiklis yra padėtyje „įjungta“.
- Prieš įjungdami savo prietaisą, nuimkite veržliarakčius. Veržliaraktis, paliktas judančioje prietaiso dalyje, gali tapti sunkių kūno sužalojimų priežastimi.
- Netieskite rankos per toli. Gerai remkitės savo kojomis. Tvirta darbo padėtis leidžia jums geriau kontroliuoti savo prietaisą nenumatytu atveju.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių arba juvelyrinių papuošalų. Žiūrėkite, kad jūsų plaukai, jūsų drabužiai ir jūsų rankos būtų atokiau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, juvelyriniai papuošalai ir ilgi plaukai gali užsikabinti už judančių dalių.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

ELEKTRINIŲ PRIETAISŲ NAUDOJIMAS IR TECHNINIS APTARNAVIMAS

- Neforsuokite prietaiso. Naudokite prietaisą, skirtą darbui, kurį jūs norite atlikti. Jūsų elektrinis prietaisas bus efektyvesnis ir saugesnis, jei jūs naudositės jį jam skirtame režime.
- Nenaudokite elektrinio prietaiso, jei jungiklis neleidžia jo įjungti ir išjungti. Prietaisas, kurio negalima teisingai įjungti ir išjungti, yra pavojingas, ir jį reikia būtinai pataisyti.
- Laikykite savo elektrinius prietaisus vaikams neprieinamoje vietoje. Neleiskite žmonėms, nežinantiems šio prietaiso arba nesusipažinusiems su saugaus darbo instrukcijomis, naudoti šio prietaiso. Elektriniai prietaisai yra pavojingi nepatyrusių asmenų rankose.
- rūpestingai prižiūrėkite savo prietaisus. Patikrinkite judančių dalių centravimą. Patikrinkite, ar kuri nors dalis nėra sugedusi. Patikrinkite surinkimą ir visas kitas dalis, galinčias paveikti prietaiso veikimą. Jei kurios nors dalys yra sugedusios, tai prieš naudojant jūsų įrankį tegul jos bus pataisytos. Daugelis nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogo techninio prietaisų aptarnavimo.
- Žiūrėkite, kad jūsų prietaisai būtų švarūs ir išgaląsti. Jei pjovimo prietaisas yra gerai išgaląstas ir švarus, tai yra mažiau rizikos, kad jis užsiblokuos, ir jūs galėsite geriau išlaikyti jo kontrolę.
- Laikykitės šių saugaus darbo instrukcijų, naudodami savo prietaisą, priedus, antgalius ir t.t., atsižvelkite į savo prietaiso ypatumus, savo darbo erdvę ir atliktiną darbą. Kad išvengtumėte pavojingų situacijų, naudokite savo elektrinį prietaisą tik darbams, kuriems jis yra skirtas.

SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS, SKIRTOS BELAIDŽIAMS PRIETAISAMS

- Prieš įdedami bateriją, įsitinkinkite, kad jungiklis yra padėtyje "išjungta", arba užblokuotas. Baterijos įdėjimas į prietaisą įjungtoje padėtyje gali sukelti nelaimingų atsitikimų.
- Įkraukite savo prietaiso bateriją, naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį. Įkroviklis, skirtas tam tikram baterijos tipui, gali sukelti gaisrą, jeigu jis naudojamas su kito tipo baterija.
- Su belaidžiu prietaisu reikia naudoti tik ypatingą baterijos tipą. Bet kokios kitos baterijos naudojimas gali sukelti gaisrą.
- Kai baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo tokių metalinių daiktų kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, sraigčiai, vinyai ar bet kokio daikto, galinčio sujungti jos kontaktus. Baterijos kontaktų trumpasis sujungimas gali sukelti nudegimą ar gaisrą.
- Venkite bet kokio kontakto su baterijos skysčiu baterijos skysčio išsiliejimo dėl neteisingo naudojimo atveju. Jei tai įvyksta, praplaukite paveiktą odą švariu vandeniu. Jei jūsų akys yra paveiktos, tai taip pat pasitarkite su gydytoju. Iš baterijos išmestas skystis gali sukelti dirginimą arba nudegimą.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

- Reikia, kad taisymus atliktų kvalifikuotas specialistas, naudodamas tik originalias atsargines dalis. Taip jūs galėsite naudoti savo elektrinį prietaisą visai saugiai.

ELEKTRINIO GYVATVORIŲ GENĖTUVO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Saugokite kūno dalis nuo genėtuvo ašmenų. Nebandykite ištraukti pjaunamos medžiagos ar laikomos medžiagos, kurią ketinate pjauti, kai ašmenys juda. Prieš ištraukdami užstrigusią medžiagą, įsitinkinkite, kad įrenginio jungiklis yra

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

išjungtas. Dirbant su elektriniu gyvatvorių genėtuvu neatidžiai, galima sunkiai susižaloti.

- Genėtuvą neškite už rankenos, prieš tai įsitikinę, kad jo asmenys nebejuda. Transportuodami ar laikydami elektrinį gyvatvorės genėtuvą, visada uždenkite jį specialiu gaubtu. Atsargiai ir teisingai elgiantis su genėtuvu, pavojus susižeisti į asmenis yra mažesnis.
- Elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų laikymo paviršių, nes pjovimo geležtė gali susiliesti su paslėptais laidais ar savo laidu. Pjovimo geležtės, prisilietusios prie laido, prijungto prie maitinimo šaltinio, gali aktyvuoti metalines elektrinio įrankio detales ir sukelti operatoriui elektros smūgį.

PRIEŠ NAUDODAMI ŠĮ PRIETAISĄ , PRAŠOMPER SKAITYTI VISAS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJAS

- Atidžiai perskaitykite visas saugaus darbo instrukcijas. Susipažinkite su savo prietaisu ir su jo veikimu.
- Nenaudokite savo prietaiso, jei jūs pavargę, sergate, esate alkoholio ar narkotikų poveikyje, arba geriate vaistus.
- Prieš naudodami savo prietaisą, patikrinkite jo būklę. Pakeiskite sugedusias dalis. Įsitinkite, kad nėra baterijos skysčio išsiliejimo.
- Įsitinkite, kad visi fiksatoriai ir apsauginės priemonės yra savo vietoje ir teisingai pritvirtinti. Pakeiskite bet kokius įskeltus, ištrupėjusius ar sugedusius asmenis. Įsitinkite, kad asmenys yra teisingai įrengti ir gerai pritvirtinti. Taip jūs išvengsite sunkių vartotojo ar lankytojų kūno sužalojimų rizikos ir prietaiso sugadinimo rizikos.
- Naudokite tinkamą prietaisą. Naudokite savo gyvatvorės genėtuvo tiksliai tiems darbams, kuriems jis skirtas.
- Nenaudokite gyvatvorės genėtuvo, jeigu jungiklis neleidžia įjungti ir išjungti prietaiso. Prietaisas, kurį negalima teisingai įjungti ir išjungti, yra pavojingas, ir jį reikia būtinai pataisyti.
- Prieš naudodami prietaisą, išvalykite pjovimo plotą. Pašalinkite lynus, elektros laidus, virveles ir kitus daiktus, kurie galėtų užsikabinti už asmenų.
- Reikia laikyti vaikus, lankytojus ir naminius gyvulius nuošalyje nuo darbo vietos. Laikykite vaikus, lankytojus ir gyvulius bent 15 m atstumu, kadangi pjovimo metu gali atšokti daiktai. Patartina, kad lankytojai naudotų akių apsaugos priemones. Jei kažkoks asmuo prisitartins prie jūsų pjovimo metu, tai nedelsdami išjunkite savo gyvatvorės genėtuvą.
- Nenaudokite elektrinių prietaisų sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui arti lengvai užsidegančių skysčių, dujų ar dulkių. Iš elektrinių prietaisų kylančios kibirkštys gali sukelti ten gaisrą ar sprogimą.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio rizikos, saugokite įkroviklį nuo lietaus ir drėgmės.
- Nenaudokite savo gyvatvorės genėtuvo, jei jūsų rankos šlapios.
- Draudžiama naudoti gyvatvorės genėtuvą jaunesniems kaip 15 metų vaikams ir nepatyrusiems žmonėms.
- Kad būtų sumažinta sunkių akių sužeidimų rizika, naudodami gyvatvorės genėtuvą, visada dėvėkite apsauginius akinius.
- Naudokite apsauginį veido skydelį arba kaukę prieš dulkes, jei darbas sukelia dulkių.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių arba juvelyrinių papuošalų, kurie gali užsikabinti už judančių dalių. Mes rekomenduojame jums naudoti gumines pirštines ir neslystančią avalynę, kai jūs dirbate lauke.
- Jei jūsų plaukai ilgi, tai žiūrėkite, kad jie būtų apsaugoti, užfiksuodami juos aukščiau pečių lygio, kad išvengtumėte jų

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

užsikabinimo už judančių dalių.

- Pernešdami arba saugodami savo gyvatvorės genėtuva, žiūrėkite, kad ašmenų apsaugos dėklas būtų savo vietoje.
- Visada žinokite, kas yra aplink jus, ir būkite budrūs: Veikiančio prietaiso triukšmas gali nustelbti kitus triukšmus.
- Prieš įjungdami prietaisą, įpraskite patikrinti, ar veržliarakčiai yra nuimti iš jo.
- Prieš naudodami savo prietaisą, visada patikrinkite, ar rankenos ir apsauginės sistemos yra savo vietoje.
- Niekada nenaudokite savo prietaiso, jei jame trūksta tam tikrų dalių, arba jei ten įrengtos neoriginalios dalys ar prie jo prijungti neoriginalūs priedai.
- Vibracijos emisija paties elektrinio įrankio naudojimometu gali skirtis nuo deklaruotos bendros vertės pagal įrankio naudojimo būdą.
- Pranešta, kad rankinių įrankių vibracija tam tikriems asmenims gali pasunkinti būklę, vadinamą Reino (Raynaud) sindromu. Simptomai gali būti pirštų dilgčiojimas, tirpulis ir pabalimas, paprastai pastebimi šaltyje. Manoma, kad tokie simptomai išsivysto dėl paveldimų veiksnių, šalčio ir drėgmės, dietos, rūkymo ir darbo praktikos. Operatorius gali imtis priemonių, kad galbūt sumažėtų vibracijos poveikis:
 - šaltu oru šiltai apsirenkite, kad nesušaltų jūsų kūnas. Dirbdami įrankiu, užsidėkite pirštines, kad nesušaltų jūsų rankos ir riešai. Užfiksuoja, kad šaltas oras yra pagrindinis veiksnys, sukeliantis Reino sindromą;
 - po darbo kiekvieną kar tą paspor tuokite, kad pagerėtų kraujo apytaka;
 - dažnai darykite darbo pertraukas. Atribokite darbo laiką per dieną.

Jei jums pasireiškia kokie nors šios būklės simptomai, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

GYVATVORĖS GENĖTUVO NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

- Nenaudokite savo gyvatvorės genėtuvo, jei priekinės rankenos nėra vietoje. Naudodami savo prietaisą, laikykite jį abejomis rankomis.
- Neperkelkite savo prietaiso, laikydami pirštą ant strektės, atsitiktinio įsijungimo rizikai sumažinti.
- Būkite budrūs. Gerai žiūrėkite, ką jūs darote, ir išlaikykite sveiką protą.
- Dėvėkite storas kelnas, naudokite apsauginę neslystančią avalynę ir pirštines. Nedėvėkite šortų, neavėkite sandalų ir nenaudokite savo gyvatvorės genėtuvo, jei jūsų kojos basos.
- Nenaudokite šio prietaiso blogai apšviestoje vietoje. Žiūrėkite, kad jūsų darbo erdvė būtų gerai apšviesta (saulės šviesa ar dirbtinė šviesa).
- Žiūrėkite, kad jūs visada išlaikytumėte savo pusiausvyrą, ir nenaudokite savo prietaiso ant netvirto pagrindo. Gerai remkitės savo kojomis ir netieskite rankos per toli. Nenaudokite savo prietaiso ant kopėčių.
- Neforsuokite savo prietaiso. Jūsų prietaisas bus efektyvesnis ir saugesnis, jei jūs naudosite jį jam skirtame režime.
- Prieš valydami, taisydami ar reguliuodami savo prietaisą, atleiskite strektę, palaukite, kol variklis visiškai sustos, ir po to išimkite bateriją.
- Šis gyvatvorės genėtuvas skirtas vien tik gyvatvorėms, krūmams ir krūmokšniams genėti. Nenaudokite šio prietaiso kitoms taikymo sritims.
- Prieš įjungdami savo prietaisą, įsitinkinkite, kad ašmenys nesusidurs su kliūtimis.
- Jei gyvatvorės genėtuvas atsitrenkė į kažkokią kliūtį, arba jei kažkoks daiktas užsikabino už ašmenų, tai nedelsdami išjunkite savo prietaisą, išimkite bateriją ir patikrinkite, ar nesugadinta kokia

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

nors dalis. Neatlikę reikalingo taisymo, nenaudokite savo prietaiso. Nenaudokite savo prietaiso, jei kokios nors dalys nėra teisingai pritvirtintos arba yra sugedusios.

- Gerai žiūrėkite, ką jūs darote. Pasikliaukite sveiku protu.
- Rūpestingai prižiūrėkite savo gyvatvorės genėtuva. Žiūrėkite, kad ašmenys būtų švarūs ir gerai išgalšti tam, kad gyvatvorės genėtuvas būtų labai efektyvus, ir kad jį būtų galima naudoti visai saugiai. Tepkite ir keiskite priedus pagal instrukcijas. Žiūrėkite, kad rankenos būtų visada sausas ir švarios, be alyvos ar tepalo pėdsakų.
- Patikrinkite, ar kokia nors dalis nesugedusi. Prieš tęsdami tolesnį savo prietaiso naudojimą, patikrinkite, ar sugedusi dalis arba sugedęs priedas galės veikti toliau arba atlikti savo funkciją. Patikrinkite judančių dalių centravimą. Patikrinkite, ar kokia nors dalis nėra sudužusi. Patikrinkite surinkimą ir visas kitas dalis, galinčias paveikti prietaiso veikimą. Ašmenų apsaugos įtaisas arba bet kuri kita sugedusi dalis turi būti pataisyta ar pakeista firmos autorizuotame aptarnavimo centre, jei šiame naudojimo vadove nenurodyta kitaip.
- Kad išvengtumėte įsijovimo, laikykite savo rankas atokiau nuo ašmenų. Nebandykite pašalinti nupjautos medžiagos arba laikyti medžiagą, kurią reikia nupjauti, ašmenims besisukant. Prieš išimdami ašmenyse įstrigusį daiktą, įsitikinkite, kad baterija nuimta ir strektė atleista. Imdami savo prietaisą, žiūrėkite, kad nepaliesumėte ašmenų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Įrankį išjungus, geležtės dar tam tikrą laiką sukasi.

- Laikykite savo rankas, savo veidą ir savo kojas atokiau nuo judančių dalių. Nebandykite paliesti arba sustabdyti

ašmenų, jiems besisukant.

- Visada išjunkite variklį, kai jūs nepjaunate arba kai jūs pereinate iš vienos vietos į kitą.
- Neleiskite pjovimo atliekoms ar kitoms medžiagoms susikaupti ant jūsų prietaiso. Jie galėtų užblokuoti ašmenis.
- Saugokite savo prietaisą sausoje, aukštai esančioje ar užrakintoje vietoje bet kokiam piktnaudžiavimui ar sugadinimui išvengti. Žiūrėkite, kad jūsų prietaisas būtų saugomas vaikams ir nepatyrusiems žmonėms neprieinamoje vietoje.
- Sugražinkite ašmenų apsaugos dėklą į vietą, kai jūs nenaudojate gyvatvorės genėtuvo.
- Nemerkite savo prietaiso į vandenį ar bet kokį kitą skystį ir nepilkite ant jo. Žiūrėkite, kad rankenos visuomet būtų sausas, švarios ir be likučių nuo pjovimo. Valykite savo prietaisą po kiekvieno naudojimo. Remkitės skirsnio "Gyvatvorės genėtuvo saugojimas" nurodymais.
- Prieš pernešdami savo prietaisą, įsitikinkite, kad jos dalys teisingai pritvirtintos.
- Saugokite šias instrukcijas. Reguliariai skaitykite jas ir naudokitės jomis kitiems galimiems vartotojams informuoti. Jei jūs perduodate naudotis šį gyvatvorės genėtuva, tai perduokite taip pat ir šį naudojimo vadovą.

TAISYMAS

- Reikia, kad taisymą atliktų kvalifikuotas specialistas. Nekvalifikuotų asmenų atliktas techninis aptarnavimas ar taisymas sukelia sunkių kūno sužalojimų arba prietaiso sugadinimo riziką. Šio nurodymo nesilaikymas paverčia niekais jūsų garantiją, kuri netenka galios.
- Atliekant techninį aptarnavimą, reikia naudoti tik originalias atsargines dalis. Laikykites šio vadovo Techninio aptarnavimo skirsnyje esančių instrukcijų. Taip jus išvengsite sunkių kūno sužalojimų

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

rizikos arba prietaiso sugadinimo rizikos.
Šio nurodymo nesilaikymas paverčia
niekais jūsų garantiją, kuri netenka galios.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jei trūksta tam tikros dalies, tai nenaudokite
savo prietaiso, neįsigiję kalbamosios dalies.
Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti
sunkių kūno sužalojimų.

**SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.
REGULIARIAI SKAITYKITE JAS IR
NAUDOKITĖS JOMIS KITIEMS GALIMIEMS
VARTOTOJAMS INFORMUOTI. JEI JŪS
PERDUODATE NAUDOTIS ŠĮ PRIETAISĄ,
TAI PERDUOKITE TAIP PAT IR ŠĮ
NAUDOJIMO VADOVĄ.**

Not for Reproduction




Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

ŽENKLAI

Ant šio prietaiso gali būti matomi šie ženklai. Prašome juos išnagrinėti ir susipažinti su jų reikšme. Tinkamai supratę šiuos ženklus, galėsite geriau ir saugiau naudotis šiuo prietaisu.

ŽENKLAS	PASKIRTIS / REIKŠMĖ
	Perspėjimai dėl jūsų saugumo.
	Prečitajte si pozorně návod na použití a dodržujte všechny upozornění a bezpečnostné pokyny.
	Dėvėkite apsauginius drabužius ir aulinius batus.
	Nusviesti objektai gali atsitrėnkti ir sužeisti, ar padaryti žalos turtui.
	Mūvėkite storas ir neslidžias darbinės pirštines.
	Įsitinkinkite, kad 15 metrų atstumu nuo darbo zonos nėra pašalinių asmenų, o ypač vaikų ir gyvūnų.
	Nenaudokite savo prietaiso lietaus metu !
	Pavojus – laikykite rankas ir kojas toliau nuo ašmenų.
	Dvigubo izoliavimo konstrukcija

Šioje lentelėje pateikta įspėjamųjų žodžių, žyminčių šio įrankio naudojimosi pavojaus lygį, reikšmė.

ŽENKLAS	SIGNALAS	REIKŠMĖ
	PAVOJUS	Reiškia, kad situacija neišvengiamai pavojinga ir, jos neišvengus, galima žūti arba sunkiai susižeisti.
	ĮSPĖJIMAS	Reiškia, kad situacija yra potencialiai pavojinga, jos neišvengus, galima žūti arba sunkiai susižeisti.
	PERSPĖJIMAS	Reiškia, kad situacija yra potencialiai pavojinga, jos neišvengus, galima lengvai ar vidutiniškai susižeisti.
	PASTABA	(Be saugos įspėjamojo ženklo). Reiškia nuosavybės žalos tikimybę.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

SPECIFIKACIJOS

Modelis	ESXDHT82
Įtampa	82 volts
Greitis be apkrovos	4000 (±10%) SPM
Pjovimo disko greitis	4000 (±10%) SPM
Ašmenų ilgis	66 cm
Pjovimo plotis	33 mm
Išmatuotas garso slėgio lygis	85 dB (A), k=3.0
Užtikrintas ekvivalentinis akustinės galios lygis	96 dB(A)
Vibracija	<2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Svoris	4.48 kg

APRAŠYMAS

Žr. 1 paveikslą.

1. Ašmenų Apsaugos Dėklas
2. Ašmenys
3. Apsauginis gaubtas
4. Priekinis perjungiklis
5. Priekinė rankena
6. Sukimo atleidimas
7. Perjungiklis
8. Saugos užraktas mygtukas
9. Įjungimo / išjungimo jungiklis
10. Mygtukas nuo užsikirtimo

SURINKIMAS

IŠPAKAVIMAS

- Šio gaminio nereikia surinkti.
- Atsargiai išimkite gaminį ir priedus iš

dėžės. Įsitikinkite, kad yra visos dalys, kurios išvardytos pakuotės sąrašė.

- Atidžiai apžiūrėkite gaminį ir įsitikinkite, kad transportuojant niekas nebuvo sulaužyta arba sugadinta.
- Neišmeskite pakuotės medžiagų tol, kol atidžiai nepatikrinote ir sėkmingai neišbandėte gaminio.

PAKUOTĖS SĄRAŠAS

- Krūmapjovė
- Operatoriaus vadovas

VEIKIMAS

Visos įkrovimo instrukcijos pat e i k i amo s, baterijos paketo ir įkroviklio modelių vartotojo vadovuose.

PASTABA: Įrankį nešant ar gabenant visada būtina išimti baterijų paketą bei rankas laikyti toliau nuo užrakinimo mygtuko, priešingu atveju galima sunkiai susižeisti.

BATERIJOS ĮDĖJIMAS

- Įstatykite akumuliatoriaus bloką į krūmapjovę. Sulygiuokite akumuliatoriaus bloko griovelį su iškilia briauna krūmapjovėje. Žr. 2 paveikslą.
- Prieš pradėdami darbą įsitikinkite, kad fiksatorius krūmapjovėje užsifiksavo ir kad akumuliatoriaus blokas gerai įtvirtintas krūmapjovėje.

BATERIJOS IŠĖMIMAS

- Suraskite fiksatorių ant krūmapjovės ir paspauskite jį, kad būtų galima ištraukti akumuliatoriaus bloką iš krūmapjovės. Žr. 2 paveikslą.
- Išimkite bateriją iš veļapjovės.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

▲ PERSPĖJIMAS

Dėdami akumulatoriaus bloką į krūmaprovę, sulygiuokite akumulatoriaus bloko griovelį su iškilia briauna krūmaprovėje ir žiūrėkite, kad fiksatorius tinkamai užsifiksuotų. Netinkamai dedant akumulatoriaus bloką gali būti pažeisti vidiniai komponentai.

laipsnių kampu į kurią nors pusę, kad ji užsifiksuotų ir svirtis būtų įtvirtinta.

- Norėdami atsukti rankeną atgal į vidurį, vėl patraukite sukimo svirtį, šiek tiek pasukite rankeną, atleiskite sukimo svirtį ir toliau sukite rankeną, kol jis užsifiksuos savo vietoje.

GYVATORĖS GENĖTUVO ĮJUNGIMAS

Žr. 3 paveikslą.

- Nuimkite ašmenų gaubtą.
- Įdėkite akumulatoriaus bloką.
- Paspauskite maitinimo mygtuką (I/O) (9), kad įjungtumėte įrankį.
- Įspauskite saugos užrakto mygtuką (8) į rankeną ir laikykite.
- Kad būtų saugiau, priekinėje rankenoje yra mikrojungiklis (4). Dirbdami laikykite krūmaprovę abiem rankomis: viena ranka spauskite mikrojungiklį, o kita – paleidiklį (7).
- Atleiskite saugos užrakto mygtuką, bet ir toliau spauskite paleidiklį bei mikrojungiklį, kad krūmaprovė nenustotų veikti.

APSAUGOS NUO UŽSIKIRTIMO FUNKCIJA

Jeigu šaka įstrigs ašmenyse, valdymo skydelyje paspauskite mygtuką nuo užsikirtimo – tuomet ašmenys keturis kartus pasisuks atbuline kryptimi ir šaka turėtų atsilaisvinti.

NAUDOJIMO PATARYMAI

- Neforsuokite savo prietaiso, stengdamiesi nugenėti per tankią gyvatvorę. Ašmenys galėtų linkti ir sulėtėti. Jei ašmenys sulėtėja, tai genėkite lėčiau.
- Nebandykite pjauti didesnių nei 15 mm pločio ūglių ar šakų arba bet kokio per didelio elemento, kad dantys nupjautų jį. Naudokite rankinį pjūklą arba medžių šakų genėtuvą per didelėms šakoms nupjauti.
- Jei jūs norite nugenėti gyvatvorę labai lygiai, tai mes patariame jums naudoti virvelę. Pirma pažymėkite lygį, kuriame jūs norite nugenėti gyvatvorę. Po to nutieskite virvelę išilgai gyvatvorės šiame lygyje. Genėkite tiksliai virš nutiestos virvelės, kaip iliustruoja 5 pav. Taip pat genėkite gyvatvorės šonus tokiu būdu, kad viršutinė dalis būtų siauresnė (žr. 6 pav.). Taip genėjimas bus vienodesnis. Jei dantys užsikerta, tai prieš bandydami nuimti dantyse įstrigusius elementus, išjunkite variklį, palaukite, kol ašmenys sustos, ir išimkite bateriją.
- Genėdami dygliuotas gyvatvoves, mūvėkite pirštines. Genėdami jaunos krūmus, darykite plačius “šlavimo” judesius savo gyvatvorės genėtuvu, kad dantys teisingai sugautų ūglius. Užtat genėdami senesnius krūmus, atliukite judesius pirmyn ir atgal,

GYVATORĖS GENĖTUVO IŠJUNGIMAS

- Atleiskite mikrojungiklį ir paleidiklį, kad sustabdytumėte krūmaprovę.
- Paspauskite maitinimo mygtuką, kad išjungtumėte krūmaprovę.
- Išimkite gyvatvorės apkarpyimo mašinėlės baterijos paketą.

SUKAMOSIOS GALINĖS RANKENOS NAUDOJIMAS

Žr. 4 paveikslą.

- Padėkite krūmaprovę ant plokščio ir lygaus paviršiaus.
- Įsitikinkite, kad atleidote paleidiklį.
- Patraukite sukimo svirtį (6) ir pradėkite sukti galinę rankeną. Atleiskite sukimo svirtį ir pasukite rankeną 45 arba 90

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

nes ūgliai bus kietesni.

▲ PAVOJUS

Jei dantys sueina į kontaktą su elektros linija ar laidu, tai **NELIESKITE AŠMENŲ!** PASTARIEJI GALI TAPTI LAIDININKU. TAI YRA LABAI PAVOJINGA. Laikykite savo gyvatvorės genėtuvą už pagrindinės rankenos, kuri yra izoliuota, ir atsargiai padėkite jį toli nuo savęs. Prieš išlaisvindami ją/jį iš ašmenų dantų, išjunkite elektrą, maitinančią liniją ar perpjautą laidą. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų arba mirtį.

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami prietaisą, išvalykite pjovimo plotą. Pašalinkite visus tokius daiktus kaip elektros kabeliai, elektros laidai ar siūlai, galintys užsikabinti už ašmenų dantų ir sukelti sunkių kūno sužalojimų.

▲ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite tirpiklių plastmasinėms dalims valyti. Prekyboje esantys tirpikliai gali sugadinti daugumą plastmasių. Naudokite švarų skudurą prietaiso nešvarumams, alyvai, tepalui ir t.t. nušluostyti. Pakeitimo atveju naudokite vien tik Snapper originalias atsargines dalis. Bet kokios kitos atsarginės dalies naudojimas gali sukelti pavojų arba sugadinti gaminį.

▲ PERSPĖJIMAS

Plastmasinės dalys niekada neturi sueiti į kontaktą su stabdžio skysčiu, degalais, benzino pagrindu pagamintais produktais, skvarbiomis alyvomis ir t.t. Šie cheminiai produktai turi medžiagų, galinčių sugadinti, susilpinti ar sunaikinti plastmasę.

TECHNINIS APTARNAVIMAS IR TAISYMAS

GYVATVORĖS GENĖTUVO AŠMENŲ TECHNINIS APTARNAVIMAS

▲ ĮSPĖJIMAS

Nepamirškite, kad akumulatoriniai įrankiai yra visuomet pasiruošę veikti, kadangi nereikia, kad jie būtų įjungti į elektros lizdą. Kad išvengtumėte sunkių kūno sužalojimų, visada išimkite bateriją ir būkite labai budrūs techninio aptarnavimo ar ašmenų pakeitimo metu.

▲ ĮSPĖJIMAS

Kad išvengtumėte sunkių kūno sužalojimų, prieš taisydami, valydami ar išimdami kažkokias dalis iš prietaiso, išimkite bateriją.

AŠMENŲ TECHNINIS APTARNAVIMAS

- Tepkite ašmenis po kiekvieno naudojimo.
- Reguliariai tikrinkite dantų susidėvėjimo laipsnį ir įsitikinkite, kad jie nėra sugadinti.
- Pakeitimo atveju visada naudokite originalius ašmenis.

AŠMENŲ TEPIMAS

Žr. 7 paveikslą.

- Išimkite bateriją iš gyvatvorės genėtuvo.
- Tepkite ašmenis prieš kiekvieną naudojimą ir po jo lengvesniam savo prietaiso naudojimui ir ilgesniam eksploatavimui laikui pasiekti. Prieš tepdami ašmenis, išimkite bateriją ir padėkite gyvatvorės genėtuvą ant lygaus paviršiaus. Panaudokite lengvą variklinę alyvą išilgai viršutinio ašmenų krašto, kaip iliustruoja 7 pav.
- Gali pasirodyti, kad reikia patepti ašmenis naudojimo metu. Šio atveju išjunkite gyvatvorės genėtuvą, išimkite bateriją ir patepkite ašmenis. Po to jūs galite vėl pradėti savo darbą. Niekada netepkite

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

ašmenų gyvatvorės genėtuvui veikiant.

GYVATVORĖS GENĖTUVO TEPIMAS

- Visi šio prietaiso guoliai buvo patepti esant aukštam tepalų kiekio rodikliui, ir to pakanka visam prietaiso eksploatavimo laikui normaliomis naudojimo sąlygomis. Vadinas, nereikia jokio papildomo tepimo.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nebandykite modifikuoti šio prietaiso arba prijungti prie jo prietaiso, nerekomenduoto šiame vadove. Iš tokių pakeitimų ar modifikacijų atsiranda piktnaudžiavimas ir rizika nulemti pavojingas situacijas, galinčias sukelti sunkių kūno sužalojimų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Reguliariai tikrinkite savo gyvatvorės genėtuvą, kad įsitikintumėte, jog nėra kokios nors sugedusios dalies, ir kad visos dalys gerai pritvirtintos. Įsitikinkite, kad visi varžtai ir fiksavimo elementai gerai priveržti, sunkių kūno sužalojimų rizikai sumažinti.

GYVATVORĖS GENĖTUVO TECHNINIS APTARNAVIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kad išvengtumėte sunkių kūno sužalojimų, prieš taisydami, valydami ar išimdami kažkokias dalis iš prietaiso, išimkite bateriją.

- Išimkite bateriją.
- Valykite gyvatvorės genėtuvą, naudodami drėgną su švelniu valikliu įmirkytą skudurą.
- Nenaudokite stipraus valiklio gaubtui ar rankenai valyti - šios dalys pagamintos iš plastmasės. Tam tikri kvapieji aliejai, pvz., pušies ar citrinos, arba tokie tirpikliai kaip žibalas galėtų sugadinti jas.
- Dėmesio! Drėgmė gali sukelti elektros smūgį. Nušluostykite bet kokius drėgmės pėdsakus švelniaus sauso skuduro

pagalba.

- Naudokite šepetėlį arba mažo pajėgumo dulkių siurblio oro čiurkšlę baterijos gaubto ir variklio gaubto ventiliacijos angoms valyti.
- Įsitikinkite, kad ventiliacijos angos niekada nėra užkimštos.

GYVATVORĖS GENĖTUVO SAUGOJIMAS

Žr. 8 paveikslą.

- Prieš padedami savo genėtuvą į saugojimo vietą, kruopščiai išvalykite jį. Saugokite savo gyvatvorės genėtuvą sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Nesaugokite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą.
- Prieš padedami savo gyvatvorės genėtuvą į saugojimo vietą, visada apsaugokite ašmenis apsaugos dėklo pagalba, kaip iliustruoja 8 pav.
- Saugokite ir įkraukite bateriją vėsioje vietoje. Temperatūros, kurios yra žemesnės ar aukštesnės nei normali aplinkos temperatūra, sumažina baterijos eksploatavimo laiką.
- Baterijos paketą laikykite aplinkoje, kurios temperatūra neviršija 27°C ir toliau nuo drėgmės.
- Niekada nesaugokite iškrautos baterijos. Po naudojimo palaukite, kol baterija atvės ir tuoj pat iš naujo įkraukite ją.
- Visos baterijos netenka savo talpumo laiku bėgant. Kuo aukštesnė temperatūra, tuo greičiau baterija praranda savo talpumą. Jei jūs nenaudojate savo gyvatvorės genėtuvo ilgą laiką, tai papildomai įkraukite bateriją kiekvieną mėnesį arba kas du mėnesius. Tai prailgins baterijos eksploatavimo laiką.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

ATLIEKŲ IŠMETIMAS



Išmetama atskirai. Šio gaminio negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jeigu vieną dieną nuspręstumėte, kad „Snapper“ įrankį reikia pakeisti nauju arba jeigu senasis jums tiesiog nebereikalingas, neišmeskite jo su buitinėmis atliekomis. Pristatykite jį į atliekų surinkimo punktą.



Atskirai surinkus naudotus gaminius ir pakuotes galima medžiagas perdirbti ir panaudoti iš naujo.

Naudojant perdirbtas medžiagas yra mažinamas aplinkos užterštumas ir sumažėja žaliavų poreikis.

Batteries



Li-ion

Nebetinkamus naudoti akumulatorius utilizuokite laikydamiesi aplinkosaugos nuostatų. Akumuliatoriuje yra medžiagos, kuri kelia pavojų jums ir aplinkai. Ją turi išimti ir atskirai utilizuoti įmonė, kuri surenka ličio jonų akumulatorius.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

GEDIMŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Nuspaudus paleidiklį ir mikrojungiklį variklis nepasileidžia.	Akumulatorius neužfiksuotas.	Kad akumulatorius būtų gerai įtvirtintas, jo viršuje esantys fiksuatoriai turi įsistatyti į jiems skirtą vietą.
	Akumulatorius neįkrautas.	Įkraukite akumuliatorių pagal instrukcijas, pridėtas kartu su jūsų modeliu.
Variklis veikia, bet pjovimo ašmenys nejudą.	Krūmapjovė pažeista. Nenaudokite krūmapjovės.	Kreipkitės techninės pagalbos.
Iš veikiančios krūmapjovės kyla dūmai.	Krūmapjovė pažeista. Nenaudokite krūmapjovės.	Kreipkitės techninės pagalbos.
Variklis užsia, pjovimo ašmenys nejudą.	Gali būti, kad ašmenys užstrigo nuo šiukšlių ar kitų pašalinių objektų.	Išimkite akumuliatorių, pašalinkite ašmenis blokuojančias šiukšles.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Jūsu dzīvzogu šķēres ir konstruētas un ražotas pēc „Snapper” augstā standarta, lai nodrošinātu uzticamību, ērtu darbību un lietotāja drošību. Pareizi aprūpēts darbarīks dos jums gadiem ilgu, izturīgu sniegumu bez problēmām.

ELEKTRISKĀ DROŠĪBA

- Neļaujiet elektroinstrumentiem atrasties lietū vai mitrumā. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielinās elektriskā trieciena risku.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

▲ BRĪDINĀJUMS

Atīdžiai perskaitykite visus įspėjimus ir nurodymus. Žemiau išdėstyty instrukcijų nesilaikymas gali sąlygoti tokius nelaimingus atsitikimus, kaip gaisras, elektros smūgis ir/ arba sunkus kūno sužalojimas.

PAREDŽĒTAIS PIELIETOJUMS

Šis dzīvzogu trimmeris ir paredzēts dzīvzogu un krūmu griešanai un apgriešanai mājās apstākļos. To nav paredzēts izmantot griešanai augstāk par plecu līmeni.

- Brīdinājumus un instrukcijas saglabāji turpmākai uzziņai. Termins “elektriskais darbarīks” šajos norādījumos par drošību apzīmē gan bezvada elektriskos darbarīkus, gan arī darbarīkus, kurus pievieno elektriskajam tīklam.

DARBA VIETA

- Raugieties, lai jūsu darba vieta būtu tīra un labi apgaismota. Strādājot nekārtībā un pustumā, ir lielākas negadījuma briesmas.
- Elektriskos darbarīkus nedrīkst lietot sprādzienbīstamā vidē, kur ir, piemēram, viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāze vai putekļi. Elektrisko darbarīku radītās dzirksteles tur var izraisīt aizdegšanos vai sprādzienu.
- Neļaujiet bērniem, ar darbu nesaistītiem cilvēkiem, kā arī dzīvniekiem uzturēties tuvumā, kad strādājat ar elektrisko darbarīku. Viņi var novērst jūsu uzmanību, un jūs varat zaudēt kontroli pār darbarīka darbību.

LIETOTĀJA DROŠĪBA

- Saglabāji modrību. Domāji līdzi savam darbam un rīkojieties prātīgi, kad strādāji ar elektrisko darbarīku. Nestrādāji ar šo darbarīku, ja esat stipri noguris, lietoji alkoholiskus dzērienus, narkotikas vai zāles. Atcerieties, ka pat īss neuzmanības mirklis var izraisīt smagas traumas!
- Lietoji individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr sargi aci. Atkarībā no darba apstākļiem valkāji putekļu masku, apavus ar neslīdīgu pazoli, ķiveri un dzirdes aizsardzības austiņas, lai novērstu smagu traumu briesmas.
- Nepieļauji, ka ierīce pati no sevis iedarbojas. Pirms darbarīka pieslēgšanas elektriskajam tīklam vai akumulatora ielikšanas vai izņemšanas pārliecinies, ka darbarīka slēdzis ir iestatīts uz “izslēgts”; tāpat rīkojieties, kad darbarīku satverat vai pārvietoji. Lai novērstu negadījumus, nepārvietoji darbarīku, turot pirkstu uz slēdža, un nepievienoji to tīklam, ja slēdzis ir iestatīts uz “ieslēgts”.
- Pirms darbarīka iedarbināšanas no tā ir jānoņem uzgriežņu atslēgas, kas izmantotas darbarīka regulēšanai. Ja pie kādas darbarīka kustīgas daļas paliek uzgriežņu atslēga, tad tas var izraisīt smagas traumas.
- Nesniedzieties ar rokām pārāk tālu. Stāvi stingri uz kājām. Strādājot stabilā stāvoklī, savu darbarīku varēsiet valdīt arī tad, ja notiks kas neparedzēts.
- Valkāji piemērotu apģērbu. Nevalkāji plandošu apģērbu vai rotaslietas. Nepieļauji, ka jūsu mati vai apģērbs nonāk ierīces kustīgo daļu tuvumā, un

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

netuviniet tām rokas. Plandošs apģērbs, rotaslietas un gari mati var iekļerties darbarīka kustīgajās daļās.

ELEKTRISKO DARBARĪKU LIETOŠANA UN APKOPE

- Darbarīku nelietojiet ar pārāk lielu spēku. Izvēlieties darbarīku, kurš ir piemērots darbam, kuru gatavojaties veikt. Visražīgāk un visdrošāk darbarīki darbojas tad, ja tos darbina ar paredzēto jaudu.
- Nelietojiet elektrisko darbarīku, kuru iedarbināt un apturēt ar slēdža palīdzību nav iespējams. Ja darbarīku nav iespējams normāli ieslēgt un izslēgt, tad tas ir bīstams un noteikti jāsalabo.
- Darbarīks ir jāglabā tā, lai tam nevarētu piekļūt bērni. Nepieļaujiet, ka ar darbarīku strādā cilvēki, kas to nepazīst vai nav izlasījuši šos norādījumus par drošu darbarīka lietošanu. Ja darbarīks nonāk nepieredzējušu cilvēku rokās, tas var kļūt bīstams.
- Rūpīgi kopiet darbarīkus. Pārbaudiet, vai darbarīka kustīgās daļas ir pareizi novietotas attiecībā cita pret citu. Pārbaudiet, vai kāda detaļa nav salūzusi. Pārbaudiet kopējo montāžu, kā arī visas pārējās daļas, kuras var ietekmēt darbarīka darbību. Ja kāda no daļām ir bojāta, lieciet salabot darbarīku un tikai pēc tam ķerieties pie tā lietošanas. - Sliktas darbarīku apkopes dēļ notiek daudz nelaimes gadījumu.
- Raugieties, lai darbarīki būtu tīri un labi uzasināti. Ja darbarīks ir tīrs un labi uzasināts, tad būs mazāka iespēja, ka tas iestrēgst, un jūs vieglāk varēsiet to vadīt.
- Ievērojiet šos norādījumus par drošu darbu, kad lietojat darbarīku, piederumus, uzgaļus u.tml., kā arī ņemiet vērā darbarīka, darba vietas un veicamā darba īpatnības. Lai nerastos briesmas, lietojiet šo elektrisko darbarīku tikai tādiem darbiem, kuriem tas ir paredzēts.

BEZVADA ELEKTRISKO DARBARĪKU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Pirms akumulatora ievietošanas ierīcē pārliedzinieties, ka slēdzis ir pārslēgts aptures stāvoklī vai bloķētā stāvoklī. Ievietojot akumulatoru darbarīkā, kurš ir ieslēgts, jūs varat izraisīt nelaimes gadījumu.
- Darbarīka akumulatoru drīkst uzlādēt tikai ar tādu uzlādētāju, kuru ir noteicis ražotājusņēmums. Uzlādētājs, kurš ir piemērots tikai noteiktam akumulatoru veidam, var izraisīt aizdegšanos, ja to lieto, lai uzlādētu kāda cita veida akumulatoru.
- Bezvada darbarīku drīkst lietot tikai ar noteikta veida akumulatoru. Ja lietojat cita veida akumulatoru, tad var notikt aizdegšanās.
- Kad akumulatoru nelietojat, raugieties, ka tā tuvumā nebūtu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspaužu, monētu, atslēgu, skrūvju, naglu un citu lietu, kas var savienot akumulatora kontaktus. Ja notiek akumulatora kontaktu īssavienojums, tad ir iespējami apdegumi un var izcelties ugunsgrēks.
- Ja, darbarīku nepareizi lietojot, noplūst akumulatora šķidrums, tad nekādā gadījumā nepieskarieties šim šķidrumam. Ja notiek noplūde, tad šķidruma skartās vietas noskalojiet ar tīru ūdeni. Ja akumulatora šķidrums nonāk acīs, tad vērsieties pie ārsta. Šķidrums, kas izplūst no akumulatora, var radīt kairinājumu vai apdegumu.

APKOPE

- Darbarīka labošana ir jāveic kvalificētam meistaram, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Ja tas tiks ievērots, darbarīks būs droši lietojams.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

DZĪVŽOGU TRIMMERA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Turiet visas ķermeņa daļas drošā attālumā no griezēja asmens. Ja asmeņi ir kustoši, nenņemiet nogrieztu materiālu, kā arī neturiet nogrieztu materiālu. Ja attīriet no iesprūdušā materiāla, pārliecinieties, ka slēdzis ir atslēgts. Neuzmanīga rīcība jebkurā dzīvžogu trimmera darbības brīdī var izraisīt nopietnas personāla traumas.
- Pārņēsājiet dzīvžogu trimmeri aiz roktura ar atslēgtu griezēja asmeni. Ja transportējiet vai uzglabājat dzīvžogu trimmeri, vienmēr uzlieciet ierīces pārvalku. Pareiza apiešanās ar dzīvžogu trimmeri samazinās personāla traumēšanas iespējas ar griezēja asmeņiem.
- Turiet kabeli attālu no griešanas vietas. Darbības laikā kabelis var būt aplēpts zaros un var nejauši tikt sagriezts ar asmeni.

LŪDZAM IEPAZĪTIES AR VISĀM ŠEIT SNIEGTĀJĀM DROŠĪBAS INSTRUKCIJĀM UN TĪKAI TAD SĀKT DARBARĪKA LIETOŠANU.

- Uzmanīgi izlasiet visas drošības instrukcijas. Izpētiet un iemācieties, kā drīkst lietot šo darbarīku, iepazīstieties ar tā darbības principiem.
- Nestrādājiet ar šo darbarīku, ja esat stipri noguris, apslimis, lietojis alkoholiskus dzērienus vai narkotikas vai tad, ja lietojat zāles.
- Pirms sākat lietot darbarīku, pārbaudiet, vai tas ir darba kārtībā. Nomainiet bojātās detaļas. Pārliecinieties, ka nenotiek akumulatora šķidrums noplūde.
- Pārliecinieties, ka visi stiprinājumi un aizsarglīdzekļi ir pareizi uzstādīti un nostiprināti. Ja asmens vai jebkura cita detaļa ir iekļāvusī vai citādi bojāta, tad tā jānomaina. Pārbaudiet, vai asmens ir pareizi uzstādīts un stingri nostiprināts.

Tādējādi novērsīsiet smagu traumu briesmas gan sev, gan citām personām, kā arī darbarīka bojājumu risku.

- Lietojiet veicamajam darbam piemērotu darbarīku. Krūmgriezi drīkst izmantot tikai tiem darbiem, kuriem tas ir paredzēts.
- Nelietojiet krūmgriezi, ja to nav iespējams iedarbināt un apturēt ar slēdža palīdzību. Ja darbarīku nav iespējams normāli ieslēgt un izslēgt, tad tas ir bīstams un noteikti jāsalabo.
- Pirms darba uzsākšanas atbrīvojiet darba zonu. Tur nedrīkst atrasties stieples, elektrības vadi, auklas un citi priekšmeti, kas var iekerties asmenī.
- Darba zonas tuvumā nedrīkst atrasties bērni, ar darbu nesaistītas personas, kā arī mājdzīvnieki. Bērni, nepiederošas personas un mājdzīvnieki nedrīkst atrasties tuvāk par 15 m, jo ierīces darba laikā ir iespējama negaidīta dažādu priekšmetu izsviešana. Personām, kuras tuvojas darba vietai, ieteicams lietot aizsargbrilles. Ja darba zonai tuvojas nepiederoša persona, tad nekavējoties apturiet krūmgriezi.
- Elektriskos darbarīkus nedrīkst lietot sprādzienbīstamā vidē, kur ir, piemēram, viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāze vai putekļi. Elektrisko darbarīku radītās dzirksteles tur var izraisīt aizdegšanos vai sprādzienu.
- Lai novērstu elektriskās strāvas trieciena briesmas, uzlādētāju nedrīkst pakļaut lietus vai mitruma iedarbībai.
- Strādājot ar krūmgriezi, rokas nedrīkst būt mitras.
- Krūmgriezi aizliegts lietot bērniem, kas jaunāki par 15 gadiem, un personām, kurām nav šā darbarīka lietošanas pieredzes.
- Lai mazinātu smagu acu traumu briesmas, krūmgrieža lietošanas laikā noteikti valkājiet aizsargbrilles.
- Valkājiet arī pretputekļu masku vai sejsegu,

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

ja darba laikā ceļas putekļi.

- Valkājiet piemērotu darba apģērbu. Nevalkājiet plandošu apģērbu un rotaslietas, kas var iekerties darbarīka kustīgajās daļās. Iesakām valkāt gumijas cimdus un apavus ar neslīdīgu pazoli, kad strādājat ārpus telpām.
- Ja jums ir gari mati, tad tos sasieniet, lai tie nenokarājas zemāk par pleciem un nevar iekerties rīka kustīgajās daļās.
- Transportējot darbarīku, jāraugās, lai asmenim būtu uzlikts futrālis.
- Darba laikā uzmanīgi vērojiet, kas notiek tuvumā, jo darbarīka troksnis var apslāpēt pārējās skaņas.
- Pirms darbarīka lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai no tā ir novāktas atslēgas.
- Pirms darbarīka lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai ir uzstādīti visi rokturi un aizsarglīdzekļi.
- Nekad nelietojiet darbarīku, ja tam trūkst kādas detaļas, kā arī tad, ja tam pievienotas tādas daļas un piederumi, kas neatbilst sākotnēji uzstādītajām daļām.
- Vibrāciju emisija elektroinstrumenta lietošanas laikā var atšķirties no kopējās deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta lietošanas veida.
- Pētījumi liecina, ka rokas instrumentu vibrācijas dažiem cilvēkiem var veicināt tā dēvētā Raynaud's Syndrome (Reino sindroms) attīstību. Šie simptomi var ietvert durstīšanas sajūtu, tirpumu un pirkstu bālumu, kas parasti parādās pēc aukstuma iedarbības. Šo simptomu parādīšanos veicina: iedzimtie faktori, aukstuma un mitruma iedarbība, diēta, smēķēšana un darba apstākļi. Ir pasākumi, kurus operators var veikt, lai potenciāli mazinātu vibrāciju iedarbību:
 - Nodrošiniet ķermeņa siltumu aukstā laikā. Lietojot ierīci, valkājiet cimdus, lai plaukstas un locītavas būtu siltas. Pētījumi liecina, ka auksts laiks ir ļoti

nozīmīgs faktors, kas veicina Raynaud's Syndrome (Reino sindroms) attīstību.

- Ik pēc laika apturiet darbu un veiciet vingrinājumus, kas uzlabo asins cirkulāciju.
- Strādājot jābūt biežiem pārtraukumiem. Ierobežojiet ekspozīciju vibrācijām dienā.

Ja jūs izjūtat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties apturiet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu par šiem simptomiem.

KRŪMGRIEŽA LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

- Nelietojiet krūmgriezi, ja tam nav uzstādīts priekšējais rokturis. Strādājot ar darbarīku, to noteikti turiet ar abām rokām.
- Lai novērstu negadījuma izraisīšanos, kad darbarīks pats no sevis iedarbojas, to nedrīkst pārvietot, turot pirkstu uz mēlītes slēdža.
- Esiet modri! Domājiet līdzi savam darbam un rīkojieties prātīgi.
- Valkājiet biezas bikses, zābakus ar neslīdīgu pazoli un darba cimdus. Nevalkājiet šortus un sandales, nestrādājiet basām kājām.
- Nelietojiet šo darbarīku vietā, kura ir vāji apgaismota. Darbvietā nodrošiniet labu apgaismojumu (strādājiet pa dienu vai ieslēdziet mākslīgo apgaismojumu).
- Vienmēr saglabājiet līdzsvaru, stabili atbalstiet da rbarīku . Stāviet stingri uz abām kājām, nesniedzieties ar rokām pārāk tālu. Nelietojiet darbarīku, stāviet uz kāpnēm.
- Izmantojot darbarīku, nepielietojiet pārāk lielu spēku. Visražīgāk un visdrošāk darbarīks darbojas tad, ja to darbina ar paredzēto jaudu.
- Atlaidiet mēlītes slēdzi, nogaidiet, līdz dzinējs beidz darboties, izņemiet akumulatoru un tikai tad ķerieties pie

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

darbarīka tīrīšanas, labošanas vai regulēšanas.

- Šis krūmgriezis ir paredzēts tikai krūmu, dzīvžogu un sīku kociņu apgriešanai un apzāģēšanai. Citiem darbiem to lietot nedrīkst.
- Pirms darbarīka iedarbināšanas pārliecinieties, ka asmens nesaskaras ar kādu šķērslī.
- Ja krūmgriezis saskaras ar šķērslī un ja šis priekšmets ieķeras asmenī, tad darbarīku nekavējoties izslēdziet, izņemiet akumulatoru un pārbaudiet, vai kāda detaļa nav bojāta. Darbarīku no jauna var lietot tikai pēc tam, kad tas ir salabots. Nelietojiet šo darbarīku, ja kāda tā detaļa nav pareizi nostiprināta vai ir bojāta.
- Uzmanīgi skatieties, ko darāt. Rīkojieties ar apdomu.
- Rūpīgi apkopiet krūmgriezi. Raugieties, lai asmens būtu pareizi uzasināts, jo tikai tad krūmgriezis būs ražīgi un pilnīgi droši lietojams. Lietojiet smērvielas un mainiet darbarīka piederumus atbilstoši instrukcijām. Raugieties, lai rokturi vienmēr būtu sausi un pareizi piestiprināti; uz tiem nedrīkst būt eļļa vai smērviela.
- Pārbaudiet, vai darbarīka detaļas nav bojātas. Ja kāda no detaļām ir bojāta, tad pārliecinieties, vai bojātā detaļa vai piederums joprojām spēj pareizi darboties. Pārbaudiet, vai darbarīka kustīgās daļas ir novietotas pareizi attiecībā cita pret citu. Pārbaudiet, vai kāda detaļa nav salūzusi. Pārbaudiet kopējo montējumu, kā arī visas pārējās daļas, kuras var ietekmēt darbarīka darbību. Asmeņu pārsegi un citas daļas, kas ir bojātas, ir jāsalabo vai jānomaina apstiprinātā servisa darbnīcā, ja vien šajās lietošanas instrukcijās nav norādīts citādi.
- Lai izvairītos no traumām, rokas netuviniet asmenim. Nemēģiniet izņemt nogrieztos zarus vai satvert griežamos zarus, kad asmens griežas. Pirms asmens

atbrīvošanas no priekšmeta, kas asmeni ieķēries, pārliecinieties, ka darbarīkam ir izņemta baterija un atlaists mēlītes slēdzis. Satverot darbarīku, nekādā gadījumā nepieskarieties asmenim.

▲ BRĪDINĀJUM

Pēc ierīces izslēgšanas asmeņi īsu laiku turpina kustēties.

- Rokas, seju un kājas nedrīkst tuvināt darbarīka kustīgajām detaļām. Neaizskariet asmeni un nemēģiniet to apturēt, kad asmens griežas.
- Kad neveicat zaru griešanu vai kad pārvietojaties uz citu darba zonu, noteikti izslēdziet dzinēju.
- Nepieļaujiet atgriezumam vai citu priekšmetu uzkrāšanos uz darbarīka. Tie var traucēt asmens kustību.
- Darbarīku glabājiet sausā vietā, augstu pakarinātu vai aizslēgtā telpā, lai pilnībā novērstu darbarīka lietošanu bez atļaujas vai tā sabojāšanu. Raugieties, lai darbarīka uzglabāšanas vieta nav pieejama bērniem vai personām, kuras nav apmācītas lietot šo darbarīku.
- Kad krūmgriezis netiek lietots, tam noteikti jāuzliek asmens aizsargfutrālīs.
- Darbarīku nedrīkst nedz iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā, nedz pieļaut tā apdeģāstīšanu ar ūdeni vai citu šķidrumu. Raugieties, lai rokturi vienmēr būtu sausi; uz tiem nedrīkst būt zāģskaidas vai atgriezumī. Pēc katras lietošanas reizes darbarīku notīriet. Par to lasiet instrukcijas sadaļā "Krūmgrieža glabāšana".
- Pirms darbarīka transportēšanas pārliecinieties, ka visas detaļas ir pareizi nostiprinātas.
- Saglabājiet šīs instrukcijas. Regulāri tās izmantojiet uzziņai, kā arī ļaujiet tās izmantot citiem darbarīka lietotājiem. Ja krūmgriezi kādam aizdodat, tad dodiet līdzi arī šo lietotāja rokasgrāmatu.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

LABOŠANA

- Labošanu drīkst veikt tikai kvalificēts meistars. Ja apkopi vai labošanu veic cilvēki, kam nav vajadzīgās kvalifikācijas, tad ir iespējamās smagas traumas vai darbarīka bojājumi. Ja pārkāpjat šo noteikumu, tad darbarīka garantija zaudē spēku.
- Apkopjot darbarīku, ir jāizmanto tikai oriģinālās rezerves daļas. Ievērojiet šīs rokasgrāmatas sadaļā "Apkope" sniegtās instrukcijas. Tādējādi novērsīsiet smagu traumu briesmas un darbarīka bojājumu risku. Ja pārkāpjat šo noteikumu, tad darbarīka garantija zaudē spēku.

⚠ BRĪDINĀJUM

Ja trūkst kādas detaļas, tad nelietojiet šo darbarīku, kamēr nav sagādāta vajadzīgā detaļa. Ja šo norādījumu neievērosiet, tad ir iespējamās smagas traumas.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS. REGULĀRI TĀS IZMANTOJIET UZZINĀI, KĀ ARĪ ĻAUJIET TĀS IZMANTOT CITIEM DARBARĪKA LIETOTĀJIEM. JA DARBARĪKU KĀDAM AIZDODAT, TAD DODIET LĪDZI ARĪ ŠO LIETOTĀJA ROKASGRĀMATU.


Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

ŽENKLAI

Ant šio prietaiso gali būtī matomi šie ženkļai. Prašome juos išnagrīnēti ir susipažinti su jų reikšme. Tinkamai supratę šiuos ženkļus, galēsite geriau ir saugiau naudotis šiuo prietaisu.

ŽENKLAS	PASKIRTIS / REIKŠMĒ
	Perspējimai dēļ jūsu saugumo.
	Prečītajte si pozorne nāvod na použitie a dodržiavajte všetky upozornenia a bezpečnostné pokyny.
	Dēvēkite apsauginius drabužius ir aulinius batus.
	Nusviesti objektai gali atsitrenkti ir sužeisti, ar padaryti žalos turtui.
	Mūvēkite storas ir neslidžias darbines pirštines.
	Įsitinkite, kad 15 metrų atstumu nuo darbo zonos nėra pašalinių asmenų, o ypač vaikų ir gyvūnų.
	Nenaudokite savo prietaiso lietaus metu !
	Bīstami – turiet rokas un kājas pa gabalu no asmens.
	Dubultizolēta konstrukcija

Šioje lentelėje pateikta įspėjamųjų žodžių, žyminčių šio įrankio naudojimosi pavojaus lygį, reikšmė:

ŽENKLAS	SIGNĀLS	REIKŠMĒ
	BRIESMAS	Reiškia, kad situacija neišvengiamai pavojinga ir, jos neišvengus, galima žūti arba sunkiai susižeisti.
	BRĪDINĀJUMS	Reiškia, kad situacija yra potencialiai pavojinga, jos neišvengus, galima žūti arba sunkiai susižeisti.
	UZMANĪBU	Reiškia, kad situacija yra potencialiai pavojinga, jos neišvengus, galima lengvai ar vidutiniškai susižeisti.
	IEVĒROT	(Be saugos įspėjamojo ženklo). Reiškia nuosavybės žalos tikimybę.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	ESXDHT82
Spriegums	82 volts
Ātrums bez noslodzes	4000 ($\pm 10\%$) SPM
Asmens ātrums	4000 ($\pm 10\%$) SPM
Asmens garums	66 cm
Zāģējuma dziļums	33 mm
Mērītais akustiskā spiediena līmenis	85 dB (A), $k=3.0$
Garantētais skaņas jaudas līmenis	96 dB(A)
Vibrācijas	$<2.5 \text{ m/s}^2$, $k=1.5 \text{ m/s}^2$
Masa	4.48 kg

ZĪMĒJUMA PASKAIDROJUMI

Sk. 1. attēlu.

1. Asmens Aizsargfutrālis
2. Asmens
3. Vairogs
4. Priekšējais Slēdzis
5. Priekšējais Rokturis
6. Rotācijas atbrīvošana
7. Slēdža sprūds
8. Drošības aizslēga poga
9. Leslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
10. Iesprūšanas atbrīvošanas poga

MONTĀŽA

IZSAIŅOŠANA

- Šim produktam montāža nav nepieciešama.
- Uzmanīgi izņemiet produktu un jebkurus piederumus no kastes. Pārliecinieties,

ka iekļautas visas iepakojuma aprakstā minētās preces.

- Uzmanīgi apskatiet produktu, lai pārliecinātos, ka transportēšanas laikā nav radušies lūzumi vai bojājumi.
- Neizmetiet iepakojuma materiālu, kamēr neesat produktu uzmanīgi apskatījis un atbilstoši darbinājis.

IEPAKOJUMA APRAKSTS

- Dzīvzogu šķēres
- Lietotāja rokasgrāmata

DARBĪBA

Pilnas lādēšanas instrukcijas skatiet sava akumulatora un lādētāja modeļu lietošanas rokasgrāmatās.

PIEZĪME: Lai izvairītos no nopietnām traumām, instrumenta pārvietošanas vai transportēšanas laikā vienmēr izņemiet akumulatoru un neturiet rokas pie fiksācijas pogas.

AKUMULATORU BATERIJAS IEVIETOŠANA

- Ievietojiet baterijas komplektu dzīvzoga šķērēs. Ievietojiet baterijas komplektu rievu atbilstoši paceltajam izcilnim dzīvzoga šķērēs. *Sk. 2. attēlu.*
- Pirms uzsākat darbu pārliecinieties, ka aizdare dzīvzoga šķērēm aizveras īstajā vietā, un baterijas komplekts ir droši ievietots.

AKUMULATORU BATERIJAS IZŅEMŠANA

- Atrodiet aizdari uz dzīvzoga šķērēm un nospiediet, lai izņemtu bateriju komplektu no dzīvzoga šķērēm. *Sk. 2. attēlu.*
- Izņemiet akumulatoru bateriju no trimmera.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

▲ UZMANĪBUIS

Kad ievietojat bateriju komplektu dzīvzoga šķērēs, pārliecinieties, ka rieta baterijas komplektā atrodas vienā līmenī ar pacelto izcilni dzīvzoga šķērēs, un aizdara kārtīgi aizveras. Nepareiza baterijas komplekta ievietošana var radīt bojājumus iekšējām detaļām.

KRŪMGRIEŽA IEDARBINĀŠANA

Sk. 3. attēlu.

- Noņemiet asmens apvalku.
- Ievietojiet baterijas komplektu.
- Nospiediet jaudas pogu (I/O) (9), lai ieslēgtu ierīci.
- Nospiediet drošības aizslēga pogu (8) rokturī un turiet.
- Lielākai drošībai ir izveidot mikroslēdzis (4) priekšējā rokturī. Lietojot ierīci, turiet šķēres ar abām rokām, viena roka nospiež mikroslēdzi, bet otra nospiež iedarbināšanas slēdzi (7).
- Atbrīvojiet drošības aizslēga pogu un turpiniet spiest iedarbināšanas slēdzi un mikroslēdzi, lai turpinātu strādāt.

KRŪMGRIEŽA APTURĒŠANA

- Atbrīvojiet mikro slēdzi un sprūdu, lai apturētu zoga trimmeri.
- Nospiediet barošanas pogu, lai izslēgtu trimmeri.
- Noņemiet akumulatoru no dzīvzoga trimmera.

ROTĒJOŠĀ AIZMUGURĒJĀ ROKTURA IZMANTOŠANA

Sk. 4. attēlu.

- Novietojiet zoga trimmeri uz stingras un līdzenas virsmas.
- Pārliecinieties, ka jūs atlaižat sprūdu.
- Pavelciet rotācijas sviru (6) un sāciet griezt aizmugurējo rokturi. Atlaidiet rotācijas sviru

un pagrieziet rokturi 45 vai 90 grādu līmenī uz vienu vai otru pusi līdz tas ar klikšķi novietojas īstajā vietā, un svira nofiksējas.

- Lai pagrieztu rokturi atpakaļ uz centru, pavelciet rotācijas sviru vēlreiz, nedaudz pagrieziet rokturi, atlaidiet rotācijas sviru un turpiniet griezt rokturi, kamēr tas ir vietā.

IESPRŪŠANAS ATBRĪVOŠANAS FUNKCIJA

Ja zars iestrēgst asmenī, nospiediet pretsastrēguma pogu uz kontroles paneļa, kā rezultātā asmens divas reizes pagriezīsies pretēji, un zars izkritīs.

IETEIKUMI PAR LIETOŠANU

- Neforsējiet darbarīku, cenšoties izcirpt biežākus krūmus nekā paredzēts. Tāda rīcība var izraisīt asmens deformēšanos un darbarīka darbības palēnināšanos. Ja jūtat palēninājumu, strādājiet rāmāk.
- Necentieties pārzāgēt stumbrus un zarus, kuru caurmērs ir vairāk nekā 15 mm, kā arī citas daļas, kuras ir pārāk lielas, lai zāģa zobi spētu ar tām tikt galā. Zarus, kurus nevar apzāgēt ar krūmgriezi, zāģējiet ar rokas zāģi vai ar īpašu zaru zāģi.
- Ja vēlaties, lai krūmi tiktu apcirpti pavisam līdzeni, iesakām izmantot auklu. Vispirms nosakiet augstumu, kādā krūmus vēlaties apcirpt. Pēc tam gar krūmu šajā augstumā novelciet auklu. Veiciet apcirpšanu virs novilktais auklas, kā parādīts 5. attēlā. Apcērpviet krūmu sānu malas tā, lai to augšdaļa izveidotos nedaudz šaurāka par apakšdaļu (skat. 6. att.). Tad krūmi būs vienvērtīgāk apgriezti. Ja asmens zobi ieķeras, tad izslēdziet motoru, pagaidiet, līdz asmens apstājas, un izņemiet akumulatoru, bet pēc tam atbrīvojiet asmens zobus.
- Ja apgriežat ērkšķainus krūmus, tad lietojiet cimdus. Kad apgriežat jaunus, smalkus krūmiņus, ar krūmgriezi veiciet plašākas, slaucīšanai līdzīgas kustības, lai zāģa zobi labāk tiktu galā ar zariem. Kad

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

apgriežat vecākus krūmus, tad kustiniet krūmgriezi līdzī zāģim, uz priekšu un atpakaļ, lai pieveiktu arī cietākus zarus.

▲ BĪSTAMI

Ja asmens zobi saskaras ar elektrības vadu, NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEPIESKARIETIES ASMENIM! ASMENS VAR VADĪT ELEKTRĪBU. TAS IR ĀRKĀRTĪGI BĪSTAMI. Krūmgriezi turiet aiz galvenā roktura, kurš ir izolēts, un uzmanīgi novietojiet pēc iespējas tālāk no sevis. Pirms elektrības vada noņemšanas izslēdziet strāvas padevi vadam, kurš iekēries krūmgrieža asmens zobos. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas vai nāve.

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms darba uzsākšanas atbrīvojiet darba zonu. Aizvāciet iespējamus traucēkļus, piemēram, elektrības vadus, barošanas kabeļus un stieples, kas varētu iekerties zāģa zobos un izraisīt smagas traumas.

▲ BRĪDINĀJUMS

Tīrot plastmasas daļas, nedrīkst lietot šķīdinātājus. Vairums plastmasas daļu var gūt bojājumus, ja tās saskaras ar veikalā nopērkamiem šķīdinātājiem. Lai darbarīkam notīrītu traipus, eļļu, smērvielas u.tml., izmantojiet piemērotu lupatiņu. Ja jāaizstāj kāda detaļa, tad drīkst izmantot tikai „Snapper” oriģinālās rezerves daļas. Citu rezerves daļu izmantošanas gadījumā var rasties briesmas un ir iespējami darbarīka bojājumi.

▲ ESIET PIESARDZĪGI

Plastmasas daļas nekādā gadījumā nedrīkst saskarties ar bremžu šķidrums, degvielu, naftas produktiem, iesūcošos eļļu un tamlīdzīgām vielām. Šādas ķīmikālijas satur vielas, kuras var sabojāt un sagraut plastmasu vai samazināt tās izturību.

APKOPE

APKOPE UN LABOŠANA KRŪMGRIEŽA ASMENS APKOPE

▲ BRĪDINĀJUMS

Neaizmirstiet, ka bezvada darbarīki negaidīti var sākt darboties jebkurā brīdī, jo tiem nav jābūt pieslēgtiem elektriskajam tīklam. Lai nepieļautu smagas traumas, veicot asmens apkopi vai nomaiņu, vienmēr iepriekš izņemiet akumulatoru un ievērojiet ārkārtīgu piesardzību.

▲ BRĪDINĀJUMS

Lai nepieļautu smagas traumas, veicot darbarīka remontu, tīrīšanu vai izjaukšanu, vienmēr iepriekš izņemiet akumulatoru.

ASMENS APKOPE

- Pēc katras lietošanas reizes asmeni ieeļļojiet.
- Regulāri pārbaudiet zobu nodilumu un raugieties, lai tie nebūtu bojāti.
- Veicot asmens nomaiņu, vienmēr izmantojiet tikai oriģinālos asmeņus.

ASMENS EĻĻOŠANA

Sk. 7. attēlu.

- Izņemiet krūmgrieža akumulatoru.
- Darbarīka lietošana būs vieglāka un asmens darbmūžs ilgāks, ja pēc katras lietošanas reizes asmeni ieeļļosiet. Pirms asmens ieeļļošanas izņemiet akumulatoru un krūmgriezi novietojiet uz līdzenas virsmas. Uzklājiet vieglu motora eļļu pa visu asmens augšmalu, kā parādīts 7. attēlā.
- Dažkārt var būt nepieciešams asmeni ieeļļot arī darba cēliena vidū. Tādā gadījumā izslēdziet krūmgriezi, izņemiet akumulatoru un ieeļļojiet asmeni. Pēc

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

tam varat turpināt darbu. Nemēģiniet eļļot asmeni, kad krūmgriezis darbojas.

KRŪMGRIEŽA EĻĻOŠANA

- Visi darbarīka gultņi jau ir ieziesti ar tādu daudzumu augstas klases ziežvielas, kuras pietiek visam tā Tādēļ nav nepieciešama nekāda papildu eļļošana.

▲ BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet darbarīku modificēt vai tam uzstādīt piederumus, kuru lietošana nav ieteikta šajā rokasgrāmatā. Tādi pārveidojumi un grozījumi var novest pie nepareizas darbarīka lietošanas, kā arī palielina varbūtību, ka rodas briesmas, kuru rezultātā lietotājs var gūt smagas traumas.

▲ BRĪDINĀJUMS

Krūmgriezi regulāri pārbaudiet, lai pārliecinātos, ka neviena detaļa nav bojāta un ka visas detaļas ir stingri piestiprinātas. Lai mazinātu smagu traumu briesmas, pārliecinieties, ka visas skrūves un stiprinājuma elementi ir stingri pieskrūvēti.

KRŪMGRIEŽA APKOPE

▲ BRĪDINĀJUMS

Lai nepieļautu smagas traumas, veicot darbarīka remontu, tīrīšanu vai izjaukšanu, vienmēr iepriekš izņemiet akumulatoru.

- Izņemiet akumulatoru.
- Krūmgriezis jātīra ar lupatiņu, kas samitrināta ar maigu mazgāšanas līdzekli.
- Pārsega un roktura tīrīšanai nedrīkst izmantot stipru mazgāšanas līdzekli, jo minētās detaļas ir no plastmasas. Ja izmantosiet, piemēram, terpentīnu, citronskābi vai petroleju, tad šīs vielas plastmasu var sabojāt.
- Uzmanību: mitrums var kļūt par elektriskās strāvas trieciena iemeslu. Ar mīkstu, sausu

lupatiņu rūpīgi likvidējiet mitruma paliekas.

- Akumulatora nodalījuma vāciņa un motora pārsega ventilācijas spraugu tīrīšanai izmantojiet birsti vai saspiesta gaisa strūklu.
- Raugieties, lai ventilācijas spraugas vienmēr būtu brīvas.

KRŪMGRIEŽA GLABĀŠANA

Sk. 8. attēlu.

- Pirms noglabāšanas krūmgriezis ir rūpīgi jānotīra. Glabājiet to sausā, labi vēdināmā telpā, kur tam nevar piekļūt bērni. Krūmgriezi neglabājiet līdzās vielām, kuras var izraisīt koroziju, piemēram, blakus dārza darbos izmantojamām ķīmikālijām vai atsaldēšanai paredzētam sālim.
- Pirms krūmgrieža noglabāšanas asmenim vienmēr uzmauciet aizsargfutrāli, kā parādīts 8. attēla.
- Darbarīks jāglabā un jāuzlādē vēsā vietā. Akumulators kalpo ilgāk, ja tiek glabāts temperatūrā, kura nav zemāka vai augstāka par normālo vides temperatūru.
- Glabājiet akumulatoru vietās, kur temperatūra ir zem 27°C un nav mitruma.
- Nekad neatstājiet akumulatoru neuzlādētu. Pēc lietošanas ļaujiet akumulatoram atdzist un tad to nekavējoties no jauna uzlādējiet.
- Akumulatoriem laika gaitā samazinās lādiņietilpība. Jo augstāka temperatūra, jo ātrāk akumulators zaudē lādiņietilpību. Ja ilgāku laiku nelietojat krūmgriezi, tad tomēr reizi mēnesī vai divos mēnešos uzlādējiet akumulatoru. Tādā gadījumā akumulators kalpos ilgāk.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

UTILIZĀCIJA



Atsevišķa nodošana. Preci nedrīkst izmest kopā ar parastiem māsaimniecības atkritumiem. Ja jūs kādu dienu secināt, ka jūsu dārza darbarīkus nepieciešams nomainīt, vai jūs tos vairs neizmantojat, neizmetiet tos kopā ar māsaimniecības atkritumiem. Šo precī jānodod atsevišķam nodošanas punktam.



Atsevišķa izmantoto preču un iepakojumu savākšana ļaut materiālus pārstrādāt un izmantot vēlreiz.

Pārstrādātu materiālu atkārtota izmantošana novērš vides piesārņojumu un samazina jaunu izejvielu pieprasījumu.

Batteries



Li-ion

Pēc akumulatoru nolietošanās, atbrīvojieties no tiem domājot par mūsu vidi. Akumulators satur vielas, kas ir bīstamas jums un videi. To ir jānoņem un tas ir atsevišķi jānogādā iestādē, kas pieņem litija jonu akumulatorus.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀS IEMESLS	RISINĀJUMS
Motors neieslēdzas, kad ir nospiests slēdzis un mikro slēdzis.	Baterija nav nostiprināta.	Lai nostiprinātu bateriju komplektu, pārliedziet bateriju uz bateriju komplekta nofiksējas savā vietā.
	Baterija nav uzlādēta.	Uzlādējiet bateriju komplektu saskaņā ar instrukcijām, kas iekļautas kopā ar jūsu modeli.
Motors darbojas, bet griešanas asmeņi nekustas.	Darbarīks bojāts. Nelietojiet dzīvžogu šķēres.	Izsauciet tehnisko dienestu.
Dzīvžogu šķēres darbības laikā dūmo.	Darbarīks bojāts. Nelietojiet dzīvžogu šķēres.	Izsauciet tehnisko dienestu.
Motors dūc, asmeņi nekustas.	Asmeņus, iespējams, traucē gruži vai kas cits.	Noņemiet bateriju, iztīriet gružu nosprostojumus no asmeņiem.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Uw heggetrimmer werd ontworpen en geproduceerd in overeenstemming met de hoge normen inzake betrouwbaarheid, gebruiksgemak en gebruiksveiligheid die kenmerkend zijn voor Snapper. Wanneer u de machine goed verzorgt, mag u rekenen op jarenlang geharde en probleemloze prestaties.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

▲ WAARSCHUWING

Lees aandachtig alle waarschuwingen en alle voorschriften. Als u onderstaande voorschriften niet in acht neemt, kan dit leiden tot ongelukken zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Deze heggenschaar is bedoeld voor het snoeien en trimmen van hagen en struiken in huishoudelijke toepassingen. Deze is niet geschikt om te snoeien boven schouderhoogte.

- Bewaar deze waarschuwingen en voorschriften zorgvuldig om ze ook later te kunnen inzien. Met de term "elektrisch apparaat" in onderstaande veiligheidsvoorschriften worden alle elektrische apparaten bedoeld, zowel de apparaten die rechtstreeks via een stopcontact op het stroomnet worden aangesloten als de apparaten die op een accupak werken.

WERKOMGEVING

- Zorg dat uw werkruimte opgeruimd en goed verlicht is. Rommelige en donkere werkplekken werken ongelukken in de hand.
- Gebruik elektrische apparaten nooit in een explosieve atmosfeer, bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, van gassen of van stofdeeltjes. Door de

vonken van elektrische apparaten kunnen deze in brand raken of ontploffen.

- Houd kinderen, omstanders en huisdieren op afstand als u een elektrisch apparaat gebruikt. Zij zouden u kunnen afleiden, waardoor u de macht over het apparaat verliest.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden. Wanneer water in elektrisch gereedschap sijpelt verhoogt het risico op elektrische schok.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf waakzaam. Kijk goed naar wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch apparaat gebruikt. Gebruik het elektrische apparaat niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed bent van drank of drugs, of wanneer u medicijnen gebruikt. Vergeet niet dat één seconde onoplettendheid voldoende is om ernstig letsel te veroorzaken.
- Draag een veiligheidsuitrusting. Bescherm altijd uw ogen. Draag afhankelijk van de omstandigheden ook een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm of gehoorbeschermers om gevaar voor ernstig lichamelijk letsel te beperken.
- Zorg dat het apparaat niet ongewild in werking kan treden. Zorg ervoor dat de schakelaar op "uit" staat voordat u het apparaat op de stroom aansluit en/ of het accupak in het apparaat steekt of wanneer u het apparaat meeneemt of vervoert. Verplaats uw apparaat nooit terwijl u uw vinger op de schakelaar hebt en steek de stekker niet in het stopcontact wanneer de schakelaar op "aan" staat om gevaar voor ongelukken te beperken.
- Verwijder de stelsleutels voordat

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

u het apparaat in werking zet. Een achtergebleven stelsleutel die aan een bewegend onderdeel vastzit, kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

- Houd uw arm niet te ver vooruit. Zorg dat u stevig op uw benen staat. Door een stabiele werkpositie bent u beter in staat om uw gereedschap in bedwang te houden als er iets onverwachts gebeurt.
- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haren, kleding en handen uit de buurt van de bewegende delen. Wijde kleding, sieraden of lange haren kunnen beklemd raken in de bewegende delen.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN APPARATEN MET SNOER

- Forceer het apparaat niet. Gebruik een apparaat dat geschikt is voor het werk dat u gaat doen. Uw elektrisch apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het berekend is.
- Gebruik een elektrisch apparaat niet als u het niet meer met de schakelaar aan en uit kunt zetten. Een apparaat dat niet meer op de normale manier aan- en uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet absoluut worden gerepareerd.
- Berg elektrische apparaten weg buiten bereik van kinderen. Laat het apparaat niet gebruiken door personen die het apparaat niet kennen of geen kennis hebben genomen van de veiligheidsvoorschriften. Elektrische apparaten zijn gevaarlijk in handen van onervaren personen.
- Houd uw gereedschap in goede staat van werking. Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen zijn gebroken. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Als er iets beschadigd is, dient u uw apparaat eerst

te laten herstellen voordat u het weer gebruikt. Ongelukken zijn vaak te wijten aan de slechte staat van onderhoud van het gereedschap.

- Houd uw gereedschap altijd scherp en schoon. Als het mes van uw snijgereedschap goed scherp en schoon is, bestaat er minder kans dat het geblokkeerd raakt en kunt u uw apparaat beter in uw macht houden.
- Neem deze veiligheidsvoorschriften in acht als u het apparaat, de accessoires en eventuele hulpstukken gebruikt. Houd rekening met de bijzondere eigenschappen van uw apparaat, de plek waar u werkt en het soort werk dat u doet. Gebruik een elektrisch apparaat uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is om gevaarlijke situaties te vermijden.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR APPARATEN ZONDER SNOER

- Controleer of de schakelaar op UIT staat of vergrendeld is voordat u het apparaat op de stroom aansluit. Als u een accupak in een apparaat steekt dat "AAN" staat kunt u ongelukken veroorzaken.
- Laad het accupak van uw apparaat alleen op met behulp van de lader die door de fabrikant is aangegeven. Een laadapparaat dat voor een bepaald type accu bedoeld is, kan brand veroorzaken als het voor een ander type accu wordt gebruikt.
- Met accugereedschap mag alleen een bepaald type accu's worden gebruikt. Het gebruik van andere accu's kan brand veroorzaken.
- Houd de accu, wanneer deze niet gebruikt wordt, uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, geldstukken, sleutels, spijkers, schroeven en andere metalen voorwerpen die verbinding tussen de klemmen zouden kunnen maken. Kortsluiting van de klemmen van de accu

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

kan brandwonden of brand veroorzaken.

- Zorg dat u niet met accuvloeistof in aanraking komt als dit uit de accu is gelekt bij verkeerd gebruik. Mocht dit gebeuren, dan dient u de betreffende plekken met helder water te spoelen. Raadpleeg ook een arts als er vloeistof in uw ogen is gekomen. De uit een accu gestoten vloeistof kan irritaties of brandwonden veroorzaken.

ONDERHOUD

- Eventuele reparaties mogen alleen door een bekwame vakman worden uitgevoerd met gebruik van originele reservedelen. Zo kunt u uw elektrisch apparaat veilig gebruiken.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HEGGENSCHAAR

- Houdt alle delen van het lichaam weg van het snijblad. Verwijder geen afgesneden materiaal of houdt materiaal vast dat nog moet worden afgesneden terwijl de bladen bewegen. Verzekert u ervan dat de schakelaar uit staat wanneer u materiaal verwijderd dat vast zit. Een moment van onoplettendheid terwijl u de heggeschaar gebruikt kan resulteren in serieuze persoonlijke verwondingen.
- Draag de heggeschaar bij het handvat met het snijblad stilgelegd. Doe altijd de bedekking van het snijblad over de heggeschaar, tijdens transport of bewaren. Goede hantering van de heggeschaar zal mogelijke persoonlijke verwondingen van de snijbladen verminderen.
- Houd het werktuig uitsluitend aan de geïsoleerde handvatten vast omdat het snijblad in contact kan komen met verborgen kabels of het eigen stroomsnoer. De snijbladen die in contact komen met een spanningsvoerende kabel kunnen blootgestelde metalen onderdelen van

het werktuig onder spanning zetten en de bediener een elektrische schok toedienen.

LEES AANDACHTIG ALLE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOORDAT U DIT APPARAAT GAAT GEBRUIKEN.

- Lees aandachtig alle veiligheidsvoorschriften. Leer uw gereedschap en de werking ervan kennen.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer u moe of ziek bent of onder invloed bent van drank of drugs of wanneer u medicijnen gebruikt.
- Controleer de goede staat van het apparaat voordat u het gaat gebruiken. Vervang eventueel beschadigde onderdelen. Kijk of er geen vloeistof uit de accu loopt.
- Controleer of alle bevestigingen en beschermkappen geïnstalleerd zijn en goed vast zitten. Vervang altijd het snoeimess of ander onderdeel als dat ingescheurd, ingekeept of beschadigd is. Controleer of het snoeiblader op de juiste wijze is geïnstalleerd en stevig vastzit. Zo voorkomt u het risico van ernstig lichamelijk letsel, zowel bij uzelf als gebruiker als bij de omstanders, en het risico dat het apparaat beschadigd raakt.
- Gebruik het juiste gereedschap. Gebruik uw heggeschaar uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is.
- Gebruik de heggeschaar niet als u hem niet meer met de schakelaar aan en uit kunt zetten. Een apparaat dat niet goed aan- en uitgezet kan worden is gevaarlijk en moet absoluut worden hersteld.
- Maak de plaats waar u gaat snoeien eerst schoon. Verwijder kabels, draden, touw en eventuele andere voorwerpen die zouden kunnen worden meegenomen door het snoeiblader.
- Houd kinderen, omstanders en huisdieren uit de buurt van de plaats waar gewerkt

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- wordt. Houd kinderen, omstanders en huisdieren op een afstand van minstens 15 mm vanwege de projectielen die kunnen worden weggeslingerd tijdens het snoeien. Het verdient aanbeveling dat omstanders oogbeschermers dragen. Als iemand te dichtbij komt terwijl u bezig bent, stop dan onmiddellijk uw heggenschaar.
- Gebruik elektrische apparaten nooit in een explosieve atmosfeer, bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, van gassen of van stofdeeltjes. Door de vonken van elektrische apparaten kunnen deze in brand raken of ontploffen.
 - Stel het laadapparaat niet bloot aan regen of vochtigheid om het risico van elektrische schokken te vermijden.
 - Gebruik de heggenschaar niet als uw handen vochtig zijn.
 - De heggenschaar mag niet worden gebruikt door kinderen onder de 15 jaar en door personen zonder ervaring.
 - Draag altijd een veiligheidsbril als u de heggenschaar gebruikt om het risico van ernstig oogletsel te vermijden.
 - Draag een gelaatsmasker of een stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes vrijkomen.
 - Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden die in de bewegende delen beklemd kunnen raken. Draag bij het werken buitenshuis bij voorkeur rubber werkhandschoenen en schoenen met antislipzolen.
 - Als u lang haar hebt, bescherm dit dan door het boven uw schouderniveau op te binden zodat het niet door de bewegende delen kan worden meegetrokken.
 - Zorg dat de beschermkoker over het snoeiblad zit als u de heggenschaar vervoert of opbergt.
 - Let op wat er zich om u heen afspeelt en blijf waakzaam: het lawaai van het apparaat kan andere geluiden overstemmen.
 - Maak er een gewoonte van om te controleren of u alle stelsleutels uit het gereedschap hebt gehaald voordat u het in werking stelt.
 - Controleer altijd of de handgreep en de beschermkappen aanwezig zijn en stevig vastzitten voordat u het apparaat gaat gebruiken.
 - Gebruik het apparaat nooit als er onderdelen ontbreken of als er niet-originele onderdelen of accessoires zijn geïnstalleerd.
 - De trillingsemissie tijdens het gebruik van het gereedschap kan verschillen van de aangegeven totale waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.
 - Er zijn meldingen van het feit dat trillingen door handbediend gereedschap bij bepaalde personen kan bijdragen tot het zogenaamde Syndroom van Raynaud. De symptomen zijn mogelijk tintelingen, gevoelloosheid in en verbleken van de vingers wanneer aan koude blootgesteld. Erfelijke factoren, blootstelling aan koude en vochtigheid, dieet, roken en arbeid worden verondersteld om aan de ontwikkeling van deze symptomen bij te dragen. Er zijn maatregelen die door de gebruiker kunnen worden genomen om de gevolgen van de trillingen mogelijk te verminderen:
 - Houd uw lichaam warm bij koud weer. Draag handschoenen om uw handen en polsen warm te houden tijdens het gebruik van het toestel. Men stelt dat koud weer een belangrijke factor is die bijdraagt aan het Syndroom van Raynaud.
 - Doe oefeningen om de bloeddoorstroming te bevorderen na elke periode van gebruik.
 - Neem regelmatig een pauze. Beperk de blootstellingduur per dag.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Wanneer u enige van de symptomen van deze aandoening ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het toestel en raadpleeg uw dokter.

AANWIJZIGEN VOOR HET GEBRUIK VAN DE HEGGENSCHAAR

- Gebruik de heggenschaar niet als de bovenhandgreep niet is gemonteerd. Houd het apparaat met twee handen vast als u het gebruikt.
- Vervoer uw machine nooit met uw vinger op de schakelaar om te voorkomen dat het apparaat ongewild vanzelf start.
- Blijf waakzaam. Concentreer u op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand.
- Draag een lange broek van dikke stof, veiligheidsschoeisel met antislipzolen en handschoenen. Draag geen korte broek of sandalen en werk nooit blootsvoets met uw heggenschaar.
- Gebruik dit apparaat niet op plekken waar u niet goed kunt zien. Zorg dat uw werkterrein goed verlicht is (daglicht of kunstlicht).
- Zorg dat u altijd uw evenwicht kunt bewaren en gebruik uw machine niet op een onstabiele ondergrond. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm. Gebruik dit apparaat niet op een ladder.
- U mag gereedschap niet overbelasten. Uw apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het berekend is.
- Laat de drukschakelaar los, wacht tot de motor geheel stilstaat en verwijder daarna de accu voordat u het apparaat gaat reinigen, repareren of afstellen.
- Deze heggenschaar dient uitsluitend om heggen, struiken en heesters te snoeien. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.
- Controleer of het snoeiblad nergens mee in aanraking is voordat u het apparaat inschakelt.
- Als de heggenschaar een obstakel raakt of er iets in het snoeiblad blijft zitten, stop het apparaat dan onmiddellijk, verwijder de accu en controleer of geen onderdelen beschadigd zijn. Gebruik het apparaat niet meer totdat de noodzakelijke reparaties zijn uitgevoerd. Gebruik het apparaat niet als bepaalde onderdelen niet goed meer zijn bevestigd of beschadigd zijn.
- Kijk goed naar wat u doet. Gebruik uw gezonde verstand.
- Houd uw heggenschaar in goede staat van werking. Zorg ervoor dat het snoeiblad niet bevuild is en goed scherp is, zodat de heggenschaar naar behoren kan werken en veilig kan worden gebruikt. Smeer de accessoires en vervang ze volgens de voorschriften. Zorg dat de handgrepen altijd droog en schoon zijn en geen sporen van olie of vet vertonen.
- Ga na of geen enkel onderdeel beschadigd is. Controleer, voordat u gereedschap opnieuw gebruikt, of een eventueel beschadigd onderdeel kan blijven werken of zijn functie kan blijven vervullen. Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen gebroken zijn. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Wanneer een beschermkap of ander onderdeel beschadigd is, moet dit door een erkend servicecentrum worden gerepareerd of vervangen, tenzij anders vermeld in deze gebruikershandleiding.
- Houd uw handen weg bij het snoeiblad om te voorkomen dat u snijwonden oploopt. Doe geen pogingen om afgeknipt materiaal weg te trekken en probeer niet om het te knippen materiaal vast te houden als het snoeiblad beweegt. Zorg dat u eerst de accu verwijdert en de drukschakelaar

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

loslaat voordat u iets probeert weg te halen dat in het snoeiblad is komen vast te zitten. Zorg dat u het snoeiblad niet aanraakt als u het apparaat beetpakt.

⚠ WAARSCHUWING

Zaagbladen bewegen korte tijd verder nadat de machine werd uitgeschakeld.

- Houd uw handen, gezicht en voeten uit de buurt van de bewegende onderdelen. Probeer het snoeiblad niet aan te raken of te stoppen wanneer het beweegt.
- Zet altijd de motor stop als u niet met snoeien bezig bent of als u van de ene plek naar de andere plek gaat.
- Zorg dat er zich geen afsnijdsel of andere materialen ophopen in het apparaat. Dit zou het snoeiblad kunnen gaan blokkeren.
- Berg uw apparaat op een droge plaats op, hoog boven de grond of achter slot en grendel om onbevoegd gebruik of beschadiging te voorkomen. Zorg dat uw apparaat buiten bereik van kinderen en onervaren personen wordt opgeborgen.
- Plaats de beschermkoker over het snoeiblad als u de heggenschaar niet gebruikt.
- Dompel het apparaat niet onder in water of enige andere vloeistof en spuit het niet af. Zorg ervoor dat de handgrepen altijd droog en schoon blijven, zonder afsnijdsel. Reinig het apparaat na elk gebruik. Lees de aanwijzingen in het hoofdstuk "Heggenschaar wegbergen".
- Zorg dat de onderdelen goed vast zitten voordat u het apparaat gaat vervoeren.
- Bewaar deze voorschriften zorgvuldig. Sla ze regelmatig open gebruik ze om eventuele andere gebruikers op de hoogte te stellen. Als u deze heggenschaar uitleent, voeg er dan ook deze gebruikershandleiding bij.

REPARATIEWERK

- Reparaties dienen door een deskundige technicus te worden uitgevoerd. Er bestaat gevaar voor ernstig lichamelijk letsel en beschadiging van het apparaat als onderhoud of reparatiewerk wordt uitgevoerd door onbevoegde personen. Niet-naleving van dit voorschrift maakt dat uw garantie zijn geldigheid verliest.
- Voor onderhoud mogen alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt. Houd u aan de voorschriften uit het hoofdstuk Onderhoud van deze handleiding. Zo voorkomt u het risico van ernstig lichamelijk letsel of het risico dat het apparaat beschadigd raakt. Niet-naleving van dit voorschrift maakt dat uw garantie zijn geldigheid verliest.

⚠ WAARSCHUWING

Als er een onderdeel ontbreekt, gebruik het apparaat dan niet voordat u beschikt over dat ontbrekende onderdeel. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING. SLA ZE REGELMATIG OP EN GEBRUIK ZE OM EVENTUELE ANDERE GEBRUIKERS OP DE HOOGTE TE STELLEN. ALS U DIT APPARAAT UITLEENT, GEEF ER DAN OOK DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING BIJ.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

SYMBOLEN

Sommige van de volgende symbolen kunnen bij dit toestel worden gebruikt. Bestudeer ze en leer hun betekenis. Een correcte interpretatie van deze symbolen zal het gebruik van dit toestel veiliger en beter maken.

SYMBOOL	BETEKENIS/UITLEG
	Voorzorgsmaatregelen die betrekking hebben op uw veiligheid.
	Lees de gebruikershandleiding, let op de waarschuwingen en houd u aan de veiligheidsvoorschriften.
	Draag beschermkledij en laarzen.
	Opgeworpen voorwerpen kunnen teruggeslagen worden, wat kan leiden tot letsels of materiële schade.
	Draag dikke antislip werkhandschoenen.
	Zorg dat omstanders minstens 15 meter uit de buurt blijven van de plek waar gewerkt wordt.
	Gebruik dit gereedschap niet als het regent!
	Gevaar – houd handen en voeten weg van het maaiblad.
	Dubbel-geïsoleerde constructie

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

SYMBOOL	SIGNAAL	BETEKENIS
	GEVAAR	Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	WAARSCHUWING	Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	VOORZICHTIG	Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, lichte of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.
	OPMERKING	(Zonder veiligheids-symbool) Wijst op een situatie die kan resulteren in materiële schade.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

KENMERKEN

Model	ESXDHT82
Spanning	82 volts
Snelheid bij nullast	4000 ($\pm 10\%$) SPM
Zaagbladsnelheid	4000 ($\pm 10\%$) SPM
Lengte van het snoeiblad	66 cm
Snoeicapaciteit	33 mm
Nível de pressão sonora medido	85 dB (A), $k=3.0$
Gegarandeerd geluidsniveau	96 dB(A)
Trillingsniveau	$<2.5 \text{ m/s}^2$, $k=1.5 \text{ m/s}^2$
Gewicht	4.48 kg

BENAMINGEN

Zie Afbeelding 1.

1. Beschermkoker Van Het Snoeiblad
2. Snoeiblad
3. Afscherming
4. Voorste Drukschakelaar
5. Voorgreep
6. Draai ontgrendeling
7. Aan/Uit-schakelaar
8. Veiligheidsvergrendelknop
9. Aan-/uitknop
10. Anti-klemknop

MONTAGE

UITPAKKEN

- Dit product hoeft niet te worden gemonteerd.
- Verwijder het product en de accessoires voorzichtig uit de doos. Zorg ervoor dat

alle onderdelen die op de verpakkinglijst zijn opgenomen, aanwezig zijn.

- Controleer het product voorzichtig om te verzekeren dat er tijdens het transport geen schade of breuk is opgetreden.
- Gooi het verpakkingmateriaal niet weg tot u het product zorgvuldig hebt gecontroleerd en met succes hebt getest.

VERPAKKINGSLIJST

- Heggetrimmer
- Gebruiksaanwijzing

BEDIENING

Voor volledige oplaadinstructies, verwijzen wij naar de gebruiksaanwijzing voor uw accupack en oplaadmodellen.

OPMERKING: Om ernstige letsels te vermijden, verwijdert u het accupack en houdt u de handen weg van de vergrendelknop wanneer u het werktuig draagt of transporteert.

ACCU INZETTEN

- Plaats het batterijpack in de heggetrimmer. Lijn de groef in het batterijpack af met de opgeheven rib op de heggetrimmer. Zie afbeelding 2.
- Zorg ervoor dat de knipsluiting op de heggetrimmer op zijn plaats vastklikt end at het batterijpack stevig in de heggetrimmer vast zit voor u begint te werken.

ACCU VERWIJDEREN

- Plaats de knipsluiting op de heggetrimmer en druk om het batterijpack uit de heggetrimmer te ontgrendelen. Zie afbeelding 2.
- Trek het accupack uit de grastrimmer.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

▲ LET OP

Wanneer u het batterijpack in uw heggetrimmer plaatst, zorgt u ervoor dat het batterijpack met het opgeheven rib op de heggetrimmer is afgelijnd en de knipsluiting stevig op zijn plaats klikt. Een verkeerde montage van het batterijpack kan schade aan de interne onderdelen veroorzaken.

HEGGENSCHAAR AANZETTEN

Zie Afbeelding 3.

- Verwijder het snijbladdeksel.
- Installeer het batterijpack.
- Druk op de aan-/uitknop (I/O) (9) om de machine in te schakelen.
- Druk op de veiligheidsvergrendelknop (8) in het handvat en houd ingedrukt.
- Voor meer veiligheid bevindt er zich een microscharelaar (4) in het voorste handvat. Tijdens het werken houdt de trimmer met beide handen, een hand om op de microscharelaar te drukken en de andere hand om de snelheidsscharelaar (7) in te drukken.
- Laat de veiligheidsvergrendelknop los en houd de snelheidsscharelaar en microscharelaar gedurende langere tijd ingedrukt.

HEGGENSCHAAR UITZETTEN

- Ontgrendel de micro scharelaar en trigger om de heggetrimmer stil te leggen.
- Druk op de aan-/uitknop om de heggetrimmer uit te schakelen.
- Verwijder het accupack van de heggenchaar.

ROTTEREND ACHTERSTE HANDVAT GEBRUIKEN

Zie Afbeelding 4.

- Plaats de heggetrimmer op een vlak en effen oppervlak.

- Zorg ervoor dat u de trigger hebt losgelaten.
- Trek aan de draaihendel (6) en begint het achterste handvat rond te draaien. Laat de draaihendel los en draai het handvat 45 en 90 graden in eender welke richting tot deze op zijn plaats vastklikt en de hendel vastklikt.
- Om het handvat terug naar het midden te draaien, trekt u opnieuw aan de rotatiehendel en draait u het handvat een klein beetje, laat u de rotatiehendel los en blijft u het handvat draaien tot het op zijn plaats vastklikt.

ANTI-KLEMFUNCTIE

Als een tak in het snijblad is geblokkeerd, drukt u op de antiblokkeerknop op het bedienpaneel en het blad draait viermaal in omgekeerde richting waardoor de tak moet loskomen.

GEBRUIKSTIPS

- Forceer het apparaat niet door te proberen om een te dichte begroeiing te knippen. Het snoeiblad zou zich kunnen verbuigen en langzamer gaan lopen. Als het snoeiblad aan snelheid verliest, dient u langzamer te snoeien.
- Probeer niet om stengels of takken te knippen die dikker zijn dan 15 mm, of elementen die te groot zijn voor de tanden. Gebruik voor te dikke takken een handzaag of een snoeizaag.
- Als u een heg mooi recht wilt snoeien, raden wij u aan om een stuk draad te gebruiken. Bepaal eerst op welke hoogte u de heg wilt afsnoeien. Span daarna een draad langs de heg op deze hoogte. Knip de heg net boven de gespannen draad, zoals getoond in afb. 5. Snoei eveneens de zijkanten van de heg zo dat de bovenkant iets smaller wordt (zie afb. 6). De heg zal er zo gelijkmatiger gaan uitzien. Als de tanden geblokkeerd raken, stopt u de motor, wacht u tot het snoeiblad stilstaat

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

en verwijdert u de accu voordat u gaat proberen om de geblokkeerde elementen uit de tanden te halen.

- Draag handschoenen als u heggen knipt van dorens. Als u jonge struiken bij snoeit, maak dan weidse bewegingen met uw heggenschaar zodat de tanden de stengels goed kunnen pakken. Bij oudere struiken dient u in tegendeel met heen en weer bewegingen te werken omdat de stengels harder zijn.

⚠ GEVAAR

Als de tanden in aanraking komen met een elektriciteitsdraad of snoer, **RAAK HET SNOEIBLAD DAN NIET AAN! HET KAN ONDER STROOM STAAN. DIT IS BUITENGEWOON GEVAARLIJK.** Houd de heggenschaar alleen vast aan de hoofdhandgreep die geïsoleerd is en leg het apparaat voorzichtig ver van u weg. Sluit eerst de stroom af die op de doorgenipte draad of kabel staat voordat u de draad uit de tanden van het snoeiblad verwijdert. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel of de dood veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Maak de plaats waar u gaat snoeien eerst schoon. Verwijder alle voorwerpen, zoals kabels, elektriciteitsdraden of metaal draad, die in de tanden van het snoeiblad kunnen raken, wat ernstig lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik geen oplosmiddelen om de kunststof onderdelen te reinigen. De meeste kunststoffen lopen het risico te worden beschadigd door de in de handel zijnde oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vervuiling, stof, olie, vet e.d. van het apparaat af te vegen. Gebruik uitsluitend originele Snapper onderdelen bij vervanging van onderdelen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.

⚠ LET OP

Kunststof onderdelen mogen nooit in aanraking komen met remvloeistof, benzine, petroleum-producten, kruipolie, enz. Deze chemicaliën bevatten namelijk substanties die kunststof kunnen beschadigen, verzwakken of aantasten.

ONDERHOUD EN REPARATIE

ONDERHOUD VAN HET SNOEIBLAD VAN DE HEGGENSCHAAR

⚠ WAARSCHUWING

Vergeet niet dat accugereedschap altijd startklaar is omdat het niet op een stopcontact hoeft te worden aangesloten. Om ernstig lichamelijk letsel te voorkomen dient u altijd de accu te verwijderen en uiterst waakzaam te blijven bij het onderhoud of de vervanging van het snoeiblad.

⚠ WAARSCHUWING

Om ernstig lichamelijk letsel te voorkomen dient u altijd eerst de accu te verwijderen voordat u het apparaat gaat repareren of reinigen of iets van het apparaat gaat losmaken.

SNOEIBLAD ONDERHOUDEN

- Smeer het apparaat na elk gebruik.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Controleer regelmatig in hoeverre de tanden versleten zijn en zorg dat ze niet beschadigd zijn.
- Gebruik altijd een origineel snoeiblad bij vervanging.

SNOEIBLAD SMEREN

Zie Afbeelding 7.

- Verwijder het accupak uit de heggenschaar.
- Voor betere prestaties en om de levensduur van het snoeiblad te verlengen, dient u het blad voor en na elke snoeibeurt te smeren. Verwijder de accu en leg de heggenschaar op een vlakke ondergrond voordat u het blad gaat smeren. Gebruik hiervoor lichte motorolie en breng de olie langs de bovenrand van het snoeiblad aan, zoals getoond in afb. 7.
- Het kan soms nodig blijken om het snoeiblad zelfs tijdens het werk te smeren. Zet in dit geval de heggenschaar uit, verwijder het accupak en smeer het snoeiblad. Daarna kunt u weer verder gaan met uw werk. Breng nooit smeeroilie aan als de heggenschaar aanstaat.

HEGGENSCHAAR SMEREN

- Alle lagers van deze machine zijn met een hoeveelheid hoogwaardig smeermiddel gesmeerd die bij normaal gebruik voldoende is voor de hele levensduur van deze machine. Extra smering is daarom niet noodzakelijk.

⚠ WAARSCHUWING

Probeer niet om wijzigingen aan te brengen aan dit apparaat of om een accessoire te monteren dat niet in deze handleiding wordt aanbevolen. Dergelijke aanpassingen of wijzigingen vallen onder verkeerd gebruik en kunnen gevaarlijke situaties teweegbrengen die ernstig lichamenlijk letsel kunnen veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer uw heggenschaar regelmatig om na te gaan of er niets gebroken is en of alle onderdelen nog stevig vastzitten. Zorg dat alle schroeven en andere bevestigingselementen goed zijn aangedraaid om het gevaar voor ernstig lichamenlijk letsel te beperken.

HEGGENSCHAAR SCHOONHOUDEN

⚠ WAARSCHUWING

Om ernstig lichamenlijk letsel te voorkomen dient u altijd eerst de accu te verwijderen voordat u het apparaat gaat repareren of reinigen of iets van het apparaat gaat verwijderen.

- Verwijder het accupak.
- Reinig de heggenschaar met behulp van een met een mild reinigingsmiddel bevochtigde doek.
- Gebruik geen sterk reinigingsmiddel om de ombouw of de handgreep te reinigen - deze elementen zijn van kunststof. Ze zouden kunnen worden beschadigd door bepaalde aromatische oliën zoals pijnolie of citroenolie of door oplosmiddelen zoals kerosine.
- Opgelet: vocht kan de oorzaak zijn van elektrische schokken. Veeg elk spoor van vochtigheid af met een zachte droge doek.
- Gebruik een borsteltje of de luchtstroom van een kleine stofzuiger om de ventilatieopeningen te reinigen van de ombouw van het accupak en van de motorbehuizing.
- Zorg ervoor dat de ventilatiegleuven nooit verstopt raken.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

HEGGENSCHAAR WEGBERGEN

Zie Afbeelding 8.

- Maak uw heggenschaar zorgvuldig schoon voordat u hem opbergt. Bewaar uw heggenschaar op een droge, goed ventilerende plaats, buiten bereik van kinderen. Leg het apparaat niet in de buurt van corrosieve stoffen zoals chemicaliën voor de tuin of strooizout.
- Steek het snoeiblad altijd in de beschermkoker voordat u de heggenschaar opbergt, zoals getoond in afb. 8.
- Bewaar en laad het accupak op een koele plaats. Temperaturen die hoger of lager zijn dan de normale omgevingstemperatuur verkorten de levensduur van een accupak.
- Bewaar het accupack op een plaats waar de temperatuur lager is dan 27°C en weg van vocht.
- Berg een accupak nooit in leeggelopen toestand op. Wacht na gebruik tot de accu is afgekoeld en laad hem dan onmiddellijk op.
- Alle accu's verliezen na verloop van tijd hun laadcapaciteit. Hoe hoger de temperatuur, des te sneller verliest een accu zijn laadcapaciteit. Als u de heggenschaar voor lagere tijd niet gebruikt, moet u het accupak wel elke maand of twee maanden bijladen. Zo verlengt u de levensduur van het accupak.

AFVOEREN



Afzonderlijke ophaling. Dit product mag niet met het normaal huishoudelijk afval worden weggegooid. Als u vindt dat uw Snapper werktuig aan vervanging toe is of niet langer meer bruikbaar is, gooit u het niet met het huishoudelijk afval weg. Zorg voor een afzonderlijke collectie van dit product.



Afzonderlijk ophaling van gebruikte producten en verpakkingsmateriaal laat toe dat materialen worden gerecycled en hergebruikt. Het hergebruik van gerecyclede materialen helpt milieuvuiling te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Batteries



Aan het einde van hun levensduur, gooit u batterijen op een milieuvriendelijke manier weg. De batterij bevat materiaal dat gevaarlijk is voor u en het milieu. Het moet worden verwijderd en naar een afvalverzamelpunt gebracht dat lithium-ionbatterijen aanvaardt.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De motor start niet wanneer de aan-/uitschakelaar en microscharakelaar worden ingedrukt.	Batterij is niet stevig gemonteerd.	Om het batterijpack vast te maken, zorgt u ervoor dat de knipsluitingen aan de bovenkant van het batterijpack op hun plaats vastklikken.
	Batterij is niet opgeladen.	Laad het batterijpack op in overeenstemming met de instructies die met uw model zijn meegeleverd.
Motor draait, maar snijbladen bewegen niet.	Heggetrimmer beschadigd. Niet meer gebruiken.	Neem telefonisch contact op voor technische ondersteuning.
Heggetrimmer stoot rook uit tijdens werking.	Heggetrimmer beschadigd. Niet meer gebruiken.	Neem telefonisch contact op voor technische ondersteuning.
Motor zoemt, snijbladen bewegen niet.	Afval of andere voorwerpen knellen de snijbladen.	Batterij verwijderen, afval uit de snijbladen verwijderen.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Din hekksaks er konstruert og produsert i henhold til høye standarder for pålitelighet, enkel betjening og bruker-sikkerhet. Når den behandles på riktig måte vil den gi deg mange års robuste og problem frie ytelser.

SIKKERHETSFRSKRIFTER

▲ ADVARSEL

Les nøye gjennom alle advarslene og instruksene. Hvis forskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader.

TILTENKT BRUK

Denne hekksaksen er ment for kutting og trimming av hekker og busker i private hjem. Den er ikke ment brukt til klipping over skulderhøyde.

- Ta vare på disse advarslene og instruksene for å se i dem senere. Ordet "elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsforskriftene nedenfor betegner både elektriske verktøy som koples til strømmettet og oppladbare elektriske verktøy.

ARBEIDSOMGIVELSER

- Hold arbeidsområdet rent og godt belyst. Ulykker kan lett oppstå på rotete og mørke områder.
- Bruk ikke elektroverktøy i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv. Gnister fra elektroverktøy kan sette fyr på dem eller få dem til å eksplodere.
- Hold barn, besøkende og dyr unna når du bruker et elektroverktøy. De kan avlede oppmerksomheten din og få deg til å miste kontroll over verktøyet.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Nu expuneți unelte electrice la ploaie sau condiții de umezeală. Apa care

pătrunde în scula electrică sporește riscul electrocutării.

PERSONLIG SIKKERHET

- Vær alltid oppmerksom. Følg godt med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Bruk ikke elektroverktøyet hvis du er trett, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner. Husk at uforsiktighet i en brøkdal av et sekund er nok til at du kan skade deg selv alvorlig.
- Bruk et verneutstyr. Beskytt alltid øynene. Alt etter omstendighetene, bruk også støvmaske, sklisikre sko, hjelm eller hørselvern for å beskytte deg mot alvorlige personskader.
- Unngå utilsiktet start. Påse at strømbryteren står på "av" før du kopler verktøyet til en stikkontakt og/eller setter inn batteriet, og når du skal ta eller frakte verktøyet. For å unngå fare for ulykke, ha ikke fingeren på strømbryteren når du flytter verktøyet og kople den ikke til strømmettet hvis strømbryteren står på "på".
- Ta ut skrunøklene før du starter verktøyet. Hvis en skrunøkkel blir liggende fast på en bevegelig del av verktøyet, kan det forårsake alvorlige personskader.
- Strekk ikke armen for langt. Stå støtt på bena. Hvis du står i en stabil arbeidsstilling, kan du lettere kontrollere verktøyet dersom det skjer noe uventet.
- Bruk egnede klær. Bruk ikke løstsittende klær og smykker. Hold håret, klærne og hendene unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTROVERKTØY

- Ikke bruk makt på verktøyet. Bruk det verktøyet som egner seg til det arbeidet du skal utføre. Elektroverktøyet er mer

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.

- Bruk ikke et elektroverktøy hvis du ikke får startet og stoppet det med strømbryteren. Et verktøy som ikke kan slås på og av ordentlig er farlig og må absolutt repareres.
- Rydd elektroverktøyene dine uten for barns rekkevidde. La ikke personer som ikke kjenner verktøyet eller ikke har lest disse forskriftene bruke verktøyet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold verktøyene dine omhyggelig. Kontroller de bevegelige delenes innstilling. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyets drift. Hvis enkelte deler er skadet, må du få verktøyet reparert før du tar det i bruk igjen. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold av verktøyene.
- Hold verktøyene dine rene og skarpe. Et skjæreverktøy som er rent og godt skjerpet kan ikke så lett låses fast og er lettere å kontrollere.
- Overhold disse sikkerhetsforskriftene når du bruker verktøyet, tilbehørene, bitsene, osv. og ta hensyn til verktøyets særegenheter, til arbeidsområdet og arbeidsoppgaven. For å unngå farlige situasjoner, bruk elektroverktøyet kun til de arbeidsoppgavene som det er konstruert for.

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR VERKTØY UTEN LEDNING

- Se etter at strømbryteren er stilt på "av" eller er sperret før du setter inn batteriet. Innsetting av et batteri i et verktøy som er slått på kan forårsake ulykker.
- Lad verktøyets batteri kun opp med det ladeapparatet som anbefales av fabrikanten. Et ladeapparat som egnert seg til en viss batteritype kan forårsake brann

hvis det brukes med en annen batteritype.

- Det skal bare brukes en bestemt batteritype med et oppladbart verktøy. Bruken av et annet batteri kan forårsake brann.
- Når batteriet ikke er i bruk, skal det holdes unna metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, skruer, spikre og andre små gjenstander som kan koble kontaktene til hverandre. Kortslutning av batteriets kontakter kan medføre brann.
- Unngå all kontakt med batterivæsken dersom batteriet lekker på grunn av misbruk. Hvis det skulle hende, må det berørte området skylles med rent vann. Hvis du har fått væske i øynene, må du dessuten oppsøke en lege. Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake sår eller brann.

VEDLIKEHOLD

- Reparasjoner må kun foretas av en kvalifisert tekniker og med originale reservedeler. Da kan du bruke elektroverktøyet trygt.

SIKKERHETSADVARSLER FOR HEKKSÅKS

- Hold alle delene fra kroppen unna kuttbladene. Ikke fjern kuttematerialer eller hold materialene som skal kuttes når bladene er i bevegelse. Sørg for at bryteren er avslått når du tar bort fastklemt materiale. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker hekkesaksen kan føre til alvorlige personskader.
- Bær hekkesaksen i håndtaket med kuttbladene stoppet. Når du transporterer eller lagrer hekkesaksen skal du alltid sette på dekselet på bladene. Skikkelig

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

håndtering av heksesaksen vil redusere mulige personskader fra kuttbladene.

- Țineți unealta electrică numai de suprafețele izolate de prindere, deoarece lama de tăiere poate intra în contact cu firele ascunde.

LES ALLE SIKKERHETSFORSKRIFTENE FØR DU TAR I BRUK VERKTØYET.

- Les alle sikkerhetsforskriftene nøye. Bli kjent med verktøyet og dets drift.
- Bruk ikke verktøyet hvis du er trett eller syk, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner.
- Sjekk verktøyets tilstand før du bruker det. Skift ut skadete deler. Se etter at batterivæsken ikke lekker.
- Sjekk at alle festeinnretningene og beskyttelsene er på plass og godt festet. Bytt ut ethvert blad eller annen del som er sprukket, brukket eller ødelagt. Påse at bladet er riktig installert og godt festet. Dermed unngår du farer for kroppskader på brukeren eller besøkende og farer for skade på verktøyet.
- Bruk riktig verktøy. Bruk heksesaksen kun til de arbeidsoppgavene som den er konstruert for.
- Bruk ikke heksesaksen hvis du ikke får startet og stoppet den med strømbryteren. Et verktøy som ikke kan slås på og av ordentlig er farlig og må absolutt repareres.
- Gjør rent området som skal beskjæres før du bruker verktøyet. Ta bort kabler, elektriske ledninger, hyssinger og andre elementer som kan henge seg fast i bladet.
- Barn, besøkende og husdyr skal holdes unna arbeidsområdet. Hold barn, besøkende og dyr minst 15 m unna, da gjenstander kan slynges ut under klippingen. Besøkende anbefales å ha på vernebriller. Hvis en person kommer mot deg under sagingen, stopp heksesaksen umiddelbart.
- Bruk ikke elektroverktøy i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv. Gnister fra elektroverktøy kan sette fyr på dem eller få dem til å eksplodere.
- For å unngå fare for elektrisk støt, må ikke laderen utsettes for regn eller fuktighet.
- Bruk ikke heksesaksen hvis hendene dine er våte.
- Bruken av heksesaksen er forbudt for barn under 15 år eller uerfarne personer.
- For å redusere faren for alvorlige øyenskader, må du alltid ha på vernebriller når du bruker heksesaksen.
- Bruk ansiktsskjerm eller støvmaske dersom arbeidet er støvdannende.
- Bruk egnede klær. Bruk ikke løstsittende klær eller smykker som kan henge seg fast i bevegelige deler. Vi anbefaler bruk av gummihansker og sklisikre sko når du arbeider utendørs.
- Hvis du har langt hår, beskytt det ved å knytte det sammen over skuldernivå for å hindre at det henger seg fast i bevegelige deler.
- Når du frakter eller rydder heksesaksen, påse at bladsliren er godt på plass.
- Vær alltid klar over det som skjer rundt deg og vær på vakt: Lyden av verktøyet som går kan overdøve andre lyder.
- Venn deg til å sjekke at skrunøklene er fjernet fra verktøyet før du starter det.
- Se alltid etter at håndtakene og beskyttelselementene er på plass før du bruker verktøyet.
- Bruk aldri verktøyet hvis det mangler enkelte deler eller hvis andre deler eller tilbehør enn de originale er installert.
- Vibrasjonene ved faktisk bruk av verktøyet kan skille seg fra de oppgitte totale verdiene avhengig av måten verktøyet brukes på.
- Det foreligger rapporter om at vibrasjoner

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

fra håndholdt verktøy for enkelte personer kan bidra til en tilstand som kalles Raynauds Syndrom. Symptomene kan omfatte øresus, følelseløshet og gjøre fingrene bleke, vanligvis synlig ved eksponering til lave temperaturer. Arvelige faktorer, eksponering mot lave temperaturer og fuktighet, diett, røyking, arbeidspraksis blir alle ansett for å kunne bidra til å utvikle disse symptomene. Brukeren kan iverksette tiltak for muligens å redusere virkningene av vibrasjonene:

- Hold kroppen varm i kaldt vær. Bruk hansker og hold hender og vrister varme ved bruk av verktøyet. Det er rapportert at kaldt vær er en viktig faktor som bidrar til Raynauds Syndrom.
- Etter hver arbeidsperiode bør det utføres øvelser for å øke blodsirkulasjonen.
- Ta ofte pauser fra arbeidet som utføres. Begrens mengden av eksponering pr. dag.

Hvis du opplever noen av symptomene på denne tilstanden må du øyeblikkelig avbryte arbeidet og oppsøke en lege med disse symptomene.

FORSKRIFTER VED BRUK AV HEKKSAXEN

- Bruk ikke hekksaksen hvis det fremre håndtaket ikke er på plass. Hold verktøyet med begge hender når du bruker det.
- For å unngå faren for utilsiktet start, må du ikke flytte på verktøyet når du har fingeren på strømbryteren.
- Vær oppmerksom. Følg godt med det du gjør og bruk sunn fornuft.
- Bruk tykke langbukser, sklisikre sikkerhetssko og hansker. Bruk ikke shorts, sandaler og vær ikke barbert når du bruker hekksaksen.
- Bruk ikke verktøyet i et område med dårlig belysning. Påse at arbeidsområdet har

god belysning (dagslys eller kunstig lys).

- Stå alltid støtt og bruk ikke verktøyet på et ustabil underlag. Stå støtt på beina og strekk ikke armen for langt. Bruk ikke verktøyet når du står på en stige.
- Ikke bruk makt på verktøyet ditt. Verktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- Slipp strømbryteren, vent til motoren har stoppet helt og ta batteriet ut før du gjør resten verktøyet, reparerer det eller foretar innstillinger.
- Denne hekksaksen skal bare brukes til å beskjære hekker, busker og kratt. Bruk ikke verktøyet til andre formål.
- Før du starter verktøyet, må du påse at bladet ikke kan komme bort i hindringer.
- Hvis hekksaksen kommer bort i noe eller hvis en gjenstand setter seg fast i bladet, stopp verktøyet øyeblikkelig, ta ut batteriet og se etter at ingen deler er skadet. Bruk ikke verktøyet før du har foretatt de nødvendige reparasjonene. Bruk ikke verktøyet hvis deler ikke er riktig festet eller hvis de er skadet.
- Følg godt med det du gjør. Bruk sunn fornuft.
- Vedlikehold hekksaksen omhyggelig. Påse at bladet er rent og godt skjerpet så hekksaksen kan yte sitt beste og brukes i sikre forhold. Smør og skift ut tilbehørsdelene ifølge instruksene. Pass på at håndtakene alltid er tørre og rene, fri for olje- eller fettrester.
- Se etter at ingen deler er skadet. Før du fortsetter å bruke verktøyet, sjekk at en skadet del eller et skadet tilbehør kan fortsette å fungere eller gjøre nytte. Kontroller de bevegelige delenes innstilling. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyets drift. Dersom en bladbeskytter eller en annen komponent er ødelagt, skal de

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

repareres eller skiftes ut av et godkjent serviceverksted, med mindre det står noe annet i denne bruksanvisningen.

- For ikke å skjære deg, må du holde hendene unna bladet. Prøv ikke å fjerne det avskårede materialet eller å holde materialet som skal beskjæres når bladet roterer. Se etter at batteriet er fjernet og at strømbryteren er sluppet før du fjerner et element som har låst seg fast i bladet. Ikke ta i bladet når du griper verktøyet.

⚠ ADVARSEL

Bladene fortsetter å bevege seg en kort tid etter at maskinen er slått av.

- Hold hendene, ansiktet og føttene unna bevegelige deler. Forsøk ikke å røre eller stoppe bladet når dette roterer.
- Stopp alltid motoren når du ikke sager eller når du går fra det ene arbeidsområdet til det andre.
- La ikke sageavfall eller andre materialer samle seg opp på verktøyet. De kan være til hinder for bladet.
- Rydd verktøyet på et rent sted, enten i høyden eller på et låst sted, for å unngå at sagen misbrukes eller skades. Rydd verktøyet utenfor barns og uerfarne personers rekkevidde.
- Sett bladsliren på plass igjen når du ikke bruker hekksaksen.
- Ikke legg verktøyet i vann eller i en annen væske og ikke sprut væske på det. Pass på at håndtakene alltid er tørre, rene og fri for sageavfall. Gjør rent verktøyet etter hver bruk. Les instruksene i avsnittet "Rydd hekksaksen".
- Se etter at verktøyets deler er godt festet før du frakter det.
- Ta vare på disse instruksene. Les dem regelmessig, og bruk dem for å informere eventuelle andre brukere. Hvis du låner bort denne hekksaksen, lån også bort

bruksanvisningen.

REPARASJONER

- Elektroverktøy skal repareres av en kvalifisert tekniker. Hvis vedlikeholdet eller reparasjonene foretas av ukvalifiserte personer, kan det medføre fare for alvorlige kroppsskader eller skade på verktøyet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, blir garantien din ugyldig.
- Ved vedlikehold skal kun originale reservedeler brukes. Følg instruksene som står i avsnittet om vedlikehold i denne bruksanvisningen. Dermed unngår du fare for alvorlige kroppsskader eller skader på verktøyet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, blir garantien din ugyldig.

⚠ ADVARSEL

Hvis det mangler en del, skal ikke verktøyet brukes før du har skaffet deg vedkommende del. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE. LES DEM REGELMESSIG, OG BRUK DEM FOR Å INFORMERE EVENTUELLE ANDRE BRUKERE. HVIS DU LÅNER BORT DETTE VERKTØYET, MÅ DU OGSÅ LÅNE BORT BRUKSANVISNINGEN.




Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

SYMBOLER

Noen av følgende symboler kan bli brukt i tilknytning til dette produktet. Vennligst studer dem og lær hva de betyr. Korrekt tolkning av disse symbolene vil gjøre det mulig å betjene produktet bedre og tryggere.

SYMBOL	BRUKSOMRÅDE/ FORKLARING
	Sikkerhetsforholdsregler som berører din sikkerhet.
	Les bruksanvisningen og følg advarslene og sikkerhetsforskriftene.
	Bruk beskyttelsesklær og støvler.
	Frigjorte objekter kan rikosjere og medføre personskade eller tingskade.
	Bruk tykke og sklisikre hansker.
	Hold tilskuere, spesielt barn og kjæledyr, på minst 15 meters avstand fra stedet hvor verktøyet brukes.
	Bruk aldri verktøyet i regnvær!
	Fare - hold hender og føtter vekke fra kniven.
	Dobbeltisolert konstruksjon

Følgende signalord og meninger har til hensikt å forklare graden av risiko forbundet med bruken av dette produktet.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	FARE	Indikerer en umiddelbart farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.
	ADVARSEL	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.
	ADVARSEL	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate skader.
	NOTIS	(Uten advarende sikkerhetssymbol) Indikerer en situasjon som kan føre til skade på ting.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

SPESIFIKASJON

Modell	ESXDHT82
Spenning	82 volts
Hastighet ubelastet	4000 ($\pm 10\%$) SPM
Bladhastighet	4000 ($\pm 10\%$) SPM
Bladlengde	66 cm
Kuttekapasitet	33 mm
Mitattu äänipaineen tasol	85 dB (A), $k=3.0$
Garantert lydeffektnivå	96 dB(A)
Vibrasjon	$<2.5 \text{ m/s}^2$, $k=1.5 \text{ m/s}^2$
Vekt	4.48 kg

BESKRIVELSE

Se Figur 1.

1. Bladslire
2. Blad
3. Beskyttelsesskjerm
4. Fremre Strømbryter
5. Fremre Håndtak
6. Roter utløser
7. Avtrekker
8. Knapp for sikkerhetslås
9. På/Av-bryter
10. Knapp for antiblokkering

MONTERING

OPPAKKING

- Dette produktet krever ingen montering.
- Ta forsiktig produktet og eventuelt annet utstyr ut av esken. Påse at alt som er ført opp på pakklisten befinner seg i esken.
- Inspiser innholdet grundig og påse at det

ikke har oppstått skader under transporten.

- Ikke kast emballasjen før det er foretatt en grundig inspeksjon og gjennomført en tilfredsstillende prøving av produktet.

PAKKLISTE

- Hekksaks
- Brukermanual

BETJENING

Pentru instrucțiunile privind încărcarea completă, consultați Manualele de utilizare ale modelelor de încărcător și ale acumulatorilor.

NOTÅ: Pentru a evita rănilile grave, scoate întotdeauna acumulatorul și țineți-vă mâinile la distanță de butonul de blocare atunci când cărați sau transportați unealta.

INSTALLERING AV BATTERIET

- Plasser batteripakken i hekksaksen. Tilpass sporet i batteripakken til den hevede rillen på hekksaksen. Se Figur 2.
- Påse at låsehakene på hekksaksen er i inngrep og at batteripakken er sikret i hekksaksen før arbeid påbegynnes.

UTTAKING AV BATTERIET

- Finn låsehaken på hekksaksen og trykk den inn for å frigjøre batteripakken fra hekksaksen. Se Figur 2.
- Ta batteriet ut av gestrimmeren.

⚠ CAUTION

Når du plasserer batteripakken i hekksaksen må du påse at sporet i batteripakken stemmer overens med den hevede rillen på hekksaksen og at låsehaken er i forsvarlig inngrep. Feil innsetting av batteripakken kan føre til skade på innvendige komponenter.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

STARTE HEKKSAKSEN

Se Figur 3.

- Fjern knivdekslet.
- Innsetting av batteripakken.
- Trykk på strømknappen (I/O) (9) for å slå enheten på.
- Trykk knappen for sikkerhetslåsen (8) inn i håndtaket og hold.
- For ytterligere sikkerhet er det en mikrobryter (4) i det fremre håndtaket. Når hekksaksen kjøres må den holdes med begge hender; en hånd som trykker inn mikrobryteren og en hånd som trykker inn avtrekkerbryteren (7).
- Frigjør knappen for sikkerhetslåsen og fortsett å trykke inn avtrekkerbryteren og mikrobryteren for videreført drift.

ARRESTO DEL TAGLIASIEPI

- Frigjør mikrobryter og avtrekker for å stoppe hekksaksen.
- Trykk inn strømknappen for å slå av hekksaksen.
- Rimuovere la batteria dal tagliasiepi.

BRUK AV DET DREIBARE BAKRE HÅNDTAKET

Se Figur 4.

- Legg hekksaksen på et flatt og jevnt underlag.
- Påse at du har løst ut avtrekkeren.
- Trekk i roteringshendelen (6) og begynn å dreie det bakre håndtaket. Slipp roteringshendelen og drei håndtaket 45 eller 90 grader til en av sidene inntil det klikker på plass og hendelen låses.
- For å dreie håndtaket tilbake til midtstilling, trykk roteringsspaken igjen, drei håndtaket forsiktig, frigjør roteringsspaken og fortsett å dreie håndtaket inntil det låses på plass.

ANTIBLOKKERINGSFUNKSJON

Hvis en gren blokkes i hekksaksen, trykk inn frigjøringsknappen i kontrollpanelet slik at kniven reverseres fire ganger og grenen løsner.

STOPPE HEKKSAKSEN

- Slipp strømbryteren for å stoppe hekksaksen. Når du slipper strømbryteren låser frigjøringsknappen til strømbryteren automatisk strømbryteren. Scoateți acumulatorul din foarfecele pentru grădină.
- Ikke bruk makt på verktøyet ved å forsøke å klippe for tette hekker. Bladet kan bøyes og sakte fart. Hvis bladet saktner, arbeid langsommere. Forsøk ikke å beskjære grener eller kvister som er over 15 mm tykke, og heller ikke noe som er for stort til å beskjæres med bladtenner. For å skjære for tykke grener, bruk en håndsag eller en grensag.
- Hvis du ønsker å skjære en hekk ganske rett, anbefaler vi deg å bruke hyssing: Merk først av i hvilken høyde du ønsker å klippe hekken. Spenn deretter hyssingen langs hekken i den høyden. Klipp hekken like over den spente hyssingen, som vist i figur 5. Klipp også hekkens sider slik at overkanten er smalere (se fig. 6). Beskjæringen blir da jevnere. Hvis bladtennene låses fast, stopp motoren, vent til bladet stopper og ta ut batteriet før du forsøker å ta ut elementene som er låst fast i tennene.
- Bruk hansker når du beskjærer tornete hekker. Når du beskjærer unge busker, foreta en bred feiebevegelse med hekksaksen slik at tennene tar kvistene riktig. Når du skjærer eldre busker, må du derimot utføre en pendelbevegelse forfra og bakover fordi kvistene er hardere.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

▲ FARE

Hvis tennene kommer i kontakt med en elektrisk ledning eller kabel, IKKE TA I BLADET! DET KAN BLI STRØMFØRENDE. DET ER MEGET FARLIG. Hold hekksaksen i hovedhåndtaket, som er isolert, og legg den forsiktig ned langt ifra deg. Slå av strømmen som forsyner den kuttete ledningen eller kabelen før du tar den ut av bladtennene. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader eller døden.

▲ ADVARSEL

Gjør rent området som skal beskjæres før du bruker verktøyet. Ta bort alle gjenstander som kabler, elektriske ledninger eller tråder som kan henge seg opp i bladtennene og forårsake alvorlige kroppsskader.

▲ ADVARSEL

Bruk ikke løsningsmidler til å rengjøre plastdeler. De fleste plastmaterialene kan skades av vanlige løsningsmidler. Bruk en ren klut til å tørke av smuss, støv, olje, fett, osv. fra verktøyet. Bruk kun originale Snapper reservedeler ved utskifting av deler. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet.

▲ FORSIKTIGHETSREGEL

Plastdeler må aldri komme i kontakt med bremsevæske, bensin, petroleumsholdige produkter, penetrerende oljer osv. Disse kjemiske produktene inneholder stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge platen.

VEDLIKEHOLD OG REPARASJON

VEDLIKEHOLDE HEKKSAXSENS BLAD

▲ ADVARSEL

Glem ikke at batteridrevne verktøy alltid er klare til bruk siden de ikke trenger å koples til stikkontakt. For å unngå alvorlige kroppsskader, ta alltid ut batteriet og vær meget påpasselig når bladet vedlikeholdes eller skiftes ut.

▲ ADVARSEL

For å unngå alvorlige kroppsskader, ta ut batteriet før du reparerer, gjør ren eller fjerner komponenter fra verktøyet.

VEDLIKEHOLDE BLADET

- Smør inn bladet etter hver bruk.
- Sjekk regelmessig bladtennens slitasje og påse at de ikke er skadet.
- Bruk alltid originale blad når de skiftes ut.

SMØRE BLADET

Se Figur 7.

- Ta batteriet ut av hekksaksen.
- For at verktøyet skal være lettere å bruke og for å øke bladets levetid, smør bladet inn før og etter hver bruk. Før du smører bladet, ta ut batteriet og legg hekksaksen på et plant underlag. Påfør en lett motorolje langs bladets øvre kant, som vist i figur 7.
- Det kan være påkrevet å smøre bladet mellom to arbeidsomganger. Stopp i så fall hekksaksen, ta ut batteriet og smør bladet. Deretter kan du begynne på arbeidet igjen. Smør aldri bladet når hekksaksen er i gang.

SMØRE HEKKSAXSEN

- Alle lagre på dette verktøyet er smurt inn med tilstrekkelig første sorts smøremiddel for hele verktøyets levetid i normale

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

bruksforhold. Det er derfor nødvendig med tilleggssmøring.

⚠ ADVARSEL

Forsøk ikke å forandre dette verktøyet eller å installere et tilbehør som ikke anbefales i denne bruksanvisningen. Slike ombygginger eller modifiseringer er det samme som å misbruke verktøyet og kan skape farlige situasjoner med alvorlige kroppsskader som følge.

⚠ ADVARSEL

Undersøk hekksaksen regelmessig for å kontrollere at ingen deler er ødelagt og at alle deler er godt festet. Se etter at alle skruene og alle festeinnretningene er godt skrudd fast for å hindre alvorlige kroppsskader.

VEDLIKEHOLDE HEKKSAXEN

⚠ ADVARSEL

For å unngå alvorlige kroppsskader, ta ut batteriet før du reparerer, gjør ren eller fjerner komponenter fra verktøyet.

- Ta ut batteriet.
- Gjør ren hekksaksen med en fuktig klut med litt mild sepemiddel på.
- Bruk ikke noe sterkt såpemiddel til å rengjøre motorhuset eller håndtaket – disse elementene er i plast. De kan nemlig skades av enkelte aromatiske oljer av furu eller sitron, eller av løsningsmidler som kerosen.
- Vær forsiktig, fuktighet kan forårsake elektrisk støt. Tørk bort fuktighet ved hjelp av en tørr og myk klut.
- Bruk en liten børste eller en svak luftstråle til en støvsuger for å rengjøre luftespaltene i batterihuset og motorhuset.
- Sjekk at luftespaltene aldri er tildekket.

RYDDE BORT HEKKSAXEN

Se Figur 8.

- Gjør hekksaksen godt ren før du rydder den bort. Rydd hekksaksen på et tørt og velluftet sted, utenfor barns rekkevidde. Rydd den ikke i nærheten av etsende stoffer som hagekjemikalier eller avisingsmidler.
- Beskytt alltid bladet med bladsliren før du rydder bort hekksaksen, som vist i figur 8.
- Rydd og lad opp batteriet på et kjølig sted. Temperaturer som er lavere eller høyere enn en normal lufttemperatur reduserer batteriets levetid.
- Depozitați acumulatorul într-un loc cu temperatura mai mică de 27°C și departe de umezeală.
- Rydd aldri et utladet batteri. Etter bruk, må du vente til batteriet har kjølnet og lade det opp umiddelbart.
- Alle batterier taper noe av sin ladekapasitet med tiden. Jo høyere temperatur, jo raskere vil batteriet tape ladekapasitet. Hvis du ikke bruker hekksaksen i lengre perioder, lad batteriet opp hver måned eller annenhver måned. Det vil forlenge batteriets levetid.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

KORREKT AVHENDING AV DETTE PRODUKTET



Separat oppsamling. Dette produktet må ikke avhendes sammen ed vanlig husholdningsavfall. Skulle du oppdage at ditt Snapper-verktøy må skiftes ut, eller at du ikke lenger har bruk for det, ikke kast det i husholdningsavfallet. Sørg for at produktet blir behandlet på miljømessig forsvarlig måte.



Separat innsamling av brukte produkter og emballasje sørger for at materialene kan resirkuleres og brukes på nytt. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å hindre miljømessig forurensning og reduserer behovet for råmaterialer.

Batteries



Li-ion

Når batteriet ikke lenger lar seg lade må det avhendes på en miljømessig forsvarlig måte. Batteriet inneholder materialer som er skadelige for deg og miljøet. Det må fjernes og avhendes separet på et sted som mottar og behandler litium-ion-batterier.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Motoren starter ikke når mikrobryteren trykkes inn.	Batteriet er ikke sikret.	Sørg for at låseklemmene på toppen av batteriet er i inngrep for å sikre batteripakken.
	Batteriet er ikke ladet.	Lad batteripakken i henhold til instruksjonene som fulgte din modell.
Motoren går, men knivene beveger seg ikke.	Hekksaksen er skadet. Ikke bruk hekksaksen.	Kontakt teknisk hjelp.
Det ryker av hekksaksen under bruk.	Hekksaksen er skadet. Ikke bruk hekksaksen.	Kontakt teknisk hjelp.
Motoren summer, knivene beveger seg ikke.	Avfall eller annet kan ha blokkert knivene.	Ta ut batteriet, fjern avfall som blokkerer bladene.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Nożyce do żywoptotu zostały zaprojektowane i wyprodukowane przez firmę Snapper zgodnie z najwyższymi standardami niezawodności, łatwości obsługi oraz bezpieczeństwa użytkownika. Odpowiednia konserwacja urządzenia zagwarantuje jego niezawodną i wydajną eksploatację przez wiele lat.

NORME DI SICUREZZA

▲ OSTRZEŻENIE

Przeczytajcie uważnie wszystkie ostrzeżenia i zalecenia. Nie przestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń mogłoby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i / lub poważne obrażenia ciała.

PRZEZNACZENIE

Przycinarka do żywoptotów jest przeznaczona do cięcia i przycinania żywoptotów oraz krzewów w zastosowaniach domowych. Nie jest przeznaczona do pracy powyżej poziomu ramion.

- Zachowajcie te ostrzeżenia i zalecenia, aby móc się do nich odnieść w późniejszym czasie. Wyrażenie "elektronarzędzie" używane w poniższych przepisach bezpieczeństwa oznacza zarówno elektronarzędzia, które się podłącza do sieci jak i narzędzia bezprzewodowe (akumulatorowe).

OTOCZENIE ROBOCZE

- Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była czysta i dobrze oświetlona. Miejsca nieuporządkowane i źle oświetlone sprzyjają wypadkom.
- Nie używajcie elektronarzędzi w otoczeniu wybuchowym, na przykład w pobliżu płynów, gazu czy też pyłów łatwopalnych. Iskry wytworzone przez elektronarzędzia mogłyby doprowadzić do ich zapalenia czy wybuchu.
- Kiedy używacie elektronarzędzi, trzymajcie

z dala dzieci i osoby postronne, dotyczy to również zwierząt. Mogłyby one odwrócić waszą uwagę i spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRĄDU ELEKTRYCZNEGO

- Nie wolno wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowajcie czujność. Podczas użytkowania elektronarzędzia, patrzcie uważnie na to co robicie i odwołujcie się do zdrowego rozsądku. Nie używajcie waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy leków. Nigdy nie zapomnijcie, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.
- Noście wyposażenie ochronne. Należy zawsze chronić oczy. Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń ciała, w zależności od warunków pracy zakładajcie maskę przeciwpyłową, obuwie przeciwpoślizgowe, kask lub ochrony słuchowe.
- Unikajcie przypadkowego włączenia. Przed podłączeniem waszego narzędzia do gniazdka i/lub włożeniem akumulatora upewnijcie się czy wyłącznik jest na "wyłączone", to samo kiedy bierzecie czy przenosicie narzędzie. Aby uniknąć ryzyka wypadków, nie przenoście waszego narzędzia trzymając palec na włączniku i nie podłączajciego, kiedy włącznik jest w pozycji "włączone".
- Wyjmijcie klucze zaciskowe przed uruchomieniem waszego narzędzia. Klucz zaciskowy, który pozostaje przyczepiony do ruchomej części narzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. Opierajcie się dobrze na waszych nogach. W razie nieprzewidzianego wydarzenia, stabilna pozycja przy pracy umożliwi lepsze panowanie nad narzędziem.
- Noście odpowiednie ubrania. Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii. Dopilnujcie by wasze włosy, ubrania i ręce były oddalone od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy, mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.

SPOSÓB UŻYCIA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

- Nie przeciążajcie narzędzia. Należy używać narzędzia dostosowanego do prac, które chcecie wykonać. Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali w zakresie przewidzianych obciążeń.
- Nie używajcie waszego elektronarzędzia jeżeli wyłącznik nie pozwala na jego zatrzymanie i uruchomienie. Narzędzie, które nie może być poprawnie włączone i wyłączone jest niebezpieczne i musi być obowiązkowo naprawione.
- Przechowujcie wasze elektronarzędzie poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalajcie używać narzędzia osobom, które go nie znają bądź nie zapoznały się z niniejszymi przepisami bezpieczeństwa. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych osób.
- Konserwujcie starannie wasze narzędzia. Sprawdźcie ustawienie ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Jeżeli jakieś części są uszkodzone, dajcie wasze narzędzie do naprawy zanim zaczniecie go używać. Przyczyną wielu wypadków była zła konserwacja narzędzi.
- Zachowujcie wasze narzędzia zawsze

naostrzone i czyste. Narzędzie tnące dobrze naostrzone i czyste przedstawia mniejsze ryzyko zablokowania i łatwiej zachować nad nim kontrolę.

- Przestrzegajcie niniejszych wymogów bezpieczeństwa, kiedy używacie tego narzędzia, akcesoriów, końcówek itd. biorąc pod uwagę specyfikę waszego urządzenia, przestrzeni roboczej i prac do wykonania. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nie używajcie waszego narzędzia do prac, do których nie było ono zaprojektowane.

WYMOGI BEZPIECZENSTWA SPECYFICZNE DLA ELEKTRONARZĘDZI BEZPRZE-WODOWYCH

- Zanim włożycie akumulator, upewnijcie się, że wyłącznik jest zablokowany lub znajduje się w pozycji "zatrzymane". Wprowadzenie akumulatora do włączonego narzędzia może spowodować wypadek.
- Ładujcie akumulator waszego narzędzia jedynie ładowarką zalecaną przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla pewnego typu akumulatorów może wywołać pożar, jeżeli jest używana z innym typem akumulatora.
- Do narzędzia bezprzewodowego należy stosować tylko specyficzny dla niego akumulator. Użycie jakiegokolwiek innego akumulatora może spowodować pożar.
- Kiedy akumulator nie jest używany, trzymajcie go z daleka od przedmiotów metalowych, jak: spinacze, monety, klucze, gwoździe czy wszelkie przedmioty mogące doprowadzić do połączenia płytek stykowych. Zwarcie płytek stykowych akumulatora może spowodować poparzenia lub pożary.
- Unikajcie wszelkiego kontaktu z płynem akumulatorowym, w przypadku wycieku wynikłego z niewłaściwego użycia. Gdyby do tego doszło, natychmiast przepłukajcie dotkniętą strefę czystą wodą. Jeżeli wasze

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

oczy zostały dotknięte, zasięgnijcie również porady lekarza. Płyn, który wyprysnął z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry lub poparzenie.

KONSERWACJA

- Naprawy powinny być wykonywane przez wyspecjalizowanego technika i jedynie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. W ten sposób możecie bezpiecznie używać waszego elektronarzędzia.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS KORZYSTANIA Z PRZYCINARKI DO ŻYWOPLÓTÓW

- Trzymać wszystkie części ciała z dala od ostrza tnącego. Nie zdejmować z ostrza, ani nie trzymać przecinanego materiału podczas ruchu ostrzy. Przed usunięciem materiałów, które zablokowały ostrze, upewnić się, że maszyna jest wyłączona. Chwila nieuwagi podczas pracy z przycinarką może doprowadzić do poważnych urazów ciała.
- Należy nosić przycinarkę za uchwyt, tylko gdy ostrze jest zatrzymane. Podczas transportu lub magazynowania przycinarki należy zawsze założyć osłonę przycinarki. Odpowiednie postępowanie się przycinarką zminimalizuje ryzyko urazów ciała od ostrzy.
- Elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za przewidziane do tego celu izolowane uchwyty, ponieważ istnieje ryzyko przypadkowego zetknięcia się ostrza z niewidocznym przewodem elektrycznym.

PRZED UŻYCIEM TEGO NARZĘDZIA, PROSIMY PRZECZYT AĆ WSZYSTKIE WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA.

- Przeczytajcie uważnie wszystkie wymagania bezpieczeństwa. Zapoznajcie się z waszym narzędziem i jego działaniem.

- Nie należy używać waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni czy chorzy, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy lekarstw.
- Przed użyciem waszego narzędzia, należy sprawdzić jego stan. Wymieńcie uszkodzone części. Upewnijcie się, że nie ma wycieku płynu z akumulatora.
- Upewnijcie się, że wszystkie zamocowania i zabezpieczenia są na swoim miejscu i czy są dobrze zaciśnięte. Wymienić wszelkie listwy nożowe czy jakiegokolwiek inne wyszczerbione, pęknięte, czy uszkodzone części. Upewnijcie się, że listwa nożowa jest prawidłowo zainstalowana i solidnie zamocowana. W ten sposób unikniecie ryzyka poważnych obrażeń ciała użytkownika i osób postronnych oraz ryzyka uszkodzenia narzędzia.
- Używajcie odpowiedniego narzędzia. Nie wolno używać waszych nożyc do żywoplotu do pracy niezgodnej z przeznaczeniem.
- Nie używajcie waszych nożyc do żywoplotu jeżeli wyłącznik nie pozwala na ich zatrzymanie i uruchomienie. Narzędzie, które nie może być poprawnie włączone i wyłączone jest niebezpieczne i musi być obowiązkowo naprawione.
- Przed użyciem narzędzia należy oczyścić strefę cięcia. Wyjmijcie sznury, przewody elektryczne, sznurki i inne elementy, które mogłyby zostać pochwycone przez listwę nożową.
- Dzieci, osoby postronne i zwierzęta domowe i roboczej. Trzymajcie dzieci, osoby postronne i zwierzęta w odległości minimum 15 m, gdyż podczas cięcia może dojść do odrzucenia przedmiotów. Osobom postronnym zaleca się noszenie okularów ochronnych. Jeżeli ktoś się do was zbliża podczas cięcia, należy natychmiast zatrzymać wasze nożyce do żywoplotu.
- Nie używajcie elektronarzędzi w otoczeniu wybuchowym, na przykład w pobliżu płynów, gazu czy też pyłów łatwopalnych.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Iskry wytworzone przez elektronarzędzia mogłyby doprowadzić do ich zapalenia czy wybuchu.

- W celu uniknięcia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie wystawiajcie ładowarki na śnieg czy deszcz.
- Nie używajcie akumulatorowych nożyc do żywopłotu, jeżeli macie mokre ręce.
- Używanie akumulatorowych nożyc do żywopłotu jest niedozwolone osobom niedoświadczonym i dzieciom poniżej 15 lat.
- W celu ograniczenia ryzyka poważnego skaleczenia oka, zakładajcie zawsze okulary ochronne, kiedy używacie waszych nożyc do żywopłotu.
- Załóżcie ochronę na twarz lub maskę przeciwpyłową w wypadku gdy przy pracy wydziela się pył.
- Noście odpowiednie ubrania. Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii, które mogą być porwane przez ruchome części. Zalecamy Państwu noszenie rękawic gumowych i obuwia przeciwpoślizgowego, kiedy pracujecie na zewnątrz.
- Jeżeli macie długie włosy, pamiętajcie by je zabezpieczyć spinając je na poziomie ramion w celu uniknięcia ich pochycenia przez ruchome części.
- Kiedy transportujecie czy chowacie wasze nożyce do żywopłotu, dopilnujcie by pokrowiec do bezpiecznego transportowania był na swoim miejscu.
- Bądźcie zawsze świadomi waszego otoczenia i zachowajcie czujność: hałas pracującego narzędzia może ukrywać inne hałasy.
- Nabierzcie zwyczaju sprawdzania przed uruchomieniem narzędzia czy kluczyki zaciskowe zostały wyciągnięte.
- Przed uruchomieniem narzędzia należy zawsze sprawdzić czy uchwyty i systemy zabezpieczające znajdują się na swoim miejscu.

- Nie używajcie waszego narzędzia, kiedy brakuje niektórych części, lub gdy zainstalowano na nim części czy akcesoria inne niż oryginalne.

- Emisja drgań podczas użytkowania urządzeń mechanicznych może różnić się od zadeklarowanej wartości całkowitej, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia.

- Badania dowodzą, że wibracje powodowane przez narzędzia ręczne mogą wywoływać u niektórych osób objawy syndromu Raynauda. Objawy tego syndromu to mrowienie, drętwienie i blednięcie palców, podobne do efektów wystawienia na działanie niskich temperatur. Wpływ na występowanie tych objawów mają czynniki dziedziczne, wystawienie na działanie zimna i wilgoci, niewłaściwa dieta, palenie tytoniu i określone nawyki w miejscu pracy. Efekty wibracji można zredukować przez zastosowanie odpowiednich środków zapobiegawczych:

- Dbać o zachowanie ciepła w przypadku niskich temperatur. Podczas pracy zakładać rękawice zapobiegające mrożnięciu dłoni i nadgarstków. Badania wykazują, że głównym czynnikiem mającym wpływ na występowanie syndromu Raynauda jest zimno.
- Podczas przerw w pracy należy wykonywać ćwiczenia poprawiające krążenie krwi.
- Podczas pracy robić częste przerwy. Ograniczyć czas codziennego kontaktu z urządzeniem.

W razie doświadczenia dowolnego z wymienionych objawów, należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania tego urządzenia i skontaktować się z lekarzem.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

ZALECENIA PODCZAS UŻYWANIA NOŻYC DO ŻYWOPLÓTU

- Nie używajcie akumulatorowych nożyc do żywoplótu, jeżeli przedni uchwyt nie jest na swoim miejscu. Trzymać narzędzie dwoma rękami, kiedy go używacie.
- W celu uniknięcia ryzyka zranienia spowodowanego przypadkowym uruchomieniem narzędzia, nie należy przemieszczać waszego narzędzia z palcem na spuście -włączniku.
- Zachowajcie czujność. Patrzcie się na to co robicie i odwołujcie się do zdrowego rozsądku.
- Nosić grube spodnie, bezpoślizgowe obuwie bezpieczeństwa oraz rękawice. Nie noście krótkich spodni, sandałów i nie używajcie waszych nożyc do żywoplótu, kiedy jesteście na bosaka.
- Nie używajcie tego narzędzia w strefie źle oświetlonej. Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była dobrze oświetlona (światło dzienne-naturalne i sztuczne oświetlenie).
- Zawsze zachowujcie pozycję równowagi i nie używajcie narzędzia na niestabilnej podstawie. Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. Nie używajcie waszego narzędzia na drabinie.
- Nie przeciążajcie waszego narzędzia. Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali zgodnie z przeznaczeniem.
- Zwolnijcie przycisk włącznika, zczekajcie aż silnik zupełnie się zatrzyma i wyciągajcie akumulator przed czyszczeniem narzędzia, jego naprawą czy zanim dokonacie regulowania.
- Te akumulatorowe nożyce do żywoplótu służą jedynie do przycinania żywoplótów, krzaków i krzewów. Nie wolno używać tego narzędzia do innych zastosowań.
- Przed uruchomieniem waszego narzędzia, upewnijcie się że listwa nożowa nie napotyka się na przeszkody.
- Jeżeli wasze nożyce do żywoplótów uderzą o jakąś przeszkodę, lub jakiś przedmiot zostanie pochwycony przez listwę nożową, zatrzymajcie natychmiast narzędzie, wyciągnijcie akumulator i sprawdźcie czy jakaś część nie jest uszkodzona. Nie używajcie waszego narzędzia przed uprzednim dokonaniem wymaganych napraw. Nie używajcie waszego narzędzia, jeżeli części nie są należycie przymocowane, lub gdy są one uszkodzone.
- Patrzcie na to co robicie. Zdajcie się na wasz zdrowy rozsądek.
- Konserwujcie ze starannością wasze nożyce do żywoplótu. Dopilnujcie by listwa nożowa była czysta i dobrze naostrzona z myślą o dobrych osiągnięciach nożyc do żywoplótu i ich bezpiecznej obsłudze. Smarujcie i zmieniajcie akcesoria według instrukcji. Dopilnujcie by uchwyty były zawsze suche i czyste, bez śladów oleju czy też smaru. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest uszkodzona.
- Przed dalszym użytkowaniem narzędzia, sprawdźcie czy uszkodzona część lub akcesoria mogą dalej działać lub spełniać swoje funkcje. Sprawdźcie ustawienie ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Pokrywa ochronna listwy nożowej czy jakkolwiek inna część uszkodzona powinna być naprawiona lub wymieniona w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym, z wyjątkiem przeciwnych wskazań w niniejszym podręczniku obsługi.
- Aby uniknąć przecięcia, wasze ręce powinny być oddalone od listwy nożowej. Nie próbujcie wyciągać czy przytrzymywać przecinanego materiału, kiedy listwa nożowa jest w ruchu. Zanim wyjmiecie

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

element zablokowany w listwie nożowej, upewnijcie się czy akumulator został wyjęty i że spust jest zwolniony. Prosimy nie dotykać listwy nożowej kiedy bierzecie wasze narzędzie.

▲ OSTRZEŻENIE

Ostrza poruszają się jeszcze przez krótki czas po wyłączeniu urządzenia.

- Trzymajcie wasze ręce, twarz i nogi w oddaleniu od ruchomych części. Nie próbujcie dotykać listwy nożowej czy zatrzymywać jej, kiedy ona się obraca.
- Kiedy przestajecie ciąć, lub gdy przemieszczacie się z jednej do innej strefy cięcia, pamiętajcie by zawsze wyłączyć silnik.
- Nie dopuszczajcie, by odpady z cięcia gromadziły się na narzędziu. Mogłyby one zatkać listwę nożową.
- Narzędzie powinno być schowane w suchym miejscu, ułożone na wysokości lub zamknięte na klucz, tak by uniknąć błędnego użycia czy wszelkiego uszkodzenia. Dopilnujcie, by wasze narzędzie, było schowane poza zasięgiem dzieci i niedoświadczonych osób.
- Kiedy nie używacie akumulatorowych nożyc do żywopłotu, załóżcie na miejsce pokrowiec zabezpieczający listwę nożową.
- Nie zanurzajcie waszego narzędzia w wodzie czy w jakimkolwiek innym płynie, nie skrapiajcie go. Dopilnujcie, by uchwyty były zawsze suche, czyste, bez odpadów z cięcia. Po każdym użyciu należy oczyścić narzędzie. Należy odnieść się do instrukcji rozdziału "Przechowanie nożyc do żywopłotu".
- Przed transportowaniem narzędzia, upewnijcie się, że jego części są dobrze zaciśnięte.
- Zachowajcie tą instrukcję. Zaglątajcie do niej regularnie i korzystajcie z niej, aby informować innych ewentualnych

użytkowników. Jeżeli pożyczacie komuś tych nożyc do żywopłotu, pożyczcie również ten podręcznik obsługi.

NAPRAWY

- Naprawy powinny być wykonywane przez wyspecjalizowanego technika. Konserwacja czy też naprawy wykonane przez niewykwalifikowane osoby, pociągają sa sobą ryzyko poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia narzędzia. Nie zastosowanie się do tego wymogu powoduje unieważnienie i bezskuteczność waszej gwarancji.
- Podczas konserwacji powinno się używać tylko oryginalnych części zamiennych. Przestrzegajcie instrukcji znajdujących się w rozdziale Konserwacja niniejszego podręcznika. W ten sposób unikniecie ryzyka poważnych obrażeń ciała oraz ryzyka uszkodzenia narzędzia. Nie zastosowanie się do tego wymogu powoduje unieważnienie i bezskuteczność waszej gwarancji.

▲ OSTRZEŻENIE










Jeżeli brakuje jakiejś części, nie używajcie waszego narzędzia zanim nie dostaniecie brakującego elementu. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

PRZECHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ ZAGLĄDAJCIE DO NIEJ REGULARNIE I KORZYSTAJCIE Z NIJ, ABY INFORMOWAĆ INNYCH EWENTUALNYCH UŻYTKOWNIKÓW. JEŻELI POŻYCZCIE KOMUŚ TEGO NARZĘDZIA, POŻYCZCIE RÓWNIEŻ TEN PODRĘCZNIK OBSŁUGI.




Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

SYMBOLE

Na urządzeniu mogą znajdować się omówione poniżej symbole. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie. Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać urządzenie.

SYMBOL	ZNACZENIE/OBJAŚNIENIE
	Zasady dotyczące bezpieczeństwa operatora.
	Preberite priročnik za uporabo in upoštečajte vsa opozorila in varnostna navodila.
	Zakładać odzież ochronną i odpowiednie obuwie.
	Odrzucone przedmioty mogą uderzyć rykoszetem, co gorzi zranieniem i stratami materialnymi.
	Nosić grube i pochwytnie rękawice robocze.
	Trzymać osoby postronne a szczególnie dzieci i zwierzęta w odległości przynajmniej 15 metrów od miejsca pracy.
	Nie używajcie waszego narzędzia na deszczu!
	Niebezpieczeństwo – nie zbliżać rąk ani nóg do ostrza.
	Podwójnie izolowana konstrukcja narzędzia

Następujące hasła ostrzegawcze mają ilustrować poziom zagrożenia związanego z obsługą tego urządzenia.

SYMBOL	SŁOWO SYGNALIZACYJNE	ZNACZENIE
	NIEBEZPIECZEŃSTWO	Bezwarunkowo niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, dojdzie do poważnych obrażeń lub śmierci.
	OSTRZEŻENIE	Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
	PRZESTROGA	Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do obrażeń niskiego lub średniego stopnia.
	UWAGA	(bez symbolu zagrożenia bezpieczeństwa) Sytuacja grożąca uszkodzeniem mienia.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

CHARAKTERYSTYKA

Model	ESXDHT82
Napięcie	82 volts
Prędkość bez obciążenia	4000 (±10%) SPM
Prędkość tarczy tnącej	4000 (±10%) SPM
Długość listwy nożowej	66 cm
Zakres możliwości cięcia	33 mm
Nivelul măsurat al presiunii acustice	85 dB (A), k=3.0
Poziom natężenia akustycznego gwarantowany	96 dB(A)
Drgania	<2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Ciężar	4.48 kg

OPIS

Patrz Rysunek 1.

1. Pokrowiec Zabezpieczający Listwę Nożową
2. Brzeszczot
3. Osłona Ochronna
4. Spust Przedni
5. Uchwyt Przedni
6. Zwolnienie obrotów
7. Spust włącznika
8. Przycisk blokady zabezpieczającej
9. Przełącznik wł./wył.
10. Przycisk funkcji zapobiegającej zatorom

MONTAŻ

ROZPAKOWANIE

- Produkt nie wymaga montażu.
- Ostrożnie wyjmij z opakowania produkt i akcesoria. Upewnij się, że dostarczono wszystkie elementy wymienione na liście przewozowej.
- Dokładnie sprawdź produkt pod kątem uszkodzeń powstałych w czasie transportu.
- Opakowanie wyrzuć dopiero po uważnym sprawdzeniu produktu i jego pomyślnym uruchomieniu.

LIST PRZEWOZOWY

- Nożyce do żywopłotu
- Instrukcja obsługi

FUNKCJONOWANIE

Szczegółowe informacje dotyczące formacji i obsługi znajdują się w instrukcji obsługi akumulatora lub ładowarki.

UWAGA: Aby uniknąć poważnego zranienia, należy wyjmować akumulator i trzymać ręce z dala od przycisku blokady podczas przenoszenia lub transportowania urządzenia.

INSTALOWANIE AKUMULATORA

- Umieścić akumulator w nożycach do żywopłotu. Wyrównać rowek akumulatora z wypustem na nożycach do żywopłotu. Patrz Rysunek 2.
- Zatrzasnąć na nożycach do żywopłotu musi zatrzasnąć się na swoim miejscu, a akumulator musi być prawidłowo przymocowany do nożyc do żywopłotu – dopiero wtedy można uruchomić urządzenie.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

WYCIĄGANIE AKUMULATORA

- Znaleźć zatrzask na nożycach do żywoplotu i nacisnąć go, aby odłączyć akumulator od nożyc do żywoplotu. *Patrz Rysunek 2.*
- Zdejmiecie akumulator z podkaszarki.

▲ UWAGA

Przy mocowaniu akumulatora w nożycach do żywoplotu należy upewnić się, że rowek akumulatora jest odpowiednio spasowany z wypustem na nożycach do żywoplotu oraz że zatrzask jest odpowiednio zatrzasknięty. Nieprawidłowy montaż akumulatora może spowodować uszkodzenie podzespołów wewnętrznych.

URUCHOMIENIE NOŻYC DO ŻYWOPLÓTÓW

Patrz Rysunek 3.

- Zdjąć osłonę ostrza.
- Zainstalować akumulator.
- Nacisnąć przycisk zasilania (I/O) (9), aby włączyć urządzenie.
- Docisnąć przycisk blokady zabezpieczającej (8) do uchwytu i przytrzymać.
- W celu zapewnienia wyższego poziomu bezpieczeństwa w przednim uchwycie znajduje się mikroprzełącznik (4). Nożyce do żywoplotu podczas pracy należy trzymać obiema rękoma – jedna ręka musi obejmować mikroprzełącznik, a druga ręka musi obejmować przełącznik spustowy (7).
- Zwolnić przycisk blokady zabezpieczającej i kontynuować trzymanie przełącznika spustowego oraz mikroprzełącznika, aby kontynuować pracę.

ZATRZYMANIE NOŻYC DO ŻYWOPLÓTÓW

- Zwolnić mikroprzełącznik i spust, aby zatrzymać nożyce do żywoplotu.
- Nacisnąć przycisk zasilania, aby wyłączyć nożyce do żywoplotu.

- Wyjąć akumulator z urządzenia.

UŻYCIĘ TYLNEGO UCHWYTU OBROTU

Patrz Rysunek 4.

- Umieścić nożyce do żywoplotu na płaskiej i równej powierzchni.
- Spust musi być zwolniony.
- Pociągnąć dźwignię obrotu (6) i rozpocząć obracanie tylnego uchwytu. Zwolnić dźwignię obrotu i obrócić uchwyt o 45° lub 90° w dowolną stronę, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu i dźwignia zablokuje się.
- Aby obrócić dźwignię do środkowego położenia, należy ponownie pociągnąć dźwignię obrotu, obrócić lekko uchwyt, zwolnić dźwignię obrotu i kontynuować obracanie uchwytu aż do zatrzaśnięcia.

FUNKCJA ZAPOBIEGAJĄCA ZATOROM

Jeśli gałąź zablokuje się w ostrzu, należy nacisnąć przycisk funkcji zapobiegającej zablokowaniu na panelu sterowania. Ostrze cofnie się cztery razy i gałąź powinna zostać uwolniona.

PORADY DOTYCZĄCE OBSŁUGI

- Nie forsujcie waszego narzędzia próbując przycinać zbyt gęste żywoploty. Listwa nożowa mogłaby się wygiąć i zwalniać. Jeżeli listwa nożowa zwalnia, przycinajcie wolniej.
- Nie próbujcie przycinać łądyg czy gałęzi o grubości większej niż 15 mm, ani wszelkich innych elementów, które są zbyt duże by mogły być przycinane nożami. Do cięcia grubszych gałęzi używajcie piły ręcznej lub okrzesywacza.
- Jeżeli zmiernacie przycinać żywoplot na płasko, zalecamy użycie sznurka: Najpierw namierzcie poziom, do którego chcecie przyciąć wasz żywoplot. Następnie rozciągnijcie sznurek wzdłuż żywoplotu na tym właśnie poziomie. Przycinajcie dokładnie nad rozciągniętym sznurkiem,

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

jak widać na rysunku 5 Przytnijcie również powierzchnie boczne żywopłotu, tak by powierzchnia górna była bardziej wąska (patrz rys. 6). W ten sposób przycięcie będzie bardziej jednolite. Jeżeli zęby zaklinują się, zatrzymajcie silnik, zaczekajcie aż listwa nożowa zatrzyma się i wyjmijcie akumulator zanim będziecie próbowali wyjąć zaklinowane w zębach elementy.

- Zakładajcie rękawice ochronne, kiedy przycinacie cierniste żywopłoty. Kiedy przycinacie młode krzewy, wykonujcie waszymi nożycami do żywopłotu szeroki ruch wahadłowy, tak by zęby mogły należycie złapać łodygi. Natomiast kiedy przycinacie starsze krzewy, ponieważ gałęzie będą twardsze wykonujcie ruch postępowo zwrotny od przodu do tyłu.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Jeżeli zęby zetkną się z linią lub przewodem elektrycznym, **NIE DOTYKAJCIE LISTWY NOŻOWEJ! ONA MOŻE STAĆ SIĘ PRZEWODN IKIEM PRĄDU. JEST TO WYJĄTKOWO NIEBEZPIECZNE.** Trzymajcie wasze nożyce do żywopłotu za główny uchwyt, który jest izolowany i odłóżcie je ostrożnie z dala od was. Przed wyjmowaniem przerwanej linii czy przewodu elektrycznego z zębów listwy nożowej odetnijcie prąd zasilający je. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

▲ OSTRZEŻENIE

Przed użyciem narzędzia należy oczyścić strefę cięcia. Wyjmijcie wszelkie przedmioty jak przewody przyłączeniowe, przewody elektryczne, czy sznurki, które mogłyby zostać pochwycone przez zęby listwy nożowej i spowodować poważne obrażenia ciała.

▲ OSTRZEŻENIE

Nie używajcie rozpuszczalników do mycia części plastikowych. Większość plastików, może ulec uszkodzeniu przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Używajcie czystej szmatki do usunięcia z narzędzia zabrudzeń, oleju, smaru, itd. W wypadku wymiany, używajcie jedynie oryginalnych części zamiennych Snapper. Użycie jakiegokolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasz produkt.

▲ OSTRZEŻENIE

Części plastikowe nigdy nie powinny być w kontakcie z płynem hamulcowym, benzyną, czy produktami na bazie ropy naftowej, przenikliwymi olejami itd. Substancje te zawierają produkty chemiczne, które mogłyby uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik.

KONSERWACJA I NAPRAWY

KONSERWACJA LISTWY NOŻOWEJ NOŻYC DO ŻYWOPŁOTÓW

▲ OSTRZEŻENIE

Nie zapominajcie, że bezprzewodowe narzędzie jest stale gotowe do pracy, gdyż nie zachodzi potrzeba włączenia do gniazdka elektrycznego. Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, zawsze wyjmujcie akumulator i zachowajcie wyjątkową ostrożność podczas konserwacji i wymiany listwy nożowej.

▲ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, należy wyjąć akumulator zanim zaczniecie naprawiać, czyścić, czy wyjmować części z narzędzia.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

KONSERWACJA LISTWY NOŻOWEJ

- Nasmarujcie listwę nożową po każdym użyciu.
- Sprawdzajcie regularnie stopień zużycia zębów i upewnijcie się, że nie są one uszkodzone.
- Do wymiany używajcie zawsze oryginalnych listw nożowych.

SMAROWANIE LISTWY NOŻOWEJ

Patrz Rysunek 7.

- Wyjmijcie akumulator z nożyc do żywopłotów.
- Dla łatwiejszej obsługi waszego narzędzia i w celu przedłużenia długotrwałości listwy nożowej, nasmarujcie listwę nożową przed i po każdym użyciu. Przed nasmarowaniem listwy nożowej, wyciągnijcie akumulator a następnie połóżcie nożyce do żywopłotu na płaskiej powierzchni. Nanieść olej lekki na silnik wzdłuż górnego brzegu listwy nożowej, jak widać na rysunku 7.
- Może się okazać potrzebne smarowanie listwy nożowej między dwoma seansami roboczymi. W takim przypadku, zatrzymajcie wasze nożyce do żywopłotów, wyciągnijcie akumulator i nasmarujcie listwę nożową. Następnie możecie ponownie podjąć waszą pracę. Nigdy nie smarujcie listwy nożowej, kiedy nożyce do żywopłotów są w trakcie działania.

SMAROWANIE NOŻYC DO ŻYWOPŁOTÓW

- Wszystkie łożyska tego narzędzia zostały nasmarowane smarem o wysokim wskaźniku smarowania w wystarczającej ilości na cały cykl życia produktu używanego w normalnych warunkach. W wyniku czego, nie zachodzi potrzeba dodatkowego smarowania.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie próbujcie modyfikować tego narzędzia czy montować na nim akcesoriów, które nie są zalecane w niniejszym podręczniku. Takie przekształcenia czy modyfikacje kwalifikuje się do błędnego użycia i mogą one pociągać za sobą niebezpieczne sytuacje grożące poważnymi obrażeniami ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy regularnie sprawdzać wasze nożyce do żywopłotu w celu upewnienia się, że żadna część nie jest zepsuta i że wszystkie części są dobrze zamocowane. Z myślą o zmniejszeniu ryzyka poważnych obrażeń ciała, upewnijcie się, że wszystkie nakrętki i wszystkie elementy mocujące są dobrze dokręcone.

KONSERWACJANOŻYC DO ŻYWOPŁOTÓW

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, należy wyjąć akumulator zanim zaczniecie naprawiać, czyścić, czy wyjmować części z narzędzia.

- Wyciągnijcie akumulator.
- Czyścić nożyce do żywopłotu przy pomocy ściereczki nasączonej niemocnym środkiem czyszczącym.
- Nie wolno używać silnego środka czyszczącego do mycia obudowy czy uchwytu, gdyż są to elementy plastikowe. Mogłyby one zostać uszkodzone przez pewne olejki aromatyczne, jak sosnowy czy cytrynowy, czy też przez rozpuszczalniki, jak nafta oświetleniowa.
- Uwaga, wilgoć może doprowadzić do porażeniem prądem. Czyścić wszystkie ślady wilgotności przy pomocy suchej miekkiej ściereczki.
- Używać małej szczotki lub strumienia

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

powietrza z niezbyt mocnego odkurzacza w celu czyszczenia szczelin wentylacyjnych obudowy akumulatora i obudowy silnika.

- Upewnijcie się zawsze, że szczeliny wentylacyjne nie są zatkane.

PRZECHOWYWANIE NOŻYC DO ŻYWOPŁOTÓW

Patrz Rysunek 8.

- Wyczyśćcie starannie wasze nożyce do żywoplotu zanim je schowacie. Przechowujcie wasze nożyce do żywoplotu w suchym, dobrze przewietrzonym miejscu, poza zasięgiem dzieci. Nie chowajcie jej w pobliżu czynników żrących, jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.
- Chronicie zawsze listwę nożową przy pomocy pokrowca zabezpieczającego zanim schowacie nożyce do żywoplotów, jak pokazano na rys 8.
- Schowajcie i ładujcie akumulator w chłodnym miejscu. Temperatury niższe lub wyższe od normalnej temperatury otoczenia (pokojowej) skracają długotrwałość akumulatora.
- Akumulator należy przechowywać w miejscach o temperaturze poniżej 27°C i z dala od wilgoci.
- Nigdy nie chować rozładowanego akumulatora. Po użyciu zaczekajcie aż akumulator się ochłodzi i natychmiast potem naładujcie go ponownie.
- Wszystkie akumulatory tracą z czasem ich zdolność do ładowania. Im wyższa jest temperatura , tym pręcej akumulator traci na jego zdolności do ładowania. Jeżeli nie używacie waszych nożyc do żywoplotu przez dłuższy czas, ładujcie wasz akumulator co miesiąc lub co dwa miesiące. To przedłuży długotrwałość waszego akumulatora.

USUWANIE



Oddzielna utylizacja. Tego produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. W przypadku stwierdzenia, że posiadany produkt Snapper wymaga wymiany lub jeśli stanie się bezużyteczny, nie należy wyrzucać go razem z odpadami domowymi. Należy oddać produkt do punktu zbiórki odpadów.



Oddzielna utylizacja zużytych produktów oraz opakowań umożliwia recykling oraz wtórne wykorzystanie materiałów.

Wtórne wykorzystanie odzyskanych materiałów pomaga ograniczyć zanieczyszczenie środowiska oraz ogranicza zapotrzebowanie na surowce.

Batteries



Gdy upłyne okres żywotności akumulatora, należy zutylizować go zgodnie z przepisami ochrony środowiska. Akumulator zawiera materiał, który jest niebezpieczny dla człowieka oraz środowiska. Musi on być usunięty i zutylizowany oddzielnie przez placówkę przyjmującą akumulatory litowo-jonowe.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik nie uruchamia się po naciśnięciu spustu przełącznika i mikroprzełącznika.	Akumulator nie został prawidłowo zamocowany.	Aby odpowiednio zamocować akumulator upewnij się, że zatrzaski w górnej części akumulatora zostały zatrzasknięte.
	Akumulator nie został naładowany.	Naładuj akumulator zgodnie z instrukcjami dołączonymi do danego modelu.
Silnik pracuje, ale ostrza tnące nie poruszają się.	Nożyce są uszkodzone. Nie używaj ich.	Skontaktuj się w sprawie serwisu.
Podczas obsługi z nożyc wydobywa się dym.	Nożyce są uszkodzone. Nie używaj ich.	Skontaktuj się w sprawie serwisu.
Silnik warkocze, ostrza nie poruszają się.	Ostrza mogą być zakleszczone przez zanieczyszczenia.	Wyjmij akumulator, oczyść ostrza z zanieczyszczeń.

Portugues (Tradução das instruções originais)

O seu corta-sebes foi concebido e fabricado de acordo com os mais elevados padrões da Snapper quanto a fiabilidade, facilidade de operação e segurança do operador. Quando devidamente cuidado irá proporcionar-lhe anos de desempenho reforçado e sem problemas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

▲ AVISO

Leia com atenção todas as advertências e todas as instruções. O não cumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como, por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.

USO A QUE SE DESTINA

Este corta-sebes serve para cortar e aparar sebes e arbustos, como uso doméstico. Não se destina a ser utilizado para corte acima do nível do ombro.

- Conserve estas advertências e instruções para que possa consultá-las mais tarde. O termo “ferramenta eléctrica” utilizado nas instruções de segurança seguintes designa tanto as ferramentas eléctricas que se ligam à corrente como as ferramentas eléctricas sem fio.

AMBIENTE DE TRABALHO

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Os espaços atulhados e escuros são propícios aos acidentes.
- Não utilize ferramentas eléctricas num ambiente explosivo, como por exemplo perto de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As centelhas provenientes das ferramentas eléctricas podem incendiá-los ou fazê-los explodir.
- Mantenha as crianças, visitantes e animais domésticos afastados quando utilizar uma ferramenta eléctrica porque poderiam distraí-lo e fazer-lhe perder o controlo da ferramenta.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou humidade elevada. A entrada de água na ferramenta eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.

SEGURANÇA PESSOAL

- Mantenha-se vigilante. Observe bem o que faz e demonstre bom senso quando utiliza a ferramenta eléctrica. Não utilize a sua ferramenta eléctrica se estiver cansado, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos. Nunca se esqueça que basta um segundo de falta de atenção para se ferir gravemente.
- Use um equipamento de protecção. Proteja sempre os olhos. Conforme as circunstâncias, use também uma máscara anti-poeira, calçado anti-derrapante, um capacete ou protecções auditivas para evitar os riscos de ferimentos graves.
- Evite qualquer arranque por descuido. Certifique-se de que o interruptor está em “Desligar” antes de ligar a ferramenta a uma tomada e/ou de inserir a bateria, mesmo quando pega ou transporta a ferramenta. Para evitar os riscos de acidentes, não desloque a ferramenta com o dedo no gatilho e não a ligue à corrente se o interruptor estiver na posição “Ligar”.
- Retire as chaves de aperto antes de ligar a sua ferramenta. Uma chave de aperto mantida presa num elemento móvel da ferramenta pode provocar ferimentos graves.
- Não estique muito o braço. Fique bem apoiado nas pernas. Uma posição de trabalho estável permite controlar melhor a sua ferramenta em caso de evento fortuito.
- Use roupas adequadas. Não use roupas folgadas nem jóias. Do mesmo modo, mantenha os cabelos, as roupas e as mãos afastadas das peças móveis. As roupas folgadas, as jóias e os cabelos compridos

Portugues (Tradução das instruções originais)

podem ficar presos nos elementos em movimento.

para trabalhos para os quais está adaptada.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DAS FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

- Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta adaptada ao trabalho que quer efectuar. A sua ferramenta eléctrica será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- Não utilize uma ferramenta eléctrica se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la. Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- Arrume as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças. Não deixe as pessoas que não conhecem a ferramenta ou que não leram estas instruções de segurança utilizar a ferramenta. As ferramentas eléctricas são perigosas em mãos de pessoas sem experiência.
- Trate as ferramentas com cuidado. Verifique o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Se houver peças danificadas, mande reparar a sua ferramenta antes de a utilizar. Muitos acidentes são devidos a uma má manutenção das ferramentas.
- Conserve as suas ferramentas limpas e afiadas. Uma ferramenta de corte bem afiada e limpa correrá menos riscos de bloquear e poderá conservar melhor o seu controlo.
- Respeite estas instruções de segurança quando utiliza a sua ferramenta, os acessórios, as pontas, etc. tendo em conta as especificidades da ferramenta, do espaço de trabalho e do trabalho a efectuar. Para evitar situações perigosas, utilize a sua ferramenta eléctrica apenas

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS FERRAMENTAS SEM FIO

- Certifique-se que o interruptor está na posição "Desligar" ou bloqueado antes de inserir a bateria. A inserção de uma bateria numa ferramenta acesa pode provocar acidentes.
- Carregue a bateria somente com o carregador indicado pelo fabricante. Um carregador adaptado a um certo tipo de bateria pode desencadear um incêndio se for utilizado com um outro tipo de bateria.
- Só se deve utilizar um tipo de bateria específica com uma ferramenta sem fio. O uso de qualquer outra bateria pode provocar um incêndio.
- Quando a bateria não for utilizada, conserve-a afastada dos objectos metálicos como, por exemplo, cliques, moedas, parafusos, pregos ou qualquer outro objecto que possa ligar os contactos entre si, o que poderia provocar queimaduras ou incêndios. O curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar centelhas, queimaduras ou incêndios.
- Evite qualquer contacto com o líquido da bateria em caso de fuga da bateria devido a uma utilização abusiva. Se isso ocorrer, lave a zona afectada com água limpa. Se os olhos forem atingidos, consulte também um médico. O líquido projectado de uma bateria pode provocar irritações ou queimaduras.

MANUTENÇÃO

- Qualquer reparação deve ser efectuada por um técnico qualificado, utilizando unicamente peças sobresselentes de origem. Desse modo poderá utilizar a sua ferramenta eléctrica com toda a segurança.

Portugues (Tradução das instruções originais)

AVISOS DE SEGURANÇA DO CORTADOR DE SEBES

- Mantenha a lâmina do cortador afastada de todas as partes do corpo humano. Não retire o material de corte nem segure no material a cortar quando as lâminas estão a funcionar. Assegure-se de que o interruptor está desligado ao retirar o material encastrado. Um momento de desatenção enquanto opera o cortador de sebes pode resultar em ferimentos graves.
- Desloque o cortador de sebes segurando pelo manípulo com a lâmina parada. Ao transportar ou armazenar o cortador de sebes, coloque sempre a cobertura. Um manuseamento adequado do cortador de sebes irá reduzir a possibilidade de eventuais ferimentos das lâminas do cortador.
- Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies isoladas, visto que a lamina do cortador pode entrar em contacto com fios escondidos ou com o seu próprio cabo. As laminas do cortador que entrem em contacto com um fio “energizado” podem tornar as peças metálicas da ferramenta eléctrica “energizadas”, o que poderia causar um choque eléctrico para o operador.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE USAR ESTA FERRAMENTA

- Leia cuidadosamente todas as instruções de segurança. Tome conhecimento com a sua ferramenta e o respectivo funcionamento.
- Não utilize a ferramenta se estiver cansado ou doente, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos.
- Verifique o estado da ferramenta antes de a utilizar. Substitua as peças danificadas. Verifique se não há fugas de líquido da bateria.

- Verifique se todas as fixações e protecções estão no sítio e correctamente apertadas. Substitua qualquer lâmina ou qualquer outra peça fissurada, rachada ou danificada. Certifique-se de que a lâmina está instalada correctamente e fixada solidamente. Evitará assim os riscos de ferimentos graves ao utilizador ou às outras pessoas e os riscos de danos na ferramenta.
- Utilize a ferramenta apropriada. Não utilize o seu cortasebes para trabalhos para os quais não foi previsto.
- Não utilize o corta-sebes se o interruptor não permitir pô-lo em funcionamento e pará-la. Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- Limpe a zona de corte antes de utilizar a ferramenta. Retire os cabos, fios eléctricos, cordões e outros elementos que se possam prender na lâmina.
- As crianças, as visitas e os animais domésticos devem ficar afastados do espaço de trabalho. Mantenha as crianças, visitas e animais a uma distância de pelo menos 15 m pois certos objectos podem ser projectados durante o corte. É aconselhável que as visitas usem protecções dos olhos. Se uma pessoa se aproximar durante o corte, pare imediatamente o corta-sebes.
- Não utilize ferramentas eléctricas num ambiente explosivo, como por exemplo perto de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As centelhas provenientes das ferramentas eléctricas podem incendiá-los ou fazê-los explodir.
- Para evitar os riscos de choque eléctrico, não exponha o carregador à chuva nem à humidade.
- Não utilize o corta-sebes se tiver as mãos molhadas.

Portugues (Tradução das instruções originais)

- A utilização do corta-sebes é proibida às crianças de menos de 15 anos e às pessoas não experientes.
- Para reduzir os riscos de lesões oculares graves, use sempre óculos de protecção quando usar o cortasebes.
- Use uma protecção facial ou uma máscara antipoeiras se o trabalho provocar poeiras.
- Use roupas adequadas. Não use roupas folgadas ou jóias que se possam prender nas peças em movimento. Recomendamos que use luvas de borracha e calçado antiderrapante quando trabalhar no exterior.
- Se tiver cabelos compridos, deve protegê-los cobrindo-os para evitar que sejam agarrados pelas peças em movimento.
- Quando transportar ou arrumar o corta-sebes, verifique se a bainha de protecção da lâmina está correctamente no sítio.
- Tenha sempre consciência do que se passa à sua volta e seja vigilante: o ruído produzido pela ferramenta em funcionamento pode cobrir outros ruídos.
- Habitue-se a verificar se as chaves de aperto foram retiradas da ferramenta antes de a pôr a trabalhar.
- Verifique sempre se as pegas e os sistemas de protecção estão montados antes de utilizar a ferramenta.
- Nunca utilize a ferramenta se faltarem certas peças ou se certas peças ou acessórios que não sejam os de origem foram instalados.
- A emissão de vibração durante a utilização propriamente dita da ferramenta eléctrica pode diferir do valor total declarado dependendo das formas como a ferramenta é utilizada.
- Foi reportado que as vibrações que derivam de ferramentas que se seguram com as mãos podem contribuir para uma doença designada Síndrome de Raynaud em determinados indivíduos. Os sintomas podem incluir formigueiro,

entorpecimento e empalidecimento dos dedos, habitualmente visível aquando da exposição ao frio. Estima-se que os factores hereditários, exposição ao frio e humidade, dieta, tabagismo e práticas de trabalho contribuem todos para o desenvolvimento destes sintomas. Existem medidas que podem ser tomadas pelo operador para possivelmente reduzir os efeitos da vibração:

- Mantenha o seu corpo quente durante o tempo frio. Ao operar a unidade, use luvas para manter as mãos e os pulsos quentes. Encontra-se reportado que o tempo frio é um grande factor que contribui para o Síndrome de Raynaud.
- Após cada período de operação, exercite para aumentar a circulação sanguínea.
- Faça pausas frequentes no trabalho. Limite o tempo de exposição por dia.

Caso sinta algum dos sintomas desta doença, interrompa de imediato a sua utilização e consulte o seu médico sobre estes sintomas.

INSTRUÇÕES DURANTE A UTILIZAÇÃO DO CORTASEBES

- Não utilize o corta-sebes se a pega dianteira não estiver no sítio. Mantenha a ferramenta com as duas mãos quando a utiliza.
- Para evitar os riscos de arranque por descuido, não desloque a ferramenta com o dedo no gatilho.
- Mantenha-se vigilante. Veja bem o que está a fazer e use o seu bom senso.
- Use calças espessas, calçado de segurança antiderrapante e luvas. Não use calções nem sandálias e não utilize o corta-sebes se estiver descalço.
- Não utilize esta ferramenta numa zona mal iluminada. O seu espaço de trabalho deve estar bem iluminado (luz do dia ou

Portugues (Tradução das instruções originais)

luz artificial).

- Pense em manter sempre o equilíbrio e não utilize a ferramenta sobre um suporte instável. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Não utilize a sua ferramenta em cima de uma escada.
- Não force a ferramenta. A sua ferramenta será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- Solte o gatilho, espere que o motor pare totalmente e retire a bateria antes de limpar, reparar ou fazer ajustes na sua ferramenta.
- Este corta-sebes serve somente para cortar sebes, mato e arbustos. Não utilize esta ferramenta para outros fins.
- Antes de pôr a ferramenta a trabalhar, verifique se a lâmina não vai encontrar obstáculos.
- Se o corta-sebes chocar contra um obstáculo ou se um objecto ficar preso na lâmina, pare imediatamente a ferramenta, retire a bateria e verifique se nenhuma peça ficou danificada. Não utilize a ferramenta antes de ter efectuado as reparações necessárias. Não utilize a ferramenta se as peças não estiverem correctamente fixadas ou se estiverem danificadas.
- Observe bem o que está a fazer. Fie-se no seu bom senso.
- Trate o corta-sebes com cuidado. Verifique se a lâmina está limpa e bem afiada para que o cortasebes seja eficiente e possa ser utilizado com toda a segurança. Lubrifique o mudo os acessórios segundo as instruções. Mantenha as pegas sempre secas, limpas e sem nenhum resto de óleo nem de massa.
- Verifique se nenhuma peça está danificada. Antes de continuar a utilizar a sua ferramenta, verifique se uma peça ou um acessório danificado poderá continuar a funcionar ou a desempenhar

a sua função. Controle o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Um protector da lâmina ou qualquer outra peça danificada deve ser reparado ou substituído por um Centro Serviço Homologado salvo indicação contrária mencionada neste manual de utilização.

- Para evitar cortar-se, mantenha as mãos afastadas da lâmina. Não tente retirar o material cortado nem segurar o material a cortar quando a lâmina está em movimento. Certifique-se de que a bateria foi retirada e que o gatilho está solto antes de retirar um elemento bloqueado na lâmina. Cuidado para não tocar na lâmina ao pegar na ferramenta.

⚠ ADVERTÊNCIA

As lâminas continuam a mover-se durante um curto período de tempo após o aparelho ser desligado.

- Mantenha as mãos, o rosto e os pés afastados das peças móveis. Não tente tocar nem parar a lâmina quando esta está em movimento.
- Pare sempre o motor quando não estiver a cortar ou quando se desloca de uma zona de corte para outra.
- Não deixe os restos de corte ou outros materiais acumularem-se na ferramenta. Poderiam obstruir a lâmina.
- Arrume a ferramenta em lugar seco, situado em altura ou fechado à chave, para evitar qualquer utilização abusiva ou qualquer dano. A ferramenta deve ficar arrumada fora do alcance das crianças e das pessoas sem experiência.
- Coloque a bainha de protecção da lâmina no sítio quando não utiliza o corta-sebes.
- Não mergulhe a ferramenta na água nem em outro líquido e não o molhe. As pegas

Portugues (Tradução das instruções originais)

devem estar sempre limpas, secas e sem restos de corte. Limpe a ferramenta depois de cada utilização. Consulte as instruções da secção “Arrumar o corta-sebes”.

- Certifique-se de que as peças da ferramenta estão correctamente apertadas antes de a transportar.
- Conserve estas instruções. Consulte-as regularmente e utilize-as para informar os outros utilizadores eventuais. Se emprestar este cortasebes, entregue também o presente manual de utilização.

REPARAÇÕES

- As reparações devem ser efectuadas por um técnico qualificado. A manutenção ou as reparações realizadas por pessoas não qualificadas provocam riscos de ferimentos graves ou de danos na ferramenta. O não cumprimento destas instruções torna a garantia nula e caduca.
- Quando fizer uma manutenção, utilize unicamente peças sobresselentes de origem. Respeite as instruções indicadas na secção Manutenção deste manual. Evitará assim os riscos de ferimentos graves ou os riscos de danos na ferramenta. O não cumprimento destas instruções torna a garantia nula e caduca.

▲ AVISO










Se faltar uma peça, não utilize a ferramenta antes de ter substituído a peça que falta. O incumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES. CONSULTEAS REGULARMENTE E UTILIZE-AS PARA INFORMAR OUTROS UTILIZADORES EVENTUAIS. SE EMPRESTAR ESTA FERRAMENTA, EMPRESTE TAMBÉM ESTE MANUAL DE UTILIZAÇÃO.




Portugues (Tradução das instruções originais)

SÍMBOLOS

Alguns dos símbolos que se seguem podem ser usados neste aparelho. Estude-os por favor e aprenda o seu significado. A interpretação adequada destes símbolos permitir-lhe-á que opere o aparelho melhor e de forma mais segura.

SÍMBOLO	TERMINOLOGIA E EXPLICAÇÃO
	Precauções que envolvem a sua segurança.
	Leia o manual de utilização e cumpra as advertências e as instruções de segurança.
	Utilize vestuário e botas de protecção.
	Os objectos atirados podem fazer ricochete e dar origem a lesões ou danos em propriedade.
	Indossare guanti da lavoro spessi e antiscivolo.
	Mantenha todos os espectadores, especialmente crianças e animais de estimação, a pelo menos 15m da área de funcionamento.
	Não utilize a sua ferramenta quando chover!
	Perigo - mantenha mãos e pés afastados da lâmina.
	Construção com isolamento duplo

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

SÍMBOLO	SINAL	SIGNIFICADO
	PERIGO	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
	AVISO	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.
	CUIDADO	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.
	AVISO	(Sem Símbolo de Alerta de Segurança) Indica uma situação que poderá resultar em danos materiais.

Portugues (Tradução das instruções originais)

ESPECIFICAÇÃO

Modelo	ESXDHT82
Voltagem	82 volts
Velocidade em vazio	4000 ($\pm 10\%$) SPM
Velocidade da lâmina	4000 ($\pm 10\%$) SPM
Comprimento da lâmina	66 cm
Capacidade de corte	33 mm
Nível de pressão sonora medida	85 dB (A), $k=3.0$
Nível de potência acústica garantido	96 dB(A)
Vibrações	$<2.5 \text{ m/s}^2$, $k=1.5 \text{ m/s}^2$
Peso	4.48 kg

DESCRIÇÃO

Vedere Figura 1.

1. Bainha De Protecção Da Lâmina
2. Lâmina
3. Resguardo De Protecção
4. Gatilho Dianteiro
5. Pega Dianteira
6. Desbloqueio da rotação
7. Interruptor de ligação
8. Botão de bloqueio de segurança
9. Interruptor de ligar/desligar (On/Off)
10. Botão anti-encravamento

MONTAGEM

DESEMBALAR

- Este produto não requer montagem.
- Remova cuidadosamente o produto e

quaisquer acessórios da caixa. Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.

- Inspeccione o produto cuidadosamente para se certificar que não houve quebra ou danos durante o transporte.
- Não deite fora o material da embalagem até ter inspecionado cuidadosamente o produto e o ter posto a trabalhar.

LISTA DA EMBALAGEM

- Corta-sebes
- Manual do operador

FUNCIONAMENTO

Para instruções de carregamento completas, consulte os Manuais do Utilizador para os seus modelos de bateria e carregador de bateria.

NOTA: Para evitar lesões corporais graves retire sempre a bateria e mantenha as mãos afastadas do botão de bloqueio ao carregar ou transportar a ferramenta.

INSTALAÇÃO DA BATERIA

- Coloque a bateria no corta sebes. Alinhar a ranhura na bateria com a aresta levantada sobre o corta sebes. Ver Figura 2.
- Assegure-se de que o fecho do corta sebes no lugar e de que a bateria é fixada no corta sebes antes de começar a operação.

RIMOZIONE DELLA BATTERIA

- Localize o fecho do corta sebes e puxe para libertar as baterias do corta sebes. Vedere Figura 2.
- Rimuovere la batteria dal tagliasepi.

Portugues (Tradução das instruções originais)

⚠ ADVERTÊNCIA

Ao colocar a bateria no seu corta sebes, certifique-se que a ranhura da bateria alinha com o reforço levantado sobre corta sebes e o trinco fica no lugar de forma correta. Uma montagem incorreta da bateria pode causar danos aos componentes internos.

COL OCA ÇÃ O EM FUNCIONA MENTO DO CORTASEBES

Vedere Figura 3.

- Remova a capa da lâmina.
- Coloque a bateria.
- Prima o botão para ligar (I/O) (9) para ligar a unidade.
- Prima o botão de segurança (8) na pega e pressione.
- Para maior segurança, há um micro interruptor (4) no punho dianteiro. Em funcionamento, mantenha o corta sebes com as duas mãos, uma mão para apertar o micro interruptor, e a outra mão para apertar o gatilho (7).
- Solte o botão de bloqueio de segurança e continue a apertar o gatilho e o micro interruptor para um funcionamento prolongado.

PARAGEM DO CORTA-SEBES

- Liberte o interruptor micro e acionados para parar o aparador de sebes.
- Pressione o botão de corrente para desligar o cortasebes.
- Remova a bateria do corta-sebes.

USAR O MANÍPULO TRASEIRO GIRATÓRIO

Ver Figura 4.

- Coloque o corta-sebes numa superfície plana e uniforme.
- Certifique-se de que libertou o ativador.
- Prima a alavanca de rotação (6) para que

a pega traseira comece a rodar. Liberte a alavanca de rotação e rode a pega 45 ou 90 graus para cada lado até que faça clique no local e a alavanca se fixe.

- Para levar a pega novamente ao centro, prima a alavanca de rotação novamente, rode a pega ligeiramente, liberte a alavanca de rotação e continue a rodar a pega até que se fixe no local.

FUNÇÃO ANTI-ENCRAVAMENTO

Se um ramo ficar preso na lâmina, prima o botão anti-encravamento no painel de controlo, a lâmina inverte-se quatro vezes, e o ramo pode ser libertado.

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

- Não force a ferramenta tentando cortar sebes demasiado densas. A lâmina poderia dobrar e abrandar. Se a lâmina abrandar, corte mais lentamente.
- Não tente cortar hastes ou ramos de mais de 15 mm de espessura, nem qualquer elemento demasiado grande para ser cortado pelos dentes. Para cortar os ramos grossos demais, utilize uma serra de mão ou uma tesoura de poda.
- Se deseja cortar uma sebe de forma bem plana, é aconselhável utilizar um cordel de guia: marque primeiro o nível a que deseja cortar a sebe. Estenda o cordel ao longo da sebe a esse nível. Talhe logo por cima do cordel estendido, como indicado na figura 5. Corte também os lados de uma sebe de modo que o topo seja mais estreito (ver fig. 6). Deste modo, o corte será mais uniforme. Se os dentes emperrarem, pare o motor, aguarde que a lâmina pare e retire a bateria antes de tentar retirar os elementos presos nos dentes.
- Use luvas quando corta sebes com espinhos. Quando corta arbustos jovens, efectue um movimento amplo de varrimento com o corta-sebes de modo que os dentes apanhem correctamente

Portugues (Tradução das instruções originais)

as hastes. Quando corta arbustos mais velhos, pelo contrário, efectue um movimento de vaivém para a frente e para trás pois as hastes serão mais duras.

▲ PERIGO

Se os dentes entrarem em contacto com uma linha ou um cabo eléctrico, NÃO TOQUE NA LÂMINA! A LÂMINA PODE FICAR CONDUTORA. É EXTREMAMENTE PERIGOSO. Seguro corta-sebes pelapega principal, que é isolada, e ponha-o longe de si com precaução. Corte a corrente que alimenta a linha ou o cabo seccionado antes de a/o retirar dos dentes da lâmina. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves ou a morte.

▲ AVISO

Limpe a zona de corte antes de utilizar a ferramenta. Retire todos os objectos como cabos de alimentação, fios eléctricos ou fios que possam ficar presos nos dentes da lâmina e provocar ferimentos graves.

▲ AVISO

Não utilize solventes para limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio. Utilize um pano limpo para limpar as sujidades, o óleo, a massa, etc. Utilize unicamente peças sobresselentes Snapper de origem para as substituições. outra peça pode apresentar um perigo A utilização de qualquer ou danificar o aparelho.

▲ ADVERTÊNCIA

Os elementos de plástico nunca devem entrar em contacto com líquido de travões, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc. Estas substâncias contêm produtos químicos que podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico.

MANUTENÇÃO E REPARAÇÃO

MANUTENÇÃO DA LÂMINA DO CORTA-SEBES

▲ AVISO

Não esqueça que as ferramentas sem fio estão sempre prontas a funcionar visto que não têm necessidade de ser ligadas a uma tomada eléctrica. Para evitar ferimentos graves, retire sempre a bateria e seja extremamente vigilante durante a manutenção ou a substituição da lâmina.

▲ AVISO

Para evitar ferimentos graves, retire a bateria antes de reparar, limpar ou retirar elementos da ferramenta.

MANUTENÇÃO DA LÂMINA

- Lubrifique a lâmina depois de cada utilização.
- Verifique regularmente o grau de desgaste dos dentes e certifique-se de que não estão danificados.
- Utilize sempre lâminas de origem para as substituições.

LUBRIFICAÇÃO DA LÂMINA

Ver Figura 7.

- Retire a bateria do corta-sebes.
- Para uma utilização mais fácil da ferramenta e para prolongar a vida útil da lâmina, lubrifique a lâmina antes e depois de cada utilização. Antes de lubrificar a lâmina, retire a bateria e ponha o corta-sebes numa superfície plana. Aplique óleo ligeiro para motor ao longo do bordo superior da lâmina, como indicado na figura 7.
- Pode ser necessário lubrificar a lâmina entre duas sessões de trabalho. Nesse caso, pare o cortasebes, retire a bateria

Portugues (Tradução das instruções originais)

e lubrifique a lâmina. Em seguida pode recommençar o trabalho. Nunca lubrifique a lâmina com o corta-sebes em funcionamento.

LUBRIFICAÇÃO DO CORTA-SEBES

- Todos os rolamentos desta ferramenta foram lubrificados com uma quantidade de lubrificante de alto índice de lubrificação, suficiente para toda a vida da ferramenta em condições normais de utilização. Por conseguinte, não requer nenhuma lubrificação suplementar.

▲ AVISO

Não tente modificar esta ferramenta nem montar um acessório não recomendado neste manual. Estas transformações ou modificações são consideradas como uso abusivo e podem provocar situações perigosas com possibilidade de ferimentos graves.

▲ AVISO

Controle regularmente o corta-sebes para ter a certeza de que nenhuma peça está quebrada e que todas as peças estão fixadas solidamente. Certifique-se de que todos os parafusos e todos os elementos de fixação estão bem apertados, de modo a reduzir os riscos de ferimentos graves.

MANUTENÇÃO DO CORTA-SEBES

▲ AVISO

Para evitar ferimentos graves, retire a bateria antes de reparar, limpar ou retirar elementos da ferramenta.

- Retire a bateria.
- Limpe o corta-sebes com um pano húmido embebido em detergente macio.
- Não utilize detergente forte para limpar a estrutura ou a pega – estes elementos são

de plástico. Poderiam ficar danificados por certos óleos aromáticos como por exemplo o pinheiro ou o limão, ou por solventes como querosene.

- Cuidado com a humidade que pode dar origem a choques eléctricos. Limpe qualquer resto de humidade com um pano macio e seco.
- Utilize uma escova pequena ou o jacto de ar de um aspirador não muito forte para limpar as fendas de ventilação da caixa da bateria e da caixa do motor.
- As fendas de ventilação nunca devem estar obstruídas.

ARRUMAR O CORTA-SEBES

Ver Figura 8.

- Limpe cuidadosamente o seu corta-sebes antes de o arrumar. Arrume o corta-sebes num local seco, bem arejado e fora do alcance das crianças. Não o arrume perto de produtos corrosivos como, por exemplo, produtos químicos de jardinagem e sal para descongelação.
- Proteja sempre a lâmina com a bainha de protecção antes de arrumar o corta-sebes, como indicado na figura 8.
- Arrume e carregue a bateria num local fresco. As temperaturas inferiores ou superiores à temperatura ambiente normal reduzem a vida útil de uma bateria.
- Armazene o compartimento das baterias com temperatura abaixo dos 27°C e longe da humidade.
- Nunca arrume uma bateria descarregada. Depois da utilização, espere que a bateria arrefeça e recarregue-a imediatamente.
- Todas as baterias perdem a capacidade de carga com o tempo. Quanto mais alta for a temperatura, mais rapidamente a bateria perde a capacidade de carga. Se não utilizar o corta-sebes durante muito tempo, carregue a bateria todos os meses

Portugues (Tradução das instruções originais)

ou de dois em dois meses. Isto prolongará o tempo de vida útil da bateria.

ELIMINAÇÃO



Recolha separada. Este produto não deve ser eliminado com os resíduos domésticos. Caso conclua que o seu produto Snapper necessita ser substituído, ou se já não o usar, não o deite fora no lixo doméstico. Deve disponibilizar este produto para recolha seletiva.



A recolha seletiva de produtos usados e embalagens permite que os materiais se reciclem e voltem a utilizar.

A reutilização dos materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a procura de matérias primas.

Batteries



Li-ion

No final da sua vida útil, retire as baterias com o devido cuidado para o ambiente. A bateria contém material perigoso para si e para o ambiente. Deve ser retirada e eliminada separadamente numa instalação que aceite baterias de iões de lítio.

Portugues (Tradução das instruções originais)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
O motor não arranca quando o interruptor de ativação e o micro-interruptor é premido.	A bateria não está fixa.	Para fixar a bateria, assegure-se que as abas no topo da bateria encaixam no lugar.
	A bateria não está carregada.	Carregue a bateria de acordo com as instruções incluídas no seu modelo de máquina.
O motor funciona, mas as lâminas de corte não se movem.	Cortador danificado. Não utilize o corta-sebes.	Contacte a assistência técnica.
O corta-sebes emite fumo durante a operação.	Cortador danificado. Não utilize o corta-sebes.	Contacte a assistência técnica.
O motor zumbe, as lâminas não se movem.	Detritos ou outros podem estar a encravar as lâminas.	Remova a bateria, limpe o bloqueio de detritos das lâminas.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Aparatul dumneavoastră de tuns gardul viu a fost proiectat și fabricat la standardele ridicate ale Snapper pentru fiabilitate și ușurință în operare și pentru siguranța operatorului. Atunci când este corespunzător îngrijit va oferi ani de funcționare durabilă fără probleme.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

▲ AVERTISMENT

Citiți cu atenție toate avertismentele și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare și/sau răni corporale grave.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Această foarfece pentru grădină este destinată utilizării domestice de tăiere și curățarea a gardurilor vii și arbuștilor. Nu este destinată utilizării în vederea tăierii deasupra nivelului umărului.

- Păstrați aceste avertismente și instrucțiuni pentru a le putea consulta ulterior. Termenul "mașină electrică" utilizat în măsurile de siguranță de mai jos se referă atât la mașinile electrice care se conectează la priză, cât și la mașinile electrice fără fir.

MEDIUL DE LUCRU

- Aveți grijă ca locul de muncă să fie tot timpul curat și bine iluminat. Spațiile înghesuite și întunecate sunt propice accidentelor.
- Nu utilizați mașini electrice într-un mediu exploziv, de exemplu în apropierea de lichide, gaze sau prafuri inflamabile. Scântele provocate de la mașinile electrice le pot incendia și pot provoca explozie.
- Țineți copiii, vizitatorii și animalele domestice la distanță de locul de muncă atunci când folosiți o mașină electrică. Aceștia ar putea să vă distragă atenția și să pierdeți controlul mașinii.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală. Apa care pătrunde în scula electrică sporește riscul electrocutării.

SIGURANȚA PERSONALĂ

- Fiți vigilenți. Priviți cu atenție ceea ce faceți și utilizați mașinile electrice cu discernământ. Nu utilizați mașina electrică dacă sunteți obosit, ați băut alcool sau ați consumat droguri, sau dacă luați medicamente. Nu uitați niciodată că o secundă de neatenție este suficientă pentru a vă răni foarte grav.
- Purtați echipament de protecție. Protejați-vă întotdeauna ochii. În funcție de condiții purtați și o mască antipraf, încălțăminte antiderăpantă, cască sau protecții auditive pentru a evita riscurile de răni corporale grave.
- Evitați orice pornire involuntară. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția "oprit" înainte de a introduce aparatul dumneavoastră în priză și/sau de a introduce bateria, precum și când apucați sau transportați aparatul. Pentru a evita riscurile de accident, nu eplasați niciodată mașina ținând degetul pe trăgaci și nu o conectați la priză dacă întrerupătorul este în poziția "pornit".
- Scoateți cheia de strângere înainte de a porni mașina. O cheie de strângere care a rămas prinsă de un element mobil poate provoca răni corporale grave.
- Nu întindeți brațul prea departe. Sprijiniți-vă bine pe picioare. O poziție de lucru stabilă vă permite să controlați mai bine aparatul în cazul unor evenimente neașteptate.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Aveți grijă să vă țineți la distanță de piesele mobile, părul, îmbrăcăminte și mâinile. Hainele largi, bijuteriile și părul lung se pot agăța în elementele mobile.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA MAȘINILOR ELECTRICE

- Nu forțați aparatul. Utilizați aparate adaptate lucrului pe care doriți să-l faceți. Mașina dumneavoastră electrică va fi mai eficientă și mai sigură dacă o utilizați în regimul pentru care a fost concepută.
- Nu utilizați o mașină electrică dacă întrerupătorul nu permite pornirea și oprirea acesteia. O mașină care nu poate fi pornită și oprită corect este periculoasă și trebuie obligatoriu reparată.
- Păstrați mașinile electrice într-un loc unde nu sunt la îndemâna copiilor. Nu lăsați persoane care nu sunt familiarizate cu mașina sau care nu au luat la cunoștință cu aceste măsuri de siguranță să folosească mașina. Mașinile electrice sunt periculoase în mâna persoanelor fără experiență.
- Întrețineți cu grijă mașinile. Controlați alinierea pieselor mobile. Verificați că nicio piesă nu este spartă. Controlați montarea și toate celelalte elemente care ar putea afecta funcționarea mașinii. Dacă există piese defecte, reparați mașina înainte de a o utiliza. Numeroase accidente se produc din cauza întreținerii necorespunzătoare a mașinilor.
- Păstrați-vă sculele curate și bine ascuțite. O sculă de tăiere bine ascuțită și curată riscă mai puțin să se blocheze și puteți astfel să-i păstrați mai bine controlul.
- Respectați aceste măsuri de siguranță atunci când folosiți mașina, accesoriile, vârfulurile etc și țineți cont de caracteristicile specifice mașinii dumneavoastră, de spațiul de lucru și operațiunile de efectuat. Pentru a evita situațiile periculoase, folosiți mașina numai pentru lucrările pentru care a fost concepută.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE MAȘINILOR ELECTRICE FĂRĂ FIR

- Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția "oprit" sau este blocat înainte de a introduce bateria. Introducerea unei baterii într-o mașină aflată în poziția "pornit" poate provoca accidente.
- Nu încărcați bateria mașinii decât cu

încărcătorul recomandat de producător. Un încărcător adaptat la un anumit tip de baterie poate declanșa un incendiu dacă este utilizat cu un alt tip de baterie.

- Pentru o mașină fără fir trebuie să utilizați numai un tip de baterie specific. Utilizarea altor tipuri de baterie poate provoca incendii.
- Când bateria nu este utilizată, țineți-o la distanță de obiectele metalice cum ar fi agrafe de birou, monezi, chei, șuruburi, cuie sau orice alt obiect susceptibil de a face scurtcircuit între bornele bateriei. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- Evitați orice contact cu lichidul din baterie în caz de scurgere a bateriei datorată unei utilizări abuzive. În caz de contact cu lichidul, spălați imediat zona atinsă cu apă curată. Dacă vă sunt atinși ochii, consultați de asemenea un medic. Lichidul proiectat dintr-o baterie poate provoca iritații sau arsuri.

ÎNTREȚINERE

- Orice reparație trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat, utilizând numai piese de schimb originale. Veți putea astfel să vă utilizați mașina electrică în deplină siguranță.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ A MAȘINII DE TUNS GARD VIU CU PROTECȚIE

- Țineți părțile corpului departe de lama de tăiere. Nu îndepărtați materialul tăiat sau nu țineți materialul de tăiat atunci când lamele sunt în mișcare. Asigurați-vă că o opriți atunci când doriți să îndepărtați materialul blocat. Un moment de neatenție în timp ce operați mașina de tuns cu protecție poate rezulta într-o vătămare personală gravă.
- Purgați mașina de tuns cu protecție de mâner cu lamele de tăiat oprite. Atunci când o transportați sau o depozitați așezați mereu capacul de protecție a dispozitivului de tăiat. Mănuirea corespunzătoare va reduce vătămarea personală de la lamele de tăiat.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Țineți unealta electrică doar de suprafețele izolate, pentru că lama de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu. Lamele de tăiere care intră în contact cu cablul sub tensiune pot pune sub tensiune părțile metalice ale unelei electrice și ar putea electrocuta operatorul.

ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL, CITIȚI TOATE MĂSURILE DE SIGURANȚĂ.

- Citiți cu atenție toate măsurile de siguranță. Obișnuiți-vă cu aparatul și cu funcționarea acestuia.
- Nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit, bolnav, ați băut alcool sau ați consumat droguri, sau dacă luați medicamente.
- Verificați starea aparatului înainte de utilizare. Înlocuiți piesele deteriorate. Asigurați-vă că nu există scurgeri de lichid din baterie.
- Asigurați-vă că toate piesele de fixare și apărătoarele sunt montate și strânse corect. Înlocuiți orice lamă sau altă piesă fisurată, știrbită sau deteriorată. Asigurați-vă că lama este instalată corect și fixată solid. Veți evita astfel riscurile de răni corporale grave ale utilizatorului sau ale vizitatorilor și riscurile de deteriorare a aparatului.
- Utilizați unelte adecvate. Folosiți aparatul de tuns gard viu numai pentru lucrările pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați aparatul de tuns gard viu dacă întrerupătorul nu permite pornirea și oprirea acestuia. O mașină care nu poate fi pornită și oprită corect este periculoasă și trebuie să fie obligatoriu reparată.
- Curățați zona de tăiere înainte de a utiliza mașina. Îndepărtați cablurile, firele electrice, sforile și alte elemente care ar putea să se prindă în lamă.
- Copiii, vizitatorii și animalele domestice trebuie să stea la distanță de locul de muncă. Țineți copii, vizitatorii și animalele la o distanță de cel puțin 15 m deoarece ar putea fi proiectate obiecte în timpul tăierii. Se recomandă ca vizitatorii să poarte protecții oculare. Dacă o persoană se apropie de dumneavoastră în timpul tăierii, opriți imediat aparatul de tuns gard viu.
- Nu utilizați mașini electrice într-un mediu exploziv, de exemplu în apropierea de lichide, gaze sau prafuri inflamabile. Scânteile provocate de la mașinile electrice le pot incendia și pot provoca explozie.
- Pentru a evita riscurile de electrocutare, nu expuneți încărcătorul la ploaie sau la umiditate.
- Nu utilizați aparatul de tuns gard viu dacă aveți mâinile ude.
- Utilizarea aparatului de tuns gard viu este interzisă copiilor sub 15 ani sau persoanelor fără experiență.
- Pentru a reduce riscurile de leziuni oculare grave, purtați întotdeauna ochelari de protecție atunci când folosiți aparatul de tuns gard viu.
- Purtați un ecran facial sau o mască antipraf dacă tăierea generează praf.
- Purtați îmbrăcămintea adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii care se pot agăța în elementele mobile. Vă recomandăm să utilizați mănuși de cauciuc și încălțăminte antiderapantă când lucrați afară.
- Dacă aveți părul lung, prindeți-l deasupra nivelului umerilor pentru a evita prinderea părului în elementele în mișcare.
- Când transportați sau depozitați aparatul de tuns gard viu, asigurați-vă că teaca de protecție a lamei este montată corect.
- Fiți întotdeauna atent la cele din jur și rămâneți vigilenți: zgomotul aparatului pornit poate acoperi alte zgomote.
- Obișnuiți-vă să verificați că nu ați uitat chei de strângere pe aparat înainte de a-l pune în funcțiune.
- Verificați întotdeauna dacă mânerul și sistemele de protecție sunt instalate corect înainte de a utiliza aparatul.
- Nu utilizați niciodată aparatul dacă lipsesc unele piese sau dacă au fost instalate alte piese sau accesorii decât cele originale.
- Emisia de vibrații din timpul operării propriu-zise a unelei electrice poate diferi de valoarea totală declarată în funcție de modulele de utilizare a unelei.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- S-a raportat faptul că vibrațiile produse de unelte ținute cu mâna poate conduce, în cazul anumitor persoane la o afecțiune numită Sindromul Rynaud. Simptomele pot include furnicătură, amorțeală sau albirea degetelor, care apare de obicei prin expunerea la frig. Factorii ereditari, expunerea la frig și umezeală, regimul alimentar, fumatul și practicile de lucru sunt considerate toate ca influențând dezvoltarea acestor simptome. Operatorul poate lua o serie de măsuri în vederea reducerii posibile a efectelor vibrației:

- Păstrarea temperaturii corpului în condiții de frig. Atunci când se operează această unitate, trebuie purtate mănuși pentru a păstra mâinile și încheieturile mâinii calde. S-a raportat faptul că frigul este un factor major care contribuie la dezvoltarea afecțiunii Raynaud' Syndrome (Sindromul Raynaud).

- După fiecare perioadă de operare trebuie făcute exerciții pentru a crește circulația sângelui.

- Trebuie făcute pauze la intervale regulate. Trebuie limitată durata de expunere pe zi.

Dacă sunt experimentate oricare din simptomele acestei afecțiuni, trebuie întreruptă utilizarea și consultat un medic.

MĂSURI PENTRU UTILIZAREA APARATULUI DE TUNS GARD VIU

- Nu utilizați aparatul de tuns grad viu dacă mânerul din față nu este montat. Țineți aparatul cu ambele mâini când îl utilizați.
- Pentru a evita riscurile de pornire accidentală, nu deplasați aparatul ținând degetul pe trăgaci.
- Fiți vigilenți. Uitați-vă atent la ceea ce faceți și bazați-vă pe discernământul dumneavoastră.
- Purtați un pantalon gros, încălțăminte de siguranță antiderapante și mănuși. Nu purtați pantaloni scurți, sandale și nu utilizați aparatul de tuns grad viu dacă sunteți desculți.
- Nu utilizați acest aparat într-o zonă slab iluminată. Asigurați-vă că spațiul de lucru

este bine iluminat (de lumina zilei sau lumină artificială).

- Aveți grijă să văpăstrați întotdeauna echilibrul și nu folosiți aparatul pe un suport instabil. Țineți-vă bine pe picioare și nu întindeți brațul prea departe. Nu utilizați aparatul pe o scară.
- Nu forțați mașina. Mașina dumneavoastră va fi mai eficientă și mai sigură dacă o utilizați în regimul pentru care a fost concepută.
- Eliberați trăgaciul, așteptați ca motorul să se oprească complet, apoi scoateți bateria înainte de a curăța aparatul, de a-l repara sau de a efectua reglaje.
- Acest aparat de tuns grad viu servește numai la tunderea gardurilor vii, a tufișurilor și arbuștilor. Nu utilizați acest aparat în alte scopuri.
- Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că lama nu va întâlni obstacole.
- Dacă aparatul de tuns grad viu lovește un obstacol sau dacă un obiect se prinde în lamă, opriți imediat aparatul, scoateți bateria și verificați dacă nu s-a deteriorat vreoa piesă. Nu utilizați aparatul înainte de a efectua reparațiile necesare. Nu utilizați aparatul dacă unele piese nu sunt fixate corect sau dacă sunt deteriorate.
- Acordați atenție la ceea ce faceți. Bazați-vă pe discernământul dumneavoastră.
- Întrețineți cu grijă aparatul de tuns grad viu. Asigurați-vă că lama este curată și bine ascuțită pentru ca aparatul de tuns grad viu să fie performant și să poată fi utilizat în deplină siguranță. Ungeți și schimbați accesoriile conform instrucțiunilor. Aveți grijă ca mânerul să fie întotdeauna uscat, curat, fără urme de ulei sau grăsime.
- Verificați că nicio piesă nu este deteriorată. Înainte de a continua să folosiți mașina, verificați dacă om piesă sau un accesoriu deteriorat poate continua să funcționeze sau să-și îndeplinească funcția. Controlați alinierea pieselor mobile. Verificați că nicio piesă nu este spartă. Controlați montajul și toate celelalte elemente ce ar putea afecta funcționarea mașinii. O apărătoare sau orice altă piesă defectă trebuie reparată

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

sau înlocuiți într-un Centru Service Agreat cu excepția indicațiilor contrare din acest manual de utilizare.

- Pentru a evita să vă tăiați, țineți-vă mâinile la distanță de lamă. Nu încercați să scoateți materialul tăiat sau să țineți materialul de tăiat cu mâna atunci când lama este în rotație. Asigurați-vă că bateria a fost scoasă și că trăgaciul este eliberat înainte de a scoate un element blocat în lamă. Aveți grijă să nu atingeți lama atunci când prindeți aparatul.

⚠ AVERTISMENT

Lamele continuă să se miște pentru o perioadă scurtă de timp după ce unitatea a fost oprită.

- Țineți-vă mâinile, fața, picioarele la distanță de piesele mobile. Nu încercați să atingeți sau să opriți lama atunci când aceasta este în rotație.
- Opriți întotdeauna motorul atunci când nu tăiați sau în timp ce vă deplasați de la o zonă de tăiere la alta.
- Nu lăsați deșeurile de tăiere sau alte materiale să se acumuleze în aparat. Acestea ar putea obstrucționa lama.
- Păstrați aparatul într-un loc uscat, situat la înălțime sau închis cu cheia pentru a evita orice utilizare abuzivă sau orice deteriorare. Asigurați-vă că aparatul este păstrat într-un loc unde copiii și persoanele fără experiență nu au acces.
- Montați teaca de protecție a lamei atunci când nu folosiți aparatul de tuns gardul viu.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl stropiți. Asigurați-vă că mânerul este totdeauna uscat, curat și fără deșeurile de tăiere. Curățați aparatul după fiecare utilizare. Consultați măsurile de la secțiunea "Păstrarea aparatului de tuns grad viu".
- Asigurați-vă că piesele aparatului sunt strânse corect înainte de a-l transporta.
- Păstrați aceste instrucțiuni. Consultați-le regulat și utilizați-le pentru a informa alți utilizatori eventuali. Dacă împrumutați aparatul, împrumutați de asemenea și

prezentul manual.

REPARAȚII

- Reparațiile trebuie să fie făcute de un tehnician calificat. Întreținerea sau reparațiile efectuate de către persoane necalificate pot prezenta risc de răni corporale grave sau de deteriorare a aparatului. Nerespectarea acestei măsuri anulează garanția aparatului.
- Pentru întreținere, trebuie utilizate numai piese originale. Respectați instrucțiunile ce figurează în secțiunea Întreținere din acest manual. Veți evita astfel riscurile de răni corporale grave sau riscurile de deteriorare a aparatului. Nerespectarea acestei măsuri anulează garanția aparatului.

⚠ AVERTISMENT

Dacă lipsesc piese, nu utilizați acest produs înainte de a le fi înlocuit. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răni corporale grave.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI. CONSULTAȚILE REGULAT ȘI UTILIZAȚILE PENTRU A INFORMA ALȚI UTILIZATORI EVENTUALI. DACĂ ÎMPRUMUTAȚI APARATUL CUIVA, ÎMPRUMUTAȚI-I ȘI ACEST MANUAL DE UTILIZARE.




Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

SIMBOLURI

Unele dintre următoarele simboluri pot fi folosite pe acest aparat. Vă rugăm să le studiați și să le rețineți sensul. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să operați aparatul mai bine și în siguranță.

SIMBOL	DESCRIERE/EXPLICAȚIE
	Precauții ce implică siguranța dvs.
	Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță.
	Purtați vestimentație și încălțăminte de protecție.
	Obiectele aruncate pot ricoșa, acesta putând conduce a l rănirea persoanelor sau daune materiale.
	Purtați mănuși de lucru groase și aderente.
	Țineți toți spectatorii, în special copiii și animalele de companie la o distanță de cel puțin 15 m de zona de operare.
	Nu utilizați aparatul pe ploaie!
	Pericol – țineți mâinile și picioarele ferite de lamă.
	Izolație clasa II

Următoarele cuvinte de semnalizare și sensuri au scopul de a explica nivelurile de risc asociate cu acest produs.

SIMBOL	SEMNAL	SENS
	PERICOL	Indică o situație de risc iminentă care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau rănirea gravă.
	AVERTIZARE	Indică o situație de risc potențială care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau rănirea gravă.
	ATENȚIE	Indică o situație de risc potențială care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat rănirea ușoară sau moderată.
	NOTĂ	(Fără simbol alertă de siguranță) Indică o situație care poate avea ca rezultat distrugerea bunurilor.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Model	ESXDHT82
Voltaj	82 Volți
Viteză în gol	4000 (±10%) SPM
Viteză lamă	4000 (±10%) SPM
Cursa lamei	66 cm
Capacitate de tăiere	33 mm
Nivel de presiune sonoră măsurată	85 dB (A), k=3.0
Nivelul presiunii acustice garantat	96 dB(A)
Vibrație	<2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Greutate (cu baterie)	4.48 kg

DESCRIERE

Vezi figura 1.

- Teacă de protecție a lamei
- Lamă
- Ecran de protecție
- Declanșator frontal
- Mâner auxiliar
- Eliberare rotație
- Întreprupator
- Buton de blocare de siguranță
- Întreprupător pornit/oprit
- Buton anti-blocare

ASAMBLAREA

DESPACHETAREA

- Acest produs nu necesită asamblare.
- Scoateți cu atenție produsul și orice accesorii din cutie. Asigurați-vă că toate articolele listate în lista cu conținut sunt

incluse.

- Inspectați cu atenție produsul pentru a vă asigura că nu s-a avariat sau deteriorat în timpul transportării.
- Nu aruncați materialul de ambalare până când nu ați inspectat cu atenție și ați operat satisfăcător produsul.

LISTĂ CONȚINUT

- Aparat de tuns gardul viu
- Manualul de operare

FUNCȚIONARE

Pentru instrucțiuni privind încărcarea completă, consultați manualele de utilizare a modelelor de încărcător și ale acumulatorilor Snapper.

NOTĂ: Pentru a evita răniurile grave, scoateți întotdeauna acumulatorul și țineți-vă mâinile la distanță de butonul de blocare atunci când cărați sau transportați unealta.

INSTALAREA BATERIEI

- Așezați acumulatorul în aparatul de tuns gardul viu. Aliniați șanțul de pe acumulatorul cu nervura înălțată de pe aparatul de tuns gardul viu. *Vezi figura 2.*
- Asigurați-vă că clichetul de pe aparatul de tuns gardul viu se fixează la locul lui și că acumulatorul este fixat în aparatul de tuns gardul viu înainte de a începe operarea lui.

SCOATEREA BATERIEI

- Localizați clichetul de pe aparatul de tuns gardul viu și apăsați-l pentru a scoate acumulatorul din aparatul de tuns gardul viu. *Vezi figura 2.*
- Apăsați butonul de alimentare (I/O) pentru a porni aparatul.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

⚠ ATENȚIE

Atunci când așezați acumulatorul în aparatul dumneavoastră de tuns gardul viu, asigurați-vă că șanțul de pe acumulator se aliniază cu nervura înălțată de pe aparatul de tuns gardul viu și că clichetul se fixează corespunzător la locul lui. Asamblarea necorespunzătoare a acumulatorului poate cauza deteriorarea componentelor interne.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A APARATULUI DE TUNS GARD VIU

Vezi figura 3

- Îndepărtați teaca lamei.
- Instalați acumulatorul.
- Apăsăți butonul de alimentare (I/O) (9) pentru a porni aparatul.
- Apăsăți butonul de blocare de siguranță (8) de pe mâner și țineți-l apăsat.
- Pentru securitate suplimentară, există un micro-întrerupător (4) pe mânerul frontal. Atunci când operați, țineți aparatul de tuns gardul viu cu ambele mâini, o mână pentru a apăsa micro-întrerupătorul și cealaltă mână pentru a apăsa întrerupătorul trăgaci (7).
- Eliberați butonul de blocare de siguranță și continuați să apăsați întrerupătorul trăgaci și micro-întrerupătorul pentru o operare prelungită.

OPRIREA APARATULUI DE TUNS GARD VIU

- Eliberați micro-întrerupătorul și trăgaciul pentru a opri aparatul de tuns gardul viu.
- Apăsăți butonul de alimentare pentru a opri aparatul de tuns gardul viu.
- Scoateți întrerupătorul din foarfecele pentru grădină.

FOLOSIREA MÂNERULUI POSTERIOR ROTATIV

Vezi figura 4.

- Așezați aparatul de tuns gradul viu pe o suprafață netedă și dreaptă.
- Asigurați-vă că ați eliberat trăgaciul.
- Trageți de maneta de rotire (6) și începeți să rotiți mânerul posterior. Reliberați maneta de rotire și rotiți mânerul la 45 sau 90 de grade în oricare parte până când face clic la locul său și maneta se blochează.
- Pentru a aduce mânerul înapoi în poziție centrală, trageți din nou de levierul rotativ, rotiți ușor mânerul, eliberați levierul rotativ și continuați să rotiți mânerul până când se fixează la locul său.

FUNCȚIE ANTI-BLOCARE

Dacă creanga este blocată în lamă, apăsați butonul de anti-blocare de pe panoul de control, lama va merge înapoi de 4 ori și creanga ar trebui să fie eliberată.

SFATURI DE UTILIZARE

- Nu forțați aparatul încercând să tăiați garduri vii prea dense. Lama se poate îndoi și încetini. Dacă lama încetinește, tăiați mai lent.
- Nu încercați să tăiați crengi sau ramuri mai groase de 15 mm și niciun alt element prea mare pentru putea fi tăiat de dinții lamei. Pentru a tăia ramurile prea groase, folosiți un ferăstrău de mână sau un ferăstrău pentru crengu.
- Dacă doriți să tundeți un gard viu cât mai drept, vă recomandăm să folosiți o sfoară: reparați mai întâi nivelul la care doriți să tundeți gardul viu. Întindeți apoi o sfoară de-a lungul gardului viu la acest nivel. Tundeți chiar deasupra sforii întinse, așa cum este ilustrat în figura 5. Tundeți și laturile gardului viu astfel încât partea de sus să fie mai îngustă (vezi figura 6).

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Tunsoarea va fi astfel mai uniformă. Dacă dinții se blochează, opriți motorul, așteptați ca lama să se oprească și scoateți bateria înainte de a încerca să scoateți elementele prinse între dinții lamei.

- Purați mânuși atunci când tundeți garduri vii cu spini. Atunci când tundeți arbuști tineri, efectuați o mișcare largă de măturare cu aparatul de tuns gardul viu pentru ca dinții să prindă corect crengile. În schimb, atunci când tăiați arbuști mai bătrâni, efectuați o mișcare de du-te vino înainte și înapoi pentru că crengile sunt mai dure.

▲ PERICOL

Dacă dinții lamei intră în contact cu un fir sau cablu electric, **NU ATINGEȚI LAMA! ACEASTA POATE DEVENI CONDUCTOARE DE ELECTRICITATE. ACEST LUCRU ESTE EXTREM DE PERICULOS.** Țineți aparatul de tuns gard viu de mânerul principal, care este izolat și așezați-l cu atenție la distanță de dumneavoastră. Întrerupeți curentul care alimentează firul sau cablul secționat înainte de a-l degaja dintre dinții lamei. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răni corporale grave sau chiar moartea.

▲ AVERTISMENT

Curățați zona de tăiere înainte de a utiliza aparatul. Îndepărtați toate obiectele cum ar fi cabluri de alimentare, fire electrice sau fire care s-ar putea prinde în dinții lamei și să provoace răni corporale grave.

▲ AVERTISMENT

Nu utilizați solvenți pentru curățarea pieselor de plastic. Majoritatea pieselor din plastic pot fi deteriorate de solvenții disponibili în comerț. Utilizați o cârpă curată pentru a curăța impuritățile, urmele de ulei și vaselină etc. de pe aparat. Utilizați numai piese de schimb Snapper originale în caz de înlocuire a unor piese. Utilizarea altor piese poate prezenta pericol sau poate avaria aparatul.

▲ ATENȚIE

Elementele din plastic nu trebuie să intre niciodată în contact cu lichid de frână, cu benzină, cu produse petrolifere, cu uleiuri minerale, etc. Aceste produse chimice conțin substanțe care pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul.

ÎNTREȚINEREA ȘI REPARAREA

ÎNTREȚINEREA LAMEI APARATULUI DE TUNS GARD VIU

▲ AVERTISMENT

Nu uitați că aparatele fără fir sunt întotdeauna gata de funcționare, neavând nevoie să fie conectate la priza electrică. Pentru a evita răni corporale grave, scoateți întotdeauna bateria și fiți foarte atent în timpul întreținerii sau înlocuirii lamei.

▲ AVERTISMENT

Pentru a evita răni corporale grave, scoateți bateria înainte de a repara, curăța sau demonta elemente ale aparatului.

ÎNTREȚINEREA LAMEI

- Lubrifiați lama după fiecare utilizare.
- Verificați regulat gradul de uzură a dinților și asigurați-vă că aceștia nu sunt deteriorați.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Utilizați întotdeauna lame originale în caz de înlocuire.

LUBRIFIEREA LAMEI

Vezi figura 7

- Scoateți bateria din aparat.
- Pentru o utilizare mai facilă a aparatului și pentru a prelungi durata de viață a lamei, lubrifiați lama înainte și după fiecare utilizare. Înainte de a lubrifia lama, scoateți bateria și așezați aparatul de tuns gard viu pe o suprafață plană. Aplicați un ulei ușor de motor de-a lungul marginii superioare a lamei, așa cum este ilustrat în figura 7.
- Ar putea fi necesar să lubrifiați lama între două ședințe de lucru. În acest caz, opriți aparatul de tuns gard viu, scoateți bateria și lubrifiați lama. Apoi vă puteți să reluați lucrul. Nu lubrifiați niciodată lama când aparatul de tuns gard viu este în funcțiune.

LUBRIFIEREA APARATULUI DE TUNS GARD VIU

- Toți rulmenții acestui aparat au fost unși cu o cantitate de lubrifianț cu indice ridicat de lubrifiere, suficientă pentru toată durata de viață a aparatului în condiții de utilizare normale. În consecință, nicio ungere suplimentară nu este necesară.

⚠ AVERTISMENT

Nu încercați să modificați acest aparat sau să îi montați un accesoriu nerecomandat în acest manual. Astfel de transformări sau modificări reprezintă o utilizare abuzivă și sunt susceptibile să producă situații periculoase ce pot provoca răni corporale grave.

⚠ AVERTISMENT

Inspectați regulat aparatul de tuns gard viu pentru a vă asigura că nicio piesă nu este ruptă și că toate piesele sunt fixate solid. Asigurați-vă că toate șuruburile și toate elementele de fixare sunt bine strânse pentru a reduce riscul de răni corporale grave.

ÎNTREȚINEREA APARATULUI DE TUNS GARD VIU

⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita răni corporale grave, scoateți bateria înainte de a repara, curăța sau demonta elemente ale aparatului.

- Scoateți bateria.
- Curățați aparatul de tuns gard viu cu o cârpă umedă îmbibată cu un detergent delicat.
- Nu utilizați detergenți puternici pentru a curăța carcasa sau mânerul – aceste elemente sunt din plastic. Ele pot fi deteriorate de unele uleiuri aromatice cum sunt cele de pin sau de lămâie sau de solvenți cum ar fi kerosenul.
- Atenție, umiditatea poate fi cauza electrocutării. Ștergeți orice urmă de umiditate cu o cârpă moale uscată.
- Utilizați o perie mică sau jetul de aer al unui aspirator puțin puternic pentru a curăța orificiile de ventilație ale carcasei bateriei și ale carcasei motorului.
- Asigurați-vă că orificiile de ventilație nu sunt niciodată acoperite.

DEPOZITAREA APARATULUI DE TUNS GARD VIU

Vezi figura 8

- Curățați cu grijă aparatul de tuns gard viu înainte de a-l depozita. Păstrați aparatul de tuns gard viu într-un loc uscat, bine

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

aerisit și greu accesibil pentru copii. Nu-l depozitați în apropiere de agenți corozivi cum ar fi produși chimic de grădinarit sau săruri antigel.

- Protejați întotdeauna lama cu ajutorul tecii de protecție înainte de a depozita aparatul de tuns gard viu, așa cum este ilustrat în figura 8.
- Păstrați și încărcați bateria într-un loc răcoros. Temperaturile mai mici sau mai mari decât temperatura ambientală normală reduc durata de viață a bateriei.
- Depozitați acumulatorul într-un loc cu temperatura mai mică de 27°C și departe de umezeală.
- Nu păstrați niciodată o baterie descărcată. După utilizare, așteptați ca bateria să se răcească și încărcați-o imediat.
- Toate bateriile își pierd în timp din capacitatea de încărcare. Cu cât temperatura este mai ridicată, cu atât bateria își pierde mai repede din capacitate. Dacă nu utilizați aparatul de tuns gard viu pentru o perioadă mai lungă, încărcați bateria o dată pe lună sau o dată la două luni. Acest lucru va prelungi viața bateriei.



Colectarea separată a produselor folosite și a ambalajelor lor permite ca materialele să fie reciclate și refolosite din nou.

Refolosirea de materiale reciclate ajută la prevenirea poluării și reduce cererea de materii prime.

Batteries



Li-ion

La finalul duratei lor de funcționare, eliminați bateriile acordând atenția cuvenită pentru mediu. Bateria conține materiale ce sunt periculoase pentru dvs. și pentru mediu. Trebuie să fie îndepărtate și eliminate separat la un centru de reciclare ce acceptă baterii litiu-ion.

ELIMINAREA



Colectarea separată. Acest produs nu trebuie să fie eliminat împreună cu deșeurile casnice normale. Dacă într-o zi considerați că produsul Dvs de la Snapper trebuie să fie înlocuit, sau nu vă mai este de folos, nu-l eliminați împreună cu deșeurile casnice. Faceți acest produs disponibil pentru colectarea separată.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

REMEDIEREA PROBLEMELOR

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Motorul nu pornește când sunt apăsată întrerupătorul trăgaci și micro-întrerupătorul.	Bateria nu este fixată.	Pentru a fixa bateria asigurați-vă că clicheții din partea de sus a bateriei se fixează la locul lor.
	Bateria nu este încărcată.	Încărcați bateria în conformitate cu instrucțiunile incluse cu modelul dumneavoastră.
Motorul funcționează dar lamele de tăiere nu se mișcă.	Aparatul de tuns gardul viu este deteriorat. Nu-l folosiți.	Sunați la serviciul tehnic.
Aparatul de tuns gardul viu scoate fum în timpul operării.	Aparatul de tuns gardul viu este deteriorat. Nu-l folosiți.	Sunați la serviciul tehnic.
Motorul vibrează, lamele nu se mișcă.	Resturi sau alte obiecte pot să blocheze lamele.	Scoateți bateria, eliberați resturile dintre lame ce le blochează.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

Данный триммер-кусторез сконструирован и изготовлен в соответствии с высокими стандартами Snapper в отношении надежности, простоты и безопасности эксплуатации. При правильном уходе ваше устройство будет безотказно работать в течение многих лет.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимательно прочтите все предупреждения и инструкции. Несоблюдение правил техники безопасности ведет к несчастным случаям: возгоранию, поражению электрическим током и тяжелым травмам.

НАЗНАЧЕНИЕ

Данный триммер-кусторез предназначен для подрезания живых изгородей и кустов в домашних условиях. Инструмент не предназначен для подрезания выше уровня плеч.

- Сохраните настоящие предупреждения и инструкции для обращения к ним в будущем. Настоящие правила техники безопасности для электроинструментов относятся также и к аккумуляторным инструментам.

РАБОЧЕЕ МЕСТО

- Следите за чистотой и освещением рабочего места. Захламленность и плохая освещенность рабочих мест могут стать причиной несчастных случаев.
- Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасных местах, например, рядом с легко воспламеняемыми жидкостями, газом или пылью. Искры из электроинструментов могут воспламенить их.
- Не подпускайте детей, посторонних

лиц и домашних животных к рабочему месту во время работы с электрическим инструментом. Вы можете отвлечься и потерять контроль над инструментом.

ПРАВИЛА ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ

- Не пользуйтесь электроинструментом под дождем или в условиях повышенной влажности. Попадание воды внутрь электроинструмента увеличивает опасность поражения электрическим током.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- При использовании электроинструмента будьте аккуратны и внимательны. Не работайте с электроинструментом, если вы утомлены, больны, находитесь в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием лекарственных средств. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами. Всегда носите защитные очки. Надлежащим образом используемые защитные средства, такие как респираторы, защитная обувь с нескользящей подошвой, каски и средства защиты органов слуха, уменьшают риск получения травм.
- Избегайте случайного запуска инструмента. Прежде чем включить инструмент в сеть и/или вставить в него батарею, убедитесь, что выключатель находится в положении ВЫКЛ. Также производите эту проверку перед транспортировкой инструмента. Во избежание несчастных случаев не переносите инструмент с пальцем на кнопке запуска и не подключайте его к электросети, когда выключатель стоит в положении ВКЛ.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

- Перед включением электроинструмента убедитесь в отсутствии на нем каких-либо регулировочных или гаечных ключей. Ключ, оставленный на подвижной детали инструмента, может вызвать тяжелые травмы.
- Не перенапрягайтесь. Постоянно следите за своей устойчивостью и равновесием. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Работайте в спецодежде. Не надевайте болтающуюся одежду, перчатки и украшения. Не допускайте попадания волос, одежды и перчаток в движущиеся детали. Болтающаяся одежда, украшения и небрежные волосы могут быть затянуты движущимися деталями.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- Не перегружайте электроинструмент. Правильно подбирайте инструмент для выполнения необходимой работы. Электроинструмент работает более эффективно и безопасно при эксплуатации на проектной мощности.
- Не пользуйтесь электроинструментом, если в нем не работает выключатель. Чтобы исключить опасность, возникающую при эксплуатации электроинструмента с неисправным выключателем, необходимо отремонтировать электроинструмент.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте неподготовленных лиц к эксплуатации электроинструмента. Электроинструменты являются источником опасности в руках неподготовленных лиц.
- Регулярно проводите техническое обслуживание электроинструментов. Проверяйте движущиеся части на

предмет правильного расположения или заклинивания, отсутствие поврежденных деталей, правильность сборки и другие факторы, которые могут повлиять на работу устройства. При обнаружении неисправности необходимо отремонтировать электроинструмент. Зачастую причиной несчастных случаев становятся электроинструменты, за которыми не осуществлялся надлежащий уход.

- Режущие инструменты должны быть заточенными и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты менее подвержены заклиниванию и более надежны в управлении.
- Соблюдайте настоящие правила техники безопасности в обращении с инструментом, аксессуарами, насадками и пр. Учитывайте особенности инструмента, рабочего места и предстоящей работы. Во избежание опасных ситуаций, пользуйтесь электроинструментом только для тех работ, для которых он предназначен.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ

- Перед установкой батареи убедитесь, что выключатель находится в положении ВЫКЛ или заблокирован. Установка батареи на включенный инструмент может привести к несчастным случаям.
- Заряжайте батарею только в зарядном устройстве, рекомендованном изготовителем. Использование зарядного устройства с нерекондованными типами батарей может привести к возгоранию.
- Используйте электроинструмент только с предназначенными для него батареями. Использование любых других батарей травмо- и пожароопасно.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

- Когда батарея не используется, держите ее вдали от металлических предметов, например, канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть контакты батареи. Короткое замыкание контактов батареи может вызвать ожоги или пожар.
- Избегайте контакта с электролитом в случае его утечки. В случае случайного контакта с электролитом немедленно промойте пораженное место чистой водой. Если электролит попал в глаза, обратитесь к врачу. Электролит может вызвать раздражение или ожог.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Все виды ремонтных работ должны проводиться квалифицированным специалистом с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечит безопасную эксплуатацию электроинструмента.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ТРИММЕРА-КУСТОРЕЗА

- Не допускайте контакта частей вашего тела с режущим лезвием. Не удаляйте срезанные ветви и не держите ветви, которые необходимо срезать, во время работы лезвия. Убедитесь в том, что выключатель находится в положении OFF (ВЫКЛ) во время очистки засорившегося лезвия. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Переносите триммер-кусторез за ручку с остановленным режущим лезвием. При транспортировке или хранении триммера-кустореза всегда надевайте на режущую часть

защитное приспособление. Правильное обращение с триммером-кусторезом уменьшит риск получения травмы от режущих лезвий.

- Держите инструмент только за изолированные поверхности, так как режущее полотно может задеть скрытую проводку или собственный кабель питания. При повреждении режущим полотном провода, находящегося под напряжением, металлические части инструмента также могут оказаться под напряжением, что может привести к поражению работающего электрическим током.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ПРОЧТИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочтите все инструкции по технике безопасности. Ознакомьтесь с инструментом.
- Не работайте с инструментом, если вы утомлены, больны, находитесь в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием лекарственных средств.
- Проверяйте инструмент перед каждым использованием. Заменяйте поврежденные детали. Выполняйте проверку на наличие утечки электролита из батареи.
- Убедитесь, что все крепления и защитные приспособления и ручки правильно и надежно закреплены. Заменяйте лезвия и прочие детали, в которых имеются трещины, сколы и прочие повреждения. Убедитесь, что лезвие правильно установлено и надежно закреплено. Несоблюдение данных указаний может привести к травмированию оператора и посторонних лиц, а также к поломке инструмента.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

- Пользуйтесь триммером-кусторезом только для тех работ, для которых он предназначен.
- Не пользуйтесь триммером-кусторезом, если выключатель не работает. Если инструмент нельзя включить или выключить, это опасно. Его необходимо отремонтировать.
- Очищайте рабочую зону перед работой. Убирайте шнуры, провода, веревки и прочие предметы, могущие попасть в лезвие.
- Не допускайте посторонних лиц, детей и домашних животных в рабочую зону. Следите за тем, чтобы они не подходили ближе чем на 15 метров: во время стрижки из-под лезвия могут вылетать разные предметы. Если во время работы кто-то подходит, немедленно останавливайте инструмент.
- Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасных местах, например, рядом с легко воспламеняемыми жидкостями, газом или пылью. Искры из электроинструментов могут воспалить их.
- Во избежание удара током, не оставляйте зарядное устройство под дождем, солнцем, а также в жарких и влажных местах.
- Не работайте инструментом мокрыми руками.
- Неопытным работникам и детям до 15 лет работать триммером-кусторезом запрещается.
- Во избежание травм при работе с инструментом носите защитные очки, специальную обувь и спецодежду.
- В пыльных местах носите защитную маску или респиратор.
- Носите спецодежду. Не надевайте болтающуюся одежду или украшения. Они могут попасть в движущиеся части инструмента. При наружных работах пользуйтесь резиновыми перчатками и нескользящей обувью.
- Закалывайте длинные волосы выше плеч, чтобы они не попали в подвижные части инструмента.
- При транспортировке и постановке на хранение обязательно надевайте на лезвие защитный чехол.
- Следите за рабочей зоной и будьте бдительны: за шумом инструмента можно не услышать других звуков, предупреждающих об опасности.
- Перед запуском инструмента всегда проверяйте, не осталось ли в нем регулировочных и гаечных ключей.
- Перед началом работы всегда проверяйте правильность установки ручек и защитных приспособлений.
- Никогда не работайте с инструментом, если в нем не хватает каких-либо деталей, или если на него установлены не рекомендованные аксессуары.
- В зависимости от способа использования инструмента, вибрация электроинструмента во время работы может отличаться от приведенной суммарной величины.
- Считается, что вибрация ручного инструмента может привести к проявлению у отдельных лиц так называемой болезни Рейно. Симптомы могут включать покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Наследственные факторы, переохлаждение и повышенная влажность, диета, курение и неверные приемы работы могут способствовать развитию данных симптомов. Существует ряд мер, которые можно предпринять для снижения воздействия вибрации:
 - Одевайтесь теплее в холодную погоду. При работе с устройством пользуйтесь перчатками, чтобы

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

руки и запястья были в тепле. Считается, что холодная погода является основным фактором, способствующим возникновению болезни Рейно.

- После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.
- Чаще делайте перерывы в работе. Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе.

При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь к врачу.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ ТРИММЕРОМ-КУСТОРЕЗОМ

- Не работайте с триммером-кусторезом без передней ручки. Во время работы держите инструмент обеими руками.
- Во избежание риска случайного запуска, не носите инструмент с пальцем на кнопке запуска.
- При использовании триммера-кустореза будьте аккуратны и внимательны.
- Для работы надевайте плотные брюки, защитную нескользящую обувь и перчатки. Не работайте в шортах, сандалиях или босиком.
- Не работайте в плохо освещенных местах. Следите за хорошим освещением рабочего места (дневной или искусственный свет).
- Всегда держите равновесие и не работайте на неустойчивых поверхностях. Крепко держитесь на ногах и не вытягивайте руки слишком далеко. Не пользуйтесь инструментом на лестнице.
- Не перегружайте триммер-кусторез. Инструмент будет работать

производительней и надежней в режиме, для которого он был разработан.

- Перед чисткой, ремонтом и регулировкой инструмента отпустите кнопку запуска, подождите, пока двигатель полностью остановится, и снимите батарею.
- Триммер-кусторез предназначен только для стрижки кустов и живых изгородей. Не используйте его в других целях.
- Перед запуском инструмента убедитесь в том, что лезвие не касается никаких предметов.
- Если триммер-кусторез наткнулся на препятствие, или в лезвие попал посторонний предмет, немедленно остановите инструмент, снимите с него батарею и проверьте целостность деталей. Не пользуйтесь инструментом, не сделав необходимый ремонт. Не пользуйтесь инструментом, если детали не затянуты или повреждены.
- Следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом.
- Поддерживайте триммер-кусторез в надлежащем рабочем состоянии. Чтобы инструмент работал производительнее и в полной безопасности, следите за тем, чтобы лезвие было острым и чистым. Смазывайте и меняйте аксессуары в соответствии с инструкциями. Следите за тем, чтобы ручки инструмента были всегда сухими и чистыми, чтобы на них не оставались следов масла или жира.
- Проверяйте целостность деталей. Прежде чем продолжать пользоваться инструментом, проверьте рабочее состояние поврежденных деталей или аксессуаров. Проверяйте линейность подвижных деталей. Проверяйте движущиеся детали на предмет несоосности или заедания, выявите поломанные детали и другие условия, которые могут повлиять на работу инструмента. Поврежденное защитное приспособление и любая другая деталь

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

должна быть отремонтирована или заменена в сервисном центре, если только в настоящем руководстве по эксплуатации нет других указаний.

- Во избежание порезов держите руки подальше от лезвия. Не пытайтесь удалять обрезки и не держите руками кусты во время работы. Прежде чем очищать засорившееся лезвие, убедитесь, что кнопка запуска отпущена, а батарея снята. Когда берете инструмент, не дотрагивайтесь до лезвия.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После остановки устройства лезвия продолжают двигаться в течение некоторого времени.

- Держите руки, лицо и ноги подальше от подвижных частей. Не дотрагивайтесь до лезвия и не пытайтесь остановить его во время работы.
- При переходе с одного рабочего места на другое выключайте двигатель.
- Не оставляйте в инструменте опилки и обрезки, иначе лезвие может заблокироваться.
- Во избежание повреждений и неразрешенного пользования инструментом, храните его в сухом месте, на высоте или под замком. Храните инструмент в местах недоступных детям и неопытным работникам.
- Надевайте на лезвие защитный чехол, если инструмент не используется.
- Не окунайте кусторез в воду и другие жидкости и ничем не опрыскивайте его. Следите за тем, чтобы ручки инструмента были всегда сухими и чистыми, чтобы на них не оставалось обрезков. Очищайте инструмент после каждого использования. Следуйте инструкциям из раздела «Хранение

кустореза».

- Перед транспортировкой проверяйте крепление деталей инструмента.
- Храните настоящее руководство. Регулярно перечитывайте его и информируйте других пользователей. Одалживая инструмент, прикладывайте к нему настоящее руководство по эксплуатации.

РЕМОНТ

- Поручайте ремонт инструмента квалифицированному специалисту. Обслуживание и ремонт, производимые неквалифицированными лицами, ведут к травмам и поломке инструмента. Несоблюдение этого правила аннулирует гарантию на инструмент.
- При обслуживании пользуйтесь только оригинальными запчастями. Соблюдайте инструкции из раздела «Обслуживание» настоящего руководства. Это поможет избежать тяжелых травм и поломки инструмента. Несоблюдение этого правила аннулирует гарантию на инструмент.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ







Если в комплекте не хватает деталей, не пользуйтесь инструментом, не установив их. Несоблюдение этой инструкции может повлечь тяжелые травмы.

ХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. РЕГУЛЯРНО ПЕРЕЧИТЫВАЙТЕ ИХ И ИНФОРМИРУЙТЕ ДРУГИХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ. ОДАЛЖИВАЯ ИНСТРУМЕНТ, ПРИКЛАДЫВАЙТЕ К НЕМУ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

ОБОЗНАЧЕНИЯ

На устройстве могут присутствовать некоторые из приведенных ниже условных обозначений. Изучите их и запомните, что они означают. Правильное понимание данных обозначений позволит вам лучше и безопаснее пользоваться данным устройством.

ЗНАК	ЗНАЧЕНИЕ И ПОЯСНЕНИЕ
	Предосторожности, которые обеспечивают вашу безопасность.
	Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță.
	Надевайте защитную одежду и обувь.
	Отбрасываемые предметы могут отскакивать рикошетом и приводить к получению травмы или причинению вреда имуществу.
	Пользуйтесь плотными и нескользящими рабочими перчатками.
	Не подпускайте посторонних, особенно детей и домашних животных, менее чем на 15 метров к месту проведения работ.
	Не пользуйтесь инструментом под дождем!
	Опасность! Не допускайте попадания рук и ног в зону работы лезвия.
	Конструкция с двойной изоляцией

Следующие предупреждающие знаки и формулировки предназначены для обозначения уровня опасности, возникающей при работе с данным устройством.

ЗНАК	СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТЬ!	Указывает на безусловно опасную ситуацию, которая, в случае возникновения, влечет за собой смертельный исход или тяжкое телесное повреждение.
	ВНИМАНИЕ!	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае возникновения, влечет за собой смертельный исход или тяжкое телесное повреждение.
	ОСТОРОЖНО!	Указывает на потенциально опасную ситуацию, возникновение которой может повлечь за собой телесное повреждение малой или средней тяжести.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Употребляется без предупреждающего знака. Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению имущества.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	ESXDHT82
Напряжение	80 вольт
Скорость на холостом ходу	4000 ($\pm 10\%$) ходов в мин.
Скорость режущего лезвия	4000 ($\pm 10\%$) ходов в мин.
Длина лезвия	66 см
Мощность резки	33 мм
Замеренный уровень звукового давления	85 дБ (A), $k=3.0$
Гарантированный уровень акустической мощности	96 дБ (A)
Уровень вибрации	$<2.5 \text{ м/с}^2$, $k=1.5 \text{ м/с}^2$
Вес(с аккумулятором)	4.48 кг

ОПИСАНИЕ

См. рис.1.

1. Защитный чехол лезвия
2. Лезвие
3. Защитное приспособление
4. Микровыключатель
5. Передняя ручка
6. Стопорный рычаг вращающейся ручки
7. Курковый выключатель
8. Buton de blocare de siguranță
9. Выключатель Вкл./Выкл.
10. Кнопка освобождения заклинивания

СБОРКА

РАСПАКОВКА

- Это изделие не требует сборки.
- Осторожно извлеките изделие и аксессуары из коробки. Убедитесь в наличии всех деталей, перечисленных в описи комплекта поставки.
- Тщательно осмотрите изделие, чтобы убедиться в отсутствии поломки или повреждения, произошедшего во время транспортировки.
- Не выбрасывайте упаковочный материал до тех пор, пока вы внимательно не осмотрели и не начали эксплуатировать изделие.

ОПИСЬ КОМПЛЕКТА ПОСТАВКИ

- Триммер-кусторез
- Руководство оператора

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Подробную информацию о зарядке батарей см. в руководстве по эксплуатации вашей батареи и зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ. Во избежание получения тяжелой травмы всегда извлекайте батарею из устройства и не касайтесь кнопки блокировки при переносе или транспортировке инструмента.

УСТАНОВКА БАТАРЕИ

- Așezați acumulatorul în aparatul de tuns gardul viu. Aliniați șanțul de pe acumulatorul cu nervura înălțată de pe aparatul de tuns gardul viu. См. рис.2.
- Asigurați-vă că clichetul de pe aparatul de tuns gardul viu se fixează la locul lui și că acumulatorul este fixat în aparatul de tuns gardul viu înainte de a începe operarea lui.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

СНЯТИЕ БАТАРЕИ

- Localizați clichetul de pe aparatul de tuns gardul viu și apăsați-l pentru a scoate acumulatorul din aparatul de tuns gardul viu. См. рис. 2.
- Снимите батарею с триммера-кустореза.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Atunci când așezați acumulatorul în aparatul dumneavoastră de tuns gardul viu, asigurați-vă că șanțul de pe acumulator se aliniază cu nervura înălțată de pe aparatul de tuns gardul viu și că clichetul se fixează corespunzător la locul lui. Asamblarea necorespunzătoare a acumulatorului poate cauza deteriorarea componentelor interne.

ЗАПУСК ТРИММЕРА-КУСТОРЕЗА

См. рис. 3.

- Îndepărtați teaca lamei.
- Instalați acumulatorul.
- Apăsați butonul de alimentare (I/O) (9) pentru a porni aparatul.
- Apăsați butonul de blocare de siguranță (8) de pe mâner și țineți-l apăsat.
- Pentru securitate suplimentară, există un micro-întrerupător (4) pe mânerul frontal. Atunci când operați, țineți aparatul de tuns gardul viu cu ambele mâini, o mână pentru a apăsa micro-întrerupătorul și cealaltă mână pentru a apăsa întrerupătorul trăgaci (7).
- Eliberați butonul de blocare de siguranță și continuați să apăsați întrerupătorul trăgaci și micro-întrerupătorul pentru o operare prelungită.

ОСТАНОВКА ТРИММЕРА-КУСТОРЕЗА

- Отпустите микровыключатель и кнопку запуска, чтобы остановить триммер-кусторез.
- Нажмите кнопку питания, чтобы выключить триммер-кусторез.

- Снимите батарею с триммера-кустореза.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВРАЩАЮЩЕЙСЯ ЗАДНЕЙ РУЧКИ

См. рис. 4.

- Установите триммер-кусторез на ровной плоской поверхности.
- Убедитесь, что кнопка запуска отпущена.
- Трапеция де maneta de rotire (6) și începeți să rotiți mânerul posterior. Reliberați maneta de rotire și rotiți mânerul la 45 sau 90 de grade în oricare parte până când face clic la locul său și maneta se blochează.
- Чтобы вернуть ручку в центр, снова потяните стопорный рычаг, слегка поверните ручку, освободите стопорный рычаг и продолжайте поворачивать ручку, пока она не встанет на место.

ФУНКЦИЯ ОСВОБОЖДЕНИЯ ЗАКЛИНИВАНИЯ

Dacă creanga este blocată în lamă, apăsați butonul de anti-blocare de pe panoul de control, lama va merge înapoi de 4 ori și creanga ar trebui să fie eliberată.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Не перегружайте инструмент, пытаясь обрезать слишком густые кусты. Лезвие может согнуться и замедлить ход. Если лезвие замедляет свой ход, обрежьте медленнее.
- Не пытайтесь обрезать ветки толщиной более 15 мм и прочие слишком крупные поросли. Отрежьте толстые ветки ручной пилой или секатором.
- Для очень точной обрезки кустарника рекомендуется пользоваться веревкой. Определите нужный уровень обрезки. Натяните веревку вдоль кустарника на этом уровне. Обрежьте кустарник прямо

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

над натянутой веревкой, как показано на рис. 5. Обрежьте боковые части кустарника под прямым углом (см. рис. 6). Тогда кусты будут обрезаны ровно. Если лезвие заклинится, остановите двигатель, дождитесь полной остановки лезвия и снимите батарею, прежде чем освобождать лезвие от застрявших веток.

- При обрезании колючего кустарника надевайте перчатки. При обрезании молодого кустарника делайте триммером-кусторезом широкие движения, чтобы ветки попадали прямо под лезвие. При стрижке взрослого кустарника, наоборот, делайте возвратно-поступательные движения, так как его ветки толще.

▲ ОПАСНОСТЬ

Если лезвие триммера-кустореза коснулось электрического провода, НЕ ДОТРАГИВАЙТЕСЬ ДО ЛЕЗВИЯ! ОНО МОЖЕТ БЫТЬ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ. ЭТО ОЧЕНЬ ОПАСНО. Держите триммер-кусторез за основную изолированную ручку и аккуратно отложите его подальше. Отключите питание задетого электропровода, прежде чем вынимать его из лезвия. Несоблюдение этого правила может повлечь за собой тяжелые травмы или привести к летальному исходу.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Очищайте рабочую зону перед работой. Убирайте шнуры питания, электропровода и веревки. Они могут попасть в лезвие и привести к тяжелым травмам.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не пользуйтесь растворителями для чистки пластмассовых деталей. Большинство пластмасс может повредиться от обычных растворителей. Для удаления грязи, масла, жира, пыли и т. д. пользуйтесь чистой тряпкой. В случае замены деталей пользуйтесь только оригинальными запасными частями Snapper. Использование любых других запасных частей может представлять опасность или повредить инструмент.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается обрабатывать пластмассовые детали тормозной жидкостью, бензином, нефтепродуктами, едкими маслами и т. д. Эти химикаты содержат вещества, которые могут испортить, ослабить или разрушить пластмассу.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

ОБСЛУЖИВАНИЕ ЛЕЗВИЯ КУСТОРЕЗА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не забывайте, что аккумуляторные инструменты всегда готовы к работе, так как их не надо включать в сеть. Во избежание тяжелых травм, при обслуживании и смене лезвия всегда снимайте батарею и будьте крайне бдительны.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание тяжелых травм, перед ремонтом, чисткой или разборкой инструмента снимайте с него батарею.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

ОБСЛУЖИВАНИЕ ЛЕЗВИЯ

- Смазывайте лезвие после каждого использования.
- Регулярно проверяйте износ и целостность лезвия.
- При замене используйте только рекомендуемые производителем лезвия.

СМАЗКА ЛЕЗВИЯ

См. рис. 7.

- Снимите батарею с триммера-кустореза.
- Для большей производительности и продления срока службы лезвия смазывайте его до и после каждого использования. Перед смазкой лезвия снимите батарею и положите триммер-кусторез на ровную поверхность. Нанесите светлое моторное масло на верхний край лезвия, как показано на рис. 7.
- При необходимости смазывайте лезвие в перерывах между работой. В этом случае остановите триммер-кусторез, снимите батарею и смажьте лезвие. После смазки продолжайте работу. Никогда не смазывайте лезвие работающего триммера-кустореза.

СМАЗКА ТРИММЕРА-КУСТОРЕЗА

- Все подшипники инструмента смазаны на заводе высококачественной смазкой, которой достаточно на весь срок службы инструмента в нормальном режиме работы. Инструмент не нуждается в дополнительной смазке.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пытайтесь модифицировать инструмент или устанавливать на него не рекомендованные в настоящем руководстве аксессуары. Подобные модификации и преобразования представляют собой неправильное использование инструмента и могут создать опасные ситуации, ведущие к тяжелым травмам.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Регулярно осматривайте инструмент и проверяйте целостность его деталей и их крепеж. Во избежание тяжелых травм, проверяйте затяжку всех винтов и крепеж всех деталей.

ОЧИСТКА ТРИММЕРА-КУСТОРЕЗА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание тяжелых травм, перед ремонтом, чисткой или разборкой инструмента снимайте с него батарею.

- Снимите батарею.
- Очистите триммер-кусторез тряпкой с моющим средством.
- Не пользуйтесь сильными моющими средствами для чистки пластмассового корпуса и ручек. Они могут повредиться от различных ароматических масел, например, хвойных или лимонных, а также от растворителей, например, от керосина.
- Осторожно! Влажность может вызвать удар током. Вытирайте инструмент мягкой сухой тряпкой.
- Для чистки вентиляционных отверстий на корпусе батарейного отсека и корпусе двигателя пользуйтесь щеточкой или потоком воздуха из маломощного пылесоса.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия никогда не забивались.

ХРАНЕНИЕ ТРИММЕРА-КУСТОРЕЗА

См. рис. 8.

- Перед постановкой триммера-кустореза на хранение тщательно очистите его. Храните триммер-кусторез в сухом проветриваемом помещении в недоступном для детей месте. Не держите его рядом с коррозионными веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль.
- Перед постановкой триммера-кустореза на хранение всегда надевайте на лезвие защитный чехол, как показано на рис. 8.
- Храните и заряжайте батарею в прохладном месте. Температуры выше и ниже комнатной сокращают срок службы батареи.
- Храните батарею в сухом месте при температуре не выше 27°C.
- Никогда не храните батареи в разряженном состоянии. После использования дайте батарее остыть и сразу зарядите ее.
- Со временем батареи теряют свою емкость. Чем выше температура, тем быстрее батарея теряет свою емкость. При продолжительном простое триммера-кустореза заряжайте батарею каждые месяц или два. Это продлит срок ее службы.

УТИЛИЗАЦИЯ



Раздельный сбор мусора. Это изделие не должно утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. После окончания срока службы изделия Snapper не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Подготовьте его для раздельного сбора мусора.



Раздельный сбор отработанных изделий и использованных упаковочных материалов позволяет их перерабатывать и повторно использовать.

Использование переработанных материалов помогает предотвратить загрязнение окружающей среды и снижает спрос на сырье.

Batteries



Li-ion

В конце срока службы батарей утилизируйте их с надлежащей заботой об окружающей среде. Батарея содержит вещества, которые являются опасными для вас и окружающей среды. Ее следует снять и отправить для утилизации в пункт приема отработанных литий-ионных батарей.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ
Двигатель не запускается, когда кнопка запуска и микровыключатель нажаты.	Батарея не закреплена.	Вставьте батарею в предназначенный для нее отсек до тех пор, пока защелки на верхней части батареи не встанут на место.
	Батарея не заряжена.	Зарядите батарею в соответствии с инструкциями, относящимися к вашей модели.
Двигатель работает, но режущие лезвия не двигаются.	Триммер поврежден. Не используйте триммер-кусторез.	Позвоните в службу технического обслуживания.
Триммер-кусторез дымится во время работы.	Триммер поврежден. Не используйте триммер-кусторез.	Позвоните в службу технического обслуживания.
Двигатель гудит, но лезвия не двигаются.	Обрезки и прочий мусор привести к заклиниванию лезвий.	Снимите батарею, очистите лезвия от застрявшего мусора.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Váš krovínorez bol navrhnutý a vyrobený podľa najvyšších štandardov spoľahlivosti, jednoduchosti prevádzky a bezpečnosti obsluhy. Ak sa oň budete správne starať, výsledkom budú dlhé roky spoľahlivej, bezproblémovej prevádzky.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

▲ UPOZORNENIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie týchto upozornení a pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne poranenia.

PLÁNOVANÉ POUŽITIE

Tento strihač živého plotu je určený na strihanie a zastrihávanie živých plotov a kríkov v domácich podmienkach. Nie je určený na strihanie nad úrovňou pliec.

- Odložte všetky upozornenia a pokyny použitie v budúcnosti. Pojem "elektrické náradie" v upozorneniach sa vzťahuje na vaše náradie ovládané z elektrickej siete (káblové) alebo z akumulátora (bezkáblové).

PRACOVNÝ PRIESTOR

- Zabezpečte, aby pracovný priestor bol čistý a dostatočne osvetlený. Neupratané a neosvetlené priestory zvyšujú riziko nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnej atmosfére, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Pri práci s elektrickým náradím sa tvoria iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- Deti a okolostojace osoby sa nesmú zdržiavať v mieste používania elektrického náradia. Akékoľvek rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Mechanické nástroje nevystavujte dažďu ani mokrému prostrediu. Voda, ktorá

vnikne do mechanického nástroja, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Buďte vždy ostražití a venujte pozornosť tomu, čo robíte; pri obsluhu elektrického náradia sa riadte zdravým rozumom. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, ktoré znižujú pozornosť. Aj krátka nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže spôsobiť vážne zranenie.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné prostriedky, napríklad maska proti prachu, protišmyková obuv, tvrdá pokrývka hlavy alebo chrániče sluchu používané pre príslušné podmienky znižujú riziko úrazov.
- Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju elektrickej energie alebo k akumulátoru, zdvihnutím alebo prenesením náradia skontrolujte, či je vypínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapojenie elektrického náradia do siete, keď je vypínač zapnutý, zvyšuje riziko úrazu.
- Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče. Kľúč, nachádzajúci sa v otáčajúcej sa časti náradia, môže spôsobiť zranenie.
- Zaujmite pevnú postoj a ruky nenahajte príliš ďaleko alebo vysoko. Zaujmite pevnú postoj v nohách a pracujte v stabilnej polohe. To vám zabezpečí lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídaných situáciách.
- Noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevom alebo rukavicami k pohybujúcim sa častiam. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu v pohybujúcich sa častiach zachytiť.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O NÁRADIE

- Na náradie netlačte. Používajte vždy náradie vhodné na daný účel. Používanie vhodného náradia vám prácu uľahčí a urobí ju bezpečnejšou a rýchlejšou.
- Náradie nepoužívajte, ak nie je možné ho spínačom zapnúť alebo vypnúť. Náradie, ktoré sa nedá správne ovládať, je nebezpečné a je nutné ho nechať opraviť.
- Keď náradie nepoužívate, uchovávajte ho mimo dosahu detí a nedovoľte ho používať osobám, ktoré s náradím alebo s týmto návodom nie sú oboznámené. Elektrické náradie v rukách osôb, ktoré s ním nemajú skúsenosti, je nebezpečné.
- Na elektrickom náradí vykonávajte riadnu údržbu. Skontrolujte, či sú pohyblivé časti náradia vyrovnané, či žiadna jeho časť nie je zlomená; skontrolujte aj funkčnosť všetkých častí, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku náradia. Akýkoľvek poškodený dielce náradia je potrebné nechať opraviť. Mnoho nehôd je zapríčinených zlou údržbou elektrického náradia.
- Rezné nástroje musia byť ostré a čisté. Ak sa rezné nástroje riadne udržiavajú a sú ostré, je menej pravdepodobné, že sa zaseknú a ľahšie sa ovládajú.
- Používajte náradie, jeho príslušenstvo, nože atď. v súlade s týmito pokynmi so zohľadnením pracovných podmienok a práce, ktorá sa má vykonávať. Používanie náradia na iné činnosti, než na aké je určené, môže zapríčiniť vznik nebezpečnej situácie.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁ-TOROVÉ NÁRADIE

- Pred vložením akumulátora do náradia skontrolujte, či je prepínač vo vypnutej polohe. Vkladanie akumulátora do náradia, keď je prepínač v zapnutej polohe, zvyšuje riziko nehody.
- Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačku odporúčanú výrobcom.

Pri použití nevhodnej nabíjačky, ktorá nie je kompatibilná s vaším modelom akumulátora, môže vzniknúť požiar.

- Elektrické náradie používajte len s predpísaným typom akumulátora. Používanie iných akumulátorov môže spôsobiť zranenie alebo požiar.
- Keď akumulátor nepoužívate, nenechávajte ho v blízkosti kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli vytvoriť krátke spojenie medzi svorkami akumulátora. Skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- Pri používaní akumulátora v nevhodných podmienkach môže vyteciť elektrolyt; vyvarujte sa kontaktu s elektrolytom. Ak sa vytekajúci elektrolyt dostane do styku s pokožkou, postihnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa elektrolyt dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Elektrolyt vytekajúci z akumulátora môže zapríčiniť podráždenie alebo popáleniny.

OPRAVY

- Opravu elektrického náradia zverte kvalifikovanému technikovi; pri oprave sa musia používať len originálne náhradné dielce. Tým sa zaručí bezpečnosť práce s náradím.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA K STRIHAČU ŽIVÝCH PLOTOV

- Všetky časti tela držte ďalej od ostria nožníc. Neodstraňujte a nedržte strihaný materiál, keď sú čepele v pohybe. Ubezpečte sa, že počas čistenia posekaného materiálu je spínač vypnutý. Chvilková nepozornosť počas chodu strihača živých plotov môže mať za následok vážne poranenie.
- Strihač živých plotov prenášajte za rúkovať
- s vypnutými čepeľami. Počas prenášania a uskladňovania strihača živých plotov stále nasuňte kryt na strihaciu časť. Správne narábanie so strihačom živých plotov zníži

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

možné zranenie osôb čepelami.

- Zaradi varnosti elektrického orodja držite le za izolirane držalné povrchy, saj lahko rezilo pride v stik s skrito žico ali kablom. Če se rezila dotaknejo žice, ki je pod električno napetostjo, lahko po izpostavljenih kovinskih delih električnega orodja steče električni tok in zato lahko pride do električnega udara.

PRED ZAČATÍM PRÁCE SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY

- Prečítajte si dôkladne pokyny. Oboznámte sa s ovládačmi a správnym používaním výrobku.
- Nepoužívajte náradie, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré znižujú pozornosť.
- Pred použitím výrobku skontrolujte jeho stav. Poškodené časti vymeňte. Skontrolujte, či z akumulátora nevyteká elektrolyt.
- Skontrolujte, či sú všetky upevňovacie prvky a ochranné kryty na mieste a či sú zaistené. Vymeňte strihacie lišty alebo iné časti, ktoré sú prasknuté, vyštrbené alebo poškodené. Skontrolujte, či je strihacia lišta správne nainštalovaná a bezpečne pripevnená. Inak môžete spôsobiť zranenie obsluhy a okolostojacich, ako aj poškodenie výrobku.
- Používajte náradie vhodné pre danú činnosť. Tieto nožnice na živý plot používajte len na účel, na ktorý sú určené.
- Nepoužívajte nožnice, ak sa nedajú zapnúť alebo vypnúť pomocou prepínača. Výrobok, ktorý sa nedá správne ovládať, je nebezpečný a je nutné ho nechať opraviť.
- Pred každým použitím očistite pracovnú zónu. Odstráňte všetky káble, svetlá, vodiče alebo šnúry, ktoré by sa mohli zachytiť v strihacej lište.
- V pracovnej zóne sa nesmú zdržiavať deti, okolostojace osoby ani zvieratá. Deti, okolostojace osoby a zvieratá sa musia zdržiavať aspoň v okruhu 15 m od pracovnej

zóny, pretože existuje riziko zasiahnutia vymrštenými predmetmi. Okolostojace osoby by mali používať ochranné okuliare. Ak sa priblížite, okamžite vypnite náradie.

- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnej atmosfére, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Pri práci s elektrickým náradím sa tvoria iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- Aby ste zabránili riziku úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte výrobok na vlhkých miestach.
- Nepoužívajte výrobok, ak máte mokré ruky.
- Nedovoľte používať tieto nožnice na živý plot deťom mladším ako 15 rokov alebo osobám, ktoré nemajú skúsenosti s ich používaním.
- Aby ste znížili riziko zranenia, vždy noste ochranné okuliare pri používaní týchto nožníc.
- Ak je prostredie prašné, používajte tvárovú alebo protiprachovú masku.
- Noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky, ktoré by sa mohli zachytiť do pohyblivých častí náradia. Pri práci vonku odporúčame nosiť gumené rukavice a pevnú obuv.
- Aby ste zabránili vťahnutiu vlasov do vetracích otvorov a ich zachyteniu do pohyblivých častí, noste pokrývku hlavy alebo si vlasy stiahnite gumičkou nad úrovňou ramien.
- Pri preprave alebo skladovaní výrobku vždy nasadte na strihacie lišty kryt.
- Vždy dávajte pozor na svoje okolie a buďte pripravení na možné riziká, ktoré nemusíte počuť kvôli huku, ktorý vydáva náradie.
- Zvyknite si skontrolovať vždy pred zapnutím náradia, či ste odstránili všetky nastavovacie a uťahovacie kľúče.
- Vždy skontrolujte pri používaní náradia, či sú namontované všetky rukoväte a ochranné kryty.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Nikdy nepoužívajte neúplné náradie alebo náradie, na ktorom bola vykonaná neoprávnená úprava.
 - Emisie vibrácií počas skutočného použitia elektrického nástroja sa môžu líšiť od celkových uvádzaných hodnôt v závoislosti na spôsoboch, ktorými sa nástroj používa.
 - Bolo zistené, že vibrácie z ručných nástrojov môžu prispieť u určitých ľudí k stavu nazývanému Raynaudov syndróm. Symptómy sa môžu prejavovať tŕpnutím, zníženou citlivosťou a obelením prstov, čo je obvyčajne zjavné pri vystavení sa chladu. Dedičné faktory, vystavovanie sa chladu a vlhkosti, diéta, fajčenie a pracovné zvyky môžu značne prispieť k vzniku týchto symptómov. Existujú opatrenia, ktoré môže operátor vykonať na možné zníženie účinkov vibrácií:
 - Udržiať svoje telo počas chladného počasia v teple. Keď prevádzkujete jednotku, noste rukavice, aby sa ruky a zápästia udržovali v teple. Bolo zistené, že chladné počasia je hlavným faktorom, ktorý prispieva k Raynaudovmu syndrómu.
 - Po každom určitom časovom úseku prevádzky cvičte, aby ste zlepšili krvný obeh.
 - Počas práce si doprajte časté prestávky. Obmedzte dobu vystavovania sa cez deň.
- Ak zistíte ktorýkoľvek zo symptómov tohto stavu, okamžite prerušte používanie zariadenia, navštívte svojho lekára a povedzte mu o symptómoch.

POČAS PRÁCE

- Nepoužívajte nožnice bez prednej rukoväte. Počas používania náradia majte obidve ruky na rukovätiach.
- Aby ste zabránili náhodnému spusteniu, nikdy neprenášajte náradie s prstom na plynovej páčke.
- Buďte stále ostražití a venujte pozornosť tomu, čo robíte. Pri používaní nožníc na živý plot sa riadte zdravým rozumom.
- Noste dlhé a hrubé nohavice, pevnú obuv a dobre sediace rukavice. Nenoste krátke nohavice, sandále a nikdy nepracujte s bosými nohami.
- Náradie nepoužívajte, pokiaľ nemáte dostatočné osvetlenie na prácu. Výrobok používajte len pri dennom svetle alebo dobrom umelom osvetlení.
- Nenatahujte ruky príliš ďaleko a nestojte na nestabilnom povrchu. Zaujmite pevný postoj v nohách a pracujte v stabilnej polohe. Nepoužívajte rebriky.
- Nanožnice netlačte. Nožnice budú pracovať lepšie a s menšou pravdepodobnosťou rizika zranenia, keď budú pracovať takou rýchlosťou, na akú boli navrhnuté.
- Pred vykonávaním údržby, opráv alebo nastavovaním uvoľnite plynovú páčku, nechajte motor zastaviť a vyberte akumulátor.
- Tieto nožnice na živý plot sú určené len na strihanie plotov, kríkov a krovín. Nepoužívajte ich na žiadny iný účel.
- Pred naštartovaním výrobku skontrolujte, či sa strihacie lišty nedostanú do kontaktu s nejakým predmetom.
- Ak narazíte na nejaké predmety alebo sa do nich zamotáte, okamžite vypnite náradie, vyberte akumulátor a skontrolujte, či sa náradie nepoškodilo. Nepokračujte v práci, kým neodstránite poškodenie. Náradie nepoužívajte, ak na ňom chýbajú alebo sú poškodené súčiastky.
- Sledujte, čo robíte. Riadte sa zdravým rozumom.
- S nožnicami zaobchádzajte opatrne. Reznú časť udržiavajte ostrú a čistú, aby ste dosiahli čo najlepší výkon a znížili riziko zranenia. Pri mazaní a vymieňaní príslušenstva postupujte podľa pokynov. Dbajte na to, aby rukoväte boli suché, čisté a bez zvyškov oleja alebo maziva.
- Skontrolujte, či žiadna časť nie je poškodená. Pred ďalším používaním nožníc skontrolujte, či poškodený

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ochranný kryt alebo iná časť môžu riadne fungovať a plniť svoju funkciu. Skontrolujte zarovnanie a spoje pohyblivých častí, či nie sú žiadne časti zlomené alebo či sa nevyskytuje iný stav, ktorý môže ovplyvniť činnosť výrobku. Poškodený kryt alebo akúkoľvek inú poškodenú súčiastku je potrebné nechať opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servise, pokiaľ nie je uvedené inak v tomto návode.

- Riziko porezania. Nedotýkajte sa rukami strihacích líšt. Nesnažte sa odstrániť odrezaný materiál alebo pridržať materiál, ktorý striháte, keď sa strihacie lišty pohybujú. Pred odstránením zachyteného materiálu zo strihacích líšt skontrolujte, či je vybratý akumulátor a uvoľnená plynová páčka. Pri dvíhaní alebo držaní náradia nechytajte nechránené strihacie lišty ani rezné hrany.

⚠ VÝSTRAHA

Ostria sa po vypnutí zariadenia ešte chvíľu pohybujú.

- Nepribližujte sa rukami, tvárou alebo nohami k pohyblivým častiam. Nedotýkajte sa strihacích líšt, ani sa nepokúšajte ich zastaviť, keď sa pohybujú.
- Keď prerušíte strihanie, alebo keď sa presúvate z jedného miesta na druhé, vždy vypnite motor.
- Náradie udržiavajte čisté, bez zvyškov trávy a iných materiálov. Mohli by uviaznúť v strihacích lištách.
- Náradie skladujte vnútri, na suchom mieste a uzamknuté alebo vo vysokej polohe, aby k nemu nemali prístup neoprávnené osoby a aby sa nepoškodilo. Uschovávajte mimo dosahu detí a osôb, ktoré nemajú skúsenosti s jeho používaním.
- Keď náradie nepoužívate, nasadte na strihaciu lištu ochranný kryt.
- Výrobok nikdy nestriekajte vodou alebo inou tekutinou ani ho do nich neponárajte. Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez zvyškov odrezkov. Po každom použití

náradie vyčistite; pozri pokyny pre uskladnenie.

- Počas prepravy náradie upevnite, aby sa nepohybovalo.
- Odložte si tieto pokyny. Pravidelne si ich čítajte a informujte o nich prípadných ďalších používateľov. Ak tento výrobok niekomu požičiate, požičajte aj tieto pokyny.

OPRAVY

- Opravy výrobku môžu vykonávať len kvalifikovaní technici. Údržba alebo opravy, ktoré vykonajú nekvalifikované osoby, môžu spôsobiť vážne úrazy alebo poškodenie výrobku. Takáto oprava môže spôsobiť úplné zrušenie záruky.
- V prípade opravy výrobku používajte len originálne náhradné dielce. Dodržiavajte pokyny, ktoré sa nachádzajú v časti "Údržba" tohto návodu. Použitím neschválených súčiastok alebo nedodržaním pokynov pre údržbu môže vzniknúť riziko úrazu elektrickým prúdom, vážny úraz alebo poškodenie výrobku. Takáto oprava môže spôsobiť úplné zrušenie záruky.

⚠ UPOZORNENIE










Ak akákoľvek časť chýba, nepoužívajte výrobok, kým nebudú chýbajúce časti vrátené na miesto. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY. PRAVIDELNE SI ICH ČÍTAJTE A INFORMUJTE O NICH PRÍPADNÝCH ĎALŠÍCH POUŽÍVATEĽOV. AK TENTO VÝROBOK NIEKOMU POŽIČIATE, POŽIČAJTE AJ TIETO POKYNY.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

SIMBOLI

Na vašom zariadení sa môžu použiť niektoré z nasledovných symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Správna interpretácia týchto symbolov vám umožní prevádzkovať zariadenie lepšie a bezpečnejšie.

SYMBOL	OZNAČENIE/VÝZNAM
	Opatrenia zahŕňajúce vašu bezpečnosť.
	Prečítajte si pozorne návod na použitie a dodržiavajte všetky upozornenia a bezpečnostné pokyny.
	Používajte ochranný odev a obuv.
	Vyhodené predmety môžu odskočiť a spôsobiť závažné poranenie osôb alebo poškodenie majetku.
	Noste protišmykové a pevné rukavice.
	Dbajte, aby okolostojaci, hlavne deti a domáce zvieratá boli aspoň 15 m od prevádzkovej oblasti.
	Nepoužívajte toto náradie vo vlhkom počasí!
	Nebezpečenstvo – ruky a nohy nikdy nedávajte do blízkosti ostria.
	Konštrukcia s dvojitou izoláciou

Nasledujúce signálové slová a významy objasňujú úroveň rizika spojeného s týmito zariadením.

SIMBOLS	SIGNÁL	VÝZNAM
	NEBEZPEČENSTVO	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
	VAROVANIE	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
	UPOZORNENIE	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť malé alebo stredne ťažké zranenie.
	POZNÁMKA	(Bez výstražného symbolu) Označuje situáciu, v ktorej môže dôjsť k poškodeniu majetku.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ŠPECIFIKÁCIE

Model	ESXDHT82
Napätie	82 volts
Otáčky naprázdno	4000 ($\pm 10\%$) SPM
Rýchlosť ostria	4000 ($\pm 10\%$) SPM
Dĺžka strihacej lišty	66 cm
Šírka záberu	33 mm
Hladina nameraného akustického tlaku	85 dB (A), k=3.0
Úroveň zaručeného akustického výkonu	96 dB(A)
Vibrácie	$< 2.5 \text{ m/s}^2$, k=1.5 m/s^2
Hmotnosť	4.48 kg

OPIS K OBRÁZKOM

Pozrite obrázok 1.

1. Kryt Strihacej Lišty
2. Strihacia Lišta
3. Ochranný Kryt
4. Spínač Senzora
5. Predná Rukoväť
6. Uvoľnenie rotácie
7. Hlavný spínač
8. Bezpečnostný blokovací gombík
9. Stikalo za vkl./izkl.
10. Tlačidlo na uvoľnenie zaseknutia

MONTÁŽ

ROZBALENIE

- Tento výrobok nevyžaduje montáž.
- Opatrne vyberte výrobok a príslušenstvo

z krabice. Ubezpečte sa, že sa v nej nachádzajú všetky položky uvedené na zozname s balením.

- Výrobok pozorne skontrolujte, aby ste sa ubezpečili, že sa počas dodania nevyskytlo žiadne poškodenie.
- Obal nezlikvidujte, kým pozorne neskontrolujete výrobok a nebude uspokojivo v prevádzke.

ZOZNAM BALENIA

- Krovinozez
- Používateľská príručka

POUŽÍVANIE

Kompletný návod na nabíjanie nájdete v návodoch na obsluhu pre jednotky akumulátorov a modely nabíjačiek.

POZNÁMKA: Aby nedošlo k vážnemu poraneniu osôb, pri prenášaní alebo prevážaní nástroja vždy vyberte jednotku akumulátora a nedávajte ruky na poistné tlačidlo.

VLOŽENIE AKUMULÁTORA

- Súpravu batérie založte do krovinozezu. Drážku v súprave batérie vyrovnajte zároveň s výčnelkom na krovinozeze. *Pozrite obrázok 2.*
- Ubezpečte sa, či západka na krovinozeze zapadla na svoje miesto a súprava batérie je pred spustením prevádzky v krovinozeze zaistená.

VYBRATIE AKUMULÁTORA

- Nájdite západku na krovinozeze a stlačením uvoľnite súpravu batérie od krovinozezu. *Pozrite obrázok 2.*
- Vyberte akumulátor zo strunovej kosačky.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

⚠ CAUTION

Keď zakladáte súpravu batérie do krovínorezu, ubezpečte sa, či je drážka na súprave batérie vyrovnaná zároveň s výčnelkom v krovínoreze a či západka zapadla správne na svoje miesto. Nesprávna montáž súpravy batérie môže spôsobiť poškodenie vnútorných komponentov.

ZAPNUTIE NOŽNÍC NA ŽIVÝ PLOT

Pozrite obrázok 3.

- Vyberte kryt čepele.
- Nainštalujte súpravu batérie.
- Stlačte hlavný spínač (I/O) (9) a jednotka sa spustí.
- Stlačte bezpečnostný blokovací gombík (8) do rukoväte a držte ho.
- Kvôli zvýšenej bezpečnosti sa v prednej rukoväti nachádza aj mikrospínač (4). Pri prevádzke držte krovínorez obidvomi rukami, jednou rukou držte stlačený mikrospínač a druhou rukou držte stlačený spínač spúšťača (7).
- Uvoľnite bezpečnostný blokovací gombík a stále držte spínač spúšťača a mikrospínač, ak chcete pokračovať v prevádzke.

ZASTAVENIE NOŽNÍC NA ŽIVÝ PLOT

- Strihač živého plotu zastavíte uvoľnením mikrospínača a spínača.
- Strihač živého plotu vypnete stlačením hlavného spínača.
- Vyberte jednotku akumulátora zo strihača živého plotu.

POUŽITIE OTOČNEJ ZADNEJ RUKOVÄTE

Pozrite obrázok 4.

- Položte strihač živého plotu na rovný povrch.
- Skontrolujte, či ste uvoľnili spínač.
- Vytiahnite otočnú páčku (6) a začnite

otáčať zadnou rukoväťou. Uvoľnite otočnú páčku a otočte rukoväť o 45 alebo 90 stupňov smerom do niektorej strany, kým páčka nezapadne na svoje miesto a nezaistí sa.

- Ak chcete rukoväť otočiť späť do stredu, znova potiahnite otočnú páčku, pootočte rukoväť, uvoľnite otočnú páčku a ďalej otáčajte rukoväťou, kým sa nezaistí na miesto.

FUNKCIA NA UVOĽNENIE ZASEKNUTIA

Ak čepeľ zablokuje konár, stlačte tlačidlo pre odblokovanie na ovládacom paneli, čepeľ sa štyrikrát otočí smerom späť a konár bude možné vybrať.

RÝCHL OSTNÁ SK RINK A S UVOĽNENÍM BLOKU

- Tento strihač živého plotu je vybavený rýchlostná skrinka s uvoľnením bloku. Ak sa ostrie zasekne, ostria sa automaticky zatiahnu a umožnia tak jednoduché uvoľnenie zaseknutia. Uvoľnite spínače, odstráňte zaseknutý materiál a potom znova stlačte spínač, čím sa strihač živého plotu reštartuje. Ak je kmeň príliš hutný alebo sa ťažko orezáva, na jeho vyčistenie použite odvetvovaciu pílu.
- Nepokúšajte sa strihať vetvičky s priemerom väčším ako 15 mm alebo vetvičky, ktoré nie je možné strihať pomocou strihacej lišty. Na rezanie hrubších vetiev použite ručnú pílu alebo vyvetvovač.
- Ak chcete strihať živý plot do jednej roviny, môžete použiť špagát. Rozhodnite sa, v akej výške chcete plot strihať. Potom v tejto výške napnite špagát pozdĺž živého plotu. Strihajte živý plot tesne nad špagátom. Pozrite obrázok 5. Bočné strany živého plotu zastrihnite tak, aby plot bol v hornej časti užší. Pozrite obrázok 6. Takto bude živý plot vyzeráť bohatšie a upravené. Ak strihacie lišty uviaznu, vypnite motor,

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

nechajte strihacie lišty zastaviť a pred odstránením prekážky vyberte akumulátor.

- Pri strihaní živých plotov s ostňami používajte rukavice. Pri strihaní mladého porastu robte širšie zábery nožnicami, aby sa vetvičky dostali priamo do záberu so strihacou lištou. Starší porast má hrubšie vetvy, ktoré najjednoduchšie odstránite pohybom ako pri rezaní pílou.

▲ NEBEZPEČENSTVO

Ak strihacia lišta uviazne v elektrickom vedení, **NEDOTÝKAJTE SA STRIHACEJ LIŠTY! MÔŽE BYŤ POD PRÚDOM, ČO JE VEĽMI NEBEZPEČNÉ.** Držte nožnice za izolovanú zadnú rukoväť alebo ich bezpečne položte ďalej od seba. Pred uvoľnením strihacej lišty z elektrického vedenia alebo kábla odpojte prívod elektrickej energie k tomuto poškodenému vedeniu alebo káblu. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

▲ UPOZORNENIE

Pred každým použitím očistite pracovnú zónu. Odstráňte všetky káble, svetlá a vodiče, ktoré by sa mohli zachytiť v strihacej lište a spôsobiť riziko vážneho zranenia.

▲ WARNING

Pri čistení plastových častí nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je náchylná na poškodenie pri používaní rôznych typov komerčných rozpúšťadiel. Na odstránenie špiny, oleja, maziva atď. použite čisté handry. V prípade opravy používajte len originálne náhradné dielce Snapper. Použitie iných dielcov môže spôsobiť nebezpečenstvo alebo poškodenie výrobku.

▲ UPOZORNENIE

Plastové časti náradia nesmú v žiadnom prípade prísť do styku s brzdovou kvapalinou, benzínom, ropnými produktmi, penetračnými olejmi atď. Tieto produkty obsahujú látky, ktoré môžu zničiť, poškodiť alebo inak narušiť povrch plastu.

ÚDRŽBA A OPRAVY

ÚDRŽBA STRIHACEJ LIŠTY - NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT

▲ UPOZORNENIE

Akumulátorové náradie nemusí byť pripojené k elektrickej sieti, môže byť kedykoľvek uvedené do prevádzky. Aby ste zabránili vážnemu zraneniu, pred vykonávaním údržby, opráv alebo výmeny strihacej lišty vždy vyberte akumulátor a dávajte veľký pozor.

▲ UPOZORNENIE

Aby ste zabránili vážnemu zraneniu, pred vykonávaním opráv, čistením alebo vyberaním materiálu z náradia vyberte akumulátor.

STAROSTLIVOSŤ O STRIHACIE LIŠTY

- Strihacie lišty po každom použití namažte.
- Pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené alebo opotrebované.
- Vždy používajte náhradné strihacie lišty, špecifikované výrobcom.

MAZANIE STRIHACÍCH LIŠŤ

Pozrite obrázok 7.

- Vyberte akumulátor z nožnic.
- Pre ľahšiu činnosť a dlhšiu životnosť lišt namažte lištu nožnic pred a po každom použití. Pred mazaním vyberte akumulátor a nožnice položte na rovný povrch.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Naneste ľahký motorový olej na koniec strihacej lišty.

- Niekedy je potrebné namazať strihaciu lištu aj počas strihania živého plotu. Pred mazaním vypnite nožnice a vyberte akumulátor. Potom môžete pokračovať v strihaní. Nikdy nemazajte strihaciu lištu, keď je náradie v chode.

MAZANIE NOŽNÍC NA ŽIVÝ PLOT

- Všetky ložiská použité v tomto náradí sú namazané dostatočným množstvom kvalitného maziva na celú dobu životnosti za normálnych podmienok používania. Preto nie je potrebné žiadne ďalšie mazanie.

▲ UPOZORNENIE

Náradie neupravujte, ani nevytvárajte a nemontujte žiadne príslušenstvo, ktoré sa neodporúča v tomto návode pre použitie s nožnicami na živý plot. Akékoľvek takéto zmeny alebo úpravy sú nesprávne a mohli by spôsobiť nebezpečný stav, ktorý môže viesť k možnému vážnemu zraneniu.

▲ UPOZORNENIE

Nožnice pravidelne kontrolujte, aby ste sa uistili, že všetky časti sú neporušené a bezpečne pripevnené. Skontrolujte, či sú všetky skrutky a upevňovacie prvky pevne pritiahnuté, aby ste zabránili riziku vážneho zranenia.

ČISTENIE NOŽNÍC NA ŽIVÝ PLOT

▲ UPOZORNENIE

Aby ste zabránili vážnemu zraneniu, pred vykonávaním opráv, čistením alebo vyberaním materiálu z náradia vyberte akumulátor.

- Vyberte akumulátor
- Náradie vyčistite pomocou handry

navlhčenej v neagresívnom čistiacom prostriedku.

- Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky na plastový kryt alebo rukoväť. Môžu byť poškodené niektorými aromatickými olejmi, ako je borovicový a citrónový olej, alebo rozpúšťadlami, ako je petrolej.
- Vlhkosť môže spôsobiť riziko zasiahnutia elektrickým prúdom. Vlhké časti utrite mäkkou suchou handrou.
- Na vyčistenie vetracích otvorov na kryte akumulátora a motora použite malú kefku alebo vyfukovaný vzduch z malého vysávača.
- Vetracie otvory nesmú byť zablokované prekážkami.

SKLADOVANIE NOŽNÍC NA ŽIVÝ PLOT

Pozrite obrázok 8.

- Pred odložením nožnice dôkladne očistite. Nožnice skladujte na suchom a dobre vetranom mieste, mimo dosahu detí. Náradie neuskładňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradkárskech alebo záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií.
- Pred uskladnením vždy nasadte na strihacie lišty kryt. *Pozrite obrázok 8.*
- Akumulátor skladujte a nabíjajte na chladnom mieste. Teploty nad alebo pod bežnú izbovú teplotu skraccujú životnosť akumulátora.
- Jednotku akumulátora skladujte pri teplotách do 27 °C a mimo dosahu vlhkosti.
- Nikdy neuskładňujte vybitý akumulátor. Nechajte akumulátor vychladnúť a okamžite ho nabite.
- Všetky akumulátorové batérie časom strácajú svoju kapacitu. Čím vyššia je teplota, tým rýchlejšie akumulátor stráca svoju kapacitu. Ak nepoužívate náradie

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

dlhší čas, dobíjajte akumulátor každý mesiac alebo každé dva mesiace. Predĺžite tak životnosť akumulátora.

LIKVIDÁCIA



Oddelený zber. Tento produkt sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom. Keď jedného dňa zistíte, že váš produkt Snapper potrebuje náhradu alebo ho už viacej nepotrebujete, neodhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Poskytnite tento produkt na oddelený zber.



Oddelený zber použitých produktov a obalov umožňuje recykláciu a opätovné použitie materiálov.

Opakované použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po surovinách.

Batteries



Li-ion

Na konci životnosti zlikvidujte akumulátory s ohľadom na životné prostredie. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás i životné prostredie. Musí sa vyhadzovať a likvidovať oddelene v zariadení na zber lítium-iónových akumulátorov.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor po stlačení spínača spúšťača a mikrospínača nenašartuje.	Batéria nie je zaistená.	Pre zaistenie súpravy batérie sa ubezpečte, či západky vo vrchnej časti súpravy batérie zapadli na svoje miesto.
	Batéria nie je nabitá.	Súpravu batérie nabíjajte podľa inštrukcií, dodaných s týmto modelom.
Motor beží, ale sekacie čepele sa nehýbu.	Krovinorez je poškodený. Nepoužívajte ho.	Zavolajte technický servis.
Krovinorez počas prevádzky dymí.	Krovinorez je poškodený. Nepoužívajte ho.	Zavolajte technický servis.
Motor hučí, čepele sa nehýbu.	Čepeliam bránia v prevádzke nečistoty alebo iné.	Vyberte batériu, čepele očistite od nečistôt.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Vaš obrezovalnik žive meje je bil izdelan in sestavljen v skladu z visokimi standardi zanesljivosti družbe Snapper, enostavnega upravljanja in varnosti upravljavca. Ob pravilnem vzdrževanju vam nudi leta zanesljivega delovanja brez težav.

NAVODILA ZA VARNO UPORABO

▲ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči udar elektrike, požar in/ali resne poškodbe.

NAMEN UPORABE

Ta obrezovalnik žive meje je namenjen obrezovanju žive meje in grmičevja v sklopu domače uporabe. Orodje ni namenjeno za rezanje nad višino ramen.

- Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo. Izraz "električna naprava" v opozorilih se nanaša na (ožičeno) napravo na omrežno napajanje ali na (brezžično) napravo na baterijsko napajanje.

DELOVNO OBMOČJE

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Založena in temna območja kar kličejo nesrečo.
- Električne naprave ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer blizu vnetljivih tekočin, plina ali prahu. Iskre, ki jih povzroči električna naprava, lahko zanetijo ogenj ali povzročijo eksplozijo.
- Med uporabo električne naprave naj vas ne motijo otroci in drugi opazovalci. Motnje lahko povzročijo izgubo kontrole.

ELEKTRIČNA VARNOST

- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Voda v električnem orodju znatno poveča tveganje električnega udara.

OSEBNA VARNOST

- Pri delu bodite pozorni, pazite kaj delate in električne naprave uporabljajte razumno. Ne uporabljajte električne naprave, če ste pod vplivom alkohola ali drog ali če jemljete zdravila. Ne pozabite, da se lahko že trenutek nepozornosti konča z resno telesno poškodbo.
 - Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči. Zaščitna oprema, kot so protiprašna maska, čevlji z nedrsečimi podplati, čelada ali ščitniki sluha, uporabljena v pravih okoliščinah, bo zmanjšala možnosti za telesne poškodbe.
 - Izogibajte se nenamernemu zagonu naprave. Preverite ali je stikalo v položaju za izklop, preden napravo priključite na omrežje in/ali baterijski vložek, preden jo vzamete v roke ali prenašate. Prenajanje električnih naprav s prstom na stikalu ali vključitev električnih naprav z vklopljenim stikalom kar kliče nesrečo.
 - Preden napravo vklopite, odstranite ključ za pritrditve. Če ostane ključ ali orodje za nastavitev pritrjeno na vrteči se del naprave, lahko pride do telesne poškodbe.
 - Rok ne stegujte predaleč. V vsakem trenutku poskrbite za varno oporo nog in ravnotežje. To vam omogoča boljši nadzor nad električno napravo ob nepričakovanih dogodkih.
 - Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da so vaši lasje, obleka in rokavice stran od gibajočih se delov naprave. Gibajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- ### UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNIH NAPRAV
- Električne naprave ne preobremenjujte. Za svoj namen uporabite pravo napravo. Vaša naprava bo učinkovitejša in varnejša, če jo boste uporabljali na način, za katerega je

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

bila zasnovana.

- Naprave ne uporabljajte, če je s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti. Vsaka električna naprava, ki je ni mogoče kontrolirati s stikalom, je nevarna in mora obvezno v popravilo.
- Električno napravo, ki je ne potrebujete, shranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi jo uporabljale osebe, ki električne naprave ne poznajo ali ne poznajo teh navodil. Električne naprave so v rokah neukih oseb nevarne.
- Skrbno vzdržujte svoje električne naprave. Preverite poravnavo ali zatikanje pomičnih delov. Preverite, da noben del ni poškodovan in vsa stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električne naprave. Če so sestavni deli poškodovani, jih pred uporabo naprave popravite. Veliko nesreč povzročijo prav slabo vzdrževane električne naprave.
- Rezila naj bodo vedno ostra in čista. Pravilno vzdrževana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje kontrolirati.
- Električne naprave, dodatni pribor, orodne vložke ipd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti. Uporaba električne naprave za opravila, za katera naprava ni namenjena, je lahko nevarna.

UPORABA IN NEGA BATERIJSKIH ORODIJ

- Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo izklopljeno. Vstavljanje baterijskega vložka v električno orodje z vklopljenim stikalom kliče nesrečo.
- Baterijo polnite samo s polnilnikom, ki ga predpisuje proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterijskega vložka, lahko povzroči požar, če ga uporabljamo za drugo vrsto.
- Brezžična električna orodja uporabljajte

samo s točno določenimi baterijami. Uporaba drugačnih baterijskih vložkov lahko povzroči poškodbe in požar.

- Ko baterija ni v uporabi, jo varno shranite, tako da ni v stiku s kovinskimi predmeti kot so sponke, kovanci, ključi, žblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki bi lahko sklenili oba pola baterije. Kratek stik obeh polov baterijskega vložka lahko povzroči opekline ali požar.
- Ob grobem ravnanju lahko iz baterije izteče tekočina. Izogibajte se vsakemu stiku z njo. Če se to le zgodi, izperite prizadeto območje s čisto vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, pojdite po izpiranju k zdravniku. Tekočina iz baterije lahko povzroči draženje kože aliopekline.

SERVISIRANJE

- Popravila električne naprave naj izvaja samo usposobljen serviser z originalnimi nadomestnimi deli. To bo ohranjalo varno delovanje vaše električne naprave.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA REZALNIK ŽIVE MEJE

- Dele telesa imejte vedno proč od rezil. Rezancev ne odstranjujte medtem, ko se rezila še vrtijo. Pred odstranjevanjem zagodenega materiala se prepričajte, da je stikalo izklopljeno. Trenutek nepazljivosti pri rokovanju z rezalnikom žive meje se lahko odrazi v resnih telesnih poškodbah
- Rezalnik žive meje prenašajte za ročaj, pri tem pa naj bodo rezila zaustavljena. Pri prenašanju ali shranjevanju rezalnika žive meje, nanj vedno namestite zaščitni pokrov. Pravilno rokovanje z rezalnikom žive meje bo zmanjšalo morebitne osebne poškodbe zaradi rezil.
- Zaradi varnosti električno orodje držite le za izolirane držalne površine, saj lahko rezilo pride v stik s skrito žico ali kablom. Če se rezila dotaknejo žice, ki

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

je pod električno napetostjo, lahko po izpostavljenih kovinskih delih električnega orodja steče električni tok in zato lahko pride do električnega udara.

PRED UPORABO PREBERITE VSA NAVODILA

- Natančno preberite navodila. Spoznajte krmilno napravo in ustrezno uporabo orodja.
- Ne uporabljajte naprave, če ste utrujeni, bolni, pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Pred uporabo pregledajte napravo. Zamenjajte poškodovane dele. Preverite ali baterija ne pušča.
- Preverite ali so vsa pritrdila in ščitniki na svojem mestu in čvrsto pritrjeni. Zamenjajte rezila ali druge dele, ki so počeni, okrušeni ali poškodovani. Preverite ali je rezilo pravilno nameščeno in dobro pritrjeno. Če tega ne naredite, tvegate telesno poškodbo uporabnika in opazovalcev ter okvaro naprave.
- Uporabite ustrezno orodje. Obrezovalnik žive meje uporabljajte samo za njemu namenjeno delo.
- Obrezovalnika žive meje ne uporabljajte, če stikal za vklop / izklop ne deluje. Vsako orodje, ki ga ni mogoče kontrolirati s stikalom, je nevarno in mora obvezno v popravilo.
- Pred vsako uporabo očistite območje, kjer boste delali. Odstranite vse predmete, na primer kable, svetilke, žice ali vrvice, ki bi se lahko zapletli v rezilo.
- Na delovnem območju se ne smejo nahajati otroci, opazovalci in domače živali. Otroci, opazovalci in domače živali naj se nahajajo vsaj izven območja s polmerom 15 m; pa tudi tam obstaja nevarnost za opazovalce zaradi odvrženih predmetov. Opazovalcem se priporoča nošnja zaščite za oči. Če se vam nekdo približa, takoj

zaustavite napravo.

- Električne naprave ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer blizu vnetljivih tekočin, plina ali prahu. Iskre, ki jih povzroči električna naprava, lahko zanetijo ogenj ali povzročijo eksplozijo.
- Da se izognete nevarnosti električnega udara, ne uporabljajte orodja na vlažnih ali mokrih mestih.
- Ne upravljajte z orodjem, če imate mokre roke.
- Ne dovolite, da bi obrezovalnik za živo mejo uporabljali otroci, mlajši od 15 let ali neuke osebe.
- Da bi zmanjšali tveganje poškodb, med uporabo obrezovalnika za živo mejo vedno nosite kompletno zaščito za oči.
- Če se pri delu dviguje prah, nosite zaščito za obraz oziroma protiprašno masko.
- Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapne obleke ali nakita, saj se lahko ujame med premikajoče se dele. Pri delu zunaj priporočamo uporabo gumijastih rokavic in močne obutve.
- Da vam ne bi potegnilo las v prezračevalne reže, oz. da se ne bi zapletli v premikajoče dele, nosite zaščitno pokrivalo za dolge lase ali pokrite lase spnite nad nivojem ramen.
- Med prevozom ali skladiščenjem naprave vedno namestite pokrov za rezilo.
- Seznanite se z okolico in bodite stalno pozorni na potencialne nevarnosti, katerih mogoče ne zaznate zaradi hrupa, ki ga povzroča stroj.
- Navadite se, da se pred vklopom orodja še enkrat prepričate, da ste z njega odstranili ključke in drugo orodje za nastavitve.
- Pred uporabo orodja se vedno prepričajte, ali so vsi ročajji in ščitniki pravilno nameščeni.
- Nikoli ne poskušajte uporabljati nepopolnega orodja ali takega, na

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

katerem je bila izvedena nepooblaščená sprememba.

- Emisije vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikujejo od navedene vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe orodja.
- Ugotovljeno je bilo, da lahko pri nekaterih posameznikih vibracije ročnih orodij povzročijo Raynaudov sindrom. Simptomi so lahko mravljinca, otrplost in pobeljeni prsti, kar je običajno vidno, kadar je oseba izpostavljena mrazu. Dedni dejavniki, izpostavljenost mrazu in vlagi, dieta, kajenje in delovne navade naj bi pripomogle k razvoju teh simptomov. Za zmanjšanje učinkov vibracij lahko upravljavec upošteva naslednja navodila:
 - Pazite, da je vaše telo na mrazu toplo. Med upra vljanjem nosite rokavice in tako ohranjajte toploto vaših dlani in zapestij. Kot poročajo, je mraz glavni dejavnik, ki prispeva k Raynaudovemu sindromu.
 - Po vsakem obdobju upravljanja naprave telovadite in tako pospešite krvni obtok.
 - Pogosto si vzemite odmor. Omejite dnevno količino izpostavljenosti.

Če zaznavate kakršne koli simptome takšnega stanja, takoj prenehajte z uporabo naprave in se o simptomih posvetujte z zdravnikom.

MED UPORABO

- Ne uporabljajte obrezovalnika brez nameščenega prednjega ročaja. Med uporabo orodja držite obe roki na ročajih. Izognite se nenamernemu vklopu in nikoli ne prenašajte orodja s prstom na stikalo.
- Bodite pozorni in glejte, kaj delate. Med uporabo obrezovalnika za živo mejo ravnajte razumno.
- Oblecite trpežne dolge hlače, močne škornje in dobro prilegajoče se rokavice. Ne nosite kratkih hlač, sandal in ne hodite

bosi.

- Ne delajte v slabih svetlobnih pogojih. Orodje uporabljajte le pri dnevni ali močni umetni svetlobi.
- Ne segajte predaleč in ne stojte na nestabilni podpori.
- V vsakem trenutku skrbite za varno oporo nog in ravnotežje. Orodja ne uporabljajte na lestvi.
- Obrezovalnika za živo mejo ne preobremenjujte. Če ga boste uporabljali s predvideno hitrostjo, bo deloval bolje pa tudi nevarnost poškodb bo manjša.
- Preden se lotite vzdrževanja, popravil ali nastavitvev, izklopite stikalo, počakajte, da se motor zaustavi in odstranite baterijo.
- Ta obrezovalnik uporabljajte samo za obrezovanje žive meje in grmovja. Ne uporabljajte ga za noben drug namen.
- Pred zagonom naprave se prepričajte, da rezila ne bodo prišla v stik s kakim predmetom.
- Če zadenete ob neki predmet ali se vanj zapletete, takoj zaustavite napravo, odstranite baterijo in preverite škodo. Orodja ne uporabljajte, dokler ne popravite poškodbe. Ne uporabljajte naprave z zrahljanimi ali poškodovanimi deli.
- Pazite, kaj delate. Uporabljajte zdrav razum.
- Obrezovalnik za živo mejo skrbno vzdržujte. Rob rezila mora biti vedno nabrušen in čist, saj bo tako delovalo bolje in bo manj tveganja za poškodbe. Upoštevajte navodila za mazanje in menjavo delovnih pripomočkov. Ročaji naj bodo vedno suhi, čisti in brezostankov olja ali masti.
- Preglejte poškodovane dele. Preden nadaljujete z uporabo obrezovalnika za živo mejo, pazljivo preglejte ščitnik ali drug poškodovani del in se prepričajte, da pravilno deluje ter služi svojemu namenu. Prepričajte se, da so premikajoči se deli

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

pravilno naravnani, da se prosto premikajo, da niso poškodovani, da so brezhibno montirani in tudi o vseh ostalih vidikih, ki bi lahko vplivali na delovanje orodja. Zaščitne elemente in druge poškodovane dele mora popraviti pooblaščen servisni center, razen če v navodilih za uporabo ni določeno drugače.

- Nevarnost, da se urežete! Roke držite proč od rezil. Ne poskušajte odstraniti odrezanega materiala ali držati materiala, ki ga nameravate odrezati, medtem ko se rezila premikajo. Preden začnete s čiščenjem ostankov, ki blokirajo rezilo, odstranite baterijo in izklopite stikalo za vklop. Ne prijemajte za gola rezila ali rezalne robove, ko želite dvigniti ali ko držite orodje.

▲ POZOR

Potem ko enoto izklopite, se rezila še nekaj trenutkov vrtijo.

- Poskrbite, da so roke, obraz in noge na varni razdalji od premikajočih se delov. Ne dotikajte se in ne poskušajte zaustaviti rezil med premikanjem.
- Medtem ko čakate na začetek rezanja ali hodite z enega območja rezanja na drugo, vedno ugasnite motor.
- Poskrbite, da na orodju ne bo ostankov trave in drugih predmetov. Lahko se zagozdijo na rezilih.
- Napravo hranite na suhem mestu, zaklenjeno ali na visokem mestu, da preprečite nedovoljeno uporabo ali poškodbo. Poskrbite, da orodje ne bo v dosegu otrok ali nepoučenih oseb.
- Ko naprave ne uporabljate, ponovno namestite pokrov za rezilo.
- Nikoli ne polivajte ali brizgajte orodja z vodo ali drugimi tekočinami. Ročice naj bodo ves čas suhe, čiste in brez odpadkov. Po vsaki uporabi napravo očistite v skladu z Navodili za skladiščenje.

- Med prevozom napravo vedno dobro pritrdite.
- Shranite ta navodila. Pogosto jih pregledjte in jih uporabljajte, da poučite druge uporabnike. Če napravo komu posodite, mu posodite tudi ta navodila.

SERVISIRANJE

- Orodje sme servisirati izključno usposobljeno servisno osebje. Če izdelek popravlja ali vzdržuje nekvalificirano osebje, lahko pride do poškodb uporabnika ali škode na izdelku. Tako servisiranje lahko tudi izniči garancijo.
- Ob servisiranju orodja uporabljajte samo identične rezervne dele. Upoštevajte vsa navodila iz poglavja Vzdrževanje v tem priročniku. Če uporabite nepriporočene dele ali ne upoštevate navodil za vzdrževanje, lahko povzročite električni udar, resne poškodbe uporabnika ali škodo na izdelku. Tako servisiranje lahko tudi izniči garancijo.

▲ OPOZORILO










Če ni vseh sestavnih delov, ne uporabljajte naprave, dokler jih ponovno ne namestite. Če ne ravnate tako, lahko povzročite hude telesne poškodbe.

SHRANITE NAVODILA. POGOSTO JIH PREGLEDUJTE TER JIH UPORABLJAJTE ZA DAJANJE NAVODIL MOREBITNIM DRUGIM UPORABNIKOM NAPRAVE. ČE NAPRAVO KOMU POSODITE, MU POSODITE TUDI TA NAVODILA.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

SIMBOLI

Na vašom zariadení sa môžu použiť niektoré z nasledovných symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Správna interpretácia týchto symbolov vám umožní prevádzkovať zariadenie lepšie a bezpečnejšie.

SYMBOL	OZNAČENIE/VÝZNAM
	Opatrenia zahŕňajúce vašu bezpečnosť.
	Prečítajte si pozorne návod na použitie a dodržiavajte všetky upozornenia a bezpečnostné pokyny.
	Používajte ochranný odev a obuv.
	Vyhodené predmety môžu odskočiť a spôsobiť závažné poranenie osôb alebo poškodenie majetku.
	Noste protišmykové a pevné rukavice.
	Dbajte, aby okolostojaci, hlavne deti a domáce zvieratá boli aspoň 15 m od prevádzkovej oblasti.
	Nepoužívajte toto náradie vo vlhkom počasí!
	Nevarnosť – dlaní in stopala imejte preč od rezila.
	Dvojno izolirana konštrukcija

Nasledujúce signálové slová a významy objasňujú úroveň rizika spojeného s týmito zariadením.

SIMBOLS	SIGNAL	VÝZNAM
	NEVARNOST	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
	OPOZORILO	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
	PAZLJIVO	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť malé alebo stredne ťažké zranenie.
	OBVESTILO	(Bez výstražného symbolu) Označuje situáciu, v ktorej môže dôjsť k poškodeniu majetku.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

SPECIFIKACIJA

Model	ESXDHT82
Napetost	82 volts
Hitrost brez obremenitve	4000 ($\pm 10\%$) SPM
Hitrost rezila	4000 ($\pm 10\%$) SPM
Dolžina rezila	66 cm
Zmogljivost rezanja	33 mm
Izmērītāis skaņas spiediena līmenis	85 dB (A), $k=3.0$
Zagotovljen nivo akustične moči	96 dB(A)
Vibration	$<2.5 \text{ m/s}^2$, $k=1.5 \text{ m/s}^2$
Teža z baterijo	4.48 kg

LASTNOSTI

Glejte Sliko 1.

1. Pokrov Rezila
2. Rezilo
3. Ščitnik
4. Senzorsko Stikalo
5. Sprednji Ročaj
6. Rotacijski izpust
7. Sprožilo
8. Gumb za varnostno ključavnico
9. Hlavný spínač
10. Gumb proti zamašitvi

SESTAVLJANJE

RAZPAKIRANJE

- Tega izdelka ni treba sestaviti.
- Izdelek previdno odstranite iz škatle skupaj z njegovimi dodatki. Prepričajte se, da so v kompletu vsi deli, navedeni na pakirnem

seznamu.

- Izdelek temeljito preglejte in se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler izdelka temeljito ne pregledate in ga ne začnete uporabljati zadovoljivo.

PAKIRNI SEZNAM

- Obrezovalnik žive meje
- Priročnik za upravljavca

DELOVANJE

Za popolna navodila o polnjenju glejte Priročnik za upravljavca za svoje baterije in polnilnik baterij.

OPOMBA: Da bi se izognili hudim telesnim poškodbam, vedno odstranite paket baterij in med nošenjem ali prevažanjem orodja roke držite proč od gumba za zaklep cevi.

NAMESTITEV AKUMULATORJA

- Baterijski sklop namestite v obrezovalnik žive meje. Zarezo v baterijskem sklopu poravnajte z izbočenim rebrom na obrezovalniku žive meje. *Glejte Sliko 2.*
- Pred začetkom upravljanja poskrbite, da se zaklep na obrezovalniku žive meje zaskoči na mesto ter da je baterijski sklop pritrjen v obrezovalniku žive meje.

ODSTRANJEVANJE AKUMULATORJA

- Na obrezovalniku žive meje poiščite zaklep in ga pritisnite, da sprostite baterijski sklop iz obrezovalnika žive meje. *Glejte Sliko 2.*
- Odstranite akumulator iz kosilnice z nitko.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

▲ POZOR

Pri nameščanju baterijskega sklopa v obrezovalnik žive meje se prepričajte, da je zarez v baterijskem sklopu poravnana z izbočenim rebrom na obrezovalniku žive meje in da se zaklep pravilno zaskoči na mesto. Nepravilna namestitev baterijskega sklopa lahko poškoduje notranje sestavne dele.

ZAGON OBREZOVALNIKA ZA ŽIVO MEJO OPOZORILO

Glejte Sliko 3.

- Odstranite pokrov rezila.
- Namestite baterijski sklop.
- Pritisnite gumb za vklop/izklop (I/O) (9) za vklop enote.
- Pritisnite gumb za varnostno ključavnico (8) v ročaj in ga pridržite.
- Za dodatno varnost je na sprednjem ročaju mikro stikalo (4). Pri upravljanju držite obrezovalnik z obema rokama, z eno roko pritiskajte na mikro stikalo in z drugo na stikalo sprožilca (7).
- Sprostite gumb za varnostno ključavnico ter še naprej pritiskajte stikalo sprožilca ter mikro stikalo za podaljšano delovanje.

ZAUSTAVITEV OBREZOVALNIKA ŽIVE MEJE

- Sprostite mikrostikalo in sprožilnik, da ustavite obrezovalnik žive meje.
- Pritisnite gumb za vklop/izklop in tako obrezovalnik žive meje izključite.
- Baterijo odstranite iz obrezovalnika.

UPORABA NASTAVLJIVEGA ZADNJEGA ROČAJA

Glejte Sliko 4.

- Rezalnik položite na ravno vodoravno površino.
- Preverite, ali ste sprostili sprožilec.

- Povlecite vzvod za vrtenje (6) in začnite obračati zadnji ročaj. Sprostite vzvod za vrtenje ter ročaj obrnite za 45 ali 90 stopinj na katero koli stran, da se zaskoči na mesto in se vzvod zaklene.
- Če želite ročaj obrniti nazaj na sredino, ponovno povlecite vrtljivo ročico, nekoliko obrnite ročaj, spustite vrtljivo ročico in nadaljujte z obračanjem ročaja, dokler se ne zaskoči.

FUNKCIJA PROTI ZAMAŠITVI

Če se v rezilo zagodzi veja, pritisnite gumb za sprostitvev na nadzorni plošči. Rezilo se bo štirikrat obrnilo in veja bi se morala sprostiti.

NAMIGI ZA UPORABO

- Obrezovalnika žive meje ne potiskajte s silo skozi gosto grmovje. To bi lahko povzročilo zatikanje in upočasnitev rezil. Če se delovanje rezil upočasni, zmanjšajte hitrost.
- Ne poskušajte rezati stebel ali vejic, debelejših od 15 mm ali takih, ki so očitno prevelike, da bi jih lahko zajelo rezilo obrezovalnika. Za obrezovanje velikih stebel uporabite ročno žago brez motornega pogona ali drevesno žago.
- Po želji lahko uporabite vrvico kot pomoč pri ravnem rezanju žive meje. Določite zeleno višino žive meje. Nato na tej višini raztegnite kos vrvice vzdolž žive meje. Obrežite živo mejo tik nad napeto vrvico. Glejte sliko 5. Živo mejo obrežite s strani, tako da je na vrhu malo ožja. Glejte sliko 6. Pri oblikovanju žive meje na ta način je njena površina bolj izpostavljena in bo obrezana bolj enakomerno. Če se zagodzijo rezila obrezovalnika, izključite motor, počakajte, da se ustavijo rezila in odstranite baterijo, preden poskusite odstraniti zagodzene predmete.
- Pri obrezovanju trnaste ali bodičaste žive meje nosite rokavice. Pri obrezovanju novih poganjkov uporabljajte dolge

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

pometajoče gibe, da bo rezilo neposredno zajelo stebelca. Starejši del žive meje ima bolj debele vejice in ga boste najlažje obrezali z gibi žaganja.

⚠ NEVARNOST

Če se rezilo zagodzi na električnem kablu ali vodu, se **NE DOTIKAJTE REZILA! PRIDE LAHKO POD NAPETOST, KAR JE ZELO NEVARNO.** Obrezovalnik za živo mejo še naprej držite za izolirani zadnji ročaj ali pa ga na varen način odložite stran od vas. Preden poskusite sprostiti rezilo iz voda oz. kabla, izključite električno napajanje do poškodovanega voda ali kabla. Če tega opozorila ne boste upoštevali, se lahko resno poškodujete in tvegate smrtno nesrečo.

⚠ POZOR

Pred vsako uporabo očistite območje, kjer boste delali. Odstranite vse predmete, na primer kable, svetilke, žice ali vrvice, ki bi se lahko zapletli v rezilo in povzročili nevarnost resne telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO

Izogibajte se uporabi topil za čiščenje plastičnih delov. Večina plastičnih materialov je občutljiva na mnoge vrste komercialno dostopnih topil in jih z njihovo uporabo lahko poškodujemo. Za odstranjevanje umazanije, olja, masti in podobnega uporabljajte čisto krpo. Za servisiranje uporabljajte samo identične rezervne dele Snapper. Če uporabite kak drug rezervni del, lahko povzročite nevarnost ali okvaro izdelka.

⚠ POZOR

Ne dovolite, da bi zavorne tekočine, gorivo, izdelki, ki vsebujejo petrolej, penetracijska olja in podobno, kadarkoli prišli v stik plastičnimi deli. Te snovi vsebujejo kemikalije, ki lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko.

VZDRŽEVANJE IN POPRAVILA

VZDRŽEVANJE REZILA – OBREZOVALNIK ZA ŽIVO MEJO

⚠ OPOZORILO

Naprav z baterijami ni potrebno vklapljati v vtičnico, saj so vedno pripravljene za delovanje. Da bi preprečili težko telesno poškodbo, vedno odstranite baterijo in bodite posebno pazljivi in previdni med vzdrževanjem, servisiranjem ali zamenjavo rezila.

⚠ OPOZORILO

Da bi preprečili težko telesno poškodbo, odstranite baterijo pred servisiranjem, čiščenjem ali odstranjevanjem materiala iz naprave.

NEGA REZILA

- Po vsaki uporabi namažite rezila.
- Občasno preglejte rezila glede poškodb in obrabe.
- Vedno uporabljajte le nadomestna rezila, ki jih določi proizvajalec.

MAZANJE REZILA

Glejte Sliko 7.

- Baterijo izvlecite iz obrezovalnika žive meje.
- Za lažje delovanje in daljšo življenjsko dobo rezila namažite rezilo obrezovalnika pred vsako uporabo in po njej. Pred mazanjem odstranite baterijo in postavite obrezovalnik žive meje na ravno površino. Nanesite lahko strojno olje vzdolž roba gornjega rezila.
- Občasno namažite obrezovalnik žive meje tudi med uporabo. Pred mazanjem ustavite obrezovalnik žive meje, odstranite baterijo in namažite. Nato lahko nadaljujete z obrezovanjem. Ne mažite obrezovalnika

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

žive meje med delovanjem.

MAZANJE OBREZOVALNIKA ŽIVE MEJE

- Vsi ležaji v tem orodju so podmazani z dovolj veliko količino visoko kakovostnega mazivnega sredstva, da lahko ob običajnih pogojih delovanja zdržijo do konca življenjske dobe izdelka. Kakršno koli dodatno mazanje torej ni potrebno.

▲ OPOZORILO

Ne poskušajte spreminjati naprave ali izdelovati oz. montirati nobenih pripomočkov, ki v tem priročniku niso posebej priporočeni za uporabo s tem obrezovalnikom žive meje. Take spremembe so primer napačne uporabe in lahko povzročijo nevarnost in težke telesne poškodbe.

▲ OPOZORILO

Pogosto pregledujte obrezovalnik žive meje in preverjajte, ali so vsi deli nepoškodovani in dobro pritrjeni. Preverite ali so vsi vijaki in pritrdila dobro zategnjeni.

ČIŠČENJE OBREZOVALNIKA ŽIVE MEJE

▲ OPOZORILO

Da bi preprečili težko telesno poškodbo, pred servisiranjem, čiščenjem ali odstranjevanjem materiala vedno odstranite baterijo iz orodja.

- Odstranite baterijo.
- Napravo očistite s krpo, navlaženo v blagi raztopini detergenta.
- Na plastičnem ohišju ali ročaju ne uporabljajte močnih detergentov. Določena aromatična olja, npr. borovo ali limonino, ter topila kot npr. petrolej, bi jih lahko poškodovala.
- Vlaga lahko povzroči nevarnost udara. Morebitno vlažnost do suhega obrišite z

mehko suho krpo.

- Za čiščenje prezračevalnih rež na ohišju baterije in na ohišju motorja uporabite majhno krtačko ali zračni izpuh iz krtačke sesalnika.
- Prezračevalne reže naj bodo vedno brez ovir.

SHRANJEVANJE OBREZOVALNIKA ŽIVE MEJE

Glejte Sliko 8.

- Pred uskladiščenjem obrezovalnik žive meje temeljito očistite. Shranite ga v suh, dobro prezračen prostor, ki ni dostopen otrokom. Hranite ga proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje.
- Pred uskladiščenjem vedno namestite pokrov na rezila. *Glejte sliko 8.*
- Baterije hranite in polnite na hladnem mestu. Temperature nad ali pod normalno sobno temperaturo skrajšujejo življenjsko dobo baterije.
- Baterijo shranite na mesto, kjer je temperatura nižja od 27 °C in kjer ni vlage. Nikoli ne shranjujte baterij v praznem stanju.
- Počakajte, da se baterija ohladi in jo takoj napolnite. Vse baterije postopno izgubljajo napolnjenost.
- Višja kot je temperatura, hitreje se praznijo. Če napravo uskladiščite za daljša obdobja, ne da bi jo uporabljali, baterije ponovno napolnite približno na vsak mesec ali dva. Taka praksa bo podaljšala življenjsko dobo baterij.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

ODLAGANJE



Ločite odpadke. Izdelka ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke. Če boste nekega dne ugotovili, da morate orodje Snapper zamenjati ali da ni več primeren za uporabo, ga ne zavržite med gospodinjske odpadke. Izdelek zavržite ločeno.



Ločeno zbiranje odpadnih izdelkov ter embalaže omogoča recikliranje materialov in njihovo ponovno uporabo.

Ponovna uporaba recikliranih materialov preprečuje onesnaževanje okolja in zmanjša potrebo po surovinah.

Batteries



Li-ion

Na koncu življenjske dobe baterije zavržite v skladu z okoljevarstvenimi zahtevami. Baterija vsebuje material, ki je nevaren vam in okolju. Odstraniti in zavreči jo morate ločeno na mestu za zbiranje litij-ionskih baterij.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	VERJETEN VZROK	REŠITEV
Motor se ne zažene ob pritisku na sprožilec za stikalo in mikro stikalo.	Baterija ni pravilno vstavljena.	Baterija je ustrezno nameščena, ko se zaklepi na vrhu baterije zaskočijo na svoje mesto.
	Baterija ni napolnjena.	Baterijo napolnite v skladu s priloženimi navodili za vaš model.
Motor deluje, rezila pa se ne premikajo.	Obrezovalnik je poškodovan. Ne uporabljajte obrezovalnika žive meje.	Pokličite tehnični servis.
Med delovanjem se kadi iz obrezovalnika žive meje.	Obrezovalnik je poškodovan. Ne uporabljajte obrezovalnika žive meje.	Pokličite tehnični servis.
Motor brni, rezila pa se ne premikajo.	Nečistoče ali drugo lahko ovira rezila.	Odstranite baterijo, očistite nečistoče, ki blokirajo rezila.

Српски (оригинално упутство)

Ваше маказе за живу ограду су осмишљене и произведене према високим стандардима за алате „Sparner“ у погледу поузданости, једноставности коришћења и безбедности корисника. Ако на одговарајући начин одржавате ову машину, омогућиће вам вишегодишње коришћење без икаквих проблема.

ПРАВИЛА БЕЗБЕДНОГ РУКОВАЊА

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Прочитајте све безбедносна упозорења и сва упутства. Непридржавање тим упозорењима и упутствима може довести до струјног удара, до избијања пожара и до озбиљних повреда.

НАМЕНА

Ове маказе за живу ограду намењене су за сечење и шишање живе ограде и грмља у домаћинствима. Нису намењене за сечење изнад нивоа рамена.

- Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће. Израз „електрични алат“ у упозорењима односи се на електричне уређаје који се напајају преко кућне напојне мреже (кабловима) или на електричне уређаје који се напајају преко акумулатора (бежично).

БЕЗБЕДНОСТ РАДНОГ ПРОСТОРА

- Радни простор држите чистим и добро осветљеним. Неуредни и тамни радни простори повећавају могућност несреће.
- Електричне апарате не покрећите у окружењима где може доћи до експлозије, као што је у близини запаљивих течности, гасова или прашине. Електрични алати производе варнице које могу да запале прашину или испарења.
- Приликом рада са електричним апаратима држите децу и пролазнике на одстојању. Ометање пажње може

довести до губитка контроле над машином.

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- Електричне алате немојте излагати киши или влажним временским условима. Улазак воде у унутрашњост електричних алата повећава ризик од струјног удара.

ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- Приликом употребе електричних алата будите пажљиви, посматрајте оно што радите и водите се здравим разумом. Немојте употребљавати електричне алате ако сте уморни или ако сте под дејством наркотика, алкохола или лекова. Један тренутак непажње приликом управљања електричним алатом може за последицу имати повреде.
- Користите личну заштитну опрему. Увек носите заштитне наочари. Заштитна опрема, као што су маска против прашине, неклизајуће заштитне ципеле, тврда капа и заштита за слух умањују могућност повреде када се носе у одговарајућим условима.
- Спречите ненамерно покретање машине. Пре него што прикључите машину на извор напајања, или на акумулатор, пре него што подигнете или понесете алат, увек проверите да ли је прекидач за покретање уређаја у искљученом положају. Преношење електричних алата с прстом на прекидачу, или других алата који имају прекидач за покретање уређаја, повећава ризик од несрећа.
- Пре него што покренете електрични алат увек склоните све механичарске или друге кључеве за подешавање. Кључ који остане прикључан на део који се помера на електричном алату може

Српски (оригинално упутство)

изазвати повреде.

- Не нагињите се превише. Увек држите равнотежу и стојте чврсто на тлу. То вам омогућава бољу контролу над електричним алатом у неочекиваним ситуацијама.
- Обуците се примерено. Немојте носити лепршаву одећу нити накит. Косу, одећу и рукавице држите даље од покретних делова. Покретни делови машине могу лако захватити лепршаву одећу, накит или дугу косу.

КОРИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ ЕЛЕКТРИЧНИХ АЛАТА

- Не користите брусилуцу за оштрење. Не силите електричне алате. Користите одговарајући електрични алат за одговарајућу потребу. Исправно одабран електрични алат ће боље и безбедније послужити за намену која му је предвиђена.
- Ако се прекидач електричног алата не преклапа у укључен и искључен положај немојте ни да користите тај алат. Сваки електрични алат који се не може контролисати преко прекидача постаје опасан и мора се поправити.
- Електричне алате који се не користе одложите даље од дохвата деце и не допустите да тим алатима управљају лица која нису упозната са електричним алатом, односно са овим упутствима. Електрични алати су опасни у рукама необучених корисника.
- Одржавајте електричне алате. Проверите да ли су спојеви покретних делова правилно усмерени, постоје ли ломови на деловима или било какво друго оштећење које би могло да утиче на рад електричног апарата. Ако је електрични алат оштећен, однесите га на поправак пре коришћења. Код многих несрећа узрок је лоше одржаван електрични алат.

- Одржавајте алате за сечење оштрим и чистим. Код исправно одржаваних алата за сечење са оштрим ивицама мања је вероватноћа да ће се заглавити, а лакше се и контролишу.
- Електричне алате, њихов прибор и делове користите у складу са овим упутствима, узимајући у обзир и радне услове и радни задатак који треба да извршите. Коришћење електричних алата за послове за које нису намењени може довести до опасних ситуација.

КОРИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ АКУМУЛАТОРСКИХ АЛАТА

- Пре него што поставите акумулатор уверите се да је прекидач искључен. Постављање акумулатора у електрични алат код којег је прекидач укључен повећава могућност несреће.
- Пуњење вршите само помоћу пуњача којег је одредио произвођач. Пуњач погодан за једну врсту акумулатора може представљати ризик од пожара ако се користи за друге акумулаторе.
- Електричне алате користите само уз тачно одређене акумулаторе. Употреба било којег другог акумулатора може представљати ризик од повреде и пожара.
- Када се акумулатор не користи, држите га даље од других металних предмета као што су спајалице за папир, новчићи, кључеви, ексери, вијци или други мали метални предмети који би могли довести до кратког споја извода. Кратко спајање извода на акумулатору може изазвати опекотине или пожар.
- Приликом погрешне употребе може доћи до изливања течности из акумулатора; избегавајте додир са течношћу у таквим случајевима. Ако случајно дође до додира, добро исперите место додира сапуном и водом. Ако течност дође

Српски (оригинално упутство)

у додир са очима, сместа потражите медицинску помоћ. Течност из акумулатора може изазвати надражаје и опекотине.

СЕРВИСИРАЊЕ

- Електричне алате носите на сервисирање квалификованом сервисеру који треба да користи само истоветне заменске делове. Тако ћете бити сигурни да је ваш електрични алат и даље безбедан за рад.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА ЗА МАКАЗЕ ЗА ЖИВУ ОГРАДУ

- Све делове свог тела држите даље од оштрице маказа. Док се маказе крећу, не покушавајте да склонете одсечени материјал или да држите материјал у руци док га сечете. Уверите се да је прекидач искључен када чистите заглављени материјал. Док радите са маказама за живу ограду довољан је један тренутак непажње да настану озбиљне повреде.
- Маказе за живу ограду носите држећи за ручку, са заустављеним оштрицама маказа. Приликом превоза или складиштења маказа за живу ограду увек навуците заштиту на оштрице маказа. Правилно руковање маказама за живу ограду смањићете могућност повреда оштрицама маказа.
- Електричне алате држите само за изоловане ручке, јер оштрица маказа може да дође у додир са скривеним проводницима. Оштрице маказа које дођу у додир са проводницима под напоном могу довести и незаштићене металне делове маказа под напон, а тим могу изазвати и струјни удар према кориснику.

ПРЕ РАДА ПРОЧИТАЈТЕ СВА УПУТСТВА

- Упутства пажљиво прочитајте. Упознајте се са контролама и правилном употребом уређаја.
- Немојте употребљавати овај уређај када сте уморни, болесни, или под дејством алкохола, наркотика или лекова.
- Пре употребе прегледајте уређај. Оштећене делове замените. Проверите да ли је акумулатор процурео.
- Проверите да ли су све стезаљке и штитници на својим местима и да ли су чврсти. Замените ножеве маказа и све остале делове који су напукли, искрзани или оштећени. Уверите се да је нож маказа правилно постављен и сигурно причвршћен. Уколико то не учините може доћи до повреда корисника и пролазника, као и до оштећења уређаја.
- Користите одговарајући алат. Ове маказе за живу ограду користите само за намену која им је предвиђена.
- Немојте користити ове маказе за живу ограду ако се не могу укључити и искључити преко прекидача. Уређај који се не може контролисати преко прекидача постаје опасан и мора се поправити.
- Пре сваке употребе очистите простор на којем ће се вршити сечење. Склоните све предмете као што су каблови, расвета, жица или конопци који би се могли упетљати у нож маказа.
- Ослободите простор од деце, пролазника и кућних љубимаца. У најмањем случају, сву децу, пролазнике и кућне љубимце држите бар 15 m удаљене; али и тада постоји опасност по пролазнике од предмета који могу бити одбачени. Ако вам се неко приближи, сместа зауставите уређај.
- Електричне апарате не покрећите у окружењима где може доћи до експлозије, као што је у близини

Српски (оригинално упутство)

запаљивих течности, гасова или прашине. Електрични алати производе варнице које могу да запале прашину или испарења.

- Да бисте избегли опасност од струјног удара, немојте употребљавати овај уређај на мокрим и влажним местима.
- Не рукујте уређајем док су вам руке мокре.
- Не дозволите деци и необученим лицима да употребљавају ове маказе за живу ограду.
- Да бисте избегли од повреда свели на најмању могућу меру, приликом употребе ове машине увек носите потпуну заштиту за очи, обућу, заштитне наочари и одећу.
- Носите маску за лице или заштиту од прашине ако се у току рада подиже прашина.
- Обуците се примерено. Немојте носити лепршаву одећу нити накит. Покретни делови их могу лако захватити. Када се ради на отвореном препоручује се да носите гумене рукавице, чврсту обућу и дуге ногавице.
- Да бисте избегли да вам коса буде увучена у отворе за ваздух и да се на тај начин упетља у покретне делове, носите заштитне покриваче за косу којима ћете задржати дугу косу или свежежите косу изнад нивоа рамена.
- Приликом превоза или складиштења ове машине увек навуците заштиту на оштрице маказа.
- Увек обратите пажњу на своје окружење и пазите на могуће опасности које можда нећете чути услед буке машине.
- Навикните се да проверите да ли су механичарски кључеви склоњени са алата пре него што га укључите.
- Приликом употребе алата увек се уверите да су све ручке и штитници постављени на своја места.

- Никада не покушавајте да користите непотпуну машину или машину на којој су извршене неодобрене измене.

- Ниво вибрација при стварној употреби алата може се разликовати од назначене укупне вредности, у зависности од начина коришћења алата.

- Примећено је да вибрације алата који се држе у рукама код неких појединаца могу допринети стању које се назива Рејноов синдром. Симптоми могу да укључују боцкање, отупелост и повлачење крви из прстију, обично видљиво по излагању хладноћи. Сматра се да развоју тих симптома доприносе и наследни чиниоци, излагање хладноћи и влази, исхрана, пушење и радна пракса. За сада није познато колике вибрације и колика изложеност вибрацијама могу допринети том стању, ако је уопште тако. Постоје мере које корисник може да предузме да би се можда умањило дејство тих вибрација:

- Загрејте тело када су временски услови хладни. Када управљате овим уређајем носите рукавице како бисте загрејали шаке и зглобове. Примећено је да је хладно време главни чинилац који доприноси Рејноовом синдрому.
- Након сваког периода коришћења урадите неколико вежби како бисте појачали циркулацију крви.
- Правите честе паузе у раду. Ограничите дневну изложеност овим чиниоцима.

Ако приметите било који од симптома овог стања, сместа престаните са употребом машине и обратите се свом лекару.

У ТОКУ РАДА

- Немојте употребљавати маказе ако предња ручка није на свом месту. Када

Српски (оригинално упутство)

употребљавате овај уређај држите обе руке на ручкама.

- Да избегнете нежељено покретање никада немојте преносити уређај са прстом на прекидачу.
- Будите пажљиви и посматрајте оно што радите. Приликом употребе ових маказа водите се здравим разумом.
- Носите чврсте, дуге панталоне, чврсту обућу и рукавице одговарајуће величине. Немојте облачити кратке панталоне, сандале или ходати боси.
- Немојте радити под славим осветљењем. Уређај користите само при дневном светлу или при доброј осветљености вештачким светлом.
- Немојте се превише нагињати или стојати на нестабилној подлози. Увек чврсто стојте на ногама и држите равнотежу. Не користите овај уређај док стојите на мердевинама.
- Не силите ове маказе за живу ограду. Свој посао ће одрадити боље и безбедније при брзини за коју је намењена.
- Пре одржавања, поправљања или подешавања овог уређаја пустите окидач прекидача, дозволите да се мотор заустави, а затим извадите акумулатор.
- Ове маказе за живу ограду намењене су само за шишање живе ограде, грмља и жбуња. Не употребљавајте их ни за коју другу намену.
- Пре него што покренете уређај, уверите се да оштрице маказа неће доћи у додир ни са чим.
- Ако машина удари на страни предмет или се упетља у њега сместа зауставите уређај, извадите акумулатор и проверите штету. Не покрећите је док не поправите штету. Не употребљавајте уређај са олабављеним или оштећеним деловима.

- Посматрајте оно што радите. Водите се здравим разумом.
- Брижљиво одржавајте ове маказе за живу ограду. За најбољи учинак и најмањи ризик од повреде одржавајте нож маказа оштрим и чистим. За подмазивање и промену прибора следите упутства. Ручке одржавајте сувим, чистим, и неумашћеним.
- Проверите оштећене делове. Пре него што наставите да користите маказе за живу ограду, пажљиво прегледајте штитник или други део који је оштећен и одредите да ли ће моћи исправно да врши функцију за коју је намењен. Проверите поравнање покретних делова, да ли се сударају, да ли су поломљени, у каквом стању су њихови држачи, као и било које друго стање које може утицати на рад уређаја. Штитник или други оштећени део треба на одговарајући начин поправити или заменити у овлашћеном сервисном центру, осим када је другачије назначено у овом приручнику.
- Ризик од посекотина. Држите шаке даље од оштрица. Док се маказе крећу, не покушавајте да склонете одсечени материјал или да држите материјал у руци док га сечете. Када вадите материјал уплетен у маказе уверите се да је акумулатор извађен и да је прекидач пуштен. Када подижете или држите уређај немојте да га хватате за незаштићени део ножа или оштрице.

⚠ ОПРЕЗ

Ножеви маказа настављају да се крећу још кратко време након што се уређај искључи.

- Шаке, лице и стопала држите даље од покретних делова. Док се маказе крећу, не додирујте их и не покушавајте да их зауставите.
- Када треба направити паузу у шишању

Српски (оригинално упутство)

или када прелазите од једног подручја које се шиша на друго, увек зауставите мотор.

- Одржавајте уређај чистим од одсечених комадића и других материјала. Они се могу лако заглавити између ножева маказа.
- Да бисте спречили неовлашћено коришћење или оштећење, уређај чувајте на сувом месту, закључан или високо постављен. Држите га ван дохвата деце или необучених лица.
- Када се уређај не користи, навуците заштиту за оштрице.
- Никада не прскајте и не квасите уређај водом нити неком другом течностју. Ручке одржавајте сувим, чистим, и неумазаним. После сваке употребе очистите, погледајте упутства за складиштење.
- Приликом превоза уређај чврсто поставите.
- Сачувајте ова упутства. Често их прочитајте и искористите их да подучите и друге кориснике. Ако некоме позајмите овај уређај, позајмите му и ова упутства.

СЕРВИСИРАЊЕ

- Сервисирање уређаја сме да врши само квалификовани сервисер. Сервисирање или одржавање које изведе неквалификовано лице може довести до повреда корисника и до оштећења уређаја. Такође, може прекинути гаранцију.
- Приликом сервисирања уређаја користите само истоветне заменске делове. Пратите упутства у одељку Одржавање овог приручника. Употреба неодобрених делова или непридржавање упутствима из одељка Одржавање може довести до опасности од струјног удара или озбиљних повреда корисника, или до штете на уређају.

Такође, може прекинути гаранцију.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Ако било који део недостаје, немојте употребљавати уређај док се ти делови не замене. Уколико то не учините можете изазвати озбиљне повреде.

САЧУВАЈТЕ ОВА УПУТСТВА. ЧЕСТО ИХ ПРОЧИТАЈТЕ И ИСКОРИСТИТЕ ИХ ДА ПОДУЧИТЕ И ДРУГЕ КОРИСНИКЕ ОВОГ УРЕЂАЈА АКО НЕКОМЕ ПОЗАЈМИТЕ ОВАЈ УРЕЂАЈ, ПОЗАЈМИТЕ МУ И ОВА УПУТСТВА.




Српски (оригинално упутство)

СИМБОЛИ

На овом алату могу бити назначени неки од следећих симбола. Проучите их, да разумете њихова значења. Правилно тумачење ових симбола омогућиће вам бољи и безбеднији рад са овим алатом.

СИМБОЛ	ОЗНАКА/ОБЈАШЊЕЊЕ
	Мере предострожности које укључују вашу безбедност.
	Прочитајте приручник за рад и пратите сва упозорења и безбедносна упутства.
	Носите заштиту за очи и слух.
	Одбијени предмети могу одскочити и проузроковати повреде или штету на имовини. Носите заштитну одећу и обућу.
	Носите радне рукавице против клизања.
	Држите све пролазнике на растојању од најмање 15m.
	Немојте излагати киши или влажним временским условима.
	Опасност – шаке и стопала држите даље од ножева.
	Израда са двоструком изолацијом

Следеће сигналне речи и значења користе се да објасне ниво ризика повезан са овим производом.

СИМБОЛ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕЊЕ
	ОПАСНОСТ	Означава непосредну опасну ситуацију која ће, уколико се не избегне, имати за последицу смртни случај или озбиљне повреде.
	УПОЗОРЕЊЕ	Означава могућу опасну ситуацију, која би могла, уколико се не избегне, имати за последицу смрт или озбиљне повреде.
	ОПРЕЗ	Означава могућу опасну ситуацију, која би могла, уколико се не избегне, имати за последицу мање или умерене повреде.
	НАПОМЕНА	(Без симбола који скреће пажњу на безбедност) Означава ситуацију која би могла имати за последицу оштећење имовине.

Српски (оригинално упутство)

СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Модел	ESXDHT82
Напон	82 волта
Брзина без оптерећења	4000 ($\pm 10\%$) SPM
Брзина ножа	4000 ($\pm 10\%$) SPM
Дужина ножа	66 cm
Дубина зубаца ножа	33 mm
Измерени ниво звучног притиска	85 dB (A), $k=3,0$
Гарантовани ниво јачине звука	96 dB(A)
Ниво вибрација	$<2,5 \text{ m/s}^2$, $k=1,5 \text{ m/s}^2$
Маса без акумулатора	4,48 kg

ОПИС

Погледајте цртеж 1.

1. Заштита за нож
2. Нож
3. Штитник
4. Микропрекидач
5. Предња ручка
6. Дугме за ослобађање ротације
7. Прекидач са окидачем
8. Безбедносно дугме
9. Дугме за укључивање и искључивање
10. Дугме против уплитања

САСТАВЉАЊЕ

РАСПАКИВАЊЕ

- Овај производ не захтева састављање.
- Пажљиво извадите производ и сав прибор из кутије. Проверите да ли су

присутне све ставке са списка садржаја.

- Пажљиво прегледајте производ како бисте се уверили да у току испоруке није дошло до ломова или оштећења на њему.
- Не бацајте амбалажу док пажљиво не проверите и док успешно не покренете производ.

СПИСАК САДРЖАЈА ПАКОВАЊА

- Маказе за живу ограду
- Кориснички приручник

РАД

Потпуна упутства за пуњење потражите у корисничком приручнику за своје моделе акумулатора и пуњача.

НАПОМЕНА: Да бисте избегли озбиљне повреде увек извадите акумулатор и држите прсте даље од дугмета док носите или превозите овај алат.

ПОСТАВЉАЊЕ АКУМУЛАТОРА

- Ставите акумулатор у маказе за живу ограду. Поравнајте жлеб на акумулатору са испупчењем на маказама за живу ограду. *Погледајте цртеж 2.*
- Пре почетка рада уверите се да је језичак на акумулатору налегао на своје место и да је акумулатор чврсто налегао у маказама за живу ограду.

ВАЂЕЊЕ АКУМУЛАТОРА

- Пронађите језичак на маказама за живу ограду и притисните га како бисте ослободили акумулатор из маказа за живу ограду. *Погледајте цртеж 2.*
- Извадите акумулатор из маказа за живу ограду.

Српски (оригинално упутство)

▲ ОПРЕЗ

Када стављате акумулатор у маказе за живу ограду постарајте се да жлеб на акумулатору поравнасте са испупчењем на маказама за живу ограду и да језичак седне на своје место. Неправилно постављање акумулатора може да проузрокује штету на унутрашњим компонентама.

ПОКРЕТАЊЕ МАКАЗА ЗА ЖИВУ ОГРАДУ

Погледајте цртеж 3.

- Скините заштиту за нож.
- Поставите акумулатор.
- Притисните прекидач за напајање (I/O) (9) како бисте укључили уређај.
- Притисните безбедносно дугме (8) у ручку и задржите га притиснутим.
- За додатну безбедност, постоји и микропрекидач на предњој ручци. Када радите, држите маказе за обе ручке, једном руком притисните микропрекидач, а другом руком притисните окидач прекидача (7).
- За дужи рад пустите безбедносно дугме, а и даље држите притиснут окидач прекидача и микропрекидач.

ЗАУСТАВЉАЊЕ МАКАЗА ЗА ЖИВУ ОГРАДУ

- Пустите микропрекидач и окидач прекидача како бисте зауставили маказе за живу ограду.
- Притисните дугме напојног прекидача како бисте искључили маказе.
- Извадите акумулатор из маказе за живу ограду.

КОРИШЋЕЊЕ РОТАЦИОНЕ ЗАДЊЕ РУЧКЕ

Погледајте цртеж 4.

- Поставите маказе за живу ограду на равну стабилну површину.

- Проверите да ли сте пустили окидач прекидача.
- Повуците полуку за ротацију (6) и почните да okreћете задњу ручку. Пустите полуку за ротацију и померите ручку за 45 или 90 степени на било коју страну док не налегне на своје место и док се полука не заглави.
- Да окренете ручку поново на средину повуците поново полуку за ротацију, лагано окрените ручку, пустите полуку за ротацију и наставите да закрећете ручку док не налегне на своје место.

ФУНКЦИЈА ПРОТИВ ЗАГЛАВЉИВАЊА

Ако се грана заглави између оштрица, притисните дугме против заглављивања које се налази на контролној табли, оштрица ће се четири пута вратити и требало би да се грана ослободи.

САВЕТИ ЗА РАД

- Не силите маказе за живу ограду кроз густо и дебело грање. Тиме можете стиснути оштрице и успорити машину. Ако оштрице успоре померање, смањите брзину кретања.
- Не покушавајте да пресечете младице и гране дебље од 15 mm, нити оне које су очигледно превелике да уђу између зубаца маказе. За одсецање великих грана употребите не-електричну ручну тестеру за резивање.
- По жељи, за одржавање висине резиване ограде можете употребити уже. Одлучите колико високу ограду желите. Затим на тој висини развуците комад ужета дуж живе ограде. Ограду шишајте тик изнад линије тог ужета. Погледајте цртеж 5. Бочне стране живе ограде шишајте тако да буде незнатно ужа на врху. Погледајте цртеж 6. Ако је обликујете на тај начин, више површине живе ограде ће бити изложено сунцу и биће боље уједначена. Ако се оштрице

Српски (оригинално упутство)

заглаве, зауставите мотор, пустите оштрице да се зауставе и извадите акумулатор пре него што покушате да уклоните препреку.

- Када шишате трновиту или боцату биљку навуците рукавице. Када шишате нове младике радите то у широким полукружним потезима, тако да младике улази директно између зубаца ножа. Старије гране су дебље и најлакше се шишају ако се померате као да радите тестером.

▲ ОПАСНОСТ

Ако се нож заглави на електрични проводник или кабл **НЕ ДОДИРУЈТЕ ОШТРИЦУ НОЖА! ПОСТОЈИ ВЕЛИКА ОПАСНОСТ ДА ЕЛЕКТРИЧНА СТРУЈА ПРОЛАЗИ КРОЗ ОШТРИЦУ НОЖА.** И даље држите маказе за живу ограду за изоловану задњу ручку или их на безбедан начин положите и одмакните од себе. Пре него што покушате да ослободите оштрице ножа ископчајте довод електричне струје у оштећени проводник или кабл. Уколико не испоштујете овај савет може доћи до озбиљних повреда, па чак и до смрти.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Пре сваког коришћења уређаја очистите простор на којем ћете шишати. Склоните све предмете као што су каблови, расвета, жица или конопци који би се могли упетљати у нож маказе и представљати опасност од повреда.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Избегавајте средства за нагризање приликом чишћења пластичних делова. Већина пластичних материјала је осетљива на разне врсте комерцијалних средстава за нагризање, па може лако доћи до оштећења услед њиховог коришћења. За уклањање прљавштине, уља, масноћа и сличног користите чисте крпе. Приликом сервисирања користите само истоветне заменске делове „Snapper“ алата. Употреба било којих других делова може представљати опасност или изазвати оштећења производа.

▲ ОПРЕЗ

Никада не допустите да пластични делови дођу у додир са кочионим течностима, бензином, производима на бази нафте, уљима и сличним производима. Они садрже хемикалије које могу оштетити, омекшати или уништити пластику.

ОДРЖАВАЊЕ И ПОПРАВЉАЊЕ**ОДРЖАВАЊЕ НОЖА МАКАЗА ЗА ЖИВУ ОГРАДУ****▲ УПОЗОРЕЊЕ**

Акумулаторски уређаји не морају бити укочани у напојне утичнице, дакле они су увек спремни за рад. Да бисте избегли озбиљне повреде, приликом одржавања, сервисирања и замене оштрица ножа увек претходно извадите акумулатор и предузмите додатне мере опреза и пажње.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Да бисте избегли озбиљне повреде, извадите акумулатор пре сервисирања, чишћења, или уклањања материјала из уређаја.

Српски (оригинално упутство)

ОДРЖАВАЊЕ НОЖА

- Оштрице ножа подмажите након сваке употребе.
- Повремено проверите да ли су оштрице оштећене или иступљене.
- Увек користите заменске оштрице које је назначио произвођач.

ПОДМАЗИВАЊЕ ОШТРИЦА

Погледајте цртеж 7.

- Извадите акумулатор из маказа за живу ограду.
- За лакши рад и дуже трајање оштрица, подмажите оштрице пре и после сваке употребе. Пре подмазивања, извадите акумулатор и положите маказе на равну површину. Нанесите ређе машинско уље дуж ивице горње оштрице.
- Понекад треба да подмажете маказе и у току дуготрајнијег рада. Пре подмазивања зауставите маказе, извадите акумулатор, па онда подмазуйте. Након тога можете да наставите да шишате живу ограду. Не вршите подмазивање док маказе раде.

ПОДМАЗИВАЊЕ МАКАЗА ЗА ЖИВУ ОГРАДУ

- Сви лежајеви на овом производу подмазани су са довољно висококвалитетног подмазивача за цео радни век уређаја под нормалним радним условима. Дакле, није потребно додатно подмазивање.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Не покушавајте да измените овај производ или да направите, односно да поставите прибор који није у овом приручнику препоручен за употребу са овим маказама за живу ограду. Свака таква измена или промена представља ненаменску употребу и може проузроковати опасно стање које даље може довести до озбиљних повреда.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Повремено проверите маказе да утврдите да ли су сви делови неоштећени и чврсто спојени. Проверите да ли су сви вијци и стезалке чврсто заврнути, како бисте избегли опасност од повреде.

ЧИШЋЕЊЕ МАКАЗА ЗА ЖИВУ ОГРАДУ

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Да бисте избегли озбиљне повреде, извадите акумулатор пре сервисирања, чишћења, или уклањања материјала из уређаја.

- Извадите акумулатор.
- Уређај очистите помоћу мокре крпе са благим детерџентом.
- Не користите јаке детерџенте на пластичном кућишту или на ручкама. Извесна мирисна уља као што су бор или лимун могу их оштетити, као и разређивачи попут керозина.
- Влага може да проузрокује струјни удар. Сву влагу обришите меком сувом крпом.
- За чишћење отвора за ваздух на акумулатору и кућишту мотора употребите малу четку или струјање излазног ваздуха на усисивачу.
- Отворе за ваздух одржавајте незачепљеним.

СКЛАДИШТЕЊЕ МАКАЗА ЗА ЖИВУ ОГРАДУ

Погледајте цртеж 8.

- Пре складиштења детаљно очистите маказе за живу ограду. Маказе чувајте на сувом и добро проветраном месту ван дохвата деце. Држите их даље од корозивних средстава као што су баштенске хемикалије и соли за посипање леда.

Српски (оригинално упутство)

- Пре складиштења увек навуците заштиту за нож. *Погледајте цртеж 8.*
- Акумулаторе чувајте и пуните на хладном месту. Температуре изнад или испод нормалне собне температуре скраћују век трајања акумулатора.
- Акумулаторе чувајте на месту где је температура испод 27°C и што даље од влаге.
- Акумулаторе никада не одлажите празне на складиштење. Сачекајте да се акумулатор охлади и сместа га до краја напуните.
- Сви акумулатори се временом празне. Што је виша температура, брже се празне. Ако одложите уређај на складиштење на дуже време без коришћења, допуните акумулаторе једном месечно или сваког другог месеца. Тиме ћете продужити радни век акумулатора.

ОДЛАГАЊЕ У ОТПАД



Одвојено прикупљање. Овај производ се не сме одлагати са уобичајеним отпадом из домаћинства. Уколико једног дана закључите да је потребно да замените свој „Snapper“ производ, или вам једноставно више није потребан, не одбацујте га са отпадом из домаћинства. Дајте овај производ на одвојено прикупљање.



Одвајање искоришћених производа и амбалаже омогућава њихову рециклажу и поновно коришћење. Поновно искоришћење рециклираних материјала помаже у спречавању загађења окружења и смањује потражњу за сировинама.

Batteries



Li-ion

На крају корисног радног века акумулатора одложите их у отпад бринећи се за очување здравог окружења. Акумулатор садржи материјал које је опасан по вас и окружење. Он се мора уклонити и одложити засебно у погонима који прихватају литијум-јонске батерије.

Српски (оригинално упутство)

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

ПРОБЛЕМ	МОГУЋИ УЗРОК	РЕШЕЊЕ
Мотор се не покреће када се притисну окидач прекидача и микропрекидач.	Акумулатор није чврсто постављен.	Да чврсто поставите акумулатор проверите да ли су језичци на акумулатору налегли на своја места.
	Акумулатор није напуњен.	Напуните акумулатор према упутствима приложеним уз ваш модел.
Мотор ради, али оштрице се не померају.	Маказе су оштећене. Немојте више употребљавати маказе.	Позовите техничку службу.
Из маказа излази дим у току рада.	Маказе су оштећене. Немојте више употребљавати маказе.	Позовите техничку службу.
Мотор зуји, али оштрице се не померају.	Одсечени или други материјал можда је заглавио оштрице ножа.	Извадите акумулатор, почистите одсечени материјал са оштрица.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Din häcksax har utvecklats och tillverkats enligt Snappers höga standarder för att vara pålitlig, enkel att hantera och säker för användaren. Om den sköts ordentligt kommer den att hjälpa dig under många år med hårt, problemfritt arbete.

SÄKERHETSFORESKRIFTER

⚠ VARNING

Läs noga alla varningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Den här trädtrimmern är avsedd att användas för hushållsanvändning för klippning och trimning av häckar och buskar. Den är inte avsedd för klippning ovanför axelhöjd.

- Spara dessa varningar och instruktioner för senare behov. Termen " elektriskt verktyg " som används i nedanstående säkerhetsföreskrifter används både om elektriska verktyg som ansluts till nätet och om sladdlösa elektriska verktyg.

ARBETSMILJÖ

- Se till att arbetsutrymmet är rent och har en tillräcklig belysning. Belamrade och mörka utrymmen gynnar olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiv miljö, t. ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Gnistor från elektriska verktyg kan sätta eld på dem eller få dem att explodera.
- Håll barn, besökare och husdjur på avstånd när du använder ett elektriskt verktyg. De kan störa dig och få dig att förlora kontrollen över verktyget.

ELSÄKERHET

- Utsätt inte motordrivna verktyg för regn eller blöta omgivningar. Vatten som tränger in i ett motordrivet verktyg ökar risken för elektrisk stöt.

PERSONLIG SÄKERHET

- Var vaksam. Titta på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du använder ett elektriskt verktyg. Använd inte verktyget om du är trött, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner. Glöm inte att om du är ouppmärksam bara bråkdelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.
- Använd en skyddsutrustning. Skydda alltid ögonen. Beroende på arbetsförhållandena bör du även använda en skyddsmask mot damm, halssäkra skor, en skyddshjälm eller hörselskydd för att undvika risker för allvarliga kroppsskador.
- Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att strömbrytaren är ställd på "av" innan du ansluter verktyget till ett uttag och/eller lägger i batteriet, liksom då du tar eller transporterar verktyget. För att undvika risker för olyckor skall du inte bära omkring verktyget med fingret på strömbrytaren och inte ansluta det om strömbrytaren är i påslaget läge.
- Plocka bort spännycklarna innan du sätter i gång verktyget. En spännyckel som är fäst i en rörlig del av verktyget kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- Sträck inte ut armen för långt. Stå stadigt på benen. En stabil arbetsposition gör att man bättre kan kontrollera sitt verktyg, om någonting oförutsett händer.
- Använd lämpliga kläder. Ha inte lösa kläder eller smycken. Håll även håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar. Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV ELEKTRISKA VERKTYG

- Kör inte verktyget för hårt. Använd ett verktyg som är anpassat till det arbete du vill utföra. Verktyget är effektivare och säkrare om det används med den hastighet som det är konstruerat för.
- Använd inte ett elektriskt verktyg, om det inte går att sätta i gång det och stoppa det med strömbrytaren. Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- Förvara elektriska verktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till verktyget eller inte har tagit del av dessa säkerhetsföreskrifter använda det. Elektriska verktyg är farliga i händerna på ovana personer.
- Sköt väl om dina verktyg. Kontrollera de rörliga delarnas inställning. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. Om någon del är skadad, låt reparera verktyget innan du använder det. Många olyckor beror på en slarvig skötsel av verktygen.
- Kom ihåg att hålla verktygen rena och vässade. Ett väl slipat och rent skärverktyg riskerar mindre att blockeras och du kan då kontrollera det bättre.
- Följ dessa säkerhetsföreskrifter då du använder verktyget, tillbehör, bits, etc., med hänsyn till verktygets speciella egenskaper, arbetsområdet och det arbete som skall utföras. Använd ditt elektriska verktyg endast för arbeten till vilka det är anpassat, för att undvika farliga situationer.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR SLADDLÖSA VERKTYG

- Kontrollera att strömbrytaren är i läget "AV" eller att den är låst innan du lägger i batteriet. Iläggning av ett batteri i ett påslaget verktyg kan förorsaka olyckor.

- Ladda upp batteriet i ditt verktyg endast med den laddare som anges av fabrikanten. En laddare som är anpassad till en viss typ av batteri kan förorsaka brand, om den används med batterier av en annan typ.
- Endast en särskild typ av batteri får användas med ett sladdlöst verktyg. Användning av andra slags batterier kan förorsaka brand.
- Då batteriet inte används ska det hållas på avstånd från metallföremål som t. ex. gem, mynt, nycklar, skruvar, spikar eller andra föremål som kan förbinda kontakter sinsemellan. Kortslutning av batteripolerna kan förorsaka brännskador eller brand.
- Undvik all kontakt med batterivätska, i händelse av läcka från batteriet p.g.a. en felaktig användning. Om detta ändå händer, skölj omedelbart det berörda området med rent vatten. Om du får vätska i ögonen, sök även läkarhjälp. Vätska som strömmar ut ur ett batteri kan förorsaka irritationer eller brännskador.

UNDERHÅLL

- Alla reparationer måste utföras av en kompetent tekniker, som använder endast ursprungliga reservdelar. Du kan då använda ditt elektriska verktyg i all trygghet.

HÄCKTRIMMER - SÄKERHETSVARNINGAR

- Håll alla delar av kroppen på avstånd från skärbladen. Ta inte bort skärmaterial och håll inte material som ska skäras när bladen rör sig. Kontrollera att maskinen är avstängd när du tar bort material som har fastnat. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder häcktrimmern kan resultera i allvarliga personskador.
- Bär häcktrimmern i handtagen med stillastående skärblad. Sätt alltid på skyddet för skärbladen om häcktrimmern ska transporteras eller förvaras. Korrekt

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

hantering av häcktrimmern minskar risken för personskador från skärbladen.

- Håll enbart i elverktygets isolerade handtag eftersom skärklingan kan komma i kontakt med dolda "aktiva" ledningar eller sin egen kabel. Om klingan kommer i kontakt med "aktiv" ledning kan exponerade metalldelar bli strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.

LÄS ALLA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER INNAN DU ANVÄNDER VERKTYGET.

- Läs noggrant alla säkerhetsföreskrifter. Bekanta dig med verktyget och ta reda på hur det fungerar.
- Använd inte verktyget om du är trött eller sjuk, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner.
- Kontrollera verktygets skick innan du använder det. Byt ut skadade delar. Kontrollera att batterivätska inte läcker ut.
- Kontrollera att alla fästen och skydd är monterade och stadigt åtdragna. Byt ut blad eller andra delar som är spruckna, kantstötta eller skadade. Kontrollera att bladet är rätt monterat och stadigt fäst. På detta sätt kan du undvika risker för kroppsskador både för användaren och andra personer samt risker för skador på verktyget.
- Använd lämpligt verktyg. Använd häckklipparen endast för arbeten till vilka den är anpassad.
- Använd inte häckklipparen om det inte går att sätta i gång den och stoppa den med strömbrytaren. Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- Rengör arbetsområdet innan du använder verktyget. Ta bort sladdar, elledning, snören och andra föremål som kan fastna i bladet.
- Barn, besökare och husdjur måste hållas på avstånd från arbetsområdet. Håll barn, besökare och husdjur på minst 15 m avstånd, för olika föremål kunde slungas ut under arbetet. Vi rekommenderar att även besökare använder ögonskydd. Om en person kommer i närheten medan du arbetar bör du omedelbart stanna häckklipparen.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiv miljö, t. ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Gnistor från elektriska verktyg kan sätta eld på dem eller få dem att explodera.
- För att undvika risker för elstöt bör du inte utsätta laddaren för regn eller fukt.
- Använd inte häckklipparen om du har våta händer.
- Häckklipparen får inte användas av barn under 15 år eller oerfarna personer.
- För att minska riskerna för allvarliga ögonskador bör du alltid använda skyddsglasögon då du arbetar med häckklipparen.
- Använd en hel ansiktsmask eller en mask som skyddar mot damm, om arbetet alstrar mycket damm.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte vida kläder eller smycken som kan fångas upp av maskindelar i rörelse. Vi rekommenderar användning av gummihandskar och halksäkra skor vid arbete utomhus.
- Om du har långt hår bör du se till att binda upp och täcka över det för att hindra att det fastnar i rörliga delar.
- När du transporterar eller ställer undan häckklipparen bör du se till att skyddskåpan finns på bladet.
- Var alltid medveten om det som finns omkring dig och var mycket vaksam: bullret från redskapet då det är i gång kan överrösta andra buller.
- Ta för vana att kontrollera att spännycklarna har plockats bort från verktyget innan det sätts i drift.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Försäkra dig om att handtagen och skyddskåporna verkligen sitter på plats innan du använder verktyget.
- Använd aldrig verktyget om vissa delar saknas, eller om delar eller tillbehör monterats som inte är originaldelar.
- Vibrationsvärderna under användning av maskinen kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur maskinen används.
- Det har rapporterats att vibrationer från handverktyg kan bidra till Raynauds syndrom hos vissa personer. Symptomen kan innefatta stickningar, domningar och vita fingrar vilka oftast framträder vid kyla. Årftliga faktorer, kyla och fukt, diet, rökning och arbetsrutiner tros alla bidra till utvecklandet av dessa symptom. Det finns förebyggande åtgärder som du kan vidta för att försöka minska vibrationernas påverkan:
 - Håll dig varm när du arbetar i kall väder. Använd handskar för att hålla kvar värmen i händer och handleder. Kyla har rapporterats som en viktig del i utvecklandet av Raynauds syndrom.
 - Träna och rör på dig efter varje användningstillfälle för att öka blodcirkulationen.
 - Ta ofta pauser från arbetet. Begränsa tiden du utsätter dig varje dag.

Upphör omedelbart om du upplever några av dessa symptom och uppsök din läkare.

FÖRESKRIFTER VID ANVÄNDNING AV HÄCKKLIPPAREN

- Använd inte häckklipparen, om det främre handtaget inte är på plats. Håll i verktyget med båda händerna då du använder det.
- Flytta inte på verktyget med fingret på strömbrytaren, för att undvika risker för oavsiktlig igångsättning.
- Var alltid vaksam. Titta på det du gör och använd sunt förnuft.
- Använd ett par tjocka långbyxor, slirsäkra säkerhetsskor och handskar. Använd inte shorts eller sandaler och arbeta inte med häckklipparen barfota.
- Använd inte detta verktyg på en plats med dålig belysning. Se till att arbetsområdet är tillräckligt ljust (dagsljus eller konstgjord belysning).
- Se till att du alltid håller balansen och använd inte verktyget på ett ostadigt underlag. Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt. Använd inte verktyget på en steg.
- Kör inte verktyget för hårt. Verktyget är effektivare och säkrare om det körs med den hastighet som det är konstruerat för.
- Släpp säkerhetsströmbrytaren, vänta tills motorn stannat helt och ta ur batteriet innan du rengör eller reparerar verktyget eller utför inställningar.
- Denna häckklippare är avsedd endast för att klippa häckar och buskar. Använd inte verktyget för andra ändamål.
- Innan du sätter i gång verktyget bör du kontrollera att bladet inte kan stöta på hinder.
- Om häckklipparen stöter mot ett hinder eller om ett föremål fastnar i bladet, stanna verktyget omedelbart, ta ur batteriet och kontrollera att ingen del har skadats. Använd inte verktyget innan du har utfört de nödvändiga reparationerna. Använd inte verktyget om det finns delar som inte är stadigt fastsatta eller som är skadade.
- Titta på vad du gör. Lita på ditt sunda förnuft.
- Sköt väl om häckklipparen. Se till att bladet är rent och välslipat, så att häckklipparen är effektiv och kan användas i all trygghet. Smörj in och byt ut tillbehören enligt anvisningarna. Se till att handtagen alltid hålls torra och rena och inte uppvisar några spår av olja eller fett.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Kontrollera att ingen del är skadad. Innan du fortsätter att använda verktyget, försäkra dig om att en skadad del eller ett skadat tillbehör är funktionsdugligt och kan göra sitt arbete. Kontrollera de rörliga delarnas inställning. Kontrollera att ingen maskindel är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. En skadad skyddskåpa eller all annan skadad maskindel måste repareras eller bytas ut av en serviceverkstad som godkänts av, om inget annat anges i denna handbok.
- Håll händerna på avstånd från bladet, för att inte skära dig. Försök inte ta bort avskuret material eller hålla i material som skall klippas, medan bladet roterar. Kontrollera att batteriet har tagits bort och att strömbrytaren är uppsläppt, innan du tar ut ett föremål som kilats fast i bladet. Kom ihåg att inte röra vid bladet då du greppar verktyget.

⚠ VARNING

Svärdet fortsätter att röra sig en kort stund efter att verktyget har stängts av.

- Håll händerna, ansiktet och fötterna på avstånd från de rörliga delarna. Försök inte röra vid eller stoppa bladet medan det roterar.
- Stäng alltid av motorn då du inte arbetar eller då du förflyttar dig från ett arbetsområde till ett annat.
- Låt inte avskuret material eller andra ämnen hopa sig på verktyget. De skulle kunna blockera bladet.
- Förvara verktyget på en torr plats som finns högt uppe eller bakom lås, för att undvika användning av utomstående eller skadegörelse. Se till att verktyget förvaras utom räckhåll för barn och oerfarna personer.
- Sätt tillbaka skyddskåpan på bladet då du inte använder häckklipparen.

- Doppa inte ner verktyget i vatten eller någon annan vätska och stänk inte ner det. Se till att handtagen alltid är torra och rena och utan avfall. Rengör verktyget efter varje användning. Se föreskrifterna i avsnittet "Förvaring av häckklipparen".
- Kontrollera att verktygets delar är stadigt åtdragna, innan du transporterar det.
- Spara dessa instruktioner. Slå upp information i dem regelbundet och lämna även information till andra eventuella användare. Om du lånar ut häckklipparen bör du samtidigt låna ut denna bruksanvisning.

REPARATIONER

- Reparationerna bör utföras av en kompetent yrkesman. Underhåll eller reparationer som utförs av icke yrkeskunniga personer leder till risker för allvarliga kroppsskador eller skador på verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift leder till att garantirättigheterna går förlorade.
- Vid underhållsarbeten får endast ursprungliga reservdelar användas. Följ instruktionerna i avsnittet Underhåll i denna bruksanvisning. Du undviker då risker för allvarliga kroppsskador och risker för skador på verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift leder till att garantirättigheterna går förlorade.

⚠ VARNING

Om en del saknas, använd inte verktyget innan du ersatt den felande delen. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan försäkra allvarliga kroppsskador.

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER. SLÅ UPP INFORMATION I DEM REGELBUNDET OCH LÄMNA ÄVEN INFORMATION TILL ANDRA EVENTUELLA ANVÄNDARE. OM DU LÄNAR UT VERKTYGET SKA DU SAMTIDIGT LÅNA DENNA BRUKSANVISNING.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

SYMBOLER

Sommige van de volgende symbolen kunnen bij dit toestel worden gebruikt. Bestudeer ze en leer hun betekenis. Een correcte interpretatie van deze symbolen zal het gebruik van dit toestel veiliger en beter maken.

SYMBOL	BETEKENIS/UITLEG
	Försiktighetsåtgärder som berör din säkerhet.
	Läs denna bruksanvisning och följ varningarna och säkerhetsföreskrifterna.
	Bär skyddskläder och -skor.
	Ivägkastade föremål kan rikoschettera och orsaka person- eller egendomsskador.
	Använd tjocka och slirsäkra arbetshandskar.
	Håll besökare på minst 15 m avstånd från arbetsområdet.
	Använd inte verktyget när det regnar!
	Fara – håll händer och fötter på säkert avstånd från bladen.
	Dubbelisolerad konstruktion

Följande signalord och betydelse används för att förklara de olika risknivåerna som hör till denna produkt.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDELSE
	FARA	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall eller allvarlig skada.
	VARNING	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall eller allvarlig skada.
	FÖRSIKTIGHET	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till mindre eller medelstora skador.
	MEDDELANDE	(Utan säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

SPECIFIKATION

Modell	ESXDHT82
Spänning	82 volts
Tomgångshastighet	4000 (±10%) SPM
Bladhastighet	4000 (±10%) SPM
Bladets längd	66 cm
Skärkapacitet	33 mm
Målt lydtryksnivå	85 dB (A), k=3.0
Garanterad ljudeffektsnivå	96 dB(A)
Vibrationer	$<2.5 \text{ m/s}^2$, k=1.5 m/s
Vikt	4.48 kg

BESKRIVNING

Se fig. 1.

1. Skyddskåpa För Bladet
2. Blad
3. Skyddsskärm
4. Främre Avtryckare
5. Främre Handtag
6. Lossningsvred
7. Avtryckare
8. Säkerhetsläsknapp
9. Strömbrytare
10. Antitrasselknapp

MONTERING

UPPACKNING

- Produkten behöver inte monteras.
- Ta försiktigt ur produkten och tillbehören ur lådan. Kontrollera att alla föremål på packlistan finns med.
- Se noga över produkten för att säkerställa

att inget har gått sönder eller skadats under transporten.

- Kasta inte förpackningsmaterialet innan du noga har sett över och använt produkten.

PACKLISTA

- Häcksax
- Användarmanual

FUNKTIONSSÄTT

Se bruksanvisningen till ditt Ryobi batteripack och din laddare för fullständiga återuppladdningsinstruktioner.

NOTERA: För att undvika allvarlig personskada ska du alltid ta bort batteripacket och hålla händerna borta från låsknappen när du bär eller transporterar verktyget.

ILÄGGNING AV BATTERIET

- Placera batteriet i häcksaxen. Linjera spåret på batteriet med den upphöjda kanten på häcksaxen. Se fig. 2.
- Se till att spärren på häcksaxen "snäpper" på plats och att batteriet sitter säkert fast i verktyget innan du börjar använda den.

UTTAGNING AV BATTERIET

- Sök reda på spärren på häcksaxen och släpp upp den för att lossa batteriet från häcksaxen. Se fig. 2.
- Ta ut batteriet ur grästrimmern.

⚠ VARNING

När batteriet sätts tillbaka i häcksaxen ska du vara noga med att spåret på batteriet linjerar med den upphöjda kanten på häcksaxen och låset "snäpper" ordentligt på plats. Felaktig montering av batteriet kan orsaka skada på interna komponenter.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

IGÅNGSÄTTNING AV HÄCKKLIPPAREN

Se fig. 3.

- Ta bort bladskyddet.
- Sätt i batteriet.
- Tryck på strömbrytaren (I/O) (9) för att slå på enheten.
- Tryck in säkerhetslåsknappen (8) i handtaget och håll den där.
- Som extra säkerhet finns också en mikrobrytare (4) på främre handtaget. Håll häcksaxen med båda händerna, en hand för att hålla in mikrobrytaren och andra handen för att trycka in bakre avtryckaren (7).
- Släpp säkerhetslåsknappen och fortsätt att hålla avtryckaren och mikrobrytaren inne för fortsatt användning.

AVSTÄNGNING AV HÄCKKLIPPAREN

- Släpp mikrobrytaren och avtryckarreglaget för att stoppa häcksaxen.
- Tryck på strömbrytaren för att stänga av häcksaxen.
- Ta bort batteripacket från häcktrimmern.

ANVÄNDA DET VRIDBARA BAKRE HANDTAGET

Se fig. 4.

- Placera häcksaxen på ett plant och jämnt underlag.
- Se till att du har släppt avtryckaren.
- Dra i spaken för rotation (6) och börja vrid på det bakre handtaget. Lossa spaken för rotation och vrid handtaget 45 eller 90 grader i endera riktningen tills det klickar på plats och spaken låses.
- För att centrera handtaget på nytt drar du i spaken för rotation igen, vrider handtaget lite grann, släpper upp spaken och fortsätter vrida handtaget tills det klickar på plats.

ANTITRASSELFUNKTION

Om en gren har fastnat i bladet trycker du på antitrasselknappen på kontrollpanelen så byter bladet riktning fyra gånger så bör grenen lossna.

RÅD BETRÄFFANDE ANVÄNDNING

- Pressa inte verktyget genom att försöka klippa för täta häckar. Bladet kunde vika sig och röra sig långsammare. Om bladet börjar arbeta mindre snabbt bör du klippa långsammare.
- Försök inte klippa stjälkar eller kvistar med en tjocklek på mer än 15 mm och inga föremål som är för stora för att skäras av tänderna. För att skära av tjocka kvistar bör du använda en handsåg eller en grensåg.
- Om du önskar klippa häcken mycket jämnt, rekommenderar vi att du använder ett snöre: Märk först upp den höjd som du önskar ge häcken. Spänn sedan åt snöret längs häcken på denna höjd. Klipp just ovanför det spända snöret, såsom visas i figur 5. Klipp även häckens sidor, så att den övre sidan är smalare (se fig. 6). Klippningen blir då jämnare. Om tänderna kilas fast, stanna motorn, vänta tills bladet stannar och ta ut batteriet innan du försöker ta bort ämnen som fastnat i tänderna.
- Använd handskar då du klipper häckar som har taggar. Då du klipper unga buskar bör du göra en vid svepande rörelse med häckklipparen, så att tänderna fångar stjälkarna på rätt sätt. Då du klipper äldre buskar bör du däremot göra en rörelse fram och tillbaka, för stjälkarna är hårdare.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

⚠ FARA

Om tänderna kommer i kontakt med en elledning eller nätsladd, RÖR INTE VID BLADET! DET KAN BLI STRÖMLEDANDE. DET ÄR YTTERST FARLIGT. Håll häckklipparen i huvudhandtaget som är isolerat och placera den varsamt långt ifrån dig. Slå av strömmen som matar ledningen eller den avskurna sladden, innan du frigör den ur bladets tänder. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador eller dödsfall.

⚠ VARNING

Rengör arbetsområdet innan du använder verktyget. Ta bort alla föremål som t. ex. matarsladdar, elkablar eller ledningar som kan fastna i bladets tänder och förorsaka allvarliga kroppsskador.

⚠ VARNING

Använd inte lösningsmedel för att rengöra plastdelar. Flertalet plaster kan skadas av lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd en ren tygtrasa för att torka bort smuts, olja, fett, osv. från verktyget. Använd endast reservdelar från Snapper vid byte. Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.

⚠ PÅMINNELSE

Plastdelarna får aldrig komma i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter med petroleumbas, penetrerande oljor, osv. Dessa ämnen innehåller kemiska produkter som kan skada, försvaga eller förstöra plasten.

UNDERHÅLL OCH REPARATION

SKÖTSEL AV HÄCKKLIPPARENS BLAD

⚠ VARNING

Kontrollera att bladlocket sitter stadigt fast innan du lägger in batteriet och sätter i gång häckklipparen. Om du inte följer denna föreskrift kan de interna komponenterna blottas och förorsaka en olycka eller en elstöt som kan leda till allvarliga personskador. ANMÄRKNING: Om bladet vrids efter att det monterats, börja om de etapper som anges i avsnitten "Borttagning av bladet" och "Montering av bladet".

⚠ VARNING

Ta alltid ut batteriet före reparation, rengöring eller borttagning av komponenter från verktyget, för att undvika allvarliga kroppsskador.

UNDERHÅLL AV BLADET

- Smörj bladet efter varje användning.
- Kontrollera regelbundet tändernas förslitning och försäkra dig om att de inte är skadade.
- Använd alltid originalblad vid byte.

SMÖRJNING AV BLADET

Se fig. 7.

- Ta ut batteriet ur häckklipparen.
- För en smidigare användning av verktyget och för att förlänga bladets livslängd bör det sistnämnda smörjas före och efter varje användning. Ta ut batteriet och placera häckklipparen på en plan yta innan du smörjer bladet. Stryk lätt motorolja längs bladets övre kant.
- Det kan vara nödvändigt att smörja bladet mellan två arbetspass. I så fall stannar du häckklipparen, tar ut batteriet och smörjer

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

bladet. Du kan sedan återuppta arbetet. Smörj aldrig bladet medan häckklipparen är i gång.

SMÖRJNING AV HÄCKKLIPPAREN

- Alla lager i detta verktyg har smörjts med en sådan mängd smörjmedel med högt smörjindex att det är tillräckligt för verktygets hela livslängd under normala användningsförhållanden. Därför behövs ingen ytterligare smörjning.

▲ VARNING

Försök inte ändra verktyget eller montera tillbehör som inte rekommenderas i denna handbok. Dylig ombyggnad eller dylika ändringar anses som felaktig användning och kan leda till farliga situationer som kan försäkra allvarliga kroppsskador.

▲ VARNING

Inspektera regelbundet häckklipparen, för att se att ingen del är trasig och att alla delar är stadigt fastsatta. Kontrollera att alla skruvar och fästdon är stadigt åtdragna, för att minska riskerna för allvarliga kroppsskador.

UNDERHÅLL AV HÄCKKLIPPAREN

▲ VARNING

Ta alltid ut batteriet före reparation, rengöring eller borttagning av komponenter från verktyget, för att undvika allvarliga kroppsskador.

- Ta bort batteriet.
- Rengör häckklipparen med en tygtrasa som fuktats med ett mildt rengöringsmedel.
- Använd inte starka rengöringsmedel för att rengöra kåpan eller handtaget – dessa delar är av plast. De skulle kunna skadas av vissa aromatiska oljor t. ex. från tall eller citron, eller av lösningsmedel som fotogen.

- Lägg märke till att fuktighet kan ge upphov till elstötar. Torka bort alla spår av fukt med en mjuk och torr tygtrasa.
- Använd en liten borste eller luftstrålen från en dammsugare med låg effekt, för att rengöra ventilationsöppningarna i batterihuset och motorhuset.
- Kontrollera att ventilationsöppningarna aldrig är tilltäppta.

FÖRVARING AV HÄCKKLIPPAREN

Se fig. 8.

- Rengör omsorgsfullt häckklipparen innan du ställer undan den. Förvara häckklipparen på en torr, väl ventilerad plats, utom räckhåll för barn. Förvara den inte i närheten av korrosiva ämnen som kemikalier avsedda för trädgårdsskötsel eller salter mot frost.
- Skydda alltid bladet med skyddskåpan innan du ställer undan häckklipparen, på det sätt som visas i fig. 8.
- Förvara och ladda om batteriet på en sval plats. Temperaturer som är lägre eller högre än normal rumstemperatur förkortar batteriets livslängd.
- Förvara batteripacket där temperaturen är under 27°C och där det inte är fuktigt.
- Ställ aldrig undan ett urladdat batteri. Efter användningen bör du vänta tills batteriet avkylts och ladda om det omedelbart.
- Alla batterier förlorar sin laddningskapacitet med tiden. Ju högre temperaturen är, desto snabbare förlorar batteriet sin laddningskapacitet. Om du inte använder häckklipparen under längre perioder bör du ladda om batteriet varje månad eller varannan månad. Detta förlänger batteriets livslängd.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

BORTSKAFFNING



Separat insamling. Produkten får inte kastas med normalt hushållsavfall. Om du någon dag skulle upptäcka att du behöver byta ditt Snapper mot ett nytt eller om du inte längre har användning för det ska du inte kasta det med ditt hushållsavfall. Se till att produkten kan lämnas för separat insamling.



Separat insamling av använda produkter och förpackningsmaterial gör att material kan återvinnas och återanvändas.

Återanvändning av återvunna material hjälper till att förhindra miljöförstöring och minskar behovet av råmaterial.

Batteries



Li-ion

I slutet av deras bruksliv ska batterier avyttras med omsorg om vår miljö. Batteriet innehåller material som är skadliga för dig och miljön. Det ska tas ur och avyttras separat på en anläggning som tar emot litiumjonbatterier.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Motorn startar inte när kontrakten och mikrokontakten trycks ned.	Batteriet inte säkrat på plats.	Säkra batteriet genom att se till att spärrarna ovanpå batteriet har knäppt fast på plats.
	Batteriet är inte laddat.	Ladda batteriet enligt instruktioner som medföljde produkten.
Motorn går men skärbladen rör sig inte.	Häcksaxen skadad. Använd inte häcksaxen.	Sök teknisk service.
Det ryker om häcksaxen när den används.	Häcksaxen skadad. Använd inte häcksaxen.	Sök teknisk service.
Motorn låter men skärbladen rör sig inte.	Skräp eller annat blockerar bladen.	Ta bort batteriet och rensa bort skräp som blockerar bladen.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

Çit budama makineniz Snapper'in yüksek güvenilirlik, kullanım kolaylığı ve kullanıcı güvenliği standardına göre tasarlanmış ve üretilmiştir. Doğru bakıldığında size uzun yıllar sağlam, sorunsuz performans sunacaktır.

GÜVENLİ KULLANIM KURALLARI

▲ UYARI

Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarılara ve talimatlara uymamak elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

KULLANIM AMACI

Bu çit budama makinesi evinizin bahçesindeki çitleri ve çalıları kesmeye yöneliktir. Omuz seviyesinin yukarısında kesim yapmak için kullanıma uygun değildir.

■ İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın. Uyarılarda yer alan "elektrikli alet" terimi şebeke gücüyle çalıştırılan (kablolu) elektrikli aleti veya aküyle çalıştırılan (kablesiz) elektrikli aleti ifade eder.

ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanını temiz tutun ve iyi şekilde aydınlatın. Dağınık veya karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozun mevcut olduğu patlayıcı atmosferlerde kullanmayın. Elektrikli aletler tozu veya buharları ateşleyebilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Bir elektrikli alet kullanırken çocukları ve çevredeki insanları uzaklaştırın. Dikkat dağınıklığı kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

ELEKTRİKSEL GÜVENLİK

- Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.

KİŞİSEL GÜVENLİK

- Bir elektrikli alet kullanırken dikkatli olun, yaptığınız işe dikkat edin ve sağduyulu olun. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken bir elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Her zaman koruyucu gözlük takın. Uygun koşullarda kullanılan toz maskesi, eldivenler, kaymaz güvenlik ayakkabıları, kask veya kulak tıkaçı fiziksel yaralanmaları azaltacaktır.
- Kazara çalıştırılmasını önleyin. Aleti yerinden alırken veya taşırken güç kaynağına ve/veya akü takımına bağlamadan önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri parmağınız anahtarın üzerindeyken veya anahtarlı elektrikli aletlerin gücü açıkken taşımak tehlikeye davetiye çıkarır.
- Elektrikli aleti açmadan önce ayar kamasını veya anahtarını çıkartın. Bir ayar anahtarının veya kamanın elektrikli aletin döner parçasına takılı hâlde bırakılması fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- Yukarıya uzanmayın. Yere sağlam basın ve dengenizi her zaman koruyun. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- Uygun şekilde giyinin. Bol kıyafet giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı, kıyafetinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol kıyafetler, takı veya uzun saç hareketli parçalara yakalanabilir.

ELEKTRİKLİ ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- Taşlama taşı kullanmayın. Elektrikli aletin kapasitesini zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet tasarlandığı işi daha iyi ve daha güvenli bir şekilde yapacaktır.
- Eğer anahtar açılıp kapanmıyorsa elektrikli

Türkçe (Orijinal talimatlar)

aleti kullanmayın. Anahtarla kontrol edilemeyen her elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.

- Boş konumda olan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı yerde depolayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanımına izin vermeyin. Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hareketli parçaların hiza kaymasını ve bağlantısını, parçaların kırık olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Eğer hasarlıysa elektrikli aleti kullanmadan önce onartın. Pek çok kaza bakımı kötü yapılmış elektrikli aletlerden kaynaklanır.
- Kesici aletleri keskin ve temiz tutun. Uygun şekilde bakımı yapılan keskin kesme kenarlarına sahip kesme aletlerinin sıkışma olasılığı daha azdır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- Elektrik aleti, aksesuarları ve alet uçlarını vb. çalışma koşullarını ve yapılacak çalışmayı dikkate alarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın. Elektrikli aleti amaçlananlar dışındaki çalışmalar için kullanmak tehlikeli bir durumun oluşmasına yol açabilir.

AKÜLÜ ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- Akü takımını yerleştirmeden önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun. Akü takımının elektrikli aletlere anahtar açık hâldeyken takılması kazalara davetiye çıkarır.
- Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin. Tek bir akü takımını tipine uygun bir şarj cihazı başka bir akü takımını ile birlikte kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- Elektrikli aletleri sadece özel olarak belirtilmiş akü takımları ile birlikte kullanın. Başka bir akü takımı kullanmak yaralanma

ve yangın riski oluşturabilir.

- Akü takımı kullanılmadığı zaman ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida ve diğer metal nesnelere gibi bir terminalden diğerine bağlantı oluşturabilecek diğer metal nesnelere uzak tutun. Akü terminallerinin birlikte kısa devre yapması yanığa veya yangına neden olabilir.
- Kötü koşullarda aküden sıvı boşalabilir; temas etmekten kaçının. Eğer kazara temas ederseniz temas eden yeri bol sabun ve suyla yıkayın. Eğer sıvı gözlerinize temas ederse hemen tıbbi yardım alın. Aküden boşalan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.

SERVİS

- Elektrikli aletinizi sadece aynı yedek parçaları kullanarak nitelikli bir tamirciye onartın. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlar.

ÇİT BUDAMA MAKİNESİ GÜVENLİK UYARILARI

- Vücudunuzun tüm uzuvlarını kesme bıçağından uzak tutun. Bıçaklar hareket ederken kesilen materyali boşaltmayın veya kesilecek materyali tutmayın. Sıkışan materyali temizlerken anahtarın kapalı olduğundan emin olun. Çit budama makinesini kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- Çit budama makinesini kesme bıçağı durmuş hâlde kulbundan tutarak taşıyın. Çit budama makinesini taşıırken veya depolarken her zaman kesme cihazı kılıfını takın. Çit budama makinesinin doğru taşınması kesme bıçaklarından kaynaklanabilecek olası fiziksel yaralanmaları azaltır.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

- Kesme bıçağı gizli kablolarla temas edebileceğinden elektrikli aleti sadece yalıtılmış tutma yüzeylerinden tutun. "Akım geçen" tel içeren kesme bıçakları elektrikli aletin açıkta kalan metal parçalarının içerisinden "akım geçmesine" ve kullanıcıya elektrik çarpmasına neden olabilir.

KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN

- Talimatları dikkatlice okuyun. Ünitenin kontrollerini ve nasıl doğru kullanılacağını öğrenin.
- Yorgunken, hastayken veya alkol, uyuşturucu veya ilaç etkisi altındayken bu üniteyi kullanmayın.
- Kullanmadan önce üniteyi inceleyin. Hasarlı parçaları değiştirin. Akü takımını sızıntıya karşı kontrol edin.
- Tüm sabitleyicilerin ve korumaların yerinde ve sıkı olduğundan emin olun. Çatlamış, dağılmış veya zarar görmüş kesme bıçaklarını veya diğer parçaları değiştirin. Kesme bıçağının doğru şekilde takıldığından ve güvenli şekilde sabitlendiğinden emin olun. Aksi takdirde ünitenin zarar görmesinin yanı sıra kullanıcıda ve yanındaki kişilerde fiziksel yaralanmaya neden olabilir.
- Doğru aleti kullanın. Bu çit budama makinesini sadece amacına uygun şekilde kullanın.
- Eğer anahtar üniteyi açıp kapatmıyorsa çit budama makinesini kullanmayın. Anahtarla kontrol edilemeyen bir ünite tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- Her kullanım öncesi kesilecek alanı boşaltın. Kesme bıçağına dolanabilecek kablolar, ışıklar, tel veya ip gibi tüm nesnelere kaldırın.
- Çocukları, yanınızdaki kişileri ve evcil hayvanları alandan uzaklaştırın. Tüm çocukları, yanınızdaki kişileri ve evcil hayvanları en az 15 m'lik yarıçapın dışına alın; buna rağmen fırlayan nesnelere nedeniyle yanınızdaki kişiler için tehlike olabilir. Eğer size yaklaşan olursa üniteyi hemen durdurun.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozun mevcut olduğu patlayıcı atmosferlerde kullanmayın. Elektrikli aletler tozu veya gazları ateşleyebilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Elektrik çarpması riskini önlemek için üniteyi nemli veya ıslak yerlerde kullanmayın.
- Üniteyi ıslak elle taşımayın.
- Çocukların ve eğitimsiz kişilerin bu çit budama makinesini kullanmasına izin vermeyin.
- Yaralanma riskini azaltmak için bu makineyi kullanırken her zaman siperli koruyucu gözlük, ayakkabı, güvenlik gözlüğü takın ve kıyafet giyin.
- Kullanım sırasında toz çıkıyorsa bir yüz veya toz maskesi takın.
- Uygun şekilde giyinin. Bol kıyafetler giymeyin veya takı takmayın; bunlar hareketli parçalar tarafından yakalanabilir. Dışarıda çalışırken kauçuk eldivenler, sağlam ayakkabı ve uzun pantolon giyilmesi önerilir.
- Saçınızın yakındaki hava deliklerinin içine çekilmesini ve hareketli parçalara dolanmasını önlemek için uzun saçları tutacak koruyucu saç filei takın veya saçınızı omuz hizasının üzerinde toplayın.
- Makineyi taşırken veya depolarken her zaman kesme bıçağını da takın.
- Her zaman çevrenize dikkat edin ve makinenin gürültüsü nedeniyle duyamayabileceğiniz olası tehlikelere karşı tetikte olun.
- Çalıştırmadan önce kamaların ve ayar anahtarlarının aletten çıkartıldığından emin olmak için kontrol etme alışkanlığı edin.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

- Aleti kullanırken her zaman kulpların ve korumaların takılı olduğundan emin olun.
 - Hiçbir zaman eksik veya izin verilmeyen bir değişiklik yapılmış makineyi kullanmaya çalışmayın.
 - Güç destekli aletin fiili kullanımı sırasında meydana gelen titreşim seviyesi aletin kullanılıma şekline bağlı olarak beyan edilen toplam değerden farklı olabilir.
 - El aletlerinden kaynaklanan titreşimlerin belirli kişilerde Raynaud Sendromu adı verilen bir durumu etkilediği bildirilmiştir. Semptomlar içerisinde parmaklarda genellikle soğuğa maruz kaldığında açığa çıkan karıncalanma, hissizlik ve ağarma bulunabilir. Kalıtsal faktörler, soğuğa ve neme maruz kalma, diyet, sigara içme ve çalışma uygulamalarının hepsinin bu semptomların gelişimini etkilediği düşünülmektedir. Varsa titreşimlerin veya uzun süre maruz kalmanın bu duruma katkı sağlayıp sağlamadığı şu anda bilinmemektedir. Titreşim etkilerini azaltmak için kullanıcı tarafından alınabilecek önlemler vardır:
 - Soğuk havada vücut ısınızızı koruyun. Üniteyi kullanırken ellerinizi ve bileklerinizi sıcak tutmak için eldiven giyin. Soğuk havanın Raynaud Sendromu'nu etkileyen önemli bir faktör olduğu bildirilmiştir.
 - Her kullanım süresinden sonra kan dolaşımını artırmak için egzersiz yapın.
 - Sık çalışma molası verin. Günlük maruz kalma miktarını sınırlayın.
 - Eğer bu durumla ilgili herhangi bir semptom görürseniz çalışmayı derhal bırakın ve bu semptomlar hakkında hekiminize başvurun.
- KULLANIM SIRASINDA**
- Ön kulp yerinde değilse budama makinesini kullanmayın. Üniteyi kullanırken iki elinizi de kulpların üzerinde tutun.
 - Kazara çalışmasını önlemek için ünitenizi hiçbir zaman parmağınız tetiğin üzerinde olacak şekilde taşımayın.
 - Tetikte olun ve dikkatinizi yaptığınız işe verin. Bu çit budama makinesini kullanırken sağduyulu olun.
 - Kalın, uzun pantolon, sağlam ayakkabı ve elinize tam oturan eldivenler giyin. Kısa pantolon, terlik giymeyin veya çıplak ayakla kullanmayın.
 - Kötu aydınlatmalı koşullarda kullanmayın. Üniteyi sadece gün ışığında veya iyi bir suni ışık altında kullanın.
 - Dengesiz bir destek üzerinde yukarıya uzanmayın veya ayağa kalkmayın. Yere sağlam basın ve dengenizi her zaman koruyun. Merdiven üzerinde kullanmayın.
 - Çit budama makinesinin kapasitesini zorlamayın. Tasarlandığı hızda kullanılması için daha iyi ve daha az yaralanma riskiyle yapılmasını sağlayacaktır.
 - Bakım, onarım veya ayar çalışması yapmadan önce tetiği bırakın, motorun durmasını bekleyin ve akü takımını çıkartın.
 - Bu çit budama makinesi sadece çitleri, çalıkları ve bodur ağaçları kesmek için kullanılmalıdır. Başka herhangi bir amaçla kullanmayın.
 - Üniteyi çalıştırmadan önce kesme bıçaklarının herhangi bir nesneye temas etmediğinden emin olun.
 - Eğer makine yabancı nesnelere çarparsa veya dolanırsa üniteyi hemen durdurun, akü takımını çıkartın ve hasara karşı kontrol edin. Hasarı onarmadan önce kullanmayın. Parçaları gevşemiş veya hasarlı üniteyi kullanmayın.
 - Dikkatinizi yaptığınız işe verin. Sağduyulu olun.
 - Çit budama makinesinin bakımını özenle yapın. En iyi performans ve yaralanma riskini azaltmak için kesme kenarını keskin ve temiz tutun. Yağlama ve

Türkçe (Orijinal talimatlar)

aksesuar değiştirme talimatlarına uyun. Kulpları kuru, temiz ve yağdan ve gresten arındırılmış hâlde tutun.

- Hasarlı parçaları kontrol edin. Hasarlı çit budama makinesini, korumayı veya başka bir parçayı kullanmadan önce doğru şekilde çalıştığı ve amaçlandığı işlevi yerine getirdiği dikkatli bir şekilde kontrol edilmelidir. Hareketli parçaların hizasını, hareketli parçaların bağlantısını, parçaların kırık olup olmadığını, montaj durumunu ve çalışmayı etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Hasarlı bir koruma veya başka bir parça bu kılavuzda başka bir yerde belirtilmedikçe bir Yetkili Servis Merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- Kesik riski. Ellerinizi bıçaklardan uzak tutun. Bıçaklar hareket ederken kesilen materyali boşaltmaya veya kesilecek materyali tutmaya çalışmayın. Sıkışan materyali bıçaklardan temizlerken akü takımının çıkartıldığından ve tetiğin serbest bırakıldığından emin olun. Üniteyi kaldırıırken veya taşırken açıkta kalan kesme bıçaklarından veya kesme kenarlarından tutmayın.

▲ DİKKAT

Bıçaklar ünite kapatıldıktan sonra kısa bir süre daha dönmeye devam eder.

- Ellerinizi, yüzünüzü ve ayaklarınızı hareketli parçalardan güvenli bir mesafede tutun. Kesme bıçaklarına hareket ederken dokunmayın veya durdurmaya çalışmayın.
- Kesime ara verdiğinizde veya kesim yerinden başka bir yere geçerken daima motoru durdurun.
- Üniteyi çit kırıntılarından ve diğer malzemelerden temizleyin. Kesme bıçaklarına sıkışabilirler.
- Üniteyi kuru kapalı bir yerde izinsiz kullanılmasını veya zarar görmesini önlemek için kilitle veya yüksekte depolayın. Çocukların veya eğitimsiz kişilerin

ulaşamayacağı yerde depolanmalıdır.

- Ünite kullanılmadığında bıçak kılıfını yerine takın.
- Hiçbir zaman ünitenin üzerine su veya herhangi bir sıvı serpmeyin veya dökmeyin. Kulpları kuru, temiz ve birikintiden temizlenmiş hâlde tutun. Her kullanım sonrası temizleyin, Depolama talimatlarına bakın.
- Taşırken üniteyi sabitlediğinizden emin olun.
- Bu talimatları saklayın. Bunlara sık sık bakın ve diğer kullanıcıları bilgilendirmek için kullanın. Eğer bu üniteyi başka bir kişiye ödünç verirsiniz bu talimatları da beraberinde verin.

SERVİS

- Ünitenin servisi sadece nitelikli tamirciler tarafından yapılmalıdır. Nitelsiz personel tarafından yapılan servis veya bakım çalışmaları kullanıcının yaralanma veya ünitenin hasar görme riski ile sonuçlanabilir. Ayrıca garantinizi geçersiz kılabilir.
- Bir ünitenin servisini yaparken sadece aynı yedek parçaları kullanın. Bu kılavuzdaki Bakım bölümünde yer alan talimatlara uyun. İzin verilmeyen parçaların kullanılması veya Bakım Talimatlarına uyulmaması kullanıcı için ciddi yaralanma veya ünite hasar riski oluşturabilir. Ayrıca garantinizi geçersiz kılabilir.

▲ UYARI

Herhangi bir parça eksikse üniteyi eksik parçalar yerine takılana kadar kullanmayın. Aksi hâlde olası ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilir.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN. BUNLARA SIK SIK BAKIN VE DİĞER KULLANICILARI BİLGİLENDİRMEK İÇİN KULLANIN. EĞER BU ÜNİTEYİ BAŞKA BİR KİŞİYE KİRALARSANIZ BU TALİMATLARI DA BERABERİNDE VERİN.

Türkçe (Orijinal talimatlar)**SEMBOLLER**

Bu alet üzerinde aşağıdaki sembollerden bazıları kullanılmış olabilir. Lütfen bunları inceleyin ve anlamlarını öğrenin. Bu sembolleri doğru yorumlamak aleti daha iyi ve daha güvenli kullanmanızı sağlayacaktır.

SEMBOL	İŞARET/AÇIKLAMA
	Güvenliğiniz ile ilgili önlemler.
	Kullanım kılavuzunu okuyun ve tüm uyarılara ve güvenlik talimatlarına uyun.
	Gözlük ve kulak tıkacı takın.
	Fırlayan nesnelere geri sekebilir ve fiziksel yaralanmaya veya mal hasarına neden olabilir. Koruyucu kıyafet ve bot giyin.
	Kaymaz, ağır iş eldiveni giyin.
	Yakınızdaki kişileri en az 15m uzakta tutun.
	Ürünü yağmura veya nemli koşullara maruz bırakmayın.
	Tehlike – ellerinizi ve ayaklarınızı bıçaktan uzak tutun.
	Çift yalıtımlı yapı

Aşağıdaki işaret sözcükler ve anlamları bu ürünle ilişkili risk seviyelerinin açıklanmasına yöneliktir.

SEMBOL	SİNYAL	ANLAMI
	TEHLİKE	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanacak ciddi tehlike içeren bir durumu gösterir.
	UYARI	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.
	DİKKAT	Önlenmemesi durumunda önemsiz veya orta derece yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.
	İKAZ	(Güvenlik Uyarısı Sembolü Olmadığında) Maddi hasarla sonuçlanabilecek bir durumu gösterir.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model	ESXDHT82
Voltaj	82 volt
Yüksüz hız	4000 (±10%) SPM
Bıçak hızı	4000 (±10%) SPM
Bıçak uzunluğu	66 cm
Kesme kapasitesi	33 mm
Ölçülen ses basıncı seviyesi	85 dB (A), k=3,0
Güvenceli ses gücü seviyesi	96 dB(A)
Titreşim seviyesi	<2,5 m/s ² , k=1,5 m/s ²
Batarya takımı olmadan ağırlık	4,48 kg

- Nakliye sırasında hiçbir kırılma veya hasar meydana gelmediğinden emin olmak için ürünü dikkatlice inceleyin.
- Ürünü dikkatlice inceleyene ve çalışmasından memnun olana kadar ambalaj malzemesini atmayın.

ÇEKİ LİSTESİ

- Çit budama makinesi
- Kullanıcı kılavuzu

KULLANIM

Eksiksiz şarj talimatları için akü takımı ve şarj cihazınızın modeline yönelik Kullanıcı Kılavuzu'na bakın.

NOT: Ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek için bu aleti elinizle veya araçla taşırken her zaman akü takımını çıkartın ve ellerinizi kilitleme düğmesinden çekin.

TANIM

Şekil 1'e bakın.

1. Bıçak kılıfı
2. Bıçak
3. Koruma
4. Mikro Anahtar
5. Ön kulp
6. Döner serbest bırakma düğmesi
7. Tetik Anahtarı
8. Emniyet kilidi düğmesi
9. Güç açma/kapama düğmesi
10. Sıkışma önleme düğmesi

AKÜ TAKIMININ TAKILMASI

- Batarya takımını çit budama makinesinin içine yerleştirin. Batarya takımı içindeki oluğu çit budama makinesi üzerindeki kalkık diş ile hizalayın. Şekil 2'ye bakın.
- Çalışmaya başlamadan önce çit budama makinesinin üstündeki mandalın yerine oturduğundan ve batarya takımının çit budama makinesi içine tam oturduğundan emin olun.

AKÜ TAKIMININ ÇIKARTILMASI

- Çit budama makinesi üzerindeki mandalı bulun ve batarya takımını çit budama makinesinden çıkarmak için bastırın. Şekil 2'ye bakın.
- Akü takımını çit budama makinesinden çıkartın.

MONTAJ

AMBALAJINDAN ÇIKARTMA

- Bu ürün hiçbir montaj gerektirmez.
- Ürünü ve kutudaki tüm aksesuarları dikkatlice çıkartın. Çeki listesinde listelenen tüm parçaların kutuda mevcut olduğundan emin olun.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

⚠ DİKKAT

Batarya takımını çit budama makinesine yerleştirirken batarya takımı içindeki oluğun çit budama makinesi üzerindeki kalkık tırnak ile hizalı olduğundan ve mandalın yerine oturduğundan emin olun. Batarya takımının yanlış monte edilmesi iç parçaların hasar görmesine sebep olabilir.

- Döndürme kolunu (6) çekin ve arka kolu döndürmeye başlayın. Döndürme kolunu serbest bırakın ve yerine oturana ve kol kilitlene kadar 45 veya 90 derece bir yöne döndürün.
- Kulbu yeniden ortaya döndürmek için döndürme kolunu tekrar çekin, kulbu hafifçe döndürün, döndürme kolunu bırakın ve kulbu yerine kilitlene kadar döndürmeye devam edin.

ÇİT BUDAMA MAKİNESİNİN ÇALIŞTIRILMASI

Şekil 3'e bakın

- Bıçak koruyucusunu çıkarın.
- Batarya takımını takın.
- Üniteyi açmak için güç düğmesine (I/O) (9) basın.
- Emniyet kilidi düğmesini (8) kolun içine bastırın ve basılı tutun.
- Güvenliği artırmak için ön kolda bir mikro anahtar (4) bulunmaktadır. Çalıştırırken budama makinesini her iki elinizle tutun, bir elinizle mikro anahtarı ve diğeriyle de tetik anahtarını (7) sıkın.
- Daha uzun süreli kullanım için emniyet kilidi düğmesini serbest bırakın ve tetik anahtarını ve mikro anahtarı sıkmaya devam edin.

SIKIŞMA ÖNLEME İŞLEVI

Eğer bıçağa dal sıkışırsa kontrol panelindeki sıkışma önleme düğmesine basın, bıçak dört kez ters dönerek dalı atacaktır.

KULLANIM İPUÇLARI

- Çit budama makinesini sert bodur ağaçları budamak için zorlamayın. Aksi hâlde bıçakların körelmesine ve yavaşlamasına neden olabilir. Eğer bıçaklar yavaşlarsa hızını düşürün.
- 15 mm'den daha kalın veya kesme bıçağını beslemek için açığa çok büyük gövdeleri veya ince dalları kesmeye çalışmayın. Büyük gövdeleri budamak için güç destekli olmayan bir el testeresi veya budama testeresi kullanın.
- Dilerseniz çitinizi belirli bir seviyede kesmenize yardımcı olacak bir ip kullanabilirsiniz. Çit yüksekliğinin ne kadar olacağına karar verin. Ardından bu yükseklikte çit boyunca bir ip parçası gerin. Çiti bu kılavuz ip hattının hemen üzerinde budayın. Şekil 5'e bakın. Çitin yan tarafını üst kısım biraz daha dar olacak şekilde budayın. Şekil 6'ya bakın. Bu şekilde şekil verdiğinizde daha fazla çit bölümü açığa çıkacak ve tek tipte olacaktır. Eğer bıçaklar sıkışırsa engelleyen nesneyi çıkartmaya çalışmadan önce motoru durdurun, bıçakların durmasını bekleyin ve akü takımını çıkartın.
- Dikenli veya iğneli bitkileri budarken eldiven takın. Yeni büyüyen çiti budarken

ÇİT BUDAMA MAKİNESİNİN DURDURULMASI

- Çit budama makinesini durdurmak için mikro anahtarı ve tetiği bırakın.
- Çit budama makinesini kapatmak için güç düğmesine basın.
- Akü takımını çit budama makinesinden çıkartın.

DÖNER ARKA KULBUN KULLANILMASI

Şekil 4'e bakın.

- Çit budama makinesini düz ve dengeli bir yüzeye yerleştirin.
- Tetiği bıraktığınızdan emin olun.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

gövdenin doğrudan kesme bıçağına beslenmesi için geniş bir savurma hareketi yapın. Daha eski çitler daha kalın gövdeye sahip olacak ve testere ile kesme hareketi ile en kolay şekilde budanacaktır.

▲ TEHLİKE

Eğer bıçaklar herhangi bir elektrik kablosuna veya hattına takılırsa BİÇAĞA DOKUNMAYINI İÇERİSİNDEN ELEKTRİK AKIMI GEÇEBİLİR VE ÇOK TEHLİKELİDİR. Çit budama makinesini yalıtımlı arka kulbundan tutmaya devam edin veya güvenli bir şekilde sizden uzakta yere koyun. Bıçağı hattan veya kablodan kurtarmaya çalışmadan önce zarar gören hata veya kabloya giden elektriği kesin. Bu uyarıya dikkat etmemek ciddi fiziksel yaralanma veya olası ölümlü sonuçlanacaktır.

▲ UYARI

Her kullanımdan önce kesilecek alanı boşaltın. Kesme bıçağına dolanabilecek ve ciddi bir fiziksel yaralanma riski oluşturabilecek kablolar, ışıklar, tel veya ip gibi tüm nesnelere kaldırın.

▲ UYARI

Plastik parçaları temizlerken çözücü kullanmaktan kaçının. Plastik parçaların büyük bölümü çeşitli tipte ticari çözücülerden kaynaklı hasara duyarlıdır ve kullanılmaları nedeniyle zarar görebilir. Kiri, yağı, gresi vb. temizlemek için temiz bir bez kullanın. Servis yaparken sadece aynı Snapper yedek parçalarını kullanın. Başka herhangi bir parçanın kullanılması tehlike oluşturabilir veya ürünün zarar görmesine neden olabilir.

▲ DİKKAT

Fren sıvılarının, benzinin, petrol bazlı ürünlerin, nüfuz edici yağın vb. hiçbir zaman plastik parçalarla temas etmesine izin vermeyin. Plastik parçalara zarar verebilecek, zayıflatabilecek veya yok edebilecek kimyasal maddeler içerirler.

BAKIM VE ONARIM

BİÇAĞ BAKIMI – ÇİT BUDAMA MAKİNESİ

▲ UYARI

Akülü ünitelerin elektrik prizine takılması gerekmez; dolayısıyla her zaman çalışır durumdadırlar. Ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek için bakım ve servis çalışması yaparken veya kesme bıçağını değiştirirken her zaman aküyü çıkartın ve ek tedbirler olarak dikkatli olun.

▲ UYARI

Ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek için ünitenin servisini yaparken, temizlerken veya yabancı nesnelere temizlerken akü takımını çıkartın.

BİÇAĞ BAKIMI

- Kesme bıçaklarını her kullanım sonrası yağlayın.
- Bıçakları periyodik olarak hasara ve aşınmaya karşı inceleyin.
- Daima üretici tarafından belirtilen yedek bıçakları kullanın.

BİÇAĞI YAĞLAMAK İÇİN

Şekil 7'ye bakın.

- Akü takımını çit budama makinesinden çıkartın.
- Daha kolay çalışma ve daha uzun bıçak ömrü için her kullanımdan önce ve sonra çit budama makinesinin bıçağını yağlayın.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

Yağlamadan önce akü takımını çıkartın ve çit budama a makinesini düz bir yüzey üzerine yatırın. Üst bıçağın kenarı boyunca hafif makine yağı uygulayın.

- Uzun süre kullanmadığınızda çit budama makinenizi ara sıra yağlamanız gerekir. Yağlamadan önce çit budama makinesini durdurun, akü takımını çıkartın ve sonra yağlayın. Daha sonra budamaya devam edebilirsiniz. Çit budama makinesi çalışırken yağlama yapmayın.

ÇİT BUDAMA MAKİNESİNİN YAĞLANMASI

- Bu alettaki tüm yataklar normal kullanım prosedürleri altında ünitenin ömrü boyunca yetecek miktarda yüksek derece yağlayıcı ile yağlanmıştır. Bu nedenle daha sonra yağlanması gerekmez.

▲ UYARI

Bu üniteye değişiklik yapmaya veya bu kullanım kılavuzunda bu çit budama makinesi ile birlikte kullanılması özellikle önerilmemiş herhangi bir aksesuar takmaya çalışmayın. Bu tür bir değişiklik veya modifikasyon hatalı kullanım olarak değerlendirilir ve ciddi fiziksel yaralanmalara yol açabilecek tehlikeli bir duruma neden olabilir.

▲ UYARI

Tüm parçaların sağlam olduğundan ve güvenli şekilde takıldığından emin olmak için çit budama makinesini sık sık inceleyin. Ciddi fiziksel yaralanma riskini önlemek için tüm vidaların ve sabitleyicilerin sıkıldığından emin olun.

ÇİT BUDAMA MAKİNESİNİN TEMİZLENMESİ

▲ UYARI

Ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek için ünitenin servisini yaparken, temizlerken veya yabancı nesnelere temizlerken akü takımını çıkartın.

- Akü takımını çıkartın.
- Üniteyi nemli bir bez ve orta kuvvette deterjan ile temizleyin.
- Plastik gövde veya kulp üzerinde herhangi bir güçlü deterjan kullanmayın. Çam ve limon gibi belirli aromatik yağlar ve parafin gibi çözücüler nedeniyle zarar görebilirler.
- Nem, elektrik çarpması tehlikesine neden olabilir. Yumuşak ve kuru bir bezle nemi silin.
- Akü takımı gövdesi ve motor gövdesi üzerindeki hava deliklerini temizlemek için küçük bir fırça veya küçük bir elektrikli süpürge fırçasının hava tahliyesini kullanın.
- Hava deliklerini yabancı nesnelere temizleyin.

ÇİT BUDAMA MAKİNESİNİN DEPOLANMASI

Şekil 8'e bakın

- Depolamadan önce çit budama makinesini iyice temizleyin. Çit budama makinesini çocukların erişemeyeceği kuru, iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun.
- Depolamadan önce bıçak kılıfını her zaman kesme bıçaklarının üzerine takın. Şekil 8'e bakın.
- Akülerinizi serin bir yerde depolayın ve şarj edin. Normal oda sıcaklığının üzerindeki veya altındaki sıcaklıklar akü takımının ömrünü kısaltır.
- Akü takımını sıcaklığın 27°C'nin altında ve nemden uzak bir yerde depolayın.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

- Aküleri hiçbir zaman boşalmış durumda depolamayın. Akü takımının soğumasını bekleyin ve derhal tamamen şarj edin.
- Tüm akülerin şarjı kademeli olarak azalır. Sıcaklık ne kadar yüksek olursa şarjları da o kadar hızlı tükenir. Eğer ünitenizi uzun süre kullanmadan depolayacaksanız aküleri her ay veya iki ayda bir şarj edin. Bu uygulama akü takımının ömrünü uzatacaktır.

Batteries



Kullanım ömürlerinin sonunda aküleri çevreye gerekli özeni göstererek atın. Akü, size ve çevreye karşı zararlı maddeler içerir. Lityum iyon aküleri kabul eden bir tesiste sökülmesi ve ayrı olarak imha edilmelidir.

BERTARAF



Ayrı toplanır. Bu ürün normal evsel atıklarla atılmamalıdır. Snapper Tools ürününüzün bir gün değiştirilmesi gerektiğini veya artık işinize yaramadığını düşünürseniz bunu evsel atıklar ile atmayın. Bu ürünü ayrı olarak toplanmak üzere verin.



Kullanılmış ürünlerin ve ambalajın ayrı toplanması malzemelerin geri dönüştürülmesine ve tekrar kullanılmasına olanak sağlar. Geri dönüştürülen malzemelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğini önlemeye yardımcı olur ve ham madde talebini azaltır.

Türkçe (Orijinal talimatlar)**SORUN GİDERME**

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜM
Anahtar tetiğine ve mikro anahtara basıldığında motor çalışmıyor.	Akü yerine oturmamış.	Akü takımını sabitlemek için akü takımının üstündeki mandalların yerine oturduğundan emin olun.
	Akü şarj olmuyor.	Akü takımını sahip olduğunuz modelle birlikte yer alan talimatlara göre şarj edin.
Motor çalışıyor ama kesme bıçakları hareket etmiyor.	Çit budama makinesi hasarlıdır. Çit budama makinesini kullanmayın.	Teknik servisi arayın.
Kullanım sırasında çit budama makinesinden duman çıkıyor.	Çit budama makinesi hasarlıdır. Çit budama makinesini kullanmayın.	Teknik servisi arayın.
Motordan ses geliyor, bıçaklar hareket etmiyor.	Bıçaklara birikinti veya başka bir nesne sıkışmış olabilir.	Aküyü çıkartın, bıçakları tıkayan birikintiyi temizleyin.

Українська (оригінальна інструкція)

Ваш куцоріз був спроектований та виготовлений згідно з високими стандартами компанії Snapper стосовно надійності інструментів, простоти операцій та безпеки користувача. При належному догляді він порадує вас справною роботою упродовж багатьох років.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Прочитайте усі застереження з техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом, пожежі та/або серйозним травмам.

ПРИЗНАЧЕННЯ ВИРОБУ

Цей куцоріз призначений для зрізання та підстригання живоплуту та кущів в домашніх умовах. Він не призначений для зрізання вище рівня плеча.

- Збережіть усі застереження та інструкції для довідки у майбутньому. Термін «електричний інструмент» у застереженнях позначає як електричний інструмент із живленням від електричної мережі (зі шнуром живлення), так і електричний інструмент із живленням від акумулятора (безпроводовий).

БЕЗПЕКА НА РОБОЧОМУ МІСЦІ

- Робоче місце повинне бути чистим та добре освітленим. Захаращене або темне робоче місце - одна з причин нещасних випадків.
- Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечних атмосферах, наприклад, у місцях із легкозаймистими рідинами, газами або пилом. Електричні інструменти створюють іскри, що можуть призвести до займання пилу або газів.
- Дітям та стороннім особам

забороняється знаходитись у місці, де використовуються електричні інструменти. Відвертання уваги може призвести до травматизму.

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- Оберегайте електричні інструменти від дощу та вологості. При потраплянні води в електричні інструменти збільшується ризик ураження електричним струмом.

ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- Будьте уважні, стежте за тим, що ви робите, та використовуйте здоровий глузд при використанні електричних інструментів. Не використовуйте електричні інструменти, коли ви втомлені або знаходитесь під дією наркотичних речовин, алкоголю або ліків. Миттєва неуважність під час роботи з електричними інструментами може призвести до серйозного травмування.
- Використовуйте засоби персонального захисту. Завжди вдягайте захисні окуляри. Засоби персонального захисту, наприклад, респіратор, рукавиці, нековзкі безпечні черевики, каска та навушники для захисту від шуму, якщо їх використовувати у відповідних ситуаціях, зменшують ризик травматизму.
- Запобігайте випадковому запуску. Впевніться, що перемикач знаходиться в положенні вимкнення перед підключенням до джерела живлення та/або підключенням акумулятора, а також підніманням або перенесенням даного інструменту. При перенесенні механічних інструментів з утриманням пальця на спусковій кнопці або при зарядженні механічних інструментів, коли вони увімкнені, підвищується небезпека травматизму.
- Зніміть усі ключі для настройки/гайкові ключі перед увімкненням даного

Українська (оригінальна інструкція)

електричного інструменту. Ключ, залишений в деталях, що обертаються, може призвести до травматизму.

- Не дотягуйтеся. Завжди утримуйте стійку та зрівноважену поставу. Це дозволить краще контролювати електричний інструмент у непередбачених ситуаціях.
- Вдягайтесь належним чином. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся, одяг та рукавиці подалі від рухомих деталей. Вільний одяг, ювелірні прикраси та довге волосся може бути захоплене рухомими деталями.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРИЧНИМ ІНСТРУМЕНТОМ

- Не використовуйте жодні абразивні круги. Не прикладайте надлишкову силу до електричного інструмента. Використовуйте правильні електричні інструменти для своєї роботи. Правильно підібраний електричний інструмент, призначений для відповідної роботи, допоможе виконати цю роботу краще та безпечніше.
- Не використовуйте електричний інструмент, якщо не працює його перемикач увімкнення/вимкнення. Будь-які електричні інструменти, в яких не працює перемикач увімкнення/вимкнення є небезпечними і їх слід спершу обов'язково відремонтувати.
- Зберігайте електричні інструменти, що не використовуються, у місцях, недосяжних для дітей, а також не дозволяйте особам, що не знають як користуватись цими електричними інструментами або не прочитали ці інструкції, використовувати ці електричні інструменти. Електричні інструменти є небезпечними в руках ненавчених користувачів.
- Виконуйте технічне обслуговування електричних інструментів. Перевірте електричні інструменти на предмет

неспіввідності або заїдання рухомих деталей, поломку деталей та будь-які інші обставини, що можуть впливати на роботу електричних інструментів. Якщо електричні інструменти пошкоджені, обов'язково відремонтуйте їх перед використанням. Через погане обслуговування електричних інструментів трапляється багато нещасних випадків.

- Ріжучі інструменти повинні завжди бути гострими та чистими. Належно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками рідше заїдають та простіші у керуванні.
- Використовуйте електричний інструмент, аксесуари, свердла тощо відповідно до даних інструкцій, враховуючи робочі умови та роботу, що виконується. Використання даного електричного інструменту для робіт, для яких він не призначений, може призвести до небезпечних ситуацій.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРАМИ

- Переконайтесь, що перемикач живлення знаходиться в положенні вимкнення, перед тим як вставляти акумулятор. Вставляння акумулятора в електричний інструмент із увімкненим перемикачем живлення може призвести до нещасних випадків.
- Для зарядження використовуйте тільки зарядний пристрій, вказаний виробником. Зарядний пристрій, що підходить для зарядження одного типу акумуляторів, може створити небезпеку виникнення пожежі при зарядженні іншого типу акумуляторів.
- Вставляйте в електричні інструменти тільки спеціально призначені для них акумулятори. Використання будь-яких інших акумуляторів може призвести до поранень та пожежі.
- Коли акумулятор не використовується,

Українська (оригінальна інструкція)

тримайте його подалі від інших металевих предметів, таких як скріпки для паперу, монети, ключі, цвяхи, гвинти та інші маленькі металеві предмети, що можуть замкнути контакти акумулятора. Замикання контактів акумулятора може призвести до опіків та виникнення пожежі.

- При використанні у жорстких умовах з акумулятора може витікати рідина; уникайте контакту з цією рідиною. У випадку контакту з цією рідиною негайно промийте шкіру, що контактувала з нею, великою кількістю води та мила. Якщо рідина потрапила в очі, негайно зверніться за медичною допомогою. Рідина, що витекла з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.

СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Сервісне обслуговування даного електричного інструменту повинен виконувати кваліфікований майстер із ремонту з використанням тільки ідентичних запчастин. Це дозволить зберегти безпечність вашого електричного інструменту.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ КУЩОРИЗА

- Тримайте усі частини тіла подалі від лез різачка. Не видаляйте зрізаний матеріал та не утримуйте матеріал, який ви збираєтесь зрізати, у той час, коли лева різачка рухаються. Обов'язково переключайте перемикач живлення у положення вимкнення, перед тим як усувати затор матеріалу. Миттєва неувважність під час використання кущоріза може призвести до серйозного тілесного травмування.
- Переносьте кущоріз за ручку, і лише, коли лева різачка зупинені. При транспортуванні або зберіганні цього кущоріза завжди вдягайте кожух на різак. Наложне поводження з кущорізом

дозволяє зменшити ризик поранення від лез різачка.

- Тримайте цей електричний інструмент тільки за ізольовані ручки, оскільки різак може торкнутись до захованого проводу, що перебуває під напругою. При контакті різачка з проводом, що знаходиться під напругою, може відбутись витікання електричного струму на металеві деталі електричного інструменту, що може призвести до ураження оператора електричним струмом.

ОБОВ'ЯЗКОВО ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- Прочитайте уважно всі інструкції. Вивчіть знаходження органів керування та як правильно користуватись цим пристроєм.
- Не використовуйте цей пристрій, коли ви втомлені, хворі або знаходитесь під дією алкоголю, наркотичних речовин або ліків.
- Огляньте цей пристрій перед використанням. Замініть пошкоджені деталі. Перевірте, чи не протікає акумулятор.
- Переконайтесь, що усі кріпильні та захисні деталі на місці та безпечні. Замініть різак або інші деталі, якщо вони тріснулі, з надломами або пошкоджені. Переконайтесь, що різак належно встановлений та надійно закріплений. Недотримання цієї вимоги може призвести до травмування оператора або сторонніх осіб, а також до пошкодження цього пристрою.
- Використовуйте інструмент тільки за призначенням. Використовуйте цей кущоріз тільки за призначенням.
- Не використовуйте цей кущоріз, якщо не працює його перемикач увімкнення/вимкнення. Пристрій, в якого не працює перемикач увімкнення/вимкнення є небезпечним і його слід спершу

Українська (оригінальна інструкція)

обов'язково відремонтувати.

- Перед кожним використанням почистіть ділянку, щоб буде обрізатися. Усуньте усі предмети, такі як кабелі, проводи та шнурки, які можуть заплутатись між лезами різака.
- Звільніть робочу ділянку від дітей, сторонніх та домашніх тварин. Тримайте усіх дітей, сторонніх людей та тварин щонайменше на відстані 15 метрів; навіть на цій відстані існує ризик поранення сторонніх людей викинутими з під різака предметами. Якщо хтось підходить до вас, негайно зупиніть цей пристрій.
- Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечних атмосферах, наприклад, у місцях із легкозаймистими рідинами, газами або пилом. Електричні інструменти створюють іскри, що можуть призвести до займання пилу або газів.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не використовуйте цей пристрій у вологих або мокрих місцях.
- Не беріть цей пристрій мокрими руками.
- Не дозволяйте дітям або особам, що не пройшли відповідного навчання, використовувати цей кушоріз.
- Щоб зменшити ризик травмування, завжди вдягайте захисні окуляри, міцні черевики та одяг, перед тим як використовувати цей пристрій.
- При використанні у запиленних місцях вдягайте маску для лица або респіратор.
- Вдягайтесь належним чином. Не носіть вільний одяг або прикраси, оскільки вони можуть бути захоплені рухомими частинами інструменту. При виконанні робіт назовні рекомендуємо вдягати гумові рукавиці, міцне взуття та довгі штани.
- Щоб уникнути затягування волосся у вентиляційні отвори та намотування його на рухомі деталі, вдягайте захисні головні убори, якими можна прикрити довге волосся або закріпіть закриті волосся вище рівня плеча.
- При транспортуванні або зберіганні цього пристрою завжди вдягайте кожух на різак.
- Завжди слідкуйте за тим, що діється навколо вас, та будьте пильні щодо наближення можливих небезпек, які ви можете не почути внаслідок шуму цього пристрою.
- Створіть собі звичку завжди перевіряти перед увімкненням інструменту, чи вийняті з нього ключі та гайкові ключі для налаштування.
- Перед використанням цього інструменту завжди перевіряйте, чи усі ручки та захисні кожухи закріплені на місці.
- Не намагайтесь використовувати не повністю зібраний пристрій або пристрій, що був модифікований без дозволу.
- Рівень вібрації під час використання цього електричного інструменту може відрізнитись від заявленого загального значення у залежності від умов, в яких використовується цей інструмент.
- Повідомлялось, що вібрація від ручних інструментів може сприяти появі синдрому Рейно у певних осіб. Симптоми можуть включати в себе поколювання, заціпеніння та побіління пальців, які зазвичай з'являються на холоді. Спадкові фактори, перебування у холодних та вологих умовах, дієта, куріння та виробничі практики — є така думка, що усі ці фактори сприяють розвитку цих симптомів. На даний час невідомо, чи вібрація або її тривалість може сприяти поясі цього стану. Однак є заходи, якими може скористатись оператор для можливого зменшення ефектів вібрації:
 - Вдягайтесь тепло у холодну погоду. При використанні цього пристрою носіть рукавиці, щоб тримати ваші руки та зап'ястя у теплі.

Українська (оригінальна інструкція)

Повідомляється, що холодна погода є головним фактором, який сприяє появі синдрому Рейно.

- Після закінчення кожного етапу роботи виконуйте фізичні вправи для покращення кровообігу.
- Робіть часті перерви у роботі. Обмежте час впливу вібрації на організм на день.

Якщо ви відчули появу якогось із симптомів цього стану, негайно припиніть використання пристрою та зверніться до свого лікаря.

ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ

- Не використовуйте кущоріз без встановленої передньої ручки. Під час використання міцно тримайте обома руками за ручки.
- Щоб уникнути випадкового запуску, ніколи не носіть ваш пристрій, тримаючи палець на пусковій клавіші.
- Будьте пильні та звертайте увагу на те, що ви робите. При використанні цього кущоріза керуйтеся здоровим глуздом.
- Вдягайте міцні довгі штани, міцне взуття та добре прилягаючі рукавиці. Не носіть короткі штани та босоніжки, і у жодному разі не ходіть босоніж.
- Не працюйте при поганому освітленні. Використовуйте цей пристрій тільки у світлу пору доби або в умовах хорошого штучного освітлення.
- Не дотягайтесь або та не стійте на нестабільній поверхні. Завжди утримуйте стійку та зрівноважену поставу. Не використовуйте на драбинах.
- Не прикладайте надлишкову силу до кущоріза. Він виконає свою роботу краще та з меншим ризиком щодо травмування, якщо його використовувати з властивою йому швидкістю.
- Відпустіть пускову клавішу, дайте двигуну зупинитися, а тоді вийміть акумулятор, перед тим як виконувати технічне обслуговування, ремонт або налаштування.
- Цей кущоріз призначений тільки для обрізання живоплоту, кущів та чагарників. Не використовуйте його з будь-якою іншою метою.
- Перед запуском цього пристрою переконайтесь, що леза різачка ні до чого не торкнуться.
- При ударі об сторонній об'єкт або у випадку заплутування у сторонніх об'єктах, негайно зупиніть цей пристрій, вийміть акумулятор та виконайте перевірку на наявність пошкоджень. Не використовуйте до усунення несправності. Не використовуйте цей пристрій із відкритими, послабленими або пошкодженими деталями.
- Будьте дуже уважні під час роботи. Використовуйте здоровий глузд.
- Доглядайте за кущорізом. Ріжучі кромки повинні бути гострими та чистими – це запорука хорошої роботи та зменшення ризику травмування. Дотримуйтесь інструкцій щодо змащування та заміни аксесуарів. Ручки повинні бути завжди сухими, чистими та вільними від оливи і змазки.
- Перевірте інструмент на наявність пошкоджених деталей. Перед подальшим використанням цього кущоріза перевірте уважно пошкоджені захисні або інші деталі та визначте, чи працюватимуть вони належно та чи виконуватимуть вони належно свої функції. Перевірте електричні інструменти на предмет неспіввідомості або заїдання рухомих деталей, поломку деталей, кріплення деталей та будь-які інші обставини, що можуть впливати на роботу електричних інструментів. Пошкоджені деталі захисту або інші деталі слід належно відремонтувати або замінити в авторизованому сервісному

Українська (оригінальна інструкція)

центрі, якщо у посібнику не вказане інше місце для заміни або ремонту.

- **Небезпека порізу.** Тримайте руки подалі від лез різачка. Не намагайтесь видаляти зрізаний матеріал та не утримуйте матеріал, який ви збираєтесь зрізати, у той час, коли лева різачка рухаються. Перед чищенням защемленого матеріалу на лезах обов'язково спершу відпустіть пускову клавішу та вийміть акумулятор. Не беріть та не утримуйте цей пристрій за ріжучі леза або ріжучі краї на різачку.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Леза продовжують рухатись ще якийсь час після вимкнення цього пристрою.

- Тримайте руки, лице та ноги на безпечній відстані від рухомих деталей. Не торкайтесь до ріжучих лез та не намагайтесь їх зупинити, коли вони рухаються.
- Завжди вимикайте двигун у перервах між різанням, а також при переміщенні від одного місця різання до іншого.
- Очищайте цей пристрій від обрізку кущів та інших матеріалів. Вони можуть назбируватись на ріжучих лезах.
- Зберігайте цей пристрій у сухому місці, закритому на замок, щоб оберегти його від недозволеного використання або пошкодження. Тримайте у місцях, недосяжних для дітей та ненавчених осіб.
- Коли цей пристрій не використовується, надягайте на його різак кожух.
- Забороняється обприскувати або занурювати цей пристрій у воду або інші рідини. Ручки повинні бути завжди сухими, чистими та вільними від сміття. Чистіть після кожного використання, див. Інструкції щодо зберігання.
- Обов'язково закріпіть цей пристрій під час транспортування.

- Збережіть цю інструкцію. Переглядайте її часто та використовуйте її для того, щоб інструктувати інших користувачів. Якщо ви позичаєте комусь цей пристрій, тоді позичайте з ним також цю інструкцію.

СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Сервісне обслуговування цього пристрою повинен виконувати тільки кваліфіковані майстри. Виконання сервісного або технічного обслуговування некваліфікованим персоналом може призвести до травмування користувача або пошкодження цього пристрою. Це також може анулювати вашу гарантію.
- При сервісному обслуговуванні пристрою використовуйте тільки ідентичні запчастини. Дотримуйтесь інструкцій із розділу Технічне обслуговування у цьому посібнику. Використання недозволених деталей або недотримання інструкцій з Технічного обслуговування може призвести до ураження струмом або серйозного поранення користувача, чи пошкодження цього виробу. Це також може анулювати вашу гарантію.

▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Якщо якісь деталі відсутні, не використовуйте цей виріб, доки ці відсутні деталі не будуть замінені. Нехтування цією вимогою може призвести до до серйозного тілесного травмування.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ. ПЕРЕГЛЯДАЙТЕ ЇЇ ЧАСТО ТА ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЇЇ ДЛЯ ТОГО, ЩОБ ІНСТРУКТУВАТИ ІНШИХ ОСІБ, ЯКІ ПРАЦЮВАТИМУТЬ ІЗ ЦИМ ПРИСТРОЄМ. ЯКЩО ВИ ПОЗИЧАЄТЕ КОМУСЬ ЦЕЙ ПРИСТРІЙ, ТОДІ ПОЗИЧАЙТЕ З НИМ ТАКОЖ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ.

Українська (оригінальна інструкція)

СИМВОЛИ

Деякі з наступних символів можуть використовуватися на цьому інструменті. Будь ласка, вивчіть їх та зрозумійте їх значення. Належне знання цих символів дозволить вам краще та безпечніше використовувати цей пристрій.

СИМВОЛ	ВИЗНАЧЕННЯ/ ПОЯСНЕННЯ
	Застереження стосовно вашої безпеки.
	Прочитайте посібник із використання та дотримуйтесь усіх застережень та правил із техніки безпеки.
	Носіть захисні окуляри та захисні навушники.
	Кинуті предмети можуть зрикошетити та спричинити травмування або пошкодження майна. Носіть захисний одяг та взуття.
	Носіть нековзкі, міцні рукавиці.
	Не підпускайте до себе сторонніх осіб на відстань щонайменше 15 м.
	Оберігайте від дощу та не використовуйте у вологих умовах.
	Небезпека – тримайте руки та ноги подалі від леза.
	Конструкція з подвійною ізоляцією

Наступні сигнальні слова та їх значення мають на меті пояснити рівень ризику при використанні цього виробу.

СИМВОЛ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕННЯ
	НЕБЕЗПЕКА	Позначає загрозову або близьку небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або серйозного травмування.
	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ	Позначає можливу небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозного травмування.
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ	Позначає можливу небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до легкого або середнього травмування.
	УВАГА	(Без значка «Обережно») вказує на ситуацію, що може призвести до пошкодження майна.

Українська (оригінальна інструкція)

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	ESXDHT82
Напруга	82 В
Швидкість без навантаження	4000 ($\pm 10\%$) проходів/хв.
Швидкість леза	4000 ($\pm 10\%$) проходів/хв.
Довжина леза	66 см
Ширина різання	33 мм
Вимірний рівень звукового тиску	85 дБ (А), $k=3,0$
Гарантований рівень звукової потужності	96 дБ(А)
Рівень вібрації	$<2,5 \text{ м/с}^2$, $k=1,5 \text{ м/с}^2$
Вага без акумулятора	4,48 кг

ОПИС

Див. малюнок 1.

1. Кожух різача
2. Різак
3. Захисний щиток
4. Мікроперемикач
5. Передня ручка
6. Важіль повороту
7. Пускова клавіша
8. Захисна блокувальна кнопка
9. Перемикач живлення Увімк/Вимк
10. Кнопка антизащемлення

ЗБИРАННЯ

РОЗПАКУВАННЯ

- Цей виріб не потребує збирання.
- Обережно вийміть виріб та усі аксесуари

з коробки. Перевірте наявність усіх предметів, зазначених в пакувальному аркуші.

- Ретельно огляньте виріб на наявність пошкоджень, що могли трапитись під час його доставки.
- Не викидайте пакувальні матеріали, доки ретельно не оглянете цей виріб та доки не переконаєтесь у його справній роботі.

ПАКУВАЛЬНИЙ АРКУШ

- Кущоріз
- Посібник користувача

ВИКОРИСТАННЯ

Для отримання повних інструкцій щодо зарядження див. Посібник користувача вашого акумулятора та Посібник користувача вашого зарядного пристрою.

ПРИМІТКА: Щоб уникнути серйозного тілесного травмування, завжди виймайте акумулятор та не тримайте руки на кнопці розблокування під час перенесення або транспортування цього інструменту.

ЯК ВСТАНОВИТИ АКУМУЛЯТОР

- Помістіть акумулятор у кущоріз. Виставте паз на акумуляторі із ребром на кущорізі. Див. малюнок 2
- Перед початком використання впевніться, що замок на кущорізі заскочив на місце, і що акумулятор надійно закріплений у кущорізі.

Українська (оригінальна інструкція)

ЯК ВИЙНЯТИ АКУМУЛЯТОР

- Знайдіть замок на кущорізі та натисніть на нього, щоб вивільнити акумулятор з кущоріза. Див. малюнок 2.
- Вийміть акумулятор із кущоріза.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

При вставлянні акумулятора у ваш кущоріз обов'язково виставте паз на акумуляторі з ребром на кущорізі, тоді замок акумулятора надійно сяде на місце. Неправильне збирання акумулятора може призвести до пошкодження внутрішніх деталей.

ЗАПУС КУЩОРІЗА

Див. малюнок 3

- Зніміть кожух із різака.
- Встановіть акумулятор.
- Натисніть кнопку живлення (I/O) (9), щоб увімкнути цей пристрій.
- Натисніть і утримуйте захисну блокувальну кнопку (8) на ручці.
- Для додаткової безпеки на передній ручці знаходиться мікроперемикач (4). Під час використання тримайте кущоріз обома руками, однією рукою стискайте мікроперемикач, а другою — пускову клавішу (7).
- Відпустіть захисну блокувальну кнопку та продовжуйте натискати пускову клавішу і мікроперемикач упродовж усього часу роботи.

ЗУПИНКА КУЩОРІЗА

- Відпустіть мікроперемикач і пускову клавішу, щоб зупинити кущоріз.
- Натисніть кнопку живлення, щоб вимкнути кущоріз.
- Вийміть акумулятор із кущоріза.

ВИКОРИСТАННЯ ПОВОРОТНОЇ ЗАДНЬОЇ РУЧКИ

Див. малюнок 4

- Помістіть кущоріз на пласку рівну поверхню.
- Переконайтесь, чи ви відпустили пускову клавішу.
- Потягніть важіль повороту (6) та розпочніть повертання задньої ручки. Відпустіть важіль повороту та поверніть ручку на 45 або 90 градусів у будь-яку сторону, доки вона клацне на місце і важіль зафіксується.
- Щоб повернути ручку назад до центру, потягніть важіль повороту ще раз, злегка поверніть ручку, відпустіть важіль повороту, а тоді продовжуйте повертати ручку, доки вона клацне на своє місце.

ФУНКЦІЯ АНТИЗАЩЕМЛЕННЯ

Якщо гілка застрягла між лезами різака, натисніть кнопку антизащемлення на панелі керування, лезо 4 рази відійде назад і гілка має бути відпущена.

ПОРАДИ ЩОДО РОБОТИ

- Не пропихайте кущоріз силою через густий чагарник. Це може призвести до защемлення лез та сповільнення різання. Якщо леза сповільнилися, зменшіть подачу.
- Не намагайтесь різати галузки, товщина яких більша ніж 15 мм, або гілки, які занадто великі, щоб поміститись між лезами різака. Для зрізання більших гілок використовуйте ручну пилу або садову пилу.
- Якщо потрібно, ви можете натягнути шнурок, щоб рівно зрізати верх живоплоту. Вирішіть, якої висоти повинен бути живопліт. Після цього натягніть уздовж живоплоту шнурок на цій висоті. Обріжте живопліт над цим довідковим шнурком. Див. малюнок 5.

Українська (оригінальна інструкція)

Обрізайте боки живоплоту таким чином, щоб він був трішки вужчим вгорі. Див. малюнок 6. Живопліт виглядатиме більшим та матиме більш уніфіковану форму. У випадку блокування різака зупиніть двигун, зачекайте, доки зупиняться леза та виміть акумулятор, перед тим як спробувати усунути перешкоду.

- Вдягайте рукавиці при обрізанні колючих кущів. При зрізанні молодих паростків здійснюйте широкі махи, щоб галузки потрапляли прямо на леза. Старші галузки зазвичай грубіші, тому їх найпростіше різати виконуючи пиляльні рухи.

▲ НЕБЕЗПЕКА

Якщо між леза потрапив і застряг будь-який електричний провід або лінія, **НЕ ТОРКАЙТЕСЬ ДО ЛЕЗА! ВОНО МОЖЕ БУТИ ПІД НАПРУГОЮ, ЩО ДУЖЕ НЕБЕЗПЕЧНО!** Продовжуйте тримати кущоріз за ізольовані ручки або покладіть його у безпечний спосіб подалі від себе. Відключіть подачу струму до пошкодженої лінії або проводу, перед тим як спробувати звільнити леза від цієї лінії або проводу. Нехтування цим застереженням може призвести до серйозного особистого травмування та смерті.

▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Перед кожним використанням почистіть ділянку, щоб буде обрізатися. Усуньте усі предмети, такі як кабелі, проводи та шнурки, які можуть заплутатись між лезами різака та створити небезпеку серйозного тілесного травмування.

▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Не використовуйте розчинники для чищення пластикових деталей. Більшість типів пластику чутливі до різних типів розчинників і внаслідок контакту з розчинниками можуть бути пошкоджені. Використовуйте чисту тканину для усунення бруду, оливи, мастила тощо. При сервісному ремонті використовуйте тільки ідентичні запчастини Snapper. Використання будь-яких інших деталей може бути небезпечним або може спричинити пошкодження виробу.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Оберігайте пластикові деталі від контакту з гальмівною рідиною, бензином, нафтопродуктами, просочувальними оливами тощо. Вони містять хімічні речовини, що можуть призвести до пошкодження, послаблення або знищення пластику.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА РЕМОНТ

ОБСЛУГОВУВАННЯ РІЗАКА – КУЩОРІЗ

▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Пристрої, що живляться від акумулятора, не потрібно підключати до електричної розетки, тому вони завжди знаходяться в робочому стані. Щоб уникнути серйозного тілесного травмування, завжди виймайте акумулятор та будьте особливо уважні і обережні при виконанні технічного обслуговування та ремонту або під час заміни різака.

▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Щоб уникнути серйозного тілесного травмування завжди виймайте акумулятор перед виконанням ремонту, чищення або усунення матеріалу із цього пристрою.

Українська (оригінальна інструкція)

ДОГЛЯД ЗА РІЗАКОМ

- Змащуйте ріжучі леза різачка після кожного використання.
- Періодично обстежуйте леза на наявність пошкоджень та зносу.
- Завжди використовуйте запчастини, вказані виробником.

ЯК ЗМАСТИТИ РІЗАК

Див. малюнок 7

- Вийміть акумулятор із кущоріза.
- Для полегшення роботи та продовження ресурсу різачка змащуйте різак кущоріза перед та після кожного використання. Перед змащуванням вийміть акумулятор та покладіть кущоріз на пласкій поверхні. Нанесіть легку машинну оливу уздовж верхньої кромки різачка.
- Кущоріз слід також час від часу змащувати, якщо він використовується тривалий час. Перед тим як змащувати, зупиніть кущоріз, вийміть акумулятор, а тоді виконайте змащування. Після цього можете відновити зрізання. Забороняється змащувати, коли кущоріз працює.

ЗМАЩУВАННЯ КУЩОРІЗА

- Усі підшипники у цьому інструменті змащені достатньою кількістю високоякісного мастила, якого вистачить на увесь термін служби цього пристрою за нормальних умов його експлуатації. Тому жодне змащення не потрібне.

▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Не намагайтесь модифікувати цей пристрій, а також не намагайтесь створювати або кріпити будь-які аксесуари, що не рекомендуються чітко у цьому посібнику для використання з цим кущорізом. Будь-яке таке переладнання або модифікація є неправильним використанням, яке може створити небезпечні умови та призвести до серйозного особистого травмування.

▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Часто перевіряйте кущоріз, чи усі деталі неушкоджені та надійно закріплені. Переконайтесь, що усі гвинти та кріпильні деталі надійно затягнуті, щоб уникнути небезпеки серйозного тілесного травмування.

ЧИЩЕННЯ КУЩОРІЗА

▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Щоб уникнути серйозного тілесного травмування завжди виймайте акумулятор перед виконанням ремонту, чищення або усунення матеріалу із цього пристрою.

- Вийміть акумулятор.
- Чистіть цей пристрій за допомогою тканини, зволоженої у м'якому миючому засобі.
- Не використовуйте сильні миючі засоби для чищення пластикового корпусу або ручки. Вони можуть бути пошкоджені певними ароматичним олівами, такими як соснова або лимонна, а також розчинниками, таким як гас.
- Волога може призвести до ураження струмом. Витирайте будь-яку вологу м'якою сухою тканиною.
- За допомогою маленької щіточки

Українська (оригінальна інструкція)

почистіть вентиляційні отвори на корпусі акумулятора та на корпусі двигуна.

- Тримайте вентиляційні отвори чистими від перешкод.

ЗБЕРЕЖЕННЯ КУЩОРИЗА

Див. малюнок 8

- Належно почистіть кущоріз, перед тим як поставити його на зберігання. Зберігайте кущоріз у сухому приміщенні із хорошою вентиляцією, недоступному для дітей. Тримайте подалі від корозійних агентів, таких як садові хімікати та антиобморожувальні солі.
- Завжди вдягайте на різак кожух, перед тим як поставити кущоріз на зберігання. Див. малюнок 8.
- Зберігайте та заряджайте ваші акумулятори у прохолодному місці. Температури вищі або нижчі від нормальної кімнатної температури скорочують ресурс акумулятора.
- Зберігайте акумулятор у сухому місці з температурою не вище 27°C.
- Ніколи не зберігайте акумулятори розрядженими. Зачекайте, поки акумулятор охолоне, а тоді одразу ж повністю зарядіть його.
- Усі акумулятори поступово розряджаються. Чим вища температура, тим швидше вони втрачають свій заряд. Якщо ви зберігаєте ваш пристрій упродовж тривалого часу без використання, тоді заряджайте акумулятори кожного місяця або кожних два місяці. Така практика дозволить продовжити ресурс акумулятора.

УТИЛІЗАЦІЯ



Окремі збірні пункти. Забороняється утилізувати цей виріб на звичайних побутових смітниках. Якщо одного дня ви вирішите, що прийшов час замінити ваш виріб Snapper, або якщо він більше вам не потрібен, не викидайте його у побутові смітники. Віддайте цей виріб у пункт окремого збору.



Окремий збір використаних виробів та пакувальних матеріалів дозволяє їх переробку та повторне використання. Повторне використання перероблених матеріалів дозволяє уникнути забруднення навколишнього середовища та зменшує потребу в сирих матеріалах.

Batteries



Li-ion

Після вичерпання ресурсу акумуляторів утилізуйте їх належним чином у безпечний для довкілля спосіб. В акумуляторах містяться речовини, небезпечні для вас та довкілля. Їх слід утилізувати в спеціальних пунктах, які приймають літій-іонні акумулятори.

Українська (оригінальна інструкція)

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	ВИРІШЕННЯ
Двигун не заводиться, коли пускова клавіша та мікроперемикач натиснені.	Неналежно встановлений акумулятор.	Щоб належно вставити акумулятор, вставте його таким чином, щоб замки на верхній панелі акумулятора зайшли на своє місце.
	Акумулятор не заряджений.	Зарядіть акумулятор згідно з інструкцією, доданою до вашої моделі.
Двигун працює, але ріжучі леза не рухаються.	Кущоріз пошкоджений. Не використовуйте кущоріз.	Зверніться у сервісний центр.
Кущоріз димить під час роботи.	Кущоріз пошкоджений. Не використовуйте кущоріз.	Зверніться у сервісний центр.
Двигун гуде, але ріжучі леза не рухаються.	Сміття або інші матеріали заблокували леза.	Вийміть акумулятор, вичистіть затор з лез.

BRIGGS & STRATTON PRODUCTS WARRANTY POLICY

LIMITED WARRANTY

Briggs & Stratton warrants that, during the warranty period specified below, it will repair or replace, free of charge, any part that is defective in material or workmanship or both. Transportation charges on product submitted for repair or replacement under this warranty must be borne by purchaser. This warranty is effective for and is subject to the time periods and conditions stated below. For warranty service, find the nearest Authorized Service Dealer in our dealer locator map at www.SNAPPER.com. The purchaser must contact the Authorized Service Dealer, and then make the product available to the Authorized Service Dealer for inspection and testing.

There is no other express warranty. Implied warranties, including those of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited to the warranty period listed below, or to the extent permitted by law. Liability for incidental or consequential damages are excluded to the extent exclusion is permitted by law. Some states or countries do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some states or countries do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation and exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or country to country.**

WARRANTY PERIOD

	Consumer Use	Commercial Use
Equipment	60 months	None
Battery and Battery Charger	24 months	None

** In Australia - Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. For warranty service, find the nearest Authorized Service Dealer in our dealer locator map at BRIGGSandSTRATTON.COM, or by calling 1300 274 447, or by emailing or writing to salesenquires@briggsandstratton.com.au, Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

The warranty period begins on the date of purchase by the first retail or commercial consumer. "Consumer use" means personal residential household use by a retail consumer. "Commercial use" means all other uses, including use for commercial, income producing or rental purposes. Once a product has experienced commercial use, it shall thereafter be considered as a commercial use product for purposes of this warranty.

To ensure prompt and complete warranty coverage, register your product at the website shown above or at www.onlineproductregistration.com.

Save your proof of purchase receipt. If you do not provide proof of the initial purchase date at the time warranty service is requested, the manufacturing date of the product will be used to determine the warranty period. Product registration is not required to obtain warranty service on Briggs & Stratton products.

ABOUT YOUR WARRANTY

Warranty service is available only through Snapper Authorized Service Dealers. This warranty covers only defects in materials or workmanship. It does not cover damage caused by improper use or abuse, improper maintenance or repair, normal wear and tear, or stale or unapproved fuel.

Improper Use and Abuse - The proper, intended use of this product is described in the Operator's Manual. Using the product in a way not described in the Operator's Manual or using the product after it has been damaged will not be covered under this warranty. Warranty coverage will also not be provided if the serial number on the product has been removed or the product has been altered or modified in any way, or if the product has evidence of abuse such as impact damage or water/chemical corrosion damage.

Improper Maintenance or Repair - This product must be maintained according to the procedures and schedules provided in the Operator's Manual, and serviced or repaired using genuine Briggs & Stratton parts or equivalent. Damage caused by lack of maintenance or use of non-original parts is not covered by warranty.

Normal Wear and Tear - Like most mechanical devices, your unit is subject to wear even when properly maintained. This warranty does not cover repairs when normal use has exhausted the life of a part or the equipment. Maintenance and wear items such as filters, belts, cutting blades, and brake pads (except engine brake pads) are not covered by warranty due to wear characteristics alone, unless the cause is due to defects in material or workmanship.

Other Exclusions - This warranty excludes damage due to accident, abuse, modifications, alterations, improper servicing, freezing or chemical deterioration. Attachments or accessories that were not originally packaged with the product are also excluded. There is no warranty coverage on equipment used for primary power in place of utility power or on equipment used in life support applications. This warranty does not include used, reconditioned, second-hand, or demonstration equipment or engines. This warranty also excludes failures due to acts of God and other force majeure events beyond the manufacturer's control.

سياسة ضمان منتجات BRIGGS & STRATTON

ضمان محدود

تضمن شركة Briggs & Stratton أن تقوم خلال فترة الضمان المحددة أدناه بإصلاح أو استبدال أي جزء من المنتج تكون به عيوب في الخامة أو التصنيع أو كليهما مجاناً. يتحمل المشتري رسوم نقل المنتج المرسل للإصلاح أو لاستبدال بموجب هذا الضمان. يسري هذا الضمان طوال الفترات الزمنية المنصوص عليها ووفق الشروط المنصوص عليها أدناه. فيما يتعلق بخدمة الضمان، ابحث عن أقرب وكيل خدمة معتمد باستخدام خريطة تحديد مواقع الوكلاء عبر الذهاب إلى www.SNAPPER.com. يجب على المشتري الاتصال بوكيل الخدمة المعتمد، ثم إحضار المنتج إليه من أجل الفحص والاختبار.

يرجى العلم أن الشركة لا تقدم أي ضمان صريح آخر. الضمانات الضمنية بما في ذلك تلك الخاصة بالبرواج والصلاحية لفرض محدد وتقتصر على فترة الضمان المدرجة أدناه أو حسب النطاق الذي يحدده القانون. يستثنى من ذلك المسؤولية عن الأضرار العارضة أو التابعة التي يسمح القانون باستثنائها. بعض الولايات أو الدول لا تسمح بالاستثناء أو وضع حد للأضرار العارضة أو التابعة، ولهذا فقد لا تنطبق عليك القيود والاستثناءات المذكورة أعلاه. يمنحك هذا الضمان حقاً قانونياً خاصة وقد تتمتع أيضاً بحقوق أخرى تختلف من ولاية أو دولة إلى أخرى.**

مدة الضمان

استخدام مستهلك	استخدام تجاري
المعدة	لا يوجد
بطارية وشاحن بطارية	لا يوجد

** أفي أستراليا - تقدم منتجاتنا مع ضمانات لا تشمل على استثناءات بموجب قانون المستهلك الأسترالي. يحق لك استبدال أو استرداد الأموال في حال وجود خلل جوهري كما يحق لك التعويض عن أية خسارة أو ضرر آخر يمكن التنبؤ به في حدود المعقول. ويحق لك كذلك إصلاح السلع أو استبدالها في حال قصور السلع عن الوفاء بالجودة المقبولة دون أن تبلغ مستوى الخلل الجوهري. للحصول على خدمة الضمان، ابحث عن أقرب وكيل خدمة معتمد في خريطة تحديد عناوين الوكلاء على BRIGGSandSTRATTON.COM أو اتصل على 1300 274 447، أو أرسل بريداً إلكترونياً إلى salesenquires@briggsandstratton.com.au، أو خطاباً إلى Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

تبدأ فترة الضمان من تاريخ شراء بائع التجزئة أو المستهلك. يعني "استخدام المستهلك" استخدام منزلي شخصي بواسطة مستهلك تجزئة. "استخدام تجاري" يعني جميع الاستخدامات، بما في ذلك الاستخدام التجاري، الذي ينتج دخلاً أو لأغراض التأجير. وبمجرد استخدام المنتج بطريقة تجارية، يتم اعتباره كجهاز تجاري الاستخدام لأغراض خاصة بهذا الضمان.

من أجل ضمان تغطية فورية وكاملة، سجل منتجك على الموقع الموضح أعلاه أو على www.onlineproductregistration.com أو أرسل بريداً إلكترونياً ببطاقة التسجيل الكاملة (إن وجدت) أو اتصل بالرقم 1-800-743-4115 (داخل الولايات المتحدة).

ولكن يُرجى الاحتفاظ بإيصال الشراء. وإذا لم تقدم دليلاً على تاريخ الشراء الأولي عند طلب خدمة الضمان، فسُيُعد تاريخ صناعة المنتج هو تاريخ بداية فترة الضمان. لا يعد تسجيل المنتج أمر ضروري في الحصول على خدمة ضمان منتجات Briggs & Stratton.

نبذة عن الضمان

تقدم خدمات الضمان فقط عبر وكيل خدمة *Snapper* المعتمد. تُلبى معظم طلبات الإصلاح بموجب الضمان روتينياً، إلا أن بعض الطلبات قد تكون في غير محلها. فهذا الضمان يغطي فقط عيوب الخامات أو التصنيع. لكنه لا يشمل الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير المناسب أو سوء الاستخدام أو الصيانة غير المناسبة أو الإصلاح أو التلف والتمزق الطبيعي.

الاستخدام غير المناسب أو سوء الاستخدام - الاستخدام المناسب والمخصص لهذا المنتج مبين في دليل التشغيل. سيُلغى الضمان في حالة استخدام المنتج استخداماً يخالف ما هو منصوص عليه في دليل التشغيل أو استخدام المنتج بعد تعرضه للتلف. غير مسموح بالضمان في حالة إزالة الرقم المسلسل الموجود على المنتج أو تم تبديل المنتج أو تعديله بأي طريقة أو إذا كان بالمنتج دليل على إساءة الاستخدام مثل ضرر مؤثر أو ضرر تآكل بفعل المياه/المواد الكيميائية.

الصيانة والإصلاح غير المناسب - يجب أن تتم صيانة هذا المنتج وفق إجراءات والجداول المقدمة في دليل التشغيل وأن تتم صيانته وإصلاحه باستخدام قطع غيار Briggs & Stratton الأصلية أو ما يعادلها. لا يشمل الضمان الأضرار الناجمة عن عدم الصيانة أو استخدام قطع غيار غير أصلية.

التمزق والتلف الطبيعي - شأنها في ذلك شأن كافة الأجهزة الميكانيكية، تتعرض وحدتك للتلف في حالة عدم الصيانة الملائمة. لا يشمل ذلك الضمان الإصلاح المطلوب عندما يستنفذ الاستخدام العادي العمر الافتراضي لأحد أجزاء المعدة. لا يغطي الضمان أدوات الصيانة وتلك التي تبلى مثل الفلاتر والأحزمة وشفرات التقطيع وليادات الفرامل (باستثناء ليادات فرامل المحرك) نتيجة لخصائص اللي بالاستعمال بمفردها، ما لم يكن السبب نتيجة لعيوب بالمادة أو التصنيع.

الاستثناءات الأخرى - يُستثنى من هذا الضمان الأضرار الناجمة عن الحوادث أو سوء الاستخدام أو التعديل أو التغيير أو الصيانة غير المناسبة أو التجمد أو التلف الكيميائي. ويُستثنى أيضاً الملحقات أو المستلزمات غير الموردة مع الجهاز من البداية. لا يشمل هذا الضمان محركات أو معدات البيان العملي أو المستعملة أو المعاد تجديدها أو المستعملة. ويستثنى هذا الضمان الأعطال الناجمة عن أمور الهيبة أو أحداث قهرية أخرى خارج نطاق تحكم المصنِّع.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА ПРОДУКТИТЕ НА BRIGGS & STRATTON

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

Briggs & Stratton гарантира, че в течение на указания по-долу гаранционен период ще поправя или заменя безплатно всяка част, оказала се дефектна по отношение на материалите или изработката, или и двете. Транспортните разходи за изпратения за ремонт или за замяна продукт трябва да бъдат поети от клиента. Тази гаранция е валидна за определения срок и се подчинява на изложените по-долу условия. За гаранционно сервизно обслужване потърсете най-близкия упълномощен сервизен представител на нашата карта за търсене на представители на www.SNAPPER.com. Потребителят трябва да се свърже с упълномощен сервизен представител, на когото да предостави продукта за оглед и изпитвания.

Не се предоставя друга изрична гаранция. Подразбиращите се гаранции, включително тези за годност за продажба или за определено предназначение, са ограничени до посочения по-долу гаранционен срок или до размера, разрешен от закона. Отговорността за непредвидени или сериозни повреди са изключени до продълженото изключване, позволено от закона. Някои щати или държави не допускат ограничения за срока на валидност на подразбиращи се гаранции. Също така някои щати или държави не позволяват изключване или ограничаване на отговорността за случайни или закономерно настъпили повреди, така че горното ограничение или изключване може да не се отнася за вас. **Настоящата гаранция ви дава определени юридически права, като вие може да имате и други права, които варират в зависимост от щата или държавата.****

ГАРАНЦИОНЕН СРОК

Артикул	За ползване за собствени нужди	За ползване за промишлени нужди
Оборудване	60 месеца	Няма
батерия и зарядно устройство	24 месеца	Няма

** За Австралия - Нашите стоки се доставят с гаранции, които не могат да се изключват по силата на австралийското потребителско право. За основен дефект имате право на замяна или възстановяване на сумата, както и на компенсация за всяка друга нормално предвидима загуба или повреда. Също така имате право на поправка или замяна на стоката, в случай че тя не е с приемливо качество и повредата не може да се квалифицира като основен дефект. За гаранционното обслужване намерете най-близкия упълномощен сервизен представител в нашата указателна карта на [insert website address], или като позвъните на 1300 274 447, изпратите имейл или пишете на salesenquires@briggsandstratton.com.au, Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване от първия потребител за потребителска или за търговска употреба. "Потребителска употреба" означава употреба за лични и домашни цели на място от краен потребител. "Търговска употреба" означава всеки друг вид употреба, включително за търговски цели, за генериране на доходи или за отдаване под наем. След като веднъж продуктът е бил използван за търговски цели, той се счита за продукт за търговска употреба по силата на тази гаранция.

За да си гарантирате своевременно и пълно гаранционно покритие, регистрирайте своя продукт на уебсайта, посочен по-горе или на www.onlineproductregistration.com, или изпратете по пощата попълнената регистрационна карта (ако имате такава), или се обадете на тел. 1-800-743-4115 (за САЩ).

Запазете касовата бележка като доказателство за покупката. Ако при необходимост от гаранционно обслужване не осигурите доказателство за датата на първоначалната покупка, за определяне на гаранционния срок ще бъде използвана датата на производство на продукта. Не се изисква регистрация на продукта, за да получите гаранционно сервизно обслужване на продукти на Briggs & Stratton.

ОТНОСНО ВАШАТА ГАРАНЦИЯ

Гаранционното обслужване се осъществява само чрез упълномощените сервизни представители на Snapper. Повечето гаранционни ремонти се извършват рутинно, но има случаи, когато изпълняването на искането е невъзможно. Тази гаранция покрива само дефекти на материалите или изработката. Тя не покрива повреди, причинени от неправилна употреба или злоупотреба, неправилна поддръжка или ремонт, или нормално износване или похабяване.

Неправилна употреба и злоупотреба - Правилната употреба съобразно предназначението на този продукт е описана в ръководството за експлоатация. Използването на този продукт по начин, който не е описан в Наръчника за употреба, или използване след като той е бил повреден ще направи гаранцията невалидна. Не се позволява гаранция ако серийния номер на продукта е махнат или продукта е бил променен или модифициран по какъвто и да е начин, също както и при наличието на каквото и да е доказателство за злоупотреба като повреда от удар или водна/химическа корозионна повреда.

Неправилна поддръжка или ремонт - Този продукт трябва да се поддържа съгласно процедурите и графика, посочени в ръководството за експлоатация, както и да се обслужва или ремонтира, като се използват оригинални части от Briggs & Stratton или техни еквиваленти. Повреди, причинени от липса на поддръжка или употреба на неоригинални части, не се покриват от гаранцията.

Нормално износване и похабяване - Подобно на повечето механични устройства, вашето устройство подлежи на износване, дори когато се поддържа правилно. Тази гаранция не покрива ремонти, когато е настъпило нормално износване на част или на цялото оборудване. Поддръжката и износването на части като филтри, ремъци, режещи остриета и спирачни накладки (с изключение на спирачните накладки на двигателя) не се покриват от гаранцията, когато са настъпили само вследствие на нормално износване; това не важи в случая, когато се дължат на дефекти в материала или изработката.

Други изключения - Тази гаранция изключва щети вследствие на злополука, злоупотреба, модификации, промени, неправилно обслужване, замръзване или влошаване на характеристиките поради химически въздействия. Приспособления или аксесоари, които не са доставени в оригиналната опаковка заедно с продукта, също са изключени от гаранцията. Настоящата гаранция не включва използвани, възстановени, втора ръка или оборудване или двигатели за демонстрационни нужди. Тази гаранция също така изключва повреди, дължащи се на природни бедствия и други непредвидими обстоятелства, които са извън контрола на производителя.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY SPOLEČNOSTI BRIGGS & STRATTON VZTAHUJÍCÍ SE NA PRODUKTY

OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost Briggs & Stratton se zavazuje, že během níže uvedené záruční doby zdarma opraví nebo vymění jakoukoli část, která vykazuje vadu materiálu, provedení či obojí. Za přepravní náklady spojené s přepravou výrobku k opravě či náhradě při uplatnění záruky je zodpovědný zákazník. Tato záruka je platná pro stanovená časová období a podléhá níže uvedeným podmínkám. Záruční servis zajišťují vám nejbližší autorizovaní dealeri, které naleznete podle naší mapy dealerů na webové stránce www.SNAPPER.com. Kupující se musí obrátit na autorizovaného dealera, kterému poté umožní daný produkt důkladně prohlédnout a zkontrolovat.

Neexistují jiné výslovné záruky. Předpokládané záruky, včetně záruk týkajících se prodejnosti a vhodnosti pro určitý účel, jsou omezeny na jeden rok od zakoupení či v rozsahu povoleném zákonem. Zodpovědnost za vedlejší či následné škody je vyloučena v rozsahu povoleném zákonem. Některé státy a země nepovolují omezení toho, jak dlouho může implikovaná záruka trvat, a některé státy nebo země nepovolují vyloučení nebo omezení incidentních či následných škod, takže výše uvedená omezení či vyloučení nemusí ve vašem případě platit. Tato záruka vám dává specifická práva a práva, která budete mít, se mohou lišit mezi jednotlivými státy a zeměmi.**

ZÁRUČNÍ DOBA

Položka	Spotřebitelské použití	Komerční použití
Zařízení	60 měsíce	Žádný
nabíječka baterií a baterií	24 měsíce	Žádný

** V Austrálii - Naše zboží je dodáváno se zárukou, která nemůže být podle australského spotřebitelského zákona zrušena. V případě závažné poruchy výrobku máte nárok na jeho výměnu či na vrácení peněz. V případě jiné přiměřeně předvídatelné ztráty či újmy máte nárok na náhradu škody. Máte také nárok na opravu nebo výměnu zboží, které nemá přijatelnou kvalitu a vykazuje poruchu, jež není považována za závažnou. Záruční servis zajišťují vám nejbližší autorizovaní dealeri, které naleznete podle naší mapy dealerů na webové stránce [insert website address], nebo zavolejte na číslo 1300 274 447, zašlete e-mail na adresu salesenquires@briggsandstratton.com.au nebo se písemně obraťte na společnost Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Záruční lhůta začíná dnem nákupu prvním maloobchodním nebo komerčním spotřebitelem. "Soukromé použití" znamená osobní použití v domácnosti soukromým uživatelem. "Komerční použití" zahrnuje všechna ostatní použití, včetně pro komerční, výnosné a pronájemové účely. Jestliže u výrobku jednou došlo ke komerčnímu použití, pro účely této záruky bude nadále považován za komerční použití.

Aby bylo zajištěno pohoťové a úplné záruční plnění, zaregistrujte produkt na výše uvedených webových stránkách, na stránkách www.onlineproductregistration.com, zašlete vyplněnou registrační kartu (je-li poskytnuta) nebo volejte na číslo 1-800-743-4115 (v USA).

Uschovejte si váš pokladní doklad. Pokud v době požadavku na záruční služby neprokážete původní datum nákupu, záruční lhůta bude stanovena podle data výroby produktu. K poskytnutí záruční služby na produkty společnosti Briggs & Stratton není vyžadována registrace výrobku.

O NAŠÍ ZÁRUCE

Záruční služby zajišťují pouze Autorizovaní dealeri značky Snapper. Většina reklamačních oprav probíhá bez problémů, ale někdy nemusí být žádost o záruční služby vhodná. Tato záruka se týká pouze defektů v materiálu a provedení. Netýká se škod vzniklých nesprávným použitím nebo zneužitím, nevyhovující údržbou či opravou, nebo běžným opotřebením.

Nevhodné použití a zneužití - Řádné a vhodné použití tohoto výrobku je popsáno v Návodu k použití. Použití výrobku způsobem, který není popsán v Návodu k použití, či použití výrobku po jeho poškození ruší platnost záruky. Záruka je neplatná, jestliže bylo odstraněno či jakkoli pozměněno sériové číslo výrobku, jestliže výrobek nese známky nesprávného použití, jako například známky nárazu či vodní či chemické koroze.

Nevhodná údržba či oprava - Tento výrobek musí být udržován v souladu s postupy a plány Návodu k použití. K opravě či servisu se smí používat pouze originální součástky od společnosti Briggs & Stratton nebo jejich ekvivalenty. Na poškození způsobené nedostatkem údržby či použitím jiných součástek se nevztahuje záruka.

Běžné opotřebením - Jako všechna jiná mechanická zařízení, i vaše jednotka podléhá opotřebování, i když bude řádně udržována. Záruka se nevztahuje na případy, kdy normální použití vedlo k vypršení životnosti výrobku nebo jeho části. Údržba a opotřebování položek jako filtry, kabely, nože či brzdící destičky (motorové brzdící destičky jsou kryty) nejsou součástí záruky, jestliže jsou výsledkem samotného opotřebování, kromě případů, kdy je tomu tak výsledkem defektu v materiálu či provedení.

Další výjimky - Tato záruka se nevztahuje na škody způsobené nehodou, zneužitím, modifikací, úpravami, nevhodným servisem, mrazem nebo stárnutím produktů. Nevztahuje se ani na příslušenství nebo doplňky, které s tímto produktem nebyly původně dodány. Tato záruka se nevztahuje na použité, repasované, druhotné nebo demonstrační zařízení a motory. Tato záruka se netýká selhání, která jsou výsledkem vyšší moci a jiných vlivů, které jsou mimo kontrolu výrobce.

BRIGGS & STRATTON-PRODUKTER. GARANTIPOLITIK

BEGRÆNSET GARANTI

Briggs & Stratton vil i den nedenfor angivne garantiperiode uden betaling reparere og/eller udskifte enhver del, som har materialedefekter, fremstillingsdefekter eller begge dele. Transportomkostninger i forbindelse med et produkt, som indleveres til reparation eller udskiftning under denne garanti, afholdes af køberen. Denne garanti er gyldig inden for tidsperioderne og underlagt nedenstående betingelser. I forbindelse med garantiservice henvises du til den nærmeste autoriserede serviceforhandler i vores område på www.SNAPPER.com. Køberen skal kontakte den autoriserede serviceforhandler og derefter stille produktet til rådighed for den autoriserede serviceforhandler til inspektion og test.

Der ydes ikke nogen anden udtrykkelig garanti. Underforståede garantier inklusive garantier for salgbarhed og velegnethed til et bestemt formål er begrænset til nedenstående garantiperiode eller i den udstrækning, som loven tillader. I den udstrækning gældende lov tillader det, er ansvar for tilfældig skade eller følgeskade ikke omfattet. Visse stater eller lande tillader ikke begrænsninger på, hvor lang tid en underforstået garanti varer, og visse stater eller lande tillader ikke udelukkelse eller begrænsning af tilfældig skade eller følgeskade, så ovenstående begrænsning og udelukkelse er måske ikke gældende for dig. Denne garanti giver dig specifikke lovmæssige rettigheder, og du kan også have andre rettigheder, der varierer fra land til land.**

GARANTIPERIODE

Punkt	Almindelig brug	Erhvervmæssig brug
Udstyr	60 måneder	I'gen
Batteri og oplader	24 måneder	Ingen

** I Australien - Vores produkter leveres med garantier, der ikke kan udelukkes under den australske forbrugerlov. Du har ret til en erstatning eller refusion for en større defekt og til godtgørelse af eventuelle andre tab eller skader, der med rimelighed kan forudses. Du er også berettiget til at få produktet repareret eller udskiftet, hvis produktet ikke er af acceptabel kvalitet, og defekten ikke udgør en større defekt. Alle henvendelser i forbindelse med garantiservice skal foregå til den nærmeste autoriserede serviceforhandler, der kan ses på vores kort på BRIGGSandSTRATTON.com, eller ved at ringe på 1300 274 447 eller skrive til salesenquires@briggsandstratton.com.au eller Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australien, 2170.

Garantiperioden starter på købsdatoen for den første almindelige eller erhvervmæssige forbruger. "Privat brug" betyder brug i personlig beboelsesmæssig husholdning af en detailkunde. "Erhvervmæssig brug" betyder al anden form for brug inklusive erhvervmæssigt, indkomstdannende eller lejebaseret formål. Så snart et produkt har været i erhvervmæssig brug, vil det herefter blive betragtet som værende i erhvervmæssig brug, hvad angår denne garanti.

Registrer dit produkt på ovenstående websted eller på www.onlineproductregistration.com, eller send det udfyldte registreringskort (hvis medfølger), eller ring til 1-800-743-4115 (i USA) for at sikre øjeblikkelig og komplet garantidækning.

Gem dit købsbevis. Hvis du ikke kan fremvise dokumentation for den oprindelige købsdato på det tidspunkt, hvor garantikravet gøres gældende, vil produktets fremstillingsdato blive brugt som grundlag for garantiperioden. Produktregistrering kræves ikke for at opnå garantiservice på produkter fra Briggs & Stratton.

OM GARANTIEN

Garantiservice er kun til rådighed gennem Snapper autoriserede serviceforhandlere. De fleste garantireparationer håndteres rutinemæssigt, men nogle gange er anmodninger om garantiservice ikke gyldige. Denne garanti dækker kun materiale- og fabrikationsfejl. Den dækker ikke skade forårsaget af forkert brug eller misbrug, forkert vedligeholdelse eller reparation eller normal slidage.

Forkert brug og misbrug - Den korrekte, beregnede anvendelse af produktet beskrives i betjeningsvejledningen. Ved anvendelse af produktet på en måde, der ikke er beskrevet i betjeningsvejledningen, eller ved anvendelse af et beskadiget produkt, bortfalder garantien. Garantien er ugyldig, hvis produktets serienummer er fjernet, hvis produktet på nogen måde er ændret eller modificeret, bærer tegn på mishandling som f.eks. stødskader eller korrosionsskader pga. vand eller kemikalier.

Forkert vedligeholdelse eller reparation - Produktet skal vedligeholdes i overensstemmelse med procedurerne og planerne, der er beskrevet i betjeningsvejledningen og skal serviceres eller repareres med brug af originale dele fra Briggs & Stratton eller tilsvarende. Skader, der er opstået som følge af manglende vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, dækkes ikke af garantien.

Normal slidage - Som med det meste mekaniske udstyr er dette udstyr udsat for slidage, selv om det vedligeholdes korrekt. Denne garanti dækker ikke reparationer, hvor normal brug har forårsaget udløb af levetiden for en del af eller hele maskinen. Vedligeholdelses- og sliddele som f.eks. filtre, remme, knive og bremseklodser (motorens bremseklodser er omfattet) dækkes ikke af garantien ved tegn på slidage alene med mindre årsagen er materiale- eller fremstillingsfejl.

Andre undtagelser - Garantien omfatter ikke skader som følge af uheld, misbrug, modifikationer, ændringer, forkert service, frysning eller kemisk nedbrydning. Påmonteret udstyr og tilbehør, der ikke fulgte med i produktets originalemballage, er også undtaget. Garantien omfatter ikke brugt, tilpasset, videresolgt eller demonstrationsudstyr eller -motorer. Denne garanti udelukker fejl og svigt på grund af naturbegivenheder eller andre force majeure-begivenheder uden for producentens kontrol.

BRIGGS & STRATTON – GARANTIEBESTIMMUNGEN FÜR PRODUKTE

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Briggs & Stratton repariert und/oder ersetzt während des unten genannten Garantiezeitraums kostenlos jegliche Teile des Gerätes, die Fehler an Material oder Verarbeitung oder beidem aufweisen. Die Transportkosten für das zur Reparatur oder zum Austausch eingesandte Produkt unter dieser Garantie müssen vom Käufer getragen werden. Diese Garantie ist für die Zeiträume und unter den unten genannten Bedingungen wirksam. Für Garantieleistungen finden Sie mit Hilfe unserer Händlersuchkarte unter www.SNAPPER.com den nächstgelegenen Vertragshändler. Der Käufer muss den Vertragshändler kontaktieren und diesem das Produkt für Inspektion und Tests zur Verfügung stellen.

Es besteht keine andere ausdrückliche Garantie. Implizierte Garantien, einschließlich der allgemeinen Gebrauchstauglichkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck, sind auf ein Jahr ab dem Kaufdatum oder auf den gesetzlich zugelassenen Umfang beschränkt. Die Haftbarkeit für Folge- oder Begleitschäden ist soweit ausgeschlossen, wie gesetzlich zulässig. In einigen Staaten ist die Dauer der implizierten Garantie bzw. die Beschränkung von Folge- oder Begleitschäden nicht zulässig, daher könnte die oben genannte Beschränkung oder Ausnahme eventuell nicht auf Sie zutreffen. Durch diese Garantie erhalten Sie spezielle Rechte, und von einem Staat zum anderen können Sie außerdem andere, von Land zu Land variierende Rechte haben.**

GARANTIEZEITRAUM

Element	Verbraucheranwendung	Gewerblicher Einsatz
Gerät	60 Monate	Keine
Batterie und Ladegerät	24 Monate	Keine

** In Australien - Unsere Waren werden mit Garantien geliefert, die gemäß dem australischen Verbraucherschutzgesetz (Australian Consumer Law) nicht ausgeschlossen werden können. Bei erheblichen Fehlern haben Sie Anspruch auf Ersatz oder Erstattung sowie auf Schadensersatz bei weiteren angemessen vorhersehbaren Verlusten oder Schäden. Darüber hinaus haben Sie Anspruch auf Reparatur oder Ersatz der Waren, falls diese nicht die zu erwartende Qualität aufweisen und der Defekt keinen erheblichen Fehler darstellt. Für Garantieleistungen kann Ihr nächstgelegener zugelassener Kundendienst (Authorized Service Dealer) anhand unserer Kundendienstkarte bei BRIGGSandSTRATTON.com, durch einen Anruf unter der Nummer 1300 274 447 oder per E-Mail oder einen Brief an salesenquires@briggsandstratton.com.au, Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170 ausfindig gemacht werden.

Der Garantiezeitraum beginnt ab Kaufdatum des ersten Einzelhandels- oder kommerziellen Kunden. „Private Verwendung“ bedeutet Benutzung in einem Haushalt durch einen Einzelhandelskunden. „Gewerbliche Verwendung“ bedeutet alle anderen Verwendungszwecke, einschließlich für gewerbliche Zwecke, Zwecke zum Erzielen eines Einkommens oder für Maschinenverleih. Wenn das Produkt einmal kommerziell genutzt wurde, wird es danach für die Zwecke dieser Garantie als kommerziell genutztes Produkt betrachtet.

Um eine umgehende und vollständige Garantieabdeckung zu gewährleisten, registrieren Sie Ihr Produkt auf der oben dargestellten Website Toder unter www.onlineproductregistration.com oder senden Sie uns die ausgefüllte Registrierungskarte (falls vorliegend) zu oder rufen Sie uns an unter 1-800-743-4115 (in den USA).

Bewahren Sie einfach Ihren Kaufbeleg auf. Wenn Sie bei einer erforderlichen Garantieleistung keinen Kaufbeleg vorlegen, aus dem das Kaufdatum hervorgeht, wird das Herstellungsdatum des Produkts zur Festlegung des Garantiezeitraums herangezogen. Eine Produktregistrierung ist nicht erforderlich, um eine Garantieleistung für Briggs & Stratton Produkte zu erhalten.

ZUR GARANTIE

Garantieleistungen werden ausschließlich von autorisierten Vertragshändlern von Snapper erbracht. Die meisten Garantiereparaturen werden routinemäßig gehandhabt, manchmal sind jedoch Anträge auf Reparaturen im Rahmen der Garantie unangemessen. Diese Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Material- und Verarbeitungsmängel. Sie deckt keine durch unsachgemäße Verwendung oder Missbrauch des Gerätes, unsachgemäße Wartung oder Reparatur, normale Abnutzung und Verschleiß entstandenen Schäden ab.

Falscher Einsatz und Missbrauch - Der korrekte, vorgesehene Einsatz dieses Produktes ist in der Betriebsanleitung angeführt. Die Verwendung des Produkts auf eine Weise, die in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben ist, oder die Verwendung des Produkts nach Beschädigung macht diese Garantie ungültig. Eine Garantieleistung ist ausgeschlossen, wenn die Seriennummer des Produkts entfernt oder das Produkt auf irgendeine Weise verändert oder modifiziert wurde oder wenn das Produkt nachweislich unsachgemäß verwendet wurde, z. B. Schäden durch äußere Einwirkung oder Korrosionsschäden durch Wasser bzw. Chemikalien aufweist.

Unsachgemäße Wartung oder Reparatur - Dieses Produkt muss gemäß den in der Bedienungsanleitung angegebenen Verfahren und Terminen gewartet und unter Verwendung von Originalersatzteilen von Briggs & Stratton oder gleichwertigen Teilen repariert werden. Durch fehlende Wartung oder die Verwendung von Nicht-Originalersatzteilen verursachte Schäden sind durch die Garantie nicht abgedeckt.

Normale Abnutzung - Wie alle mechanischen Geräte unterliegt Ihre Einheit der normalen Abnutzung, selbst wenn sie ordnungsgemäß gewartet wird. Diese Garantie deckt keine Reparaturen ab, wenn Teile oder das gesamte Gerät durch den normalen Gebrauch verschliffen sind. Wartungs- und Verschleißteile, wie Filter, Riemen, Messer und Bremsbeläge (einschließlich Motorbremsbeläge), sind allein auf Grund ihrer Verschleißeigenschaften nicht durch die Garantie abgedeckt, es sei denn, die Schadensursache ist auf Material- oder Verarbeitungsmängel zurückzuführen.

Weitere Ausnahmen - Von dieser Gewährleistung ausgenommen sind Beschädigungen durch Unfall, Missbrauch, Modifikationen, Änderungen, unsachgemäße Wartung, Einfrieren oder chemische Zersetzung. Anbaugeräte oder Zubehör, die nicht Teil der Originalverpackung des Produkts waren, sind von der Gewährleistung ausgenommen. Diese Garantie deckt keine gebrauchten, überarbeiteten, aus zweiter Hand stammenden oder Ausstellungsgeräte oder -motoren ab. Diese Gewährleistung schließt Schäden aus, die auf höhere Gewalt zurückzuführen sind und sich der Kontrolle durch den Hersteller entziehen.

NORMAS DE GARANTÍA DE PRODUCTOS BRIGGS & STRATTON

GARANTÍA LIMITADA

Briggs & Stratton se compromete a que, durante el período de garantía especificado a continuación, reparará o sustituirá, de manera gratuita, cualquier pieza con defectos de material o fabricación, o de ambos. El comprador deberá correr con los gastos de transporte del producto que envíe para reparación o reemplazo al amparo de esta garantía. Esta garantía tiene vigencia y está sujeta a las condiciones que se establecen más adelante. Para el servicio de garantía, busque el distribuidor de servicio autorizado más cercano en el mapa localizador de distribuidores en www.SNAPPER.com. El comprador debe ponerse en contacto con el distribuidor autorizado y poner el producto a disposición del mismo para que lo inspeccione y lo pruebe.

No existe otra garantía expresa. Las garantías implícitas, inclusive aquellas de comerciabilidad y de idoneidad para un propósito en particular, se limitan al período de garantía expresado abajo, o hasta los límites permitidos por la ley. La responsabilidad por daños fortuitos o indirectos está excluida en tanto lo permita la ley. Algunos países o estados no permiten limitar la duración de una garantía implícita ni excluir o limitar los daños secundarios y derivados. Por tanto, es posible que las limitaciones y exclusiones mencionadas no sean aplicables en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y también podría tener otros que varían según el estado o el país.**

PERÍODO DE GARANTÍA

Artículo	Uso particular	Uso comercial
Equipo	60 meses	Ninguno
Cargador de batería y la batería	24 meses	Ninguno

** En Australia, nuestros productos están cubiertos por garantías ineludibles de acuerdo con la legislación sobre consumo de este país. Tiene derecho a un recambio o devolución en caso de avería grave y a una compensación por las posibles pérdidas o daños razonables previsibles. Asimismo, si la avería no es grave, tiene derecho a que se reparen o reemplacen los productos si no tienen una calidad aceptable. Para servicio de garantía, localice al distribuidor de servicio autorizado más cercano con nuestro mapa en BRIGGSandSTRATTON.COM, llame al 1300 274 447, o bien, envíe un correo electrónico a salesenquires@briggsandstratton.com.au, o escriba a Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

El período de garantía comienza en la fecha de compra por el primer consumidor o usuario comercial final. «Uso particular» significa uso doméstico residencial personal por un consumidor minorista. «Uso comercial» significa los demás usos, lo que incluye el uso para propósitos comerciales, generar ingresos o alquiler. Una vez que el producto se haya usado para fines comerciales, de ahí en adelante se considerará uso comercial a efectos de esta garantía.

A fin de garantizar una pronta y completa cobertura de la garantía, registre su producto en el sitio web que se muestra arriba o en www.onlineproductregistration.com, o envíe por correo la tarjeta de registro diligenciada (si se suministra), o llame al 1-800-743-4115 (en los EE. UU.).

Guarde el recibo comprobante de compra. Si no se proporciona una prueba de la fecha de compra inicial en el momento de solicitar servicio de garantía, se utilizará la fecha de fabricación del producto para determinar el período de garantía. No es necesario el registro del producto para obtener el servicio de garantía de los productos Briggs & Stratton.

ACERCA DE LA GARANTÍA

El servicio de garantía solo está disponible a través de los distribuidores de servicio autorizados de Snapper. La mayor parte de las reparaciones bajo garantía se atienden de manera rutinaria, pero algunas veces las solicitudes de reparaciones bajo garantía podrían no ser apropiadas. Esta garantía SÓLO cubre defectos en materiales y mano de obra. No cubre los daños ocasionados por un uso no adecuado o un mal uso, un mantenimiento o unas reparaciones inadecuadas ni el desgaste y la rotura propios del uso.

Uso no adecuado y mal uso: el uso correcto y para el que se ha diseñado este equipo se describe en el manual del usuario. Si el producto no se usa de la manera que se describe en el manual del usuario o si el producto se usa después de que haya resultado dañado, quedará anulada la garantía. La garantía queda anulada si se ha borrado el número de serie del producto o el producto ha sido modificado de alguna manera, o si el producto presenta indicios de haber sido usado incorrectamente, por ejemplo, daños producidos por un impacto o daños producidos por corrosión química/agua.

Mantenimiento o reparaciones inadecuadas: el producto debe someterse a labores de mantenimiento de acuerdo con los procedimientos y plazos establecidos en el manual del usuario, y para el mantenimiento y las reparaciones se deben utilizar piezas Briggs & Stratton originales o equivalentes. La garantía no cubre los daños ocasionados por la falta de mantenimiento o el uso de piezas no originales.

Desgaste normal: al igual que otros dispositivos mecánicos, el producto está sujeto a desgaste incluso si se realiza un mantenimiento correcto. Esta garantía no cubrirá la reparación cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una pieza o del aparato. Los accesorios y elementos de mantenimiento como filtros, correas, hojas cortantes y pastillas de freno (excepto las pastillas de freno de los motores) no están cubiertos por la garantía por sus propias características, a no ser que la causa sea un defecto del material o de fabricación.

Otras exclusiones: esta garantía excluye cualquier daño provocado por accidente, uso incorrecto, modificaciones, alteraciones, mantenimiento incorrecto, congelación o deterioro producido por productos químicos. También excluye cualquier complemento o accesorio que no se incluyera en el paquete original del producto. Esta garantía no incluye equipos o motores usados, reacondicionados, de segunda mano o de demostración. Esta garantía excluye los fallos debidos a hechos fortuitos y a otros acontecimientos de fuerza mayor que escapan al control del fabricante.

BRIGGS & STRATTONI TOODETE GARANTIIEESKIRJAD

OSALINE GARANTII

Briggs & Stratton garanteerib allpool määratletud garantiiperioodi jooksul mis tahes osa, millel on materjali- või tootmisdefekt või mõlemad, tasuta paranduse või asenduse. Parandamiseks või asendamiseks saadetud garantiialuse toote transpordikulud tasub ostja. See garantii kehtib allpool nimetatud ajaperioodil ja tingimustel. Garantiiteenuse kasutamiseks otsige veebiaadressilt www.SNAPPER.com meie edasimüüjate kaardilt lähim volitatud hooldusfirma. Ostja peab võtma ühendust volitatud hooldusfirmaga ja võimaldama volitatud hooldusfirmale juurdepääsu toote kontrollimiseks ja testimiseks.

Käesolev garantii on ainus selgesõnaline garantii. Kaudsed garantiid, kaasa arvatud need, mis puudutavad turustatavust ja konkreetseks otstarbeks sobivust, kehtivad allnimetatud garantiiaja või seadusega lubatud perioodi kestel. Tootja ei vastuta juhuslike või kaudsete kahjude eest seadusega ettenähtud piirini. Mõned riigid või osariigid ei luba piiranguid kaudse garantii kehtivusajale ning mõned riigid või osariigid ei luba juhuslike või kaudsete kahjude välistamist või piiramist, mistõttu eespool nimetatud piirang või välistamine ei pruugi teie jaoks kehtida. Käesolev garantii annab teile kindlad õigushüved ning teil võivad olla ka teised õigused, mis varieeruvad osariigiti või riigiti.**

GARANTIIPERIOOD

	Olmekasutus	Kaubanduslik eesmärk
Seade	60 kuud	Puudub
Aku ja akulaadija	24 kuud	Puudub

****Austraalias.** - Meie toodetega kaasnevad garantiid, mida Austraalia tarbijaõiguse alusel ei saa välistada. Teil on õigus asendusele või raha tagasimaksule suure rike korral ning kompensatsioonile mis tahes muudele mõistlikult prognoositavate kadude või kahjude korral. Samuti on teil õigus toodete parandamisele või asendamisele, kui toodete kvaliteet ei vasta vastuvõetavale tasemele ja rike ei ole suur. Garantiiteenuse kasutamiseks otsige veebiaadressilt BRIGGSandSTRATTON.COM meie edasimüüjate kaardilt lähim volitatud hooldusfirma või helistage numbril 1300 274 447 või saatke e-kiri aadressil salesenquires@briggsandstratton.com.au või saatke kiri aadressil Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Garantiiperiood algab esimese jaetarbija või kommertskasutaja ostu sooritamise kuupäevast. "Olmekasutus" tähendab isiklikku kodumajapidamises kasutamist jaetarbija poolt. "Kaubanduslik eesmärk" tähendab kõiki teisi kasutusi, kaasa arvatud äriõigustel, tulu tekitaval või rentimise eesmärgil kasutamist. Kui toodet on korra juba äriõigustel eesmärgil kasutatud, siis peetakse seda selle garantii seisukohalt ärikasutuseks.

Kiire ja täieliku garantiikatvuse tagamiseks registreerige oma toode ülalnimetatud veebilehel või veebiaadressil www.onlineproductregistration.com või saatke täidetud registreerimiskaart (kui on kaasas) või helistage telefonil 1-800-743-4115 (USA-s).

Hoidke alles ostmist tõendav tšekk. Kui teil puudub esmast ostmiskuupäeva tõendav dokument, siis lähtutakse garantiiteenuse osutamisel garantiiperioodi pikkuse määramisel toote valmistamiskuupäevast. Briggs & Strattoni toodete garantiiteenuse saamiseks ei ole toote registreerimine vajalik.

TEIE GARANTIIST

Garantiiteenust teostavad ainult ettevõtte Snapper volitatud hooldusfirmad. Enamikul juhtudel garantiiremont teostatakse, kuid mõnel juhul ei ole garantiiteenuse nõue asjakohane. Käesolev garantii kehtib ainult materjali- ja tootmisdefektidele. See ei kata kahjusid, mis on põhjustatud toote ebaõigest kasutamisest või väärkasutusest, sobimatust hooldusest või remondist või normaalsest kulumisest.

Ebaõige kasutamine ja väärkasutus. - Selle toote õiget, sihtotstarbelist kasutamist kirjeldatakse kasutusjuhendis. Garantii muutub kehtetuks, kui toodet kasutatakse kasutusjuhendis mittekirjeldatud viisil või pärast toote kahjustumist. Garantii ei kehti ka juhul, kui toote seerianumber on eemaldatud või kui toodet on mis tahes viisil muudetud või modifitseeritud või kui tootel esineb ilmseid väärkasutamise tunnuseid, nt lõõgikahjustused või veest / keemilistest ühenditest põhjustatud korrosioon.

Vale hooldus või remont. - Seda toodet tuleb hooldada vastavalt kasutusjuhendis nimetatud protseduuridele ja ajakavadele, kasutades hooldamisel või remontimisel ehtsaid Briggs & Strattoni varuosasid või nendega võrdväärseid osasid. Garantii ei kata kahjusid, mis on tekkinud puuduliku hoolduse või mitte originaalvaruosade kasutamise tõttu.

Normaalne kulumine. - Kasutamisel kulub toode nagu kõik mehaanilised seadmed, isegi siis, kui neid hooldatakse nõuetekohaselt. Käesolev garantii ei kata remonti juhul, kui normaalne kasutamine on kulutanud läbi kas osa või seadme. Garantii ei kata hooldatavaid ja kuluvaid osi, nt filtreid, lõiketerad ja piduriklotsid (välja arvatud mootori piduriklotsid), ainult kulumisnäitajate pärast, kui põhjus ei ole tingitud materjalide ja tootmise defektidest.

Muud välistamised. - See garantii välistab õnnetusest, väärkasutusest, muutmisest, ümbertegemisest, valesti hooldamisest, külmumisest või keemilisest mõjust tekkinud kahjud. Garantiist on välistatud ka abiseadmed või tarvikud, mis ei kuulunud toote originaalpakendisse. Käesolev garantii ei kehti seadmetele või mootoritele, mida on kasutatud, muudetud, võetud taaskasutusse või kasutatud näidistoodetena. Käesolev garantii välistab ka rikkeid, mis on tingitud vääramatu jõu sündmustest, mis on väljaspool tootja kontrolli.

BRIGGS & STRATTON -TUOTTEIDEN TAKUUKÄYTÄNTÖ

RAJOITETTU TAKUU

Briggs & Stratton takaa, että alla määritettynä takuuajana se korjaa tai vaihtaa veloituksetta osan tai osat, joissa on materiaali- ja/tai valmistusvika. Takuukorjattavan tai takuuvaihdettavan tuotteen kuljetuskustannukset on ostajan maksettava. Tämä takuu on voimassa alla esitetyn ajan ja alla esitetyillä ehdoilla. Jos tarvitset takuuhuoltoa, etsi oman alueesi lähin valtuutettu huoltomyyjä myymälähaustamme osoitteessa www.SNAPPER.com. Ostajan täytyy olla yhteydessä valtuutettuun huoltomyyjään ja toimittaa tuote valtuutetulle huoltomyyjälle tarkistusta ja testausta varten.

Muuta nimenomaista takuuta ei myönnetä. Oletetut takuut, kuten jälleennympiäntarvoa ja tiettyyn käyttötarkoitukseen sopivuutta koskevat takuut, on rajattu alla mainittuun takuuajanaan tai lain sallimaan laajuuteen. Vastuu tahattomista tai välillisistä vahingoista ei kuulu takuun piiriin, jos laki sallii tällaisen takuurajoituksen. Kaikki osavaltiot ja maat eivät salli rajoituksia oletetun takuun pituuteen, eivätkä kaikki osavaltiot ja maat salli tahattomien tai välillisten vahinkojen rajaamista takuun ulkopuolelle. Edellä oleva rajoitus ja poikkeus eivät siis välttämättä koske sinua. Tämä takuu antaa sinulle tiettyjä laillisia oikeuksia, mutta sinulla voi lisäksi olla muita oikeuksia, jotka vaihtelevat valtiosta toiseen.**

TAKUUAIKA

	Yksityiskäyttö	Kaupallinen käyttö
Laite	60 kuukautta	Ei ole
Akku ja laturi	24 kuukautta	Ei ole

** Australia: Tuotteissamme on takuu, jota ei voi sivuuttaa Australian kuluttajansuojalain mukaisesti. Olet oikeutettu vaihtoon tai hyvitykseen merkittävästä viasta ja korvaukseen muusta kohtuullisessa määrin ennakoitavasta tappiosta tai vahingosta. Olet myös oikeutettu tuotteiden korjaukseen tai vaihtoon, jos niiden laatu ei ole hyväksyttävä, vaikka vikaa ei katsottaisi merkittäväksi viaksi. Jos tarvitset takuuhuoltoa, etsi lähin oman alueesi valtuutettu huoltomyyjä myymälähaustamme osoitteessa BRIGGSandSTRATTON.COM. Voit myös soittaa numeroon 1300 274 447, tai lähettää sähköpostia tai postia osoitteeseen salesenquires@briggsandstratton.com.au, Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Takuu-aika alkaa sitä päivästä, kun tuote hankitaan ensimmäisen kerran kuluttaja- tai kaupalliseen käyttöön. "Kuluttajakäytöllä" tarkoitetaan vähittäisasiakkaan henkilökohtaista kotitalouskäyttöä. "Kaupallisella käytöllä" tarkoitetaan kaikkea muuta käyttöä, kuten käyttöä kaupalliseen toimintaan, tulo-hankintaan tai vuokraukseen. Jos tuote on kerrankin ollut kaupallisessa käytössä, sen katsotaan olevan kaupallisessa käytössä koko takuuajan siitä alkaen.

Jotta varmistat täsmällisen ja täydellisen takuun, rekisteröi tuote yllä mainitulla verkkosivustolla tai osoitteessa www.onlineproductregistration.com tai postita täytetty rekisteröintilomake (jos toimitettu) tai soita numeroon 1-800-743-4115 (Yhdysvalloissa).

Säilytä kuitenkin kuitit ostotodistuksena. Jos todistusta ensimmäisen hankinnan päivämäärästä ei toimiteta silloin, kun takuuhuoltoa pyydetään, tuotteen valmistuspäivämäärää käytetään takuuajan määrittämiseen. Briggs & Stratton -tuotteiden takuuhuollon saaminen ei edellytä tuotteen rekisteröintiä.

TAKUUEHDOT

Takuuhuoltoa saa vain Snapper valtuutettujen huoltomyyjien kautta. Useimmat takuukorjaukset hoituvat rutiinomaisesti, mutta aina takuuhuoltopyynnöt eivät ole perusteltuja. Tämä takuu kattaa ainoastaan materiaali- ja valmistusviiat. Se ei kata virheellisestä käytöstä tai väärinkäytöstä, virheellisestä kunnossapidosta tai korjauksesta tai tavanomaisesta kulumisesta aiheutuneita vaurioita.

Virheellinen käyttö ja väärinkäyttö - Tämän tuotteen oikea käyttö, johon se on tarkoitettu, on kuvattu käyttöohjeessa. Tuotteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa kuvatulla tavalla tai tuotteen käyttäminen sen vahingoittumisen jälkeen aiheuttaa takuun raukeamisen. Takuu ei ole voimassa, jos tuotteen sarjanumero on poistettu tai tuotetta on sormeiltu tai muutettu jollain tapaa tai jos tuotteessa on merkkejä väärinkäytöstä, kuten osumisjälkiä tai veden/kemikaalien aiheuttamia syöpmisvaurioita.

Virheellinen kunnossapito tai korjaus - Tätä tuotetta on huollettava käyttöohjeessa kuvattujen menettelyjen ja huoltovälien mukaisesti, ja sen huollossa ja korjauksissa on käytettävä aitoja Briggs & Stratton -osia tai vastaavia osia. Takuu ei kata huollon laiminlyönnistä tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käytöstä aiheutuneita vahinkoja.

Normaali kuluminen - Kaikkien mekaanisten laitteiden tavoin hankkimasi kone kuluu, vaikka sitä huolletaan asianmukaisesti. Tämä takuu ei kata korjauksia, jotka johtuvat siitä, osa tai laite on kulunut loppuun tavanomaisessa käytössä. Esimerkiksi suodattimien, hihnojen, leikkuterien ja jarrupalojen (moottorin jarrupaloja lukuun ottamatta, jotka kuuluvat takuun piiriin) kaltaiset huollettavat ja kuluvat osat eivät kuulu takuun piiriin pelkästään kulumisen vuoksi, vaan niissä on oltava materiaali- tai valmistusvika.

Muut pois suljetut seikat - Tämä takuu ei koske vaurioita, jotka johtuvat vahingosta, väärinkäytöstä, muokkauksista, muutoksista, epäasianmukaisesta huollosta, jäätymisestä tai kemiallisesta heikkenemisestä. Takuu ei myöskään koske lisäosia tai -varusteita, joita ei toimitettu tuotteen mukana alun perin. Tämä takuu ei kata käytettyjä, uudistettuja, kuluneita tai näyttelylaitteita tai moottoreita. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat luonnonmullistuksista tai muista ylivoimaisista esteistä, joihin valmistaja ei voi vaikuttaa.

POLITIQUE DE GARANTIE DES PRODUITS BRIGGS & STRATTON

GARANTIE LIMITÉE

Briggs & Stratton garantit la réparation ou le remplacement gratuit, pendant la période de garantie spécifiée ci-dessous, de toute pièce présentant des vices de matériaux ou de fabrication. Les frais de transport du produit à réparer ou remplacer seront, dans le cadre de cette garantie, réglés par l'acheteur. Cette garantie court sur les périodes énoncées ci-dessous et est assujettie aux conditions énoncées ci-dessous. Pour trouver le distributeur autorisé le plus proche afin d'obtenir les services couverts par la garantie, veuillez consulter notre carte de localisation de distributeur sur www.SNAPPER.com. L'acheteur doit contacter le distributeur autorisé, puis lui apporter le produit à des fins d'inspection et de test.

Il n'y a pas d'autre garantie expresse. Les garanties implicites, y compris celles de qualité marchande et d'adaptation à un emploi particulier, sont limitées à une année à partir de la date d'acquisition ou conformément à ce qui est prévu par la loi. La responsabilité pour les dommages consécutifs ou indirects est exclue dans la mesure où l'exclusion est prévue par la loi. Certains états ou pays ne permettent pas les limitations de durée de la garantie implicite. Certains états ou pays n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou indirects. Dans ce cas, la limitation ci-dessus ne s'applique pas à votre cas. La présente garantie vous offre des droits juridiques spécifiques et il se peut que vous ayez d'autres droits qui varient d'une juridiction à une autre, ou d'un pays à un autre.**

PÉRIODE DE GARANTIE

	Usage privé	Usage professionnel
Équipement	60 mois	Aucun
Batterie et chargeur de batterie	24 mois	Aucun

** En Australie - Nos produits sont livrés avec des garanties qui ne peuvent pas être exclues d'après les droits de la consommation australiens. Vous pouvez obtenir un remplacement ou un remboursement en cas de défaillance majeure ou en compensation de toute perte ou de tout dommage survenu dans le cadre des conditions raisonnablement prévisibles d'utilisation du produit. Vous pouvez également bénéficier de la réparation ou du remplacement des produits si la qualité de ces derniers n'est pas acceptable et si le défaut n'entraîne pas de défaillance majeure. Pour trouver le distributeur autorisé le plus proche afin d'obtenir les services couverts par la garantie, veuillez consulter notre carte de localisation de distributeur sur [insérer l'adresse du site Web], composer le 1300 274 447, ou envoyer une demande par voie électronique à l'adresse salesenquires@briggsandstratton.com.au, Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australie, 2170.

La période de garantie commence à la date de l'achat par l'acheteur au détail ou commercial, initial. « Utilisation grand public » fait référence à un emploi dans une résidence individuelle par un particulier. « Utilisation commerciale » indique toutes les autres utilisations possibles, y compris commerciales, créatrices de revenus ou locatives. Une fois l'équipement utilisé à des fins commerciales, il est considéré comme un produit d'utilisation commerciale dans le cadre de cette garantie.

Afin d'assurer une couverture totale et rapide de la garantie, enregistrez votre produit sur le site Web indiqué ci-dessus ou sur www.onlineproductregistration.com, ou bien envoyez par la poste la carte d'enregistrement de la garantie remplie (si elle est fournie), ou composez le 1-800-743-4115 (aux É.-U.).

Conservez votre reçu d'achat comme preuve. Si vous n'avez pas de preuve de la date de l'achat initial au moment de la demande d'un service en vertu de la garantie, la date de fabrication du produit sera utilisée pour déterminer la période de garantie. L'enregistrement du produit n'est pas requis pour obtenir un service en vertu de la garantie pour les produits Briggs & Stratton.

AU SUJET DE LA GARANTIE

Un service en vertu de la garantie n'est disponible que par l'intermédiaire des distributeurs autorisés Snapper. Parfois, les demandes de réparations dans le cadre de la garantie peuvent ne pas être pertinentes. La présente garantie couvre uniquement les vices de matériaux ou de fabrication. Elle ne couvre pas les dommages causés par une utilisation inappropriée ou abusive, un entretien ou une réparation inapproprié, ou l'usure normale.

Utilisation inappropriée ou emploi abusif – L'emploi approprié comme il est prévu pour ce produit est décrit dans le mode d'emploi. L'utilisation du produit d'une façon non décrite dans le manuel d'utilisation ou l'emploi du produit après qu'il a été endommagé a pour effet d'annuler la garantie. Vous ne pourrez vous prévaloir de la garantie si le numéro de série du produit a été retiré, si le produit a été modifié d'une manière quelconque ou s'il présente des preuves d'utilisation abusive, telles que des marques de coups ou de corrosion par l'eau ou des produits chimiques.

Réparation ou entretien inapproprié – Ce produit doit être entretenu selon les procédures et les programmes d'entretien décrits dans le manuel de l'utilisateur. En outre, il doit être dépanné ou réparé en utilisant des pièces d'origine Briggs & Stratton ou des pièces équivalentes. Les dommages causés par un manque d'entretien ou l'utilisation de pièces n'étant pas d'origine, ne sont pas couverts par la garantie.

Usure normale – Comme tous les appareils mécaniques, votre machine est sujette à l'usure même en cas d'entretien approprié. Cette garantie ne couvre pas la réparation de pièces ou d'équipements usés par un usage normal. Les articles d'entretien et d'usure, tels que filtres, courroies, lames et plaquettes de freins (les plaquettes de frein moteur sont couvertes) ne sont pas couverts par la garantie, uniquement en raison de leur caractéristique d'usure, à moins que la cause ne soit due à des vices de matériaux ou de fabrication.

Autres exclusions – Cette garantie ne couvre pas les dégâts dus à des accidents, des abus, des modifications, des altérations ou un entretien incorrect, ni les détériorations provoquées par le gel ou par une agression chimique. Les pièces ou accessoires rattachés ne faisant pas partie du conditionnement d'origine du produit ne sont également pas couverts. Cette garantie ne comporte pas les moteurs ou équipement de démonstration, usagés, d'occasion ou remis à neuf. Cette garantie ne couvre pas les détériorations provoquées par des catastrophes naturelles ou autres cas de force majeure dépassant le contrôle des fabricants.

PRAVILA JAMSTVA TVRTKE BRIGGS & STRATTON ZA PROIZVODE POLICY

OGRANIČENO JAMSTVO

Briggs & Stratton jamči da će tijekom jamstvenog razdoblja navedenog u nastavku besplatno popraviti ili zamijeniti svaki dio s nedostatkom u materijalu, izradi ili ovim objema stavkama. Troškove slanja proizvoda na popravak ili zamjenu pod ovim jamstvom mora snositi kupac. Ovo je jamstvo valjano za vremenska razdoblja i podložno uvjetima navedenima u nastavku. Za servis u sklopu jamstva pronađite najbližeg Ovlaštenog servisnog predstavnika na našoj mapi dobavljača na adresi www.SNAPPER.com. Kupac mora kontaktirati Ovlaštenog servisnog predstavnika, a zatim mu proizvod poslati ili predati radi pregleda i testiranja.

Ne izriču se nikakva druga jamstva. Implicirana jamstva, uključujući utrživost i prikladnost za određenu svrhu ograničena su na dolje popisan jamstveni ili u obimu dopuštenom zakonom. Odgovornost za slučajnu ili posljedičnu štetu je isključena u obimu dopuštenom zakonom. Neke savezne države ili zemlje ne dopuštaju ograničenja trajanja impliciranih jamstava, a neke savezne države ili zemlje ne dopuštaju isključivanje ili ograničavanje slučajnih ili posljedičnih šteta, stoga se gore navedeno ograničenje i isključenje možda ne odnosi na vas. Ovo jamstvo daje vam specifična zakonska prava, a možete imati i druga prava koja se razlikuju od države do države ili od zemlje do zemlje.**

JAMSTVENO RAZDOBLJE

	Privatno korištenje	Komercijalno korištenje
Oprema	60 mjeseca	Nema
Baterija i punjač	24 mjeseca	Nema

** U Australiji - naši proizvodi dolaze s jamstvima koja se ne mogu isključiti pod australskim Zakonom o potrošačim. Imate pravo na zamjenu ili povrat novca u slučaju velikog kvara te naknadu svih ostalih razumski predvidivih gubitaka ili šteta. Također imate pravo na popravak ili zamjenu proizvoda ako se ispostavi da nije prihvatljive kvalitete te da taj nedostatak ne dovodi do velikih kvarova. Za servis u sklopu jamstva pronađite najbližeg Ovlaštenog servisnog predstavnika na našoj mapi dobavljača na adresi [umetnite web-adresu], nazovite 1300 274 447 ili pošaljite e-poštu ili pismo na adresu salesenquires@briggsandstratton.com.au, Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Jamstveni rok počinje datumom kupnje prvog maloprodajnog ili komercijalnog korisnika. Korišten u ovoj polici, izraz "privatno korištenje" znači korištenje prvog vlasnika u vlastitom kućanstvu. "Komercijalno korištenje" znači sva ostala korištenja, uključujući korištenje s komercijalnom svrhom ostvarivanja zarade ili iznajmljivanja. Proizvod će se nakon komercijalne uporabe za svrhe ovog jamstva smatrati proizvodom za komercijalnu uporabu.

Kako bi se osigurala promptna i potpuna pokrivenost jamstvom, registrirajte svoj proizvod na gore prikazanoj web stranici ili na www.onlineproductregistration.com, ili pošaljite poštom ispunjenu registracijsku karticu (ako je isporučena) ili nazovite 1-800-743-4115 (u SAD-u).

Sačuvajte svoj račun koji je dokaz o kupnji. Ako u trenutku zahtijevanja servisa u sklopu jamstva ne pružite dokaz o datumu inicijalne kupnje, za određivanje jamstvenog razdoblja upotrijebit će se datum proizvodnje proizvoda. Registracija proizvoda nije potrebna za pribavljanje jamstvenog servisa za proizvode tvrtke Briggs & Stratton.

O VAŠEM JAMSTVU

Jamstveni servis dostupan je samo putem Ovlaštenih servisnih predstavnika Snapper Ovlašteni servisni predstavnici. Većina jamstvenih popravaka rutinski se obavlja, no nekim zahtjevima za jamstvenim servisom ne može se udovoljiti. Jamstvo pokriva samo nedostatke u materijalu ili izradi. Ne pokriva štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom ili zloporabom, nepravilnim održavanjem ili popravljanjem, ili uobičajenim habanjem.

Neppravilna uporaba i zloporaba - Namijenjena uporaba ovog proizvoda je opisana u Priručniku za uporabu. Uporaba proizvoda na način koji nije opisan u Priručniku za uporabu ili uporaba proizvoda nakon oštećenja čini jamstvo nevažećim. Jamstvo se ne priznaje ako je serijski broj proizvoda uklonjen ili ako je proizvod na bilo koji način izmijenjen ili modificiran te ako postoje dokazi zloporabe, npr. oštećenja uslijed udaraca i vodena ili kemijska korozija.

Neppravilno održavanje ili popravljnje - Ovaj proizvod mora se održavati u skladu s postupcima i rasporedima navedenima u Priručniku za upotrebu te servisirati ili popravljati korištenjem izvornih dijelova tvrtke Briggs & Stratton ili ekvivalentnima. Jamstvo ne pokriva štetu nastalu nedostatnim održavanjem ili upotrebom dijelova koji nisu izvorni.

Uobičajeno habanje - Kao i svi mehanički uređaji, ovaj je uređaj podložan habanju čak i kada se pravilno održava. Jamstvo ne pokriva popravke dijelova ili opreme čiji je vijek trajanja istekao uslijed uobičajene uporabe. Održavanje i habanje stavki kao što su filtri, remenje, rezne oštrice i kočione pločice (osim pločica kočnice motora) nisu pokriveni jamstvom zbog samih karakteristika habanja, osim ako je habanje uzrokovano nedostacima u materijali ili izradi.

Ostali izuzeci - Ovo jamstvo izuzima štete nastale zbog nezgode, zloupotrebe, modifikacija, izmjena, nepravilnog servisiranja, smrzavanja ili kemijskog uništenja. Dodaci ili dodatni pribor koji nisu izvorno pakirani s proizvodom također se izuzimaju. Ovo jamstvo ne uključuje rabljenu, prepravljenu, polovnu ili demonstrativnu opremu ili motore. Ovo jamstvo također ne prekriva kvarove zbog prirodnih nepogoda i drugih prirodnih događaja izvan kontrole proizvođača.

KORLÁTOZOTT GARANCIA

A Briggs & Stratton garانتálja, hogy az alább meghatározott garanciális időtartamon belül díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a termék bármely olyan alkatrészét, amelyen anyaghiba és/vagy gyártási hiba mutatkozik. A javítandó vagy cserélendő termék szállítási költségeit a garancia szerint a vásárlónak kell fedeznie. A garancia csak az alábbiakban meghatározott időtartamok és feltételek szerint érvényes. A garanciával kapcsolatos ügyintézéshez keresse meg a legközelebbi hivatalos szakszervizt a következő honlap szervizkeresőjével: www.SNAPPER.com. A vevőnek fel kell vennie a kapcsolatot a hivatalos márkaszervizzel, és biztosítania kell, hogy a hivatalos márkaszerviz ellenőrizhesse és megvizsgálhassa az adott terméket.

Más kifejezett garancia nem létezik. A vélelmezett garanciák, beleértve az eladhatóságra és az adott célnak való megfelelésre vonatkozó garanciát a vásárlás napjától számított egy évre vagy a törvény által engedélyezett mértékben korlátozottak. A járulékos és következményes károkért vállalt felelősség a törvény által megengedett mértékben kizárt. Egyes államokban vagy országokban nem engedélyezett a vélelmezett garancia idejének korlátozása, továbbá bizonyos államokban vagy országokban nem engedélyezett a járulékos vagy következményes károk kizárása vagy korlátozása, így lehetséges, hogy a fenti korlátozás és kizárás Önre nem vonatkozik. A jelen garancia sajátos törvényes jogokat biztosít Önnek, és elképzelhető, hogy egyéb jogai is vannak, amelyek államonként és országonként változnak.**

GARANCIÁLIS IDŐSZAK

	Fogyasztói felhasználás	Kereskedelmi felhasználás
Berendezés	60 hónap	Nincs
Akkumulátor és töltő	24 hónap	Nincs

** Ausztrália – Termékeinkre olyan garanciák vonatkoznak, amelyek az ausztráliai fogyasztóvédelmi törvény értelmében nem zárhatók ki. Ön a súlyosabb hibák esetében cseréire vagy pénzvisszatérítésre, minden más ésszerűen előrelátható veszteségért vagy kárért pedig kártérítésre jogosult. Akkor is joga van a termékek javítására vagy cseréjére, ha a termékek minősége nem megfelelő, és a meghibásodás nem minősül súlyosnak. Garanciaszolgáltatás igénybeviteléhez keresse meg a legközelebbi hivatalos szakszervizt a BRIGGSandSTRATTON.com honlapon található szervizlokátor térképen, vagy hívja az 1300 274 447 számot, illetve küldjön emailt a salesenquires@briggsandstratton.com.au címre, vagy levelet a Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170 címre.

A garanciális időszak az első kiskereskedelmi vagy kereskedelmi fogyasztó által végzett vásárlás napján kezdődik. A „fogyasztói felhasználás” a kiskereskedelmi fogyasztó által való személyes felhasználást jelenti lakossági háztartásban. Minden egyéb felhasználás „kereskedelmi felhasználás”, beleértve a kereskedelmi, jövedelemtermelő és bérleti célú felhasználást. Ha egy termék egyszer már kereskedelmi használatba került, akkor ezt követően a jelen garancia szempontjából kereskedelmi felhasználásúnak kell tekinteni.

A pontos és teljes garanciális lefedettség biztosítása érdekében regisztrálja termékét a fent látható webhelyen vagy a www.onlineproductregistration.com címen, vagy küldje be a kitöltött regisztrációs kártyát (ha van), illetve (az Egyesült Államokban) hívja az 1-800-743-4115 számot.

Őrizze meg a vásárlást igazoló nyugtát. Ha nem igazolja az eredeti beszerzés dátumát a garanciális szerviz igénylésének időpontjában, akkor a garanciális időszak meghatározásához a termék gyártási időpontját veszik figyelembe. A Briggs & Stratton termékek garanciális szolgáltatásának igénybe vételéhez nem kötelező a termék regisztrációja.

A GARANCIÁJÁRÓL

Garanciális javításokat kizárólag a következő cég hivatalos márkaszervizei végeznek: Snapper. A legtöbb garanciális javítást rutinszerűen kezelik, azonban néha előfordulhat, hogy a garanciális szolgáltatás iránti kérelem nem helyénvaló. Jelen garancia kizárólag anyag- vagy gyártási hiba esetén érvényes. A garancia nem terjed ki a nem megfelelő vagy szabálytalan használat, a nem megfelelő karbantartás vagy javítás, illetve a szokásos kopás és elhasználódás által okozott károkra.

Nem megfelelő vagy szabálytalan használat – A termék megfelelő, rendeltetésszerű használata a használati útmutatóban olvasható. A terméknek a használati útmutatóban leírt módtól eltérő használata vagy a sérült termék használata érvényteleníti a garanciát. A garancia nem érvényes, ha a terméken lévő sorozatszámot eltávolították, vagy, ha a terméket bármilyen módon megváltoztatták vagy módosították, továbbá ha a terméken rongálás, például ütés miatti sérülés vagy víz/vegyszer okozta korrózió nyomai láthatóak.

Nem megfelelő karbantartás vagy javítás – A termék karbantartását a használati útmutatóban megadott módon és időben kell elvégezni, a szervizelést vagy javítást eredeti Briggs & Stratton vagy egyenértékű alkatrészek használatával kell elvégezni. A karbantartás elmaradása vagy a nem eredeti alkatrészek használata miatti károkra nem érvényes a garancia.

Szokásos kopás és elhasználódás – Mint a legtöbb gépi eszköz, ez a készülék is ki van téve az elhasználódásnak, még megfelelő karbantartás mellett is. A garancia nem nyújt fedezetet a javításra akkor, ha egy alkatrész vagy a berendezés élettartamát normál használat merítette ki. A karbantartási vagy kopó elemekre, mint pl. szűrők, szíjak, vágópengék és fékpofák (leszámitva a motorfékpofákat), kizárólag a kopási jellemzők miatt nem terjed ki a garancia, csak akkor, ha az elhasználódás oka anyag- vagy gyártási hiba.

Egyéb kivételek – A jelen garancia nem terjed ki a baleset, rongálás, módosítás, átalakítás, nem megfelelő szerviz, fagyás vagy vegyi rongálódás miatt bekövetkező meghibásodásokra. Az eredetileg nem a termékhez csomagolt kellekerekre és tartozékokra szintén nem terjed ki a garancia. A garancia nem terjed ki használt, felújított, újraértékesített vagy demonstrációs célt szolgáló berendezésekre vagy motorokra. Jelen garancia szintén kizárja a vis maior és más hasonló jellegű, a gyártó hatáskörén kívül álló események miatt bekövetkező meghibásodásokat.

POLITICA DI GARANZIA PER PRODOTTI BRIGGS & STRATTON

GARANZIA LIMITATA

Briggs & Stratton garantisce che, durante il periodo di garanzia specificato di seguito, provvederà alla riparazione o alla sostituzione gratuita di parti che presentino difetti di materiale o di lavorazione o entrambi. Tutte le spese di trasporto del prodotto destinato alla riparazione o sostituzione coperti dalla presente garanzia sono a carico dell'acquirente. La presente garanzia risulta valida per il periodo di tempo indicato nella presente polizza ed è soggetta alle condizioni indicate di seguito. Per il servizio di assistenza coperto da garanzia, localizzare il centro di assistenza autorizzato più vicino tramite il nostro strumento di ricerca sul sito Web www.SNAPPER.com. L'acquirente dovrà contattare il centro di assistenza autorizzato e mettere a disposizione di quest'ultimo il prodotto per l'ispezione e la verifica.

Non viene fornita alcuna altra garanzia esplicita. Le garanzie implicite, comprese quelle di commerciabilità e adeguatezza ad uno scopo particolare, sono limitate al periodo di garanzia indicato di seguito o a quanto consentito dalla legge. La responsabilità per danni incidentali o consequenziali è esclusa nella misura prevista dalla legge. Alcuni stati o Paesi non consentono limiti alla durata della garanzia implicita e alcuni stati o Paesi non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali o consequenziali, quindi la suddetta limitazione ed esclusione potrebbe non essere applicabili al singolo utente. La presente garanzia concede all'utente specifici diritti legali e lo stesso potrebbe godere di altri diritti che variano da stato a stato o da Paese a Paese.**

PERIODO DI GARANZIA

	Uso privato	Uso commerciale
Apparecchio	60 mesi	Nessuna
Carica batteria e la batteria	24 mesi	Nessuna

** In Australia - I nostri prodotti sono dotati di garanzie che non possono essere escluse secondo la legge australiana a tutela dei consumatori. L'utente ha diritto alla sostituzione o al rimborso in caso di guasto grave e a un indennizzo per ogni altra perdita o danno ragionevolmente prevedibile. L'utente ha pertanto diritto alla riparazione o alla sostituzione della merce qualora questa non sia di qualità accettabile e il guasto non sia equiparabile a un guasto grave. Per il servizio di assistenza coperto da garanzia, trovare il centro di assistenza autorizzato più vicino tramite il nostro strumento di ricerca sul sito web [inserire indirizzo sito web], telefonando al numero 1300 274 447 oppure inviando una mail o una lettera a salesenquires@briggsandstratton.com.au, Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto del primo acquirente, sia esso un utente consumatore o professionale. "Utente consumatore" indica una famiglia in una residenza che ha acquistato al dettaglio. Per "uso professionale" si intendono tutti gli altri tipi di utilizzo, l'utilizzo professionale, l'uso per conto terzi e il noleggio. Se il prodotto viene utilizzato a fini commerciali sarà pertanto considerato come soggetto ad uso commerciale ai fini di questa garanzia.

Per assicurare l'applicazione immediata e totale della garanzia, è necessario registrare il proprio prodotto sul sito Web indicato in alto o all'indirizzo www.onlineproductregistration.com; in alternativa inviare tramite posta la scheda di registrazione compilata (se fornita) o chiamare il numero 1-800-743-4115 (solo USA).

Conservare la ricevuta di acquisto come prova. Se, al momento di richiesta di applicazione della garanzia, non si fornisce alcuna prova della data di acquisto originale del prodotto, il periodo di garanzia verrà definito in riferimento alla data di produzione. Ai fini dell'applicazione della garanzia, non è necessaria la registrazione del prodotto Briggs & Stratton.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Il servizio di assistenza in garanzia è disponibile esclusivamente presso i centri di assistenza autorizzati Snapper. La maggior parte delle richieste di garanzia viene di norma gestito celermente come semplice procedura di routine; tuttavia, alcune richieste di garanzia non appaiono giustificate. Questa garanzia si applica solo in casi di difetti di materiali o lavorazione. Non copre i danni provocati da uso improprio o abuso, manutenzione o riparazioni non corrette e normale usura.

Uso improprio e abuso - L'uso corretto previsto per questo prodotto è descritto nel Manuale per l'operatore. L'uso del prodotto in un modo diverso da quanto descritto nel Manuale per l'operatore, o l'uso del prodotto danneggiato, invalida la garanzia. La garanzia non è consentita se il numero di serie del prodotto è stato rimosso o se il prodotto è stato alterato o modificato in qualche modo o se il prodotto presenta prove di abuso quali danni da impatti o danni da corrosione per acqua/sostanze chimiche.

Manutenzione o riparazioni non corrette - Questo prodotto deve essere sottoposto a manutenzione secondo le procedure e i programmi riportati nel Manuale per l'operatore; l'assistenza o le riparazioni devono essere eseguite con componenti Briggs & Stratton originali o equivalenti. I danni provocati da mancanza di manutenzione o da uso di componenti non originali non sono coperti da garanzia.

Usura normale - Come tutti i dispositivi meccanici, questa unità è soggetta ad usura anche se riceve la manutenzione corretta. La garanzia non copre le riparazioni di quelle parti dell'apparecchio che hanno esaurito la propria vita utile. Gli articoli usati per la manutenzione e soggetti ad usura come filtri, cinghie, lame per il taglio e pastiglie per freni (le pastiglie per i freni del motore sono coperte) non sono coperti da garanzia per le sole caratteristiche di usura, a meno che la causa sia dovuta a difetti di materiali o lavorazione.

Altre esclusioni - Questa garanzia non comprende eventuali danni dovuti ad incidenti, uso non appropriato, modifiche, alterazioni, manutenzione non adeguata, congelamento o deterioramento chimico. Sono esclusi anche i pezzi aggiuntivi o gli accessori non inclusi nella confezione originale del prodotto. La presente garanzia non copre apparecchiature o motori usati, revisionati, di seconda mano o usati per dimostrazioni. La presente garanzia non copre eventuali difetti dovuti a cause di forza maggiore non imputabili al produttore.

„BRIGGS & STRATTON“ GAMINIŲ GARANTIJA

RIBOTOJI GARANTIJA

Bendrovė „Briggs & Stratton“ garantuoja, kad toliau nurodytu garantiniu laikotarpiu nemokamai taisyms arba pakeis bet kokią šio gaminio dalį, kurioje yra medžiagų ir (arba) gamybos defektų. Pagal šią garantiją, gabenimo išlaidas, patirtas vežant gaminį taisyti ar pakeisti, privalo padengti pirkėjas. Ši garantija galioja toliau nurodytą laikotarpį, esant toliau nurodytoms sąlygoms. Norėdami pasinaudoti garantinio aptarnavimo paslaugomis, susisieki su artimiausiu įgaliotuoju techninio aptarnavimo atstovu, kurio adresą rasite svetainėje www.SNAPPER.com esančiu atstovų ieškiklio žemėlapyje. Pirkėjas privalo kreiptis į įgaliotąjį techninio aptarnavimo atstovą, o tada pristatyti gaminį įgaliotajam techninio aptarnavimo atstovui, kad šis jį galėtų jį apžiūrėti ir patikrinti.

Tai nėra jokia speciali garantija. Numanomos garantijos, įskaitant tinkamumo konkrečiam tikslui garantijas, galioja vienerius metus nuo pirkimo datos arba tiek, kiek leidžiama pagal įstatymus. Atsakomybės dėl atsitiktinių ar logiškai išplaukiančių nuostolių yra atsakoma tokiu mastu, kiek tai leidžiama pagal įstatymus. Tam tikrose valstybėse apribojimai dėl numanomos garantijos draudžiami arba draudžiamas pašalinimas arba apribojimas dėl atsitiktinės arba logiškai išplaukiančios žalos, taigi, pirmiau minėtas apribojimas arba pašalinimas jūsų atžvilgiu gali būti netaikytinas. Ši garantija suteikia jums ypatingų teisių, tačiau jūs galite turėti ir kitokių teisių, kurios įvairiose valstybėse gali būti skirtingos.**

GARANTINIS LAIKOTARPIS

	Privatus naudojimas	Komerčinis naudojimas
Įrenginys	60 mėnesiai	Nėra
Baterijos ir baterijų įkroviklis	24 mėnesiai	Nėra

** Australijoje – mūsų prekės parduodamos su garantijomis, kurių negalima pašalinti pagal Australijos vartotojų teisių įstatymą. Jūs turite teisę į gaminio pakeitimą arba pinigų grąžinimą didelio gedimo atveju arba atlyginimą už bet kokią pagrįstai iš anksto numatomą žalą arba nuostolius. Jūs taip pat turite teisę reikalauti, kad prekės būtų suremontuotos arba pakeistos tuo atveju, jeigu prekės yra nepriimtinos kokybės, o gedimas negali būti kvalifikuojamas dideliu gedimu. Norėdami pasinaudoti garantinio aptarnavimo paslaugomis, kreipkitės į artimiausią įgaliotąjį techninio aptarnavimo atstovą, kurio adresą rasite tinklapio BRIGGSandSTRATTON.com atstovų būstinę žemėlapyje, arba skambinkite tel. 1300 274 447, arba rašykite el. pašto adresu salesenquires@briggsandstratton.com.au, arba rašykite įprasto pašto adresu Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia (Australija), 2170.

Garantinis laikotarpis prasideda dieną, kai įrangą įsigyja pirmasis fizinis arba juridinis asmuo. "Asmeninis vartojimas" reiškia vartojimą asmeniniame gyvenamajame ūkyje, kai gaminį vartoja mažmenininkas. "Komerčinis vartojimas" reiškia vartojimą, įskaitant komercinius ar nuomos tikslus, siekiant gauti iš to pajamų. Pagal šią garantiją, kai tik gaminys panaudojamas komerciniui tikslui, nuo tos akimirkos, jis laikomas skirtu naudoti komerciniam tikslui.

Siekdami užtikrinti greitą visų garantinių paslaugų suteikimą, prašome užregistruoti įsigytą produktą anksčiau nurodytame puslapyje arba adresu www.onlineproductregistration.com, taip pat galite paštu išsiųsti užpildytą registracijos kortelę (jei gavote) arba užregistruoti produktą paskambinę numeriu 1-800-743-4115 (JAV).

Išsaugokite pirkimą patvirtinančią čekį. Jeigu garantinio laikotarpio metu, kai jums prireikia garantinių paslaugų, nepateiksite čekio, įrodančio pirmo pirkimo datą, garantinis laikotarpis bus skaičiuojamas nuo gaminio pagaminimo datos. Produkto registracija nėra būtina, kad „Briggs & Stratton“ suteiktų garantines paslaugas.

DĖL JŪSŲ GARANTIJS

Garantinio aptarnavimo paslaugas teikia tik Snapper įgaliotieji techninio aptarnavimo atstovai. Didžioji garantinių remonto darbų sutvarkoma kaip nustatyta, bet kartais garantinio aptarnavimo paslaugas suteikti atsisakoma. Ši garantija galioja tik esant medžiagos arba gamybos defektų. Ji negalioja žalai, kuri sukeliama produktą naudojant netinkamai arba ne pagal paskirtį, netinkamai vykdant techninę priežiūrą arba remontą ir įprasto susidėvėjimo atvejais.

Netinkamas naudojimas ir naudojimas ne pagal paskirtį – tinkamas, numatytasis šio gaminio naudojimas yra aprašytas operatoriaus vadove. Naudojant gaminį ne taip, kaip aprašyta operatoriaus vadove, arba naudojant galimą po to, kai jis buvo sugadintas, garantija nebegalios. Garantija negalioja ir tuo atveju, jei pašalinamas ant gaminio esantis serijos numeris arba jei gaminys yra kokiu nors būdu pakeistas ar modifikuotas, arba jei gaminyje yra piktnaudžiavimo juo įrodymų, pavyzdžiui, pažeidimų nuo smūgių ar vandens (cheminės korozijos) padaryta žalos.

Netinkama techninė priežiūra arba remontas – šis gaminys privalo būti techniškai prižiūrimas pagal operatoriaus vadove pateiktas procedūras ir laiko planus, ir techniškai prižiūrimas arba taisomas naudojant originalias „Briggs & Stratton“ dalis. Ši garantija netaikoma esant žalai dėl techninės priežiūros nebuvimo arba neoriginalių dalių naudojimo.

Įprastas susidėvėjimas – kaip ir visi mechaniniai prietaisai, šis įrenginys gali susidėvėti net ir tinkamai techniškai jį prižiūrint. Ši garantija netaikoma remonto darbams, kai gaminio tarnavimo laikas baigiasi dėl jo arba kokios nors jo dalies natūralaus susidėvėjimo. Garantija netaikoma techninės priežiūros ir nusidėvėjimo elementams, pavyzdžiui, filtrams, diržams, pjovimo peiliams ir stabdžių kaladėlėms (variklio stabdžių kaladėlėms garantija galioja) vien nusidėvėjimo charakteristikų atžvilgiu, nebent žala būtų padaryta dėl medžiagų ar gamybos defektų.

Kitos išimties – ši garantija netaikoma esant žalai dėl nelaimingo atsitikimo, netinkamo naudojimo, modifikacijų, dalinių pakeitimų, netinkamos priežiūros, užšalimo arba cheminio nusidėvėjimo. Priedams arba aksesuarams, kurie nėra pateikiami originalioje pakuotėje kartu su gaminiu, ši garantija taip pat netaikoma. Ši garantija netaikoma naudotai, restauruotai, perduotai kitam savininkui ar demonstracinei įrangai ar varikliams. Ši garantija taip pat netaikoma esant gedimų, atsiradusių dėl stichinių nelaimių ir kitų nenumatytų aplinkybių (force majeure), kurių gamintojas negali kontroliuoti.

IEROBEŽOTĀ GARANTĪJA

Tālāk norādītajā garantijas periodā uzņēmums Briggs & Stratton apņemas bez papildu maksas remontēt vai nomainīt jebkuras sastāvdaļas ar izejmateriāla vai ražošanas defektu. Transporta izmaksas par izstrādājumu, kurš šīs garantijas ietvaros iesniegts remontam vai apmaiņai, jāsedz pircējam. Šī garantija ir spēkā tālāk norādītajos laika periodos un ievērojot tālāk izklāstītos nosacījumus. Lai saņemtu garantijas apkopes pakalpojumus, skatiet pārstāvju meklēšanas karti vietnē www.SNAPPER.com un noskaidrojiet tuvāko pilnvaroto apkopes pakalpojumu sniedzēju. Pircējam ir jāsažinās ar pilnvaroto apkopes pakalpojumu sniedzēju un jānogādā izstrādājums tā turpmākai pārbaudei un testēšanai pilnvarotajam apkopes pakalpojumu sniedzējam.

Citu tiešu garantiju nav. Netiešas garantijas, ieskaitot garantijas par piemērotību pārdošanai un atbilstību noteiktam nolūkam, ir spēkā zemāk norādītajā garantijas periodā, vai arī uz tām attiecināmi tiesību aktos atrunātie ierobežojumi. Atbildība par nejausiem vai izrietošiem zaudējumiem tiek izslēgta tādā mērā, kādā šī atbildības izslēgšana ir atrunāta tiesību aktos. Dažās valstīs un zemēs neatzīst ierobežojumus attiecībā uz to, cik ilgi ir spēkā netiešā garantija, bet citās valstīs vai to daļās nepieļauj nejausos vai izrietošos zaudējumu izslēgšanu vai ierobežošanu, tādēļ iepriekšminētais ierobežojums un garantijas izslēgšana var neattiekties uz jums. Šī garantija sniedz jums noteiktas juridiskās tiesības, un jums var arī būt citas tiesības, kuras atšķiras dažādās valstīs un dažādās vienas valsts daļās.**

GARANTIJAS PERIODS

	Lietošana patēriņa vajadzībām	Komerčiāla lietošana
Aprīkojums	60 mēneši	Nav
Akumulators un lādētājs	24 mēneši	Nav

** Austrālijā: mūsu izstrādājumi tiek nodrošināti ar garantijām, kuras saskaņā ar Austrālijas Patērētāju aizsardzības likumu nevar izslēgt. Jums ir tiesības nomainīt izstrādājumu vai saņemt naudas līdzekļu atmaksu, ja izstrādājuma darbībā radušies būtiski traucējumi, vai arī, ja radušies citi pamatoti paredzami zaudējumi vai bojājumi. Turklāt jums ir tiesības iesniegt izstrādājumu remontam vai nomainīt izstrādājumu, ja tā kvalitāte nav pieņemama, taču tā darbības traucējumi nav būtiski. Lai saņemtu garantijas apkopes pakalpojumus, skatiet pārstāvju meklēšanas karti vietnē BRIGGSandSTRATTON.COM un noskaidrojiet tuvāko pilnvaroto apkopes pakalpojumu sniedzēju, vai sazinieties ar mums pa tālruni 1300 274 447, sūtiet e-pasta ziņojumu uz e-pasta adresi salesenquires@briggsandstratton.com.au vai rakstiet uz adresi Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Garantijas periods sākas dienā, kad izstrādājumu iegādājies pirmais mazumtirdzniecības patērētājs vai komercpatērētājs. "Izmantošana patēriņa vajadzībām" nozīmē, ka mazumtirdzniecības patērētājs izmanto precī savā mājāsaimniecībā. "Izmantošana komerciāliem nolūkiem" nozīmē visus pārējos preces izmantošanas veidus, tai skaitā lietošanu komerciāliem, peļņas gūšanas vai izīrēšanas nolūkiem. Tiklīdz izstrādājums tiek izmantots komerciāliem nolūkiem, saskaņā ar šīs garantijas nosacījumiem turpmāk tas tiek uzskatīts par komerciāli lietošanai iegādātu izstrādājumu.

Lai nodrošinātu ātru un pilnvērtīgu garantijas servisu, reģistrējiet izstrādājumu turpmāk norādītajā vietnē vai vietnē www.onlineproductregistration.com, nosūtiat aizpildītu reģistrācijas karti pa pastu vai zvaniet pa tālruni uz numuru 1-800-743-4115 (ASV).

Saglabājiet savu pirkumu apliecināmo čeku. Ja netiek iesniegts apliecinājums sākotnējam pirkuma datumam, kad ir nepieciešams garantijas serviss, tad garantijas perioda noteikšanai tiek izmantots izstrādājuma izgatavošanas datums. Lai varētu izmantot Briggs & Stratton garantiju, nav nepieciešams reģistrēt izstrādājumu.

PAR JŪSU GARANTIJU

Garantijas apkopes pakalpojumi ir pieejami tikai, sazinoties ar Snapper pilnvaroto apkopes pakalpojumu sniedzēju. Parasti garantijas remontdarbus veic ierastajā kārtībā, taču dažreiz garantijas prasības var būt nepamatotas. Šī garantija sedz tikai materiālu vai ražošanas defektus. Tā nesez bojājumus, ko izraisījis neatļauta vai nepareiza lietošana, nepareiza apkope vai remonts, kā arī parastu izstrādājuma nolietojumu.

Neatļauta un nepareiza lietošana. Pareiza izstrādājuma lietošana un tā pielietojuma mērķis ir aprakstīti lietotāja rokasgrāmatā. Izstrādājuma lietošana veidā, kas nav norādīts lietotāja rokasgrāmatā vai izstrādājuma lietošana pēc tam, kad tas ticis bojāts, anulē tiesības uz garantiju. Garantija zaudē spēku, ja ir noņemts izstrādājuma sērijas numurs, vai ja izstrādājums ir jebkāda veidā mainīts, kā arī gadījumos, kad var pierādīt tā ļaunprātīgu izmantošanu, piemēram, ja atrasti bojājumi no sitieniem vai ūdens/ķīmiskās korozijas.

Nepareiza tehniskā apkope vai remonts. Šī izstrādājuma tehniskā apkope ir jāveic atbilstoši lietotāja rokasgrāmatā aprakstītajām procedūrām un grafikiem, un remonts vai apkope ir jāveic, lietojot oriģinālās Briggs & Stratton vai līdzvērtīgas rezerves daļas. Šī garantija nesez bojājumus, kas radīti tehnisko apkopju neveikšanas vai neoriģinālo rezerves daļu lietošanas rezultātā.

Parastais nolietojums. Tāpat kā vairums mehānisku ierīču, arī jūsu aprīkojums ir pakļauts nolietojumam, pat, ja tam pienācīgi veiktas apkopes. Garantija nesez remonta izmaksas, ja parastas lietošanas rezultātā ir daļēji vai pilnīgi samazinājies aprīkojuma vai atsevišķas tā detaļas darbmužs. Garantija neattiecas uz sastāvdaļām, kurām ir nepieciešama tehniskā apkope vai kuras ir pakļautas dabiskajam nolietojumam, piemēram, uz filtriem, siksnām, asmeņiem, bremžu klučiem (izņemot dzinēja bremžu klučus), izņemot izejmateriāla vai ražošanas defekta gadījumā.

Citi ierobežojumi. Šajā garantijā nav iekļauti bojājumi, kas radušies negadījumā, ļaunprātīgas izmantošanas, modifikāciju, izmaiņu, nepareizas apkopes, sasalšanas vai ķīmiskas korozijas dēļ. Garantija neattiecas arī uz palīgierīcēm un piederumiem, kas nav bijuši iekļauti izstrādājuma sākotnējā komplektācijā. Šī garantija neattiecas uz lietotu, daudzkārtlietojamu vai prezentācijas nolūkiem paredzētu aprīkojumu vai dzinējiem. Tāpat šī garantija nesez defektus, kas radušies stihisku nelaimju vai citu nepārvaramas varas notikumu dēļ, kurus ražotājs nespēj ietekmēt.

BEPERKTE GARANTIE

Briggs & Stratton garandeert dat het gedurende de hieronder opgegeven garantieperiode alle onderdelen van het apparaat met materiaal- en/of fabricagefouten gratis zal repareren en/of vervangen. Transportkosten voor onderdelen die zijn ingezonden voor reparatie of vervanging onder deze garantie komen ten laste van de koper. Deze garantie is geldig voor- en onderhavig aan de onderstaande periodes en voorwaarden. Voor garantieservice kunt u de dichtstbijzijnde erkende servicedealer vinden met behulp van de dealerzoekfunctie op www.SNAPPER.com. De koper moet contact opnemen met de erkende servicedealer en vervolgens het product beschikbaar stellen aan de erkende servicedealer voor onderzoek en tests.

Er zijn geen andere expliciete garanties van toepassing. Impliciete garanties zoals die van verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel zijn beperkt tot één jaar vanaf aankoop of tot mate die door de wet is toegestaan. Aansprakelijkheid voor incidentele of gevolgschade wordt uitgesloten voor zover dit wettelijk toegestaan is. Bepaalde staten of landen staan geen beperkingen toe over hoe lang een impliciete garantie geldig is en bepaalde staten of landen staan geen uitsluiting of beperking toe voor incidentele of gevolgschade, zodat de hoger vermelde beperking en uitsluiting misschien niet op u van toepassing is. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten en het is mogelijk dat u ook andere rechten hebt, aangezien deze per staat of per land kunnen verschillen.**

GARANTIEPERIODE

Onderdeel	Particulier gebruik	Commercieel gebruik
Uitrusting	60 maanden	Geen
Batterij en batterijlader	24 maanden	Geen

** In Australië - Onze artikelen worden geleverd met garanties die onder de Australische consumentenwetgeving niet kunnen worden uitgesloten. U hebt recht op vervanging of terugbetaling voor een grote storing en voor compensatie voor alle andere redelijk te voorzien verliezen of schade. U hebt ook het recht om de goederen te laten repareren of vervangen als de goederen niet van een aanvaardbare kwaliteit zijn en de schade niet een belangrijke storing is. Voor garantieservice kunt u de dichtstbijzijnde erkende servicedealer vinden met behulp van de dealerzoekfunctie op [insert website address], of door 1300 274 447 te bellen, of door een e-mail of brief te sturen aan salesenquires@briggsandstratton.com.au, Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

De garantieperiode begint op de datum van aankoop door de eerste consument of commerciële klant. "Consumentengebruik" betekent persoonlijk huishoudelijk gebruik door een particuliere consument. "Commercieel gebruik" betekent ieder ander gebruik, inclusief het gebruik voor commerciële huurdoeleinden of voor het genereren van inkomen. Zodra het product voor commerciële doelen is gebruikt, zal het hierna worden beschouwd als commercieel gebruik voor doeleinden van deze garantie.

Voor directe en volledige garantiedekking wordt u verzocht uw product te registreren op de hierboven vermelde website of op www.onlineproductregistration.com, of om de ingevulde registratiekaart (indien verstrekt) per post te versturen, of ons te bellen op het nummer 1-800-743-4115 (in de VS).

Bewaar uw kwitantie als aankoopbewijs. Indien u geen bewijs van de eerste aankoopdatum kunt overleggen op het moment dat om garantieservice verzocht wordt, dan zal de fabricagedatum van het product gebruikt worden om de garantieperiode te bepalen. Om in aanmerking te komen voor garantieservice voor producten van Briggs & Stratton hoeft het product niet geregistreerd te zijn.

OVER UW GARANTIE

De garantieservice is uitsluitend beschikbaar via de erkende servicedealers van Snapper. De meeste garantie zal routinematig afgehandeld worden, maar soms zijn verzoeken om garantieservice niet billijk. Deze garantie geldt alleen voor materiaal- en/of fabricagefouten. Hij geldt niet voor schade die is veroorzaakt door verkeerd gebruik of misbruik, verkeerd onderhoud of reparatie, of normale slijtage.

Verkeerd gebruik en misbruik - Het juiste, bedoelde gebruik van dit product wordt beschreven in de gebruikershandleiding. Als u het product gebruikt op een manier die niet is beschreven in de gebruikershandleiding of als u het product gebruikt nadat het is beschadigd, vervalt uw garantie. Garantie is niet toegestaan als het serienummer op het product is verwijderd of als het product op een of andere manier is gewijzigd of aangepast, of als het product blijkt te zijn mishandeld zoals herkenbaar is aan inslag schade of beschadiging door water/chemische corrosie.

Verkeerd onderhoud of reparatie - Dit product moet worden onderhouden volgens de procedures en schema's in de gebruikershandleiding en voor service- en reparatiewerkzaamheden moeten originele Briggs & Stratton-onderdelen worden gebruikt. Schade die is veroorzaakt door gebrek aan onderhoud of het gebruik van niet-originele onderdelen valt niet onder de garantie.

Normale slijtage - Net zoals alle mechanische apparaten is ook uw apparaat onderhevig aan slijtage zelfs als het goed wordt onderhouden. Deze garantie dekt geen reparaties wanneer normaal gebruik de levensduur van een onderdeel of machine heeft uitgeput. Onderdelen die moeten worden onderhouden en aan slijtage onderhevig zijn zoals filters, riemen, snijbladen en remblokken (met uitzondering van motorremblokken) vallen niet onder de garantie als het uitsluitend om slijtagekenmerken gaat, maar wel als er sprake is van materiaal- en/of fabricagefouten.

Andere uitsluitingen - Deze garantie is niet van toepassing van schade als gevolg van ongelukken, misbruik, modificaties, veranderingen, onjuist onderhoud, bevroren of chemisch verval. Toevoegingen of toebehoren die oorspronkelijk niet met het product zijn meegeleverd, zijn eveneens uitgesloten. Deze garantie geldt niet voor gebruikte, gereviseerde, tweedehands aangeschafte of voor demonstraties gebruikte apparatuur of motoren. Deze garantie sluit defecten uit die te wijten zijn aan overmacht en andere niet te voorzien gebeurtenissen waarop de fabrikant geen invloed heeft.

BRIGGS & STRATTONS GARANTIPOLICY FOR PRODUKTER

BEGRENSET GARANTI

Briggs & Stratton garanterer at selskapet i løpet av garantiperioden som er angitt nedenfor vederlagsfritt vil reparere eller erstatte alle deler som er defekte når det gjelder materiale eller utførelse eller begge deler. Transportkostnader for et produkt som leveres inn for reparasjon eller utskifting under denne garantien må dekkes av kjøperen. Denne garantien gjelder for og er underlagt tidsperiodene og betingelsene nedenfor. For garantiservice kan du finne nærmeste autoriserte servicesenter med hjelp av forhandlerkartet på www.SNAPPER.com. Kjøperen må kontakte den autoriserte serviceforhandleren, og deretter gjøre produktet tilgjengelig for den autoriserte serviceforhandleren for inspeksjon og testing.

Det er ingen andre uttrykte garantier. Underforståtte garantier, herunder om salgbarhet og egnethet for et bestemt formål, er begrenset til ett år fra kjøpsdato, eller til den utstrekning loven tillater. Ansvar for tilfeldige skader eller skader som konsekvens er utelukket i den grad utelukkelse er tillatt ved lov. Noen land tillater ikke begrensninger på hvor lenge en underforstått garanti varer, og noen stater eller land tillater ikke fraskrivelse eller begrensning av tilfeldige skader eller skader som konsekvens, så det som er angitt ovenfor ang. begrensninger og utelukkelse gjelder kanskje ikke for deg. Denne garantien gir deg spesielle juridiske rettigheter, og du kan også ha andre rettigheter som varierer fra stat til stat eller land til land.**

GARANTIPERIODE

	Privat bruk	Profesjonelt bruk
Utstyr	60 måneder	Ingen
Batteri og batterilader	24 måneder	Ingen

** I Australia – våre varer leveres med garantier som ikke kan utelukkes iht. Australias forbrukerlovgivning. Du har rett til erstatning eller refusjon for en større feil, og som erstatning for alle andre rimelig forutsigbare tap eller skader. Du har også rett til å få varene reparert eller erstattet dersom varene ikke er av akseptabel kvalitet og svikten ikke utgjør noen større feil. For garantiservice, finn nærmeste autoriserte forhandlerverksted på kartet over forhandlere på BRIGGSandSTRATTON.com, eller ved å ringe 1300 274 447, evt. ved å sende e-post, hhv. skrive til salesenquires@briggsandstratton.com.au, Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, en Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Garantiperioden begynner på kjøpsdatoen ved første kjøp i detaljhandel for forbrukere eller næringskunder. "Hjemmebruk" betyr personlig, husbruk av en bruker. "Forretningsmessig bruk" betyr all annen bruk, inkludert bruk for kommersielt, forretningsmessig eller utleieformål. Når et produkt har blitt brukt kommersielt, vil det deretter bli betraktet som et kommersielt brukt produkt i forhold til anvendelse av denne garantien.

For å sikre rask og fullstendig garantidekning må du registrere produktet på nettstedet som vises over eller på www.onlineproductregistration.com, eller du kan sende det utfylte registreringskortet (hvis et slikt finnes) via e-post, eller ringe 1-800-743-4115 (i USA).

Ta vare på bevis på kjøpet i form av kvittering. Hvis du ikke kan legge fram bevis på første salgsdato når garantiservice forespørres, vil produksjonsdatoen for produktet bli brukt til å bestemme garantiperioden. Produktregistrering er ikke nødvendig for å få utført garantiservice på Briggs & Strattons produkter.

OM GARANTIEN

Garantiservice er kun tilgjengelig via Snapper autoriserte serviceforhandlere. De fleste garantireparasjoner utføres rutinemessig, men noen ganger kan det forekomme at et garantikrav ikke er rettmessig. Denne garantien dekker kun defekter mht. materialer og utførelse. Den dekker ikke skader som skyldes feil bruk eller misbruk, feil utført vedlikehold eller reparasjon eller normal slitasje eller elde.

Feil bruk og misbruk – Riktig, beregnet bruk av dette produktet er beskrevet i brukerhåndboken. Bruker du produktet på en måte som ikke er beskrevet i brukerhåndboken eller bruker du produktet etter at det er blitt skadet, vil dette gjøre garantien ugyldig. Garantien gjelder ikke hvis serienummeret på produktet er blitt fjernet eller hvis produktet har blitt endret eller modifisert på noen måte, eller hvis produktet har bevis på misbruk som støtskade, eller vann-/kjemiske korrosjonsskader.

Feil vedlikehold eller reparasjon – Dette produktet må vedlikeholdes i samsvar med prosedyrene og tidsplanene som er angitt i brukerhåndboken, og reparasjon og service må utføres med originale Briggs & Stratton-deler eller tilsvarende. Skader forårsaket av mangel på vedlikehold eller bruk av ikke-originale deler er ikke dekket av garantien.

Normal slitasje og elde – Som alt mekanisk utstyr blir enheten utsatt for slitasje, selv når den vedlikeholdes som den skal. Denne garantien dekker ikke reparasjoner når normal bruk har slitt ut en del eller utstyret. Vedlikeholds- og slitasjeelementer som f.eks. filtre, reimer, knivblad og bremseklosser (unntatt motor-bremseklosser) er ikke dekket av garantien på grunn av slitasjeegenskaper alene, med mindre årsaken skyldes material- eller produksjonsfeil.

Andre utelukkelse fra garantien – Denne garantien utelukker skader på grunn av uhell, misbruk, modifikasjoner, endringer, feil utført service, frostskaader eller kjemisk nedbryting. Vedlegg eller tilbehør som ikke opprinnelig var pakket sammen med produktet og fulgte med i pakningen er også ekskludert. Denne garantien omfatter ikke brukt, overhald, annenhåndsutstyr eller demonstrasjonsutstyr eller -motorer. Denne garantien utelukker også feil på grunn av Guds andlinger og andre force majeure -hendelser utenfor produsentens kontroll.

GWARANCJA NA PRODUKTY FIRMY BRIGGS & STRATTON

OGRANICZONA GWARANCJA

Firma Briggs & Stratton gwarantuje, że w określonym poniżej okresie obowiązywania gwarancji dokona nieodpłatnej naprawy lub wymiany dowolnej części, w której wystąpią wady materiałowe lub produkcyjne bądź obie te wady. Koszty transportu produktu dostarczonego do naprawy lub wymiany w ramach niniejszej gwarancji ponosi nabywca. Gwarancja pozostaje w mocy przez podane poniżej okresy i podlega określonym poniżej warunkom. W celu uzyskania usługi gwarancyjnej należy wyszukać najbliższy autoryzowany punkt serwisowy na mapie autoryzowanych dealerów serwisowych, dostępnej pod adresem www.SNAPPER.com. Nabywca musi skontaktować się z autoryzowanym dealerem serwisowym, a następnie udostępnić mu produkt w celu przeprowadzenia oględzin i testów.

Nie istnieje żadna inna wyraźna gwarancja. Gwarancje domniemane, włącznie z gwarancjami przydatności handlowej i przydatności do konkretnego celu, obowiązują jedynie w określonym poniżej okresie gwarancyjnym lub w okresie dopuszczalnym przez prawo. Odpowiedzialność za szkody uboczne lub wynikowe podlega wyłączeniu w zakresie dopuszczalnym przez prawo. W niektórych krajach nie zezwala się na ograniczenie okresu obowiązywania gwarancji domniemanej, a ponadto w niektórych krajach nie zezwala się na wyłączenie lub ograniczenie odpowiedzialności za szkody uboczne lub wynikowe, w związku z tym powyższe ograniczenia i wyłączenia mogą nie dotyczyć niektórych nabywców. Niniejsza gwarancja zapewni nabywcy określone ustawowe prawa. Nabywcy mogą również przysługiwać inne prawa, które mogą być różne w zależności od kraju.**

OKRES GWARANCYJNY

	Zastosowanie konsumenckie	Zastosowanie komercyjne
Urządzenie	60 miesiące	Brak
Bateria i ładowarka	24 miesiące	Brak

** W Australii nasze produkty są objęte gwarancjami, które — zgodnie z Australijskim Prawem Konsumenckim — nie mogą zostać wyłączone. W przypadku poważnej awarii nabywca ma prawo do wymiany urządzenia na nowe lub do zwrotu pieniędzy, zaś w przypadku innych, przewidywalnych w granicach rozsądku strat lub uszkodzeń — do rekompensaty. Nabywca ma również prawo do naprawy lub wymiany produktu, jeśli jego jakość jest nie do przyjęcia, zaś awaria nie kwalifikuje się jako poważna. W celu uzyskania usługi gwarancyjnej należy wyszukać najbliższy autoryzowany punkt serwisowy na mapie autoryzowanych dealerów serwisowych dostępnej w witrynie BRIGGSandSTRATTON.COM, zadzwonić pod numer 1300 274 447 bądź przelać pocztą elektroniczną lub zwykłą wiadomością na adres salesenquires@briggsandstratton.com.au lub Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Okres obowiązywania gwarancji liczony jest od daty zakupu dokonanej przez pierwszego nabywcę detalicznego lub komercyjnego. Określenie „zastosowanie konsumenckie” oznacza użytkowanie we własnym gospodarstwie domowym przez konsumenta detalicznego. Określenie „zastosowanie komercyjne” odnosi się do wszystkich innych sposobów użytkowania, w tym do celów komercyjnych, zarobkowych i pod wynajem. Wykorzystanie produktu do celów komercyjnych powoduje, że dla celów niniejszej gwarancji będzie odtąd uważany za produkt o zastosowaniu komercyjnym.

Aby zapewnić sobie bezzwrotne korzystanie z pełnego zakresu usług gwarancyjnych, należy zarejestrować posiadany produkt w podanej wyżej witrynie internetowej lub pod adresem www.onlineproductregistration.com, ewentualnie przelać wypełnioną kratę rejestracyjną (jeśli została dostarczona), bądź zadzwonić pod numer 1-800-743-4115 (w USA).

Zachować dowód zakupu. Jeśli w chwili zgłoszenia zapotrzebowania na gwarancyjną usługę serwisową nabywca nie dostarczy dowodu zakupu potwierdzającego datę pierwszej sprzedaży, do ustalenia ważności okresu gwarancyjnego zostanie użyta data produkcji wyrobu. Rejestracja produktu nie jest wymagana w celu uzyskania gwarancyjnej usługi serwisowej dotyczącej produktów firmy Briggs & Stratton.

INFORMACJE O GWARANCJI

Gwarancyjne usługi serwisowe dostępne są wyłącznie za pośrednictwem autoryzowanych dealerów serwisowych firmy Snapper. Większość napraw gwarancyjnych jest realizowana rutynowo, jednak czasem zgłoszenie zapotrzebowania na gwarancyjną usługę serwisową może być nieuzasadnione. Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem, niewłaściwym przeprowadzaniem konserwacji lub napraw bądź normalnym zużyciem eksploatacyjnym.

Niewłaściwe lub niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie — Prawidłowe, zgodne z przeznaczeniem użytkowanie niniejszego produktu opisano w instrukcji obsługi. Użytkowanie produktu w sposób inny niż opisany w instrukcji obsługi lub użytkowanie produktu uszkodzonego powoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja zostanie również unieważniona w przypadku usunięcia umieszczonego na produkcie numeru seryjnego lub jeśli produkt zostanie w jakikolwiek sposób przerobiony bądź zmodyfikowany, a także jeśli produkt nosi ślady uszkodzenia powstałego w wyniku uderzenia lub ślady korozji spowodowanej działaniem wody lub substancji chemicznych.

Niewłaściwie przeprowadzana konserwacja lub naprawa — Konserwacja niniejszego produktu musi być przeprowadzana zgodnie z harmonogramem i procedurami podanymi w instrukcji obsługi, zaś obsługa serwisowa i naprawy muszą być wykonywane z użyciem oryginalnych części firmy Briggs & Stratton lub ich odpowiedników. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku braku konserwacji lub używania nieoryginalnych części.

Normalne zużycie eksploatacyjne — Tak jak większość urządzeń mechanicznych, niniejsze urządzenie podlega zużyciu nawet w przypadku właściwej konserwacji. W przypadku normalnego zużycia się części lub urządzenia naprawa nie jest objęta gwarancją. Gwarancja nie obejmuje elementów podlegających wyeksploatowaniu i zużyciu, takich jak filtry, paski, ostrza tnące i klocki hamulcowe (z wyjątkiem klocków hamulcowych silnika), jeśli ulegną one wyłącznie naturalnemu zużyciu, chyba że przyczyną zużycia są wady materiałowe lub wady produkcyjne.

Pozostałe wyłączenia gwarancyjne — Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń będących wynikiem wypadku, nieprawidłowego użytkowania, modyfikacji, przeróbek, niewłaściwej obsługi serwisowej, zamarznięcia lub uszkodzenia chemicznego. Gwarancją nie są również objęte elementy lub akcesoria, które nie znajdowały się w oryginalnym opakowaniu produktu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje używanego, regenerowanego lub demonstracyjnego sprzętu bądź silników. Niniejsza gwarancja nie obejmuje także awarii będących wynikiem zdarzeń losowych i działaniem sił wyższych niezależnych od producenta.

POLÍTICA DE GARANTIA DE PRODUTOS DA BRIGGS & STRATTON

GARANTIA LIMITADA

A Briggs & Stratton assegura que, durante o período de garantia abaixo especificado, irá reparar ou substituir, sem qualquer encargo, qualquer peça com defeitos de material, de mão-de-obra ou ambos. Os encargos relativos ao transporte dos produtos sujeitos a reparação ou substituição ao abrigo desta garantia devem ser suportados pelo comprador. Esta garantia é válida pelos, e está sujeita aos, períodos de tempo e às condições abaixo apresentadas. Para aceder ao serviço de garantia, contacte o revendedor autorizado mais próximo indicado no nosso mapa de localização de revendedores em www.SNAPPER.com. O comprador deve contactar o revendedor autorizado e, em seguida, disponibilizar o produto ao revendedor autorizado para realização da inspeção e testes.

Não existe qualquer outra garantia expressa. Garantias implicadas, incluindo as referentes à comercialização e manutenção com um objectivo em particular, estão limitadas a um ano a contar do momento da aquisição, ou ao que é permitido por lei. Exclui-se a responsabilidade por danos incidentais ou consequenciais de acordo com o permitido por lei. Alguns estados ou países não permitem limitações quanto à duração de uma garantia implícita e alguns estados e países não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequenciais, por isso a limitação e exclusão acima podem não se aplicar ao seu caso. Esta garantia fornece-lhe direitos legais específicos e pode também ter outros direitos que variam de estado para estado ou de país para país.**

PERÍODO DE GARANTIA

Item	Utilização pelo consumidor	Utilização comercial
Equipamento	60 mês	Nenhum
Bateria e carregador de bateria	24 mês	Nenhum

** Na Austrália - Os nossos produtos possuem garantias que não podem ser excluídas ao abrigo da lei australiana relativa aos direitos do consumidor. O consumidor terá direito a substituição ou reembolso, em caso de avaria grave, e a compensação por qualquer outra perda ou dano razoavelmente previsíveis. O consumidor terá ainda direito à reparação ou substituição dos produtos se a qualidade dos mesmos não for aceitável e se a avaria em questão não der origem a uma avaria grave. Para aceder ao serviço de garantia, contacte o revendedor autorizado mais próximo indicado no nosso mapa de localização de revendedores em BRIGGSandSTRATTON.COM, efectue um telefonema para o número 1300 274 447, envie um e-mail para salesenquires@briggsandstratton.com.au ou escreva para Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Austrália, 2170.

O período da garantia começa a partir da data da aquisição efectuada pelo primeiro revendedor ou consumidor final. "Utilização pelo consumidor" significa utilização doméstica privada por um consumidor final. "Utilização comercial" significa todas as outras utilizações, incluindo a utilização para fins comerciais, de criação de receitas ou aluguer. No âmbito desta garantia, após a utilização de um produto para fins comerciais, este será considerado um produto para utilização comercial.

De modo a garantir uma cobertura completa e abrangente, registre o produto no web site mencionado acima ou em www.onlineproductregistration.com, ou envie um e-mail com o cartão de registo completo (se fornecido), ou ligue para 1-800-743-4115 (nos EUA).

Guarde o comprovativo de compra. Caso não seja possível comprovar a data de aquisição inicial quando solicitar o serviço de garantia, a data de fabrico do produto será utilizada para determinar o período de garantia. Não é necessário o registo do produto para obter o serviço de garantia dos produtos da Briggs & Stratton.

SOBRE A SUA GARANTIA

O serviço de garantia está apenas disponível através dos revendedores autorizados da Snapper. A maioria das reparações ao abrigo da garantia é resolvida de forma regular, mas, por vezes, os pedidos de serviço de garantia poderão não ser adequados. Esta garantia apenas abrange os defeitos de material ou de mão-de-obra. Não cobre os danos causados devido à utilização incorrecta ou abusiva, manutenção ou reparações incorrectas ou desgaste normal.

Utilização incorrecta ou abusiva - A utilização adequada e pretendida deste produto está descrita no Manual do Utilizador. A utilização do produto de forma não especificada no Manual do Operador ou a utilização do produto após a ocorrência de danos irá invalidar a sua garantia. A garantia não é permitida se o número de série do produto tiver sido removido ou se o produto tiver sido alterado ou modificado de qualquer forma, ou se o produto tiver evidências de abuso, tais como danos de choque ou danos de corrosão por água/química.

Manutenção ou reparações incorrectas - Este produto deve ser mantido de acordo com os procedimentos e programação fornecidos no Manual do Utilizador e a assistência técnica e reparação devem ser efectuadas utilizando peças Briggs & Stratton genuínas. Danos causados por falta de manutenção ou pela utilização de peças não originais não estão cobertos pela garantia.

Desgaste normal - Como a maior parte dos dispositivos mecânicos, a sua unidade está sujeita a desgaste mesmo se for mantida correctamente. Esta garantia não abrange as reparações resultantes do fim da vida útil de uma peça ou equipamento devido a desgaste normal. Itens de manutenção e de utilização como filtros, correias, lâminas cortantes e calços de travão (os calços de travão do motor estão cobertos) não são cobertos pela garantia devido apenas a características de desgaste, a menos que a causa seja devida a defeitos no material ou esteja relacionada com mão-de-obra.

Outras Exclusões - Esta garantia exclui os danos provocados por acidente, abusos, modificações, alterações, manutenção incorrecta, congelamento ou deterioração química. Estão também excluídos os anexos ou acessórios que não foram originalmente embalados com o produto. Esta garantia não inclui a utilização, o recondicionamento, em segunda mão ou a demonstração de equipamentos ou motores. Esta garantia exclui falhas por desastres naturais e outros motivos de causa maior que ultrapassam o controlo do fabricante.

POLITICA DE GARANȚIE PENTRU PRODUSELE BRIGGS & STRATTON

GARANȚIE LIMITATĂ

Briggs & Stratton garantează că, în perioada de garanție specificată mai jos, va repara sau va înlocui în mod gratuit orice componente cu defecte de material, de manoperă sau ambele. Cheltuielile de transport pentru piesele trimise pentru a fi reparate sau înlocuite sub această garanție trebuie suportate de către cumpărător. Această garanție este valabilă pentru perioadele de timp și în condițiile menționate mai jos. Pentru servicii de garanție, localizați cel mai apropiat dealerul autorizat pentru servicii de pe harta geografică la adresa www.SNAPPER.com. Cumpărătorul trebuie să contacteze dealerul autorizat pentru servicii și trebuie să îi pună acestuia la dispoziție produsul pentru inspecție și testare.

Nu există alte garanții explicite. Garanțiile implicite, inclusiv cele de vandabilitate sau potrivire unui scop predefinit sunt limitate la perioada de garanție dată mai jos sau în limita permisă de lege. În limitele permise de lege, producătorul este exonerat de orice răspundere în ceea ce privește daunele incidentale și conexe care nu fac obiectul garanțiilor. Este posibil ca această prevedere să nu fie valabilă pentru dvs., deoarece legile privitoare la garanția acordată pentru aceste daune sunt diferite în țări și în state diferite. Această garanție vă acordă drepturi legale specifice, precum și alte drepturi care diferă de la stat la stat sau țară la țară.**

PERIOADA DE GARANȚIE

	Uz Personal	Uz Comercial
Echipament	60 luni	Nu
Acumulator și încărcător de baterie	24 luni	Nu

** În Australia - Mărfurile noastre sunt însoțite de garanții care nu pot fi excluse prin legea consumatorului din Australia. Aveți dreptul la înlocuire sau rambursări în cazul unei defecțiuni majore și la compensări în cazul oricăror altor pierderi sau daune previzibile în mod rezonabil. De asemenea, aveți dreptul la reparații sau înlocuiri ale produselor dacă acestea nu sunt de calitate acceptabilă și dacă defecțiunea nu este una majoră. Pentru a beneficia de servicii conform garanției, localizați cel mai apropiat dealer autorizat pentru servicii folosind aplicația de pe BRIGGSandSTRATTON.COM, apelând 1300 274 447 sau contactându-ne prin e-mail ori în scris la salesenquires@briggsandstratton.com.au, Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Perioada de garanție începe la data cumpărării de către primul cumpărător cu amănuntul sau comercial. Prin "uz personal" se înțelege folosirea acestui produs în gospodărie de către primul său cumpărător cu amănuntul. Prin "uz comercial" se înțelege orice altă utilizare, inclusiv comercială, activitate aducătoare de venituri sau închirieri. După ce produsul a fost supus utilizării comerciale, va intra sub incidența termenilor pentru utilizare comercială ai acestei garanții.

Pentru asigurarea unei acoperiri prompte și complete a garanției, înregistrați-vă produsul pe site-ul de mai sus sau la www.onlineproductregistration.com, trimiteți prin poștă cardul de înregistrare completat (dacă există) sau apelați 1-800-743-4115 (în USA).

Păstrați chitanța. Dacă nu prezentați dovada datei de cumpărare în momentul în care solicitați servicii de garanție, pentru a determina eligibilitatea la garanție va fi folosită data fabricării. Înregistrarea produsului nu este obligatorie pentru obținerea serviciilor de garanție la produsele Briggs & Stratton.

DESPRE GARANȚIE

Serviciul de garanție este disponibil numai prin dealerii autorizați pentru service Snapper. Cele mai multe din acestea sunt operații de rutină dar, în unele situații garanția nu acoperă reparațiile care se impun. Garanția de față acoperă numai defectele de materiale sau de manoperă. Nu sunt acoperite deteriorările provocate de utilizare necorespunzătoare sau abuzivă, întreținere sau reparații neadecvate sau uzură tehnică și morală.

Utilizare necorespunzătoare sau abuzivă - Utilizarea corespunzătoare și aplicată a produsului este descrisă în manualul de utilizare. Utilizarea produsului altfel decât descris în manualul de utilizare sau utilizarea acestuia după ce a fost deteriorat va anula garanția. Garanția nu este valabilă dacă numărul de serie de pe produs a fost îndepărtat, dacă produsul a fost modificat în orice fel sau dacă are urme evidente de abuz, cum ar fi deteriorări din cauza impactului sau din cauza coroziunii provocate de apă ori substanțe chimice.

Întreținere și reparații neadecvate - Produsul se va întreține conform procedurilor și planificărilor date în manualul de utilizare, va fi dat în service și reparat numai cu piese originale Briggs & Stratton sau echivalent. Deteriorările cauzate de lipsa de întreținere sau de utilizarea unor piese de schimb neoriginale nu sunt acoperite de garanție.

Uzură tehnică și morală - La fel ca la majoritatea dispozitivelor mecanice și cel pe care îl dețineți este supus uzurii chiar și în cazul când este întreținut corespunzător. Această garanție nu acoperă reparațiile în cazul în care componenta sau echipamentul au fost distruse în urma uzurii normale. Produsele de întreținere și consumabilele precum filtrele, curelele, lamele de tăiat și plăcuțele de frână (cu excepția plăcuțelor de frână de la motor) nu sunt acoperite de garanție dacă prezintă uzură de folosire, cu excepția cazului în care uzura este cauzată de defecte de material sau de manoperă.

Alte excluderi - Garanția de față exclude deteriorările provocate de accident, abuz, modificări, schimbări, utilizare neadecvată, deteriorări chimice sau datorate înghețului. De asemenea, sunt excluse atașamentele sau accesoriile care nu au fost ambalate inițial împreună cu produsul. Garanția de față nu include echipamente și motoare uzate, recondiționate, second-hand sau demonstrative. Această garanție exclude defecțiunile datorate cazurilor fortuite și altor forțe majore care nu pot fi controlate de producători.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НА ПРОДУКЦИЮ КОМПАНИИ BRIGGS & STRATTON

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Компания Briggs & Stratton гарантирует выполнение в указанный ниже гарантийный период бесплатного ремонта или замены любых деталей с дефектом материала и/или производственным браком. Транспортные расходы на доставку изделий для ремонта или замены по настоящей гарантии несет покупатель. Гарантия действительна для указанных ниже сроков и условий. Для получения гарантийного обслуживания необходимо найти ближайшего официального дилера сервисных услуг компании с помощью средства поиска дилеров на веб-сайте www.SNAPPER.com. Покупатель должен связаться с официальным сервисным дилером и предоставить дилеру изделие для осмотра и проверки.

Не существует иных прямых гарантий. Подразумеваемые гарантии, включая гарантии пригодности для торговли и соответствия конкретному применению, ограничиваются сроком один год со дня покупки или рамками, установленными законом. Ответственность за случайный или косвенный ущерб исключается в разрешенном законом объеме. В некоторых штатах или странах не разрешается ограничивать срок действия подразумеваемых гарантий, а некоторые штаты или страны не разрешают исключать либо ограничивать побочный или косвенный ущерб, поэтому вышеуказанные ограничения и исключения могут быть к вам неприменимы. Гарантия предоставляет вам определенные юридические права в дополнение к другим правам, которые могут быть отличаться в разных штатах и странах.**

ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

	Личное использование	Коммерческое использование
Urządzenie	60 месяца	Нет
аккумулятор и зарядное устройство	24 месяца	Нет

** Для Австралии – наши изделия обеспечиваются гарантиями, которые не могут быть исключены согласно закону Австралии о защите прав потребителей. Вы имеете право на замену изделия или на возврат уплаченной за него суммы в случае серьезной неисправности, а также на компенсацию за прочие обоснованно прогнозируемые потери и убытки. Кроме того, вы имеете право на ремонт изделий или их замену в случае, если их качество неприемлемо, а неисправность является незначительной. Для проведения гарантийного обслуживания можно найти ближайшего официального сервисного дилера с помощью нашего инструмента поиска дилеров на веб-сайте BRIGGSandSTRATTON.com, позвонить по телефону 1300 274 447, отправить электронное письмо на адрес salesenquires@briggsandstratton.com.au или написать на адрес Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Гарантийный срок начинается с даты приобретения первым розничным потребителем или конечным коммерческим пользователем. «Личное использование» означает индивидуальное использование устройства в быту розничным покупателем. «Коммерческое использование» означает все иные варианты использования, включая использование для коммерческих целей, извлечения дохода или сдачи в аренду. После использования в коммерческих целях изделие переходит в категорию «коммерческого использования» по настоящей гарантии.

Для осуществления быстрого и полного гарантийного обслуживания зарегистрируйте продукт на указанном выше веб-сайте или на веб-сайте www.onlineproductregistration.com, либо отправьте заполненную регистрационную карточку (если прилагается) или позвоните по телефону 1-800-743-4115 (в США).

Сохраните свою квитанцию, подтверждающую покупку. Если при запросе на гарантийное обслуживание не будет предоставлен документ, подтверждающий дату первой покупки, то для определения гарантийного периода будет использована дата изготовления изделия. Для осуществления гарантийного обслуживания продукции Briggs & Stratton регистрация продукта не требуется.

О ВАШЕЙ ГАРАНТИИ

Гарантийное обслуживание осуществляется только официальными сервисными дилерами компании Snapper. Большинство гарантийных ремонтов выполняются в обычном порядке, но иногда заявки на гарантийное обслуживание могут быть необоснованными. Данная гарантия покрывает только дефекты материала или производственный брак. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или нарушением правил и норм эксплуатации, неправильным техническим обслуживанием или ремонтом, либо нормальным износом.

Неправильная эксплуатация и нарушение правил и норм эксплуатации – Правильная эксплуатация данного изделия по назначению описана в руководстве по эксплуатации. Эксплуатация данного изделия способом, не описанным в руководстве по эксплуатации, а также эксплуатация после повреждения изделия влечет за собой отмену гарантийных обязательств. Гарантия также не предоставляется в случае, если на изделии удален серийный номер, есть какие-либо изменения или модификации, либо заметны нарушения норм эксплуатации, например, повреждения от ударов или коррозии, вызванная водой или химическими веществами.

Неправильное техническое обслуживание или ремонт – техническое обслуживание изделия следует проводить в соответствии с приведенными в руководстве по эксплуатации порядком и регламентом и использовать при обслуживании и ремонте только оригинальные запасные части Briggs & Stratton или их аналоги. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате использования неоригинальных запчастей.

Нормальный износ – как и любое механическое устройство, ваше изделие подвержено износу даже при надлежащем техническом обслуживании. Гарантия не покрывает ремонт, если при нормальной эксплуатации истекает срок службы детали или всего изделия. Гарантия не распространяется на сменные и подверженные износу детали, например, фильтры, ремни, режущие пластины, тормозные накладки (кроме тормозных накладок двигателя) с признаками износа, если только повреждение не вызвано дефектом материала или производственным браком.

Прочие исключения – гарантийное обязательство не распространяется на поломки, вызванные аварией, ненадлежащей эксплуатацией, модификациями, изменениями конструкции, ненадлежащим техническим обслуживанием, замораживанием или вредным воздействием химикатов. Из гарантии также исключаются оснастка и принадлежности, не входившие в первоначальный комплект поставки изделия. Гарантийное обязательство не распространяется на использованное, отремонтированное, бывшее в употреблении или демонстрационное оборудование или двигатели. Гарантийное обязательство также не распространяется на поломки, вызванные стихийными бедствиями и другими форс-мажорными обстоятельствами непреодолимой силы.

PRAVIDLÁ ZÁRUKY NA PRODUKTY SPOLOČNOSTI BRIGGS & STRATTON

OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Spoločnosť Briggs & Stratton zaručuje, že počas záručnej doby uvedenej nižšie bezplatne opraví alebo vymení akúkoľvek súčiastku, ktorá je chybná z dôvodu chyby materiálu, výroby alebo oboch dôvodov. Prepravné náklady výrobku predloženého na opravu, alebo výmenu, podľa tejto záruky, musí niesť kupujúci. Táto záruka platí počas doby a za podmienok stanovených nižšie. Ak potrebujete vykonať záručný servis, vyhľadajte najbližšieho autorizovaného servisného predajcu pomocou našej mapy na vyhľadávanie predajcov na adrese www.SNAPPER.com. Kupujúci sa musí obrátiť na autorizovaného servisného predajcu a poskytnúť mu produkt na kontrolu a testovanie.

Neexistuje žiadna iná výslovná záruka. Implikované záruky, vrátane záruk predajnosti a vhodnosti pre konkrétny účel, sú obmedzené na jeden rok od kúpy, alebo v rozsahu povolenom zákonom a všetky implikované záruky sú vylúčené. Zodpovednosť za neúmyselné škody a následné škody sú vylúčené v rozsahu v akom je vylúčenie povolené zákonom. Niektoré štáty, alebo krajiny, neumožňujú obmedzenia doby platnosti implikovanej záruky a niektoré štáty a krajiny neumožňujú vylúčenie, alebo obmedzenie neúmyselných, alebo následných škôd, takže vyššie uvedené obmedzenie a vylúčenie pre vás nemusí platiť. Táto záruka vám poskytuje špecifické legislatívne ustanovené práve a taktiež môžete mať iné práva, ktoré môžu byť v každom štáte alebo krajine rozdielne.**

ZÁRUČNÁ DOBA

	Spotrebiteľské použitie	Obchodné použitie
Zariadenie	60 mesiace	Žiadne
Nabíjačka a batérie	24 mesiace	Žiadne

** V Austrálii – Náš tovar sa dodáva so zárukami, ktoré nemôžu byť vylúčené podľa austrálskeho práva na ochranu spotrebiteľov. Máte nárok na výmenu alebo vrátenie peňazí v prípade závažnej poruchy a na náhradu primerane predvídateľných strát alebo škôd. Tiež máte nárok na opravu alebo výmenu tovaru, ak opravený alebo vymenený tovar nedosahuje prijateľnú kvalitu, aj ak porucha takéhoto tovaru nepredstavuje zásadnú poruchu. Ak potrebujete vykonať záručný servis, vyhľadajte najbližšieho autorizovaného servisného predajcu pomocou našej mapy na vyhľadávanie predajcov na adrese [vložiť adresu webovej lokality], zavolajte na číslo 1300 274 447, pošlite e-mail na adresu salesenquires@briggsandstratton.com.au alebo list na adresu Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Záručná doba začína plynúť odo dňa zakúpenia prvým maloobchodným alebo komerčným zákazníkom. „Spotrebiteľské používanie“ znamená používanie maloobchodným spotrebiteľom v rámci osobného, domáceho použitia. „Komerčné používanie“ znamená všetky ostatné použitia, vrátane používania pre komerčné účely, zárobkovú činnosť alebo pre účely prenajímania. Ak sa výrobok začne používať na komerčné účely, bude v prípade tejto záruky považovaný za výrobok používaný komerčne.

Abyste zabezpečili rýchle a kompletne záručné pokrytie, zaregistrujte svoj produkt na vyššie uvedenej webovej stránke alebo na www.onlineproductregistration.com, alebo poštou zašlite vyplnenú registračnú kartu (ak je k dispozícii), alebo volajte 1-800-743-4115 (v USA).

Uschovajte si doklad o nákupe. Ak pri reklamácií nepredložíte bloček s dátumom nákupu, tak na určenie záručnej doby bude použitý dátum výroby výrobku. Registrácia produktu nie je povinná pre získanie záručného servisu na výrobky od spoločnosti Briggs & Stratton.

O VAŠEJ ZÁRUKU

Záručný servis je k dispozícii len prostredníctvom autorizovaných servisných predajcov produktov značky Snapper. Väčšina záručných opráv je zvládnutá rutinným spôsobom, ale niekedy reklamácie môžu byť neopodstatnené. Táto záruka sa vzťahuje jedine na materiálové a výrobné chyby. Nevzťahuje sa na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním alebo zlým zaobchádzaním s výrobkom, nesprávnou údržbou alebo neprávny vykonaním opravy, alebo bežným opotrebovaním.

Nesprávne používanie a zle zaobchádzanie – Správne, určené použitie tohto výrobku je popísané v návode na obsluhu. Používanie výrobku spôsobom, ktorý nie je popísaný v návode na obsluhu alebo používanie výrobku po tom, ako došlo k jeho poškodeniu spôsobí okamžité ukončenie platnosti záruky. Uplatnenie záruky nie je dovolené pokiaľ došlo k odstráneniu sériového čísla z výrobku alebo pokiaľ bol výrobok upravovaný alebo pozmeňovaný akýmkoľvek spôsobom, pokiaľ je v prípade výrobku zrejme zlé zaobchádzanie, ako je napríklad poškodenie v dôsledku nárazu, alebo pokiaľ je zrejme poškodenie v dôsledku korózie spôsobenej vodou/chemikáliami.

Nesprávne vykonávanie údržby alebo opravy – Údržba tohto výrobku sa musí vykonávať podľa postupov a harmonogramov uvedených v návode na obsluhu, pričom servis a opravy sa musia vykonávať pomocou originálnych dielov značky Briggs & Stratton alebo ekvivalentných dielov. Na poškodenia spôsobené nedostatočnou údržbou alebo používaním neoriginálnych dielov sa záruka nevzťahuje.

Bežné opotrebovanie – Podobne ako u všetkých mechanických zariadení aj vaša jednotka podlieha bežnému opotrebovaniu, a to aj v prípade správnej údržby. Táto záruka sa nevzťahuje na opravy v prípade, ak bežné používanie skrátilo životnosť výrobku alebo súčiastky zariadenia. Na vykonávanie údržby položiek podliehajúcich opotrebovaniu, ako sú filtre, remene, sečné čepele a brzdové obloženie (aj brzdové obloženie motora), sa nevzťahuje záruka, a to vzhľadom k samotným charakteristikám opotrebovania, pokiaľ ich príčinou nie je materiálová alebo výrobná chyba.

Ďalšie výnimky – Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenie v dôsledku nehody, zlého zaobchádzania, úpravy, zmeny, nesprávnej údržby, zamrznutia alebo chemického poškodenia. Zo záruky sú tiež vylúčené prídavné zariadenia a príslušenstvo, ktoré neboli pôvodne súčasťou balenia výrobku. Táto záruka nezahŕňa zariadenie alebo motory, ktoré sú použité, repasované, z druhej ruky, alebo predvádzacie. Táto záruka vylučuje poškodenia spôsobené božou mocou a inými vyššími mocami, ktoré výrobca nedokáže ovládať.

PRAVILA GLEDE GARANCIJE ZA IZDELKE BRIGGS & STRATTON

OMEJENA GARANCIJA

Podjetje Briggs & Stratton jamči, da bo med spodaj navedenim garancijskim obdobjem, brez dodatnih stroškov popravilo ali zamenjalo kateri koli del, na katerem se je pojavila okvara zaradi materiala ali izdelave ali oboje. Stroške za transport izdelkov, ki so bili posredovani v popravilo ali zamenjavo pod to garancijo, mora nositi kupec. Ta garancija velja za obdobje in v skladu s pogoji navedenimi spodaj. Za garancijski servis poiščite najbližjega pooblaščenega ponudnika servisnih storitev na našem zemljevidu ponudnikov na naslovu www.SNAPPER.com. Kupec mora stopiti v stik s pooblaščenim prodajalcem in izdelek le-temu posredovati za pregled in testiranje.

Dругih izrecnih garancij ni. Nakazane garancije, vključno z garancijami prodajljivosti in ustreznosti za določen namen, so omejene na spodaj navedeno garancijsko dobo ali na zakonsko dovoljeno obdobje. Odgovornost za naključno ali posledično škodo je izključena do meje, ki jo dovoljuje zakon. Nekateri države ne dovoljujejo omejitve trajanja nakazane garancije, druge pa ne dovoljujejo omejitve ali izključitve naključnih in konsekvencnih - posledičnih poškodb, zato ni nujno, da se zgoraj omenjene omejitve in izključitve nanašajo na vas. Ta garancija vam zagotavlja posebne zakonske pravice, poleg tega pa lahko imate tudi druge pravice, ki se razlikujejo od države do države.**

GARANCIJSKO OBDOBJE

	Uporaba s strani kupca	Komercialna uporaba
Oprema	60 mesece	Brez
Baterije in polnilce baterij	24 mesece	Brez

** V Avstraliji - Za naše izdelke velja garancija, ki je ni mogoče izključiti po avstralskem pravu varstva potrošnikov. Upravičeni ste do menjave ali vračila denarja za veliko okvaro ali do kompenzacije iz kakšne druge predvidene izgube ali škode. Prav tako ste upravičeni do popravila ali menjave blaga, če le-to ni sprejemljive kakovosti ali okvara ne predstavlja velike okvare. Za servis v okviru garancije poiščite najbližjega pooblaščenega prodajalca na našem zemljevidu za iskanje trgovca na [vstaviti naslov spletne strani], ali pokličite 1300 274 447, ali nam pošljite elektronsko pošto na naslov salesenquires@briggsandstratton.com.au, Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Garancijska doba začne veljati z datumom nakupa prve trgovine ali poslovnega potrošnika. „Potrošniška uporaba“ pomeni osebno domačo rabo maloprodajnega potrošnika. „Gospodarska uporaba“ pomeni vse druge uporabe, vključno z uporabo v komercialne, pridobitne ali posojilne namene. Ko se izdelek prične uporabljati v komercialne namene se zatem upošteva kot komercialno uporabljen izdelek za namene te garancije.

Za zagotavljanje takojšnjega in popolnega garancijskega kritja izdelek registrirajte na zgoraj navedeni spletni strani ali na spletni strani www.onlineproductregistration.com oziroma pošljite izpolnjeno registracijsko kartico (če je priložena) ali pokličite 1-800-743-4115 (v ZDA).

Shranite račun kot dokaz nakupa. Če tedaj, ko potrebujete garancijsko storitev, ne predložite dokazila o datumu prvotnega nakupa, se bo za določanje garancijske dobe uporabil datum proizvodnje izdelka. Za pridobitev garancijskega servisa za izdelke Briggs & Stratton registracija izdelka ni zahtevana.

PODATKI O GARANCIJI

Garancijski servis je na voljo samo pri pooblaščenih ponudnikih servisnih storitev Snapper. Večino popravil v garancijskem roku se izvede rutinsko, včasih pa so zahtevki za servisiranje v garanciji neupravičeni. Ta garancija pokriva le okvare v sestavi in/ali izdelavi. Garancija ne pokriva poškodb zaradi nepravilne uporabe ali zlorabe, nepravilnega vzdrževanja ali popravila in običajne obrabe.

Nepravilna uporaba in zloraba - Pravilna in predvidena uporaba tega izdelka je opisana v Uporabniškem priročniku. Uporaba izdelka na način, ki ni opisan v Uporabniškem priročniku ali uporaba po tem, ko je bil izdelek že poškodovan, bo izničila veljavnost vaše garancije. Uveljavljanje garancije ni mogoče, če je bila serijska številka izdelka odstranjena ali če je bil izdelek kakorkoli spremenjen ali modificiran, ali če so na izdelku vidni dokazi zlorabe, kot so poškodbe zaradi udarcev ali korozija zaradi uporabe vode/kemikalij.

Nepravilno vzdrževanje ali popravilo - Ta izdelek je treba vzdrževati na podlagi postopkov in časovnih razporedov, navedenih v Uporabniškem priročniku, pri servisiranju in popravilu pa je treba uporabiti originalne dele Briggs & Stratton ali njim enakovredne dele. Škode, ki se pojavi zaradi neizvajanja vzdrževanja ali uporabe neoriginalnih delov, ta garancija ne krije.

Običajna obraba - Kot večina mehanskih naprav se bo tudi vaša enota obrabila, čeprav je ustrezno vzdrževana. Ta garancija ne pokriva popravila, če se je ob normalni uporabi iztrošil posamezen del ali naprava. Vzdrževanja in obrabnih delov, kot so na primer filtri, jermeni, rezila ali zavorne ploščice (razen zavornih ploščic motorja) garancija ne krije zaradi značilnosti obrabe, razen če gre za okvaro zaradi materiala ali izdelave.

Druge izključitve - Ta garancija izključuje poškodbe zaradi nesreče, zlorabe, sprememb, prilagoditev, nepravilnega servisiranja, zamrzovanja ali kemične obrabe. Izključeni so tudi priključki in dodatna oprema, ki niso bili v originalni embalaži z izdelkom. Ta garancija ne vključuje uporabljenih, obnovljenih, rabljenih ali predstavitevne opreme ali motorjev. Ta garancija izključuje okvare zaradi naravnih katastrof ali drugih dogodkov zaradi višje sile, ki jih proizvajalci ne morejo nadzirati.

GARANCIJA NA PROIZVODE KOMPANIJE BRIGGS & STRATTON

OGRANIČENA GARANCIJA

Kompanija Briggs & Stratton garantuje da će tokom perioda trajanja garancije, koji je naveden u daljem tekstu, besplatno popraviti ili zameniti bilo koji deo koji je neispravan u pogledu materijala ili izrade, ili u pogledu oba. Troškove transporta koji je poslat radi popravke ili zamene po odredbama ove garancije mora da snosi kupac. Ova garancija važi za i podleže vremenskim periodima i uslovima navedenim u daljem tekstu. Da bi vam bile pružene usluge obuhvaćene garancijom, pronađite najbližeg Ovlašćenog dobavljača usluga na mapi sa lokacijama dobavljača na stranici www.SNAPPER.com. Kupac mora da kontaktira Ovlašćenog dobavljača usluga, a da mu zatim omogući pregled i ispitivanje.

Ne postoji druga izričita garancija. Sve podrazumevane garancije, uključujući i one o podesnosti za prodaju i prikladnosti za određenu svrhu, ograničene su na period od godinu dana od kupovine ili na zakonom dozvoljen period. Odgovornost za slučajnu ili posledičnu štetu je izuzeta do obima koji je dozvoljen zakonom. Neke države ili zemlje ne dozvoljavaju postavljanje ograničenja na to koliko podrazumevana garancija traje, dok neke države ili zemlje ne dozvoljavaju izuzimanje ili ograničavanje odgovornosti za slučajnu ili posledičnu štetu, pa se gore navedena ograničenja možda ne odnose na vas. **Ova garancija vam daje određena zakonska prava, a moguće je da vi imate i druga prava koja zavise od države do države ili od zemlje do zemlje.****

PERIOD TRAJANJA

	Lična upotreba	Komercijalna upotreba
Oprema	60 meseca	Nijedan
батерије и пуњач батерија	24 meseca	Nijedan

** U Australiji - Naši proizvodi se isporučuju sa garancijama koje se ne mogu isključivati po Australijskom zakonu o pravima potrošača. Imate pravo na zamenu ili povraćaj sredstava u slučaju velikog kvara i na kompenzaciju u slučaju bilo kakvih drugih razumno predvidivih gubitaka ili štete. Takođe imate pravo na popravku ili zamenu proizvoda ukoliko se pokaže da nisu prihvatljivog kvaliteta, a da kvar ne može da se okarakterise kao veliki. Da bi vam bile pružene usluge obuhvaćene garancijom, pronađite najbližeg Ovlašćenog dobavljača usluga na mapi sa lokacijama dobavljača na stranici BRIGGSandSTRATTON.COM ili pozovite broj 1300 274 447, ili pošaljite e-poruku ili pismo na adresu salesenquires@briggsandstratton.com.au, odnosno Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Trajanje garancije počinje na datum kupovine od strane kupca na malo ili kupca u komercijalne svrhe. "Lična upotreba" označava ličnu upotrebu, kućnu upotrebu od strane kupca na malo. "Komercijalna upotreba" označava svaku drugu upotrebu, uključujući upotrebu u komercijalne svrhe, ostvarivanje prihoda ili iznajmljivanja. Od trenutka kada proizvod bude jednom iskorišćen u komercijalne svrhe, smatraće se proizvodom koji se koristi u komercijalne svrhe za potrebe ove garancije.

Da bi se obezbedila brza i potpuna pokrivenost garancije, registrujte svoj proizvod na gore naznačenoj web lokaciji ili na www.onlineproductregistration.com, ili pošaljite poštom popunjen registracioni karton (ako postoji), ili pozovite broj 1-800-743-4115 (u SAD).

Sačuvajte priznanicu o kupovini. Ako ne priložite dokaz o prvobitnom datumu kupovine kada zatražite usluge obuhvaćene garancijom, za utvrđivanje trajanja garancije će biti iskorišćen datum proizvodnje. Registracija proizvoda nije potrebna da biste dobili usluge garancije na proizvode kompanije Briggs & Stratton.

PODACI O VAŠOJ GARANCIJI

Usluge obuhvaćene garancijom su dostupne samo preko Ovlašćenih dobavljača usluga kompanije Snapper. Većina popravki u okviru garancije se rutinski rešava, ali ponekad zahtevi za usluge obuhvaćene garancijom nisu prikladni. Ova garancija pokriva samo nedostatke u pogledu materijala ili izrade. Ona ne pokriva oštećenja izazvana nepravilnom upotrebom ili zloupotrebom, nepravilnim održavanjem ili popravkom, ili normalnim zamorom materijala.

Nepravilna upotreba i zloupotreba - Pravilna upotreba proizvoda za svrhu kojoj namenjen je opisana u Uputstvu za upotrebu. Upotrebom proizvoda na način koji nije opisan u Uputstvu za upotrebu ili upotrebom oštećenog proizvoda gubite pravo na garanciju. Garancija takođe neće biti obezbeđena ako je uklonjen serijski broj proizvoda ili je proizvod na bilo kakav način izmenjen ili modifikovan, ili ako se na proizvodu vide dokazi zloupotrebe kao što su oštećenja od udaraca ili oštećenja usled korozije izazvane vodom/hemijskim sredstvima.

Nepravilno održavanje ili popravka - Ovaj proizvod mora da se održava u skladu sa procedurama i u terminima koji su navedeni u Uputstvu za upotrebu, kao i da se servisira ili popravlja pomoću originalnih delova kompanije Briggs & Stratton ili ekvivalentnih delova. Šteta izazvana nedostatkom održavanja ili upotrebom delova koji nisu originalni nije pokrivena garancijom.

Normalan zamor materijala - Kao kod svih mehaničkih uređaja, materijal na ovoj jedinici podleže zamoru čak i kada se pravilno održava. Ova garancija ne obuhvata popravke u slučaju kada je normalna upotreba dovela do kraja radnog veka nekog dela ili opreme. Delovi za održavanje i oni koji su podložni zamoru materijala kao što su filteri, kaiševi, oštrice za sečenje i kočione pločice (osim kočionih pločica motora) nisu obuhvaćeni garancijom zbog same podložnosti zamoru, osim ako je uzrok kvara posledica nedostatka u pogledu materijala ili izrade.

Druga izuzeća - Ova garancija izuzima štete usled nesreće, zloupotrebe, izmena, prepravki, neodgovarajućeg servisiranja, zamrzavanja ili hemijskog kvarenja. Dodaci i pribor koji nisu bili u originalnom pakovanju se takođe izuzimaju. Ova garancija ne obuhvata polovne proizvode, obnovljene, korišćene, ili opremu ili motore za svrhe demonstriranja. Ova garancija takođe isključuje prestanak rada usled prirodnih i viših sila koje su van kontrole proizvođača.

BRIGGS & STRATTON PRODUKTGARANTI

BEGRÄNSAD GARANTI

Briggs & Stratton garanterar att under den garantiperiod som specificeras nedan, kommer det att reparera eller byta ut, utan avgift, eventuella felaktiga delar vad gäller material eller arbete eller både och. Köparen står själv för transportkostnaden för produkt som lämnats in för reparation eller utbyte. Garantin gäller under nedan angivna perioder och enligt nedan angivna villkor. Hitta närmaste auktoriserade servicecenter för garantiservice i återförsäljarkartan på www.SNAPPER.com. Köparen måste kontakta den Auktoriserade servicehandlaren och sedan göra produkter tillgängliga för den auktoriserade servicehandlaren för inspektion och test.

Ingen annan uttrycklig garanti lämnas. Implicita garantier, inklusive garantier avseende säljbarhet och lämplighet för ett visst syfte, är begränsade till nedan angiven garantiperiod eller till den omfattning som lagen medger. VI ANSVARAR INTE FÖR OLYCKOR ELLER FÖLJDSKADOR, TILL DEN UTSTRÄCKNING SOM DETTA UNDANTAG TILLÅTS ENLIGT LAG. Vissa länder eller delstater medger inte begränsning av hur länge en underförstådd garanti gäller och vissa tillåter inte undantagande eller begränsning av ansvaret för följskador, så ovanstående gäller därför inte alla köpare. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, men du kan även ha andra rättigheter, vilka skiljer sig mellan olika stater och länder.**

GARANTIPERIOD

	Privat användning	Kommersiell användning
Utrustning	60 månader	Ingen
Batteri och batteriladdare	24 månader	Ingen

** I Australien omfattas våra produkter av garantier som inte kan frånskrivas enligt den australiensiska konsumentlagstiftningen. Du har rätt till en ersättning eller återbetalning vid ett betydande fel och till kompensation vid annan rimlig förutsebar förlust eller skada. Du har även rätt till att få varorna reparerade eller utbyta om varorna inte är av acceptabel kvalitet och felet inte uppgår till ett betydande fel. För garantiservice, hitta närmaste auktoriserade servicehandlare på vår karta för att hitta servicehandlare, på [insert website address], eller genom att ringa 1300 274 447, eller genom att skicka e-post eller brev till salesenquires@briggsandstratton.com.au, Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Garantiperioden börjar dagen för det första inköpet av en privat kund eller företagskund. "Privat bruk" avser personligt bruk i hemmet av privatperson. "Kommersiellt bruk" avser allt annat bruk, inklusive affärsrelaterat bruk, bruk i näringsverksamhet eller uthyrning. Då produkten en gång varit i kommersiellt bruk betraktas produkten fortsättningsvis som kommersiell i garantisammanhang.

Registrera produkten på ovanstående webbplats eller på www.onlineproductregistration.com för att säkerställa direkt och fullständigt garantiskydd, eller posta ifyllt registreringskort (om sådant finns) eller ring 1-800-743-4115 (i USA).

Spara inköpskvittot. Om inköpskvittot inte kan uppvisas vid yrkan på garantireparation, kommer produktens tillverkningsdatum att användas för att bestämma garantiperioden. Produkter från Briggs & Stratton behöver inte registreras för att du ska ha rätt till garantiservice.

ANGÅENDE GARANTIN

Garantiservice finns endast tillgänglig genom Snapper auktoriserade servicecenter. De flesta garantireparationer sker rutinmässigt men i vissa fall faller inte reparationen under garantin. Denna garanti täcker endast fel i material och/eller tillverkning. Den täcker inte skador orsakade av felaktig användning eller missbruk, otillräckligt/felaktigt underhåll eller reparation, eller normalt slitage.

Felaktig användning eller missbruk - korrekt och avsedd användning av denna produkt beskrivs i användarhandboken. Att använda produkten på annat sätt än vad som beskrivs i användarmanualen eller använda produkten efter att den skadats, gör garantin ogiltig. Garanti medges inte om produktens serienummer har avlägsnats eller produkten har modifierats på något sätt eller produkten bevisligen har missbrukats t.ex. slag eller vatten/kemiska korrosionsskador.

Felaktigt underhåll eller reparation - produkten måste underhållas enligt de procedurer och scheman som anges i användarhandboken, och måste underhållas och repareras med användning av originaldelar från Briggs & Stratton eller likvärdiga delar. Skador som orsakats av undermåligt underhåll eller användning av annat än originaldelar täcks inte av garantin.

Normalt slitage - som all mekanisk utrustning utsätts produkten för slitage även när den underhålls på rätt sätt. Garantin omfattar inte reparationer då normal användning lett till att en del av eller hela produktens livslängd har tagit slut. Underhålls- och slitageartiklar som filter, remmar, skär och bromsklossar (motorns bromsklossar täcks) täcks inte av garantin endast på grund av slitageegenskaperna, såvida inte orsaken beror på fel i material eller tillverkning.

Andra undantag - denna garanti gäller inte vid skada som uppkommer som resultat av olycka, missbruk, modifiering, ändring, felaktig service, frysskada eller kemisk nedbrytning. Bilagor eller tillbehör som inte fanns med i originalförpackningen med produkten är också undantagna. Den här garantin omfattar inte använda, rekonditionerade eller begagnade enheter, eller demonstrationsutrustning och -motorer. Garantin omfattar inte skador eller fel p.g.a force majeure eller andra händelser utom tillverkarens kontroll.

BRIGGS & STRATTON ÜRÜNLER GARANTİ POLİTİKASI

SINIRLI GARANTİ

Briggs & Stratton aşağıda belirtilen garanti süresi boyunca malzeme veya işçilikten ya da her ikisinden kaynaklanan bir kusuru olan herhangi bir parçayı ücretsiz onarmayı veya değiştirmeyi garanti etmektedir. Bu garanti kapsamında onarım ya da değiştirme için gönderilen ürünlerin nakliye masrafları alıcıya aittir. Bu garanti aşağıda belirtilen süre ve koşullar çerçevesinde geçerlidir. Garanti hizmeti için www.SNAPPER.com adresindeki bayi arama fonksiyonunu kullanarak en yakın Yetkili Servis Bayisini bulunuz. Alıcı, Yetkili Servis Bayisi ile temasa geçerek ürünü inceleme ve test için Yetkili Servis Bayisine göndermelidir.

Diğer açık garantiler yoktur. Ticari değer ve belirli bir amaca uygunlukla ilgili garantiler de dâhil olmak üzere zimni garantiler satın alma tarihinden itibaren bir yıl ya da yasayla belirlenen süre zarfında geçerlidir. Arızı veya dolaylı zararların sorumluluğu yasalar tarafından istisnaya izin verildiği ölçüde hariç tutulur. Bazı eyalet ve ülkelerde zimni garanti süresine sınırlama getirilmemektedir; bazı eyalet ve ülkelerdeyse dolaylı veya dolaysız hasarlara ilişkin kapsam dışı bırakmaya veya sınırlamaya izin verilmemektedir. Bu nedenle yukarıdaki sınırlamalar ve kapsam dışı durumlar sizin için geçerli olmayabilir. Bu garanti size özel bazı yasal haklar tanımaktadır; ayrıca eyalet ve ülkelere göre değişebilecek diğer haklardan da yararlanabilirsiniz.**

GARANTİ SÜRESİ

	Tüketici Kullanımı	Ticari Kullanım
Ekipman	60 ay	Hiçbiri
Akû ve akû şarj cihazı	24 ay	Hiçbiri

** Avustralya'da - Ürünlerimiz Avustralya Tüketici Yasası uyarınca kapsam dışı tutulamayan garantiler ile birlikte gelmektedir. Büyük bir arıza için ürün değiştirme veya ücret iadesi ve makul olarak önceden tahmin edilebilen herhangi bir kayıp ya da hasar için tazminat hakkınız bulunmaktadır. Ayrıca ürünler kabul edilebilir kalitede olmadığında ve bir arıza büyük arıza niteliğinde olmadığında da ürünlerin değiştirilmesi ve onarılmasını talep etme hakkınız vardır. Garanti hizmeti için, BRIGGSandSTRATTON.COM adresindeki bayi arama fonksiyonunu kullanarak veya 1300 274 447 nolu telefonu arayarak ya da salesenquires@briggsandstratton.com.au adresine e-posta göndererek veya Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170 posta adresine yazarak en yakın Yetkili Servis Bayisini bulunuz.

Garanti süresi, ilk perakende veya ticari tüketici tarafından satın alındığı tarihten itibaren başlar. "Tüketici kullanımı" bireysel tüketici tarafından kişisel mülkte kullanım anlamına gelmektedir. "Ticari kullanım" ticari, gelir elde etme veya kiralama amaçlı da dâhil olmak üzere diğer tüm kullanımları kapsamaktadır. Ürün bir kez ticari amaçlı kullanılırsa bu garantinin amaçları doğrultusunda ticari kullanım ürünü olarak değerlendirilecektir.

Derhal ve komple garanti kapsamını sağlamak için yukarıda gösterilen web sitesinde veya www.onlineproductregistration.com'da ürününüzü kaydedin veya doldurulmuş olan kayıt kartını (sağlandıysa) postayla gönderin veya 1-800-743-4115 (ABD'de) numarayı arayın.

Satın alma makbuzunuzu saklayınız. Garanti servisinde istendiği zamanda ilk satın alma makbuzunuzu sağlayamamanız halinde ürünün üretim tarihi garanti süresini belirlemek için kullanılacaktır. Briggs ve Stratton ürünlerinde garanti hizmeti almak için ürün kaydına gerek yoktur.

GARANTİ KAPSAMI HAKKINDA BİLGİ

Garanti hizmeti sadece Snapper Y etkili Servis Bayileri tarafından verilmektedir. Garanti kapsamındaki onarımlar en kısa sürede yapılmaktadır, fakat bazı garanti hizmeti talepleri uygun olmayabilir. Bu garanti sadece malzeme ve işçilikten kaynaklanan kusurları kapsamaktadır. Yanlış veya kötü kullanım, yanlış bakım ya da onarım, normal aşınma ve yıpranmadan kaynaklanan hasarları kapsamamaktadır.

Yanlış ve Kötü Kullanım - Bu ürünün doğru ve amacına uygun kullanımı Kullanım Kılavuzunda açıklanmaktadır. Ürünü Kullanım Kılavuzunda belirtilmeyen bir şekilde veya ürün hasar gördükten sonra kullanmak garantinizi geçersiz kılmaktadır. Ürün üzerindeki seri numara çıkarılmışsa veya ürün herhangi bir şekilde değiştirilmiş ya da modifiye edilmişse veya ürün üzerinde darbeye bağlı hasar ya da su/kimyasal korozyon hasarına dair bir kanıt varsa garanti kapsamına girmez.

Yanlış Bakım ya da Onarım - Bu ürüne Kullanım Kılavuzunda yer alan prosedür ve programlar doğrultusunda bakım yapılmalı, orijinal Briggs & Stratton parçaları veya bunlara denk parçalar kullanılarak servis ve onarım yapılmalıdır. Yetersiz bakım veya orijinal olmayan parçalar kullanılması nedeniyle oluşan hasarlar garanti kapsamında değildir.

Normal Aşınma ve Yıpranma - Uygun bakım yapılsa da bütün mekanik aygıtlar gibi cihazınız da aşınmaya maruz kalır. Bu garanti cihazın ya da herhangi bir parçasının normal kullanım ömrü dolduktan sonraki onarımları kapsamaz. Bakım gerektiren ve aşınmaya maruz kalan filtre, kayış, kesici bıçak ve fren pedleri (motor fren pedleri kapsam dâhilindedir) gibi öğeler aşınma özelliğinden dolayı garanti kapsamına girmez, ancak malzeme ve işçilikten kaynaklanan kusurlar garanti kapsamındadır.

Kapsam Dışındaki Diğer Nedenler - Bu garanti kaza, kötü kullanım, modifikasyon, değişiklik, yanlış servis, donma veya kimyasal bozunmadan kaynaklanan hasarları kapsamaz. Başlangıçta ürünle birlikte verilmeyen ataşmanlar veya aksesuarlar da kapsam dışındadır. Bu garanti, kullanılmış, yeniden kullanılmış, ikinci el veya numune ekipman veya motorları kapsamaz. İşbu garanti üreticinin kontrolü dışında gelişen doğal afet ve diğer mücbir sebepler nedeniyle oluşan arızaları kapsamaz.

ГАРАНТІЙНА ПОЛІТИКА ЩОДО ВИРОБІВ КОМПАНІЇ BRIGGS & STRATTON

ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ

Корпорація Briggs & Stratton протягом зазначеного нижче гарантійного терміну безкоштовно ремонтуватиме та замінюватиме усі деталі, що мають дефект матеріалу та/або виробничий брак. Транспортні витрати на доставку виробів, які надаються для ремонту або заміни за цією гарантією, покладаються на покупця. Гарантія діє протягом терміну та відповідно до умов, як зазначено нижче. З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до авторизованих сервісних дилерів, яких можна знайти на карті дилерів, наведеній на сайті www.SNAPPER.COM. Покупець має звернутися до авторизованого сервісного дилера для уточнення подробиць, а потім передати виріб дилерові для перевірки й тестування.

Не існує жодних інших прямих гарантій. Непрямі гарантії, в тому числі гарантії придатності для продажу та до використання за призначенням, обмежуються терміном один рік з дати придбання або рамками, встановленими законом. Виключається відповідальність за випадкові або непрямі збитки в дозволені законом рамки. Проте в деяких штатах і країнах не дозволяється обмежувати термін непрямих гарантій, а також виключати або обмежувати відповідальність за випадкові чи непрямі збитки, тому вищезазначені обмеження та виключення можуть не розповсюджуватися на вас. Гарантія надає вам певні юридичні права на додачу до інших прав, яких ви маєте згідно з законами штату чи країни.**

ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН

	Особисте використання	Комерційне використання
обладнання	60 місяці	Немає
аккумулятор і зарядний пристрій	24 місяці	Немає

** В Австралії наші вироби продаються з гарантіями, що відповідають австралійському законодавству щодо прав споживачів. Якщо ви мешкаєте в Австралії, ви маєте право на заміну або відшкодування у разі серйозної несправності та на компенсацію за будь-які обґрунтовано очікувані збитки або пошкодження. Ви також маєте право на безкоштовний ремонт виробу або його заміну, якщо виріб неналежної якості, а несправність не є серйозною. З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до авторизованих сервісних дилерів, яких можна знайти на карті дилерів, наведеній на сайті [insert website address], за телефоном 1300-274-447, надіславши повідомлення на адресу електронної пошти salesenquires@briggsandstratton.com.au або відправивши листа за адресою: Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Гарантійний термін починається з дати придбання першим роздрібним користувачем або кінцевим комерційним споживачем. «Особисте використання» означає індивідуальне побутове використання приладу роздрібним споживачем. «Комерційне використання» означає всі інші варіанти застосування, включаючи ті, що пов'язані з комерційною діяльністю, отриманням прибутку або здачею в оренду. Якщо виріб використовувався в комерційних цілях, згідно з цими гарантійними умовами він надалі вважатиметься виробом, що використовувався з комерційною метою.

Для здійснення швидкого та повного гарантійного обслуговування зареєструйте виріб на наведеному вище веб-сайті чи на веб-сайті www.onlineregistration.com, або відправте заповнену реєстраційну картку (якщо додається) або зателефонуйте за номером 1-800-743-4115 (у США).

Збережіть чек, що підтверджує покупку. Якщо під час звернення за гарантійним обслуговуванням ви не зможете документально підтвердити дату покупки, гарантійний термін визначатиметься за датою виготовлення виробу. Для здійснення гарантійного обслуговування продукції Briggs & Stratton реєстрація виробу не потрібна.

ПРО ГАРАНТІЮ

Гарантійний ремонт виконують лише авторизовані сервісні дилери Snapper. За більшістю звернень гарантійний ремонт виконується у звичайному порядку, проте іноді вимоги щодо гарантійного обслуговування виявляються безпідставними. Гарантія розповсюджується лише на деталі, що мають дефект матеріалу або виробничий брак. Гарантія не розповсюджується на пошкодження, що виникли внаслідок неправильної експлуатації або порушення правил експлуатації, невідповідного технічного обслуговування чи ремонту, експлуатаційного зношення або розриву.

Неправильна експлуатація – належну експлуатацію цього виробу за призначенням описано в інструкції з експлуатації. Використання виробу у спосіб, який не зазначено в інструкції з експлуатації, або після його пошкодження призводить до скасування гарантії. Гарантія не розповсюджується на вироби з відсутніми серійними номерами, змінені або модифіковані у будь-який спосіб та зі слідами неналежного використання, наприклад пошкодження від ударів або корозії внаслідок дії води чи хімічних речовин.

Невідповідне технічне обслуговування або ремонт – технічне обслуговування цього виробу слід виконувати згідно з порядком та регламентом, наведеними в інструкції з експлуатації, і використовувати лише оригінальні запасні частини виробництва Briggs & Stratton або їхні аналоги. Гарантія не розповсюджується на пошкодження, спричинені нерегулярним технічним обслуговуванням або використанням запасних частин інших виробників.

Експлуатаційне зношення – як і всі механічні пристрої, ваш пристрій зношується навіть за належного технічного обслуговування. Ця гарантія не покриває ремонт, якщо внаслідок нормального використання ресурс деталі або обладнання вичерпано. Гарантія не розповсюджується на деталі, що необхідні для технічного обслуговування або зношуються, наприклад фільтри, паси, ножі, гальмівні накладки (крім гальмівних накладок двигуна), які несуть лише ознаки зносу та не мають дефектів матеріалу або виробничого браку.

Інші винятки – ця гарантія не покриває пошкодження, які виникли внаслідок нещасного випадку, неналежного використання, модифікацій, змін, неналежного обслуговування, заморожування або хімічного пошкодження. Гарантія також не розповсюджується на додаткове обладнання або приладдя, яке не постачалося разом із виробом. Ця гарантія не розповсюджується на використане, відремонтоване, вживане або демонстраційне обладнання чи двигуни. Ця гарантія також не покриває пошкодження, які виникли через стихійні лиха або інші непередбачувані обставини, що не підлягають контролю з боку виробника.

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer Name: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC
Address: Milwaukee, WI USA 53201
Manufacturing Address: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,
Jiangsu, China
Keeper of Documentation: Jeroen Engelen
Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Herewith we declare that the product

Category **CORDLESS HEDGE TRIMMER**
Model **ESXDHT82**
SAP Number **1696770**
Serial Number See product rating label
Year of Construction See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive (2006/42/EC)
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives
 - EMC Directive (2014/30/EU),
 - Noise Emission Directive (2000/14/EC amended by 2005/88/EC)
 - WEEE Directive 2012/19/EU
 - ROHS II 2011/65/EU

And furthermore, we declare that

- The following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North),
Shanghai 200233, China.

Measured sound power level 93 dB(A)
Guaranteed sound power level 96 dB(A)
Conformity assessment method to Annex V / Directive 2000/14/EC

Place, date: Milwaukee, WI 15/08/2016

Signature: Andrew J. Petraszak
Product Safety and Compliance Manager



(AR)

في بوروالا فيض وفلملاب صراخلا ققباطملا نالعل!

عنصملا فكششلا مسا: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

ناونعل: Milwaukee, WI USA 53201

عنصملا ناونع: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

قيشوتلا نيم: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

جتنملا نأ رقن نالعل اذه بجومب

يكلسلالا راجشالا بيئشيت راشنم ESXDHT82

ليدوملا 1696770

قمدخلل لوصولا عطقن مقر (SAP) 1696770

لسلسملا مقرلا جتنملا فينصرت ققباطم رظنا

ميصملا قنس جتنملا فينصرت ققباطم رظنا

■ تالالا هي جوتب لصللا تاذا مكالل قباطم (2006/42/EC)

■ قيلاتلا فيبوروالا يرخال تاها جوتلاب لصللا تاذا مكالل قباطم:

يسيطان غمورمكلا قفاوتلا هي جوت (2014/30/EU),

2005/88/EC هي جوتب الءغم (2000/14/EC) اءضوضلا شاعبنا هي جوت

2012/19/EU ةينورتكللا او ةيئابرمكلا تاءعمل تايافن هي جوت

II 2011/65/EU ةرطخلا داوملا مااءختسا نم دحلا هي جوت

اضيا نل عن لكذلى عقالع:

■ ققسنملا فيبوروالا ريياعملا نم قيلاتلا (دونبلا /ءازجالا) مااءختسا:

EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North),
Shanghai 200233, China.

ساقملا توصولا قوق يوتسم

(أ) لببسيء 93

نومضملا توصولا قوق يوتسم

(أ) لببسيء 96

2000/14/EC هي جوتلا 5/ قحلل ققباطملا مييققت ققيرط

خيريائلا نالكمل: Milwaukee, WI 15/08/2016

عيقوتلا: Andrew J. Petraszak

امقباطتو تاجتنملا قمالس ريءم

BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Име на производителя: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Адрес: Milwaukee, WI USA 53201

Адрес на производителя: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Съхраняващ документацията: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

С настоящето декларираме, че продуктът

Категория..... **БЕЗЖИЧЕН ХРАСТОРЕЗ**

Модел..... **ESXDHT82**

SAP номер..... **1696770**

Сериен номер..... Вижетикетасноминалните стойности

Година на производство..... Вижетикетасноминалните стойности

■ отговаря на съответстващите разпоредби на Директивата относно машините (2006/42/EC)

■ е в съответствие с клаузите на следните други директиви на ЕС
Директива 2014/30/EU за електромагнитната съвместимост (EMC),
Директива за шумовите емисии (2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC)
WEEE Директива 2012/19/EC
ROHS II 2011/65/EC

Освен това декларираме, че

■ са приложени следните (части/клаузи от) европейските хармонизирани стандарти
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North), Shanghai 200233, China.

Измерено ниво на шум 93 dB(A)

Гарантирано ниво на шум 96 dB(A)

Метод за оценяване на съответствието с приложение V към Директива 2000/14 / EC

Място, дата: Milwaukee, WI 15/08/2016

Подпис: Andrew J. Petraszak

Мениджър по продуктова безопасност и съвместимост



CS PROHLÁŠENÍ O SHODE EC

Název výrobce: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adresa: Milwaukee, WI USA 53201

Adresa výroby: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,
Jiangsu, China

Dokumentace je uložena u: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Tímto prohlašujeme, že výrobek:

Druh **AKUMULÁTOROVÉ NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT**

Model **ESXDHT82**

Číslo SAP **1696770**

Výrobní číslo Viz výkonový štítek na výrobku

Rok výroby Viz výkonový štítek na výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojích (2006/42/EC)
- je v souladu s příslušnými ustanoveními následujících směrnic EC
Směrnice EMC (2014/30/EU),
Směrnice o hlukových emisích (2000/14/EC upravená 2005/88/EC)
Směrnice 2012/19/EU o telekomunikačních koncových zařízeních
Směrnice ROHS II 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

A mimoto prohlašujeme, že

- byly použity následující (části/odstavce) harmonizované evropské normy
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86, 1198 Qinzhou Road (North),
Shanghai 200233, China.

Změřená hladina akustického výkonu 93 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu 96 dB(A)

Soulad s metodou určování pro dodatek V / směrnice 2000/14/EC.

Místo, datum: Milwaukee, WI 15/08/2016

Podpis: Andrew J. Petraszak

Manažer pro bezpečnost produktu a pro shodu



DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Producentens navn: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adresse: Milwaukee, WI USA 53201

Produktionsadresse: No. 65 Xinggong Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,
Jiangsu, China

Indehaver af dokumentation: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Vi erklærer hermed, at produktet

Kategori **BATTERIDREVEN HÆKKEKLIPPER**

Model **ESXDHT82**

SAP-nummer **1696770**

Serienummer Se produktets klassificeringsetiket

Fremstillingsår Se produktets klassificeringsetiket

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektiv (2006/42/EC)
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i de følgende andre EC-direktiver
EMC direktiv (2014/30/EU),
Direktivet for støjemission (2000/14/EC med ændring per 2005/88/EC)
WEEE direktiv 2012/19/EF
ROHS II 2011/65/EF

Og vi erklærer yderligere, at

- de følgende (dele/bestemmelser af) europæiske harmoniserede standarder er blevet
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North),
Shanghai 200233, China.

Målt støjniveau 93 dB(A)

Garanteret støjniveau 96 dB(A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V / Direktiv 2000/14/EC

Sted, dato: Milwaukee, WI 15/08/2016

Underskrift: Andrew J. Petraszak
Chef for produktsikkerhed og overensstemmelse



DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adresse: Milwaukee, WI USA 53201

Herstelleradresse: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,
Jiangsu, China

Dokumentation: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie **AKKU-HECKENSCHERE**

Modell **ESXDHT82**

SAP Nummer **1696770**

Seriennummer siehe Produkt-Typenschild

Baujahr siehe Produkt-Typenschild

- mit den entsprechenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie (2006/42/EC) übereinstimmt
- mit den Bestimmungen der folgenden anderen EC-Richtlinien übereinstimmt
EMC Richtlinie (2014/30/EU),
Richtlinie 2000/14/EC über Geräuschemissionen wie durch 2005/88/EC geändert
WEEE-Richtlinie 2012/19/EU
ROHS II 2011/65/EU

und weiterhin erklären wir, dass

- die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North),
Shanghai 200233, China.

Gemessener Schalleistungspegel 93 dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel 96 dB(A)

Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V/Richtlinie 2000/14/EC

Ort, Datum: Milwaukee, WI 15/08/2016

Unterschrift: Andrew J. Petraszak
Produktsicherheit und Compliance Manager



ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Nombre del fabricante: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC
Dirección: Milwaukee, WI USA 53201
Dirección de producción: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China
Propietario de la Documentación: Jeroen Engelen
Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Por la presente declaramos que el producto

Categoría **CORTASETOS INALÁMBRICO**
Modelo **ESXDHT82**
Número SAP **1696770**
Número de serie Ver etiqueta de clasificación de productos
Año de fabricación Ver etiqueta de clasificación de productos

- está en conformidad con las disposiciones pertinentes de la Directiva de Maquinaria (2006/42/EC)
- está en conformidad con las disposiciones de estas otras Directivas-EC
Directiva EMC (2014/30/EU),
Directiva de Emisión de Ruidos (2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC)
Directiva WEEE 2012/19/UE
ROHS II 2011/65/EU

Y además, declaramos que

- se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas armonizadas europeas
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North), Shanghai 200233, China.

Nivel de potencia acústica medido 93 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado 96 dB(A)
Método de evaluación de conformidad con el anexo V / Directiva 2000/14/EC

Lugar, fecha: Milwaukee, WI 15/08/2016

Firma: Andrew J. Petraszak
Seguridad del Producto y Gerente de Cumplimiento



ET EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja nimi: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Address: Milwaukee, WI USA 53201

Tootja address: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,
Jiangsu, China

Dokumentatsiooni hoidja: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Kinnitame, et see toode,

Nimetus **JUHTMEVABA ELEKTRILINE HEKITRIMMER**

Mudel **ESXDHT82**

SAP-number **1696770**

Seerianumber vaadake toote tehasesilti

Tootmisaasta vaadake toote tehasesilti

- vastab masinadirektiivi (2006/42/EC) asjassepuutuvatele nõuetele,
- vastab järgmiste EC direktiivide nõuetele:
 - Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv (2014/30/EU),
 - Müradirektiiv (2000/14/EC, muudetud direktiiviga 2005/88/EC)
 - Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitluse direktiiv 2012/19/EÜ
 - ROHS II 2011/65/EU

Lisaks deklareerime, et:

- on kasutatud järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (nende osi/sätteid):
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North),
Shanghai 200233, China.

Mõõdetud helivõimsuse tase 93 dB(A)

Garanteeritud helivõimsuse tase 96 dB(A)

Vastavushindamine on tehtud vastavalt direktiivi 2000/14/EC lisale V.

Address, kuupäev: Milwaukee, WI 15/08/2016

Allkiri: Andrew J. Petraszak

Tooteohutuse ja vastavuse eest vastutav direktor



FI EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Valmistajan nimi: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Osoite: Milwaukee, WI USA 53201

Valmistajan osoite: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,
Jiangsu, China

Asiakirjojen haltija: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Ilmoitamme täten, että tuote

Luokka **JOHDOTON PENSASLEIKKURI**

Malli **ESXDHT82**

SAP-numero **1696770**

Sarjanumero Viittaa tuotteen nimikilpeen

Valmistusvuosi Viittaa tuotteen nimikilpeen

- noudattaa konedirektiivin (2006/42/EC) asianmukaisia edellytyksiä
- noudattaa seuraavien EC-direktiivien edellytyksiä:
 - EMC-direktiivi (2014/30/EU),
 - Meludirektiivi (2000/14/EC muunnettu direktiivillä 2005/88/EC)
 - WEEE-direktiivi 2012/19/EU
 - ROHS II 2011/65/EU

Ilmoitamme edelleen, että

- olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaisia standardeja (osittain/ lauseittain):
 - EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North),
Shanghai 200233, China.

Mitattu äänenteho 93 dB(A)

Taattu äänenteho 96 dB(A)

Säädösten noudattaminen on arvioitu menetelmällä, joka kuvataan liitteessä V/
direktiivi 2000/14/EC

Paikka, päiväys: Milwaukee, WI 15/08/2016

Allikirjoitus: Andrew J. Petraszak
Tuoteturvallisuus-jasäädöstenmukaisuuspäällikkö



FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Nom du fabricant : Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Fabricant : Milwaukee, WI USA 53201

Adresse (lieu) de production : No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Propriétaire de la documentation : Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Déclarons par la présente que le produit

Catégorie **TAILLE-HAIES SANS FIL**

Modèle **ESXDHT82**

Numéro SAP **1696770**

Numéro de série Voir plaque signalétique

Année de fabrication Voir plaque signalétique

- est conforme aux réserves applicables de la Directive Machinerie (2006/42/EC)
- est conforme aux réserves applicables des autres Directives EC- suivantes
Directive EMC (2014/30/EU),
Directive Emissions Sonores (2000/14/EC modifiée 2005/88/EC)
Conforme à la Directive portant sur les déchets d'équipements électriques et électroniques 2012/19/CE
Conforme à la Directive RoHS II 2011/65/CE

Nous déclarons par ailleurs que

- les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens harmonisés ont été utilisées
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North), Shanghai 200233, China.

Niveau de puissance sonore mesuré 93 dB(A)

Niveau de puissance sonore garanti 96 dB(A)

Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V / Directive 2000/14/EC

Fait à, le : Milwaukee, WI 15/08/2016

Signature : Andrew J. Petraszak
Directeur de la sécurité et conformité des produits



HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Naziv proizvođača: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adresa: Milwaukee, WI USA 53201

Adresa proizvođača: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,
Jiangsu, China

Dokumentacija: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Ovime izjavljujemo da je proizvod

Kategorija **BEŽIŽA ŽIVICU**

Model **ESXDHT82**

SAP broj **1696770**

Serijski broj Pogledati naljepnicu na proizvodu

Godina proizvodnje Pogledati naljepnicu na proizvodu

- usklađen s relevantnim odredbama Direktive o strojevima (2006/42/EC)
- usklađen s odredbama sljedećih EC-Direktiva
EMC Direktiva (2014/30/EU),
Direktiva o emitiranoj buci (2000/14/EC navedeno u 2005/88/EC
WEEE Direktiva 2012/19/EU
ROHS II 2011/65/EU

Nadalje, izjavljujemo da su

- korišteni sljedeći (dijelovi/klauzule) europski usklađenih normi
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North),
Shanghai 200233, China.

Izmjerena razina zvučne snage 93 dB(A)

Jamčena razina zvučne snage 96 dB(A)

Metoda procjene usklađenosti prema dodatku V/Directive 2000/14/EC

Mjesto, datum: Milwaukee, WI 15/08/2016

Potpis: Andrew J. Petraszak

Upravitelj za sigurnost proizvoda i usklađenost



(HU) EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Gyártócég neve: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Cím: Milwaukee, WI USA 53201

Gyártó címe: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,
Jiangsu, China

Dokumentáció kezelője: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Ezúton kijelentjük, hogy a termék

Kategória **SÖVÉNYVÁGÓ, VEZETÉK NÉLKÜLI**

Típus **ESXDHT82**

SAP szám **1696770**

Sorozatszám Lásd a termék adattábláján

Gyártási év Lásd a termék adattábláján

- megfelel a Gépészeti irányelv (2006/42/EC) vonatkozó rendelkezéseinek
- megfelel az alábbi EC irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek
EMC irányelv (2014/30/EU),
Zajkibocsátási irányelv (2000/14/EC, a 2005/88/EC módosítással)
WEEE irányelv: 2012/19/EU
ROHS II 2011/65/EU

Továbbá kijelentjük, hogy

- a következő harmonizált európai szabványokat (részzeit/pontjait) használtuk fel:
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North),
Shanghai 200233, China.

Mért hangteljesítményszint 93 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint 96 dB(A)

A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt

hely, dátum: Milwaukee, WI 15/08/2016

Aláírás: Andrew J. Petraszak
Termékbiztonság és megfelelőségi igazgató



IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Nome della ditta produttrice: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Indirizzo: Milwaukee, WI USA 53201

Indirizzo ditta produttrice: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Depositario documenti: Jeroen Engelen
Scheppersweg 4a 6049CV Herten, NL

Si dichiara con la presente che il prodotto

Categoria **TAGLIASIEPIA BATTERIA**

Modello **ESXDHT82**

Numero SAP **1696770**

Numero di serie Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

Anno di costruzione Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

■ è conforme con i provvedimenti rilevanti della Direttiva Macchine (2006/42/EC)

■ è conforme con i provvedimenti delle seguenti direttive EC

Direttiva EMC 2014/30/EU

Direttiva sulle emissioni sonore (2000/14/EC modificata dalla 2005/88/EC)

Direttiva sui Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) 2012/19/EU

ROHS II 2011/65/EU

Si dichiara inoltre che

■ sono state impiegate le seguenti (parti/clausole degli) standard europei armonizzati
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North),
Shanghai 200233, China.

Livello di potenza acustica misurato 93 dB(A)

Livello di potenza acustica garantito 96 dB(A)

Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato V/Direttiva 2000/14/EC

Luogo, data: Milwaukee, WI 15/08/2016

Firma: Andrew J. Petraszak
Manager Sicurezza e Conformità Prodotto



LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojo pavadinimas: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adresas: Milwaukee, WI USA 53201

Gamintojo adresas: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,
Jiangsu, China

Dokumentacijos saugotojas: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Mes pareiškiame, kad šis produktas

Kategorija **AKUMULIATORINIS GYVATVORĖS GENĖTUVAS**

Modelis **ESXDHT82**

SAP numeris **1696770**

Serijos numeris Žr. produkto duomenų plokštelę

Gamybos metai Žr. produkto duomenų plokštelę

- atitinka susijusius Įrengimų direktyvos (2006/42/EC) reikalavimus;
- atitinka šių kitų EC direktyvų reikalavimus:
 - EMC direktyva (2014/30/EU);
 - Triukšmo emisijos direktyva (2000/14/EC su pataisomis 2005/88/EC)
 - WEEE direktyva 2012/19/ES
 - ROHS II 2011/65/ES

Mes taip pat pareiškiame, kad

- buvo atsižvelgta į šiuos Europos harmonizuotus standartus (jų dalis / straipsnius):
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North),
Shanghai 200233, China.

Išmatuotas akustinis lygis 93 dB(A)

Garantuotas akustinis lygis 96 dB(A)

Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, V Priedą.

Vieta, data: Milwaukee, WI 15/08/2016

Parašas: Andrew J. Petraszak
Gaminių saugos ir atitikties vadovas



LV EC MAŠĪNU ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Ražotāja nosaukums: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adrese: Milwaukee, WI USA 53201

Ražošanas adrese: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,
Jiangsu, China

Dokumentācijas turētājs: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Ar šo paziņojam, ka produkts

Kategorija **BEZVADA KRŪMGRIEZIS**

Modelis **ESXDHT82**

SAP numurs **1696770**

Sērijas numurs Skatiet produkta datu plāksnīti

Ražošanas gads Skatiet produkta datu plāksnīti

■ atbilst attiecīgajām Mašīnu direktīvas (2006/42/EC) prasībām

■ atbilst arī šādu EC direktīvu prasībām

EMC direktīva (2014/30/EU),

Trokšņa emisijas direktīva (2000/14/EC ar izmaiņām 2005/88/EC)

WEEE direktīva 2012/19/ES

ROHS II 2011/65/ES

Mēs arī paziņojam, ka

■ ka ir ievēroti šādi Eiropas harmonizētie standarti (to daļas/ paragrāfi)

EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North),
Shanghai 200233, China.

Izmērītās skaņas jaudas līmenis 93 dB(A)

Garantētais skaņas intensitātes līmenis 96 dB(A)

Atbilstības novērtēšanas metode saskaņā ar pielikumu V/Direktīvu 2000/14/EC

Vieta, datums: Milwaukee, WI 15/08/2016

Paraksts: Andrew J. Petraszak
Produktu drošības un atbilstības vadītājs



NL EC CONFORMITEITSVERKLARING

Naam producent: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adres: Milwaukee, WI USA 53201

Adres producent: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,
Jiangsu, China

Houder van de documentatie: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Hierbij verklaren wij dat het product

Categorie **ACCU HEGGENSCHAAR**

Model **ESXDHT82**

SAP-nummer **1696770**

Serienummer Zie machineplaatje

Bouwjaar Zie machineplaatje

- is in overeenstemming met de relevante bepalingen van de Machine Richtlijn (2006/42/EC)
- is in overeenstemming met de bepalingen van de volgende andere EC-richtlijnen
EMC Richtlijn (2014/30/EU),
Geluidsrichtlijn (2000/14/EC gewijzigd door 2005/88/EC)
WEEE-richtlijn 2012/19/EU
ROHS II 2011/65/EU

En bovendien verklaren we dat

- de volgende (onderdelen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North),
Shanghai 200233, China.

Gemeten geluidsniveau 93 dB(A)

Gegarandeerd geluidsniveau 96 dB(A)

Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage V/Richtlijn 2000/14/EC

Plaats, datum: Milwaukee, WI 15/08/2016

Handtekening: Andrew J. Petraszak
Productveiligheid en Compliance Manager



(NO) EC-ERKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE

Produsentnavn: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adresse: Milwaukee, WI USA 53201

Produsentens adresse: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,
Jiangsu, China

Oppbevarer av dokumentasjon: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Herved erklærer vi at produktet

Kategori **OPPLADBAR HEKKSAKS**

Modell..... **ESXDHT82**

SAP-nummer **1696770**

Serienummer Se produktetiketten

Produksjonsår Se produktetiketten

- er i overensstemmelse med relevante bestemmelser i Maskindirektivet (2006/42/EC)
- er i samsvar med bestemmelsene i følgende øvrige EC-direktiver
EMC-direktiv 2014/30/EU,
Støyutslippsdirektiv (2000/14/EC endret av 2005/88/EC)
WEEE-direktiv 2012/19/EC
Direktiv 2011/65/EU (RoHS)

I tillegg erklærer vi at

- følgende (deler/bestemmelser i) harmoniserte europeiske standarder er benyttet
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North),
Shanghai 200233, China.

Målt lydeffektnivå 93 dB(A)

Garantert lydeffektnivå 96 dB(A)

Metode for vurdering av konformitet til tillegg V / Direktiv 2000/14/EC

Sted, dato: Milwaukee, WI 15/08/2016

Signatur: Andrew J. Petraszak
Leder for produkttrygghet og samsvar



PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Nazwa producenta: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adres: Milwaukee, WI USA 53201

Adres zakładu produkcyjnego: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Posiadacz dokumentacji: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Niniejszym deklarujemy, że produkt

Kategoria **AKUMULATOROWE NOŻYCE DO ŻYWOPILOTÓW**

Model **ESXDHT82**

Numer SAP **1696770**

Numer seryjny Zobacz tabliczkę znamionową

Rok produkcji Zobacz tabliczkę znamionową

■ jest zgodny z odpowiednimi wymogami Dyrektywy dotyczącej maszyn (2006/42/EC)

■ jest zgodny z wymogami następujących innych dyrektyw EC:

Dyrektywa EMC (2014/30/EU),

Dyrektywa dotycząca emisji hałasu (2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC)

Dyrektywa WEEE 2012/19/UE

ROHS II 2011/65/UE

Ponadto deklarujemy, że

■ zastosowano następujące zharmonizowane normy europejskie (w odpowiednim dla tego produktu zakresie):

EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North), Shanghai 200233, China.

Zmierzony poziom natężenia hałasu 93 dB(A)

Maksymalny poziom natężenia hałasu 96 dB(A)

Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V/dyrektywa 2000/14/EC

Miejsce, data: Milwaukee, WI 15/08/2016

Podpis: Andrew J. Petraszak

Dyrektor ds. bezpieczeństwa i zgodności produktu



PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Nome do fabricante: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Endereço: Milwaukee, WI USA 53201

Endereço de fabrico: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,
Jiangsu, China

Custódia da Documentação: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Pelo presente declaramos que o produto

Categoria **CORTA-SEBES SEM FIO**

Modelo **ESXDHT82**

SAP Number **1696770**

Número de série Ver etiqueta de classificação do produto

Ano de construção Ver etiqueta de classificação do produto

- se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Directiva sobre Máquinas (2006/42/EC)
- se encontra em conformidade com as provisões das outras seguintes Directivas EC
Directiva EMC (2014/30/EU),
Directiva sobre Emissão de Ruído (2000/14/EC alterada pela 2005/88/EC)
Diretiva WEEE 2012/19/EU
ROHS II 2011/65/EU

Além disso, declaramos que

- as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias foram utilizadas
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North),
Shanghai 200233, China.

Nível de potência sonora medido 93 dB(A)

Nível de potência sonora garantido 96 dB(A)

Método de avaliação de conformidade para anexar a V/Directiva 2000/14/EC

Local, data: Milwaukee, WI 15/08/2016

Assinatura: Andrew J. Petraszak
Segurança do Produto e Gerente de Conformidade



RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC PRIVIND ECHIPAMENTELE TEHNICE

Nume producător: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adresa: Milwaukee, WI USA 53201

Adresă producător: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,
Jiangsu, China

Deținător a documentației: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categoria **APARAT DE TUNS GARD VIU CU ACUMULATOR**

Model **ESXDHT82**

Număr SAP **1696770**

Număr de serie A se vedea eticheta de clasificare a produsului

Anul de fabricație A se vedea eticheta de clasificare a produsului

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei privind echipamentele electrice (2006/42/EC)
- este în conformitate cu prevederile următoarelor Directive EC
Directiva EMC (2014/30/EU),
Directiva privind emisiile de zgomot (2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC)
WEEE Directiva 2012/19/EU
ROHS II 2011/65/EU

Și mai mult, declarăm că au fost folosite

- următoarele (părți/clauze ale) standarde(lor) europene armonizate
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86, 1198 Qinzhou Road (North),
Shanghai 200233, China.

Nivelul măsurat al puterii acustice 93 dB(A)

Nivel garantat al puterii acustice 96 dB(A)

Metoda de evaluare a conformității cu anexa V/Directiva 2000/14/CE

Locul, data: Milwaukee, WI 15/08/2016

Semnătura: Andrew J. Petraszak
Manager de conformitate și siguranță produs



RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Наименование производителя: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Адрес: Milwaukee, WI USA 53201

Адрес производства: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,
Jiangsu, China

Хранитель документации: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Категория **АККУМУЛЯТОР НЫЙ КУСТОРЕЗ**

Модель **ESXDHT82**

Номер SAP **1696770**

Заводской номер См. паспортную табличку продукта

Год выпуска См. паспортную табличку продукта

- соответствует всем важнейшим положениям Директивы по механическому оборудованию (2006/42/EC)
- соответствует всем положениям следующих директив ЕС
Директива EMC (2014/30/EU),
Директива по шуму (2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC)
Директива WEEE 2012/19/EU
Директива ROHS II 2011/65/EU

Кроме этого, мы заявляем, что

- были использованы следующие части или статьи европейских согласованных стандартов
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North),
Shanghai 200233, China.

Измеренный уровень звуковой мощности 93 dB(A)

Гарантируемый уровень звуковой мощности 96 dB(A)

Оценка соответствия проведена согласно приложению V к директиве 2000/14/EC

Место, дата: Milwaukee, WI 15/08/2016

Подпись: Andrew J. Petraszak

Менеджер по обеспечению соответствия и безопасности изделий



SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Názov výrobcu: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adresa: Milwaukee, WI USA 53201

Adresa výrobcu: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,
Jiangsu, China

Držiteľ dokumentácie: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Kategória **AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT**

Model **ESXDHT82**

Číslo SAP **1696770**

Sériové číslo Pozri údajový štítok výrobku

Rok zhotovenia Pozri údajový štítok výrobku

- je v zhode s príslušnými podmienkami Smernice o strojových zariadeniach (2006/42/EC)
- je v zhode s podmienkami nasledujúcich EC smerníc
Smernica EMC (2014/30/EU),
Smernica o emisii hluku (2000/14/EC s dodatkom 2005/88/EC)
Smernica WEEE 2012/19/EU
ROHS II 2011/65/EU

A ďalej vyhlasujeme, že

- sa uplatnili (časti/paragrafy) európskych harmonizovaných noriem
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North),
Shanghai 200233, China.

Nameraná úroveň hluku 93 dB(A)

Garantovaná úroveň hluku 96 dB(A)

Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V/smernice 2000/14/EC

Miesto, dátum: Milwaukee, WI 15/08/2016

Podpis: Andrew J. Petraszak

Manažér pre bezpečnosť produktu a jeho zhodu



SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Naziv proizvajalca: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Naslov: Milwaukee, WI USA 53201

Naslov proizvodne enote: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,
Jiangsu, China

Imetnik dokumentacije: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija **BREZZIČNI OBREZOVALNIK ŽIVE MEJE**

Model **ESXDHT82**

Številka SAP **1696770**

Serijska številka Glejte nalepko s podatki o izdelku

Leto izdelave Glejte nalepko s podatki o izdelku

- skladen z relevantnimi določbami Direktive o strojih (2006/42/EC)
- skladen z določili naslednjih ostalih EC direktiv
 - Direktiva o elektromagnetni združljivosti (2014/30/EU),
 - Direktiva o emisiji hrupa (2000/14/EC, ki je bila spremenjena z 2005/88/EC)
 - Direktiva o odpadni električni in elektronski opremi 2012/19/EU
 - Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2011/65/EU

In nadalje, izjavljamo, da

- so bili upoštevani naslednji evropski harmonizacijski standardi (njihovi deli/stavki)
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North),
Shanghai 200233, China.

Izmerjena raven zvočne moči 93 dB(A)

Zajamčena raven zvočne moči 96 dB(A)

Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V / direktive 2000/14/EC

Kraj, datum: Milwaukee, WI 15/08/2016

Podpis: Andrew J. Petraszak
Upravitelj za skladnost in varnost izdelka



SR **ДЕКЛАРАЦИЈА О УСАГЛАШЕНОСТИ СА ПРОПИСИМА ЕВРОПСКЕ КОМИСИЈЕ**

Назив произвођача: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Адреса: Milwaukee, WI USA 53201

Адреса производње: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Лице надлежно за документацију: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Овим изјављујемо за следећи производ

Категорија **АКУМУЛАТОРСКЕ МАКАЗЕ ЗА ЖИВУ ОГРАДУ**

Модел **ESXDHT82**

SAP број **1696770**

Серијски број погледајте на лепницу са називним вредностима производа

Година производње погледајте на лепницу са називним вредностима производа

■ да је усаглашен са одговарајућим одредбама Директиве о машинама (2006/42/EC)

■ да је усаглашен са одредбама следећих директива Европске комисије
Директива о електромагнетној компатибилности (EMC Directive 2014/30/EU),
Директива о емисији буке (2000/14/EC измењена директивом 2005/88/EC)
Директива о електронском и електричном отпаду (WEEE Directive) 2012/19/EU
ROHS II 2011/65/EU

Даље изјављујемо следеће

■ Примењени су следећи (делови и клаузуле) европски усклађени стандарди
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North),
Shanghai 200233, China.

Измерени ниво звучног притиска 93 dB(A)

Гарантовани ниво јачине звука 96 dB(A)

Начин процене усаглашености према Анексу V директиве 2000/14/EC

Место, датум: Милвоки, Висконсин, САД 15. августа 2016. године

Потпис: Andrew J. Petraszak

Руководилац за безбедност и усаглашеност производа



SV EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET

Tillverkarens namn: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adress: Milwaukee, WI USA 53201

Tillverkningsadress: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,
Jiangsu, China

Dokumentationsansvarig: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Härmed deklarerar vi att produkten

Kategori **SLADDLÖS HÄCKKLIPPARE**

Modell..... **ESXDHT82**

SAP-nummer **1696770**

Serienummer Se märkplåten på produkten

Konstruktionsår Se märkplåten på produkten

- överensstämmer med de relevanta villkoren i Maskindirektiv (2006/42/EC)
- överensstämmer med villkoren i följande övriga EC-direktiv
EMC-direktiv (2014/30/EU),
Ljudutsläppsdirektiv (2000/14/EC med tillägg 2005/88/EC)
WEEE-direktiv 2012/19/EU
ROHS II 2011/65/EU

Dessutom deklarerar vi att

- följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har tillämpats
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North),
Shanghai 200233, China.

Uppmätt ljudeffektsnivå 93 dB(A)

Garanterad ljudeffektsnivå 96 dB(A)

Konformitetsbedömningsmetod enligt annex V/Directive 2000/14/EC

Ort, datum: Milwaukee, WI 15/08/2016

Signatur: Andrew J. Petraszak

Product Safety and Compliance Manager

(ansvarig för produktsäkerhet och överensstämmelse)



TR EC UYGUNLUK BEYANI

Üretici Adı: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adres: Milwaukee, WI USA 53201

Üretici Adresi: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,
Jiangsu, China

Belge Sahibi: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

İşbu belge ile bu ürünün

Kategori **KABLOSUZ ÇİT BUDAMA MAKİNESİ**

Mod I **ESXDHT82**

SAP Numarası **1696770**

Seri numarası Ürün derecelendirme etiketine bakın

Yapım yılı Ürün derecelendirme etiketine bakın

- Makine Direktifi'nin (2006/42/EC) ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan ediyoruz
- aşağıdaki diğer EC Direktiflerinin hükümlerine uygun olduğunu beyan ediyoruz
EMU Direktifi (2014/30/EU),
Gürültü Emisyonu Direktifi (2005/88/EC ile değiştirilen 2000/14/EC)
AEEE Direktifi 2012/19/EU
ROHS II 2011/65/EU

Bunun yanı sıra aşağıdaki belgelerle uygunluğunu beyan ediyoruz:

- Aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartları (kıısımları/maddeleri) kullanılmıştır:
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North),
Shanghai 200233, China.

Ölçülen ses gücü seviyesi 93 dB(A)

Garanti edilen ses gücü seviyesi 96 dB(A)

Ek V/ Direktif 2000/14/EC uyarınca uygunluk değerlendirme yöntemi

Yer, tarih: Milwaukee, WI 15/08/2016

İmza: Andrew J. Petraszak
Ürün Güvenliği ve Uyum Yöneticisi



UK **ДЕКЛАРАЦІЯ ЩОДО СУМІСНОСТІ НОРМАМ ЄС**

Назва виробника: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Адреса: Milwaukee, WI USA 53201

Адреса виробництва: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,
Jiangsu, China

Держатель документів: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Цим ми заявляємо, що виріб

Категорія **БЕЗПРОВОДОВИЙ КУЩОРИЗ**

Модель **ESXDHT82**

Номер SAP **1696770**

Серійний номер Див. натабличці з технічними даними

Рік виробництва Див. натабличці з технічними даними

- відповідає відповідним положенням Директиви щодо машин та обладнання (2006/42/EC)
- відповідає положенням таких інших директив ЄС
Директива щодо електромагнітної сумісності (2014/30/EU),
Директива щодо шуму (2000/14/EC із внесеними поправками 2005/88/EC)
Директива WEEE 2012/19/EU
Директива щодо обмеження шкідливих речовин ROHS II 2011/65/EU

А також ми заявляємо, що

- Були використані наступні (частини/статті) Європейські гармонізовані стандарти EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 3744; ISO 11094

Intertek testing service shanghai. Building No. 86, 1198 Qinzhou Road (North),
Shanghai 200233, China.

Вимірний рівень звукової потужності 93 дБ(A)

Гарантований рівень звукової потужності 96 дБ(A)

Метод оцінки відповідності до Доповнення V / Директиви 2000/14/EC

Місце, дата: Milwaukee, WI 15/08/2016

Підпис: Andrew J. Petraszak

Менеджер із безпеки та відповідності товарів



SNAPPER[®]

XD

**Briggs & Stratton Power Products Group, LLC
Milwaukee, WI U.S.A.**

TOLL-FREE HELPLINE: 1-800-317-7833

388011914EU Rev: 00 (11-10-16)